



СВЯЩЕННОЕ
ЕВАНГЕЛІЕ



По благословению
Высокопреосвященнейшего
Евлогия,
Епископа Владимирского
и Суздальского

Издание Владимирской
Епархии
1998 г.



ЖИТІЄ СЪВѢДѢНІА ЖИТІА

Ѧ ѡФРОНІА.

Мѡдѣй, ѡже ѡ лѣтѣ, аплѣ Ѧ мытарѣй,
ко ѡдѣн пѣрвыѣ, кѣроуакинухъ рѣднѣ Ѧ
ѡбръзаніа, ѣвѣлѣ хрѣтоуо пѣмѣны ѡ
глаголы ѣвѣрѣнскими ѡчиннѣ, невѣдомомѣ
по ѣнхъ ко ѣллиникоу ѣѣ прѣложшѣ:
ѣвѣрѣнское же дѣже до днѣ ѣѣ въ книгохранилѣ
нищѣ кѣвѣрѣнскоу, Ѧ памфѣла мѣчѣнника тѣцѣлѣннѣ
ѡѣстроувишѣа. Мнѣ же, Ѧ назѡрѣвѣа, въ вѣрѣн ѡрѣн-
ѣтѣѣ ѣѣ ѡѣпотребѣвшѣхъ, кола поддѣа ѡгѣ прѣпѣа-
нѣа, ѡмѣже ѣѣ ѡзвѣстѣно кѣдѣати, ѣако ѡдѣже въ
ѣвѣлѣа, ѡнѣ Ѧ аницѣ ѡвоуѣ, ѡнѣ Ѧ аницѣ гѣа ѡшѣгѣ
ѡнѣа хрѣта ѡ ѣѣа, ѣвѣдѣтѣлѣа ѡѣпотребѣахъ дрѣкѣннѣхъ
пѣмѣнѣѣ, не послѣдовѣати боа ѣамѣнѣаѣаѣа толкѣѣнѣкѣвѣа,
но ѣвѣрѣнскоу: Ѧ нѣхъже дѣа ѣѣѣ ѡнѣа: ѡзѣ ѣвѣпѣа
козѣвѣахъ ѡнѣа моуѣѣ: ѡ ѡако назѡрѣѣ нарѣѣѣѣа.



ІІГОМѦ ВОЗДѢЖАТѦ. ЗІ: ВІНО НОВОЕ. ІІ: ДЩІРЬ НАЧАЛА
НИКА ВОСКРѢШАА. КІ: КРОВОТОЧАЩАА. КН: ДВА СЛѢПЦА
ВѢДУЩІИ ВОСПРОЗІРАЮТѦ. ЛВ: ДІМОНІВЪДІМЫИ ГЛАХІИ.
ЛЗ: ЖАТВА І ДѢЛАТЕЛИ.

ГЛАВА 1

Ѧ: Дарованіи нещеліній. Г: Дѣла, и нѣхъ имень. Ё: По-
сыланіемъ проповѣдати євѣліи. Гі: Миръ. Ді: Ѡтращеніи
праха. Ст: Скорѣе. Кв: Терпѣніи до конца. Кг: Гоненіи,
и бѣжаніи. Кн: Ѡ кінхъ подобѣтъ боѣтиа, и не
боѣтиа. Кд: Два врабѣа. Л: Влмы главы. Лв: Не-
повѣданіи ѡ хрѣтѣ предъ челоуѣки. Лд: Миръ, мѣть.
Лє: Раздѣленіи. Лз: Ангеліи рѣжашнхъ, и чадъ.
Лн: Крѣтъ. Лд: Погубѣти дѣшѣ. М: Пріемлю-
щїи хрѣта.

ГЛАВА II.

Ѣ: Іѡаннѣ посылаетъ два ѡученика. З: Свѣдѣтельству
хрѣтѣво ѡ іѡаннѣ. Г: Законъ и пророцы. и: Хрѣтѣсъ и
іѡаннѣ. К: Хоразинъ, вѣдлаѣда, капернаѣмъ. Кс: Ѡкро-
винѣ ѡѡла, младѣнцѣмъ бѣвшѣ. Кн: Званѣ трудѣмъ
цнхѣ и ѡбѣщѣннхѣ.

ГЛАВА IV.

Ѧ: ОУЧЕНИЦѦ КЛА́СЫ ТИ́ЗАНЦЕ. Ѧ: МНО́ГОСТЬ, ЖѦ́РТВА.
Ѧ: РѦ́КА СѦ́ХЛА. Ѧ: ВЪ СѦ́БѦШѦХЪ ДОБРО́ ПОДОБѦ́ТЯ ТВО-
РИ́ТИ. Ѧ: ДѦ́МШНОТВО́ЕМЫЙ, СѦ́ПЫЙ Ѧ ГЛА́ХИ. Ѧ: ЦА́РСТВО
РА́ЗДѦ́ВШИСѦ НА СѦ. Ѧ: НА ЛѦ́ХЪ ХѦ́ЛА. Ѧ: ДРѦ́ВО ДО́БРОЕ
Ѧ ГНИ́ЛОЕ. Ѧ: РО́ЖДЕ́НІѦ Е́ХИДШЕХ. Ѧ: НІ́НУІ́ТАН.
Ѧ: ЦА́РНИЦА ѦЖИ́КА. Ѧ: КТО́ МѦ́Н, Ѧ КТО́ БРА́ТІѦ
ХРѦ́ТОВЫ;

ГЛАВА ГІ.

Г: Прітча сѣбрагѡ. М: А: Чесѡ рѣдн въ прітчахъ глаголаніе ііѣх; н: Прітчи іноглаголаніе. Кд: Прітча плѣбѣх. Кс: П іноглаголаніе сѣ. М: Прітча зѣрна горнічна. Лг: Вѣла. Мд: Сокрѡкница сокрѡкіннагѡ. Мс: Бисра многоцѣннагѡ. Мз: Нѣкода. Нд: Назѡрѣн ѡ ііѣх со- клажніащійсѣ.

ГЛАВА Д.

А: Прѡдока сѣла ѡ ііѣх. Г: Іѡаннх крѣтитель чѣсѡ рѣдн въ темніцѣ вѣднѣс; Г: Ѡбразгѣлѣртѣс. Г: Ѡхѡ- дитѣ ііѣх въ пѣсто мѣсто. С: Ѡ патіхъ хлѣбѣхъ, н двѡ рѣкѣ. Кг: Молітва ііѣока. Кд: Ворѣлѣ апѡлѡвѣ ѡбдѣлѣмѣ ѡ вѡлнх. Кн: Пѣтрѣ малѡбѣрннѣ. Лс: Ка- сѣютсѣ ѡмѣртѣ рѣзы ііѣока.

ГЛАВА Е.

К: Прѣданіе сѣтѣцѣх. Кн: Соклѣзніх. Г: Сѣдѣх ііскорнѣ- мѣх. Д: Сѣкпін сѣкпцѣвѣх настѣвннцѣх. Н: Сѣрдѣ. Кк: Жнѣ хананѣа. Кс: Хлѣбѣх чѣдѣх, пѣн. Кн: Вѣлѣа кѣра хананѣн. Лк: Хлѣбн сѣдѣмѣ, н малѡ рѣкнцѣх. Лс: Блѣгодарннѣ.

ГЛАВА Є.

Д: Знѣмннѣ іѡны прѡрѡка. С: Вѣлѣа фарісѣвѣх н сѣдѣкѣвѣх. Кн: Оуѣннѣ ііхъ. Г: Сѣлѣа чѣлѡкѣкѡвѣх ѡ сѣк чѣлѡкѣчѣртѣмѣх. Зн: Бѣра, дарѡкѣннѣ бѣжн. Д: Влѣчн цѣртѣка пѣнагѡ. Кд: Прѣдрѣннѣ ііѣх сѣмѣртѣ сѡнѡ. Кд: Ѡкрѣ- цнѣсѣ сѣбѣ, н вѣдѣтн крѣтѣх. Кс: Пѡгѣбнчн н сѣмѣртн лѣшѣ.

Глава 31.

А: Привиражіні іново. Ё: Она бжѣа подобаетъ лѣшати. П: Нѣа кто; 31: Нѣѣрѣ оучиникѣхъ. К: Она бѣры: Кѣ: Молитва ѡ поетѣ. Кг: Предречѣ хрѣтоу своѡ смѣрть. Кд: Дань дѣтѣ.

Глава 32.

А: Кто болий во црѣвѣи нѣнѣмѣ; Ё: Пріѣти отроча 32: Соеблзніти. 33: Соеблзны. П: Дѣган отрочатѣ. Б: Овца погнѣшаа. Ё: Шелчнѣти братѣ согрѣшнѣшаго. Кѣ: Колѣнокѣи подобаетъ ѡставаѣти братѣ; Кг: Цѣрь ѡвопрошѣаа ѡ словѣхъ сѣ рабѣи своѣмѣи.

Глава 33.

Г: Ѡпѣитѣти жнѣ. 34: Дѣти кнѣгѣ ѡпѣитѣтель нѣмѣ. Б: Скопцы. Г: Отрочатѣ інѣл принѣсѣшааа. 35: Бѣнѣхъ бѣхъ бѣлѣхъ: подобаетъ ѡбѣнѣти зѣпѣвѣдѣн. Кѣ: Сѡврѣшнѣхъ. Кг: Іѣкѡ нѣдѡбѣ богѣтый внѣдѣти въ црѣтво нѣноѣ. Кс: Оу бѣа вѣлѣ возмѡжна сѣтъ. Кз: Вѣлѣ ѡстаѣнѣти ѡ поглѣдовѣти хрѣтѣ.

Глава 34.

А: Домовладѣка оумзѣнѣый дѣлатѣлѣи въ вѣноградѣ. Ё: Ѡко лѣкаво. 36: Предречѣ інѣхъ смѣрть своѣ. К: Прѡшнѣнѣ мѣтѣи ѡ сынѣхъ зѣкѣдѣокѣхъ. Кв: Чѣша ѡ крѣцѣнѣи. Кн: Слѣжнѣи ѡа чѣловѣчѣ. Л: Дѣлѣ сѣкнѣцѣ.

Глава 35.

А: Хрѣтоу вѣкѣмѣи на сѣлѣ, во іѣрѣнѣхъ градѣтѣ. К: Пзѣмѣнѣти ѡз хрѣма прѡдѣнѣчѣи ѡ кѣлѣнѣчѣи. Г: Дѡмѣи
МОЛИТВЫ

молѣтвы. дї: Смоковница ѡзѡхшаа. кс: Врицѣніе
іѡанново. кн: Ктѡ творѣи волю єжїи; лв: Мытарѣи
и блудникѣ. лг: Виноградъ єжїи. лн: Дѣлатели исправле-
ніи, сына домовладыки оубѣвши. мв: Камень краѣугольный.

ГЛАВА КБ.

в: Брѣясына царѣва. дї: Пзыкъвъзъ званїи. аї: Одыжда
братнаа. єї: Винося кїсарѣвъ. кг: Собыканїиє садѣкъвъзъ
и іїѣа ѡ воскресїенїи мѣртвыхъ. лк: Бгѣ, бгѣ живыхъ.
лс: Заповѣди великаа. лз: Днѣвоєъ єжїа. лд: И блнжнѣаго.
ма: Собыканїиє іїѣа и фарїсѣвъ ѡ хрѣтѣ, чїи єсть сынъ;

ГЛАВА КГ.

к: Внїжнїцы оучащїи люди по законѣ мѡѡсовѣ,
кїи; г до лг: Вѣды лицемѣрїа фарїсѣвъ. є: Хранї-
лица, ѡмѣты. є: Перевозавѣнїа. з: Цѣловѣнїа.
н: Одиныа нартабникѣ наєхъ хрѣтоєхъ. аї: Иныхъ садѣа.
гї: Поклѣнѣнїи домы бдовнїхъ. дї: Заклѣнѣнїи црѣбо
нѣнои. єї: Оехѡдѣнїи мѡре и євѣа, єже сотворїти
єдїнаго прїиѣльца. єї: Клатнїа. кг: Одиѣлѣтѣвѣнїи
єєїа. кс: Очїнѣнїи внѣшнаа. кз: Грѣбнѣ покѣплѣ-
нїи. кд: Грѣбы прѡрѡкъвъзъ оукрашѣнїи. лг: Рѡждєнїа
єхїднѣвъ. лз: Кѡкошы и птїицы.

ГЛАВА КД.

к: Разѡрїнїи храма. г: Знѣмнїи прїиѣтѣѣа хрѣтоєа.
кї: Бѣззакѡнїи оумножїишїа. кд: Дѣхѣрїети и дѣх-
прѡрѡцы. кд: Знѣмнїи єкончѣнїа вѣка. ла: Аггїи тѣлѣ-
єащїи. лб: Смоковница. лз: Днѣи нѣткы. лк: Подо-
кѣрѣа бѡдрѣговѣати. лс: Рѣєа вѣрнїи. лн: Рѣєа євѣа.
на: Разѡкѣтѣа.

Глава кѣ.

Ѧ: Дѣять дѣвѣ: Г: Подобѣтъ бодритковати. Ѧ: Тл-
мѣнты рѣшѣмъ прѣданныѣ. кѦ: Рѣхъ лѣкѣвый ѥ лѣниѣвый.
лѦ: Вѣи поелѣднѣи сѣдѣ; лѦ: Ѡдѣнѣю благословѣннѣи.
мѦ: Ѡшѣнѣю проклѣтѣи.

Глава кѵ.

Г: Совѣщаніи іѡдѣвѣхъ, да іѣа оудѣржѣтъ лѣтѣи.
з: Ілѣвѣстрѣ мѣра многоцѣннаго. Ѧ: Іѡда прѣдѣлѣи іѣа,
прѣлѣлѣтъ тѣрдѣять сѣвереннѣи. кѵ: Тѣннѣтво сѣтѣа
бѣчирѣ. лѦ ѥ зѦ: Пѣтрѣ ѡвергѣтѣа гѦ. лѣ: Іѣа прѣл-
лѣхъ до сѣртѣи. мѵ: Довѣзѣннѣи прѣдѣтѣа. нѵ: Вѣ
клѣфѣ ѡвѣдѣтѣа. зѦ: Іѣкѡ хрѣтѣа сѣтъ, ѥповѣдѣтѣа.
зѵ: Порѣговѣтѣа ѥ дозѣдѣтѣа. сѵ: Пѣтрѣво поклѣнѣи.

Глава кѵз.

б: Прѣдѣтѣа іѣа пѣлѣтѣа сѣлѣзѣа. с: Іѡда прѣдѣтѣа
оудѣнѣа. д: Жѣнѣ пѣлѣтѣа. к: Вѣрѣвѣлѣ прѣсѣлѣннѣи
іѡдѣвѣхъ ѡпѣщѣтѣа пѣлѣтѣа. кѦ: Рѣцѣ оудѣвѣтѣа. кѦ: Іѣа
тѣрнѣиѣхъ вѣнѣлѣтѣа. лѵ: Сѣмѣнѣхъ кѣрнѣиѣ. лѵ: Рѣспнѣлѣтѣа
сѣ іѣа. лѣ: ѥ сѣ нѣмѣхъ двѣ рѣзѣннѣиѣ. лѦ: Довѣдѣтѣа.
сѣ. н: Ѡсѣлѣлѣтѣа дѣхъ. нѦ: Чѣдѣа оудѣршѣ іѣа бѣвѣшѣа.
нѵ: Іѡнѣхъ ѡ ѣрѣмѣдѣа. нѦ: Погрѣлѣтѣа іѣа. зѣ: Грѣхъ
іѣахъ зѣпрѣлѣтѣа сѣ кѣтѣдѣиѣ.

Глава кѵн.

Ѧ: Жѣнѣ зѣрѣтѣа грѣхъ іѣахъ. б: Дѣгѣлѣ. д: Іѣа
сѣвѣннѣиѣхъ жѣнѣмѣхъ. б: Дѣлѣ сѣлѣрѣцѣхъ. н: Посѣлѣннѣиѣхъ
оудѣннѣиѣхъ проповѣдѣтѣа.





ВѢДОМО БУДН.

Іакоу чѣтыре сѣтъ еѡліа, ѡ нѣхъ мнози сѣхъ, нѣхъ еѡліанѣхъ.

Понѣже чѣтыре ѡбдѣржнѣи дѣхове, ѡ чѣтыре еѡліа, виодѣдышѣще нѣтлѣнѣ, ѡ жнѣвѣтнѣхъ возгрѣвѣюще челоуѣки: ѡ нѣхъже іакоу сѣтъ, іакоу сѣдѣнѣ на хрѣдѣмѣхъ іавлѣа челоуѣкомъ, іакоже рече дѣдѣ, ааде нѣмъ чѣтѣроообрѣзно еѡліе. Ёбо хрѣдѣмѣи чѣтыре лѣца нѣмѣтъ, ѡ лѣца нѣхъ оуѣрѣзы імотрѣніа іаа еѡліа. Ёбо подѣбное лѣвѣ, дѣлѣное ѡ цѣрѣкое ѡ владѣчнѣхъ начертѣнѣтъ. Подѣбное же тѣльцѣ, іавѣщенѣноу оуѣжѣеное ѡ цѣрѣнѣнѣчѣкое іавлѣнѣтъ. Челоуѣковѣдѣное же, вѣплоуѣнѣнѣ напнѣдѣтъ. Подѣбное же оуѣрѣ, нашіѣтѣи іагѣу дѣа іавлѣнѣтъ.



приймаючи нагв'я д'їта число б'їльскоє, и б'їльствих прїїтїи,
шкєдєв начинїють, и до гд'ї стїють.

ⲙⲁⲧⲁⲓ ⲛⲉ ⲉⲧⲟⲥ ⲉϥⲗⲓⲉ ⲛⲧⲧⲉⲗⲁ, ⲙⲱ ⲡⲟⲛⲉⲗⲉⲗⲛⲏⲕⲁ
ⲡⲟ ⲡⲁⲧⲏⲕⲁⲓⲧⲏⲛⲏϥⲉ, ⲓⲗⲓ ⲉⲧⲗⲁ ⲁⲗⲁ, ⲁⲟ ⲡⲁⲧⲕⲁ
ⲡⲟ ⲱⲟⲛⲁⲛⲏⲕⲏⲓⲛ ⲕⲣⲧⲁ. ⲱⲉⲭⲟⲛⲧⲉⲗⲁ ⲛⲉ ⲱⲉⲙⲏⲥⲁⲭⲉ ⲉⲙⲏ-
ⲏⲁⲕⲁⲧⲏⲭⲉ: ⲏⲭⲛⲉ ⲱⲉⲱ ⲉⲙⲏⲛⲁⲕⲁⲧⲗⲉ ⲏⲉⲗⲉⲗⲁ, ⲏⲙⲁⲧⲗⲉ
ⲙⲁⲧⲁⲓ, ⲏⲁ ⲱⲉⲗⲁⲕⲉ ⲁⲛⲏⲥ ⲉϥⲗⲓⲉ.

И ѡбѣсѣмъ нѣмъ нѣмъ, ѡбѣсѣмъ нѣмъ нѣмъ
 токми ѡмъ, за ѣже малижды чнѣтнѣмъ нѣмъ нѣмъ
 сѣтнѣмъ нѣмъ нѣмъ матѣмъ: но ѡмъ бѣдѣмъ нѣмъ
 пѣхн. ѡмъ бо нѣмъ пѣхн бѣдѣмъ, нѣмъ нѣмъ, нѣмъ
 нѣмъ чнѣтнѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ: возвѣ
 щѣмъ нѣмъ, нѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ, чнѣмъ нѣмъ
 ѡмъ бо за ѣже нѣмъ нѣмъ нѣмъ, нѣмъ нѣмъ нѣмъ
 нѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ: чнѣмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ
 нѣмъ, ѡмъ нѣмъ нѣмъ нѣмъ, нѣмъ нѣмъ нѣмъ.

Ѡ ЛѦКНѦ ЖЕ СТОѦ СЪВѦСѦ ЧТѦТѦ, Ѡ НАЧѦЛА ВЪ ПОНЕ-
ДѦЛЬНИКѦ, ПО ВОЗДѦВНѦЖЕНІИ КРѦТѦ, НІПОЛНѦ ВО ВСѦХѦ СЕДМІ-
ЦѦХѦ ДВОУНАДЕЦѦТИХѦ. Ѡ НАЧѦЛА ЖЕ ГІ СЕДМІЦЫ, ЧТѦТѦ Ѡ
МАРІѦ ВЪ ПѦТЬ ДНІѦ. ВЪ СЪБѦУТѦ ЖЕ НІ НЕДѦЛЮ, ПѦКНѦ ЛѦКѦ.

(14) **Μάρκα** **καὶ** **Ἰσὶς** **ἐν** **ἡμῖν**, **ὅ** **τις** **ἦ** **ἐκ** **τῶν** **ἑπτὰ** **ποσειδῶ**
 ματῶν **ἡ** **ἀδελφὴ** **αὐτοῦ** **καὶ** **ἐκ** **τῶν** **ἑπτὰ** **ἑταίρων**,
ἐκ **ἐβρωῶν** **ἡ** **ἡγεῖται**.



БѢДН ЖЕ БѢДОМО,

ѿКѢ НАЧИНАЮТСЯ НА СРѢЮ ПАСХѢ, ІОАΝΝИΝ, ЗАЧАЛО 3.

Въ началѣ бѣ слово: ѿ тѣмъ держи рѣдъ до недѣли патрѣкѣтныа. ѿ начинаетъ матѣѣ, въ понедѣль-
ники ѿ, зачало ѿ: ѿ вторника, зачало ѿ. ѿ тѣмъ держи
рѣдъ до недѣли ѿ. ѿ начинаетъ марко, въ понедѣль-
ники ѿ недѣли, зачало ѿ: Прѣиде ѿнѣ ѿ назарѣта: ѿ
тѣмъ держи рѣдъ до недѣли 3: ѿ недѣли 3: чтѣтъ
въ маркѣ напредѣ, въ недѣлахъ лѣкниихъ, понедѣль-
ники 3: недѣли, зачало ѿ. ѿ тѣмъ держи рѣдъ до 3:
недѣли. ѿ начинаетъ лѣкѣ, въ понедѣльники по воз-
движеніи, зачало ѿ: Прѣдъ четвертокѣтника: ѿ тѣмъ
держи рѣдъ до недѣли ѿ: ѿ понедѣльники ѿ недѣли
прѣидѣ въ марка, на зачало ѿ. ѿ тѣмъ держи рѣдъ,
даже до ѿбѣшты масопѣтныа.





Гдѣ ѿи хрѣтѣ, сѣ единародный кезначальныи твои ѿ
оца, рекаи еси прѣчтymi твоими ѡтегы: ꙗко въз
мене не можете творити ничтоже. Гдѣ мой гдѣ,
вѣрою ѡбѣмъ бѣ душѣ моѣй ѿ ирдцѣ токою речеиша,
припадаю твоѣй кѣлостѣ, помози ми грѣшному, сѣ
желанное мною начѣнѣ ѿ тѣбѣ самомъ, ѿ навѣршиши.

Снцвѣа рѣди надежды прочитати должно естъ ѸѲѸ
ѸѲѸ на кѣждо дѣнь. глголетъ хрѣтоу: Ѹгнь прѣдоу
воуриши на зѣмлю. инѣдѣтели же сѣи кѣши, лѣкааго
ѣстѣтъ, ѿже ѿ вжишиа кѣкѣ хѣщѣтъ, инѣтъ
ѸѲѸское проповѣданіе, ѣже Ѹбразомъ Ѹгна ѡчищѣтъ,
ѿ погублѣтъ ѡгрѣшѣніа вѣрѣющихъ.





СЖЕ ѿ ЖИТАСА СТЯГѠ СВЯТАІА ГЛАВЫ.

- а. Ѡ волиѣхъ.
 б. Ѡ нѣбѣинныхъ Ѡтроцихъ.
 г. Пѣрвыи іѡаннхъ проповѣда црѣво нѣнои: въ лѣцѣ, е.
 д. Начало ѡчиіа спсѣніа.
 е. Ѡ блжѣнныхъ: въ лѣцѣ, з.і.
 з. Ѡ прокжѣннѣмъ: въ мѣркѣ, д: въ лѣцѣ, в.і.
 з. Ѡ іотницѣ: въ лѣцѣ, н: во іѡаннѣ, з.
 н. Ѡ тѣмъ пѣтрѣ: въ мѣркѣ, к: въ лѣцѣ, д.
 д. Ѡ нѣцѣлѣвшихъ ѡ разлѣчныхъ недѣгъ: въ мѣркѣ, г: въ лѣцѣ, і.
 і. Ѡ нѣповѣднѣмъ въ сѣдѣхъ нѣтн: въ лѣцѣ, л.г.
 л. Ѡ заприціиіи водѣмъ: въ мѣркѣ, і: въ лѣцѣ, к.г.
 в.і. Ѡ двонхъ бѣснѣщихъ: въ мѣркѣ, д: въ лѣцѣ, к.д.
 г.і. Ѡ трѣдѣагѣмъ: въ мѣркѣ, е: въ лѣцѣ, г: во іѡаннѣ, з.
 д.і. Ѡ матѣинъ мытарн: въ мѣркѣ, з: въ лѣцѣ, д.і.
 е.і. Ѡ лѣцѣи архіѣпагѣговѣ: въ мѣркѣ, в.і: въ лѣцѣ, к.е.
 з.і. Ѡ кровѣотѣнѣн: въ мѣркѣ, г: въ лѣцѣ, к.з.
 з.і. Ѡ двонхъ сѣпѣхъ.
 н.і. Ѡ бѣснѣщихъ.
 д.і. Ѡ послѣннѣи дванадѣтихъ: въ мѣркѣ, н н д: въ лѣцѣ, з.і н к.з.
 к. Ѡ послѣннѣи ѡ іѡанна: въ лѣцѣ, к.
 к.д. Ѡ нѣмѣщихъ сѣхъ рѣкѣ: въ мѣркѣ, з: въ лѣцѣ, е.і.
 к.в. Ѡ бѣснѣмъ н нѣмѣмъ сѣпѣмъ: въ лѣцѣ, л.д.
 к.г. Ѡ пролѣщихъ знѣмнѣи: въ лѣцѣ, м.д.

- кѧ. Ѡ прѣтѣхѣ: въ мѧркѣ, ѧ: въ лѧцѣ, кѢ н мѢ.
 кѢ. Ѡ іѡаннѣ, н нрѡдѣ: въ мѧркѣ, ѣі.
 кѢ. Ѡ патнѣ хлѣбѣхѣ, н двѡн рѣбѣ: въ мѧркѣ, ѡі:
 въ лѧцѣ, кн: во іѡаннѣ, н.
 кѢ. Ѡ морѣмѣ хѡжѧнін: въ мѧркѣ, ѡі: во іѡ-
 аннѣ, ѧ.
 кн. Ѡ прѣтѣплѧнін зѧповѣдн ѡіа: въ мѧркѣ, ні.
 кѧ. Ѡ хананін: въ мѧркѣ, ѧі.
 л. Ѡ нѣцѣлѣвшнхѣ нарѡдѣхѣ.
 лѧ. Ѡ идмнхѣ хлѣбѣхѣ: въ мѧркѣ, кѧ.
 лѢ. Ѡ кѣсѣ фѧріісѣмѣхѣ: въ мѧркѣ, кѢ: въ лѧцѣ, мѧ.
 лѢ. Ѡ кѣріісѣмѣхѣ вѡпрѡшнін: въ мѧркѣ, кѧ: въ
 лѧцѣ, кѧ.
 лѧ. Ѡ прѣвѣрѧнін інѡвѣ: въ мѧркѣ, кѢ: въ лѧцѣ, л.
 лѢ. Ѡ бѣтнѡщѣмѣ на нѡвы мѣсѧцы: въ мѧркѣ, кѢ:
 въ лѧцѣ, лѧ.
 лѢ. Ѡ прогѧщнхѣ лѧдрѧхѣмѣ.
 лѢ. Ѡ помышлѧщнхѣ, ктѡ ѣстѣ бѡлн; въ мѧ-
 ркѣ, кѢ: въ лѧцѣ, лѢ.
 лн. Ѡ стѣ ѡвѣцѣ прѣтѣ.
 лѧ. Ѡ дѡжнѣмѣ тмѡн тѧлѧнтѣ.
 м. Ѡ вѡпрѡшѧщнхѣ, ѡцѣ лѣпо ѣстѣ ѡпѡсѧтн
 жнны; въ мѧркѣ, кн.
 мѧ. Ѡ вѡпрѡшѧщѣмѣ бѡгѧтѣмѣ інѣ: въ мѧркѣ, кѧ:
 въ лѧцѣ, ѣг.
 мѢ. Ѡ нѧдѣхѣ лѣмѣтѣхѣ.
 мѢ. Ѡ нѣ зѣвѧдѡвѣ: въ мѧркѣ, л.
 мѧ. Ѡ двѡн слѣпѣцѣ: въ мѧркѣ, лѧ: въ лѧцѣ, ѣл.
 мѢ. Ѡ ѡслѧтѣ н жрѣцѣ: въ мѧркѣ, лѢ: въ лѧцѣ, ѣн:
 во іѡаннѣ, лі.
 мѢ. Ѡ слѣпѣхѣ н хрѡмѣхѣ.

- мз. Ѡ нзѣоушии смоковницѣ: въ мѣркѣ, лг.
 ми. Ѡ вопрошишихъ гдѣ архіерей и старецъ: въ мѣр-
 кѣ, лс: въ лѣцѣ, жд.
 ма. Ѡ двои еѣиѣ прѣтча.
 н. Ѡ виноградѣ прѣтча: въ мѣркѣ, лс: въ лѣцѣ, ѡ.
 на. Ѡ звѣнныихъ на браки: въ лѣцѣ, нд.
 нв. Ѡ вопрошииѣи ѡ кнѣсѣи: въ мѣркѣ, лз: въ
 лѣцѣ, ѡа.
 нг. Ѡ садѣицѣихъ: въ мѣркѣ, лн: въ лѣцѣ, ѡв.
 нд. Ѡ законникѣ: въ мѣркѣ, лд: въ лѣцѣ, лс.
 нс. Ѡ вопрошииѣи иѣсѣи: какоу еѣи дѣвѣи еѣи
 хрѣтѣи: въ мѣркѣ, м: въ лѣцѣ, ѡг.
 нс. Ѡ ѡкалѣиѣи кнѣжнѣи и фарісѣи: въ лѣцѣ, мг.
 нз. Ѡ кончѣиѣи: въ мѣркѣ, мв: въ лѣцѣ, ѡс.
 нн. Ѡ днѣ и часѣ: въ мѣркѣ, мг.
 ма. Ѡ дѣлѣицѣи дѣлаихъ.
 ма. Ѡ прѣиѣишихъ таланты.
 ма. Ѡ прѣиѣиѣи хрѣтѣи.
 ма. Ѡ помазѣиѣи гдѣ мѣромъ: въ мѣркѣ, ма: въ
 лѣцѣ, ка: во іѡаннѣ, бѣ.
 ма. Ѡ иѣготѣиѣи пѣихъ: въ мѣркѣ, мс: въ лѣцѣ, ѡс.
 ма. Ѡ ѡбразѣи тѣиѣиѣи: въ мѣркѣ, мс.
 ма. Ѡ прѣиѣиѣи иѣсѣи: въ мѣркѣ, мс.
 ма. Ѡ ѡмѣиѣиѣи пѣиѣи: въ мѣркѣ, мз: въ лѣцѣ, ѡн.
 ма. Ѡ расѣиѣиѣи іѣдѣиѣи.
 ма. Ѡ иѣпрошиѣиѣи тѣиѣи гдѣи: въ мѣркѣ, мн: въ
 лѣцѣ, пв: во іѡаннѣ, нѣ.



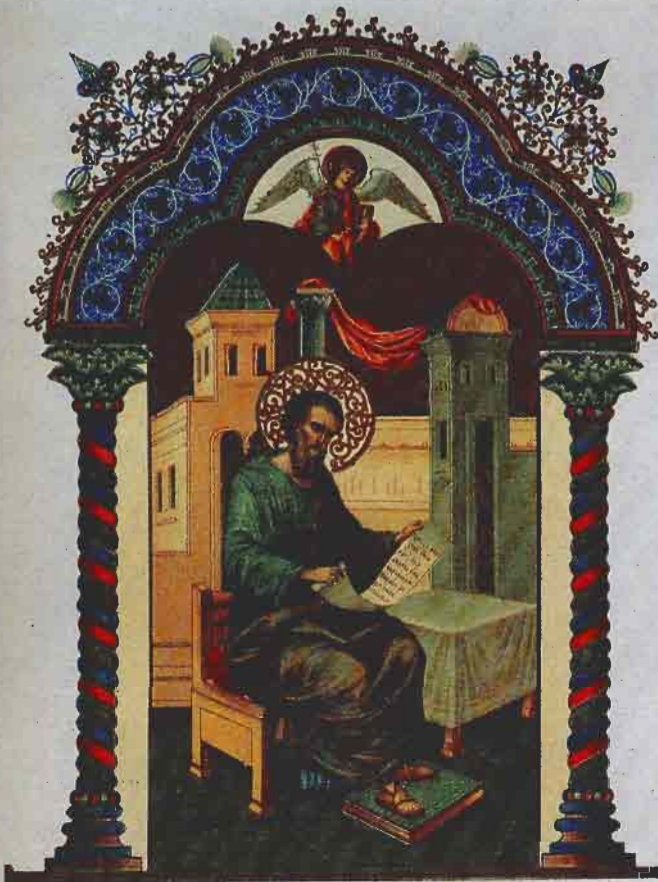


Θεοφύλακτα ἀρχιεπίσκοπε βουλγαρέσκων
предисловіе, еже ѿ житія свѣтаго еѣаіа.

Иже ѡбѣш прѣжде закона, Ѿни бжтвенніи
 мѡжіе, не писаньи и кнѣгамъ просвѣ-
 щѣхъсѣ, но чнстѣ нмѡщѣ смѣсла, ахъ
 еѣаніемъ просвѣщѣхъсѣ, и тѣкѡ бжтѣа бѣ-
 махъ хотѣніа, самомѡ Ѿномѡ бжѣдѡщѣ
 тѣмъ ѡсѣтѣ ко ѡсѣтѡмъ. Такѡвѣ бѣ, нѡѣ, абраамъ,
 и ісаакъ, и іаковъ, и мѡѡсѣи. Понѣже нзнѣмогѡша
 чѣловѣцы, и недѡстѡйни бѣша просвѣщѣтисѣ, и
 ѡсѣнтисѣ ѿ свѣта ахъ, даде чѣловѣколюбѣца еѣа
 нѣа, да понѣ еѣмнѣ воспѡмнѣнѣтѣ тогѡ хотѣніа. Снѣ
 и хрѣтѡсѣ, апѡлѡмъ ѡбѣш самѡлѣнѣ бжѣдѡба, и ахъ
 бжѡдѣтѣ ѡсѣнтѣа тѣмъ поглѣ. И понѣже по еѣхъ
 хотѣхъ еѣсѣнѣ прозѣбѣнѣти, и ѡбѣчанѣ нѣшнѣ
 растѣнѣти, бжѡбѡлѣ напнѣнѣтисѣ бжѡвѣстѣамъ, да ѿ еѣхъ
 ѡсѣнѣнѣ иѣтнѣнѣ, не прѣлѣщѣмѣа ѿ лѡжнѣхъ еѣрѣнѣ, ннѣ
 вѣконѣнѣ растѣтѣа ѡбѣчанѣ нѣшнѣ. Чѣгѣрѣ же бжѡ-
 вѣстѣа даде нѣмъ прѣклѣднѡ: занѣ ѡбѡрнѣмъ и вѣрхѡв-
 нѣмъ чѣтырѣмъ добродѣтелѣмъ ѿ еѣхъ ѡсѣнѣнѣ еѣмѣ:
 мѡжѣтѣвѣ, мѡдрѡстѣ, прѣвдѣ и цѣломѡдріѣ. Мѡжѣтѣвѣ,
 еѣдѣа глагѡлѣтѣ еѣдѣ: не бѡнтѣа ѿ ѡвѣнѣнѣнѣхъ тѣло,
 аѡшнѣ же не могѣнѣхъ ѡвѣнѣти. Мѡдрѡстѣ же, еѣдѣа
 поѡчѣнѣтѣ: бѡдѣнѣ мѡдрѣ іаковъ смѣа, и цѣлѣн іаковъ
 гѡлѣбѣн. Прѣвдѣ же, еѣдѣа ѡсѣнѣтѣ: іаковѣ хѡщѣтѣ, да
 тѣворѣтѣ

творють всѣхъ челоуѣкъ, и въ творятъ имъ такожде.
 Цѣломудрїи, якоже егда ѿречитъ: воззрѣвъ на женѣ,
 ко еже воздѣлѣти тѣ, оуже пребодѣлаа ѿ сѣтъ въ
 срдцѣ своихъ. Инакъ же сѣтъ чѣтырѣ блгоуѣтъ: якъ
 да гвѣнтъ, якъ чѣтырѣ сѣ ѿбѣржѣтъ, сѣрѣчь, предѣ-
 нїа, заповѣди, прѣсѣнїа, ѿбѣтѣванїа. И кѣрѣва-
 шимъ оубо предѣнїемъ, и заповѣди не хранѣщимъ,
 бѣдѣшимъ прѣтѣще мѣками: хранѣщимъ же, вѣчнаа
 ѿбѣщаванїе блгѣа. блгоуѣтъ же глаголетъ: занѣ
 вѣстїтъ намъ всѣхъ блгѣхъ и добрыхъ имѣща, сѣрѣчь
 ѿставленїе грѣхѣвъ, правдѣ, возхѣдѣ на нѣа, синополо-
 жїе бжїе, наслѣдїе вѣчныхъ блгѣхъ, и евобожденїе ѿ
 мѣкъ. Вѣстїтъ же якъ блгодѣнїе сѣ прѣлѣхомъ:
 еда ко трѣдѣхомъ мы, ѿ стажанїи ихъ блгѣхъ; илѣ
 ѿ евоихъ исправленїи сѣ прѣлѣхомъ; но блгодѣтїи и
 челоуѣколюбїемъ бжїимъ, толикихъ блгѣхъ сподѣн-
 хомъ. Чѣтырѣ оубо сѣтъ евлїа: ѿ ихъ же оубо
 двѣ, матѣи и іѡаннѣ, блхѣ ѿ лѣка дванадѣсѣтихъ.
 двѣ же, марко и лѣка, ѿ едмѣдѣсѣтихъ: еѣ же
 оубо марко послѣдователь и оуинїкъ петрѣ, лѣка же
 пѣлѣ. Матѣи же оубо пѣрвѣе всѣхъ написѣ евлїе
 еврїйскимъ ѡзыкомъ, ко нже ѿ еврѣи кѣрѣва-
 шимъ, по осмѣхъ лѣтѣхъ гѣна вознїнїа. прѣложн
 же иі іѡаннѣ ѿ еврїйскѣ ѡзыка на елїнїкїи, якоже
 глаголетъ. Марко же по дванадѣсѣтихъ лѣтѣхъ хрїтѣва
 вознїнїа, ѿ петрѣ налѣчѣа. лѣка же по пѣтїнѣ
 дванадѣсѣтихъ лѣтѣхъ. Іѡаннѣ же бгѣсловѣнїишїи, по
 трѣдѣсѣтихъ и двѣ. Глаголетъ ко, якъ по смѣртн
 онѣхъ, взыкавшѣ емѣ, прїнїены быша трѣ блго-
 уѣтъ, да вѣдѣтъ сѣ и сѣдѣтъ, аще нѣтїнїѣ спїсана
 сѣтъ. Онѣ же вѣдѣтъ тѣ, нѣтїны блгодѣтъ прѣказѣ:
 елѣка

Ѣ́ЛНКА О́НН ѡГЛАВНѢША, ТО́Н ПОНАПÓЛНН, Н Ѣ́ЛНКА ІО-
КРАЩІ́ННѢ РѢ́ША, І́НН РАСПРОСТРѢ́ КО СВО́ИМЯ БЛАГОВѢ́СТІ́Н:
ЧѢ́МЖЕ Н ѡ́ БГОСЛÓВІА НАЧА́ТЯ. ПОНѢ́ЖЕ БО ДРЪ́ЗІ́Н НЕ
БО ПОМА́НДША ПРИВѢ́ЧНОЕ БЫТІ́Е Б́ГА СЛÓКА, ТО́Н БГОСЛÓВН
СІ́А: ДА НЕ ВОЗМНІ́ТІА БЖІ́Е СЛÓКО, ПРО́СТЯ ЧЛÓВѢ́КЪ БЫ́ТН,
ІНРѢ́ЧЬ КРО́МѢ БЖІ́ТВА. МАТДІ́Н, ѡ́ ПЛÓТНѢ́МЯ ТО́ЧІН
БЫТІ́Н ХРІ́ТОВѢ́ БЕСѢ́ДЮТЯ: КО Ё́ВРѢ́УМЯ БО ПИСА́ШЕ, НМЖЕ
ДОВО́ЛЬНО БѢ́ НАКЫ́КНЮ́ТН, І́АКЪ ѡ́ АВРА́АМА Н ДѢ́ДА РОДН́СА
ХРІ́ТОСЪ. ПОЧНВА́ЮТЯ ѡ́УБѡ І́ДА́НН, Ё́ГДА СЛЫ́ШНТЯ, І́АКЪ ѡ́
ДѢ́ДА Ё́СТЬ ХРІ́ТОСЪ. НО ГЛАГО́ЛШН МНѢ́, І́АКЪ НЕ ДОВА́Ѣ ЛН
Ѣ́ДННХ БЛАГОВѢ́СТНННХ; СЛЫ́ШН, І́АКЪ ДОВА́АШЕ ѡ́УБѡ: НО
ДА ПОКА́ЖЕ́СА ПА́ЧЕ І́СТИНА, І́Гѡ РѢ́ДН ПОПДѢ́ТНІ́ШАСА ЧЕТЫ́РЕ
НАПИСА́ТН. Ё́ГДА БО ВІ́ДНШН СІ́ХА ЧЕТЫ́РЕХА, НЕ СІ́АДНШХ-
СА, ННЖЕ СѢ́ДШНХА ДРЪ́ГЯ ІО ДРЪ́ГОМЯ, НО І́НОГО І́НДѢ́
СДѢ́СА, ТА́ЖЕ НАПИСА́ВШНХА ѡ́ ТѢ́ХА ЖЕ, І́АКЪ ѡ́ Ѣ́ДННѢ́ХА
ѡ́УГТЯ: НЕ ѡ́УБѡ ЛН ѡ́ДНВН́ШНСА БЛГОВѢ́СТІ́Н І́СТИНЫ, Н
РѢ́ШШН, І́АКЪ ѡ́ А́ХА СІ́А ГЛАГО́ЛАХЪ; Н НЕ ГЛАГО́ЛН, І́АКЪ
НЕ Ѣ́ДНОГЛАГО́ЛЮ́ТЯ КО ВСІ́МЯ: ВНЖА́ДЬ БО, ВЪ КІ́НХА НЕ
Ѣ́ДНОГЛАГО́ЛЮ́ТЯ: Ё́ДА Ѡ́ВХ ѡ́УБѡ РѢ́НѢ́, І́АКЪ РОДН́СА ХРІ́ТОСЪ:
Ѡ́ВХ ЖЕ ГЛАГО́ЛЮ́ТЯ, НН; І́АНѢ́, І́АКЪ Ѡ́ВХ ѡ́УБѡ, ВОСКРѢ́
ХРІ́ТОСЪ: Ѡ́ВХ ЖЕ, НН; НЕ БДАН ТО́: ВЪ НДЖАНѢ́НШНХА БО
Н І́СТИННІ́ЕШНХА НЕ РАЗАНКЮ́ЮТЯ. Н А́ЩЕ ВЪ НДЖАНѢ́Н-
ШНХА Н І́СТИННІ́ЕШНХА НЕ РАЗАНКЮ́ЮТЯ, ЧТО́ ДНВН́ШНСА,
А́ЩЕ ВЪ МІ́НЫШНХА МНА́ТІА РАЗАНКОВА́ТН; ЗА СІ́ БО ПА́ЧЕ
І́СТИННІ́ТВО́ЮТЯ, І́АКЪ А́ЩЕ ПО ВСІ́МЪ Ѣ́ДНОГЛАГО́ЛН БЫ́ША,
ВОЗНПІ́ЩІА СІ́А ХОТ́АШЕ, І́АКЪ СѢ́ДО́ША ДРЪ́ГХДРЪ́ГЪ, Н
І́СОВѢ́ТОВАВШЕ́СА НАПИСА́ША, Ѣ́ЛНКА НАПИСА́ША. НЫ́НѢ́ ЖЕ
Ѣ́ЛНКА ѡ́ГЛАВН І́НН, ПОНАПÓЛНН О́НН: Н Ѣ́ЛНКА І́МД І́З-
БЫ́ЕТЕ, НАПИСА́ ДРЪ́ГІ́Н. Н І́Гѡ РѢ́ДН МНА́ТІА ВЪ НѢ́КІ́НХА
РАЗАНКО́ВАНІ́, Н СІ́А ѡ́УБѡ СІ́ЩЕ. НАЧН́МЪ ЖЕ ѡ́УЖЕ́ НАЧ́АЛО
КНІ́ГН СІ́ЩЕ: КНІ́ГА РОДІ́ТВА І́НСА ХРІ́ТА, СІ́А ДѢ́ДОВА.



МОНАХЪ ИВАНЪ КАРПОВЪ

СВЯТЫЙ ЕВАНГЕЛИСТЪ МАТЕИ



ЖИТІЄ СЬВЯТЫХ

ГЛАВА 1.

І НІГА РОДСТВА ІІСА ХРІСТА,
 СІНА ДІДОВА, СІНА АБРААМА.
 АБРААМЪ РОДНІ ІСААКА. ІСААКЪ
 ЖЕ РОДНІ ІАКОВА. ІАКОВЪ ЖЕ
 РОДНІ ІЗДА, І БРАТІЮ ЄГІ. ІЗДА ЖЕ РОДНІ
 ФАРЕСА І ЗАРА, І ДАМАРЫ. ФАРЕСЪ ЖЕ
 РОДНІ ЄСІВЪ. ЄСІВЪ ЖЕ РОДНІ АРА-
 МА. АРАМЪ ЖЕ РОДНІ АМІНАДАВА. АМІНА-
 ДАВЪ ЖЕ РОДНІ НААССОНА. НААССОНЪ ЖЕ
 РОДНІ

2
ГІМЕ

34
1

родѣ салмѡна. Салмѡнъ же родѣ воо- Ѣ
 за Ѡ рахѡвы. воо́зъ же родѣ ѡвѣда Ѥ
 Ѡ рѣды. ѡвѣдъ же родѣ іеііа. іеііѣ же Ѧ
 родѣ дѣда црѣ. дѣдъ же црѣ родѣ соло- Ѣ
 мѡна Ѡ ѡрѣины. Соломѡнъ же родѣ Ѧ
 ровоѡма. ровоѡмъ же родѣ ѡвѣа. ѡвѣа Ѧ
 же родѣ ѡа. ѡа же родѣ іѡсафѡта. Ѧ
 іѡсафѡтъ же родѣ іѡрама. іѡрамъ Ѧ
 же родѣ Ѡзію. Ѡзіа же родѣ іѡадама. Ѧ
 іѡадамъ же родѣ ѡхѡза. ѡхѡзъ же Ѧ
 родѣ ѣзекію. ѣзекіа же родѣ манассію. Ѧ
 манассіа же родѣ ѡмѡна. ѡмѡнъ же Ѧ
 родѣ іѡсію. іѡсіа же родѣ іеҳѡнію, ѣ Ѧ
 брѡтїю ѣгѡ вѣ преселенїе вавѡлѡн- Ѧ
 скоѣ. По преселенїи же вавѡлѡн- Ѧ
 сѣмъ, іеҳѡніа родѣ саладіна. сала- Ѧ
 діналь же родѣ зоровѡвѣла. Зоровѡвѣль Ѧ
 же родѣ ѡвѣда. ѡвѣдъ же родѣ ѣлі- Ѧ
 акіма. ѣліакімъ же родѣ ѡзѡра. ѡзѡръ Ѧ
 же родѣ садѡка. садѡкъ же родѣ ѡхіма. Ѧ
 ѡхімъ же родѣ ѣліѣда. ѣліѣдъ же Ѣ
 родѣ ѣлеазѡра. ѣлеазѡръ же родѣ мат-

Ѣ ѡ. вѣ нѣк. грѣ. іѡсіа же родѣ іѡакіма. ѣ брѡтїи
 ѣгѡ: іѡакіма же родѣ іеҳѡніи вѣ преселенїи вавѡлѡнскоѣ.

51 ̑АНА. МАТДАНЪ ЖЕ РОДН̑ ІАКѠВА.
 ̑ІАКѠВЪ ЖЕ РОДН̑ ІѠСІФА, МѢЖА МРІИНА,
 ̑ІЗ НЕАЖЕ РОДН̑ІА ІИСУ, ГЛАГОЛЕМЫИ
 ̑І ХРІТОСУ. ВСѢХЪ ЖЕ РОДѠВЪ ̑І АБРААМА
 ДО ДѢДА, РОДОВЕ ЧЕТЫРЕНАДЕСЯТЕ. И ̑І
 ДѢДА ДО ПРЕСЕЛЕНІА ВАВ҂ЛѠНСКАГО, РОДОВЕ
 ЧЕТЫРЕНАДЕСЯТЕ. И ̑І ПРЕСЕЛЕНІА ВАВ҂-
 ЛѠНСКАГО ДО ХРІТА, РОДОВЕ ЧЕТЫРЕ-
 НАДЕСЯТЕ.

̑І ИСУ ХРІТОКО РЖИТВО* ІНЦЕ БѢ: ѠБРА-
 ЧЕННѢИ ѠУКѠ БЫВШИ М҃РИ ЕГѠ
 МРІИ ІѠСІФОВИ, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ ІНИ-
 ТИСА ИМА, ѠБРАТІСА ИМѢЩИ ВО ЧРѢКѢ
 ̑І ДХА С҃ГА. ІѠСІФЪ ЖЕ МѢЖЪ ЕА ПРАВЕ-
 ДЕНЪ СЫН, И НЕ ХОТѢ ЕА ѠБЛИЧИТИ, КОГ-
 ̑І ХОТѢ ТАИ ПѢСНИТИ Ю. С҃ІА ЖЕ ЕМѢ
 ПОМЫСЛИВШѢ, ІЕ АГ҃ЛА ГДНЬ КО ІНѢ
 ІАВІСА ЕМѢ, ГЛАГОЛА: ІѠСІФЕ СЫНЕ
 АБДОВЪ

̑І
 34
 В

На о҃трини р҃жтѡи хр҃тоѡи

Иисус хр҃токо р҃жтѡ*

(Ѣ же и на а҃мѡ члѡкѡхъ на҃мѡи р҃жтѡи хр҃тоѡи)

ѿ іерусалимѣ, Глаголюще: гдѣ есть ро-
ждѣнъ црь іудейскій; видѣхомъ бо
звѣздѣ егѡ на востѡцѣ, и прі-
идѡхомъ поклонити емя. Слышавъ
же ирвдѣ царь, смѣтнѣ, и всѣ
іерусалима съ нимъ. И собравъ всѣ
первосвященники, и книжники люд-
скіа, вопрошаше ѡ нихъ: гдѣ хрѣтосъ
рождаетсѣ; Онѣ же рекѡша емя: въ
видлѣемѣ іудействѣмъ. такѡ бо писано
есть прѡрокомъ: И ты видлѣеши, земли
іудѡва, ничѣмъже мѣньши еси во вла-
дыкахъ іудовыхъ: и зъ тебѣ бо и зыдетъ
вѡждѣ, иже оупасетъ люди моѣ іѡаѡ.
Тогда ирвдѣ таѣ призвѣ волхвы, и
испытоваше ѡ нихъ время ѡбъявѣннѣ
звѣзды. И пославъ ихъ въ видлѣемъ,
рече: шѣдши испытѣйте и звѣстни ѡ
отрочатѣ: егда же ѡбръщете, воз-
вѣстѣте мнѣ, ѡакѡ да и азъ шѣдъ
поклонюся емя. Онѣ же послѣдоваху
царѣ, идѡша. и ѿ звѣзда, иже ви-
дѣша

дѣша на востѡцѣ, ѡдѣше предъ нѣми,
дѡндеже пришедши съ вѣрхѡ, ѡдѣже въ
отрочѣ. видѣвши же свѣзда, возра-
довашася радостію великою свѣлѡ. И
пришедше въ храмъ, видѣша отрочѣ
съ мѣрию мѣрию егѡ, и падше покло-
нишася ему: и ѡверзше окрѡвница
своѣ, принесоша ему дары: злато, и
либанъ, и смѣру. И вѣсть пріемше
во снѣ, не возвратити се ко нрѡдѣ,
инымъ пѣтемъ ѡидѡша во странѣ
своѣ.

Ѡ
Ѡ

Ѡ



Ѡ Конѣцъ литургіи, и ѡмъ члѣ.

Ѡшедшимъ же нмъ, * съ аггѣлѣ гдѣна
во снѣ гдѣна іѡаннѣ, глагола: во-
стаѣвъ помни отрочѣ и мѣрь егѡ, и
вѣжи во егѣпетѣ, и вѣди тамѡ,

Ѡ

дѡндеже

На д. мѣ члѣ въ пѣснѣ рѣчѣ хрѣтоу

Ѡшедшимъ волхѡвѣмъ,*

Ѡи же и дѡндеже въ дѣнь, и нѣдѣлю по рѣчѣ
хрѣтоу, и сѣмъ мѣсѣцѣмъ.

дѡндеже рекѡ ти: хѡщетѡ ко ѿрѡдѡ
нѣкѡти ѡтрѡчатѣ, да погубѣнтѡ ѣ.

Ѧ ѡнѡ же вѡстѡвѡ, полѡтѡ ѡтрѡчѡ н
мѡтерѣ ѣгѡ нѡщѣю, н ѡнде ко ѣгѣпетѡ.

Ѣ н бѣ тамѡ до ѡмѣртѡмѡ ѿрѡдова,
да свѣдетѡ речѣнноѣ ѡ гдѡ прѡрѡкомѡ
глагѡлющѣмѡ: ѡ ѣгѣптѡ вѡззѡхѡ

ѣна моѣгѡ. Тогда ѿрѡдѡ кнѡдѣвѡ, ѡкѡ Ҫ

порѡганѡ вѣстѡ ѡ колѡхѡвѡ, разгнѣ
вѡмѡ ѡѣмѡ: н послѡвѡ нзѣн вѡмѡ дѣти
ѡщѡмѡ вѡ вѣдлѣмѣ, н ко вѡѣхѡ пре
дѣлѣхѡ ѣгѡ, ѡ двѡѡ лѣтѡ н нѣжѡнѣше,

по вѣременѣ, ѣже нзѡвѣстѣнѡ нѣпытѡ
ѡ колѡхѡвѡ. Тогда свѣстѡ речѣнноѣ

Ѣ н ѣерѣмѣемѡ прѡрѡкомѡ глагѡлющѣмѡ: Гласѡ
вѡ рѡмѣ слышѡнѡ вѣстѡ, плѡчь н ры

данѣе, н кѡплѡ многѡ: рахѣль плѡчѡщѣмѡ
чѡдѡмѡ ѡнѡхѡ, н не хотѡше ѡутѣшѣтѣмѡ,

Ѧ ѡкѡ не ѡдѡтѡ. ѡмѣрѡшѡ же ѿрѡдѡ, ѣ
ѡггѡмѡ гдѣнѡ ко нѣмѡ ѡвѣмѡ ѡѡнѡфѡ

Ҫ ко ѣгѣптѣ, Глагѡмѡ: вѡстѡвѡ понѣмѣ
ѡтрѡчѡ н мѡтерѣ ѣгѡ, н нѡнѡ вѡ зѣмѡ

і́йлекѸ, н́зомро́ша бо н́щѸціи дѸшѸ
 Ѡтроча́те. ѠнѸ же ко́стаѸ, по́лѸтъ ꙗ́
 Ѡтроча́ н́ мѣ́рь є́гѸ, н́ прѣ́иде къ ꙗ́
 зѣ́млю і́йлекѸ. Слы́шавѸ же, і́акѸ ар- ꙗ́
 хе́лаи ца́рствѸетѸ ко і́Ѹде́н, кмѣ́стѸ
 н́рѸда Ѡтца́ своєгѸ, о́уко́лѸа та́мѸ
 н́гнѸ. къ́сть же прѣ́емѸ ко нѣ́, Ѡнде ꙗ́
 къ́ предѣ́лы галі́лейскіѸ. И прѣ́идѸ ꙗ́
 келі́Ѹа бо гра́дѣ нарица́емѣмѸ наза- ꙗ́
 ре́тъѸ: і́акѸ да сѸдѸетѸа рече́нное проро́ки,
 і́акѸ назѸре́и нариче́тѸа.

Кони́ца недѣ́ли, н́ младе́нцѣмѸ,
 н́ дѣ́мѸ часѸ.

Гла́ва ҃.

31
Ѡ



Ѡ днѣ́ же Ѡны́* прѣ́иде і́Ѹа́ннѸ ꙗ́
 крѣ́титѣль, проповѣ́даѸ къ́ пѸ́сты- ꙗ́
 ни і́Ѹде́йстѣи, И глаго́ла: по́кай- ꙗ́
 тѣѸа, при́ближи бо Ѹ́а црѣ́кви нѣ́ное. Се́и ꙗ́
 бо

СѸсѣ́Ѹта прѣ́д проѸѣ́щѣніемѸ:

Бо́ кре́мѸ Ѡно́,*

ѠнѸ н́ на дѣ́мѸ часѣ́ къ́ на́вѣ́рѣи сѸ́гѸгѸ є́го́авлі́Ѹа.

бо ѣстъ речѣнный исаѣемъ пророкомъ,
 глаголющимъ: гласъ копѣющаго въ пѣ-
 стыни, оуготовайте пѣтъ гдѣнь, правы
 творите стези егѡ. Самъ же
 іоаннъ имаше ризѡ свою ѡ влася вель-
 блудъ, и помяхъ оумѣнъ ѡ чревахъ
 своихъ: инѣдъ же егѡ бѣ прѣжѣ и медъ
 днѣи. Тогда исхождаше къ немѡ іеру-
 салима, и всѣ іудѣи, и всѣ страны іордан-
 ска, и крещашася во іорданѣ ѡ негѡ,
 исповѣдающе грѣхи свои. Видѣвъ же
 [іоаннъ] многѣ фарисѣи и саддукѣи
 грядуща на крещеніе егѡ, рече имъ:
 рождѣніа ехиднова, кто сказа вамъ
 бѣжати ѡ бѣдущаго гнѣва; сотвори-
 те ѡубо плодъ достоинъ поканіа. И
 не начинайте глаголати въ себѣ: Отца
 имамы авраама. глаголю бо вамъ: ѡакъ
 можетъ бѣтъ ѡ каменіа игѡ воз-
 двѣгнати чада авраамѡ. Оуже бо и
 сѣкѣра при корени дрѣва лежитъ.
 всѣко ѡубо дрѣво, еже не творитъ
 плодѡ

ПЛОДА ДОБРА, ПОСѢКАЕМО БЫВАЕТЪ, И
ВО ОГНЬ ВМЕТАЕМО. АЗЪ ОУБѢ КРЕЩАЮ АІ
ВЫ ВОДОЮ ВЪ ПОКАІНІЕ: ГРАДЫИ ЖЕ ПО
МНѢ, КРѢПІИ МЕНЕ ЁСТЬ, ЕМѢЖЕ
НѢСМЪ ДОСТОИНЪ СЛЮБИ ПОНЕСТИ. ТОИ
ВЫ КРѢТИТЪ ДѢОМЪ СЪІМЪ ~ ~.

ВОНІЦА СЪЕКОУТЪ, И АМЪ ЧАСЪ.

ЕМѢЖЕ ЛОПАТА ВЪ РѢЦѢ ЕГѢ, И ПО БІ
ТРЕБИТЪ ГѢМНО СВОЕ, И СЮЕРЕТЪ ПШЕНИ-
ЦА СВОЮ ВЪ ЖИТНИЦѢ, ПЛЕВЫ ЖЕ СО-
ЖЖЕТЪ ОГНЕМЪ НЕГАСАЮЩИМЪ.

ТОГДА ПРИХОДИТЪ† ІИСУ Ѡ ГАЛІЛЕИ НА ГІ
ІОРДАНА КО ІѠАННѢ, КРѢТИТИА Ѡ
НЕГѢ. ІѠАННЪ ЖЕ ВОЗБРАНАШЕ ЕМѢ, АІ
ГЛАГОЛА: АЗЪ ТРЕБЮ ТЮБОУ КРѢТИТИ-
А, И ТЫ ЛИ ГРАДЕШИ КО МНѢ; ѠВѢ ЕІ
ЦАВЪ ЖЕ ІИСУ РЕЧЕ КЪ НЕМѢ: ѠСТАВИ
НЫНѢ: ТАКѢ БО ПОДОБНО ЁСТЬ НАМЪ

†и Ѡгнѣмъ (аѢнѢ Г, сг. БІ), _____ ИПОАНИТИ

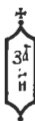
НА СТОЕ СГОЛВАНІЕ, НА АПѢРІЕ:

ВО ВРЕМѢ ОНО, ПРИДЕ†

СѢ И НА АМЪ ЧАСѢ, ВЪ НАКЕРІИ СЪІГѢ СГОЛВАНІА.

но Ѡ всѧкомѣ глаго́лѣ ѡ́судѧщемѣ
 ѡ́судѧтъ еѡ́нѣхъ. Тогда по́лѣтъ еѡ́ ̑
 дѧво́лѣ во сѣ́й гора́хъ, ѡ́ посто́ви ̑
 еѡ́ на кри́лѣ цр́ковнѣхъ. И глаго́ла ̑
 е́мѣ: а́ще сѣ́хъ е́сѣ еѡ́нѣхъ, вѣ́рзи сѧ
 нѣзѣ. пи́сано бо е́сть: ꙗ́кѡ а́ггѣхъ
 сво́ихъ заповѣ́тъ Ѡ́ тебѣ́ сохрани́ти
 тѧ, ѡ́ на рѣ́кахъ во́змѣтъ тѧ, да
 не ко́гда прѣткне́ши Ѡ́ ка́мень но́гѣ
 твоѣ. Рече́ же е́мѣ и́исѣхъ: па́ки пи́ ̑
 сано е́сть: не ѡ́скѣ́сиши гдѧ́ кѣ́а тво-
 еѡ́. Па́ки по́лѣтъ еѡ́ дѧво́лѣ на горѣ́ ̑
 высо́кѣ сѣ́лѣхъ, ѡ́ показа́ е́мѣ всѧ́
 ца́рствѣа́ мѣра, ѡ́ сла́вѣ́ нѣхъ. И глаго́ла ̑
 е́мѣ: ꙗ́а всѧ́ тебѣ́ да́мѣ, а́ще па́дѣхъ
 поклони́ши ми сѧ. Тогда глаго́ла е́мѣ ̑
 и́исѣхъ: ѡ́ди́ за мно́ю сѧтанѣ. пи́сано
 бо е́сть: гдѣ́ кѣ́хъ твоѣмѣ́ поклони́-
 шисѧ, ѡ́ то́мѣ́ е́ди́номѣ́ послужиши.
 Тогда ѡ́сто́ви еѡ́ дѧво́лѣ, ѡ́ се́ а́ггѣхъ ̑
 прѣтѣ́пиша, ѡ́ сла́жѧхъ е́мѣ.

Вонецъ свѣ́дѣ́тѣ по про́свѣ́щеніи.



ѿ1 **С**лышавъ же [†] іисъ, ѿкѡ іѡаннъ прѣ-
 ѿ1 данъ бѣсть, ѡнде въ галілею. И ѡстава
 на зарѣтъ, пришедъ вселися въ каперна-
 ѿ1 умъ въ поморіе, въ предѣлахъ завѣ-
 ѿ1 лонныхъ и нефдаліимныхъ. Да свѣдѣтся
 реченное ісайемъ пророкомъ, глаголю-
 ѿ1 щимъ: Земля завѣлонъ, и земля
 нефдаліимъ, пѣть моря, ѡбѣ оны
 ѿ1 полъ іордана, галілея ѿзыкъ. Людіе
 свѣдѣши въ тмѣ, видѣша свѣтъ
 келій, и свѣдѣшымъ въ странѣ и
 ѿ1 сѣни смѣртнѣи, свѣтъ возйа имъ.
 ѿ1 ѡтогда начатъ іисъ проповѣдати,
 и глаголати: покайтесь, приближися
 ко црѣко нѣное.

Воніцъ недѣла по просвѣщеніи.

Ходѣ же

Недѣла по просвѣщеніи:

Во время оно, слышавъ [†]

ХОДА́ ЖЕ [†] ПРИ МО́РН ГАЛІ́ЛЕИСТѢМЪ, ВІ́ДѢ И
 ДВА БРА́ТА, СІ́МОНА ГАЛГО́ЛЕМАГО ПЕТРА́, И И
 А́НДРЕ́А БРА́ТА Е́ГВЪ, ВМЕТА́ЮЩА МРЕ́ЖИ ВЪ Д
 МО́РЕ: БѢ́СТА БО РЫ́БАРѢ. И ГАЛГО́ЛА И́МА: Д
 ГРАДІ́ТА ПО МНѢ́, И СОТВОРИ́ ВЪ ЛОВЦѢ́ К
 ЧЕЛОВѢ́КѠМЪ. О́НА ЖЕ А́БІЕ ѠСТА́ВЛЯША К
 МРЕ́ЖИ, ПО НЕ́МЪ И́ДОСТА. И ПРИШЕ́ДЪ К
 ѠТЪДѢ́, ВІ́ДѢ И́НА ДВА́ БРА́ТА, І́АКѠВА К
 ЗЕВЕДЕ́ЕВА, И І́ѠА́ННА БРА́ТА Е́ГВЪ, ВЪ К
 КОРАБЛІ́ СЪ ЗЕВЕДІ́ОМЪ О́ТЦЕМЪ Е́Ю, К
 ЗАВѢЗЮ́ЩА МРЕ́ЖИ СВОѢ́: И ВОЗЗВА́ К
 А́. О́НА ЖЕ А́БІЕ ѠСТА́ВЛЯША КОРА́БЛѢ К
 И О́ТЦА СВОЕГѠ́, ПО НЕ́МЪ И́ДОСТА. И ПРО- К
 ХОЖДА́ШЕ ВСЮ́ ГАЛІ́ЛЕЮ І́ИСУ́, ОУ́ЧА НА К
 І́ОННИЩАХЪ І́ИХЪ, И ПРОПОВѢ́ДАА Е́ВЛІ́Е К
 ЦРѢ́ТВІА, И СЦѢ́ЛАА ВСѢ́КЪ НЕДѢ́ГЪ, И ВСѢ́ К
 КЪ І́А́ЗЮ ВЪ ЛЮ́ДЕХЪ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

И

НЕДѢЛА ВТО́РА ПО КРѢ́ХЪ СЪГЫ́ХЪ:

БО ВРЕ́МЯ О́НО, ХОДА́ І́ИСУ́ [†]

КД И ИЗЫДЕ СЛѢХЪ ЕГѠ ПО ВСЕЙ СѸРІН:
 и приве́доша къ немѸ всѧ кола́щныа
 разлі́чными недѸги, и страстьми ѡдер-
 жи́мы, и бѣсны, и мѣ́лчныа, и
 разсла́бленныа [жи́лами], и ищѣ-
 ли и́хъ.

КЕ И по нѣмъ* и́доша наро́ди мно́зи ѡ
 гали́лен и де́лти гра́дъ, и ѡ іе́рліма,
 и іуде́н, и ю о́нагѡ по́лѸ іорда́на.

†
31
1

ГЛАВА Ё.

А Зрѣ́въ же наро́ды, взы́де на горѸ:
 и сѣ́дшѸ е́мѸ пристѸпи́ша къ немѸ
 ѡучи́цы е́гѡ. И ѡ́кѣрзъ ѡ́ста ско́л,
 ѡуча́ше и́хъ, глаго́ла: Блѣ́жени ни́щїи
 дѸхо́мъ: ѡ́кѡ тѣ́хъ е́сть црѣ́вїе нѣ́ное. ё
 Блѣ́жени пла́чѸщи́и: ѡ́кѡ тѣ́и ѡ́утѣ-
 шатсѧ. Блѣ́жени кро́тцыи: ѡ́кѡ тѣ́и

наслѣ́дѡтъ

Вторникъ ѧ недѣ́ли:

Во вре́мѧ о́но, по и́исѣ*

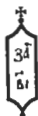
ѡи́ и прѡдо́шныа.

† **Р**ы естѣ свѣтъ міра, не можетъ
 градъ оукрѣтитѣя верхъ горѣ столъ. Нижѣ
 вжигаютъ свѣтильника, и поставляютъ
 его подъ иждомъ, но на свѣщницѣ,
 и свѣтитъ кѣмъ, иже въ храмѣ
 [сѣтъ]. Такъ да просвѣтитѣя свѣтъ
 вашъ предъ человеки, такъ да видятъ
 ваша дѣла дѣла: и прославятъ оца
 вашего иже на нѣбѣхъ. [да] не мните,
 такъ приндохъ разорити законъ, или
 пророки: не приндохъ разорити, но испол-
 нити. Аминь ко глаголю вамъ: дондеже
 прейдетъ нѣко и земля, и вода единая,
 или единая черта не прейдетъ ѿ закона,
 дондеже всѣ вѣдѣтъ. Иже аще разоритъ
 единого заповѣдей сихъ малыхъ, и на-
 чнѣтъ такъ человеки, мнѣ наречѣтъ
 къ црѣви нѣнѣмъ: а иже сотворитъ
 и на чнѣтъ, сѣи вѣи наречѣтъ къ
 црѣви нѣнѣмъ. **Конѣцъ стѣтѣмъ.**

Глаголю бо

Свѣтитѣся оуби:

Рече гдѣ своимъ ученикомъ: †



ГЛАГОЛЮ БО ВАМЪ, [†] ѡАКѠ АЩЕ НЕ НЗ- К
 БѢДЕТЪ ПРАВДА ВАША ПАЧЕ КНИЖНИКЪ
 И ФАРИСЕЙ, НЕ ВНИДЕТЕ ВЪ ЦРѢТВІЕ НѢНОЕ.
 СЛЫШАСТЕ, ѡАКѠ РЕЧЕНО БЫСТЬ ДРЕВ- КА
 НИМЪ: НЕ ОУКѢИШИ: НЖЕ [БО] АЩЕ ОУКѢ- КВ
 ЕТЪ, ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ СДѢ. АЗЪ ЖЕ
 ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ѡАКѠ ВСѦКЪ ГНѢВАИСѦ
 НА БРАТА СВОЕГО КДЕ, ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ
 СДѢ. НЖЕ БО АЩЕ РЕЧЕТЪ БРАТЪ СВОЕМЪ,
 РАКА, ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ СОНМИЩЪ: А НЖЕ
 РЕЧЕТЪ, ОУРОДЕ, ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ ГЕЕННѢ
 ОГНЕННѢИ. АЩЕ ОУЕѠ ПРИНЕСЕШИ ДАРЪ КГ
 ТВОЙ КО ОЛТАРЮ, И ТѢ ПОМАНЕШИ,
 ѡАКѠ БРАТЪ ТВОЙ ИМАТЬ НѢЧТО НА
 ТѢ: ѠСТАВИ ТѢ ДАРЪ ТВОЙ ПРЕД ОЛТА- КД
 РЕМЪ, И ШЕДЪ ПРЕЖДЕ СМИРИСѦ СЪ БРА-
 ТОМЪ ТВОИМЪ, И ТОГДА ПРИШЕДЪ ПРИ-
 НЕСИ ДАРЪ ТВОЙ. БѢДИ ОУБѢЩАВАИСѦ СЪ КЕ
 СОПЕРНИКОМЪ ТВОИМЪ СКОРѠ, ДОНДЕЖЕ
 СѢИ

Средѣ ѣ недѣли:

Рече гдѣ своимъ оученикомъ: [†]

ѢИ НА ПѢТИ СЪ НИМЪ: ДА НЕ ПРЕДАЮТЪ
 ТЕБѢ СОПЕРНИКЪ СЪДІИ, И СЪДІА ТѢ
 ПРЕДАЮТЪ СМЪРТИ, И ВЪ ТЕМНИЦѢ ВѢР-
 ЖЕНЪ БѢДЕШИ. ЯМИНЬ ГЛАГОЛЮ ТЕБѢ: НЕ
 ИЗЫДЕШИ ѠТЪДА, ДОНДЕЖЕ ВОЗДАШИ
 ПОСЛѢДНІИ КОДРАНИ.

Коніца рече.

† СЛЫШАТЕ, ЯКѠ РЕЧЕНО БЫТЪ ДРЕВ-
 НИМЪ: НЕ ПРЕЛЮБИ СОТВОРИШИ. ИЗЪ ЖЕ
 ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ЯКѠ ВЛАКЪ ЯЖЕ ВОЗ-
 ЗРИТЪ НА ЖЕНУ, КО ЕЖЕ ВОЖДЕЛѢТИ ЕИ,
 ОУЖЕ ЛЮБОДѢИСТВОКА СЪ НЕЮ ВЪ СЕРДЦѢ
 СКОЕИ. ЯЩЕ ЖЕ ОКО ТВОЕ ДЕСНОЕ СО-
 БЛАЖНАЕТЪ ТѢ, ИЗМИ Е, И ВѢРЗИ Ѡ
 СЕБѢ: ОУНЕ БО ТИ ЕСТЬ, ДА ПОГНЕ-
 НЕТЪ ЕДИНЪ Ѡ ОУДА ТВОИХЪ, А НЕ
 ВСЕ ТѢЛО ТВОЕ ВВѢРЖЕНО БѢДЕТЪ
 ВЪ ГЕЕННѢ ОГНЕННѢ. И ЯЩЕ ДЕСНАА
 ТВОѦ РѢКА СОБЛАЖНАЕТЪ ТѢ, ОУГРЕЦЫ Ю,
 И ВѢРЗИ Ѡ СЕБѢ: ОУНЕ БО ТИ ЕСТЬ, ДА

ПОГНЕБЕТЪ



поги́бнетъ е́динъ Ѡ о́удъ твои́хъ, а
не всѣ тѣло твоѣ квержено вѣдетъ въ
ге́еннѣ. Рече́но же бы́сть, ꙗ́кѡ ѿже
ѡще пѣтитъ женѣ своѣ, да да́стъ ѣй
кни́гѣ распѣстнѣю. ꙗ́зъ же глаго́лю
ва́мъ: ꙗ́кѡ вса́къ ѡпѣща́ѣи женѣ
своѣ, ра́звѣ словесѣ любоудѣйнаго,
твори́тъ ю̀ прелюбоудѣйствовати: ѿ
ѿже пѣреннѣ по́ймаеъ, прелюбоудѣй-
ствуетъ.

ЛА

ЛВ

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКѢ.

ПАКИ [†] слы́шите, ꙗ́кѡ рече́но бы́сть
дрѣвнимъ: не во лжѣ кленѣши́ся,
возда́и же гдѣи кля́твы твоѣ. ꙗ́зъ
же глаго́лю ва́мъ, не кля́тисѣ вса́кѡ:
ни нѣомъ, ꙗ́кѡ прѣто́лъ е́сть вѣѣи:
ни земли́ю, ꙗ́кѡ подно́жїе е́сть но-
га́ма е́гѡ: ни іеру́сали́момъ, ꙗ́кѡ гра́дъ
е́сть вели́каго црѣ. Ниже́ главо́ю
твоѣю кленѣ́си: ꙗ́кѡ не мо́жеши влѣ́си

ЛГ

ЛД

ЛЕ

ЛЗ

единаго

Паче́гоу ѡ́удѣи: Рече́ гдѣ: [†]



ѣдннагѡ бѣла или чѣрна сотвори́ти.

ѿзвѣди же сло́во ка́ше, ѿн, ѿн: ни, ни. ли́шше же сею, ѿ непри́язни ѣсть. Слы́шаште, ꙗ́кѡ рече́но бѣсть: О́ко за О́ко, и зѣбѣ за зѣбѣ.

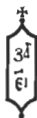
ѿзвѣди же глаго́лю ка́мѣ, не проти́внѣша сѧ: но ꙗ́ще тѣ кто оудѣрнѣтъ въ де́ннѡ твою́ лнѣтъ, ѡбрати́ е́мѣ и дрѣвѣ. И хотѣ́щемѣ сѣднѣти сѧ тобо́ю, и ризѣ твою́ взѣти, ѡпѣстнѣ е́мѣ и срачи́цѣ. И ꙗ́ще кто тѣ по́нметѣ по снѣгѣ по́прище ѣднно, иди́ сѧ нѣмѣ двѣ.

Вонѣцѣ пѣтъ.

ѿзвѣди **†**просѣ́щемѣ о́у тебе́, да́н: и хотѣ́щаго ѡ тебе́ за́ти, не ѡбрати́. Слы́шаште, ꙗ́кѡ рече́но ѣсть: козлю́бнши и́скреннаго твоего́, и возненавѣдиши врага́ твоего́. ѿзвѣди же глаго́лю ка́мѣ: лю́бите врагѣ ка́ша: бѣго-

слова́ннѣ

Събѣ́шѣ а́ по пѣтидеся́тицѣ: Рече́ гдѣ: **†**



сЛОВИТЕ КЛЕНУЩЫА ВѠ: ДОБРО ТВОРИТЕ
 НЕНАВИДАЩЫМЪ ВѠСЪ: И МОЛИТЕСЯ ЗА
 ТВОРАЩИХЪ ВАМЪ НАПАСТЬ, И ИЗГОНА- МѢ
 ЩЫА ВѠ. ИАКѠ ДА БУДЕТЕ СЫНОВЕ ОЦѦ
 ВАШЕГѠ, ИЖЕ ЕСТЬ НА НЕБѢСѢХЪ: ИАКѠ
 СОЛНЦЕ СВОЕ ИАДЕТЪ НА СЛЫА И БЛГІА,
 И ДОЖДЕТЪ НА ПРѢВЕДНЫА И НА НЕ- МѢ
 ПРѢВЕДНЫА. ИЩЕ БО ЛЮБИТЕ ЛЮБЛ- МѢ
 ЩИХЪ ВѠСЪ, КѠЮ МЗДѠ ИМАТЕ; НЕ И
 МЫТАРНІ АН ТОЖДЕ ТВОРАТЪ; И АЩЕ МЗ
 ЦѢЛЮТЕ ДРУГИ ВАША ТОКМѠ, ЧТО
 ЛНШШЕ ТВОРИТЕ; НЕ И ІАЗЫЧНИЦЫ АН
 ТАКОЖДЕ ТВОРАТЪ; БУДИТЕ ОУБѠ ВѠ МН
 СОВЕРШЕНИ, ИАКОЖЕ ОЦЪ ВАШЪ НЕБНЫЙ
 СОВЕРШЕНЪ ЕСТЬ.

КОНЕЦЪ СЕБЕѠТѢ ПО ПАТНДІСАТИЦѢ.

ГЛАВА ٥.

† НЕМАНИТЕ МНОГОТЫНИ ВАШЕА НЕ
 ТВОРИТИ ПРЕДЪ ЧЕЛОВѢКИ, ДА ВѠ-
 ДИМИ БУДЕТЕ ИМИ: АЩЕ АН ЖЕ

нн

СЕБЕѠТА СЫРОПѢСТНАА: РЕЧЕ ГДѢ: †

В
И
Г
Д
Е
НИ, МЗДЫ НЕ ИМАТЕ ѿ ОЦА ВАШЕГО,
ИЖЕ ЕСТЬ НА НЕБЕСАХЪ. Егда оуеко тво-
риши милостыню, не воструби предъ
любою, якоже лицемѣри творятъ въ
сѣнницахъ и въ стѣнахъ, яко
да прославятся ѿ человековъ. Аминь
глаголю вамъ: воспріимутъ мзду
свою. Тебѣ же творѣши милостыню,
да не оубѣется шѣща твоѣ, что
творитъ десница твоѣ. Яко да бѣ-
детъ милостыня твоѣ вѣки: и
ОЦЪ твой видѣи вѣки, той воз-
дастъ тебѣ яже. И егда молиши,
не бѣди якоже лицемѣри: яко
любятъ въ сѣнницахъ, и въ стѣ-
нахъ пѣти стѣнѣ молилися, яко
да явятся челоукомъ. Аминь гла-
голю вамъ, яко воспріимутъ мзду
свою. Ты же егда молиши, вниди
въ кѣлье твоѣ, и затвори двѣри
твоѣ, помолися ОЦЮ твою иже
вѣки: и ОЦЪ твой, видѣи вѣки,
воздастъ

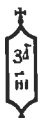
КОЗДАѢТЪ ТѢБѢ ІАВѢ. МОЛАЩЕА ЖЕ, 3
 НЕ ЛІШШЕ ГЛАГОЛІТЕ, ІАКОЖЕ ІАЗЫЧ-
 НИЦЫ: АНІАТЪ КО, ІАКѠ КО МНОГО- 4
 ГЛАГОЛАНІИ СВОЕМЪ ОУСЛАШАНИ БѢДѢТЪ.
 НЕ ПОДОБИТЕА ОУБѠ ИМЪ: ВѢСТЬ БО
 ОЦЪ КАСЪ ІХЪЖЕ ТРѢБѢТЕ, ПРЕЖДЕ 5
 ПРОШЕНІА КАСЕГѠ. СІЦЕ ОУБѠ МОЛІТЕ- 6
 СЯ ВЪ: ОЦЕ НАШЪ, ІЖЕ ЕИ НА
 НѢСѢХЪ: ДА СВАТІТЕА ІМА ТВОЕ: ДА 7
 ПРІІДЕТЪ ЦРѢВІЕ ТВОЕ: ДА БѢДЕТЪ КОЛА
 ТКОА, ІАКѠ НА НѢИ І НА ЗЕМЛІ.
 ХЛѢБЪ НАШЪ НАЩІНЫИ ДАЖДА НАМЪ 8
 ДНЕСЪ: И ѠСТАВИ НАМЪ ДОЛГИ НАША, 9
 ІАКѠ І МЫ ѠСТАВЛЯЕМЪ ДОЛЖНИ-
 КѠМЪ НАШЫМЪ: И НЕ ВВЕДИ НАСЪ ВЪ 10
 НАПАСТЬ, НО ІЗКАКИ НАСЪ Ѡ ЛѢКАВАГѠ.
 ІАКѠ ТВОЕ ЕСТЬ ЦРѢВІЕ, І СІЛА, І
 СЛАВА БО БѢКИ, АМІНЬ.

КОНЕЦЪ СЛѢВѢТЪ.

ѿ **ѿ**ще бо [†] ѿпѣцѣте члвѣкъмъ согрѣ-
 шѣніа ихъ, ѿпѣститъ ѿ вѣмъ оцѣ
 ѿ вѣмъ нѣмъ. ѿще ли не ѿпѣцѣте чело-
 вѣкъмъ согрѣшѣніа ихъ, ни оцѣ
 вѣмъ ѿпѣститъ вѣмъ согрѣшѣніа
 вѣмъ. ѿгда же поститѣся, не бѣ-
 дите ꙗкоже лицемѣри сѣтѣюще: по-
 мрачѣютъ бо лица своѣ, ꙗко да
 ꙗвѣтѣя члвѣкъмъ постѣшася. аминь
 глаголю вѣмъ, ꙗко воспріемѣютъ мзду
 своѣ. Ты же постѣся, помѣжи главо
 твоѣ, ѿ лице твоѣ оумьнъ: ꙗко да
 не ꙗвѣшася чловѣкъмъ постѣся,
 но оцѣ твоѣмъ ѿже вѣтайнѣ: ѿ оцѣ
 твоѣ, вѣдай вѣтайнѣ, воздастъ тебѣ
 ꙗвѣ. Не скрѣвайте себѣ сокровища
 на земли, ꙗкоже червь ѿ тлѣ тлѣтъ,
 ѿ ꙗкоже тѣтѣ подкѣпѣваютъ ѿ кра-
 дѣтъ. Скрѣвайте же себѣ сокровища
 на нѣбѣхъ, ꙗкоже ни червь ни тлѣ

тлѣтъ

тлѣтъ, ѡ ѡдѣже тѣтѣ не подкѡпы-
 ваютъ, ни крадутъ. ѡдѣже бо ѣсть ка
 сокровище вѣше, тѣ бѣдетъ ѡ ѣдце
 вѣше.



* Конѣцъ недѣли сыропустной.
Свѣтѣльникъ тѣло ѣсть Ѡко: ѡце кв
 ѡуево бѣдетъ Ѡко твоѣ прѡсто, вѣ
 тѣло твоѣ свѣтло бѣдетъ. ѡце ли кг
 Ѡко твоѣ лѣкаво бѣдетъ, вѣ тѣло
 твоѣ тѣмно бѣдетъ. ѡце ѡуево свѣтъ,
 ѡже въ тебѣ, тма ѣсть, то тма
 кольми; Никтоже можетъ двѣма го- кд
 сподѣнома работати: либо ѣдинаго
 возлюбитъ, а дрѣгаго возненавидитъ:
 ѡли ѣдинаго держитъ, ѡ дрѣзѣмъ
 же не радити начнетъ. не можете бѣ
 работати, ѡ мамѡнѣ. Сега ради гла- ке
 голю вамъ: не пещѣте дѣшею вѣшею
 что ѣсте, ѡли что пѣете: ни тѣломъ
 вѣшимъ, ко что ѡблечѣте: не дѣша

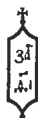
ли

ли колыши ѣсть пиши, и тѣло одѣж
 кѣ ди; воззрите на птицы нѣныя, ѿкѣ
 не ѣютъ, ни живѣтъ, ни сохрѣютъ
 кѣ въ житницы, и оцѣ кашѣ нѣныи
 питаются ихъ: не въ ли паче лучши
 кѣ ихъ есте; Кто же ѿ васъ пекиица,
 можетъ приложити возрастъ своему
 кѣ лѣкоть единъ; И ѿ одѣжди что пе
 четеца; смотрите рѣи сельныхъ, какѣ
 кѣ растутъ; не трѣждѣются, ни прѣдѣтъ.
 кѣ. Глаголю же вамъ: ѿкѣ ни солоница
 ѿ всѣхъ славы своеи ѿклетѣца, ѿкѣ
 ѿ единъ ѿ нихъ. Ище же ѣсно сельное,
 ѿднѣе ѣще и ѣтрѣ въ печь вметаемо,
 кѣ такѣ ѿдѣкѣтъ, не многѣ ли
 паче васъ маловѣри;
 ѿ. **Н**е пещитеца ѣкѣ, † глаголюще: что
 ѣмы, или что пиѣмъ, или чѣмъ ѿдѣж
 ѿ. дема; вѣхъ ко нихъ ѣзыцы ищѣтъ:

вѣсть ко.

Понедѣльникъ кѣ недѣль

Рече гдѣ: не пещитеца †



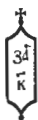
кѣстъ ко Ѡцѣ каишъ нѣный, ѡкѡ трѣ-
буете сиѣхъ вѣхъ. Ищитѣ же прѣжде
црѣтїа бжїа, и правды егѡ, и ѡнъ
всѣа приложатѣа кѡмъ. лг

Конѣцъ недѣли.

Не пещитѣа оуѣко на оутрѣн, оутренїи
ко сокою печѣтѣа: довлѣетъ днѣви
слово егѡ. лд

Престѣни понедѣльникъ.

Глава 3.



Здѣте, да не здѣни вѣде-
те. Иже ко здѡмъ здѣте,
здѣтъ кѡмъ: и въ нѡже мѣрѣ
мѣритѣ, козмѣритѣа кѡмъ. Чтѡ же
вѣдиши здѣецъ, иже ко Ѡцѣ брата
твоегѡ, вѣрнѣа же еѣже еѣтъ ко Ѡцѣ
твоѣмъ не чѣши; Или кѡкѡ речѣши
братѣ твоѣмъ: ѡстаѣи, да нѣмъ здѣ-
ецъ нѣз Ѡчѣѣ твоегѡ, и ѣ вѣрнѡ
попчїи л

Здѣкѡта ѣ по вѣхъ оуѣхъ: Речѣ гдѣ: [†]

Ѣ во оцѣ твоѣмъ; Лицемѣре, и зми
пѣрвѣе бервнѡ и зъ очей твоѣхъ, и
тогда оузриши и зѣти свѣщъ и зъ
Ѣ Очей брата твоѣхъ. Не дадите стѣмъ
пшѡмъ: ни пометѣйте кнѣзѣмъ кѡ-
шихъ предъ свннѣмъ, да не поперѣтъ
ихъ ногами своѣми, и вращшея рас-
торгнѣтъ вѣ.

3 **П**росите, и дасте вамъ: ищѣте, и
ѡбращете: толцыте, и ѡкѣрзете
и вамъ. Вѣкъ бо просяи прѣимлетъ,
и ищѣи ѡбрътѣтъ, и толкѣцимъ
ѡкѣрзете.



Вонѣщъ свѣщѣ.

Чтѣи понедѣльникъ:

Ѧ Или кто естъ ѡ вѣкъ челоуѣкъ, егѡже
ѡще воспроситъ сынъ егѡ хлѣба,
Ѧ еда камень подастъ емъ; Или ѡще
Ѧ рыбки проситъ, еда смѣю подастъ
Ѧ емъ; ѡще оуѣмъ вѣ, лѣкави свѣще,

оумѣете

На великое прощѣи: **Рече гдѣ:**

оумѣете даѡнїа блага даѡти чадомъ
ва́шимъ: ко́льми́ па́че о́цъ ва́шъ
нѣный да́стъ блага про́шчимъ оу
негѡ.

Восіѡца понедѣльникѸ.

†
Зд
ка

Всѡ оубо,[†] е́лика ѡ́це хо́щете, да
тво́раѣтъ ва́мъ чело́вѣцы, та́кѡ и́
вы тво́рите ѡ́мъ: і́е бо е́сть за́конъ
и́ прѡ́цы. Вни́дите о́зкими врата́,
ѡ́кѡ про́страннаа врата́, и́ ширѡ́кїи
пѡ́ть вво́дѡи въ па́гѡбѸ, и́ мно́зи
сѡтъ вхо́дѡи и́мъ. Чтѡ о́зкаа врата́,
и́ тѣ́сный пѡ́ть вво́дѡи въ жи́вѡтъ,
и́ ма́лѡ ѡ́хъ е́сть, и́же ѡ́крѣ́таю́тъ

†
Зд
ка

е́гѡ;
Внема́йте же^{††Ѡ} лжи́выхъ прорѡ́къ,
и́же прихо́даѣтъ къ ва́мъ во о́деждахъ
ѡ́вчихъ, внѣ́трѣ же сѡтъ ко́лцы хи́щ-
ницы. Ѡ́ пѡ́дѡ ѡ́хъ позна́ете ѡ́хъ:
е́ли

Приподѡбнаахъ о́тцѡ́мъ: Рече́ гдѡ́: всѡ[†]

вѡ́рникъ и́ недѣ́ли: Рече́ гдѡ́: внема́йте^{††}

Ѣдѧ ѡбѣмѧютъ ѡ тѣрніѧ грѣзды,
 Ѣдѧ ѡ рѣпіѧ смѡквы; Тѧкѡ вѣско
 дрѣко добрѡе, плоды добры твори́тъ:
 а злоѡе дрѣко, плоды злы твори́тъ.
 Ни не мѡжетъ дрѣко добрѡ, плоды злы
 твори́ти: ни дрѣко зло, плоды добры
 твори́ти. Вѣско оу́кѡ дрѣко, ѣже не
 твори́тъ плодѧ добра, посѣка́ютъ ѣ,
 и ко о́гнь вметѧютъ. Тѣмже оу́кѡ
 ѡ плодѡхъ нѣхъ позна́ете нѣхъ.

Не вѣскѡ глаго́лаи ми: гдѧ, гдѧ,
 внидетъ въ црѣкви нѣкое, но тво-
 ра́и колю о́ца моего, нѣже ѣсть на
 небѣхъ.

Вонецъ кторникъ, и преподѡбнымъ.

Мнози рекѡтъ миѣ ко онъ дѣнь: гдѧ,
 гдѧ, не въ твоѡе ли имѧ пророчество-
 вахомъ, и твоимъ именемъ кѣсы
 изгонихомъ, и твоимъ именемъ ины
 мнози сотвори́хомъ; И тогда испо-

вѣмъ



вѣмъ ѿмъ, ѿкѡ николѣже знѣхъ
бѣхъ: Ѡндѣте Ѡ менѣ дѣлающѣи безъ
законѣе.

31
КА

Конѣцъ средѣ.

Всѣмъ оубо, [†] ѿже слышитъ словеса
моѣ ѿла, ѿ творитъ ѿ, оуподоблю егѡ
мѡжѡ мѡдрѡ, ѿже созда храминѡ свою
на камени. ѿ снѣде дождь, ѿ прѣ
ндѡша рѣки, ѿ возвѣлаша вѣтри, ѿ
нападѡша на храминѡ тѡ, ѿ не падѣла:
ѡснована бо бѣ на камени. ѿ всѣмъ
слышай словеса моѣ ѿла, ѿ не творѣ
ѿхъ, оуподобитѣя мѡжѡ оурѡдникѡ, ѿже
созда храминѡ свою на пещѣ. ѿ снѣде
дождь, ѿ прѣндѡша рѣки, ѿ возвѣла
ша вѣтри, ѿ ѡпрѡшала храминѣ тѡй:
ѿ падѣла, ѿ бѣ разрѡшенѣе еѡ вѣліе.
ѿ бысть, егда сконча ѿнѣхъ словеса ѿла,
дивлахѡся народи ѡ оученѣи егѡ.

Бѣ бо

Слѡво тѡ еѡ недѣлю:

Рече гдѣ: всѣмъ [†]

Ѧ. Бѣ ко оуча ѿхъ ѿкѡ власть ѿмѣл,
и не ѿкѡ книжницы [и фарисѣе].

Глава ѿ.

Ѧ **В**шедшъ же есѣ съ горы, къ Ѣ
сѣдѣ есѡ ѿдахъ народи мнози.
Ѧ И еѣ прокаженъ пришедъ, кланя-
шеся есѣ, глагола: гдѣ, аще хощеши,
Ѧ можеши мѣ ѡчисти. И простѣръ
Ѧ рѣкъ ѿнѣ, коснуся есѣ, глагола:
Ѧ хощѣ, ѡчистися. и аѣе ѡчистися есѣ
Ѧ проказа. И глагола есѣ ѿнѣ: вѣждь,
никогдаже поѣждь: но шедъ пока-
жися іерѣоки, и принеси даръ, ѿже
повелѣ въ законѣ мѡѡсѣи, во сви-
дѣтельство ѿмѣ.

Конѣцъ свѣдѣтѣ.

Ѧ **В**шедшъ же есѣ[†] къ капернаѣмъ, при-
стѣпи къ немѣ ѡтникъ, молѣ есѡ,
и

†
Зѣ
кѣ

Идеѣмъ ѣ

Ѣ

Ѧ во крѣмѣ Ѧно, кшедшъ ѿнѣ[†]

И глагола: гдѣи, Отрокъ мой лежѣтъ ѿ
 въ домѣ ѿслабленъ, лютеѣ страждѣ. И ѿ
 глагола есмѣ иѣсѣ: азъ пришедъ ѿцѣлю и
 егѡ. И ѿкѣщаѣхъ ѡтѣникъ, рече есмѣ: и
 гдѣи, нѣсмѣ достѡннѣ да подъ кроуѣ ѿ
 мой внидеши, но токмо рече слоуо, ѿ
 и ѿцѣлѣтъ Отрокъ мой. Ико азъ ѿ
 челоуѣкъ есмѣ подъ властѣю, и мѡи ѿ
 подъ собою конны, и глаголю есмѣ: ѿ
 иди, и идетъ. и дрѡгомѣ: прѣиди, и ѿ
 прѣидетъ. и ракъ моему: ѡтвори иѣ, и ѿ
 ѡтворитъ. Слышавъ же иѣсѣ, ѡуди ѿ
 са, и рече градѣщымъ по немъ: аминѣ ѿ
 глаголю камъ, ни во иѣли толики кѣ ѿ
 ры ѡверѣтоуѣ. Глаголю же камъ: ѣкѡ ѿ
 мнози ѿ востѡкъ и западѣ прѣи ѿ
 дѣтъ, и возагѣтъ ѡ акраамомѣ, и ѿ
 ісаакомѣ, и іакѡвомѣ во црѣвѣи ѿ
 нѣнѣмъ. Сынове же црѣвѣи изгнани ѿ
 вѣдѣтъ во тмѣ кромѣшнюю: тѣ вѣ ѿ
 дѣтъ плачь, и скрежетъ зѡкомъ. И ѿ
 рече иѣсѣ ѡтѣникѣ: иди, и ѣкоже ѿ
ѿ

вѣровахъ єи, еѡди тѣбѣ. и ищѣхъ
Отрокѣ єгѡ въ тои члвкъ.

Конѣцъ недѣли.

И[†] пришедъ іисъ[†] въ домъ петровъ,
видѣ тишѣ єгѡ лежащѣ, и огнемъ
жегѡмъ: и прикоснѣи рѣцѣ єа, и
всѣаки ѡ огнь: и когда, и сдѣаше
ємъ. Пѡздѣ же бывшѣ, приведѡша
къ немъ бѣсны многи, и изгна дѡху
словомъ, и вѣа болѣщыа ищѣхъ. Да
сѣдѣтелъ реченное исаѣемъ пророкомъ
глаголющимъ: тои недѣли наша прѣ-
лѣтъ, и болѣзни понесе. Видѣхъ же
іисъ многи народы окрестъ себѣ, повелѣ
ити на онѣ полѣ. И пристѡпль єдинъ
книжникъ, рече ємъ: оучѣлю, и дѡ по-
тѣбѣ, а може аще идеши. Глагола ємъ
іисъ: лиши ѡзвѣны имѡтъ, и пѣицы
нѣныа гнѣзда: сѣхъ же члвчскѣи не

34
КВ

и

д

т

имать

Слѣдующа д недѣли:

По времѣ оно, пришедъ іисъ[†]

ѡмать гдѣ главы подклони́ти. дрѹгій ꙗже Ѡ оученикѣ егѡ, рече е́мѹ: гдѣ, повелѣ ми прѣжде и́ти, и погрѣбѣти О́тца моего́. и́и҃съ же рече е́мѹ: градѣ по мнѣ, и ѡсѣа́ви ме́ртвыхъ погребѣти своѣ ме́ртвецы.

34
кз

И вѣзшѹ е́мѹ [†] въ кора́бль, по немѣ и́доша о́чнцы егѡ.

Конецъ свѣдѣтѣ.

а́и И се трѣсѣ вели́кѣ бы́сть въ мо́ри, ꙗкоже корабли́ покрыва́тисѧ волна́ми: то́й же спѣше. И прише́дше о́чнцы егѡ, возвѣ́дша е́го, глаголюще: гдѣ, спасѣ ны, погнѣ́емъ. И глаго́ла и́мъ: что́ страши́ви е́сте маловѣ́ри; тогда́ воста́въ запрѣти́ вѣ́трѡмъ и мо́рю, и бы́сть тишина́ вели́а. Чело́вѣцы же чѹ́днѣшасѧ, глаголюще

Четвергѡкъ ѣ пѣдан:

Во вре́мѧ О́но, вѣзшѹ и́и҃съ [†]

Сѣи и́ О́ктябрьѣ кѣ.

люще: кѣмъ ѿтъмъ ѿнъ, ѿкъ ѿ кѣтрѣ
ѿ море посадиша ютъ ѿтъ;

ѿ Конѣцъ четвѣртѣхъ.

ѿ пришедшѣ ѿмъ на ѿнъ полѣ, † въ
странѣ гергесинскѣю, ѿѣтъмъ ѿгѣмъ дѣ
бѣна ѿ грѣмъ ѿходѣща, люта ѿѣмъ,
ѿкъ не моцѣи никомъ минѣти пѣ-
тѣмъ тѣмъ. ѿ ѿ возопѣмъ, глаго-
люще: чѣмъ намъ ѿ тѣмъ ѿнъ ѿнъ
бѣнъ; пришедшѣ ѿнъ ѿѣмъ прѣжде вѣ-
мене мѣчѣи наѣмъ. Бѣше же далече
ѿ нею ѿѣмъ ѿнъ много пасѣмо.
Бѣнъ же молашѣ ѿгѣмъ, глаголюще: ѿще
ѿзгѣниши нѣ, повелѣи намъ ѿтѣи въ
ѿѣмъ ѿнѣ. ѿ рѣчѣи нѣмъ: ѿдѣте. ѿнѣ
же ѿзшедше ѿдѣша въ ѿѣмъ ѿнѣ:
ѿ ѿ [ѿѣи] ѿѣтрѣмѣмъ ѿѣмъ всѣ по
бѣгѣмъ въ море, ѿ ѿѣмъ ѿмъ въ водахъ.
Пасѣщѣи же бѣжѣша, ѿ шѣдше во



ѿн

градѣ

Иѣѣѣ ѿ

ѿ во вѣмѣ ѿно, пришедшѣ ѿнѣ †

гРАДЪ ВОЗВѢСТИША ВѢ, ѿ ѿ БѢНОЮ.
И ѿ ВѢ ГРАДЪ ИЗЫДЕ ВЪ СРѢТЕНІЕ ЛА
ІІІОВИ: ѿ ВІДѢВШЕ ЕГО, МОЛІША, ІАКѢ
ДА КѢ ПРЕШЕЛЪ ѿ ПРЕДѢЛЪ ІХЪ.



ГЛАВА Д.

ВЛѢЗЪ[†] ВЪ КОРАБЕЛЬ, ПРЕЙДЕ, ѿ
ПРЕЙДЕ ВО СВОЙ ГРАДЪ. А

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

И ѿ ПРИНЕОША ЕМУ РАЗЛАБЛЕННА [ЖИ- В
ЛАМИ], НА ОДРѢ ЛЕЖАЩА. ѿ ВІДѢВЪ
ІІІЕЪ ВЪЕРЪ ІХЪ, РЕЧЕ РАЗЛАБЛЕННОМУ:
ДЕРЗАЙ ЧАДО, ѿПѢЩАЮТСЯ ТИ ГРѢШ- Г
ТВОИ. ѿ ѿ НѢЩЫН ѿ КНИЖНИКЪ РѢША Г
ВЪ СЕБѢ: СЕИ ХВЛИТЪ. ѿ ВІДѢВЪ ІІІЕЪ А
ПОМЫШЛЕНІА ІХЪ, РЕЧЕ: ВСКЮ ВЫ
МЫСЛАНТЕ ЛѢКАВА ВЪ СЕРДЦАХЪ СВОИХЪ;
ЧТО КО ЕСТЬ ОУДОБѢ РЕЦИН: ѿПѢЩА- Е
ЮТСЯ ТИ ГРѢШ; ИЛИ РЕЦИН: ВОСТАНИ ѿ
ХОЛИ

ИДЕЛА СЕ

ВО ВРЕМЯ ОНО, ВЛѢЗЪ ІІІЕЪ[†]

ѿ ходи; Но да оубѣдите, ѿкъ власть имать
 ѿнѣ члвчскѣи на земли ѿпущати
 грѣхѣи, [тогда глагола разслабленномъ]:
 востани, возми твоѣ одръ, и иди
 въ домъ твоѣ. И воставъ взѣмъ
 одръ своѣ, и иде въ домъ своѣ. Ви-
 дѣвши же народѣи чудишася, и просла-
 виша еѣа, дакшаго власть такову
 члвчкѣмъ.

Конѣцъ недѣли.

ѿ И преходѣ ѿнѣ ѿтѣдѣ, [†] видѣ члвчѣа
 сѣдѣща на мытницѣ, матѣа глаго-
 лема, и глагола есмъ: по мнѣ гряди.
 и воставъ по немъ иде. И бысть есмъ
 возлежащъ въ домѣ, и е мнози
 мытарѣи и грѣшницы пришѣдше воз-
 лежахъ со ѿнѣомъ, и со оучникѣи егѣ. И
 видѣвши фарисѣе, глаголахъ оучникѣмъ
 егѣ



ѿ

Слѣкѣта ѣ недѣли:

По время Оно, преходѣ ѿнѣ [†]

Сѣи ѣ поимѣи въ ѣи дѣи.

ѸГѠ: почтò съ мытарѣи ѣ грѣшники
оучѣлъ кáшъ ѣстѣ ѣ пѣтъ; ѣнѣ же
слышакѣ, речѣ ѣмѣ: не трѣбуютѣ здра-
кѣи врачá, но болѣщѣи. Шѣдше же
научѣгесá, чтò ѣсть: мѣлостѣи хоцѣ,
á не жѣртвы. не прѣидòхѣ ко при-
звáти прáведники, но грѣшники на
покалѣнѣ.

Ѣ

Ѣ

Конѣцѣ сѣбѣѠтъ.

Тогдà пристѣпѣша къ немѣ[†] оучѣнцы
ѣвáнновы, глагòлюще: почтò мы ѣ
Фарѣсѣи постѣмѣмъ многѠ, оученицы
же твоѣ не постáтъ; ѣ речѣ ѣмѣ
ѣнѣ: ѣдà мòгѣтъ сынове врачѣи пла-
кати, донелѣко врѣмá съ нѣмѣи ѣсть
женѣхѣ; прѣидѣтъ же днѣ, ѣгдà
Ѡнѣмѣтъ Ѡ нѣхѣ женѣхѣ, ѣ тогдà
постáтъ. Никтò же ко приставалетѣ
приставлѣнѣа плáтъ неѣѣлена рѣзѣ вѣтѣ:

Ѣ

Ѣ

Ѣ

вòзметѣ ко

Плáтъъ ѣ нѣѣленъ:

Во врѣмá Ѡно, пристѣпѣша ко ѣнѣ[†]



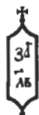
ЗІ ѿвѣстѣхъ бо кончинѹ свою ѿ ризы,
и горша днѣхъ вѣдѣхъ. Нижѣ вликають
вѣна нѣва въ мѣхи вѣтхѣ: аще ли
же нѣ, то проидѣхъ мѣхѣ, и вѣно
проидѣхъ, и мѣхѣ погнѣхъ. но
вликають вѣно нѣво въ мѣхи нѣвы,
и обоѣ соблюдехъ.

Конѣцъ пѣткѣ.

ИІ Сѣла есѣ глаголющѹ къ нѣмъ, есѣ
кнѣзѣ нѣкѣи пришедѣхъ* кланѣхъ есѣ,
глагола, ѿкъ дщѣ моѣ нѣнѣ оумре:
но пришедѣхъ возложѣ на нѣ рѣхъ твоѣ,
и ѿживѣхъ. И востѣхъ нѣхъ по нѣмъ
ѿде, и оученицы есѣ. [И есѣ женѣ кроко-
точѣ дванадѣхъ лѣхъ, пристѣплѣши
сѣадѣ, прикоснѣхъ воскрѣсѣ ризы есѣ.
Глаголаше бо въ сѣхъ: аще токѣхъ при-
коснѣхъ ризѣ есѣ, спасѣна вѣдѣхъ. нѣхъ
же ѿбѣрѣхъ, и вѣдѣхъ ю, речѣ: дерзѣи

*ѿторгнѣхъ бо пристѣплѣи есѣ ѿ ризы (нѣчто), и горша днѣхъ вѣдѣхъ дщѣ

Сѣхъ есѣ нѣдѣхъ: По вѣмѣ оѣно, кнѣзѣ
нѣкѣи пришедѣхъ ко нѣхъ*



ЗІ

ЗІ

ІІСЪ, ГЛАГОЛА: КЛЮДИТЕ ДА НИКТОЖЕ
 ОУВѢСТЬ. Она же ІЗШЕДША ПРОГЛАВН-
 ИТА ЕГО ПО ВСЕЙ ЗЕМЛИ ТОЙ. ТѢМА НИ
 ЖЕ НЕХОДАЩЕМА, ІЕ ПРИКЕДОША КЪ
 НЕМУ ЧЕЛОВѢКА НѢМА, БѢИДЕМА. И
 ІЗГНАНУ БѢИ, ПРОГЛАГОЛА НѢМЫИ: И
 ДИВІШАСЯ НАРОДИ, ГЛАГОЛЮЩЕ, ІАКѠ НИ-
 КОЛИЖЕ ІАКІСА ТАКѠ ВО ІІЛИ. Фарісеи
 же ГЛАГОЛАХУ: Ѡ КНАЗѢ БѢСОУВѢСТѢМЪ
 ІЗГОНИТЕ БѢСЫ. И ПРОХОЖДАШЕ ІІСЪ
 ГРАДЫ КЪ ІЕ И ВЕСИ, ОУЧА НА СѢМИНАХЪ
 ИХЪ, И ПРОПОВѢДАВЪ ЕВАНГІЕ ЦРКВІА, И
 ЦѢЛА КЪАКЪ НЕДЪГЪ; И КЪАКЪ ІАЗЮ
 КЪ ЛЮДЕХЪ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ВИДѢВЪ ЖЕ[†] НАРОДЫ, МИЛОСЕРДОКА Ѡ
 НИХЪ, ІАКѠ КЪАХУ СМЯТЕНІИ, И ѠКЕР-
 ЖЕНІИ, ІАКѠ ѠКЦЫ НЕ ІМѢЮЩЫА ПАРЧЫРА.
 ТОГДА ГЛАГОЛА ОУЧЕНИКѠМЪ СВОИМЪ:

ЖАГВА



ПОНЕДѢЛЬНИКА І НЕДѢЛИ:

ВО КРЕМА ОНО, ВИДѢВЪ ІІСЪ[†]

ЧТИ ВРАЧЕМЪ:

Ѣ ОІА ОБНАДЕЛАТЬ ПОСЛА ІИСУ, ЗАПО-
 ВѢДА ИМЪ, ГЛАГОЛА: НА ПУТЬ ЯЗЫКЪ
 НЕ ИДИТЕ, И ВО ГРАДЪ САМАРѢНСКІЙ НЕ
 ВНИДИТЕ. ИДИТЕ ЖЕ ПАЧЕ КО ОВЦАМЪ
 ПОГИБШЫМЪ ДОМУ ІИЛЕВА. ХОДЯЩЕ ЖЕ
 ПРОПОВѢДЫТЕ, ГЛАГОЛЮЩЕ, ЯКѠ ПРИ-
 БЛИЖИША ЦРКВИ НЕНОЕ. БОЛѢЩЫА И-
 ЦѢЛѢЙТЕ, ПРОКАЖЕННЫА ѠЧИЩАЙТЕ,
 МЕРТВЫА ВОСКРЕЩАЙТЕ, БѢСЫ ИЗ-
 ГОНЯЙТЕ. ТѢНѢ ПРИЯСТЕ, ТѢНѢ ДАДИТЕ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКУ, И ВРАЧЕМЪ.

† **Н**Е СТАЖИТЕ ЗЛАТА, НИ СЕРЕБРА, НИ
 МѢДИ ПРИ ПОЖЕХЪ ВАШИХЪ: НИ ПИРЫ
 НА ПУТИ, НИ ДВОЮ РИЗЪ, НИ САРІГЪ,
 НИ ЖЕЗЪ: ДОСТОИНЪ БО ЕСТЬ ДѢЛА-
 ТЕЛЬ МЗДЫ СВОЕА. БОНЫЖЕ ЯЩЕ
 [КОЛИЖДО] ГРАДЪ, ИЛИ ВЕСЬ ВНИДЕТЕ,
 ИСПЫТАЙТЕ, КТО ВЪ НЕМЪ ДОСТОИНЪ
 ЕСТЬ



Вторникъ г. надѣла:

Рече гдѣ своимъ ученикомъ:†

ѣсть: ѿ тѣхъ превѣднѣте, до нѣже ѿзы-
дѣте. Вхождѣе же въ домъ, цѣлѣйте
ѣго, [глаголюще: миръ дому емѹ].
И ѣще оубо вѣдетъ домъ достѣннѣ,
прїидетъ миръ вашъ нѣмъ: ѣще ли
же не вѣдетъ достѣннѣ, миръ вашъ къ
вамъ возвратитѣся. И нѣже ѣще не прї-
иметъ васъ, ниже послѣшетъ сло-
вѣсъ вашихъ: ѿсходяще ѿзъ домъ или
ѿзъ града того, ѡтѣрѣйте прахъ ногъ
вашихъ. Яминѣ глаголю вамъ: ѡрадѣте
вѣдетъ землѣ содомстѣи, и гоморрѣстѣи
къ дѣнь сѣднѣи, нѣже градъ томъ.

Конѣцъ вѣторникъ.



Сѣ азъ посылаю васъ ѣкѡ овцы
посредѣ волковъ. вѣднѣте оубо мѣдри
ѣкѡ смѣи, и цѣли ѣкѡ голѣбѣи.
Внемлите же ѡ члѣвѣкъ: предадѣтъ
бо вы на соумы, и на собѣрищахъ
ихъ

Средѣ гъ иудѣанъ: Рече гдѣи своимъ оученикомъ:

Сѣ и мѣчникомъ.

ИИ НХЪ БЮТЪ ВАСЪ: И ПРѢ ВЛАДЫКИ ЖЕ
 И ЦАРИ ВЕДЕНИ БУДЕТЕ МЕНЕ РАДИ,
 ВО СВѢДѢТЕЛЬСТВО ИМЪ И ЯЗЫКОМЪ.
 ДИ ЕГДА ЖЕ ПРѢДАЮТЪ ВЫ, НЕ ПЕЦЫТЕСЯ,
 КАКЪ ИЛИ ЧТО ВОЗГЛАГОЛЕТЕ: ДАСТЪ
 БО СЯ ВАМЪ ВЪ ТОЙ ЧАСЪ ЧТО ВОЗ-
 К глаголете. НЕ ВЫ БО БУДЕТЕ ГЛАГОЛЮ-
 щИИ, НО ДХЪ ОЦА ВАШИГЪ ГЛАГОЛАН
 КА ВЪ ВАСЪ. ПРѢДАСТЪ ЖЕ БРАТЪ БРАТА НА
 СМЕРТЬ, И ОТЕЦЪ ЧАДО: И ВОСТАНЫТЪ
 КВ ЧАДА НА РОДИТЕЛИ, И ОУБЮТЪ НХЪ. И
 БУДЕТЕ НЕНАВИДНИМИ ВСѢМИ ИМЕНЕ МО-
 ЕМУ РАДИ: ПРЕТЕРПѢВШИИ ЖЕ ДО КОНЦА,
 ТОЙ СПАСЕНЪ БУДЕТЪ.

ВОНЕЦЪ СРЕДѢ, И МЧЕНИКѠМЪ.

КГ ЕГДА ЖЕ [†]ГОНАТЪ ВЫ ВО ГРАДѢ СЕМЪ,
 БѢГАЙТЕ ВЪ ДРУГІИ. АМИНЬ БО ГЛАГОЛУ
 КА ДОНДЕЖЕ ПРИИДЕТЪ СНЪ ЧЛВЧЕСКІИ. НѢСТЬ

ОУЧЕНИКЪ

ЧЕТВЕРТОЕ ГЛАВОЕ

РЧЕ ГДЬ КОНІМЪ ОУЧЕНИКѠМЪ: ЕГДА [†]

оученикъ наѡ оучителемъ своимъ, ниже
 рабъ наѡ гдѣномъ своимъ. Довѣстъ ꙗко
 оучникъ, да вѣдѣтъ ꙗко оучитель егѡ, и
 рабъ ꙗко господь егѡ. ꙗже господина
 домъ велизевла нарекоша, кольми
 паче домашня егѡ. Не оубоителъ оу-
 бѡ ихъ. ничтоже бо естъ покровино,
 еже не ѡкрыетелъ: и тайно, еже не
 оувѣдѣно вѣдѣтъ. еже глаголю вамъ
 во тмѣ, рцыте во свѣтѣ: и еже во
 оуши слышите, проповѣдате на кро-
 вѣхъ. И не оубоителъ ѿ оубивающихъ
 тѣло, дѡшъ же не могущихъ оубити:
 оубоителъ же паче могущаго и дѡшъ и
 тѣло погубити въ гееннѣ. Не двѣ ли
 птице цѣнителъ единомъ ассарію; и
 ни единая ѿ нею падѣтъ на землю
 безъ Оца вашего. Вамъ же и власи
 главни въ и зочтѣни сѡтъ. Не оу-
 боителъ оубѡ: мнозѣхъ птицъ лѡчи
 естѣ вы.

кѣ

кѡ

кѡ

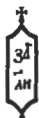
кѡ

кѡ

л

ла

Конецъ четвѣрткѡ.



1в **В**сѣмъ оубо[†] ѿже исповѣсть ма[†] предъ
человѣки, исповѣмъ егò и азъ предъ
1г Оцѣмъ моимъ, ѿже на нѣсѣхъ. И
ѿже ѡвѣржеться менѣ предъ человѣки,
ѡвѣргѣся егò и азъ предъ Оцѣмъ мо-
имъ, ѿже на нѣсѣхъ.

Престѣпнѣ всѣмъ стѣмъ.

1д Не мните, ѿкѡ прїидоухъ во вѣщїи
1е мїръ, на зѣмлю: не прїидоухъ бо во-
вѣщїи мїръ, но мѣчь. Прїидоухъ бо
раздѣлитѣи человѣка на Оцѣа своегò, и
1ж дщѣрь на мѣтеръ свою, и невѣстѣ на
свекровь свою. И вразнѣи человѣкѣ до-
машнїи егò.

Престѣпнѣ пакѣ. Чтѣи всѣмъ стѣмъ:

1з ^{††}**И**же любитъ Оцѣа илѣи мѣтеръ пѣче
менѣ, нѣсть менѣ достòннъ: и ѿже

любитъ

Нидѣла 1 всѣхъ стѣхъ:

Рече гдѣи своимъ оученикомъ: всѣмъ[†]

Ои и ехъ пакѣи гдѣи.

Оубо^{††}та 3, и оубо^{††}та предъ воздѣиженїемъ: Рече гдѣи:



лѣбѣтъ сына или дщѣрь паче менѣ,
нѣсть менѣ достѡннѣ. И ѣже не прї- ѿн
иметъ крѣта своегѡ, и въ сѣбѣ
менѣ грядѣтъ, нѣсть менѣ до-
стѡннѣ.

Прїиди всѣмъ стѣмъ, въ зачало ѿд:

[Тогда ѡвѣщавъ пѣтрѣ:]

Ѿверѣтъи дѡшъ свой, погубѣтъ ю: а ѿд
ѣже погубѣтъ дѡшъ свой менѣ радн,
ѡбращетъ ю. Иже вѣсѣ прїемлетъ, ѿ
менѣ прїемлетъ: и ѣже прїемлетъ
менѣ, прїемлетъ послабшаго мѡ. Прї- ѿ
емлай прѡрока во ѣмъ прѡроче, мздѡ
пророчѣ прїиметъ: и прїемлай прѡвед- ѿ
ника во ѣмъ прѡведниче, мздѡ прѡ-
ведничѣ прїиметъ. И ѣже ѡще напоитъ ѿ
ѣдїнаго ѿ малыхъ ихъ чашѣ стѣ- ѿ
деннѣ воды, токмѡ во ѣмъ ѡченика,
аминь глаголю вамъ: не погубѣтъ
мзды своеѡ.

ЧТІ ПАТКЪ:

ГЛАВА 11.

НКЫСТЬ ЕГДА СОВЕРШИ ІІСЪ, ЗА-
ПОВѢДАА ОБѢМАНАДЕСАТЕ ОУЧЕНИ-
КѠМА СВОИМА, ПРЕЙДЕ ѠТЪДА ОУЧИ-
ТИ, И ПРОПОВѢДАТИ ВО ГРАДѢХЪ НХЪ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ, И СЕБЕѠТѢ 3,

И ПРЕД ВОЗДВНЖЕНІЕМЪ.

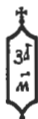
ІѠАННЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ[†] ВО ОУЗІЛИЦИ
ДѢЛА ХРІТОВА, ПОСЛА ДВА Ѡ ОУЧЕНИКЪ
СВОИХЪ, РЕЧЕ ЕМУ: ТЫ ЛИ ЕСИ ГРАДЫИ,
ИЛИ ИНОГѠ ЧАЕМЪ; И ѠВѢЩАВЪ ІІСЪ
РЕЧЕ ИМУ: ШЕДША ВОЗВѢСТИТИ ІѠАН-
НОВИ, ГДЖЕ СЛЫШИТИ И ВІДИТИ. СЛѢ-
ПІИ ПРОЗИРАЮТЪ, И ХРОМІИ ХОДАТЪ:
ПРОКАЖЕННИИ ѠЧИЩАЮТСЯ, И ГЛЫИ
СЛЫШАТЪ: МЕРТВІИ ВОСТАЮТЪ, И НИ-
ЩІИ БЛГОКѢСТВЮТЪ. И БЛЖЕНЪ ЕСТЬ,

ИЖЕ

ПОНЕДѢЛНИКЪ 1 НЕДЕЛИ

ВО ВРЕМЯ ОНО, СЛЫШАВЪ ІѠАННЪ[†]

СІЕ И НА ѠКРѢТНІИ ГЛАВЫ ПРЕДѢЛЫ, НА ЛІЧЪГІИ.



К

Ѣ́ЖЕ Ѣ́ЩЕ НЕ СОБЛАЗНѢ́ТЕСѦ Ѡ МНѢ́.
 ТѢ́МА ЖЕ Ѣ́СХОДѢ́ЩЕМА, НАЧѢ́ТѦ Ѣ́ИСУ З
 НАРО́ДѦМЪ ГЛАГО́ЛАТИ Ѡ І́ѠА́ННѢ́: ЧЕ́Ѡ
 Ѣ́ЗЫДО́СТЕ ВЪ ПѢ́ТЫННЮ ВѢ́ДѢТИ; ТРО́СТЬ
 ЛН ВѢ́ТРОМЪ КОЛЕ́БЛЕМЪ; Но ЧЕ́Ѡ Ѣ́ЗЫ Н
 ДО́СТЕ ВѢ́ДѢТИ; ЧЕЛОВѢ́КА ЛН ВЪ МѢ́ККИ
 РѢ́ЗЫ ѠБЕ́ЧЕНА; Е́, Ѣ́ЖЕ МѢ́ККАМЪ ПОБѢ́
 ЦѢ́Н, ВЪ ДОМѢ́ХЪ ЦА́РСКНХЪ Е́СТЬ. Но Д
 ЧЕ́Ѡ Ѣ́ЗЫДО́СТЕ ВѢ́ДѢТИ; ПРОРО́КА ЛН;
 Е́Н, ГЛАГО́ЛУ ВѢ́МЪ, Н ЛѢ́ШШЕ ПРОРО́КА.
 О́ИИ БО Е́СТЬ, Ѡ НЕ́МЖЕ Е́СТЬ ПѢ́САНО: Т
 Е́ А́ЗЪ ПОСЫЛА́Ю А́ГГЛА МОЕ́ГО ПРѢ́
 ЛИЦѢ́МЪ ТВО́ИМЪ, Ѣ́ЖЕ О́УГОТОВѢ́ТѦ
 ПѢ́ТЬ ТВО́И ПРѢ́ ТОБѠ́. А́МѢ́НЬ ГЛА А
 ГО́ЛУ ВѢ́МЪ: НЕ ВОСТѢ́ ВЪ РОЖДѢ́ННЫХЪ
 ЖЕНА́МН, БО́ЛѢ́Н І́ѠА́ННА КРѢ́ТѢ́Л.
 МНѢ́Н ЖЕ БО ЦРѢ́ТВѢ́Н НѢ́НѢ́МЪ, БО́ЛѢ́Н
 Е́ГѠ Е́СТЬ. Ѡ́ ДНѢ́Н ЖЕ І́ѠА́ННА КРѢ́ТѢ́- В
 ТЕ́Л ДОСѢ́ЛѢ́, ЦРѢ́ТВѢ́Н НѢ́НОЕ Ѣ́НДѢ́ТЕСѦ,
 Н Ѣ́НДѢ́ННЦЫ ВОСХИЩА́ЮТѦ Е́. ВСѢ́ БО ПРО- Г
 РО́ЦЫ Н ЗАКОНЪ ДО І́ѠА́ННА ПРОРЕКО́-
 ША. И Ѣ́ЩЕ ХО́ЩЕТЕ ПРѢ́ЛѢ́ТИ, ТО́Н Д
 Е́СТЬ

ѢІ ѣсть нліа хотѣи прїити. Имѣли
оуши слышати, да слышатъ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ, ѿ іоаннѣ.

БІ **К**омѣ же [†]оуподоблю родъ сей; подо-
бенъ ѣсть дѣтемъ, едѣщимъ на
торжищахъ, ѿ възглашающимъ дрѣ-
вѣмъ своимъ, ѿ глаголющимъ: пи-
скахомъ вамъ, ѿ не плачете: плака-
хомъ вамъ, ѿ не рыдаете. Прїиде
бо іоаннъ, ни їадыи, ни пїа, ѿ
глаголютъ: бѣса ѿмать. Прїиде онъ
члвчскїи, їадыи ѿ пїа, ѿ глаголютъ:
се члвкъ їаца ѿ винопїица, мытаремъ
дрѣвѣмъ ѿ грѣшникомъ. ѿ ѿправдїа
премудрость ѿ чадъ своихъ.

К **Т**огда начатъ ^{††}їисъ поношати гра-
довѣмъ, въ нихже быша множайшыя
силы егѡ, зане не покашася.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

Горѣ

Вторникъ ѿ недѣли: Рече гдѣ: комѣ ^{††}
Срда ѿ недѣли: По время оно, начатъ ^{††}



ГОРЕ ТЕБѢ ХОРАЗІНЕ, ГОРЕ ТЕБѢ ВІД. КѢ
 САІДО: ІАКѠ АЩЕ ВЪ ТУРѢ Н ІІДѠНѢ
 БЫША ІІЛЫ БЫЛИ БЫКШЫА ВЪ КАСЪ,
 ДРЕВЛЕ ОУЕѠ ВО ВРЕТНИЦИ Н ПЕПЕЛѢ
 ПОКАЛАНІА БЫША. ОБАЧЕ ГЛАГОЛЮ КѢ
 ВАМЪ: ТУРѢ Н ІІДѠНѢ ѠРАДНѢЕ ВЪДЕТЪ
 ВЪ ДЕНЬ ІВДНЫЙ, НЕЖЕ ВАМЪ. Н ТЫ КГ
 КАПЕРНАѠМЕ, ІЖЕ ДО НБСЪ КОЗНЕЫІІА,
 ДО АДА ІІНІДЕШИ. ЗАНѢ АЩЕ ВЪ ІО-
 ДОМѢХЪ БЫША ІІЛЫ БЫЛИ, БЫКШЫА
 ВЪ ТЕБѢ, ПРЕБЫЛИ ОУЕѠ БЫША ДО ДНѢШ-
 НАГѠ ДНѢ. ОБАЧЕ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ІАКѠ КД
 ЗЕМАН ІОДОМЕТѢИ ѠРАДНѢЕ ВЪДЕТЪ ВЪ
 ДЕНЬ ІВДНЫЙ, НЕЖЕ ТЕБѢ. НЪ ТО ВРЕМѢ КЕ
 ѠВѢЩАВЪ ІІНСЪ РЕЧѢ: ІСПОВѢДАЮ ТИ ІА,
 ОУЕ, ГДН НБСѢ Н ЗЕМАН, ІАКѠ ОУТА-
 ІІАЪ ЕІН ІІА Ѡ ПРЕМЪДРЫХЪ Н РАЗЪМ-
 НЫХЪ, Н ѠКРЫІАЪ ЕІН ТА МААДЕНЦЕМЪ.
 ЕН, ОУЕ, ІАКѠ ТАКѠ БЫСТЬ БЛГОВО. КЪ
 ЛЕНІЕ ПРЕД ТОКОЮ.

ВОНЕЦЪ РЕЧѢ.



КЗ * **В**сѣмъ мнѣ предана ѿтъ оцѣмъ мо-
 имъ, и никтоже знаетъ мѧ, токмо
 оцѣ: ни оца кто знаетъ, токмо
 снъ, и емуже ѿще волитъ снъ ѿкрыти.
 КИ Прїидите ко мнѣ вси трѣждѧщіи
 и ѿбременѣнии, и азъ упокою вы.
 КД Возмите ѿго мое на себѣ, и научите-
 ся ѿ мене, ѿкѣ кротокъ есмь и
 смиренъ сердцемъ: и ѿверзете покой
 душамъ вашимъ. Иго бо мое благо,
 и бремя мое легко есть.

Вонїцѣ четвѣрткѣ.

ГЛАВА БІ.

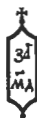
Я **В**ъ то время ** иде іисъ къ ѿбѣ-
 жѣти сквозѣ сѣлїа: ученицы же
 егѡ възакѣшася, и начаша во-
 терзати клѣсы, и гѣти. Фарїсеи же ви-
 дѣвши, рѣша емѹ: се ученицы твои

творѣтъ

Четвѣртѣмъ дѣ недѣли:

Рече гдѣ своимъ ученикомъ[†]

Пятѣмъ дѣ недѣли: Во время оно,^{††}



творютъ, егѡже не достѡнѣ творѣти
вѣ сѡбѡтѣ. Онѣ же рече ѡмѣ: нѣсте
ли члѣ, что сотвори дѣла, егда взалка
самѣ ѡ сѡщѣн сѣ нѣмѣ; Какѡ вниде
въ храмѣ бжѣи, ѡ хлѣбы предложѣ-
нѣа снѣде, ѡхѣ не достѡнно бѣ емѣ
ѣсти, ни сѡщымѣ сѣ нѣмѣ, токѡ
іерѣмѣ едѣннымѣ; Или нѣсте члѣ въ
закѡнѣ, ѣкѡ въ сѡбѡтѣ сѡщѣн-
ницы въ цркви сѡбѡтѣ сквернѣтъ,
ѡ неповѣннѣ сѣтъ; Глаголю же вамѣ:
ѣкѡ цркѣ болѣ еѣтъ заѣ. Аще ли
бысте вѣдали что еѣтъ, мѣлѡсти
хѡщѣ, а не жѣртѣ, никѡже ѡѣе
бысте ѡсѣждали неповѣннѣхѣ. Гдѣ ко
еѣтъ ѡ сѡбѡтѣ, сѣа чѡлѡвѣчѣскѣи.



Ка

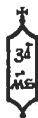
Кѡнѣцѣ пѣтѣкѣ.
И прѣидѣ ѡтѣдѣ, прѣидѣ на сѡнѣ-
ще ѡхѣ. * ѡ сѣ чѡлѡвѣкѣ бѣ тѣ, рѣкѣ
ѡмѣи

Пѡмѣлкѣннѣ еѣ пѣлкѣ: **Бѡ** вѣрѣмѣ ѡно, прѣ-
идѣ ѡхѣ на сѡнѣще іѡдѣйскѡе.

ѿмѣи ѿхъ, и вопроши егò гла-
 голюще: ѿще достѡнтъ въ ѿбѣѡты
 цѣлѣнн; да на негò возглаголютъ. Онъ
 же рече ѿмъ: кто естъ ѿ всѣхъ чело-
 вѣкъ, иже имать оува единое, и ѿще
 впадѣтъ въ ѿбѣѡты въ ѿмъ, не
 иметъ ли є, и измѣтъ; Кольми оубо
 лѣвши естъ чловѣкъ оуваѣти; тѣмже
 достѡнтъ въ ѿбѣѡты добрò творѣнн.
 Тогда глагола чловѣкъ: простри рѣкъ
 твоѣ. и простре: и оутвердѣла цѣла
 ѿкѡ арѣгала.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.

11 **Ф**арісеѣ же шѣдши совѣтъ со-
 творѣша на негò, кѣкѡ да егò
 * погубѣтъ. іисъ же разѡмѣвъ ѡнде
 ѡтѣдъ.



Вторникъ є недѣли:

Во врѣмѣ оно, совѣтъ сотворѣша
 фарісеѣ на іиса, кѣкѡ егò*



И по нѣмъ[†] идоша народи мнози: и
ищѣхъ и хъ всѣхъ. И запрети имъ, да
не гвѣ его творятъ.

ПрестѸпи вторникѸ.

Иѡкѡ да свѣдѣла реченное исаї
емъ пророкомъ, глаголющимъ: Се
Отрокъ мой, егоже изволахъ: воз-
любленный мой, наныже благоволи
дѹша моѹ: положѹ дѹхъ мой на немъ,
и свѣдѣ гл҃гоуемъ возвѣститъ. Не
преречетъ, ни возопіетъ, ниже оуслы-
шитъ кто на распѣтїихъ гл҃гоа его.
Трости сокрушенны не преломитъ,
и лѣна внемшася не оугаситъ, дондеже
изведетъ въ побѣдѹ свѣдѣ. И на нма
его гл҃гоуцы оупокѡютъ.

Конѣца свѣдѣ. Чти вторникѸ:

Кѡ Тогда приведоша къ немѹ кѣснѹща-
сѹ, свѣпа и нѣма: и ищѣхъ его,
иѡкѡ

Свѣдѣта по рѣтѣ хр҃тоу:

По врѣмѹ Оно, по и҃нскѹ[†]

ѿкѡ сѣпомѹ и нѣмомѹ глаголати
кг и глаголати. И дивлахѹса вси народи
глаголюще: еда ии есть хрѣтоу, ии
кд двдовъ; Фарііе же слышавше, рѣша:
ии не изгонитъ бѣсы, токѡ ѡ
ке велизевдаѣ князѣ бѣсовѣтѣмъ. Бѣдый
же іисъ мыслѣи ихъ, рече имъ: всѣ
кое црѣтво раздѣльшии на сѣ, за-
пѣстѣтъ: и всѣкъ градъ, или домъ,
кз раздѣливыи на сѣ, не стѣнетъ. И аще
сатана сатанѹ изгонитъ, на сѣ раз-
дѣлиа естъ: какѡ оубѡ стѣнетъ
царѣтво егѡ; И аще азъ ѡ велизевдаѣ
изгоню бѣсы, сынове ваши ѡ комъ
изгонѣтъ; егѡ ради тѣи вѣмъ есѣ-
кн дѣтъ сѣдѣи. Аще ли же азъ ѡ дѣѣ
бжѣи изгоню бѣсы, оубѡ постиже на
кд вѣсѣ црѣвіе бжѣе. Или какѡ можетъ
кто вниѣти въ домъ крѣпкаго, и
сѣды егѡ расхѣтити, аще не пер-
вѣе свѣжетъ крѣпкаго, и тогда
домъ егѡ расхѣтитъ;



† **И**же нѣсть со мноу, на ма ѣсть: л
и ѣже не собираетъ со мноу, рас-
чаетъ.

Вонѣцъ вѣторникѣ.

Вегѡ ради глаголю вамъ: всѣхъ грѣхъ ла
и хѡла, ѡпѣститѣа челоуѣкѡмъ: а
ѣже на дѡа хѡла, не ѡпѣститѣа чело-
уѣкѡмъ. И ѣже ѡце речетъ слово лв
на ѡа челоуѣческаго, ѡпѣститѣа ѣмѡ:
а ѣже речетъ на дѡа стѡго, не ѡпѣститѣ-
а ѣмѡ, ни въ сѣи вѣкѣ, ни въ
бѡдѡщѣи. Или сотворишѣ древо доброе, лг
и плодъ егѡ добръ: или сотворишѣ
древо зло, и плодъ егѡ зло: ѡ
плодѣ бо древо познано бѡдетъ. Поро- лд
ждѣнїа ехѣиднова, кѡкѡ можете доброе
глаголати, зли сѡще; ѡ нзбѣтка
бо сѣрца, оустѡ глаголютъ. Благои лѣ
челоуѣкѣ, ѡ благогѡ сокровища, нз-
ношѣтъ благоа: и лѡкавыи челоуѣкѣ,

Ѡ

Ѡ лѡкѡвагѡ сокровища, и знѡсѡтъ лѡкѡ-
 ѡ вѡл. Глаголю же вамъ: ꙗко вѡко
 слово празное, еже ꙗще рекѡтъ чело-
 вѣцы, воздадѡтъ ѡ нѡмъ слово
 въ день судный. Ѡ словесѡ бо сво-
 ихъ ѡправдишисѡ, и ѡ словесѡ
 своихъ ѡсудѡшисѡ.

Конѡцѡ сѡбѡрѡѡтѡ.

Тогда ѡвѣщѡша нѣцыи ѡ книж-
 никъ и фарисѣи, глаголюще: оучи-
 телю, хощемъ ѡ тебѣ знаменїе внѣ-
 дѣти. Онъ же ѡвѣщѡвъ рече имъ:
 родъ лѡкѡвъ и прелебодѣи, знаме-
 нїѡ ищѡтъ, и знаменїе не дадѡсѡ
 емѡ, токмо знаменїе іѡны пророка.
 ꙗкоже бо бѣ іѡна во чревѣ кнѡтовѣ
 трѣ дни, и трѣ нѡщѡ: тѡкѡ бѡдетъ
 и сѡнъ чловѣчѣскїи въ сѣрдцы земли,
 трѣ дни, и трѣ нѡщѡ. Мѡжѡе нѡне

vivit

Срѡдѣ ѣ мѡлѡтѡ:

Во врѣмѡ оно, пристѡпѡша ко иѡсѡ[†]



КГ



вѣстѣи востанѣтъ на сѣдѣ съ родомъ
 имъ, и ѡсѣдѣтъ ѱ: ѿкѡ покалша
 ся проповѣдїю іѡннїномъ: и ѱ болѣ
 іѡны здѣ. Царїца ѡжскал востанѣтъ мѣ
 на сѣдѣ съ родомъ имъ, и ѡсѣдѣтъ
 ѱ: ѿкѡ прїиде ѡ концѣ землїи смѣ-
 шати премѣдрость солѡмѡновъ: и ѱ
 болѣ солѡмѡна здѣ. Егда же нечїстїи мѣ
 дѡхъ ѡзыдѣтъ ѡ челоѡка, прехѡдѣтъ
 скѡзѣ безѡднаа мѣста, ищѣа по-
 коа, и не ѡберѣтаѣтъ. Тогда речѣтъ: мѣ
 возвращѣа къ дѡмъ моѡ, ѡнѡдѡже
 ѡзыдѡхъ: и прїшѣдъ ѡберѣцѣтъ прѣз-
 денъ, помѣтїнъ, и ѡукрашенъ. Тогда мѣ
 ѡдѣтъ, и поѡметъ съ собоѡ сѣдмѣ
 ѡннїхъ дѡхѡвъ лѡтѣннїхъ сѣкѣ, и
 вшѣдше жнѡтъ тѡ. и бѣдѡтъ по-
 сѣднѣа челоѡкѡ томѡ гѡрша пѣр-
 выхъ: тѡкѡ бѣдѣтъ и рѡдѡ смѡ
 дѡкаѡмѡ.

Конецъ средн.



ЕЩЕ ЖЕ ЕМЪ ГЛАГОЛЮЩЪ* КЪ НАРО-
ДѢМЪ, И МѢНІ ЕГѢ И БРАТІА ЕГѢ
СТОЛХЪ ВНЕ, ИЩУЩЕ ГЛАГОЛАТИ ЕМЪ.
РЕЧЕ ЖЕ НѢКІИ ЕМЪ: И МѢНІ ТВОА, И
БРАТІА ТВОА ВНЕ СТОЛТЪ, ХОТЯЩЕ
ГЛАГОЛАТИ ТЕБѢ. ОНЪ ЖЕ ѠВѢЩАВЪ
РЕЧЕ КО ГЛАГОЛЮЩЕМЪ ЕМЪ: КТО ЁСТЬ
МѢНІ МОА; И КТО ЁСТЬ БРАТІА МОА;
И ПРОСТЕРЪ РЪКЪ СВОЮ НА ОУШІИ СВОА,
РЕЧЕ: И МѢНІ МОА, И БРАТІА МОА.
ИЖЕ БО АЩЕ СОТВОРИТЪ ВОЛЮ ОЦА
МОЕГѢ, ИЖЕ ЁСТЬ НА НЕБѢХЪ, ТОИ
БРАТЪ МОИ, И СЕСТРА, И МѢНІ МИ ЁСТЬ.

ГЛАВА ГІ.

ВЪ ДЕНЬ ЖЕ ТОИ ИЗШЕДЪ ІИСУСЪ
ИЗЪ ДОМА, СЕДЯЩЕ ПРИ МОРИ. И
СОБРАШАСЯ КЪ НЕМУ НАРОДИ МНО-
ЗИ, ІАКОЖЕ ЕМЪ КЪ КОРАБЛѢ ВЛѢЗТИ

ЧЕТВЕРТОУ Ѣ ПИДѢЛИ:

ВО ВРЕМЯ ОНО, ГЛАГОЛЮЩЪ ІИСУСЪ*

и сѣсти: и всѣхъ народѣхъ на брѣзѣ стоа-
ше. И глагола имъ прѣтчѣми многѣмъ, Г

Конѣцъ четвѣрткѣ.

†
З
н
КД

Глагола: † се и зыде сѣль да сѣтъ. И А
сѣющѣ емѣ, Ова падѣша при пѣти: и Б
прѣидѣша птѣицы, и позобѣша ѿ. Дрѣвѣмъ Е
же падѣша на кѣмѣнныхъ, и дѣже не
имѣаше землѣи многѣи: и ѿбѣе про-
зобѣша, занѣ не имѣаше глѣбѣнны
землѣи. Солнцѣ же возсѣавшѣ при-
сѣавшѣ, и занѣ не имѣашѣ корѣ-
нѣи, и зисѣхѣша. Дрѣвѣмъ же падѣша въ З
тѣрнѣи, и възыде тѣрнѣе, и подавѣи нѣхъ.
Дрѣвѣмъ же падѣша на землѣи дѣбѣи, И
и даахѣ плодѣхъ: Ово ѿбѣе сто, Ово
же шѣтъдѣѣтъ, Ово же трѣдѣѣтъ: А
имѣѣи ѿши слѣшати, да слѣшинтъ. А

Конѣцъ пѣткѣ.

и

Пѣтѣи ѿ нѣдѣѣи:

Рѣчѣ гдѣ прѣтчѣи ѿ:



1 **И** пристѣпѣвшѣ оучѣнцы [ѣгѡ] рекоша
 ѣмѹ: почтѡ прѣтчѣми глаголеши ѣмѹ;
 2 **Онѣ** же ѡвѣщаѡхъ рече ѣмѹ: ѣакѡ
 3 вѣмѹ данѡ ѣсть разѹмѣти тѣйны
 4 црѣтвѣл нѣнагѡ: онѣмѹ же не
 5 данѡ ѣсть. Иже бо ѣмѣтъ, дастѣл
 6 ѣмѹ, и прѣзвѣдетѹ ѣмѹ: а ѣже не
 7 ѣмѣтъ, и ѣже ѣмѣтъ, вѡзметѣл ѡ
 8 негѡ. Сегѡ радѣи вѣ прѣтчахъ глаголю
 9 ѣмѹ: ѣакѡ вѣдѣще не вѣдѣтъ, и
 10 слѣшаще не слѣшатѹ, ни разѹмѣютѹ.
 11 И сбывѣетѣл вѣ нѣхъ прорѡчество нѣаѣн-
 12 но, глаголющѣ: слѡхомѹ оѹслѣшѣте, и
 13 не ѣмѣте разѹмѣти: и зрѣще оѹзрѣ-
 14 те, и не ѣмѣте вѣдѣти. ѡтолстѣ
 15 бо сѣрдѣце людѣи сѣхъ, и оѹшѣма тѣж-
 16 кѡ слѣшашѣ, и оѹчи свои смѣжѣша,

AA

Понѣдѣльникъ 5 нѣдѣли:

Во врѣмѣ оно, пристѣпѣвшѣ ко ѣнѣ
 оученицы ѣгѡ, рекоша: почтѡ прѣтчѣми
 глаголеши кѹ народѡмѹ;[†]

да не когда оузырѣтъ очѣма, ѡ оушѣма
 оуслышатъ, ѡ сѣрдцемъ оуразумѣютъ,
 ѡ ѡбратѣтѣ, ѡ ѡцѣлю нѣхъ. Бѣша же Ѣ
 блѣженна очѣа, ѣкѡ видѣтъ: ѡ оушѣ
 бѣши, ѣкѡ слышатъ. Ѣмѣнь бо гла Ѣ
 голю бѣмъ: ѣкѡ мнози пророцы ѡ
 прѣвѣдницы возжелѣша видѣти, ѣже
 видѣте, ѡ не видѣша: ѡ слышатѣ,
 ѣже слышите, ѡ не слышаша. Бѣ же Ѣ
 оуслышите прѣтѣхъ сѣющаго. Бѣкомъ Ѣ
 слышащемъ слоѡво цѣтѣмъ, ѡ не раз-
 умѣвающъ, прѣходѣтъ лѣкавыѣ, ѡ во-
 хнѣетъ всѣлѣнное въ сѣрдѣе егѡ:
 ѡе ѣсть, [ѡже] прѣтѣ сѣлѣнное. Ѣ Ѣ
 на кѣмени сѣлѣнное, ѡе ѣсть слышѣи
 слоѡво, ѡ ѣбѣ сѣ радостѣю прѣемлетъ
 е: Не ѡмѣть же корѣне въ сѣбѣ, но Ѣ
 прѣврѣменѣнъ ѣсть, бѣвши же печѣли
 ѡлѣ гонѣнѣю словѣсѣ радѣ, ѣбѣ соблѣ-
 жѣетѣ. Ѣ сѣлѣнное въ тѣрѣнѣ, ѡе ѣсть, Ѣ
 слышѣи слоѡво, ѡ печѣль вѣка сѣгѡ, ѡ
 лѣетъ богѣтѣства, подакѣлетъ слоѡво, ѡ

КГ БѢЗ ПЛОДА БЫВАЮТЪ. Я СѢЛННОЕ НА
 ДОБРОЕИ ЗЕМЛИ, И ЄСТЬ, СЛЫШАИ СЛОВО
 И РАЗУМѢВАА: ИЖЕ ОУБѢ ПЛОДЪ ПРИНО-
 СЯТЪ, И ТВОРИТЪ, ОКО СТО, ОКО ЖЕ
 ШЕСТЬДЕСЯТЪ, ОКО ТРИДЕСЯТЪ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКУ.

КД **И**НѢ ПРИТЧѢ ПРЕДЛОЖИ ИМЪ, ГЛАГОЛА:
 * ОУПОДОБИСА ЦРКВІЕ НѢНОЕ ЧЕЛОВѢКУ,
 СѢЛВШѢ ДОБРОЕ СѢМЯ НА СЕЛѢ СВОЕМЪ.
 КЕ СПЛЦЫМЪ ЖЕ ЧЕЛОВѢКЪМЪ, ПРИИДЕ
 ВРАГЪ ЕГѢ, И ВРѢА ПЛѢВЕЛЫ ПОСРЕДѢ
 КЗ ПШЕНИЦЫ, И ѠНДЕ. ВГДА ЖЕ ПРОЗЛѢ
 ТРАВА, И ПЛОДЪ СОТВОРИ, ТОГДА ГЛѢ-
 ШАСА И ПЛѢВЕЛѢ. ПРИШЕДШЕ ЖЕ РАБѢ
 ГОСПОДИНА, РѢША ЕМЪ: ГДѢ, НЕ ДОБРОЕ ЛИ
 СѢМЯ СѢЛАЗЪ ЕИ НА СЕЛѢ [ТВОЕМЪ];
 КН ѠКЪДА ОУБѢ ИМАТЪ ПЛѢВЕЛЫ; ОНЪ ЖЕ
 РЕЧЕ ИМЪ: ВРАГЪ ЧЕЛОВѢКУ СѢ СОТВОРИ.
 РАБѢ ЖЕ РѢША ЕМЪ: ХОЩЕШИ ЛИ ОУБѢ,



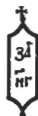
ВТОРИКУ СЪ НЕДЕЛИ: РЕЧЕ ГДѢ ПРИТЧѢ СЮ: *

ОНЪ И ГЛАГОЛА.

да шѣдше ѿсплѣвѣмъ ѿ; Онъ же рече Ѣд.
 [ѿмъ]: нѣ, да не когда восторгѣюще
 плѣвелы, восторгнете кѣпнѣ ѿ нѣмн
 [ѿ] пшеницѣ. Ѿставите растѣ ѿ
 кѣпнѣ до жатвы: ѿ во время жатвы
 рекѣ жателѣмъ: соберѣте первѣе плѣ-
 велы, ѿ сѣжѣте ѿхъ въ снопы, ѿкѣ
 сожѣщѣ ѿ: ѿ пшеницѣ соберѣте въ
 житницѣ мой.

Вонѣцѣ вторникѣ.

Прѣстѣпѣ ѿггѣломъ.



Зѣмѣ прѣтчѣ предложѣ ѿмъ, глагола: ѿа
 *подобно ѣсть црѣвѣ нѣное, зѣрнѣ
 горѣшнѣ, ѣже взѣмъ чѣловѣкъ вѣл
 на сѣлѣ своѣмъ. ѣже малѣйше ѿѣв ѿв
 ѣсть ѿ вѣхъ сѣменъ: ѣгда же воз-
 растѣтъ, болѣе [вѣхъ] сѣлѣн ѣсть, ѿ
 бывѣтъ дѣво: ѿкѣ прѣтѣ птѣцамъ
 нѣнымъ, ѿ вѣтѣти на вѣтѣхъ ѣгѣ.
 Онъ прѣтчѣ глагола ѿмъ: подобно ѿг

ѣсть

Срѣдѣ ѿ недѣлѣ: Рече гдѣ прѣтчѣ ѿнъ:

ѣсть црѣтїе нѣное квѣсѣ, ѿже взѣмши
 женѣ скрѣ въ мѣчнѣхъ сѣтѣхъ трѣ,
 дондеже вкисѣша всѣ. Сїѣ всѣ гла-
 гола іисѣ въ прѣтчахъ народѣмъ, ѿ
 безъ прѣтчи нѣчѣсѣже глаголаше къ
 нѣмъ. Іѣкѡ да сѣдѣтъ речѣнное
 прѣрокомъ, глаголющѣмъ: ѿвѣрзѣ въ
 прѣтчахъ оустьѣ моѣ, ѡрыгнѣ сокро-
 веннаѣ ѡ сложенїѣ мїра. Тогда
 ѡставѣ народѣ, прѣїде въ дѡмъ іисѣ.

Конѣцъ речѣ.

Чтѣніѣ аггѣломъ:

И* прѣстѣпнѣша къ немѣ оучѣнцы ѣгѡ,
 глаголюще: скажѣ намъ прѣтчѣ плѣ-
 велѣ сѣльныхъ. Онъ же ѡвѣщѣавъ
 речѣ нѣмъ: сѣлавѣ дѡброѣ сѣмѣ, ѣсть
 іисѣ члѣвѣчскїѣ. А сѣлѡ, ѣсть мїръ.
 дѡброѣ же сѣмѣ, сїѣ сѣтъ сынове
 црѣтѣѣ: а плѣвелѣ, сѣтъ сынове нѣ-



Чѣтырѣхъ ѣ нѣдѣлѣ:

прѣзвѣнїѣ

Во врѣмѣ Оѡ, прѣшѣдшѣ іисѣ въ дѡмъ,*

прїазненнїи. ꙗ́ вра́гъ вѣ́лвыи нѣхъ, ꙗ́
 ѣсть дїаволъ. ꙗ́ жѣтва, кончина вѣка
 ѣсть. ꙗ́ жѣтели, ѡггѣи ѣтъ. ꙗ́коже
 оубо ѡбѣра́ютъ пла́вѣлы, ꙗ́ о́гнѣмъ
 ѡжнѣа́ютъ: та́къ бѣдетъ въ сконча́нїе
 вѣка ѡгъ. По́слетъ снѣ челове́чскїи
 ѡггѣи ѡво́, ꙗ́ ѡберѣтъ Ѡ црѣтѣл ѣгъ
 вѣл ѡбѣлѣзны, ꙗ́ твора́щыи бѣззакѡ́-
 нїе: ꙗ́ ввѣргѣтъ нѣхъ въ пѣщъ о́гненнѣ:
 тѣ бѣдетъ пла́чь ꙗ́ скрѣжетъ зѣво́мъ.
 Тогда́ пра́ведницы про́свѣтѣлѣ ꙗ́къ
 ѡлнце, въ црѣтѣи о́ца нѣхъ. ѡмѣлѣи
 оуши слышати, да слышнѣтъ.

34
не

П Конѣцъ четвѣрткѣ, ꙗ́ ѡггѣи.
 ꙗ́ки ꙗ́ подобно ѣтъ црѣтѣи нѣноѣ ѡ-
 кро́вищѣ ѡкро́вѣнѣ на сѣлѣ, ѣже ѡверѣтъ
 челове́кѣ скры. ꙗ́ Ѡ ра́достнѣ ѣгъ
 ѡдетъ, ꙗ́ вѣл, ѣлѣка ѡмѣтъ, продаѣтъ,

Пѣтѣи ѣ нѣдѣлѣ:

Рѣчѣ гдѣ прїтѣчѣ снѣ:

Снѣ ꙗ́ ѡггѣи ѣ, снѣмъ дїонѣи.

МЄ и купитъ илѡ тѡ. Пѡки подобно єсть
цѣтвїе нѣное челоувѣкѡ купцѡ ищѡ
Мѡ цѡ двѣрѡмъ вѣсѣры. Иже ѡверѣтъ єдинѡ
МЗ многоцѣненѡ вѣсѣрѡ, шѣдѡ продаѣ
всѡ єлиѡка и мѡше, и купѣ єгѡ. Пѡки
МН подобно єсть цѣтвїе нѣное нѣводѡ
ввѣрженѡ вѡ морѣ, и ѡ всѡкагѡ рѡда
ѡбѣрѡвшѡ. Иже єгда исполниѡмъ, и з-
влѣкѡша и на край, и єдѡше и зѣрѡша
МД двѣрѡмъ вѡ ѡсѡды, а зѡмѡмъ и зѣвѣгѡша
вѡнѡ. Тѡкѡ бѡдетъ вѡ скончанїе вѣка:
и зѡйдѡтъ ѡггѡмъ, и ѡлѡчатъ зѡмѡмъ
и ѡ среды прѡведѡныхъ: и вѣвѣргѡтъ и хѡ
и вѡ пѣщѡ ѡгненнѡю: тѡ бѡдетъ плачѡ и
иѡ скрѣжетъ зѡвѡмъ. Глѡгѡла и мѡмъ и ѡнѡ:
иѡ разѡмѣсте ли иѡмъ всѡмъ; глѡгѡлаша ємѡмъ:
иѡ гдѡ. ѡнѡ же рѣчѣ и мѡмъ: иѡмъ рѡди
иѡмъ всѡмъ кнѣжнѣкѡмъ наѡчѣнѣмъ цѣтвїю
нѣномѡмъ, подобенѡ єсть челоувѣкѡ домо-
иѡмъ вѣтѡмъ, иже и зѡнѡитъ ѡ ѡкрѡвѣнѣца
иѡмъ своѣмъ нѡмъ, и вѣтѡмъ.

И бысть, егда сконча ѿнѧ прѣтчи
ѧѧ, прѣиде ѿтѧдѧ. И прѣшедѧ во
Оѣствѣе своѣ, оучаше ѧхѧ[†] на ѡнмнѣи
ѧхѧ,

Конѣцѧ пѧткѧ, и сѣомѧ.

ѧѧ днѣнѣиѧ ѧмѧ, и глаголашѧ: ѿѧдѧ
дѧ емѧ прѣмѧдрѡстѧ ѧѧ, и ѧнѧ; Не ѧн
ли ѣсть текѣоновѧ ѧнѧ; не мѣн ли
ѣгѡ нарѣцѧетѧ марѣѧмѧ, и брѧтѧ ѣгѡ,
ѧѧѧѧ, и ѧѡѧн, и ѧѧѧѧ, и ѧѧѧ;
И ѣстры ѣгѡ не всѧ ли въ нѧсѧ ѣтъ;
ѿѧдѧ оѣѧ емѧ ѧѧ всѧ; И блаженѧхѧ
ѧ ѡ нѣмѧ. ѿнѧ же рѣѣ ѧмѧ: нѣѣтъ
прѣрокѧ бѣзѧ чѣсти, тоѧѧѧ во Оѣствѣи
своѣмѧ, и въ домѧ своѣмѧ. И не ѡ-
творѣ тѧ ѧнѧ мнѡѧ, за неѧѣрѣтѧ
ѧхѧ.

Конѣцѧ понедѣльникѧ.

Глава

Понедѣльникѧ 3 недѣлѧ:

Во врѣмѧ ѡно, прѣиде ѿнѧ во Оѣ-
ствѣе своѣ, и оучаше народѧ[†]

ГЛАВА ДІ.



КЕ

А **В** ТО ВРЕМЯ ОУСЛЫШАВЪ ИРОВА
 ЧЕТВЕРТОВАСТНИКЪ СЛЪХЪ ИИСОВЪ,
 И РЕЧЕ⁺ ОТРОКѢМЪ СВОИМЪ: ЕИ
 ЕСТЬ ІОАННЪ КРѢТИТЕЛЬ, ТОИ ВОСКРЕСЕ ѿ
 МЕРТВЫХЪ, И ЕГѦ РАДИ ИНЫ ДѢЮТСЯ
 ѿ НЕМЪ. ИРОВА КО ЕМЪ ІОАННА, СВАЗА
 ЕГѦ, И ВСАДИ ВЪ ТЕМНИЦѢ, ИРОВАДІАДЫ
 РАДИ ЖЕНЫ ФІЛІППА БРАТА СВОЕГѦ. ГЛА
 ГОЛАШЕ КО ЕМЪ ІОАННЪ: НЕ ДОСТОИТЪ
 ТИ ИМѢТИ ЕА. И ХОТѢШЕ ЕГѦ ОУБИТИ,
 ОУБОЛѢ НАРОДА, ЗА НЕ ІАКѦ ПРОРОКА
 ЕГѦ ИМѢАХЪ. ДНИ ЖЕ БЫВШЕ РОЖДЕСТВѦ
 ИРОВОА, ПАЛѢА ДЩІИ ИРОВАДІАДИНА ПО
 СРЕДѢ, И ОУГОДИ ИРОВОИ. ТѢМЖЕ И СЪ
 КЛАТВОЮ ИЗРЕЧЕ ЕИ ДАТИ, ЕГѦЖЕ АЩЕ
 И ВОСПРОСИТЪ. ОНА ЖЕ НАВАЖДЕНА МАТЕ

рїо

ВТОРИКЪ З НАДѢАН

В О ВРЕМЯ ОНО, ОУСЛЫШАВЪ ИРОВА
 ЧЕТВЕРТОВАСТНИКЪ СЛЪХЪ ИИСОВЪ, РЕЧЕ⁺

ОНѦ И НА ОУБѢКНОВЕНІИ ГЛАВЫ ІОАННА, НА ОУТРИИ.

рїю своєю, дѣждь мнѣ, рече, заѣ на
 блѣдѣ главоу іѡанна крѣтителѣ. И пе- Ѧ
 чаленъ бысть царь: клѣтвы же ради,
 и за возлежащихъ съ нимъ, повелѣ
 дати ѣи. И пославъ оуѣкнѣ іѡанна Т
 къ темнищѣ. И принесоша главоу егѡ Ѧ
 на блѣдѣ, и дѣша дѣвнищѣ: и ѡнесе
 матери своей. И пристѣпавше оучицы Ѧ
 егѡ, взѣша тѣло егѡ, и погребоша Ѧ
 ѣ: и пришедше возвѣстѣша іисови. И Г
 слышавъ іисъ, ѡнде ѡтѣдѣ въ корабль
 къ пѣсто мѣсто ѣдинъ. и слышавше
 народи, по нимъ идѡша пѣши ѡ
 градѡвъ.

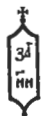
И Конѣцъ вторникѣ, и оуѣкновѣнію.

И изшедъ іисъ видѣ[†] многъ народъ, Ѧ
 и многѣрдова ѡ нихъ, и ищѣли
 недѣжныѣ ихъ. Поздѣ же бывшѣ,
 пристѣпѣша къ немѣ оучицы егѡ, Ѧ
 глаголюще: пѣсто ѣсть мѣсто, и

Оголь

чѣсѣ

Недѣла ии По время Оно, видѣ іисъ[†]



чл҃съ о҃ужє мннѸ, ѿпѸстї нарѡды, да
шєдше въ вєсн кѡпатѸ брѡшна себѣ.

ѿи҃съ же речє ѿмѸ: не трєбѸютѸ ѿнтї:

ѿи҃сѸ дадїте ѿмѸ вѣ їа҃сти. Онї же гла

голаша ємѸ: не ѿмамы здѣ токмѡ

пѡть хлѣбѸ ѿ двѣ рѣбѣ. ОнѸ же

речє: принесїте мнѣ ѿхѸ сѣмѡ. ѿ по-

велѣбѸ нарѡдѡмѸ возлєщї на травѣ,

ѿ прїємѸ пѡть хлѣбѸ ѿ ѡбѣ рѣбѣ,

воззрѣбѸ на нѣо, бл҃гословї: ѿ пре-

ломїбѸ дадє о҃учнїкѡмѸ хлѣбы: о҃учнїцы

же нарѡдѡмѸ. ѿ їадоша вєн, ѿ насы-

тишасѡ: ѿ взѡша ѿзбѣтки о҃крѡхѸ,

дванѡдєсѡть кошѡ ѿполнь. їадошихѸ

же бѣ мѸжєѿ їако пѡть тѣлѡщѸ,

ѿ развѣ жєнѸ ѿ дѣтєѿ.

ѿ ѡбєѿ [†]понѡдн їи҃съ о҃ученнїкѿ сколѡ

влѣзти въ корѡблѣ, ѿ варїти єго

на ѡномѸ полѸ, дѡндеже ѿпѸс-

титѸ нарѡды. **ВонїцѸ недѣлн ѿ.**

[†]прїлїтї ємѡ на ѡнѣ полѣ

ѿ



Недѣла ѿ: **ѿ** во врѣмѡ ѡно,[†]

КЗ

И ѠПЫТИВЪ НАРО́ДЫ, ВЗЫ́ДЕ НА ГОРѸ
 ЁДИ́НЪ, ПОМОЛѢ́ТИСЯ. ПО́ЗДѢ́ ЖЕ БЫВ-
 ШѸ, ЁДИ́НЪ БѢ́ ТѸ. КОРА́БЕЛЬ ЖЕ БѢ́
 ПОСРЕДѢ́ МО́РА, ВЛА́САА ВОЛНА́МИ: БѢ́
 КО ПРОТѢ́ВЕНЪ ВѢ́ТРЪ. БѢ́ ЧЕТВѢ́РТЮ́ ЖЕ
 СТРА́ЖѸ НО́ЩИ И́ДЕ КЪ НИ́МЪ І́ИСУ,
 ХОДѢ́ ПО МО́РЮ. И ВѢ́ДѢ́ВШЕ Ё́ГО О́УЧЕ-
 НИ́ЦЫ ПО МО́РЮ ХОДѢ́ЩА, СМѢ́ТНѢ́ШАСЯ,
 ГЛАГО́ЛЮЩЕ: І́АКѠ ПРИЗРА́КЪ Ё́СТЬ: И Ѡ
 СТРА́ХА ВОЗОПѢ́ША. А́БѢ́ ЖЕ РЕЧѢ́ И́МЪ
 І́ИСУ, ГЛАГО́ЛА: ДЕРЗА́ЙТЕ: Я́ЗЪ Ё́СМЬ, НЕ
 БО́ЙТЕСЯ. ѠВѢ́ЩАВЪ ЖЕ ПѢ́ТРЪ РЕЧѢ́:
 ГДІ́И, Я́ЩЕ ТЫ́ Ё́СИ, ПОВЕ́ЛІ́ МИ ПРѢ́ИТИ
 КЪ ТЕБѢ́ ПО ВОДА́МЪ. Ѡ́НЪ ЖЕ РЕЧѢ́:
 ПРѢ́ИДИ: И И́ЗЛѢ́ЗЪ И́З КОРАБЕ́ЛѸ ПѢ́ТРЪ,
 ХОЖДА́ШЕ ПО ВОДА́МЪ, ПРѢ́ИТИ КО І́ИСУВН.
 ВѢ́ДА ЖЕ ВѢ́ТРЪ КРѢ́ПОКЪ, О́УБО́ЛѢ́: И
 НАЧѢ́НЪ О́УТОПА́ТИ, ВОЗОПѢ́, ГЛАГО́ЛА:
 ГДІ́И, СПАСѢ́ МЯ. И А́БѢ́ І́ИСУ ПРОСТѢ́РЪ
 РѸ́КѸ, І́АТЪ Ё́ГО, И ГЛАГО́ЛА Ё́МѸ: МАЛО-
 ВѢ́РЕ, ПОЧТѢ́ О́УСѢ́МНѢ́ЛѢ́ Ё́СИ; И ВЛѢ́З-
 ШЕМА И́МА ВЪ КОРА́БЕЛЬ, ПРЕ́СТА ВѢ́ТОУ.

СѸЩІ́И ЖЕ

ѿг Общи же въ кораблѣ, пришедше по-
 ѿд клонѣша ѣмѹ, глаголюще: констѣн-
 ѿд нѹ ежѣи ѿнѹ ѣсѣ. И прѣшедше прѣ-
 идѡша въ зѣмлю геннисарѣдскѹ.

Конѣцъ недѣли.

ѿе **И** познѣвъ ѣгѡ мѡжѣ мѣста тогѡ,
 ѿе † послѣша ко всѹ странѹ тѹ: и прѣ-
 ѿе несѡша къ немѹ всѣ болѣщыѣ. И
 молахѹ ѣгѡ, да токми прѣкоснѣтъ
 вскрѣлѣю рѣзы ѣгѡ: и ѣлѣцы прѣ-
 коснѣшасѣ, спасѣни быша.

Глава ѿ.

ѿ **Т**огда прѣстѣпѣша ко ѿисови ѿи
 ѿе ѿ ѿѣрѣлѣма кнѣжѣницы и
 ѿе фарѣсѣе, глаголюще: Почтѡ ѡучѣ-
 ницы твоѣ прѣстѣпѣютѣ предѣнѣе стѣ-
 рецѣ; не ѡумыкаютѣ бо рѣкъ своѣхѣ,
 ѣгда

Гдѣ ѿ недѣли:

Во времѣ ѿно, познѣвъ ѿиса мѡжѣ
 зѣмлѣ геннисарѣдскѣ,†

ѢГДА ХЛѢБЪ ПАДАТЪ. ОНЪ ЖЕ ѠВѢЩАВЪ
 РЕЧЕ НМЪ: ПОЧТО И КИ ПРЕТЪПАЕТЕ ЗА
 ПОВѢДЪ БЖІЮ ЗА ПРЕДАНІЕ КАШЕ; БГЪ БО
 ЗАПОВѢДА, ГЛАГОЛА: ЧТИ ОТЦА И
 МАТЕРЬ: И НЖЕ ЗЛОСЛОВИТЪ ОТЦА, ИЛИ
 МАТЕРЬ, СМЕРТІЮ ДА ОУМРЕТЪ. БЫ ЖЕ ГЛА
 ГОЛЕТЕ, НЖЕ АЩЕ РЕЧЕТЪ ОТЦЪ, ИЛИ
 МАТЕРИ: ДАРЪ, ЁЖЕ АЩЕ Ѡ МЕНЕ ПОЛЬЗО
 ВАЕА ЕСИ. И ДА НЕ ПОЧТИТЪ ОТЦА СВО
 ЕГѠ, ИЛИ МАТЕРЕ: И РАЗОРИТЕ ЗАПО
 ВѢДЪ БЖІЮ ЗА ПРЕДАНІЕ КАШЕ. АНЦЕМѢРН,
 ДОБРЕ ПРРОЧЕСТКОВА Ѡ КАШЪ ИСАІА, ГЛА
 ГОЛА: Приближаются мнѣ людѣ сѣи
 ОУСТЫ СВОИМИ, И ОУСТНАМИ ЧТЪТЪ
 МЯ, СЕРДЦЕ ЖЕ НХЪ ДАЛЕЧЕ ѠСТОИТЪ Ѡ
 МЕНЕ. БИДЕ ЖЕ ЧТЪТЪ МЯ, ОУЧАЩЕ ОУЧЕ
 НИЕМЪ, ЗАПОВѢДЕМЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКИМЪ. И
 ПРИЗВАВЪ НАРОДЫ, РЕЧЕ НМЪ: СЛЫШИТЕ
 И РАЗУМѢЙТЕ: НЕ ВХОДАЩЕ БО ОУСТА,
 СКВЕРНИТЪ ЧЕЛОВѢКА: НО ИСХОДАЩЕ ИЗО
 УСТА, ТО СКВЕРНИТЪ ЧЕЛОВѢКА.

ВОНЕЦЪ СРЕДѢ.



Тогда пристѣпаше * оучѣнцы егѡ,
 рѣша еѡмѡ: вѣси ли, ѿкѡ фарісеи слы-
 шавше слово, соблазнішася; Онѣ же
 ѡвѣщаваѣ рече: всѧкъ сѧдѣ, егѡ же не
 насади оцѣ мой нѣный, некоренѣтсѧ.
 ѡставите нѣхѣ: вожди сѣтъ слѣпи
 слѣпцѣмѣ: слѣпецѣ же слѣпцѧ ѡще
 водитѣ, ѡба въ ѿмѡ впадѣтсѧ. ѡвѣ-
 щаваѣ же пѣтрѣ, рече еѡмѡ: скажи намѣ
 прѣтчѡ сѡ. Іисѣ же рече [нѣмѣ]:
 единаче ли не вы безъ разѡма естѣ;
 не оу ли разѡмѣваете, ѿкѡ всѧко, еже
 вхѡдитѣ во оутѣ, во чрево вѣщаѣт-
 сѧ, не афедрѡномѣ нехѡдитѣ; не-
 ходѧща же нехѡдетѣ, ѡ сѣрдца нехѡ-
 дѧтѣ, не тѧ сквернѧтѣ члѣвѣка. ѡ
 сѣрдца бо нехѡдѧтѣ помышленїѧ
 злаѧ: оубѣиства, прелюбодѣлнїѧ, лю-
 бодѣлнїѧ, татѣбѣ, лжевидѣтельства,
 еѡи-

хѡмѣ

Четвертѡмѣ 3 глава:

Во время оно, пристѣпаше ко іисѡ *

хѡлы. Ѡѡ ѡтъ сквернѡщѡмъ чѡловѣка: к
а ѣже немѡвѣнныма рѡкама ѡсти, не



сквернѣтъ чѡловѣка. И ѡзшѣдъ ѡтѡдъ ѡнѡ, ѡнѡде[†] во к
стрѡны тѡрѡскѡмъ ѡ ѡдѡнскѡмъ.

Вѡнѡцъ четвѡрткѡ.

кѡ

И ѡ жѡнѡ хѡнанѣйска ѡ предѣлѡхъ тѣхъ к
ѡзшѣдши, возопѡ къ немѡ, глагѡлю-
щи: помѡлѡи мѡ гѡдѡ, ѡнѡ дѣдовъ:
дѡшѡ мѡмъ сѡлѣ бѣсѡнѡдѡмъ. Ѡнѡ же к
не ѡвѣщѡа ѣнѡ словѣсѡ. ѡ прѡстѡпѡлѡше
ѡучѡницѡ ѡгѡ, молѡхъ ѡгѡ глагѡлю-
ще: ѡпѡдѡти ѡ, ѡкѡ копѣтъ въ сѡдѡхъ
нѡсѡ. Ѡнѡ же ѡвѣщѡавъ рѣчѡ: нѣсѡмъ кѡ
пѡмѡнѡхъ, тѡкмѡ ко ѡвѡцѡмъ погнѣ-
шымъ дѡмѡ ѡнѡмъ. Ѡнѡ же прѡ-
шѣдши поклѡнѡмъ ѡмѡ, глагѡлющи:
гѡдѡ, помѡзи мѡ. Ѡнѡ же ѡвѣщѡавъ кѡ
рѣчѡ: нѣтъ добрѡ ѡлѡти хлѣбѡ чѡдѡмъ,
ѡ поврещѡи пѡшѡмъ. Ѡнѡ же рѣчѡ: ѣнѡ кѡ
гѡдѡ

Иѡдѡмъ 31: **Вѡ** вѣмѡ Ѡнѡ, вѡнѡде ѡнѡ[†]

ГДН: НБО Н ПИИ ІАДЛТЪ ѿ КРЪПНЦЪ,
ПАДАЮЩИХЪ ѿ ТРАПІЗЫ ГОСПОДІЕЙ ІКО-
ННХЪ. ТОГДА ѿВѢЩАВЪ ІИСУЪ, РЕЧЕ ЁН:
Ѡ ЖІНО, ВЕЛІА ВѢРА ТВОА: БѢДН
ТИБѢ, ІАКОЖЕ ХОЩЕШИ. Н ІЩЕЛѢ ДЩН
ЕА ѿ ТОГѠ ЧАСА.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

И ПРЕШЕДЪ ѿТЪДА ІИСУЪ, ПРИИДЕ[†] НА
МОРЕ ГАЛІЛЕЙСКОЕ: Н ВОЗШЕДЪ НА ГОРЪ,
СѢДЕ ТЪ. И ПРИСТЪПИША КЪ НЕМУ НА
РОДИ МНОЗИ, ИМУЩЕ СЪ СОБОЮ ХРЪ-
МЫА, СЛѢПЫА, НѢМЫА, БѢДНЫА, Н
ІНЫ МНОГИ: Н ПРИВЕРГОША НХЪ КЪ
НОГАМА ІИСУОВЫМА: Н ІЩЕЛІИ НХЪ.
ІАКОЖЕ НАРОДШМЪ ДНВІТНІА, ВІДА-
ЩЫМЪ НѢМЫА ГЛАГОЛЮЩА, БѢДНЫА
ЗДРАВЫ, ХРЪМЫА ХОДАЩА, Н СЛѢПЫА
ВІДАЩА. Н СЛАВЛѦХЪ БГА ІИСУА.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

ІИСУ

ПАТКЪ 3 НЕДѢЛИ:

ВО ВРЕМЯ ОНО, ПРИИДЕ ІИСУЪ[†]



Л

Иѡ же призвѣвъ[†] оученики свои, рече[†]
 [ѡмъ]: мнози ерѣвѣ Ѡ народѣ [ѡмъ]:
 ѡкѡ оуже дни три прѣдѣлѣхъ мнѣ,
 и не ѡмѣхъ чѣѡ ѡсти: и ѡпѣти-
 ти ѡхъ не ѡдша не хощѣ, да не
 кѡкѡ ѡслабѣютъ на пѣти. И глаго-
 лахъ ѡмѣ оученицы ѡгѡ: ѡкѣдѣ нѡмъ
 въ пѣстыни хлѣби толици, ѡкѡ да
 насытитѣ толики народъ; И глагола
 ѡмъ ѡнѣхъ: колико хлѣбы ѡмѣ;
 Они же рѣша: ѡдѣмъ, и мѡмъ ры-
 бицѣ. И повелѣ народѡмъ возлѣцѣи
 на земли. И прѣѡмъ ѡдѣмъ хлѣбы
 и рыбы, хвалѣ воздѣвъ, прѣломѣ и
 даде оученикѡмъ своимъ: оученицы
 же народѡмъ. И ѡдоша вси, и на-
 сытишасѣ: и взѣхъ ѡзѣбитки ѡкрѣхъ,
 ѡдѣмъ кошницѣ ѡполѣ. ѡдшихъ же
 бѣше чѣтыре тыѣци мѣжѣи, рѣзкѣ

45

46

47

48

49

50

51

жѣнѣ

Сѣвѣота дѣ пѣдѣлѣ:

Во время оно, призвѣвъ ѡнѣхъ[†]

Ѧ. жѣнѣ и дѣтѣи. и ѡпѣстѣвъ народы,
влѣзе въ корабль: и прїиде въ пре-
дѣлы магдалинскы.

Конѣцъ сѣеѡтъѣ.

ГЛАВА 51.

Ѧ. пристѹпѣша къ немѹ[†] фарїсеѣ и
саддукїе, искѹшающе вопросѣша
его, знаменїе съ нѣеи показати
имъ. Онъ же ѡвѣщаваъ рече имъ: ве-
черѹ бывшѹ, глаголете, ведро: чермнѣтъ
ко сѣ нѣо. и оутрѹ, днѣсь зима,
чермнѣтъ ко сѣ драгидѣ нѣо. лице-
мѣри, лицѣ оубѡ нѣеи оумѣете раз-
сѹждати, знаменїи же временѡмъ не
можете искѹсѣти. Родъ лѹкавъ и
прелюбодѣйный, знаменїѣ ищеть: и
знаменїе не дастѣ сѣмѹ, токмо зна-
менїе іѡны пророка. и ѡставаъ ихъ,

ѡида

Понедѣльникъ и недѣля:

Во время оно, пристѹпѣша ко иисѹ[†]

Ѡнде. И прешѣдше оученицы ѿгѡ на
И ѡнѡ полѡ, забѣша хлѣбы взѡти.
 Иисѡ же рече имѡ: * внемлите и блю-
 дите ѡ кваса фарисейска и садду-
 кейска.

Конѣцъ понедѣльникѡ.

Онѣ же помышляхѡ въ себѣ, гла-
 голюще: ѡакѡ хлѣбы не взѡхомѡ.
 Разѡмѣвѡ же иисѡ рече имѡ: что
 мыслите въ себѣ, маловѣри, ѡакѡ
 хлѣбы не взѡте; Не оу ли разѡмѣете,
 ниже помните, пѡть хлѣбы пѡтѣмѡ
 тѣишамѡ, и колико кѡшѡ взѡ-
 те; Ни ли сѣмѡ хлѣбы четѣремѡ тѣ-
 ишамѡ, и колико кошницѡ взѡ-
 те; Какѡ не разѡмѣете, ѡакѡ не
 ѡ хлѣбѣхѡ рѣхѡ вѡмѡ, внимати,
 [но] ѡ кваса фарисейска и саддукей-
 ска; Тогда разѡмѣша, ѡакѡ не рече

хранити

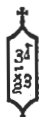
Вторникъ и недѣля

Рече гдѡ своимѡ оученикомѡ: *

храни́тисѧ ѿ кв́аса хлѣ́бнагѡ, но ѿ
о́уче́нїѧ фари́сейска и садду́кейска.

Вони́ца втѣ́рникѸ.

Г҃И **П**рише́дѡ же [†]и́исѡ во страны́ кесарі́н
Філіпповы, вопроша́ше о́ученики́ свои́,
Д҃И глаго́ла: когѡ́ ма́ глаго́лютъ чело-
вѣ́цы бы́ти, сї́на члѣ́вческаго; Онѣ́
же рѣ́ша: О́ви о́убо і́ѡанна крѣ́стителя,
ѣ́и и́нїи же и́лію, дрѹ́зїи же іеремію,
и́ли е́динаго ѿ проро́кѡ. Глаго́ла и́мѡ
и́исѡ: вы́ же когѡ́ ма́ глаго́лете бы́-
ти; Ѿвѣ́ща́въ же і́мѡмѡ пѣ́трѡ рече́:
С҃И ты́ е́си хрѣ́сто́сѡ, сї́нъ б҃га жи́вѡгѡ. И
ѿзѣ́и ѿвѣ́ща́въ и́исѡ рече́ е́мѸ: бл҃же́нъ е́си
і́мѡмѡ ва́рѡ і́ѡна, ꙗ́кѡ плѣ́тъ и кро́вь
не гавѣ́ тебе́, но о́цѡ мо́й и́же
на нѣ́бѣхѡ. И ѿзѣ́и же тебе́ глаго́лю:
и́и ꙗ́кѡ ты́ е́си пѣ́трѡ, и на се́мѡ



ЛГ

ка́мени

И́ѡна въ кѣ́д дѣ́нь, на лѣтѣ́хѣхѡ:

Во крѣ́мѡ О́но, прише́дѡ[†]

С҃ѣ́ и на ѡсѣ́щенїи́ цр҃кви.

КАМЕНН ЮЗНѢДѢ ЦРКОВЬ МОЮ: Н КРА-
ТА АДОКА НЕ ѠДОЛѢЮТЪ ЕН.

КОНЕЦЪ СВЯЩЕНІЮ.

И ДАМЪ ТН КЛЮЧН ЦРТВА НѢНАГѠ. И АІ
ЕЖЕ АЩЕ СВЯЖЕШИ НА ЗЕМЛН, БѢДЕТЪ
СВЯЗАНО НА НѢСѢХЪ: И ЕЖЕ АЩЕ РАЗ-
РѢШИШИ НА ЗЕМЛН, БѢДЕТЪ РАЗРѢШЕНО
НА НѢСѢХЪ.

КОНЕЦЪ АПѠМЪ.



ТОГДА* ЗАПРЕТН ІИСУ ѠУЧЕНИКѠМЪ СВО- К
НМЪ, ДА НИКОМѢЖЕ РЕКѢТЪ, ІАКѠ ЕН
ЕСТЬ ІИСУ ХРТОСЪ. ѠТОЛѢ НАЧАТЪ ІИСУ КА
СКАЗОВАТИ ѠУЧЕНИКѠМЪ СВОИМЪ, ІАКѠ
ПОДОБАЕТЪ ЕМѢ НТН ВО ІЕРУСАЛМЪ, И
МНОГѠ ПОСТРАДАТИ Ѡ СТАРЕЦЪ И
АРХІЕРЕЙ И КНИЖНИКЪ, И ѠУБІЕНѢ БЫТИ,
И ТРЕТІЙ ДЕНЬ ВОСТАТИ. И ПОЕМЪ КВ
ЕГО ПЕТРЪ, НАЧАТЪ ПРЕРѢЦАТИ ЕМѢ,
ГЛАГОЛА: МИЛОСЕРДЪ ТЫ ГДН, НЕ ИМАТЬ
БЫТИ ТБѢ ІЕ. ОНЪ ЖЕ ѠБРАЩЕША КГ
рчи

Огдѣ и педѣлѣ: **В**О ВРЕМЯ ОНО,*

рече петровъ: иди за мноу сатанѣ,
соблазнь мнѣ еси: ѿкѡ не мыслиши

ѿже [сѣтъ] бж҃іа, но члвч҃ескаа.

КД **Т**огда іисъ рече оученикомъ своимъ:

* аще кто хощетъ по мнѣ ити, да
ѡтвержеться себѣ, и возметъ кр҃тъ свой,
и по мнѣ грядетъ.

Конѣцъ средѣ.

КЕ Иже бо аще хощетъ дѡшъ свой спа-
сти, погубитъ ѡ: и иже аще погубитъ

КЖ ѡ дѡшъ свой менѣ ради, ѡвернетъ
ѡ. Кал бо польза челоувѣкѣ, аще миръ

КЗ всѣхъ пріѡвернетъ, дѡшъ же свой
ѡгщити; или что дастъ челоувѣкѣ,

КЗ измѣнъ за дѡшъ свой; Прииди бо
имать снѣ члвч҃ескій во славу Оца

своего, со аг҃лы своимъ: и тогда
воздастъ комѡждо по дѣланіемъ его.

КН Аминь глаголю вамъ, [ѿкѡ] сѣтъ нѣ

цын

Четвертокъ и недѣль:

Рече гдѣ своимъ оученикомъ: *



цын Ѡ зде҃ сто́лцнхъ, ꙗже не ꙗмѹтъ
вкѹсѣти смѣрти, до́ндеже вѣдѹтъ ꙗ́на
члѣвѣческаго гра́дща во цр҃твѣи своѣмъ.

Воніцѣ четверткѣ.

ГЛАВА 31.

31
Ѡ

Ѡд



по днѣхъ шестнхъ[†] по́лтъ ꙗ́нъ
пѣтра ꙗ́кѡва ꙗ́ннѣ брѣта
ѣгѡ, ꙗ возведѣ ѡхъ на горѣ вы-
сокѣ е́днны. ꙗ прѣобра́зѣл прѣд ѡмнѣ
ꙗ просвѣтѣл ѡцѣ ѣгѡ ꙗ́кѡ со́лнце:
рѣзы же ѣгѡ бѣша бѣлы ꙗ́кѡ
свѣтъ. ꙗ ѡ ꙗ́вѣстѣл ѡмъ мѡѹсѣѣ
ꙗ ѡлѣа, съ ѡмъ глаго́люща. Ѡвѣ-
щѣвъ же пѣтрѣ рече [ко] ꙗ́нѡви: гд҃и,
добро ѣсть ѡмъ зде҃ бѣти: ꙗще
хѡщѣши, сотворѣмъ зде҃. трѣ сѣни,
тебѣ е́дннѣ, ꙗ мѡѹсѣѡви е́дннѣ, ꙗ
е́дннѣ ѡлѣи; ѡще [же] е́мѣ глаго́лющѣ,
ѡ Ѡблѣкѣ свѣтелъ ѡсѣннѣ ѡхъ. ꙗ ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

ГЛАВА

Прѣобра́жѣнѣ на лѣтѣрѣи: Во врѣмѣ Ѡно,[†]

ГЛАГЪ НЗЪ ОБЛАКА ГЛАГОЛА: ИИ ЕСТЬ
 ИИЪ МОИ ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ, ѿ НЕМЖЕ
 БЪ БЛГОВОЛИХЪ: ТОГѠ ПОСЛАШАЙТЕ. И СЛЫ-
 ШАВШЕ ОУЧЕНИЦЫ, ПАДОША НИЦЫ, И
 3 ОУКОЛШАСЯ БѢЛѠ. И ПРИСТѢПЬ ИИЪ,
 ПРИКОСНѢСЯ ИХЪ, И РЕЧЕ: ВОСТАНИТЕ, И
 И НЕ БОЙТЕСЯ. ВОЗВѢДШЕ ЖЕ ОЧИ СВОИ,
 НИКОГОЖЕ ВИДѢША, ТОКМУ ИИѦ ЕДИ-
 4 НАГО. И СХОДЯЩИМЪ ИМЪ СЪ ГОРЫ, ЗА-
 ПОВѢДА ИМЪ ИИЪ, ГЛАГОЛА: НИКОМУЖЕ
 ПОВѢДИТЕ ВИДѢНІѦ, ДОНДЕЖЕ ИИЪ ЧЕЛО-
 ВѢЧСКІИ НЗЪ МЕРТВЫХЪ ВОСКРЕСНЕТЪ.

Конѣцъ превображеній.

1 *И ВОПРОСИША ЕГО ОУЧЕНИЦЫ ЕГѠ, ГЛА-
 ГОЛЮЩЕ: ЧТО ОУБѠ КНИЖНИЦЫ ГЛАГО-
 ЛЮТЪ, ІАКѠ ИЛИИ ПОДОБАЕТЪ ПРИИТИ
 2 ПРѢЖДЕ; ИИЪ ЖЕ ѠВѢЩАВЪ РЕЧЕ ИМЪ:
 ИЛИИ ОУБѠ ПРИИДЕТЪ ПРѢЖДЕ, И ОУСТРОИТЪ
 3 ВСѦ. ГЛАГОЛЮ ЖЕ ВАМЪ, ІАКѠ ИЛИИ
 4 оуже



Платокъ и одежаніе

Во время Оно, вопрошиша ииѦ *

оуѣже прїи́де, ѡ не позна́ша єгѡ, но со-
твори́ша ѡ нѣмъ, єли́ка вохотѣша.
та́кѡ ѡ ѡнѣ члѣвѣскїи ѡмать по-
страда́ти Ѡ нѣхъ. Тогда́ разѡмѣша
оу́ченицы, ѡ́акѡ ѡ іѡáннѣ крѣ́тителѣ

рече́ ѡмъ.

И прише́дшымъ ѡмъ къ наро́дѡ, при-
стѡпѣ къ немѡ чело́вѣкѡ, [†] клáнлелá
ємѡ, ѡ глаго́ла: гдѣ, помнѡѡ сы́на
моєгѡ, ѡ́акѡ на нѡвы мѣ́лцы вѣснѡ-
етѣ, ѡ элѣ́ стра́ждетъ: мнѡ́жицею
ко па́детъ ко Ѡгнь, ѡ мнѡ́жицею
въ во́дѡ. ѡ приве́дохъ єгѡ ко оу́чени-
кѡмъ твоѣмъ; ѡ не возмогѡ́ша єгѡ
ѡщѣлѣ́ти. Ѡвѣ́щавъ же ѡнѣ рече́:
Ѡ ро́де невѣ́рный ѡ развращѣ́нный,
доко́лѣ е́дѡ съ ка́ми; доко́лѣ терпѡ
ва́съ; приве́дите мѣ єгѡ сѣ́мѡ. ѡ

запретѣ

Недѣла ѡ

Во вѣ́мѣ Ѡно, чело́вѣкѡ нѣ́кїи
пристѡпѣ ко ѡнѣ[†]



лѣ

Запретѣ ѿмѣ ѿнѣ: ѿ ѿзыде ѿз негѣ
бѣнѣ, ѿ ѿщѣлаѣ ѿтрокѣ ѿ чѣмѣ тогѣ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

Ѧ Тогда пристѣпаше оучѣнцы ѿсѣи
ѣдиномѣ, рѣша: почто мы не воз-
Ѧ могохомъ изгнати его; ѿнѣ же рече
имѣ: за не вѣрствіе ваше. аминь бо
глаголю вамѣ: аще имате вѣрѣ ꙗко
зѣрно горѣшно, речете горѣ сѣи: прейди
ѡсѣдѣ тамѣ, и прейдетъ: и ни-
чтоже не возможно бѣдетъ вамѣ.

Ѣа Оѣн же рѡдъ не нѣхѡднѣ, тѡкмѡ
Ѣв молнѣтвомъ н постоѡмъ. Жнвѡщымъ
же нѡмъ въ галїлѣн, речѣ нѡмъ иѣс:
прѣданъ нмѣть бѣти снѣ челоѡчѣскѣн
Ѣгъ рѡцѣ челоѡкѡмъ: н ѡубѣѡтъ ѣго,
н трѣтѣн дѣнь востѡнетъ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

И СКОРЕНИ БЫША СЪЛѠ.

Пришедшим

Пришедшымъ же ѿмъ въ капернаѡмъ,[†] къ
пристѣпнѣша прїемлющїи дїдрахъма къ
петрѡви, ѿ рѣша: оучитель вѣшъ
не дастъ ли дїдрахъма; Глагола: ѣн.[†] къ
ѿгда вниде въ домъ, предварѣ егѡ
їи҃съ, глагола: что ти мнѣи, сі-
моне; царїе зѣмстїи Ѡ кїнхъ прїем-
лутъ дѣни, ѿнѣ кинсоу; Ѡ своихъ ли
сынѡвъ, ѿнѣ Ѡ чужихъ; Глагола емѡ къ
петръ: Ѡ чужихъ. рече емѡ їи҃съ: оубо
свободни сѣтъ сынове. Но да не соблаз-
нимъ ѿхъ, шедъ въ море верзи оудницъ,
ѿ юже прѣжде ѿмешн рїбѡ возмѣ: ѿ
Ѡверзъ оустѣ ѣн, ѡбращешн статїръ:
тоѿ взѣмъ даждъ ѿмъ за мѣ ѿ за сѣ.

ГЛАВА ѿ.

Въ тоѿ часѣ^{††} пристѣпнѣша оучѣцы
къ їи҃сѡ, глаголюще: кто оубо
кѡлїи естѣ въ цѣтвїи нѣнѣмъ;
ѿ

СѢБѡТА І ПАДѢАН: Во время Оно,[†]

Понедѣльникѣ І ПАДѢАН: Во время Оно,^{††}

В И призвѣвъ іисъ ѡтрочѣ, постави є
Г посредѣ ихъ, И рече: аминь глаголю
вѣмъ: ѣще не ѡбратитѣся, и едите
ѣкѡ дѣти, не внидете въ цртво
Д нѣное. Иже бо смиритѣя ѣкѡ ѡтрочѣ
іисъ, тои єсть болий во црствїи нѣнѣмъ.

Конѣцъ ѡбѣщѣ.

Є И ѣже ѣще прїиметъ ѡтрочѣ таково,
Б во ѣмѣ моѣ, менѣ прїѣметъ. И ѣже
ѣще соблазнитъ єдинаго малыхъ іисъ
вѣрѹщихъ въ мѣ, ѹне єсть ємѣ, да
ѡбѣситѣя жерновъ ѡіельскїй на вѣи
єгѡ, и потонетъ въ пѣчинѣ мор-
Д стѣи. Горѣ мїръ ѡ соблазнъ: нѣжда
Б єсть прїити соблазнѡмъ. Ѡбѣче
горѣ чловѣкѣ томѣ, ѣмже соблазнъ
Н прїходитъ. ѣще ли рѣка твоѣ, или
нога твоѣ соблажнѣтъ тѣ, ѡстѣцы
ѹ, и вѣрзи ѡ іисъ: добрѣйше ти
єсть внити въ живѡтъ хромѣ или
ѣѣднѣ, нѣжели двѣ рѣцѣ, и двѣ
нозѣ имѣщѣ, вверженѣ бѣти во

ОГНЬ ВѢЧНЫЙ. И ѡ҃ще О҃ко твоѡ ѿ
 ю҃блжнѡѣтъ тѡ, нѣмнѣ, нѣ вѣрзн
 Ѡ и҃е: доврѣиши ти ѣѣтъ ю҃ еднѣ
 нѣмъ О҃комъ въ жнвѡѣтъ внѣти,
 нѣже двѣ О҃цѣ нмѡщѣ, вкѣрженѣ



* **Б**ЕЫТИ ВЪ ГЕИНЫ О҃ГНИНЫЮ.
 ГЛА҃ДІТЕ, да не прѣзрѣте еднѡгѡ
 [Ѡ] мѡлыхъ снхъ. гла҃голю бо вѡмъ:
 ꙗ҃кѡ аг҃ли нхъ на нѣсѣхъ вѣнѣ
 вѣдѡтъ лицѣ О҃цѡ моѣгѡ нѣнагѡ.
 Прїидѣ бо снхъ члѡвѣчскїѡ взыскѡти, ѡ
 нѣ спастнѣ погнѣшаго.

ВОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ ѿ мѡ.

ѡнѣ Чѡѡ вѡмъ мнѣтѣ; ѡ҃ще вѣдѣтъ нѣ вѣ
 коѣмъ члѡвѣкѣ стѡ О҃вѣцѣ, нѣ за
 вѣдѣтъ еднѡ Ѡ ннхъ: не ѡстѡ
 вѣтъ лн дѣлѡтъдѣлѡтъ нѣ дѣлѡтъ въ
 горѡхъ, нѣ шѣдѣ нѣщѣтъ заблѡждшїѡ;
 И ѡ҃ще вѣдѣтъ ѡврѣстнѣ ю, ѡмнѣ гѣ
 гла҃голю вѡмъ, ꙗ҃кѡ рѡдѡѣтъ ѡ нѣн

"прикнѣтѣ"

пѡчи

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ СѢГѡ А҃Хѡ: РѢЧѢ ГДѢ:†

ДІ ПАЧЕ, НІЖЕ ѿ ДЕВЯТИДЕСЯТИХЪ Н ДЕ-
 ВЯТИ НЕ ЗАКЛАЖДАШНХЪ. ТАКѠ НѢСТЬ
 КОЛА ПРЕД ОЦІМЪ ВАШИМЪ НѢНЫМЪ,
 ЕІ да ПОГНѢЕТЪ ЕДИНЪ ѿ МАЛЫХЪ СІНХЪ.
 АЩЕ ЖЕ СОГРЕШІТЪ КЪ ТЕБѢ БРАТЪ
 ТВОЙ, ИЛИ Н ѠБЛЮЧІ ЕГО МЕЖДУ
 ТОБОЮ И ТѢМЪ ЕДИНѢМЪ: АЩЕ ТЕБѢ
 ПОСЛАШАЕТЪ, ПРІОБЕРѢАЪ ЕСТЬ БРАТА ТВО-
 ЕГО. АЩЕ ЛИ ТЕБѢ НЕ ПОСЛАШАЕТЪ,
 ЗІ ПОИМИ СЪ СОБОЮ ПАКИ ЕДИНАГО ИЛИ
 ДВА: да ПРИ ОУСТѢХЪ ДВОИ, ИЛИ ТРІИХЪ
 СВИДѢТЕЛИИ СТАНЕТЪ ВЛАКЪ ГЛАГОЛА.
 ЗІ АЩЕ ЖЕ НЕ ПОСЛАШАЕТЪ НХЪ, ПО-
 ВѢЖДА ЦРКВИ: АЩЕ ЖЕ И ЦРКОВЬ ПРЕ-
 СЛАШАЕТЪ, ЕДИ ТЕБѢ ЯКОЖЕ ЯЗЫЧНИКЪ
 ИЛИ ИЛИ МЫТАРЬ.

НІ **А**МИНЬ БО ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ЕЛИКА АЩЕ
 СЛАЗИТЕ НА ЗЕМАН, ЕВДУТЪ СЛАЗАНА
 НА НѢСН: И ЕЛИКА АЩЕ РАЗРЕШИТЕ НА
 ЗЕМАН



Вторникъ .ж. неделя

РЕЧЕ ГДЬ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ: АМИНЬ†

ЗЕМЛѢ, БѢДУТЪ РАЗРѢШЕНА НА НЕКѢ
СѢХЪ. ПАКѢ АМѢНЬ ГЛАГОЛѢ ВѢМЪ: ЯКѢ
ЯЩЕ ДВА Ѡ ВѢСЪ СОВѢЩАЮТЪ НА ЗЕМЛѢ,
Ѡ ВѢЛКОИ ВѢЩИ, ЕЖЕ ЯЩЕ ПРОСИТЪ,
БѢДУТЪ ЯМА Ѡ ОЦѢ МОЕЮ ЯЖЕ НА
НѢСѢХЪ. ИДѢЖЕ БО ЕСТЬ ДВА ИЛИ ТРИ,
СОБРАНИ БО ЯМА МОИ, ТѢ ЕСМЬ ПО
СРЕДѢ НХЪ.

ДІ

К

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКУ СѢАГѢ ДХА.

ТОГДА ПРИСТѢПЪ КЪ НЕМУ ПЕТРЪ, РЕЧЕ:
ГДѢ, КОЛЬ КРАТЫ ЯЩЕ СОГРЕШИТЪ ВЪ
МА. БРАТЪ МОИ, НѢ ѠПѢЩѢ АН ЕМУ
ДО СЕДМЬ КРАТЪ; ГЛАГОЛА ЕМУ ИИСУ:
НЕ ГЛАГОЛѢ ТЕБѢ ДО СЕДМЬ КРАТЪ, НО
ДО СЕДМЬДЕСЯТЪ КРАТЪ СЕДМЕРИЦЮ.

КА

КВ

ПРЕСТѢПНѢ КТОРНИКУ.

СЕЮ РАДНѢ * ѠПОДОБЕЛѢ ЦРѢВІЕ НѢНОЕ
ЧЕЛОВѢКУ ЦАРЮ, ЯЖЕ ВОСХОТѢ СѢЗѢ-
ТНѢ Ѡ СЛОВЕСНѢ СЪ РАБЫ СВОИМИ. НА
ЧИНШѢ ЖЕ ЕМУ СѢЗѢТНѢ, ПРИВЕДОША
ЕМУ

КГ

КД

НЕДѢЛА ДІ: РЕЧЕ ГДѢ ПРИТЧѢ СЮ:



Д.А.

ѿмѹ єди́наго должника́ тмоу́ та-
кѣ лантѹ. Не ѿмѹщѹ же ѿмѹ возда́ти,
повеле́ ѿ гдѣ ѿгвѣ́ продати́, ѿ жинѹ
ѿгвѣ́, ѿ ча́да, ѿ всѣ́хъ єли́ка ѿмѣ́авше,
кѣ ѿда́ти. Па́дѹ ѿѣвѹ ра́бѹ [то́ѿ], кла-
навшиа ѿмѹ, глаго́ла: гдѣ, потерпе́и
кѣ на мнѣ́, ѿ всѣ́хъ тѣ́хъ возда́мѹ. Мало-
ѿрдовавѹ же гдѣ́ раба́ тогвѣ́, протѣ́и
кѣ ѿгвѣ́, ѿ до́лгѹ ѿпѹстѣ́и ѿмѹ. Изше́дѹ
же ра́бѹ то́ѿ, ѿверѣ́те єди́наго кле-
верѣ́тѹ сво́ихѹ, ѿже [кѣ́] до́лжинѹ ѿмѹ
ѿто́мѹ пѣ́навѹ, ѿ ѿмѹ ѿгвѣ́ дава́авше,
глаго́ла: ѿда́ждѹ мнѣ́ ѿмѹ [мнѣ́] є́ѿи
кѣ до́лжинѹ. Па́дѹ ѿѣвѹ кривре́тѹ ѿгвѣ́ на
но́зѣ ѿгвѣ́, мола́ше ѿгвѣ́, глаго́ла:
поттере́и на мнѣ́, ѿ всѣ́хъ возда́мѹ тѣ́хъ.
ѿ О́нѹ же не хотѣ́ше: но ве́дѹ вѣ́дѣи
ѿгвѣ́ вѹ те́мнищѹ, до́ндеже возда́тѹ
ѿгвѣ́ до́лжноѣ. Ви́дѣвше же клеверѣ́ти ѿгвѣ́
ѿѣвшаа, ѿжа́авша ѿ ѿѣ́вѹ, ѿ прише́д-
ше сказа́ша гдѣ́нѹ сво́емѹ всѣ́хъ ѿѣвшаа.
ѿв Тогда́ призва́вѹ ѿгвѣ́ гдѣ́нѹ ѿгвѣ́, гла-
го́ла

ГОЛА ЕМѸ: РАБЕ ЛѸКАВЫИ, ВѢСЬ ДОЛГЪ
 ОНЪ ѠПѸСТИХЪ ТИБѢ, ПОНІЖЕ ѠМОЛН
 МЛ: НЕ ПОДОБАШЕ ЛИ НІ ТИБѢ ПОМНІ ѠГ
 ЛОВАТИ КЛЕВѢТА ТВОЕГО, ІАКОЖЕ НІ АЗЪ ѠД
 ТЛ ПОМНІЛОВАХЪ; И ПРОГНѢВША ГДѢ ѠЕ
 ЕГѠ, ПРЕДАДЕ ЕГО МѸЧНІТЕМЪ, ДОН-
 ДЕЖЕ ВОЗДАСТЪ ВѢСЬ ДОЛГЪ СВОИ. ТАКѠ
 И ОЦЪ МОИ НБНЫИ СОТВОРИТЪ ВАМЪ,
 АЩЕ НЕ ѠПѸСТИТЕ КОЖДО БРАТѸ СВОЕМѸ
 Ѡ СРДІЦЪ ВАШИХЪ ПРИГРѢШЕНІА НХЪ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

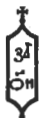
ЧТІИ КТОРНИКѸ:

ГЛАВА ДІ.



И БЫСТЬ ЕГДА КОНЧА ІИСУС СЛОВЕСА Ѡ
 СІА, ПРИИДЕ Ѡ ГАЛІЛЕИ, И ПРИИДЕ Ѡ
 КЪ ПРЕДЕЛЫ ІУДЕЙСКІА ѠБЕ ОНЪ Ѡ
 ПОЛЪ ІОРДАНА. И ПО НЕМЪ ИДОША Ѡ
 НАРОДИ МНОЗИ: И ИЩЕША НХЪ ТѸ.

ПРЕГѸШІИ ПАКИ КТОРНИКѸ.



М

Г **И** пристѹпѣша къ нѣмѹ[†] фарїїе и искѹ-
 шающе єго, и глаголаша ємѹ: аще
 достоитъ человекѹ пѹстити женѹ
 ѿ
 свою по всѣкой вѣнѣ; Онъ же
 ѿвѣщаѹъ, рече нѣмъ: нѣсте ли члѣнъ,
 ꙗкѡ сотвори въ нѣхъ и скончи, мужескѣи
 полъ и женскѣи сотвори ѿ ѿца [єго];
 Е **И** рече: сегѡ ради ѡставитъ человекъ
 отца [своего] и мать, и приле-
 пѣтъ [къ] женѣ своей, и бѣдетъ ѡба
 ѡ
 въ плоть єдинѹ. Икоже ктомѹ
 нѣста двѣ, но плоть єдина. Еже
 ѡуѣхъ бѣхъ сочета, человекъ да не раз-
 лѹчатъ. Глаголаша ємѹ: что ѡуѣхъ
 3 **мѡѷсеѣ** заповѣда дати кнѣгѹ расцѣ-
 нѣю, и ѡпѹстити ѹ; Глагола нѣмъ:
 ꙗкѡ мѡѷсеѣ по жестоусердїю вѣшемѹ,
 повелѣ вѣмъ пѹстити жены вѣша:
 4 **и зѣ** начала же не бысть таковъ. Гла-

голаи жѹ

Сѹккѹтѣ ̑І пѣхѣан:

Во врѣмѣ Ѿно, пристѹпѣша ко їиѹ[†]

ГОЛОУ ЖЕ ВАМЪ: ꙗко ѿже ѿце пѣтитъ
 женѹ своѹ, рѣзвѣ словесѣ прелеводѣнна,
 ѿ ѡженитѣа ѿноѹ, прелебѣ творитъ:
 ѿ женѣа пѣщеніцею, прелебѣ дѣтъ.
 Глаголаша ѣмѹ ѹченицы ѣгѡ: ѿце ꙗ
 такѡ ѣтъ вина челоуѣкѹ съ женѡю,
 лѣше [ѣтъ] не женитѣа. Онѣ же ѿ
 рече ѿмѣ: не вси вмѣщѣютъ словесѣ
 ѣгѡ, но ѿмѣ данѡ [ѣтъ]. Ѹтъ бо
 скопцы, ѿже ѿз чрева матерна родѣ
 шѣа такѡ: ѿ Ѹтъ скопцы, ѿже
 скопѣшѣа Ѡ челоуѣкѣ: ѿ Ѹтъ ско
 пцы, ѿже ѿказѣша ѡмнѣ себѣ цѣтѣа
 радѣ нѣнагѡ. могѣи вмѣстити, да
 вмѣститѣа.

Конѣцъ ѣбѡтъ.

Чтѣ вторникѣ:

Тогда привѣдоша къ немѹ дѣти, да
 рѣцѣ возложѣтъ на нѣхѣ, ѿ помѡ
 литѣа: ѹченицы же запрѣтѣша ѿмѣ.
 ѿнѣ же рече [ѿмѣ]: ѡставѣте дѣтѣи,
 ѿ не возбранѣте ѿмѣ прѣити ко
 мнѣ

мнѣ: таковыѣхъ ко єсть црѣтво нѣное.
 ѿ И возлюбѣ на нѣхъ рѣцѣ, ѿнде
 ѿтѣдѣ.

Конѣцъ вѣторникѣ.

ѿ И єдинѣ [нѣкѣй] пристѣплѣ речѣ
 ємѣ: * ѿчѣтѣлю благѣй, что благо со-
 творѣ, да ѣмамѣ живѣтъ вѣчный;
 ѿ Онѣ же речѣ ємѣ: что ма глаголиши
 блага; никѣтоже бѣгѣ, тѣкмѣ єдинѣ
 бѣгѣ. аще ли хѣщеши вѣнѣти вѣ жи-
 вѣтъ, соблюди заповѣди. Глагола ємѣ:
 кѣм; їиѣ же речѣ: єже не ѿбѣиши,
 не прѣлюбѣ сотвориши, не ѿкрадеши,
 ѿ не лжебѣдѣтельствѣши. Чѣти Оѣца
 ѣ матерѣ: ѣ возлюбѣши ѣскреннаго
 твоего їакѣмѣ сѣмѣмѣ. Глагола ємѣ
 ѣноша: вѣмѣ їиѣмѣ сохранихѣ ѿ ѣности
 моеѣ, что ємѣ єще не докончѣлѣ;

Рѣ

Пѣдѣмѣ єи:

ѿ Во вѣмѣ Оѣно, ѣноша нѣкѣй пристѣплѣ
 ко їиѣ, клѣнѣлѣ ємѣ, ѣ глагола: *



ма

Рече ѿмѹ іисѹ: аще хощеши совер- ка
шенъ быти, иди, продаждь имѣніе
твоѣ, и даждь нищымъ, и имѣти
имаша сокровище на нбѣх: и гряди
въ слѣдъ менѣ. Слышавъ же ѱноша кв
слово, ѡнде скорѣх: бѣ бо имѣх
стажаніа многа. Іисѹ же рече оуче кг
никѡмъ своимъ: аминь глаголю
вамъ, ѡкв недобѣ богатыи вни-
детъ въ црѣвіе нбное. Пакѣ же гла- кд
голю вамъ: ѡкв оудобѣе естъ вель-
бѣдѹ сквозѣ игланы оуши протѣ,
нѣже богачѹ въ црѣвіе бжїе вниѣти.
Слышавше же оученицы егѡ, дивла- ке
хѹхъ сѣла, глаголюще: кто оубо
можетъ спасѣнъ быти; воззрѣвъ же кс
іисѹ рече имъ: ѡ человекъ се не воз-
можно естъ, ѡ бга же вса възможна.

Конѣцъ кі недѣан.

Чтѣи всѣхъ стѣихъ недѣан:

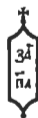
Тогда ѡбѣщавъ пѣтрѹ, рече ѿмѹ: се кз
мы ѡстѣвѣхомъ вса, и въ слѣдъ

вѣ виногра́дѣ сво́й. И́ совѣща́вѣ съ
дѣлатели по пѣна́зю на дѣнь, по-
сла́ и́хъ въ виногра́дѣ сво́й. И́ и́з-
ше́дѣ въ тре́тій ча́съ, ви́дѣ́ и́ны
сто́лща на то́ржищи прáздны. И́
тѣмъ рече́: и́дѣте́ и́ въ виногра́дѣ
мо́й: и́ ѣ́же е́детъ прáвда, да́мъ ва́мъ.
О́ни же́ и́до́ша. Па́ки же́ и́зше́дѣ въ
шесты́й, и́ де́сятый ча́съ, сотвори́
та́коже. Но́ е́динъ же́ на́дежъ
ча́съ и́зше́дѣ, ѿвер́те́ дру́гѣмъ сто́лща
прáздны, и́ глаго́ла и́мъ: что́ за́ѣ
сто́нтѣ́ вѣ́сь дѣнь прáздны; Глаго́лаша
ѣ́мъ: ꙗ́кѡ́ никто́же на́съ на́мъ. И́
глаго́ла и́мъ: и́дѣте́ и́ въ вино-
гра́дѣ [мо́й], и́ ѣ́же е́детъ прáвде́но,
прѣ́имѣте́. Вѣ́черѣ́ же́ бывшѣ́, глаго́ла
господи́нъ виногра́да къ прѣста́вникѣ́
свои́мъ: призовѣ́ дѣлатели, и́ да́ждѣ́
и́мъ мзда́, наче́нъ ѿ́ послѣ́днихъ до
пе́рвыхъ. И́ прише́дше́ и́же во е́динъ
на́дежъ ча́съ, прѣ́лаша по пѣна́зю.

Прише́дши же́

ѿ Пришедше же первѣи мнѣхъ вѣдѣше
прѣлѣти: ѿ прѣлѣша ѿ тѣхъ по пѣнѣзю.
ѿ Прѣемше же роптѣхъ на господина,
ѿ Глаголюще: ѿкѣ ѿ послѣднихъ, ѣдинъ
чѣхъ сотвориша, ѿ равны намъ со-
творилъ ихъ еси, понесшимъ тѣмъ
ѿ дни, ѿ вѣхъ. Онъ же ѿвѣщахъ рече
ѣдиномъ ихъ: дрѣже, не ѿвѣжѣ тебе:
не по пѣнѣзю ли ѿвѣща ѿ мноу;
ѿ Возмѣ твоѣ, ѿ нѣхъ: хошѣ же ѿ
ѿмѣ послѣднимъ дѣти, ѿкоже ѿ тебе.
ѿ Или нѣсть мѣ лѣтъ сотворити, еже
хошѣ во своихъ мѣ; ѿще Око твоѣ
лѣкаво естъ, ѿкѣ ѿзѣ бѣгѣ есмѣ;
ѿ Такъ вѣдѣтъ послѣднихъ первѣхъ: ѿ
первѣхъ послѣднихъ: мнози бо естъ
зѣвѣхъ, малъ же ѿ зѣвѣхъ.

ѿ **И** Конѣцъ рече, ѿ мѣченихъ.
ѿ **И** [†] восходѣ ѿнѣхъ во ѿвѣсалихъ, полѣтъ
Обѣщѣхъ ѿченикѣ ѣдинѣ на пѣтъ,
[†] ѿоѣхъ ѿ



† ѿтворѣхъ ѿ пѣхъ: По вѣмѣ Оно, †

и рече ѿмъ: Се возходимъ во іеру-
 салѣмъ, и сѣмъ члвческѣи преданъ бѣ-
 дѣтъ архіеріемъ, и книжникомъ, и
 ѡбдадѣтъ єго на смѣрть: и предадѣтъ
 єго ѡзыкомъ на поруганіе, и бїеніе,
 и пропѣтїе: и въ третїй день воскрес-
 нетъ. Тогда пристѹпи къ немѹ мѣн
 ѡнъ зекедїевъ, съ ѡномъ своимъ,
 кланяющисѧ и просящїи нѣчто Ѡ
 негѡ. Онъ же рече ємъ: чѣмъ хо-
 щешї; глагола ємъ: рцы, да сѧдѣта
 ѡба ѡна моѧ, єдинъ ѡдешию
 тебѣ, и єдинъ ѡшдию тебѣ во цр҃квѣи
 ткоѣмъ. Ѡвѣщава же їисъ, рече: не
 вѣстасѧ чѣмъ проѡнта. можеѧ ли пїти
 чаши, ѡже азъ ѡмамъ пїти; или
 крещенїемъ, ѡмже азъ крещасѧ, кре-
 стїтисѧ; глаголаста ємъ: можеѧ.
 И глагола ѡма: чаши ѡѣмъ моѡ
 испїѣта, и крещенїемъ, ѡмже азъ кре-
 щасѧ, крестїтасѧ: а ѣже сѣстї ѡде-
 шию менѣ, и ѡшдию менѣ, нѣсть
 моѣ

моѣ дати, но ѿмже ѿготовася ѿ
 КД Оца моего. И слышавше дѣла не
 КЕ годоваша ѿ Овоу братѣ. Иисъ же
 призвѣвъ ихъ, рече: вѣсте, ѿкѣ князи
 ꙗзыкъ господствуютъ ѿмн, и вель-
 КЗ цын ѡбладаютъ ѿмн. Не такъ же
 бдетъ въ вѣкъ: но ѿже ѿще хощетъ
 въ вѣкъ вѣщшій быти, да бдетъ
 КЗ вамъ слуга. И ѿже ѿще хощетъ въ
 вѣкъ быти первый, едан вамъ раба.
 КН Икоже снъ человѣческій не прїиде да
 послужатъ емѣ, но послужити, и дати
 дшъ овоу ѡзбавленіе за многихъ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКЪ.

И ѡсходѣвъ емѣ * ѿ іеріхона, по
 КД ѡ немъ ѡде народъ много. И се два
 ѡ слѣпца сѣдѣща при пѣтн, слышавша
 ѿкѣ іисъ мимоходитъ, возопїста
 глаголюща: помилуй ны гдн, снѣ
 ДѢДОВЪ



МД

СЪВѢЩА КИ ПЛАЧЕ:

Во время Оно, ѡсходѣвъ іисъ *

дѣдовъ. Наро́дъ же запрети́ ѿма да
оумолчи́та. Она́ же па́че вопи́аста,
глаголю́ща: помни́хъ ны́ гдѣи, сѣ
дѣдовъ. И воста́въ и́исъ возгласи́ ѿ,
и рече́: что́ хоще́та да сотвори́ ва́ма;
Глагола́ста е́мъ: гдѣи, да ѡбѣрзѣ́тъ
Очи́ на́ю. Много́сѣдовавъ же и́исъ,
прикосну́сѣ О́чию ѿма: и ѡ́бѣ про-
зрѣ́ста ѿма О́чи, и по не́мъ и́до́ста.

КОНЕЦЪ СЪБЕѠТЪ.

Глава́ 24.



мѣ

Нѣгда́ приклѣ́нишасѣ * во іеру́са-
ли́мъ, и прѣ́идо́ша въ ви́дѣ фа́гью
къ горе́ е́леѡнстѣ́й: тогда́ и́исъ
посла́ два́ о́ученика́, Глаго́ла ѿма:
и́ди́та въ ве́сь ѿ́же прѣ́мѡ ва́ма, и
ѡ́бѣ ѡ́браще́та о́сѣла́ привѣ́зано, и
жреба́ съ ни́мъ: ѡ́рѣши́вша привѣ́ди́та
мѣ

Въ неѣ́лю цѣ́тихъ, на о́утрени:

Въ вре́мѣ О́но, ѣгда́ приклѣ́нисѣ и́исъ *

Г ми. И ѿце кама кто речеѣтъ что,
речеѣта, ꙗко гдѣ єи требуетъ: ѿѣе же
Д посылетъ ѿ. Оѣе же всѣ бысть, да
свѣдѣтсѣ реченное пророкомъ, глаголю
Ѣ щимъ: Речеѣте дщери ѿиновѣ, се црѣ
твоѣи градеѣтъ тебе кротокъ, и вѣдеѣ
на ослѣ и жребѣ, сына подлѣмнича.
Ѥ Шедша же оученика, и сотворша ꙗкоже
Ѧ повелѣ ѿма ѿиъ, Прикредоста ослѣ и
жребѣ: и возложиша верхѣ єи рѣзы
и свѣ, и вѣде верхѣ ѿхъ. Множай
шѣи же народи постылахѣ рѣзы свѣ
по пѣти: дрѣзи же рѣзахѣ вѣтви
Ѧ ѿ дрѣвѣ, и постылахѣ по пѣти. На
роди же предходѣщи [Ѣмѣ] и вѣде
ствѣщи, звахѣ глаголюще: ѿанна
ѿнѣ дѣдовѣ: благословѣнъ градъи ко
Ѣ ѿма гдѣ: ѿанна въ вышнихъ. И
вшедшѣ Ѣмѣ ко ѿрѣлимъ потрѣсѣ
вѣсь градъ, глаголю: кто єсть ѿи;
Ѧ Народи же глаголахѣ: ѿи єсть ѿиъ
пророкъ, ѿже ѿ назареѣта галилейска.

НИКОЛИЖЕ: ГѦКѦ НЗОВѦТЪ МЛАДѦНЦЪ,
И СЪЦИНХЪ СВЕРШИЛЪ ЕИ ХВАЛЪ;

ЧТИ ПАТКЪ:

И ѠСТАВЪ НХЪ, НЗЫДЕ КОНЪ НЗ ГРАДА
ВЪ ВИДѦНІЮ, И КОДВОРИСѦ ТЪ.

КОНЕЦЪ НЕДЕЛИ ЦВѦТНОИ.

ОУТРА ЖЕ ВОЗВРАЩЫСѦ * КО ГРАДЪ,
ВЗАЛКА. И ОУЗРѦВЪ СМОКОВНИЦЪ ЕДИНЪ
ПРИ ПУТИ, ПРИИДЕ КЪ НЕИ, И НИЧТОЖЕ
ѠВЕРѦТЕ НА НЕИ, ТОКМѦ ЛИСТВИЕ ЕДИНО,
И ГЛАГОЛА ЕИ: ДА НИКОЛИЖЕ Ѡ ТЕБѦ
ПЛОДА БУДЕТЪ ВО ВѦКН. И АБѦ НЗЫШЕ
СМОКОВНИЦА. И ВИДѦВШЕ ОУЧЕНИЦѦ ДИ-
КІШАСѦ, ГЛАГОЛЮЩЕ: КАКѦ АБѦ НЗЫШЕ
СМОКОВНИЦА;

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

ѠВѦЩАВЪ ЖЕ

ПОНЕДЕЛЬНИКА І НЕДЕЛИ:

ВО ВРЕМѦ ОНО, ВОЗВРАЩЫСѦ ІИСУ *

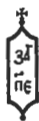
ЕИ ЖЕ И КО РЕГІИ И ВЕЛИКІИ ПОНЕДЕЛЬНИКА НА ОУТРИНН,
ДО ЗЕМІА ПИ, БІЗ ПРИГЪПКИ.



МЗ

Ѡвѣщаѡ же ѿнѣхъ рече ѿмѣ: аминѣ Ѡа
 глаголю вамѣ, ѡще ѿмате вѣрѣ, ѿ не
 оумнѣте, не токмо смоковнич-
 носъ сотворите: но ѡще ѿ горѣ ѿнѣ
 рече: двѣгните, ѿ вѣрзѣ въ море,
 вѣдетѣ. ѿ вѣлѣ ѿнѣка ѡще вопрошите Ѡв
 въ молитвѣ вѣрѣюще, прѣимете.

Конѣцъ понедѣльникѣ.



мн

И прѣидѣшъ ѿмѣ въ црковѣ, прѣстѣ Ѡг
 пѣша къ немѣ оучащѣ⁺ архѣерѣѣ ѿ
 старѣцы людѣтѣн, глаголюще: коѣю влѣ-
 стѣю ѿлѣ твориши; ѿ кто ти даде
 влѣсть ѿнѣ; Ѡвѣщаѡ же ѿнѣхъ рече Ѡд
 ѿмѣ: вопрошѣ вы ѿ ѡзѣ слово ѿдѣно,
 ѡже ѡще рече: мнѣ, ѿ ѡзѣ вамѣ
 рекѣ, коѣю влѣстѣю ѿлѣ творю. Креще- Ѡе
 нѣѣ ѿѡанново ѡкѣдѣ бѣ; ѣхъ нѣѣѣ лн,
 ѿлѣ ѡ чѣловѣкѣ; Ѡнѣ же помышлѣхѣ

въ нѣѣѣ

Вторникѣ ѿ недѣли

Во время ѡно, оучащѣ ѿнѣхъ, прѣстѣ-
 пѣша къ немѣ⁺

КѢ
 КЗ
 въ себѣ, глаголюще: ѿще рече́мъ, съ
 нѣсе: рече́тъ на́мъ, почто́ ѡ́уе не
 вѣрова́те е́мъ; ѿще ли рече́мъ, ѡ́
 челове́къ: бо́и́мъ наро́да: всѣ́ бо
 ѿмѹ́тъ іо́анна ꙗ́кѡ проро́ка. И
 ѡ́бѣща́юще і́исови рѣ́ша: не вѣ́мы.
 рече́ ѿмъ ѿ то́й: ни ѿ́зъ ка́мъ гла
 го́лю, ко́ю вла́стїю сѣ́ творю́.

КОНЕЦЪ КТО́РНИКЪ.

КИ
 КД
 Л
 ЛА
 ЧТО́ же сѧ ка́мъ мнѣ́тъ; * челове́къ
 нѣ́кїй ѿмѡ́ше двѧ сы́на: ѿ прише́дъ
 къ пе́рвомъ, рече́: ча́до ѿдѣ́, днѣ́сь
 дѣла́й въ ви́ноградѣ́ мо́емъ. О́нъ
 же ѡ́бѣща́въ рече́: не хо́щю. послѣ́дї
 же раска́мъ ѿде́. И пристѹ́пль къ
 дрѹ́гомъ, рече́ та́коже. О́нъ же ѡ́бѣ
 ща́въ рече́: ѿ́зъ гдѣ́ ѿде́. ѿ не ѿде́.
 Кї́й ѡ́ обо́ю сотвори́ волю́ О́у; гла
 го́лаша е́мъ: пе́ркый. глаго́ла ѿмъ
 і́исъ: а́минь глаго́лю ка́мъ, ꙗ́кѡ



М.А.

МѢГАРН

Среди́ і недѣ́ли: Рече́ гдѣ́ при́тъ сїю́:

ѡв нѣмъ побѣдѣша. Паки посла ѿны рабы
 множайша пѣрвыхъ: и сотвориша
 ѡз нѣмъ такоже. Послѣднѣ же посла къ
 нѣмъ сына своего, глагола: оубрамѣте
 сына моего. Дѣлатели же видѣвши
 сына, рѣша въ себѣ: сеи есть наслед-
 никъ, прїидите, оубѣимъ его, и оудер-
 жимъ достояніе его. И ѣмши
 ѡд его, изведоша конъ изъ винограда, и
 оубѣиша. Вгда оубо прїидетъ гдѣиъ
 винограда, что сотворитъ дѣлателимъ
 ма тѣмъ; Глаголаша емоу: слыхъ слы
 погубитъ ихъ: и виноградъ предастъ
 нѣимъ дѣлателимъ, нже воздастъ
 ма емоу плоды во времяа своа. Глагола
 нѣмъ ииъ: нѣсте ли члвчѣи николиже
 въ писанїихъ; камень егоже не въ
 радѣ сотвориша зиждущїи, сеи бысть
 во главоу оугла: ѡ гда бысть сеи, и
 есть днѣва во оцїи вашию.

Вонецъ недѣли, и сѣомъ.



СЕГѠ РАДИ ГЛАГОЛЮ ВѦМЪ: * ѿКѠ МГ
 ѠНМЕТСА Ѡ ВѦГЪ ЦРѢВІЕ БЖІЕ, Н
 ДѦСТСА ѿЗЫКѢ ТВОРАЩЕМѢ ПЛОДЫ ЕГѠ.
КОНЕЦЪ ВЕЛИКАГѠ ПНѦЛНИКА НА ОУТРЕНИ.
 И ПАДЫИ НА КѦМЕНИ СЕМЪ, СОКРѢШНѢ МД
 СА: А НА НЕМЖЕ ПАДЕТЪ, СОТРЕТЕТЪ Н.
 И СЫШАВШЕ АРХІЕРІЕ И ФАРИСЕЕ ПРИТЧН МЕ
 ЕГѠ, РАЗМѢША, ѿКѠ Ѡ НИХЪ ГЛАГО-
 ЛЕТЪ. И НЦѢЩЕ ЕГѠ ѿТИ, ОУБОЛША МБ
 СА НАРОДА: ПОНЕЖЕ ѿКѠ ПРОРОКА ЕГѠ
 НМѢАХЪ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКЪ.

ГЛАВА КѢ.



НА



ѠКѢЦІАКЪ ІИГЪ, ПАКИ РЕЧЕ НМЪ ВЪ А
 ПРИТЧАХЪ, ГЛАГОЛА: ** ОУПОДОБИ Б
 СА ЦРѢВІЕ НБНОЕ ЧЕЛОВѢКѢ ЦРЮ,
 ИЖЕ СОТВОРИ КРАКИ СЫНѢ СКОЕМЪ: И Г

ПОСЛѢ

ЧЕТВЕРТОКЪ И НАДѢЛЪ: **РЕЧЕ** ГДѢ КО ПРИШЕД-
 ШЫМЪ КЪ НЕМѢ ІУДЕЕМЪ,*
НАДѢЛЪ ДѢ: **РЕЧЕ** ГДѢ ПРИТЧѢ ІЮ: **

посла рабыи свои, призвати званныя на браки: и не хоташа прийти.

Ѧ Паки посла ины рабы, глагола: рцыте званнымъ, и ѡбѣда мой уготоваша, и нцыи мои и испитаннаа иноклена, и вса готова: придите на браки.

Ѣ Они же не вергыши ѡндоша, ѡвъ ѡуеу на слово свое, ѡвъ же на кѡпли свои.

Ѥ Прочии же емише рабыи егѡ, доадиша имъ, и ѡубиша ихъ. И слышавъ царь тои разгнѣваа: и посла въ слово свое, и погуби ѡубицыи

и ѡны, и града ихъ заже. Тогда глагола рабѡмъ своимъ: бракъ ѡуеу готовъ есть, званныи же не быша до

стоини. Идите ѡуеу на иехѡнща пѡтѣи, и елицѣхъ аще ѡверъците,

Ѧ призовите на браки. И ишедше раби ѡни на распѡтиа, ѡбраша всѣхъ елицѣхъ ѡверѣтоша, слыа же и двѣрыа: и исполниа бракъ воз

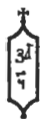
Ѧ лежащихъ. Бшѣдъ же царь видѣти воз

лежащихъ

лежацихъ

лежѧщихъ, вѣдѣ тѣ челоѡѣка не ѡбол-
чѣна во ѡдѣлнѣ брѧчноѡ: И глагола
ѣмѣ: дрѡже, кѧкѡ вшѣлѧ ѣсѧ сѣмѡ,
не ѧмыѧ ѡдѣлнѧ брѧчна; Ѡнѧ же
оумолчѧ. Тогда рече царѣ садѣмѣ:
сказѧвше ѣмѣ рѡцѣ ѧ нѡзѣ, воз-
мѧте ѣгѡ ѧ вѡѡрзѧте во тѣмѣ кро-
мѣшнѣмѣ: тѣ бѡдетѧ плѧчь ѧ скрѣжетѧ
зѡбѡмѣ. Мнози бо сѡтъ звѧни, малѡ
же ѧзѡбрѧнныхъ.

Конѣцъ недѣлан.



ѧкѡ

Тогда шѣдше фариѣѣ, совѣтѧ прѣ-
ѣмше, ѧкѡ да ѡболѡстѧтѧ ѣгѡ слѡ-
вомѣ. И посылаѧтѧ[†] кѣ немѣ оучѣ-
нникѧ своѧ со ѧрѡдѣѧны, глаголюще:

ѡчѧтитѧ

Сѡхѡтѡмѣ ѧ недѣлан:

Во врѣмѧ Ѡно, совѣтѧ прѣѣмше вѣн
фариѣѣ на ѧѧса, ѧкѡ да ѡболѡстѧтѧ
ѣгѡ слѡвомѣ, посылаѧтѧ[†]

Ѡнѣ же ѧ во сѣмѣ ѧ велѧнѣмѣ кѡторѧмѣ на ѡчѣринѣ.

до зѧчѧмѣ ѣсѣ, кѡзѣ прѣтѡмѣ.

31 оучителю, вѣмы ѿкѡ истиненъ єси, и
 пѣти бжїю воистиннѡ оучиши, и не
 раднши ни ѡ комже: не зриши бо
 на лицѣ чловѣкѡмъ. Рцѣ оубо намъ,
 41 что ти сѧ мнѣтъ; достѡнно ли єсть
 41 дати кинсѡнъ кѣсаревн, или нѣ; Разу-
 мѣвъ же їи҃съ лѡкавство ихъ, рече:
 41 что мѧ искѡшаѣте лицемѣри; Пока-
 41 жнѣте мнѣ златицѡ кинсѡннѡ. Онѣ
 41 же принесоша ємѡ пѣназы. И гла-
 41 гола їмъ: чїи ѡбразъ сїи и написѧ-
 41 нїе; И глаголаша ємѡ: кѣсаревъ. Тогда
 41 глагола їмъ: воздадѣте оубѡ кѣсарєва,
 41 кѣсаревн: и бжїѧ, бгѡви. И слышавше
 41 двнѣша сѧ: и ѡстѧвльше єгѡ ѡндоша.

Воницѣ сѡбѡтѣ.

41 **Въ** тѡн день пристѡпиша къ немѡ
 * саддукѣе, иже глаголютъ не быти
 41 воскрнїи: и вопросиша єгѡ, Глаголюще:

оучителю

Пѡтѡкъ іудѣан:

Во врѣмѧ ѡно, пристѡпиша ко їи҃сѡ*



Ж

оучителю, мѡѡсеѣ рече: ѡце кто оумретъ
не имѡи чадѡ, да поиметъ братъ егѡ
женѡ егѡ, и воскреситъ еѡма брата
своегѡ. Бѣша же въ насѡ седмѡ братѡ: кѢ
и первѡи ѡженѡма оумре: и не имѡи
еѡмене, ѡставѡи женѡ свою братѡ сво-
емѡ. Такожде же и вторѡи, и третѡи, кѤ
даже до седмѡгѡ. Послѣднѡ же вѣхѡ кѦ
оумре и женѡ. Въ воскресѣнѡе оубѡ, кн
которѡгѡ Ѡ седмѡхѡ бдетъ женѡ; вѣи
бо имѣша ѡ; Ѡвѣщѡвъ же ѡисѡ рече кд
имѡ: прельщѡетсѡ, не вѣдѡще писѡ-
нѡ, ни силѡ бжѡ. Въ воскресѣнѡе л
бо ни женѡтсѡ, ни послѡгѡнтъ: но
ѡакѡ аггѡи бжѡи на небѡи сѡтъ. Ѡ ла
воскресѣнѡи же мѣртвѡхѡ, нѣстѡ ли
чанѡ речѣннагѡ вѡмѡ бѡмѡ, глагѡлю-
щимѡ: ѡзѡ еѡмѡ бѡѡ авраѡмовѡ, и лв
бѡѡ ѡсаѡковѡ, и бѡѡ ѡакѡвѡ; нѣстѡ
бѡѡ, бѡѡ мѣртвѡхѡ, но бѡѡ живѡхѡ.
И слышѡкше народѡ дѡвѡхѡѡ ѡ лг
оучѣнѡи егѡ.

КОНЕЦЪ ПАТКѢ

Фарисѣе же



ЗД

ЛД **Ф**арісеі же слышавше, ѣкѡ поирами
 ЛЕ саддукіи, обрашася къпѣ. И вопроши
 ЕДИНЪ ѿ НИХЪ ЗАКОНУЧИТЕЛЪ, * НИКУ-
 ЛЪ ШАА ЕГО И ГЛАГОЛА: ОУЧИТЕЛЮ, КАА
 ЗАПОВѢДЬ БОЛЬШИ ЕСТЬ ВЪ ЗАКОНѢ;
 ЛЗ ІИСУ ЖЕ РЕЧЕ ЕМУ: ВОЗЛЮБИШИ ГДА БГА
 ТВОЕГО ВСЕМЪ СЕРДЦЕМЪ ТВОИМЪ, И ВСЕЮ
 ДУШЕЮ ТВОЕЮ, И ВСЕЮ МЫСЛІЮ ТВОЕЮ.
 ЛН ОІА ЕСТЬ ПЕРВАА И БОЛЬШАА ЗАПО-
 ЛД ВѢДЬ. ВТОРАА ЖЕ ПОДОБНА ЕИ: ВОЗ-
 ЛЮБИШИ НЕКРЕННАГО ТВОЕГО ѣкѡ САМЪ
 М СЕБЕ. ВЪ СІЮ ОБОЮ ЗАПОВѢДИЮ ВСЬ
 МА ЗАКОНЪ И ПРОРОЦЫ ВИСАТЪ. ООБРА-
 МВ ШОМЪ ЖЕ ФАРИСЕИШОМЪ, ВОПРОСИ НИХЪ ІИСУ,
 МА ГЛАГОЛА: ЧТО СЯ КАМЪ МНИТЪ ѿ ХРІТѢ;
 ЧІИ ЕСТЬ СІНЪ; ГЛАГОЛАША ЕМУ: ДѢДОВЪ.
 МГ ГЛАГОЛА НИМЪ: КАКѡ ОУЕШО ДѢДЪ ДХОМЪ
 МД ГДА ЕГО НАРИЦАЕТЪ, ГЛАГОЛА: РЕЧЕ
 ГДЪ ГДКИ МОЕМУ, СЕДН ѿДЕИШЮ МЕНЕ,

НЕ

 ПС
 Р.О.

ДОИДОЖЕ

ПЕРВАА ЕИ: ВО ВРЕМЯ ОНО, ЗАКОННИКЪ
 НЕКІИ ПРИСТУПИ КО ІИСУ*

дѡндеже положѹ врагѣ твоѧ поднѡжїе
ногѧма твоїма; ѡце оѹево дѣла
нарицаѹтъ єго гдѧ, кѧкѡ и҆нѡ ємѹ
єтъ; И никтѡже можаше ѿвѣщаѣти
ємѹ словесе: ниже смѣл ктѡ ѿ тогѡ
днѣ вопрошѣти єго ктѡмѹ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ГЛАВА КГ.

†
31
Г

Тогда и҆и҆сѹс глаголаѣ кѡ народѡмѹ
и҆ оученикѡмѹ своимѹ, Глагола:
на мѡѹсїевѣ свѣдѣнїи свѣдоша
книжници и҆ фарїсеѣ. Всѧ оѹево єлика
ѡце рекѹтъ вамѹ блюсти, соблюдаѣте
и҆ творїте, по дѣломѹ же и҆хѹ не
творїте. глаголютъ бо, и҆ не творѧтъ.
Связѹютѹ бо времена тѧжка и҆ бѣднѣ
носїма, и҆ возлагаютѹ на плещѧ чело-
вѣческа: перстомѹ же своимѹ не

хотѧтъ

Сѹсесѡга дѣ недѣли:

Во время сѡно, глагола и҆и҆сѹс[†]

мѣ

мѣ

ѧ
ѧ
ѧ

ѧ

ѿ хотѣтъ двѣгнѣти ѿхъ. Бѣа же дѣла
 своѣ творѣтъ, да видѣмъ ебѣтъ
 челоуѣки: разширѣютъ же хранилища
 своѣ, и величѣютъ воскрѣсѣніѣ рѣзъ
 ѿ своѣхъ. Любѣтъ же преждевозлегѣ
 нѣа на вечерѣхъ, и преждевѣдѣніѣа на
 соннищахъ, и цѣловѣніѣа на торжѣ-
 щахъ, и звѣгнѣа ѿ челоуѣкъ: оучѣ-
 телю, оучѣтелю. Бѣ же не нарицѣтѣа
 оучѣтели: едѣнъ бо еѣтъ вѣшъ оучѣ-
 телъ, хрѣтосъ: вѣ же вѣ брѣтѣа еѣтѣ.
 И ѿца не зовѣте себѣ на зѣмліи:
 едѣнъ бо еѣтъ ѿцъ вѣшъ, ѿже на
 нѣсѣхъ. Нижѣ нарицѣтѣа настав-
 ницы, едѣнъ бо еѣтъ наставникъ
 вѣшъ, хрѣтосъ. Болѣе же вѣ вѣсѣ, да
 ебѣтъ вѣмъ слѣгѣ. ѿже бо возне-
 сѣтѣа, смирѣтѣа: и смирѣлѣа, воз-
 несѣтѣа.

Горѣ же

Вѣнѣцѣа сѣкѣтъ.



НЗ

Горе же[†] вамъ книжницы и фарі- Гі
сеѣ лицемѣри, ѣкѡ инѣдѣете домы
вдовѣцъ, и виномъ далѣче молѣтвы
творѣще: сегѡ ради лишше при-
мете ѡсужденіе. Горе вамъ книжницы Ді
и фарісеѣ лицемѣри, ѣкѡ затворѣте
црѣтвіе нѣное предъ челоѣки, въ бо не
входите, ни входѣщихъ ѡставляете
внѣти. Горе вамъ книжницы и Еі
фарісеѣ лицемѣри, ѣкѡ преходите
море и ѡшѡ, ѡтворѣти единаго
пришѣльца: и егда бѣдетъ, творите
егѡ сына геѣнны ѡгѡбѣѣша васъ. Горе Ёі
вамъ кождѣ слѣпін, глаголюще: иже
ѣще кленѣтъ цѣрковѣю, ничеѡже ѣсть:
а иже кленѣтъ златомъ цѣрковнымъ,
долженъ ѣсть. Бѡи, и слѣпін, коѣ Зі
бо боле ѣсть; злато ли; или цѣрковь,
сѡтѣлѣша злато; И иже ѣще кл- Ні
нѣтъ

†и лицемѣриш надѡзѣ молѣтвы творитѣ

нѣтъ

Понедѣльнѣшѣи ѡ инѣдѣан: **Р**ече гдѣ ко пришѣд-
шымъ къ немѡ ѡдѣемъ: горе[†]

ДИ НѢТѢ ОЛТАРѢМЪ, НИЧЕОЖЕ ЁСТЬ: А
 К ИЖЕ ВЕРХЪ ЕГѠ, ДОЛЖЕНЪ ЁСТЬ. БЖИ И
 К СЛѢПІИ, ЧТО БО БОЛЕ; ДАРЪ ЛН, ИЛИ
 К ОЛТАРЬ СВАТАИ ДАРЪ; ИЖЕ ОУБѠ КЛЕНѢТ-
 КА ОЛТАРѢМЪ, КЛЕНѢТѢ ИМЪ, И И-
 КВ ЦННМЪ ВЕРХЪ ЕГѠ. И ИЖЕ КЛЕНѢТѢ
 ЦѢРКОВІИ, КЛЕНѢТѢ ЕЮ, И ЖИВѠЦННМЪ
 КВ ВЪ НЕИ. И КЛЕНЫИСА НБѢЕМЪ, КЛЕНѢТ-
 КА ПРЕТОЛОМЪ БЖІИМЪ, И СѢДѠЦННМЪ
 НА НЕМЪ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.

КГ ГОРЕ ВАМЪ КНИЖНИЦЫ И ФАРИСЕИ ЛИЦЕ-
 МѢРИ, ТАКѠ ѠДЕКАТЕСТВУЕТЕ МЛТВѠ,
 И КОПРЪ, И КУМІНЪ: И ѠСТАВНТЕ
 КЛЦШАА ЗАКОНЪ, СДЪ, И МІЛОСТЬ, И
 КД ВѢРЪ. ИАЖЕ ПОДОБАШЕ ТВОРИТИ, И
 КЕ ОНѢХЪ НЕ ѠСТАВАЛТИ. БОЖДН СЛѢПІИ,
 ѠЦѢЖДАЮЦІИ КОМАРЫ, ВЕЛБЛѠДЫ ЖЕ
 ПОЖИРАЮЩЕ. ГОРЕ ВАМЪ КНИЖНИЦЫ



ВТОРОНИКЪ А НЕДѢЛЪ: Рече ГДЬ КО ПРИШЕД-
 ШЫМЪ КЪ НЕМЪ ИДѢЕМЪ:

и фарісеи лицемери, ѿкѡ ѡчищаѣте
внѣшніи стклѣнницы и елюда: внѣ-
трьюу же сѡтъ полни хищниѣи и
неправды. Фарісеи слѣпѣи, ѡчисти
прежде внѣтренніи стклѣнницы и елюда,
да бѣдетъ и внѣшніи ѿма чисто.
Горе вамъ книжницы и фарісеи
лицемери, ѿкѡ подобостѣи грѣшныи
повѣпаеныи, иже внѣюу оуѣш
ѡблѣстѣи красны, внѣтрьюу же пол-
ни сѡтъ костии мѣртвыхъ, и вѣскѣи
нечистотѣи. Такѡ и вы, внѣюу
оуѣш ѡблѣстѣи челоуѣкъмъ праведни:
внѣтрьюу же сѡтъ полни лицемериѣи
и беззаконіѣи.

кѡ

кѡ

кѡ

Конѣцъ вториикѡ.

Горе вамъ книжницы и фарісеи
лицемери, ѿкѡ зѡждѣте грѣбы про-
роческѣи, и красите раки праведныхъ, и

кѡ

л

ГЛАГОЛѢ

Срѣдѣ ѡи недѣли: Рече гдѣ ко пришѣдшымъ
къ немѡ іудеимъ:



глаголюте: ѿще быхомъ были во дни
 оуѣцъ нашихъ, не быхомъ оуѣ
 ѿѣщницы имъ были въ кровѣ
 ла пророкъ. Темже сами свидѣтель
 ствуйте себѣ, ѿкъ сынове есѣте ѿз
 ла бывшихъ пророки. И вы исполните
 мѣръ оуѣцъ вашихъ. Зміа, поро
 жаєніа ехиднова, какъ оуѣжитѣ ѿ
 ла ѿда оуѣа гѣекагъ; Оуѣа радѣ се
 ѿзъ послѣ къ вамъ пророки, ѿ пре
 мѣдры, ѿ книжники: ѿ ѿ нѣхъ
 оуѣѣте ѿ распыте, ѿ ѿ нѣхъ бѣте
 на ѿнмищахъ вашихъ, ѿ ѿзженіе
 ла те ѿ града во градъ. ѿкъ да прѣ
 ѿдетъ на вы всѣа кровѣ правѣдна,
 проливѣемаа на землѣ, ѿ кровѣ ѿвѣла
 правѣднагъ, до кровѣ захаріа сына
 варахінна, егѣже оуѣнѣте междѣ цѣрко
 ла вѣю ѿ олтарѣмъ. ѿмнѣ глаголю
 вамъ: ѿкъ прѣидѣтъ всѣа ѿла на
 ѿз родъ сеѣ. ѿѣрѣаліме, ѿѣрѣаліме, ѿз
 бѣвыѣ пророки, ѿ камѣнїемъ поѣн
 вѣлаѣ

вѦлѦй пѡсѦланиѦмъ кѢ немѢ: колькратѢ
 восхотѣхѢ обратѦти чѦда твоѦ, ѡкоже
 собиравѣхѢ кокошь пѦтицы своѦ подъ
 крилатѢ, Ѧ не восхотѣсте. Се ѡста
 вѦлетѣмъ вѦмъ домъ вашъ пѢстѢ. Гла
 голѢ бо вѦмъ, ѡкѡ не ѡмѦте мене
 видѣти ѡсѦлѢ, дондеже речѣте: благо-
 словѣнъ градъ ѡнъ во ѡмѦ гѦне.

Конѣцъ средѢ, Ѧ вторникѢ великомѢ
 на ѡтѢрени.

Глава Ѣд.

34
13

Нѡшѣдъ ѡнъ, ѡдѦше ѡ церк-
 ве, Ѧ пристѢпѦша кѢ немѢ,
 ѡученицы егѡ, показати емѢ
 здѦніѦ церкѡвнаѦ. ѡнъ же рѣче ѡмъ:
 не видѣте ли всѦ сѦмъ; ѡмѡнъ глаголѢ
 вѦмъ: не ѡмѦтъ ѡстѦти здѢ камень
 на камени, ѡже не разорѣтѣмъ.

СѢдѦшѢ

СѢдѦшѢ сѢ видѢли:

Бо врѣмѦ ѡно, пристѢпѦша ко ѡнѢ

ІЗЫКН ІМІНЕ МОІГѠ РАДН. І ТОГДА
ЮБЛАЗНА́ТІА МНО́ЗН: І ДРѢГЪ ДРѢГА
ПРЕДАД́АТЪ, І ВОЗНАВѢ́ДАТЪ ДРѢГЪ
ДРѢГА. І МНО́ЗН ЛЖЕПРОРО́ЦЫ ВОСТА́-
НУ́ТЪ, І ПРЕЛЫ́ТАТЪ МНѠГІА. І ЗА
ОУМНОЖЕ́НІЕ БЕЗЗАКО́НІА, ІЗІА́КНЕ́ТЪ

ЛЮБЫ́ МНО́ГНУХЪ.

ПРЕТЕРПѢ́ВЫЙ ЖЕ [†] ДО КОНЦА́, ТО́Н СПА-
СѢ́ТІА.

КОНЕ́ЦЪ СЪКѠ́УТѢ.

І ПРОПОВѢ́СТА ІІЕ Є́УЛІЕ ЦРѢ́ВІА ПО
ВСЕ́Й ВСЕЛЕННѢ́Й, ВО СВѢ́ДѢТЕЛЬСТВО
ВСѢ́МЪ ІЗЫКО́УМЪ: І ТОГДА́ ПРІ́ИДЕ́ТЪ
КОНЧІ́НА. БѢ́ДА ОУ́КѠ ОУ́ЗРИТЕ МѢ́Р-
ЗОСТЬ ЗАПѢ́СТѢ́НІА, РЕЧЕННѢ́Ю ДАНІ́И-
ЛОМЪ ПРОРО́КОМЪ, СТО́АЩУ НА МѢ́СТѢ
СВѢ́ТѢ: ІНЖЕ ЧТѢ́ТЪ ДА РАЗУ́МѢ́ЕТЪ.
ТОГДА́ СЪЦІ́И ВО ІУ́ДЕ́И ДА БѢ́ЖА́ТЪ
НА ГО́РЫ. І ІНЖЕ НА КРѠ́ВѢ, ДА НЕ СХО́-

ДИ́ТЪ

ЧЕТВЕРТО́У А́И ИДЕ́КАН:

РЧІ́ ГДѢ́ СВО́ИМЪ ОУ́ЧНІ́КО́МЪ: ПРЕТЕРПѢ́ВЫЙ [†]



ИИ ДНТЪ ВЗЪТИ ІАЖЕ ВЪ ДОМѸ ЕГѠ: И
ИЖЕ НА СЕЛѢ, ДА НЕ ВОЗВРАТИТСА
ДИ ВСПАТЬ, ВЗЪТИ РІЗЪ СВОИХЪ. ГОРЕ
ЖЕ НЕПРАЗНЫМЪ, И ДОЛШЫМЪ ВЪ
К ТЫЛ ДНИ. МОЛИТСА ЖЕ, ДА НЕ БѸ-
КА ДЕТЪ БѢГСТВО ВАШЕ ЗНИМѢ, НИ ВЪ
СВЕРѠТЪ. БѸДЕТЪ БО ТОГДА СКОРЕ
ВЕІІА, ІАКОВА ЖЕ НѢСТЬ БЫЛА Ѡ НА-
ЧАЛА МІРА ДОСЕЛѢ, НИЖЕ ІМАТЬ БЫТИ.
КВ И АЩЕ НЕ БЫША ПРЕКРАТІАНА ДНІЕ
ОНЫ, НЕ БЫ ОУЕѠ СПАСАІА ВСАКА
КГ ПЛОТЬ: ИЗБРАННЫХЪ ЖЕ РАДН ПРЕКРА-
ТАТСА ДНІЕ ОНЫ. ТОГДА АЩЕ КТО
КД РЕЧЕТЪ ВАМЪ: ІЕ ЗДЕ ХРІТОСЪ, ИЛИ
ОУДѢ: НЕ ІМНІТЕ ВѢРЫ. ВОСТАНУТЪ
БО АЖЕХРІСТИ И АЖЕПРОРОЦЫ, И ДА-
ДАТЪ ЗНАМЕНІА ВЕІІА И ЧУДЕІА:
ІАКОЖЕ ПРЕЛЫТИТИ, АЩЕ ВОЗМОЖНО,
КЕ И ИЗБРАННЫМЪ. СЕ ПРЕЖДЕ РЕЧЪ ВАМЪ.
КЗ АЩЕ ОУЕѠ РЕЧУТЪ ВАМЪ: ІЕ ВЪ ПУСТЫ-
НИ ЕСТЬ, НЕ ІЗЫДИТЕ: ІЕ ВЪ СКОРО-
ВНИЦАХЪ, НЕ ІМНІТЕ ВѢРЫ.



И КОЖЕ БО [†] МОЛНІА НЕСХОДНТЪ Ѡ КОС- КЗ
ТѠКЪ, Н ІАВЛѢТІА ДО ЗАПАДЪ: ТАКѠ
БѢДѢТЪ ПРИШЕСТВІЕ СНА ЧЕЛОВѢЧСКАГО.
ИДѢЖЕ БО АЩЕ БѢДѢТЪ ТРѢПЪ, ТАМѠ КН
СОБЕРѢТІА ОРАНІ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКЪ.

АБІЕ ЖЕ ПО СКОРЕИ ДНІИ ТѢХЪ, СОЛНЦЕ КД
ПОМЕРКНЕТЪ, Н ЛУНА НЕ ДАСТЪ СВѢТА
СВОЕГО, Н ЗВѢЗДЫ СПАДНУТЪ СЪ НЕБЕСІ,
Н СНАСЫ НЕБЕСНЫА ПОДВІГНУТІА. Н Л
ТОГДА ІАВНІТІА ЗНАМЕНІЕ СНА ЧЕЛОВѢЧ-
СКАГО НА НЕБЕСІ: Н ТОГДА ВОСПЛѢЧУТ-
ІА ВСѦ КОЛѢНА ЗЕМНАА, Н ОУЗРАТЪ
СНА ЧЕЛОВѢЧСКАГО, ГРАДѢЩА НА ОБЛА-
ЦѢХЪ НЕБЕСНЫХЪ, СЪ СНОЮ Н СЛѠКОЮ
МНОГОЮ. Н ПОСЛАТЪ АГГЛЫ СВОѦ ЛА
СЪ ТРѢБНЫМЪ ГЛѠСОМЪ ВѢЛІИМЪ, Н
СОБЕРѢТЪ НЗБРАННЫА ЕГѠ Ѡ ЧЕТЫРЕХЪ
ВѢТРЪ, Ѡ КОНЕЦЪ НЕБЕСЪ, ДО КОНЕЦЪ
ИХЪ

ПАТОКЪ АИ ПУДѢАН:

ІТЧЕ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКѠМЪ: ІАКОЖЕ [†]

ЛВ ЙХЪ. СѦ СМОКОВНИЦЫ ЖЕ НАУЧИТЕСЯ
ПРИТЧИ: ЕГДА ОУЖЕ ВЪЕЛ ЕСТЬ ЕДВѢТЬ
МЛАДА, И ЛІСТВІЕ ПРОЗЛЕНЕТЪ, ВЪЕ
ЛГ ДИТЕ ІАКѠ БЛІЗЪ ЕСТЬ ЖАТВА. ТАКѠ
И ВЫ, ЕГДА ВІДИТЕ ІІА ВЕА, ВЪЕДИТЕ,
ІАКѠ БЛІЗЪ ЕСТЬ ПРИ ДВѢРЕХЪ.

ЛД ***П**РЕСТѢПНІ ПАТКѢ.
ЛЕ ***А**МИНЬ ГЛАГОЛѦ ВѢМЪ: НЕ МИМО-
ИДѢТЬ РОДЪ СІИ, ДОУДЕЖЕ ВЕА ІІА ЕД-
ДѢТЬ. НЕБО И ЗЕМЛѦ МИМОИДѢТЬ:
СЛОВЕСА ЖЕ МОА НЕ МИМОИДѢТЬ.

†
ЗД
РА

ЛЗ **В**ОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКА ВЕЛИКАГО,
НА ЛІТЪРГІИ.
ЛЗ ***В**ДНИ ЖЕ ТОМУ И ЧАСѢ ** НИКТОЖЕ
ВѢСТЬ, НИ АГГЛІИ НЕБІСНІИ, ТОКМУ
ОЦЪ МОИ ЕДИНЪ. ІАКОЖЕ БО БЫСТЬ
ВО ДНИ

†
ЗД
РА

НН

СЪЕВѢТА СІИ НЕДѢЛИ:

РЧЕ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКѠМЪ*

ВО СЪІИИ И ВЕЛИКІИ ВТОРНІИ, НА ЛІТЪРГІИ:

РЧЕ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКѠМЪ: Ѡ ДНИ
И ЧАСѢ ПРИШЕДШЕА СІА ЧЛѢВѢСКАГО**

БО ДНН НѠВЫ: ТАКѠ БѢДѢТЪ Н ПРН-
 ШЕСТВІЕ СНА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГѠ. ІАКОЖЕ БО
 БѢХЪ БО ДНН ПРІЖДЕ ПОТОПА, ІАДѢЩЕ
 Н ПІЮЩЕ, ЖЕНАЩЕА Н ПОСЛАГЮЩЕ, ДО
 НЕГѠЖЕ ДНІ ВННДЕ НѠЕ ВЪ КОКЧІГЪ:
 Н НЕ ОУБѢДѢША, ДОНДЕЖЕ ПРІНДЕ ВОДА,
 Н ВЗАТЪ ВЛ: ТАКѠ БѢДѢТЪ Н ПРН-
 ШЕСТВІЕ СНА ЧЕЛОВѢЧЕСКАГѠ. ТОГДА ДВА
 БѢДѢТА НА ІАТѢ: ЁДННЪ ПОІМАЕТІА, А
 ДРѢГІН ѠСТАВЛАЕТІА. ДВѢ МІАЮЩЕ ВЪ
 ЖІРНОВАХЪ: ЁДННА ПОІМАЕТІА, Н ЁДН-
 НА ѠСТАВЛАЕТІА.

ЧТН ПАТКЪ:



*БАНТЕ ОУЕО, ІАКѠ НЕ ВѢСТЕ ВЪ КІН
 ЧАЕЪ ГДЪ ВАШЪ ПРІНДЕТЪ. ОІЕ ЖЕ ВѢ
 ДНТЕ, ІАКѠ АЩЕ БЫ ВѢДАЛЪ ДОМЪ
 ВЛАДЫКА, ВЪ КѢЮ СТРАЖЪ ЧАТЬ ПРІ-
 НДЕТЪ, БДѢЛЪ ОУЕО БЫ, Н НЕ БЫ
 ДАЛЪ ПОДКОПАТИ ХРАМА СВОЕГѠ. ОІГѠ
 РАДН Н БЫ БѢДНТЕ ГОТѠВН: ІАКѠ

ВОНАЖЕ

Спѣтѣмъ Ѡ: Речѣ ГДЪ СВОИМЪ ОУЧІНКОМЪ:†

кѡньже чась не мнитѣ, иѣз человекѣ
чекїи прїидетъ. **Конѣцъ свѣѡтъѣ.**

мѣ Кто оубо єсть вѣрныи раба и мѡ-
дрыи, єгоже поставитъ господїнъ
мѡ єгѡ на дѡмѡмъ своѡмъ, єже далъ
мѡ ти и мъ пищѡ во время и хъ; Бла-
женъ раба той, єгоже пришѣдъ го-
сподїнъ єгѡ ѡбращетъ такъ тво-
мѡ раба. И мѡнъ глаголю вамъ: такъ на дѡ-
мѡмъ и мѡнѡмъ своѡмъ поставитъ
єго. **Конѣцъ єгѡмѡ.**

мѡ Ище ли же речѣтъ слѡвѡ раба той
мѡ въ сѣрдцы своѡмъ: кознитъ господїнъ
мѡ прїити. И начнѣтъ бѣти кле-
веты своѡ, гл҃ати же и пѣти съ
и пѣльницами: Прїидетъ господїнъ раба
на тогѡ въ дѣнь, кѡньже не чаетъ, и
на въ часъ, кѡньже не вѣсть. И протѣ-
шетъ єго полма, и чаетъ єгѡ съ
невѣрными положитъ: тѡ бѣдетъ
плачь и скрежетъ свѣѡмъ.

Конѣцъ пѣткѡ.

Ѿ оугасаютъ. Ѿвѣщаша же мудрыи,
 глаголюще: еда какъ не достанетъ
 намъ и вамъ; иди́те же паче къ
 продающимъ, и купите себѣ. Идо-
 щимъ же имъ купити, прииде же-
 нихъ: и готѡвыи книдоша съ нимъ
 на браки: и затворены быша двѣри.
 Послѣдн же приидоша и прѡчїи дѣвы,
 глаголюще: гдѣ, гдѣ, ѡтверзи намъ.
 Онъ же ѡвѣщаваъ, рече имъ: аминь
 глаголю вамъ, не вѣмъ васъ. Бдите
 оубо, ѿкакъ не вѣсте днѣ, ни часа,
 коньже снъ челоувѣчскїи приидетъ.

Конѣцъ сѣевѡтѣ.

Ѿ **И**коже бо[†] челоувѣкъ нѣкїи ѡходѣ
 призвѣ своѣ рабы, и предаде имъ
 имѣнїе своѣ. И ѡвомъ оубо даде
 пѣть талантъ, ѡвомъ же два, ѡво-
 мъ же единъ, комждо противъ
 силы егѡ: и ѡнде ѡбѣе. Шедъ же

прїимый

Идеѡмъ снъ Рече гдѣ прїтчѣ снѡ:[†]



пріѣмыйн пѧть талѧнтѡ, дѣла въ
 нѣхѡ, ѡ іотвори дрѡгѧ пѧть та
 лѧнтѡ. Такоже ѡ ѡже двѧ, пріѣ
 шерѣте ѡ тоѡ дрѡгѧ двѧ. Пріѣмыйн
 же ѣдѡнѡ, шѣдѡ вкопѧ ѣгѡ въ зѣмлю,
 ѡ скрѣ іереѡ господѡна своѣгѡ. По
 мнѡзѣ же времени пріѡде господѡнѡ
 рѧеѡ тѣхѡ, ѡ ітазѧе ѡ нѡми ѡ сло
 виѡ. ѡ пристѡпѧ пѧть талѧнтѡ пріѣ
 мын, принѣе дрѡгѧ пѧть талѧнтѡ,
 глагола: гдѡ, пѧть талѧнтѡ мѡ ѣсѡ
 прѣдалѡ, ѣ дрѡгѧ пѧть талѧнтѡ пріѣ
 шерѣтоѡхѡ ѡми. Рече же ѣмѡ господѡ
 ѣгѡ: добрый рѧе блгѡй, ѡ вѣрный,
 ѡ малѣ бѡлѡ ѣсѡ вѣренѡ, наѡ мнѡ
 гимѡ тѧ постѧвѧю: вѡнѡдѡ въ рѧдоѡ
 гѡсѡда тѡеѡгѡ. Пристѡпѧ же ѡ ѡже
 двѧ талѧнта пріѣмыйн, рече: гѡсѡди,
 двѧ талѧнта мѡ ѣсѡ прѣдалѡ, ѣ дрѡгѧ
 двѧ талѧнта пріѡшерѣтоѡхѡ ѡма. Рече
 же ѣмѡ господѡ ѣгѡ: добрый рѧе блгѡй,
 ѡ вѣрный, ѡ малѣ мѡ бѡлѡ ѣсѡ

вѣренъ, надъ многими тѣ поставлю:
 КД вниди въ радость гóспода твоегò. При-
 стѣпавъ же ѿ пріѣмый єдинъ талантъ,
 рече: гóсподи, вѣдахъ тѣ ѿкъ жѣ-
 токъ єси чловѣкъ, жнѣши ѿдѣже не
 сѣлаъ єси, ѿ сокращѣши ѿдѣже не
 КЕ расточилъ єси: ѿ оуболаша шедъ скрѣхъ
 талантъ твоѣ въ земли: ѿ єе ѿмаша
 КЗ твоѣ. Оубѣщавъ же гóсподь єгò, рече
 ємъ: лѣкавый рабъ ѿ лѣнныи, вѣда-
 ше, ѿкъ жнѣ ѿдѣже не сѣлаъ, ѿ со-
 КЗ кращѣ ѿдѣже не расточилъ: Подобаше
 оубо тебѣ вдатъ серебрò моѣ торжни-
 кòмъ, ѿ пришедъ азъ взымаю бѣхъ
 КН своѣ съ лѣнныи. Возмѣте оубо ѿ
 негò талантъ, ѿ дадите ѿмѣщѣмъ
 КД дѣлать талантъ. ѿмѣщѣмъ бо взыде
 данò вдатъ, ѿ принзевдатъ: ѿ не
 ѿмѣщагò же, ѿ єже мнѣша ѿмѣла,
 ѿ взыто вдатъ ѿ негò. ѿ неключи-
 маго раба вверзѣте во тмѣ кромѣш-
 ню: тѣ вдатъ плачь ѿ скрѣжетъ
 збѣмъ

ЗВѢШЪ. ѿѦ ГЛАГОЛА, ВОЗГЛАСИ: НМѢ
ЛН ОУШН СЛЫШАТИ, ДА СЛЫШИТЪ.

КОНЕЦЪ НЕДЕЛИ.

ЕГДА ЖЕ * ПРИИДЕТЪ СНЪ ЧЛВЧЕСКІИ ЛА
ВЪ СЛАВѢ СВОЕЙ, Н ВЕНЪ СЪІНЪ АГГЛН СЪ
НИМЪ, ТОГДА СІДЕТЪ НА ПРЕСТОЛѢ
СЛАВЫ СВОЕЙ: Н СОВЕРШЕТСЯ ПРЕДЪ НИМЪ ЛВ
ВЕНЪ ГЛАЗЫЦЫ, Н РАЗЛАЧНІТЪ НХЪ ДРВГА
Ѡ ДРВГА, ІАКОЖЕ ПАСТЫРЬ РАЗЛА
ЧАЕТЪ ОВЦЫ Ѡ КЪЗАНЦЪ. Н ПОСТА ЛГ
ВНТЪ ОВЦЫ ѠДЕИЮ СЕБѢ, А КЪЗАНЦА
ѠШЮ. ТОГДА РЕЧЕТЪ ЦРЬ СЦЫМЪ ЛД
ѠДЕИЮ ЕГѠ: ПРИИДИТЕ БЛАГОСЛОВЕННИИ
ОЦА МОЕГѠ, НАСЛЕДУЙТЕ ОУГОТОВАННОЕ
ВЪМЪ ЦРТВИ, Ѡ СЛОЖЕНІА МІРА. БЗА ЛЕ
КАХІА БО, Н ДАТЕ МНѢ ІАСТИ: ВОЗ
ЖАДАХІА, Н НАПОИТЕ МЛ: СТРАНЕНЪ
БѢХЪ, Н ВВЕДОТЕ МЕНЕ: НАГЪ, Н ЛВ
ѠДЕЛТЕ МЛ: БОЛЕНЪ, Н ПОСѢТНІТЕ
МЕНЕ: ВЪ ТЕМНИЦѢ БѢХЪ, Н ПРИДОТЕ

КО МНѢ

НЕДЕЛА МАСОПЪСТНАА: РЧЕ ГДЪ: ЕГДА *



ЗД

ѤЗ ко мнѣ. Тогда ѡвѣщѡуть ѣмѹ
п्रावे́дницы, глаголюще: гдѣи, когда
ѤН тѣ вѣдѣхомѣ ѡлчѣща, ѡ и напитахомѣ;
ѤН илѣи жаждѣща, ѡ напоихомѣ; Когда
ѤН же тѣ вѣдѣхомѣ страна, ѡ введѣ-
хомѣ; илѣи нага, ѡ ѡдѣлхомѣ;
ѤН Когда же тѣ вѣдѣхомѣ болаща, илѣи
въ темнищѣ, ѡ приидѣхомѣ къ тебѣ;
ѤН И ѡвѣщавѣ црѣ речѣтъ иѣмѣ: аминѣ
глаголю каѣмѣ, понеже сотвориѣте
ѤН ѣдномѣ ихѣ брѣтѣи моѣхѣ мѣнь-
ѤН шихѣ, мнѣ сотвориѣте. Тогда речѣтъ
ѡ ѡщѣимѣ ѡшѣю ѣгѣѡ: идиѣте ѡ
мѣнѣ проклѣтѣи во ѡгнь вѣч-
ѤН ный, ѡгѣтѣванный дѣволѣ и ѡгге-
ѤН лѡмѣ ѣгѣѡ. Взалкаѣхѣ бо, ѡ не даѣте
мѣи ѣсти: возжадаѣхѣ, ѡ не напоиѣте
ѤН мѣнѣ. Странѣиѣ бѣхѣ, ѡ не введѣѣте
мѣнѣ: нагѣ, ѡ не ѡдѣлѣте мѣнѣ: бо-
ѤН ленѣ, ѡ въ темнищѣ, ѡ не посѣтиѣте
мѣнѣ. Тогда ѡвѣщѡуть ѣмѹ ѡ тѣи,
глаголюще: гдѣи, когда тѣ вѣдѣхомѣ
ѡлчѣща

ѡлѣща, ѡли жажѣща, ѡли странна,
ѡли нага, ѡли бољна, ѡли въ темни-
цѣ, ѡ не послѣжихомъ тебѣ; Тогда мѣ
ѡвѣщавъ имъ, глагола: ѡминъ гла-
голю вамъ: понѣже не сотвористе
ѣдинномѹ сѣхъ мѣньшихъ, ни мнѣ
сотвористе. И ѡдѣтъ сѣ въ мѣкѹ вѣч- мѣ
нѣю, праведницы же въ живѣтъ
вѣчный.

Конѣцъ недѣли масленичной.

Глава ѡна.

†
31
рз**И** бѣсть ѣгда сконча ѡсѣ ѡ
слова ѡна, рече ѡученикомъ сво- ѡ
имъ: † Бѣте, ѡкѡ по двоѣ днѣ ѡ
пасха вѣдетъ, ѡ сѣ члѣвѣскѣй прѣ-
данъ вѣдетъ на пропѣтѣ.

Конѣцъ вторникѹ великомѹ.

Тогда обрашасѣ архіерѣе, ѡ кнѣж- ѡ
ницы, ѡ старцы людскѣ, во двѣрѣ ѡ
архіерѣевѣ

Во сѣмѣ ѡ великѣй чѣтырѣхѣ, на лѣтѣхѣ:

Рече гдѣ своимъ ѡученикомъ: †

Ѧ архіеріокъ, глаголюмагѡ каіафы: Ѣ
 ѡвѣщаѡша, да іиса лѣгчѣю ѣмѹтъ, Ѣ
 Ѣ оубіютъ. Глаголахѹ же: но не въ
 празникѣ, да не молва бѣдетѣ

Ѥ въ людехѹ.

Ѥ іисѹ же [†] бѣвшѹ въ виданіи въ домѹ
 Ѥ симѡна прокаженнагѡ, Пристѹпѣ къ
 Ѥ немѹ женѣ, сткланицѹ мѹра ѣмѹщи
 Ѣ многоцѣннагѡ, Ѣ возликаше на главѹ
 Ѣ єгѡ, возлежащѹ. Видѣвши же оученицы
 Ѣ єгѡ, негодоваѡша, глаголюще: чѣмѡ ради
 Ѧ гибель іа бѣетѣ; Можаше бо іе мѹро
 Ѧ продано бѣти на мнозѣ, Ѣ дати сла
 Ѣ ннѣшымѹ. Разѹмѣвъ же іисѹ, рече
 Ѣ ѣмѹ: что тѣждаете женѹ; дѣло бо
 Ѣ доброе судѣла ѡ мнѣ. Вегда бо ннѣшымъ
 Ѣ ѣмате съ собою: мене же не вегда
 Ѣ ѣмате. Возліавши бо іа мѹро іе
 Ѣ на тѣло моє, на погребеніе мѡ со-



ѢВ

твори

Въ гредѹ иликѹ, на лѣтѹгѣхъ

Во время Оно, іисѹ [†]

твори. Ѡминъ глаголю вамъ: и́дѣже
 ѡще проповѣдано бѣдетъ еѡлѣе еѣ
 во вѣмъ мѣрѣ, речетѣ и ѣже со-
 твори еѡ, въ пѡмѡть еѡ. Тогда
 шѣдъ е́динъ Ѡ обонѡдесѡте, гла-
 големыи ѡда ѡкарѡтскѣи, ко архѣре-
 ѡмъ, Рече: что ми хѡщете дѡти, и
 ѡзъ вамъ предѡмъ е́го; Онѣ же по-
 стѡвѣша е́мѡ тридесѡть сребренѣкъ.
 И ѡтѡлѣ и́скаше подобна времени, да
 е́го предѡстъ. **Конѣцъ великоѣ сѣдѣ.**
 Въ пѣрвыи же дѣнь ѡпрѣсночныи при-
 стѡпѣша ѡченицы и́исѡви, глаголюще
 е́мѡ: гдѣ хѡщешѣ ѡгѡтѡваемъ тѣ
 ѡсти пѡсхѡ; Онъ же рече: и́дѣте во
 градъ ко ѡнѣцѣ, и рцѣте е́мѡ: ѡучѣ-
 телѣ глаголетъ: время моѣ близъ
 е́сть, ѡ тебѣ сотвори пѡсхѡ со ѡче-
 никѣи моѡми. И сотвориша ѡченицы,
 ѡкоже повелѣ и́мъ и́исъ: и ѡгѡтѡ-
 ваша пѡсхѡ. Вѣчерѡ же кѣвшѡ, возѡе-
 жѡше со ѡбѣманѡдесѡте ѡченикѡма.

Прѣдѣ

ѡг

Гі

Ді

Еі

Ѕі

Зі

Ні

Ді

К

Прейди четвертокъ бланкомъ, во іоаннѣ

Зачало мѣ:

[Вѣдый же мѣ:]

И пакы чти здѣ:

ка И іадвирымъ ѿмъ рече: аминь гла
 голю вамъ, ѿкоу єдинъ ѿ васъ
 кв предасть мѣ. И скорѣеи съѣвъ,
 кг начаша глаголати ємъ єдинъ кійждо
 ѿхъ: єда ѿзъ єсмь, гдѣ; Онъ же
 ѿвѣщава рече: ѿмочивый со мною
 вѣсѣло рѣкъ, тои мѣ предасть.
 кд Сѣи же человѣчскій ѿдетъ, ѿкоже
 єсть писано ѿ нѣмъ: горе же чело-
 вѣкъ томъ, ѿмже сѣи человѣчскій
 предасть: добро бы было ємъ, аще не
 кѣ бы родила челоука тои. ѿвѣщава
 же іуда предаи єго, рече: єда ѿзъ
 єсмь, раки; глагола ємъ: ты рече.
 кѣ Іадвирымъ же ѿмъ, пріемъ іиъ
 хлѣкъ, и блгословѣкъ преломѣ, и
 даѣше ѡученикомъ: и рече: пріимѣте,
 кз ѿдѣте, сѣ єсть тѣло моє. И прі-

імѣ чашѣ, хвалѣ воздавѣ, даде нѣмѣ
 глагола: пійте Ѡ нѣл всѣ. Сїа бо кн
 ѣсть кровѣ моѣ новагѣ завѣта,
 ѣже за мнѣгїа нѣзанвѣма, во ѡста-
 вленїе грѣхѣвѣ. Глаголю же вамѣ: ѣкѣ кд
 не ѣмамѣ пїти Ѡныиѣ Ѡ игѣ
 плода лѣзнагѣ, до днѣ тогѣ, егда
 нѣ пїю съ вами ново во црѣвїи Оца
 могѣ. И воспѣвши, нѣзыдоша въ л
 горѣ елѣонскѣ. Тогда глагола нѣмѣ ла
 іисѣ: всѣ вы себлзничїа ѡ мнѣ
 въ нѣщѣ сїю. писано бо ѣсть: пораждѣ
 пастырѣ, нѣ разыдѣтея ѡвцы стада.
 По воскресенїи же моѣмѣ, варѣю вы лв
 въ галїлїи. Ѡвѣщавѣ же пѣтрѣ, рече лг
 емѣ: аще нѣ всѣ себлзничїа ѡ
 тебѣ, азѣ никогдаже себлзничїа. Рече лд
 емѣ іисѣ: аминѣ глаголю тебѣ, ѣкѣ
 въ сїю нѣщѣ, прѣжде даже алѣктворѣ
 не возгласїтѣ, трикрѣты ѡвѣржешїа
 мнѣ. Глагола емѣ нѣтрѣ: аще мнѣ лє
 ѣсть нѣ ѡумрѣти съ тобою, не ѡвѣргѣа

тѣѣ. такожде и вси ученицы рѣша.
 Тогда прииде съ ними иисъ въ вѣс
 нарцаѣмѣю гедсиманіа, и глагола
 ученикѣмъ: сѣдѣте тѣ, дондеже шѣдъ
 помолѣа тамъ. И поимъ петра и
 ѡба сына зеведѣѡва, начатъ скорѣѣти
 и тѣжити. Тогда глагола имъ иисъ:
 прискѣрена ѣсть дѡша моѡ до смѣртн:
 пождѣте здѣ, и бѣдѣте со мною. И
 пришедъ малъ, падѣ на лицѣ своѣмъ
 молѣа, и глагола: Ѧче моѡ, ѡще
 возмѡжно ѣсть, да мимоидѣтъ ѡ
 менѣ чѡша ѡѡ: Ѧбѡче не ѡкоже ѡзъ
 хоцѣ, но ѡкоже тѣ.

**Отѡни здѣ пакн четвѣрткѣ вѣлѣкомѣ,
 и пойми въ лѣцѣ, зачѡло ѣдѣ:**

(Ѧвѣа ѡ ѣмѣ ѡгѡа се нѣѣ)

И пакн чтѣ здѣ:

И пришедъ ко ученикѣмъ, и ѡверѣте
 нѣхъ спѡща. и глагола петрѡви: тѡкѡ
 ли не возмѡгѡте ѣдѣнагѡ чѡа по-
 бѣѣти со мною; бѣдѣте и молѣтеа,

да не вни́дете въ напáсть: дѡхъ бо
 бѡдръ, плѡтъ же немощнà. Пáкн ѿв
 втори́цу шéдъ помолíе, глаго́ла:
 О́че мой, ѡ́це не мѡжетъ сѡ чáша
 мнмонтѣ Ѡ мени́, ѡ́це не пíю е́, ѿг
 еѡди вѡла твоѡ. И пришéдъ ѡверѣ
 те нѡхъ пáкн спáща: вѣста бо нѡмъ
 О́чи ѡтáготѣнѣ. И ѡтáвль нѡхъ, ѿд
 шéдъ пáкн помолíе, трети́цу, то́же
 слѡво рéкъ. Тогда прíиде ко ѡчени́
 кѡмъ сво́мъ, и глаго́ла нѡмъ: спíте
 прѡ́че, и почиáйте: сѡ прибли́жи
 ея чáсъ, и сѡнъ челоѡческíи преда́тъ
 въ рѡки грѣшникѡвъ. Востáните, ѿс
 нѡмъ: сѡ прибли́жнел преда́нъ мѡ.
 ѿс И е́ще е́мѡ глаго́лющъ, сѡ íѡда е́динъ
 Ѡ ѡбѡнáдѡмте прíиде, и съ нѡмъ
 наро́дъ мно́гъ, со ѡрѡжéмъ и дрекѡль
 ми, Ѡ а́рхíрєи и стáрець людскíхъ.
 Преда́нъ же е́го, даде́ нѡмъ знáменíе,
 глаго́ла: е́гоже ѡ́це лѡежѡ, то́н е́сть:
 нмíте е́го. И ѡ́бѡе прístѡплъ ко

и҃сѡви, рече: радѹи́ся рабѣи, и ѡбѡ-
 нѣзѣ е҃го. и҃и҃съ же рече е҃мѹ: "дрѹже,
 твори на нѣже е҃и҃и пришѣлѹ". тогда
 пристѹпльше возложѣша рѹцѣ на и҃и҃са,
 и ѣша е҃го. и ѡ е҃динѹ ѡ ѡцнѹхѹ
 со и҃и҃сомѹ, прѡстѣрѹ рѹкѹ, и звлече
 но́жѹ своѣй: и оҹдари рака архіеріо́ва,
 и оҹрѣза е҃мѹ оҹхо. Тогда глаго́ла
 е҃мѹ и҃и҃съ: возврати но́жѹ твоѣй въ
 мѣсто е҃гѡ: вси бо пріѣмшии но́жѹ,
 но́жѣмѹ погнѣнѹтѹ. Или́ мни́тея ти,
 ѣкѡ не могѹ нынѣ оҹмолнѣти оҹца
 моего, и предста́вити ми вѣщаше или
 двана́дцѣти леги́она а҃ггѣлѹ; ꙗ́кѡ же
 оҹбѡ себѡдѹтея пнѣаніѡм, ѣкѡ та́кѡ
 подобѣтѹ быти; въ то́й часѹ рече
 и҃и҃съ наро́дѡмѹ: ꙗ́кѡ на разбо́йника
 ли и҃зыдо́рге со оҹрѹжіемѹ и дре-
 ко́льми, ѣти ма; по всѣмъ днѣмъ
 при вѣсѹ сѣдѣхѹ оҹчѣмъ въ цркви, и
 не ѣсте мѣнѣ. Се же вси бы́сть,
 да себѡдѹтея пнѣаніѡмъ прорѡчѣскаѡ.

"дрѹже, на сѣхъ ли пришѣлѹ е҃и҃и҃и"

тогда

ТОГДА ѡУЧЕНИЦЫ ВѢН ѠСТАВАЛШЕ ЁГО,
БѢЖАША.



ЗѡННИ ЖЕ[†] ЁМШЕ ІИСА ВЕДОША КЪ
КАІАФѢ АРХІЕРІОВН, НДѢЖЕ КНИЖНИЦЫ
Н СТАРЦЫ СОБРАШАСА. ПІТРЪ ЖЕ НДЛШЕ НН
ПО НЕМЪ НЗДАЛЕЧА, ДО ДВОРА АРХІЕРІОВА:
Н ВШЕДЪ ВНТРЬ, СѢДЛШЕ СО СЛДГАМН,
ВНДѢТИ КОНЧІНУ. АРХІЕРІЕ ЖЕ Н СТАРЦЫ, НД
Н СОНМЪ КІСЬ, НСКАХУ АЖЕВНДѢТЕЛЬСТВА
НА ІИСА, ІАКѠ ДА ѡУБІЮТЪ ЁГО: Н НЕ
ѠВЕРѢТАХУ: Н МНѠГНМЪ АЖЕВНДѢТЕ-
ЛЕМЪ ПРИСТѢПЛЫШЫМЪ, НЕ ѠВЕРѢТОША.
ПОСЛАЕЖДЕ ЖЕ ПРИСТѢПНІША ДВА АЖЕ-
ВНДѢТЕЛА, РѢСТА: СІН РЧІЕ, МОГУ РАЗО-
РНТИ ЦѢРКОВЬ БЖІЮ, Н ТРЕМН ДѢНЬМН СО-
ЗДАТИ Ю. Н ВОСТАВЪ АРХІЕРІН, РЧІЕ ЁМУ:
НИЧЕОЖЕ ЛН ѠВѢЩАВАШИ, ЧТО СІН НА
ТА СВДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ; ІИСУ ЖЕ МОЛ
ЧАШЕ. Н ѠВѢЩАВЪ АРХІЕРІН, РЧІЕ ЁМУ:

НЗ

НН

НД

Н

НА

НА

НА

ЗАКОННАН

ѠУДѢ ГЛ, СТЫХЪ СТРОФИИ

Во время Оно, во дни[†]

ЗАКАННАН ТЛЪ БГОМЪ ЖИВЫМЪ, ДА
 РЕЧЕШИ НАМЪ: ЯЩЕ ТЫ ЕСИ ХРТОСЪ ИНА
 БЖИИ; ГЛАГОЛА ЕМУ ИИСУ: ТЫ РЕЧЕ.
 ОБАЧЕ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ВОИЛАЕ ОУЗРИТЕ
 ИНА ЧЕЛОВЧЬСКАГО СЕДЛЩА ВОДИЩЮ
 СИЛЫ, И ГРАДЩА НА ОБЛАЩЕХЪ НЕБНЫХЪ.
 ТОГДА АРХІЕРІИ РАСТЕЗА РИЗЫ СВОИ,
 ГЛАГОЛА: ЯКѠ ХУДЪ ГЛАГОЛА, ЧТО
 ЕСИ ТРЕБЕМЪ СВНДѢТЕЛИИ; И НЫНѢ
 СЫШАСТЕ ХУДЪ ЕГѠ. ЧТО СЯ ВАМЪ
 МНИТЪ; ОНИ ЖЕ ѠВѢЩАВШЕ РЕША:
 ПОВННЕНЪ ЕСТЬ СМЕРТИ. ТОГДА ЗАПЛЕ-
 ВАША ЛИЦЕ ЕГѠ, И ПАКѠСТИ ЕМУ
 ДѢЛАХУ: ОВІИ ЖЕ ЗА ЛАНИТЪ ОУДАРИ-
 ША, ГЛАГОЛЮЩЕ: ПРОРЦЫ НАМЪ ХРТЕ,
 КТО ЕСТЬ ОУДАРЕИ ТЛЪ; ПЕТРЪ ЖЕ ВНЕ
 СЕДАШЕ ВО ДВОРЕ: И ПРИСТУПИ КЪ
 ЕМУ ЕДИНА РАБЫНА, ГЛАГОЛЮЩИН: И
 ТЫ БѢ СО ИИСОМЪ ГАЛІЛЕЙСКИМЪ. ОНЪ
 ЖЕ ѠВѢРЖИ СЯ ПРЕДЪ ВСѢМН, ГЛАГОЛА: НЕ
 ВѢМЪ, ЧТО ГЛАГОЛЕШИ. ИЗШЕДШЪ ЖЕ
 ЕМУ КО ВРАТѠМЪ, ОУЗРЕ ЕГѠ ДРУГА,

КЪ

и глагола ѿмѣ тѣ: и сѣи бѣ со
 иѿсомѣ назворѣомѣ. И пакѣ ѡвѣржеа ѿв
 сѣ клѣтвомъ: ѿкѡ не знѣю челоуѣка.
 По малѣ же пристѣпѣвшѣ столѣциѣ ѿг
 рѣша петрѡвѣ: конѣтнинѣ и ты ѡ
 ниѣхѣ сѣи: ѿко всѣгда твоѣ ѿвѣ тѣ
 творѣтѣ. Тогда начѣтѣ рѣчѣтиа и ѿд
 клѣтиа, ѿкѡ не знѣю челоуѣка: и
 ѿбѣи пѣтиа възгласѣ. И помѣнѣ ѿб
 пѣтрѣ глагола иѿсовѣ рѣчѣнный сѣмѣ:
 ѿкѡ прѣжде даже пѣтиа не въз
 гласѣтѣ, трѣкратѣ ѡвѣржешѣа менѣ.
 и ѿзшѣдѣ конѣ плакаа горѣкѡ.

Конѣцѣ сѣмѣ страстномѣ.

Глава ѿз.

31
р1



трѣ же бѣвшѣ, совѣтѣ со
 творѣша всѣ архѣерѣе и стар
 цѣ людѣтѣи на иѿса, ѿкѡ
 ѡбѣтѣи

Бѣ патѣрѣи клѣнѣи на аме члѣ:

Во вѣмѣа ѿно, ѡтрѣ

Бѣ патѣрѣи клѣнѣи, вѣрѣ:

Во вѣмѣа ѿно, совѣтѣ

Ѣ оубѣти єго. И сказавше єго ведоша,
и предаша єго понтіійскомѹ пїлатѹ
и гѣмшнѹ.

**Вонїца четвѣрткѹ великомѹ
на лїтѣргїи.**

ГОГДА ВѢДѢВЪ ІЖДА ПРѢДЪВЫИ ЄГО,
* ІАКѠ ѠБѢДНѢША ЄГО, РАСКЪЛЪКЪ ВОЗВРА-
ТН ТРНДЕЛѢТЬ СРѢБРЕННИКИ АРХІСРѢСМЪ И
СТАРЦЕМЪ, ГЛАГОЛА: СОГРѢШНХЪ, ПРѢ-
ДЪВЪ КРѠВЬ НЕПОВІННѢЮ. ОНИ ЖЕ РѢША:
ѢТО ЄСТЬ НАМЪ; ТЫ ОУЗРИШИ. И ПО-
КѢРГЪ СРѢБРЕННИКИ ВЪ ЦѢРКВИ, ѠНДЕ,
И ШЕДЪ ОУДАВНѢСА. АРХІСРѢС ЖЕ ПРѢ-
ІМШЕ СРѢБРЕННИКИ, РѢША: НЕДОСТОЙНО
ЄСТЬ ВЛОЖИТИ ИХЪ ВЪ КОРВАНЪ: ПО-
НѢЖЕ ЦѢНА КРѠВЕ ЄСТЬ. СОВѢТЪ ЖЕ
СОТКОРШЕ, КЪПНѢША ИМИ СЕЛО СЪДѢЛЪ-
НИЧЕ, ВЪ ПОГРЕБАНІЕ СТРАННЫМЪ. ТѢМЖЕ
НАРЕЧѢСА СЕЛО ТО, СЕЛО КРѠВЕ, ДО



ЗЗ

**ѢВАНГІА СѢДѢХЪ СТРАСТІИ: ПО КРЕМЪ ОНО,
ВѢДѢВЪ ІЖДА ПРѢДЪВЫИ ІИСА,***

и҃сѡ днѣ. Тогда́ свѣстѣя рече́нное іере-
 мѣимъ проро́комъ глаго́лющимъ: и
 прѣ́йша три́дцать се́вереникъ, цѣнѣ
 цѣне́ннаго, е́гоже цѣни́ша Ѡ сы-
 нѡвъ іѣсѡвъ: и да́ша Ѡ на се́лѣ
 скѡдѣльничи, ꙗ́коже сказа́ мнѣ гдѣ.
 іѣсѡ же ста́ прѣд ѿгѣмѡномъ, и во-
 просѣ е́го ѿгѣмѡнъ, глаго́ла: ты ли
 е́си ца́рь іѡдѣйскіи; іѣсѡ же рече́ е́мѣ:
 ты глаго́лешн. и е́гда на́нь глаго́лахѣ
 архі́еріе и ста́рцы, ни́чиѡже ѡвѣща́аше.
 Тогда́ глаго́ла е́мѣ пѣла́тъ: не слыши-
 ши ли, колѣ́къ на тѣ свѣдѣ́тель-
 ствѡють; и не ѡвѣща́ е́мѣ ни кѣ
 е́диномѣ глаго́ла: ꙗ́къ днѣ́тисѣ ѿгѣ-
 мѡнѣ сѣлѡ. На всѣ́къ же прѣ́здникъ
 о́бываи кѣ ѿгѣмѡнѣ ѡпѣща́ти е́ди-
 наго наро́дъ свѣ́зна, е́гоже хотѣ́хѣ.
 и́мѣхѣ же тогда́ свѣ́зана наро́чнѣ, гла-
 го́лемаго ва́рѣкѣ. Со́браннымъ же ѿмъ,
 рече́ ѿмъ пѣла́тъ: когѡ хо́щете ѡ
 о́бѡѣ ѡпѣщѣ́ вамъ; ва́рѣкѣ ли, и́ли

Ѡ

і

Ѡ

Ѡ

і

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

ѿ іиса глаго́лѣмаго хрѣ́та; вѣ́даше бо,
 ꙗ́кѡ за́вистн ра́дн преда́ша є́го.
 ѿ о́бдѣльщѣ же є́мѣ на сѣ́днѣши, посла́
 къ немѣ́ жѣна́ є́гѡ, глаго́лющѣ: ни-
 что́же тѣбѣ́ ѿ пра́ведникѣ́ томѣ́:
 мно́гѡ бо пострада́хъ днѣ́шѡ во снѣ́
 є́гѡ ра́дн. ѿрхѣ́рѣе́ же ѿ ста́рцы наѣ́-
 стѣ́ша наро́ды, да ѿспро́сятъ ва́рѡвѣ́,
 ꙗ́кѡ іиса́ же погубѣ́тъ. ѿвѣ́щавъ же ѿге́-
 мѡнѣ́, рече́ ѿмѣ́: когѡ́ хо́щете ѿ о́боѹ
 ѿпѣ́щѣ́ ва́мѣ́; о́нѣ́ же рѣ́ша: ва́рѡвѣ́.
 глаго́ла ѿмѣ́ пѣ́латъ: что́ ѹ́жѡ сотвори́
 іисѣ́, глаго́лемомѣ́ хрѣ́тѣ́; глаго́лаша
 є́мѣ́ всѣ́: да ра́спѣ́тъ е́детъ. ѿге́-
 мѡнѣ́ же рече́: ко́е ѹ́жѡ сло́ сотвори́;
 о́нѣ́ же ѿза́нха во́пѣ́хѣ́, глаго́люще:
 да про́пѣ́тъ е́детъ. вѣ́дѣ́хъ же пѣ́-
 лѣ́тъ, ꙗ́кѡ ни́что́же ѹ́спѣ́ва́тъ, но
 па́че мо́лѣ́а бы́ка́тъ, прѣ́емъ во́дѣ́ ѹ́мѣ́
 рѣ́цѣ́ пре́д наро́домъ, глаго́ла: непѡвѣ́-
 ненъ є́смь ѿ кро́ве пра́веднагѡ сѣ́гѡ,
 вѣ́ ѹ́зрѣ́те. ѿ ѿвѣ́щавше́ всѣ́ лю́дѣ́
 рѣ́ша

рѣша: кровь єгѡ на насъ ѿ на чадѣхъ
нашихъ. Тогда ѿпѣстѣ ѿмъ варава:
їиса же бѣхъ, предаде ѿмъ, да єгѡ
пропнѣтъ.

Тогда вѡнни ѿгѣмѡновы прїемше
† їиса на іудѣи, іовраша на нѣ всѣ
множество вѡннѣ. ѿ іовлѣхше єгѡ,
ѡдѣлаша єгѡ хламѣмъ чирвлѣномъ: ѿ
сплѣтше вѣнѣцъ ѿ тѣрнѣа, возложѣша
на главѣ єгѡ, ѿ трѡстѣ въ дѣнѣцѣ
єгѡ: ѿ поклѡнышася на колѣнѣ предъ
нѣмъ, рѣгѣхѣа ємѣ, глаголюще: ра
дѣхѣа / црѣ іудѣйскѣи. ѿ плѣнѣхше
на нѣ, прїаша трѡстѣ, ѿ кѣахѣ по
главѣ єгѡ. ѿ єгда порѣгѣхѣа ємѣ,
іовлѣкѡша єз негѡ багрѣнѣцѣ, ѿ ѡблѣ
кѡша єгѡ въ рѣзы єгѡ: ѿ ведѡша єгѡ
на пропѣтѣ. Исходѣхше же ѡбрѣтѡша

человѣка

Ез поклониѣи чѣтнѣмъ дрѣвѣ

Во вѣмѣа ѿно, вѡнни поѣмше †

ѿнѣ же ѿ рѣзѣа єднѣ на ѡтѣрѣнѣ.

человѣка кѹрннѣйска, ѿменемъ сімѡна:
и семъ задѣша понестѣ крѣтъ єгѡ.

Конѣцъ ємъ страстномъ,
и рѣзѣ гдѣни.

лг **И** пришедше на мѣсто нарицаемое
лд голгоѡда, ѣже єсть глаголемо країїево
лѣ мѣсто: даша ємъ[†] пїти Оцетъ съ
лѣ жѣлчію смѣшанъ: и вѣдъше не хотѣше
лѣ пїти. Распїншїи же єгѡ, раздѣлиша
лѣ рѣзы єгѡ, вѣргше жрѣбїа: и сѣдѣще
лѣ стрѣжаху єгѡ тѣ. И возложиша верху
лѣ главы єгѡ вѣнѣ єгѡ написанъ: ии
лн єсть іисъ црѣ іудѣйскїи. Тогда распѣша
єз нїмъ двѣ развѣшннїка: єдїнаго
ѡдѣнѣнѣ, и єдїнаго ѡшѣнѣ.

Прїидїи пѣткѣ вѣанкомъ вѣчерѣ,
вѣ лѣцѣ, зачѣло рїа:

[Єдїнѣ же ѡ ѡбѣшннѣ]

и

Ѣвангѣлїе, стѣхѣ стѣстїи:

Во вѣрѣмѣ Оно, пришедше вѣннїи на
мѣсто нарицаемое голгоѡда, ѣже єсть
країїево мѣсто, даша іисъ[†]



И ПАКИ ЗАѢ ЧТИ:

Мнмоходѡдѡиѣи же хѡлахѡ ѡго, поки-	ѡд
ваѡще главами своѡми, И глаголаѡ-	м
ще: разорѡли цѡрковь, и трѡмѡ дѡньми	
ѡзидѡли, спасѡса самѡ: ѡще ѡнѡ ѡсѡ	
бѡиѡ, ѡниѡи ѡ крѡта. Такожде же	ма
и ѡрѡхѡерѡе рѡгаѡщѡса съ кнѡжники,	
и старѡцы, и фарѡсеѡи, глаголахѡ: Иныѡ	мв
спасѡ, себѡ ли не мѡжетѡ спасти; ѡще	
црѡ ѡнѡлевѡ ѡсть, да ѡниѡдетѡ нынѡ	
ѡ крѡта, и вѡерѡдемѡ вѡ него. Оѡповѡ	мг
на бѡга: да иѡзбѡвѡнтѡ нынѡ ѡго,	
ѡще хѡщѡнтѡ ѡмѡ: рѡчи бо, ѡкѡ бѡиѡ	
ѡсмѡ ѡнѡ. Тѡжде же и разѡѡнѡника	мд
распѡлта съ нѡмѡ поношѡѡта ѡмѡ. Ѡ	ме
шѡстагѡ же чѡса тѡмѡ бѡить по всѡи	
зѡмѡнѡ, до чѡса дѡвѡтагѡ. Ѡ дѡклѡ	мс
томѡ же чѡгѡ возѡпѡи ѡнѡ глѡѡмѡ	
вѡлѡнѡмѡ, глаголѡ: нѡлѡ, нѡлѡ, лѡмѡ са-	
вахѡданѡ; ѡже ѡсть, бѡже мѡнѡ, бѡже	
мѡнѡ, вѡсѡнѡ мѡ ѡсѡ ѡстѡвѡнѡлѡ; Нѡцын	из
же Ѡ тѡ стоѡлѡщѡхѡ слѡшѡвшѡ,	
глаголахѡ	

ГЛАГОЛАХЪ: ѿКѠ НЛІЮ ГЛАШАЕТЪ СІН.
 МН И АБЕ ТІКЪ ЕДІНЪ Ѡ ННХЪ, И ПРІ-
 ІМЪ ГВЕЪ, НПОЛНІКЪ ЖЕ ОЦТА, И
 МА КОНЗІ НА ТРОІТЬ, НАПАЛШЕ ЕГО. ПРОЧІИ
 ЖЕ ГЛАГОЛАХЪ: ѠСТАВИ, ДА ВІДИМЪ,
 И АЩЕ ПРІИДЕГЪ НЛІА ІПАСТНІ ЕГО. ІНЪ
 ЖЕ ПАКИ ВОЗОПНІКЪ ГЛАГОМЪ ВІЛІНМЪ,
 НА НІПВІТНІ ДХЪ. И І ЗАВѢСА ЦЕРКОВНАА
 РАЗДРАСА НА ДВОІ, СЪ ВІШНАГѠ КРАА
 ДО ННЖНАГѠ: И ЗЕМЛѠ ПОТРАСІСА, И
 НК КАМЕНІЕ РАСПАДЕСА: И ГРОБНІ ѠКЕРЗО-
 ШАСА: И МНОГА ТѢЛІА ѠУПОШНХЪ
 НГ СЪІХЪ ВОСТАША. И НЗШЕДШЕ НЗ
 ГРѠБЪ ПО ВОСКРЕСІНІИ ЕГѠ, ВІНДОША
 ВО СЪІИ ГРАДЪ И ІАВІШАСА МНѠЗѢМЪ.
 ИД ОУТНІКЪ ЖЕ И НЖЕ СЪ ННМЪ СТРЕГВЦІИ
 ІНІА, ВІДѢВШЕ ТРѠБЪ И БЫКШАА, ѠБЕ-
 ЛШАСА СЪЛѠ, ГЛАГОЛІЩЕ: КОІСТІННЪ
 БЖІИ СІНЪ БѢ СІН.

Коніца 3-мѠ страстномѠ єѡліи.
 Прииди пачкѠ великомѠ вѣчера,
 во іѡанна, зачало 21: (Ѹмѣ же)

И ПАКИ ЧТИ ЗДЕ:

БЛ҃Х҃ же тѣ и жены миѡгн и҆зда
лѣча зрѣще, и҆же и҆доша по и҆нѣ ѿ
галїлѣи, слѣжаще є҆мѣ. Бѣ нѣхже бѣ
марїа магдалїна, и҆ марїа іа҆кѡвѣлѣ: и҆
іѡсїи мѣти, и҆ мѣти сыи҆ зеведеѡвѣ.

КОНЕЦЪ ПАТКѢ, ІМѢ ЧАИ.

Ѥи ПОЗДЕ же бывшѣ, прїиде челоѣкъ
когѣтъ ѿ а҆рїмадѣа, и҆менимѣ іѡсїфъ:
и҆же и҆ тои҆ о҆учи҆а о҆у҆ и҆и҆а. Сїи҆ при
стѣпѣ къ пїлатѣ, прои҆ тѣлѣи҆ и҆и҆ова.
тогда пїлатѣ повелѣ дѣти тѣло. И҆
прїемѣ тѣло іѡсїфѣ, ѡбвѣтъ є҆
плащанищю чїстою. И҆ положї є҆ въ
ноѡѣмѣ своімѣ гробѣ, и҆же и҆зсѣче
въ кѣмени: и҆ возвалѣвъ кѣмень кѣлїи҆
надѣ двѣри гроба, ѡи҆де. Бѣ же тѣ
марїа магдалїна, и҆ дрѣгалѣ марїа,
сѣдѣщиѣ прѣмѡ гроба.

КОНЕЦЪ ПАТКѢ великомѣ, вѣчера.



Ѥк

Ѥг

Ѥд

Ѥе

Ѥз

Во ѡтрїи же дѣнь, [†] ѡже єсть по
платцѣ, собрашася архїерїе и фарїсеє къ
пїлатѣ, глаголюще: господи, помози
хому ꙗко лытецъ онъ рече єще сынъ
жївъ: по трїехъ днехъ востанѣ.
Повелѣ ѡуе ѡтвердїти гробъ до
третїаго днѣ: да не како прїшедше
ѡчищницы єгѡ нощїю, ѡкрадѣтъ єгѡ, и
рекѣтъ людемъ: воста ѿ мѣртвыхъ: и
бѣдетъ помядша лѣтъ горша пер-
выа. Рече же имъ пїлатъ: имате
кѣсѣи: идїте, ѡтвердїте, ꙗко-
же вѣсте. Онѣ же шедше ѡтвердї-
ша гробъ, знаменоваши камень съ
кѣсѣею.

**Вонїцъ бїмѣ страстнѡмѣ єѡлїю,
и сѣкѡтѣ вѣнкомъ на ѡтрїи.**

Глава

Ѥѡлї бїе, сѣмѣхъ страстїи:

Во ѡтрїи дѣнь,[†]

Сїи же и вѣ вѣнкомъ сѣкѡтѣ на ѡтрїи.



КЪ ВѢЧЕРЪ ЖЕ[†] СЪБЕВѢТНЫИ[†], СВН-
 ТАЮЩИ ВО ЕДИНѢ Ѡ СЪБЕВѢТЪ,
 ПРИИДЕ МАРІА МАГДАЛИНА, И ДРЪ-
 ГАЛ МАРІА, ВНДѢТИ ГРОБЪ. И СЕ^Б
 ТРЪСЪ БЫСТЬ ВЕЛІИ: АГГЛЪ БО ГДНЬ
 ШЕДЪ СЪ НБСІ, ПРИСТѢПЪ ѠКАЛН КАМЕНЬ
 Ѡ ДВЕРІИ ГРОБА, И СЕДАШЕ НА НЕМЪ.
 БѢ ЖЕ ЗРАКЪ ЕГѠ ІАКѠ МОЛНІА, И^Г
 ѠДѢЛНІЕ ЕГѠ БЕЛО ІАКѠ СНѢГЪ. Ѡ^Д
 СТРАХА ЖЕ ЕГѠ СОТРАСОШАСЯ СТРЕГѢЩІИ
 И БЫША ІАКѠ МЕРТВИ. ѠВѢЩІАВЪ ЖЕ^Б
 АГГЛЪ, РЕЧЕ ЖЕНАМЪ: НЕ БОИТЕСЯ ВЪ:
 ВѢМЪ БО, ІАКѠ ІИСА РАСПЛАТАГО НЦЕТЕ.
 НѢСТЬ ЗДѢ: ВОСТА БО, ІАКОЖЕ РЕЧЕ. ПРИ-^Б
 НДИТЕ, ВНИДИТЕ МѢСТО, НДѢЖЕ ЛЕЖА
 ГДЬ. И СКОРѠ ШЕДШЕ РЦЫТЕ ОУЧЕНИ-^Б
 КѠМЪ ЕГѠ, ІАКѠ ВОСТА Ѡ МЕРТ-
 ВЫХЪ: И СЕ ВАРЛЕТЪ ВЪ ВЪ ГАЛІЛЕИ:
 ТАМѠ ЕГѠ ОУЗРИТЕ. СЕ РЕЧЪ КАМЪ. И^Б

По аѣци же събѣвѣтѣмъ

нѣшадше

Ез събѣвѣтѣмъ каменѣмъ на двѣрѣмъ: БѢ ВѢЧЕРЪ[†]

и́зше́дше ꙗ́коꝝ ѿ грѣѡ, ꙗ́ко ꙗ́коꝝ
 хомъ и́ радостѣю вѣлю, тѣмъ воз-
 вѣстѣти ѡученикомъ ѡ́у. ꙗ́коже
 и́дѣше возвѣстѣти ѡученикомъ ѡ́у,
 А И ѡ́у и́нѣхъ сѣте ѡ́у, глагола: радѣте-
 ся. Онѣ же пристѣпашѣ, ѡ́у за
 за нѡ́у ѡ́у и́ поклони́стѣся ѡ́у.
 Т Тогда глагола ѡ́у и́нѣхъ: не бо́йтеся,
 и́дите, возвѣстѣте бра́тѣи моѣи, да
 и́дутъ въ галѣю, и́ тѣмъ мѣ видѣтъ.
 А И И́дѣшема же ѡ́у, ѡ́у нѣцыи ѿ кѣстѡ-
 дѣи прише́дше во гра́дъ, возвѣстѣша
 К архіерѣомъ всѣмъ бы́вша. И́ собра́вше-
 ся ѡ́у старцы со́ветъ сотвори́ша, сѣре-
 Г ники до́вольны да́ша во́инѡмъ, гла-
 голюще: рцыте, ꙗ́ко ѡ́у ученицы ѡ́у
 нѡ́у прише́дше ѡ́у крадо́ша ѡ́у,
 А на́мъ сплѡ́чимъ. И́ а́ще ѡ́у ѡ́у слы́шано
 бѣдетъ ѡ́у и́гемѡна, мы ѡ́у то́лимъ
 ѡ́у, и́ вѣсѣмъ безпѣчальны сотвори́мъ.
 Е Онѣ же пріѣмше сѣренники, со-
 твори́ша ꙗ́коже на́учени бы́ша. и́

промчѣла слово іїе во іѹдѣехъ, даже

до сегѡ днѣ.

Сдѣніи же надысати * оученицы ндо-
ша въ галілею, въ горѣ, ѡможе повелѣ
ѣмъ іїсхъ. И вѣдѣвши єгѡ поклоніша
сѧ ємѹ: Ови же оуѣдмнѣшасѧ. И
пристѹпль іїсхъ рече ѣмъ, галгѡла:
дадѣсѧ мнѣ всѧка власть на нѣсѣнѣ и
на земаи. Шѣдши наѹчнѣте всѧ ꙗзыки,
крестѧще нхъ во ѣмѧ оца, и сѣа,
и сѣагѡ дхѧ: Оучаще нхъ блясти
всѧ, єлѣнка заповѣдахъ вѧмъ. и є
ѡзъ сѧ вѧмнѣ єсѧ во всѧ днѣ, до
скончѧніѧ вѣка: ѧмѣнь.

Конѣцѧ сѣбѡтѣ великоѣ, и ѧ воікрѣномѹ.

Конѣцѧ єже ѡ матѣѧ сѣагѡ єѡлѧ.



Житіѧ

Ѣѡлѧ воікрѣномѹ ѧ

Во вѣмѧ оно, єдинїннадысати *



ЖИТІЄ С҃ТІГѸ Е҃ѸЛІСТІ МАРКІ

Ѹ С҃ТІГѸ ІІРѸНѸМА.

МАРКО, ѿчинникъ и издатель петровъ, про-
свѣщанъ свѣщанъ въ рѣмѣ ерѣтіахъ,
Е҃ѸЛІЕ ПИСА ВКРАТЦѢ: Е҃ЖЕ И ПОХВАЛИ
ПЕТРА, И ЦРКВИ ПРДАДІ, ІАКОЖЕ ПИШЕТСЯ
КАНѢ, ВЪ ШКОЛѢ ПОДІЗОБРАЖЕНІИ.
ПОМИНАЕТСЯ ЕГО МАРКА И ПАПІА ЕПІСКОПЕ ІІРѸПОЛЫКІИ,
Ѹ И С҃ТІИ ПЕТРА ВЪ КОНЦѢ ПЕРВАГѸ ПОСЛАНІА, ИМЕНИМЪ
КАВѸЛѸНА РѢМЪ ГАДАТЕЛЬСТВОУЮ: ЦЕЛЮЕТСЯ [ГЛАГОЛА] ВЪ
ВЪ ВЪВѸЛѸНѢ КОНЗЕРВАННА, И МАРКО СЫНЪ МОЙ. ВЗЕМЪ
ѸБѸ ПИСАННОЕ ИМЪ Е҃ѸЛІЕ, ВО Е҃ГѸПТУ ѸНДІ: И ВО
АЛЕКСАНДРІИ ПЕРВЫИ ІІНѢ ХРІСТА ПРОПОВѢДОВАИ, ЦРКОВЬ ТѢМѸ
СОБРА, ВЪ СІЕ ѿЧІНІЕ ЖЕ И ЕМГОЧІСТІИ, И ВОЗДІРЖАНІИ ПРИ-
ВОЗШЕДШЕМ, ІАКОЖЕ И ИНЫМЪ ХРІСТІАНСКИМЪ РЕКОВОДІТИ.
ФІЛѸНЪ ЖЕ, ИЖЕ ІОДѸНѸСЪ ГЛАГОЛАТИ СЕБѢНѢШІИ, ВЪ
ЛѢВѢ ВО АЛЕКСАНДРІИ ПЕРВЕМЪ ЦРКОВЬ ЕЩЕ ІАКІ ІОДѢН-
СТВОУЮЩЕМЪ, ІАКѸ ПОХВАЛАМЪ Е҃ГѸ ІАЗЫКА, КНИГѸ Ѹ
ВОЗВРАЩЕНІИ АЛЕКСАНДРАНА ПИСА. И Е҃ЖЕ ПИШЕТСЯ ЛѢКА,
ІАКѸ ВО ІІРѢСЛАНИИ ВѢРНІИ ВСѢ ОЩЕ ИМАХУ: ПІЕ И
ОІА АЛЕКСАНДРАНОМЪ, МАРКѸ НАДЧІНШЕМЪ, ОБЫЧАИ БЫТИ
ГЛАГОЛЕТСЯ. ОУМІРЪИ ВЪ ЛѢТО ИРѸНѸНОВО ОІМОІ, ПОГРЕБЕНЪ
БЫТЬ ВО АЛЕКСАНДРІИ, АНІАНѸ ПРИМАНОУЩЕМЪ.



ИНАВѦ

Ѧ СОКРАЊІА ДШРОДІА МѢЧИННА И ТѢРКАГѦ ѢКПА.



ірко Ѣвѣстѣ, и пѣрвыи александріиіи епі-
скопѣ, александраншѣ и вѣи оскрѣтнои Ѣа
проповѣда Ѣвѣи гѣне, Ѧ Ѣгѣпта и дѣки
до пинтапѣла. При цѣрѣѣ трѣіановѣ, во
александріи нѣки прѣмѣ за вѣи, и вѣкии-
са Ѧ нарицѣмыхѣ вѣкѣла мѣстѣ, до нарицѣмыхѣ
лѣгѣшѣ: тѣмѣ сокскѣхѣ вѣстѣ огнѣмѣ Ѧ іаѣломиіиіто-
вѣхѣ, мѣа іпрііііа, и тѣмѣ погрѣіиѣхѣ вѣстѣ вѣ
сѣцихѣ вѣкѣла.





СТѢСЪ СВѢТЛО ѿ ЖИВНА.

ГЛАВА А.

Ѣ: Іωάνнѣс крѣпѣтъ. Ѣ: Оудѣа ѿ пѣща ѣгѡ. Ѧ: Крѣ-
пѣтъ ѿ ѿнѣ. Ѣ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Проповѣдѣтъ ѣвѣн.
Ѣ: Призывѣтъ ѿмѡна ѿ ѿнѣ. Ѧ: Іѡнѣа ѿ ѿнѣ.
Ѧ: Оудѣа ѿ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ ѿнѣ.
Ѧ: Тѣмѣ ѿмѡновѣ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ
ѿнѣ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.

ГЛАВА Б.

Ѣ: Раздѣленнѣ. Ѣ: Оудѣа ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѣ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.

ГЛАВА В.

Ѣ: Рѣкѣ ѿнѣ. Ѣ: Фѣрѣн ѿ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѣ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.

ГЛАВА Г.

Ѣ: Прѣтъ ѿнѣ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.
Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ. Ѧ: Нѣкѣшѣтъ.

ІТЎ:

горнічно. ѿз: Бѣра вѣтриннаа кѣла. ѿн: Іѿсѣ па
вѣ кораблѣ.

ГЛАВА 6.

ѿ: Дѣмѡнствѣмый. ѿ: Дѣмѡнѣ вѣдѣ іѿсѣ. ѿ: Дѣмѡнѣ.
ѿн: Стѣдо свѣтлѣ вѣлѣ. ѿ: Дѣмѡнѡмѣ вѣдѣшымѣ
потоплѣхѣ вѣ мѡрѣ. кѣ: Дѣн іѣрова. кѣ: Жѣнѣ
кровоотѣцѣмѣ. кѣ: Брѣнѣ. ѿд: Бѣра. ѿд: Смерѣ, сѡнѣ.
мѣ: Бѡгѣмѣ дѣнѣ іѣрова.

ГЛАВА 7.

ѿ: Іѿсѣ вѣзѣствѣмѣ во ѡтѣнѣтѣ. ѿ: Нѣвѣрѣ мѣзѡ-
рѣвѣ. ѿ: Нѡмѣлѣнтѣ нѣнѣнѣцѣ дѣ дѣ. ѿ: Нѣзѡнѣнтѣ
дѣмѡнѣ, ѿ нѡмѣзѣнтѣ сѣлѣмѣ нѣдѣжнѣмѣ. ѿ: Мнѣнѣ
нѣрѣдово ѡ іѿсѣ. ѿ: Іѡѣннѣ крѣстѣнѣ вѣ тѣмнѣнѣцѣ.
кѣ: Нѣрѣдѣа пѣлѣвѣшѣмѣ. кѣ: Іѡѣннѣ ѡбѣзѣлѣнѣнѣмѣ.
кѣ: Нѣ погнѣнѣмѣ. ѿ: Дѣлѣн вѡзвѣрѣшѣмѣ вѡзвѣстѣнѣмѣ
іѿсѣ, сѣлѣмѣ сѡтѣворѣнѣмѣ. ѿд: Оѣнѣнтѣ іѿсѣ вѣ пѣстѣнѣ.
ѿн: Пѣтѣ хлѣбѣмѣ, ѿ дѣтѣ рѣбѣтѣ. мѣ: Хѡдѣнтѣ іѿсѣ
на мѡрѣ. нѣ: Пнѣкѣлѣнѣнѣмѣ ѡдѣкѣ іѿсѣ вѣ нѣцѣлѣнѣмѣ.

ГЛАВА 8.

ѿ: Нѣнѣнѣтѣмѣ рѣкѣмѣ нѣтѣ. ѿ: Фѣрѣсѣмѣ ѡмѡвѣнѣа
мѣлѣнѣмѣ. ѿ: Зѣпѡвѣдѣнѣ ѿ пѣдѣнѣа чѣлѡвѣкѣмѣ. ѿ: Пѡчѣ-
тѣнѣ пѡдѡбѣнтѣ, ѿ нѣ сѣлѡсѡвѣнѣнѣ рѡдѣнѣнѣмѣ. ѿ: ѡ
вѣдѣнтѣ нѣхѡдѣнѣмѣ сѣдѣмѣ сѣвѣрѣнѣтѣ чѣлѡвѣкѣ. кѣ: Жѣнѣ
нѣрѡфѣнѣнѣмѣ. ѿ: Глѣхѣнѣ глѣнѣнѣмѣ.

ГЛАВА 9.

ѿ: Сѣдѣмѣ хлѣбѣмѣ. ѿ: Фѣрѣсѣнѣ нѣцѣнтѣ знѣмѣнѣа ѡ
нѣмѣ. ѿ: Нѣлѣмѣ фѣрѣнѣмѣ ѿ нѣрѣдовѣмѣ. кѣ: Слѣпѣнѣнѣ про-
знѣнтѣ

зирѣтъ. кѣ: Мнѣніе людѣи ѿ іисѣ. кѣ: Дѣлаше не повѣда-
ніи. мѣ: Предгнѣ іисѣ сконѣ смѣртѣ. лѣ: Нѣ заприцѣмѣтъ прѣрѣ.
лѣ: Дѣшѣ пастнѣ, нѣ погѣбѣтнѣ. лн: Порѣдѣтнѣа хрѣтѣ.

ГЛАВА Д.

ѣ: Прѣверѣніи хрѣтово. зѣ: Подобѣтъ мѣшѣти хрѣтѣ.
мѣ: Ѹ нѣлннѣ прѣнѣтѣнѣ. гѣ: Іѡаннѣ ѣтъ ко ѡбѣзѣ
нѣлнѣ градѣнѣ. зѣ: Дѣха нѣмѣаго ѡчѣннѣнѣ нѣзгнѣтнѣ не
возмогѣша. кѣ: Іисѣ жѣ нѣзгонѣтъ. кѣ: Вѣа возмѣжна
вѣрѣннѣмѣ. мѣ: Предгнѣ іисѣ сконѣ смѣртѣ. лѣ: Кѣтѣ
бѣлнѣ апѣстолѣшѣ; лѣ: Ѳтрѣчѣ прѣлѣтнѣ бо нѣма іисѣво.
мѣ: Ѹ іокѣлѣнѣхѣ. нѣ: Сѣлѣ нѣ мнѣрѣ.

ГЛАВА Е.

ѣ: Дѣи догѣнѣтъ мѣжѣ жѣнѣ ѡнѣрѣтнѣ; гѣ: Ѳтрѣ-
чѣтѣ прѣнѣмѣтъ іисѣ. зѣ: Бѣгѣтѣ нѣкогѣшѣ вопрошѣніи
ѿ ѣжѣ жѣнѣтѣ вѣннѣнѣ нѣлѣдовѣтнѣ. кн: Дѣлѣнѣ вѣа ѡтѣлѣ
бнѣшѣ рѣднѣ іисѣ. лѣ: Предгнѣ іисѣ сконѣ смѣртѣ. лѣ: Прѣшнѣ-
нѣ ынѣѣѣѣ зѣбѣннѣѣѣѣ. мѣ: Вѣртѣмнѣ лѣпнѣнѣ прѣзѣнѣтъ.

ГЛАВА Ж.

лѣ: Хрѣтѣсѣ градѣтъ ко іерѣсалѣмѣ на ѡмѣлѣтнѣ гѣдѣлѣ.
ѣ: Дѣлѣтѣ. гѣ: Сѣмоковннѣ нѣплодѣнаѣ. ѣ: Нѣзгонѣтъ
прѣдѣннѣѣѣ, нѣ кѣлѣннѣѣѣ ко гѣлѣтнѣнѣнѣ. кѣ: Снѣлѣ
вѣрѣнѣ. кѣ: Молнѣтѣ лѣговѣрнѣ. кѣ: Ѹстѣлѣлѣтнѣ подо-
бѣтъ прѣгрѣшѣніѣ бѣтѣлѣ. кѣ: Кѣнѣ вѣлѣгнѣ іисѣ іѣ-
творнѣ кѣлѣ; лѣ: Нѣрѣннѣ іѡаннѣнѣѣ ѡнѣкѣлѣ;

ГЛАВА З.

лѣ: Прѣнѣтѣ вѣногѣрѣдѣ. гѣ: Кѣмѣнѣ крѣлѣгѣлѣннѣ. лѣ: Нѣннѣ
іѣнѣ кѣлѣрѣнѣ. нн: Сѣдѣлѣкнѣ бѣкрѣннѣнѣ нѣвѣрѣннѣнѣ.



ѢЖЕ Ѿ ЖИВЕН СЪНГѢ СЪНГІН ГАНБЫ.

- а. Ѡ кѣиѡмѡмѡмѡ.
 б. Ѡ тѣмѡ пѣтрѡвѣ: вѡ мат.ѡн, н: вѡ лѡцѣ, д.
 г. Ѡ нѡцѣлѣиѡмѡмѡ Ѡ разлѣиѡмѡмѡ нѡлѡсѡ вѡ мат.
 ѡн, д: вѡ лѡцѣ, і.
 д. Ѡ прокѡлѣиѡмѡмѡ: кѡ мат.ѡн, ѡ: вѡ лѡцѣ, еі.
 е. Ѡ разлѣиѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, гі: н вѡ лѡцѣ, гі:
 во іѡаннѣ, з.
 з. Ѡ лѡгѡмѡмѡмѡ: кѡ мат.ѡн, лі: н вѡ лѡцѣ, лі.
 з. Ѡ нѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ: вѡ
 лѡцѣ, еі.
 н. Ѡ нѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, д: вѡ лѡцѣ, ѡі.
 д. Ѡ рѣиѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ: вѡ лѡцѣ, кѡ.
 і. Ѡ запѣиѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, д: вѡ лѡцѣ, кѡ.
 лі. Ѡ лѡгѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, н: вѡ лѡцѣ, кѡ.
 еі. Ѡ лѡгѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, еі: вѡ
 лѡцѣ, кѡ.
 гі. Ѡ кѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, ѡ: вѡ лѡцѣ, кѡ.
 лі. Ѡ кѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, д: вѡ
 лѡцѣ, кѡ.
 еі. Ѡ іѡаннѣ н нѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ: вѡ
 лѡцѣ, кѡ Ѡ полѡ.
 ѡі. Ѡ лѡгѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ:
 вѡ лѡцѣ, кѡ: во іѡаннѣ, н.
 зі. Ѡ кѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ: во
 іѡаннѣ, д.
 н. Ѡ кѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ.
 д. Ѡ кѡлѡсѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡмѡ: вѡ мат.ѡн, кѡ.

- κ. Ὡ γδγνῖνῶντῶν ἢ γλῶτῶν.
 κα. Ὡ ἰδμῖνῶν χλῆτῶν: κх мат.дін, ла.
 кв. Ὡ κβῶτῶν φαρῖνῶντῶν: κх мат.дін, лб: κх
 лѡцѣ, ма.
 кг. Ὡ κтῶν.
 кд. Ὡ вωпрῶνῶν κωφῖνῶντῶν: κх мат.дін, лг: κх
 лѡцѣ, ка.
 ке. Ὡ прωερωῶνῶν ἰνῶντῶν: κх мат.дін, ла: κх
 лѡцѣ, л.
 кс. Ὡ σωλῶνῶντῶν на мѣлῶν: κх мат.дін, лс: κх
 лѡцѣ, ла.
 кз. Ὡ помышлῶνῶν, ктῶ εἶργῶ βολῖν: κх мат.
 дін, лз: κх лѡцѣ, лв.
 км. Ὡ κωпрῶνῶν φαρῖνῶν ὡ ὠπῶνῶν ἰνῶν: κх
 мат.дін, м.
 ка. Ὡ вωпрῶνῶν κωγῶντῶν ἰνῶν: κх мат.дін, ма:
 κх лѡцѣ, жг.
 л. Ὡ σῖνδ зкелῶντῶν: κх мат.дін, мг.
 ла. Ὡ вартῶν κтῶν: κх мат.дін, ма: κх лѡцѣ, ѓа.
 лб. Ὡ жрелῶν: κх мат.дін, мс: κх лѡцѣ, жн: ко
 ἰωῶντῶν, ли.
 лг. Ὡ ἰζῶνῶν σωковῶντῶν: κх мат.дін, мз.
 лд. Ὡ нпῶνῶν σω.
 лс. Ὡ κωпрῶνῶν γῶν ἰρῶνῶν ἢ κнῖνῶντῶν: κх
 мат.дін, мн: κх лѡцѣ, ѓа.
 лс. Ὡ вῖνῶντῶν прῶν: κх мат.дін, н: κх лѡцѣ, о.
 лз. Ὡ вωпрῶνῶν λῶνῶν ὡ κнῖνῶντῶν: κх мат.
 дін, нб: κх лѡцѣ, оа.
 лн. Ὡ сῶντῶν: κх мат.дін, нг: κх лѡцѣ, ов.
 ла. Ὡ κнῖνῶντῶν: κх мат.дін, нд: κх лѡцѣ, лс.
 м. Ὡ вωпрῶνῶν γῶν: κх мат.дін, нс: κх лѡцѣ, ог.
 ма

- мѧ. Ѡ жинѣ, двѣ цѣтѣ вѣршии: вх лѣцѣ, Ѡд.
 мѧ. Ѡ кончинѣ: вх матѣин, ѡз: вх лѣцѣ, Ѡс.
 мѧ. Ѡ днѣ н члѣ: вх матѣин, ѡн.
 мѧ. Ѡ помѣзавшии гѣла мѣромѣ: вх матѣин, ѡк: вх
 лѣцѣ, кѧ: во іѡаннѣ, ѡі.
 мѧ. Ѡ пѣцѣ: вх матѣин, ѡг: вх лѣцѣ, Ѡс.
 мѧ. Ѡ прѣдѣни гѣни: вх матѣин, ѡл.
 мѧ. Ѡ ѡмѣтѣни прѣрѣвѣ: вх матѣин, ѡс: вх
 лѣцѣ, Ѡн.
 мѧ. Ѡ нѣпрѣни гѣни гѣна: вх матѣин, ѡн: вх
 лѣцѣ ѡв: во іѡаннѣ, ѡн.





СѢЙ СВЯТЫЙ МАРКЪ



ВѢЩАНІЯ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ

ГЛАВА 1.

Ѧ
Б



Г

Ѧ

ВѢЩАНІЯ СВЯТЫХЪ АПОСТОЛЪ
 НАЧАЛО ЕВАНГІА ІИСУ ХРИСТА СНА
 БЖІА. ІАКОЖЕ ЕСТЬ ПИСАНО
 ВО ПРОРОЦѢХЪ: И ЯЗЪ ПО-
 СЛАЮ АНГЛА МОЕГО ПРЕДЪ ЛИ-
 ЦЕМЪ ТВОИМЪ, ИЖЕ ОУГОТОВИТЪ ПУТЬ
 ТВОЙ ПРЕДЪ ТБОЮ. ГЛАГОЛѢШАЩЕ
 ВЪ ПУСТИНИ, ОУГОТОВАЙТЕ ПУТЬ ГОДЪ,
 ПРАВЕ ТВОРИТЕ ВЪСТЕЗАНІА СВА. БЫВЪ
 ІОАННЪ КРЕСТАНЪ ВЪ ПУСТИНИ, И ПРО-



ИЗЪСЛА ПРЕДЪ ПРОСВЕЩЕНІЕМЪ:
 СІИ ЖЕ И НА СЕБѢ ЧИСТѢ ВЪ НАВЕРНУТІИ СВОАКНІА.

ПОВѢДА

повѣдал крещеніе пока́ніа, во ѿпѣ-
 шеніе грѣхѡвъ. И ѿсхождаше къ немѹ Ѣ
 въ іудейскую страну, и іерусалимѣ,
 и крещашася вси во іорданѣ рече ѿ Ѥ
 него, исповѣдающе грѣхи свои. Бѣ же Ѧ
 іоаннъ ѡболичъ вѣсы вельблудн,
 и помы оуми́нъ ѡ чре́тѣхъ єгѡ: и Ѣ
 гадый акріды, и мѣдъ днѣи. И про- Ѧ
 повѣдаше, глагола: грядѣтъ крѣпкій Ѧ
 мене во слѣдъ мене, ємуже нѣсмь до-
 сто́инъ преклѣнѣа разрѣшити реме́нь И
 сапѡгъ єгѡ. Азъ оубо крѣтѣхъ въ И
 въ водѣ: тои же крѣтитъ въ дѡхѡмъ И
 стѣимъ.

†
35
б

И Коніцъ недѣли и гмѣ члѣ. Ѧ
 бысть во онѣхъ днѣхъ, прїиде Ѧ
 іисъ † ѿ назарѣта галилейскаго, и Ѧ
крѣтѣа

Понедѣльникъ ѣ недѣли

Во вре́мѣ оно, прїиде іисъ †

ѡнъ и на бмѣ члѣ въ назарѣтъ єгѡваініа.

И на єгѡваініи на ѡтѣрн.

ѿ крѣпѣх ѿ іѡанна во іорданѣ. И ѿѣе
 восходѣ ѿ воды, видѣ разводѣща-
 ся нѣсѣ, и дѣхъ ѿкъ гóлѣбъ, ходѣщѣ
 ѿи нѣсѣ: И глагола бысть съ нѣсѣ: ты
 еси мѣх мой возлюбленный, ѿ нѣмже
 благоволихъ.

Конѣцъ бггоавлѣнію на оутрени.

ѿи И ѿѣе дѣхъ нзведѣ егò въ пѣсты-
 ги ню. И бѣ тѣ въ пѣстыни днѣи
 чѣтыредесѣть, искушаемъ сѣтанòу. и
 бѣ со свѣрьми: и аггѣи сѣдѣхѣ
 ѿи емѣ. По предѣніи же іѡанновѣ, прѣ-
 еи нде іисъ въ галілею, проповѣдалъ
 еѣ еѣліе црѣвіа бжїа, И глагола: ѿкъ
 исполни сѣмѣ, и приелѣжисѣ црѣвіе
 бжїе: покѣнтѣсѣ, и вѣрѣнтѣ во еѣліе.

Конѣцъ понедѣльнику, и сѣмѣ часъ

ѿи **Х**одѣ же * при мòри галілеѣнстѣмъ,
 видѣ сѣмѣна и андрѣа брѣта тогò
 сѣмѣна



Вѣторнику ѿ недѣли:

Во вѣмѣ Оно, ходѣ іисъ*

Ѡ мѧрка

і́мѡна, вѡстѧвѡща мрѣжи въ мѡре:
 [кѣста ко рыбарѡ]: Ѡ речѣ ѡма і́и҃сѡ:
 прїидїѡта во сѧбдѡ менѣ, ѡ со-
 творю кѧсѡ бѡтїи ловцѧ чѡловѣкѡмѡ.
 Ѡ ѧкіѣ ѡстѧвѡвѡша мрѣжи скоѡ, по
 нѣмѡ ѡдѡста. Ѡ прѣшѣдѡ мѧлѡ ѡтѡдѡ,
 ѡзрѣ і́акѡвѡ зѡвѣдіѡка, ѡ і́ѡѧнна
 крѧта ѣгѡ, ѡ чѧ въ кораблї стрѡвѡща
 мрѣжѡ. Ѡ ѧкіѣ воззѡвѡ ѡ: ѡ ѡстѧвѡвѡ-
 ша Ѡтцѧ своѣгѡ зѡвѣдіѡ въ кораблї
 сѡ наїмнїкн, по нѣмѡ ѡдѡста. Ѡ
 кнїдѡша въ капѣрнаѡмѡ: ѡ ѧкіѣ въ
 сѡбѡрѡгы вшѣдѡ въ сѡнмнїцѣ, ѡчѡашѣ.
 Ѡ двѡлѡхѡвѡ ѡ ѡчѣнїѡн ѣгѡ: кѣ ко
 ѡчѡ ѡхѡ і́акѡ вѡлѣгѡ ѡмѡѡ, ѡ не і́акѡ
 кнїжнїцы.



Ѡ конѣцѡ вѡторнїкѡ.
 кѣ въ сѡнмнїцн нѡхѡ чѡловѣкѡ[†] въ
 дѡрѣ нечїгѣ, ѡ воззѡвѡ, Глѡгѡлѡ:

ѡстѧвѡ

ѧ

Ордѡ ѡ нѡдѡвѡ: **Ѡ** крѣмѡ Ѡно, чѡловѣкѡ[†]
 нѣкїѡ кѣ въ сѡнмнїцн і́дѣїгѣ[†]

ѡстѣхъ, что́ намъ ѿ тебѣ, ѿи
назѡраніи; пришѣлъ єси погубѣти
насъ; вѣмъ тѣ, кто́ єси, сѣи бжій.

ѿ И запрети ємѹ ѿи, глагола: ѡмолчи,
ѿ и ѡзѣди ѡз негѡ. И страши єго
ѿ дѡхъ нечѣстѣи, и возопи глагола
ѿ великимъ, и ѡзѣди ѡз негѡ. И
ѡжасѡшасѣ вѣ, ꙗкоже стѣзѣхъ ѿ
къ тебѣ, глаголющымъ: что́ єсть ѿи;
и что́ ѡученіе новое ѿи, ꙗко по
ѿ области и дѡховѡмъ нечѣстѣи ве
ѿ лихъ, и послѣдуютъ єгѡ; ѡзѣди же
ѿ дѡхъ єгѡ ꙗко во всю страну галілейскѡ.

ѿ **И** ꙗко ѡз сонмища ѡхѡдѣхъ, прѣ
ѿ нѡша[†] въ дѡмъ сѣмѡновъ и андрѣевъ
ѿ со ꙗковѡмъ и іѡанномъ. Тѣща же
ѿ сѣмѡнова лежѣше, ѡгнѣмъ жегѡма:
ѿ и ꙗко глаголаша ємѹ ѡ нѣи. И

присѣпѣ

†
Зѣ
ѿ

ѿ

Четвергѡмъ ѿ недѣли:

ѿ время ѿно, прѣди ѿи[†]

ѧа. И бѣ проповѣдала на сонмищахъ ѧхъ,
 ѧи во всѣи галїи: и бѣху ѧзгонѧ. И ѧ
 прїиде къ немѹ проказѣнъ, молѧ єгò,
 и на колѣнѹ припадаѧ предъ нимъ, и
 глагола ємѹ: ѧкѡ ѧще хощеши, мо-
 ѧа жиши мѧ ѡчистити. ѧнѣ же мнози
 довавъ, простѣръ рѣкѹ, коимѹ єгѡ, и
 ѧв глагола ємѹ: хощѹ, ѡчистиѧ. И
 рѣкшѹ ємѹ, ѧбѣ ѡиде ѡ нигѡ прока-
 ѧжѣнїи, и чїстъ бысть. И заприѣхъ ємѹ,
 ѧг и ѧбѣ ѧзгна єгò. И глагола ємѹ:
 ѧд блуднїи, никомѹже ничеѡже рцы: но
 шѣдъ, покажиѧ іерееви, и принеси
 за ѡчищенїи твоѣ, ѧже повелѣ мѡѹ-
 сїи, во свидѣтельство ѧмъ.

КОНЕЦЪ СВѢДѢТЕ.

ѧе. Онъ же ѧзшѣдъ начѧтъ проповѣдати
 многѡ, и проносити слово: ѧкоже
 ктомѹ не мощи ємѹ ѧвѣ во градѣ
 внїти: но внѣ въ пѹстыхъ мѣстѣхъ
 бѣ: и приходяхѹ къ немѹ ѡвсюдѹ.

Ѡ мѧрка

Глава Ѣ.



НѢнде пѧки въ капернаѢмъ[†] по
 днѣхъ, ѡ слышано бысть, ѡкѡ
 къ домѸ ѣсть. Ѣ ѡбѣ собѧрѧсѧ
 мнози, ѡкоже кѡмѸ не вмѣстѧти
 сѧ ни при двѣрехъ: Ѣ глаголаше
 Ѣмъ слово. Ѣ прѣидоша къ немѸ,
 носѧще разслабленна [жѧлами], но
 сѧма четѣрьми: Ѣ не могѸщымъ при
 ближити сѧ къ немѸ народа ради, ѡкры
 ша покрѡвъ, Ѣдѣже бѣ: Ѣ прокопав
 ше свѣсѧша Ѧдръ, на немъже разсла
 бленный лежаше. Вѣидѣвъ же ѡнъ вѣрѸ
 Ѣхъ, глагола разслабленномѸ: чадо,
 ѡпѸщѧются тебѣ грѣси твоѡ. БѧхѸ
 же нѣцыи ѡ книжники тѸ сѣдѧще, Ѣ
 помышлѧюще въ сѣрдцѧхъ своихъ: Чѡ
 сѣи тѧкѡ глаголетъ хѡлы; кѡмѡ мѡжетъ
 ѡставляти грѣхѡ, токѡмѡ ѣдинъ бѣ;

Нѣдѣла Ѣ поствѧ: По врѣмѧ Ѧно, вѣнде
 ѡнъ въ капернаѢмъ[†]

И ѿбѣе разѹмѣвъ ѿнѣ дѹхомъ своимъ,
ѿакѡ такѡ тѣмъ помышляють въ
сѣбѣ, рече ѿмъ: что ѿѿ помышляете
въ сердцахъ вашихъ; что есть оѹдо-
бѣе, рещи разслабленномъ: ѡпѹщати
тебѣ грѣхъ; или рещи: востани, и
возми Ѿдръ твой, и ходи; Но да
оѹвѣсте, ѿакѡ власть имать ѿнѣ чело-
вѣчскѣи на земли ѡпѹщати грѣхъ
[глагола разслабленномъ]: Тебѣ гла-
голю: востани, и возми Ѿдръ твой,
и иди въ домъ твой. И воста ѿбѣе, и
взѣмъ Ѿдръ, и зыде предъ всѣми: ѿакѡ
дивитиѡ всѣмъ, и славити еѡа,
глаголющимъ: ѿакѡ николиже такѡ
видѣхомъ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

Г҃И **И**ЗЫДЕ ПАКИ КЪ МОЮ: И ВѢС НА-
ДИ РОДЪ ИДѢШЕ КЪ НЕМУ, И ОУЧАШЕ ИХЪ. И
МНОГОГРАДЫЙ [†] ВІДѢ ЛЕВІЮ АЛФІЮВА,

34

5

στέλλω

ΕΥΕΚΩΤΑ ἡ πόσις

Во время Оно, многогрудый іисъ⁺

сѣдѧща на мытницѣ, ѿ глагола еѿ:
 по мнѣ гряди. ѿ востаѡѡ въ сѣдѡ
 егѡ ѿде. ѿ бысть возлежѧщѡ еѿ
 въ домѡ егѡ, ѿ мнози мытари ѿ
 грѣшницы возлежѧхѡ ю ѿиѡмѡ ѿ
 ю ѡученики егѡ: бѧхѡ бо мнози,
 ѿ по нѣмѡ ѿдоша. ѿ книжницы ѿ
 фарїїе, видѣвши егѡ сѣдѧща съ мы-
 тари ѿ грѣшники, глаголахѡ ѡчени-
 комѡ егѡ: что ѡакѡ съ мытари ѿ
 грѣшники ѡстѡ ѿ пїетѡ; ѿ слы-
 шавѡ ѿиѡ глагола ѿмѡ: не трѣбѡѡтѡ
 зарѡѡи врача, но болѡщїи. не прї-
 идохѡ призѡати прѡвѣдники, но грѣш-
 ники на покаѡнїе. **Вонїцѡ ѡбѡѡтѣ.**
ѿ бѧхѡ ѡченицы іѡѡнновы ѿ фарї-
 їейстїи постѡщїи: ѿ прїидоша, ѿ
 глаголаша еѿ: † почтѡ ѡченицы
 іѡѡнновы

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

†
35
ѿ

Пѡтѡѡѡ ѡ ѿидѡѡ: **ѿ** во вреѡѡ ѡѡѡ, бѧхѡ
 ѡченицы іѡѡнновы ѿ фарїїейстїи по-
 стѡщїи, ѿ прїидоша ѿ глаголаша ѿиѡ: †

ѿ ѿа́нновы и фарі́сейстѣи поста́тца, а
 ѿ твоѣ о́ученицы не поста́тца; И рече
 ѿмъ ѿи́хъ: е́гда мо́гутъ сынове бра́ч-
 нѣи, до́ндеже жени́хъ съ нѣми е́сть,
 поста́тца; е́лико вре́мя съ ю́кою
 ѿмѣтъ жени́хъ, не мо́гутъ поста́ти-
 ца. При́идѣтъ же днѣ, е́гда ѿи́мѣтца
 ѿ нѣхъ жени́хъ, и то́гда поста́тца
 въ ты́я днѣ. И ни́ктоже приложѣніѧ
 пла́та неѣла́на при́шкѣетъ къ рѣ́зѣ
 кѣтѣ: а́ще ли же нѣ, ѿко́зметъ
 конѣцъ е́гѡ но́вое ѿ кѣтѣаго, и
 го́рши дѣра вѣдетъ. И ни́ктоже
 вѣнѣетъ вѣнѣ но́ва въ мѣхѣ кѣтѣи:
 а́ще ли же нѣ, про́сѣдѣтъ вѣнѣ но́-
 кое мѣхѣ, и вѣнѣ пролі́етца, и мѣхѣ
 погнѣнѣтъ: но вѣнѣ но́вое въ мѣхѣ
 но́вы вѣлѣтъ * * . **Конѣцъ пла́тѣхъ.**

ѿ **И** бы́сть ми́моходѣти е́мѣ[†] въ сѣ-
 ешты іерозѣ́лемѣ, и нача́ша
 ѿторѣнѣти при́гемѣнѣи е́гѡ но́вое (и́сѣнго)
 ѿ кѣтѣаго, и го́рши дѣра вѣдетъ — по́добѣтъ о́ученицы

Сѣкѣшѣа ѿ поста́тца: во вре́мя о́но, и́дѣше ѿи́хъ[†]

оученицы ѿгѡ пѡть творити, воз-
 терзающе клѧсы. И фарисѣ гла- кѧ
 голахѸ емѸ: вѣждь, что творѧтъ
 въ сѣбѡты, ѣже не достѡнтъ; И кѣ
 тои глаголаше имъ: не есте ли нико-
 лиже члвч, что сотвори двѧдъ, егда
 требованіе имѣ, и взяла самъ, и
 ѡже съ нимъ; Какѡ вниде въ кѡ
 домъ ежїи при авїадѧрѣ архїерей, и
 хлѣбы предложїиа еѣде, ѡже не
 достѡаши їасти, токмо іерѣмъ, и
 даде и сѣщымъ съ нимъ; И гла- кѡ
 голаше имъ: сѣбѡта чловѣка ради
 бысть, а не чловѣкъ сѣбѡты
 ради. Темже гдѡ естъ сїи чловѣче- кѡ
 скїи, и сѣбѡтъѣ.

Глава Ѣ.

3

Н вниде пакѡи въ сїонѡице: и а
 кѣ тамѡ чловѣкъ сѣхѸ имѡи
 рѣкѸ. И назирѧхѸ егѡ, ѡщи въ б
 сѣбѡты ѡщѣлѧтъ егѡ, да нанъ

ѣлиѧ тѡрѡше, [и] прїидѡша къ
немѸ. И рече ѡученикѡмъ своимъ,
да корабль ездѣтъ ѡ немѸ, на
рѡда радн, да не стѣжѧютъ емѸ.
Мнози бо ищѣли, ѡкоже напѡ-
дѡти ѣмъ, да емѸ прикоснѣтсѧ,
ѣлици имѣхѸ рѧны. И дѡи нечї-
тїи, егда видѡхѸ егѡ, припадахѸ
къ немѸ, и звѡхѸ глаголюще: ѡко
ты еси ииъ бжїи. И многѡ проща-
ше имъ, да не ѡбвинѧ егѡ сотѡрѡтъ.

Вонїцъ понедѣльникѸ.

И възидѣ[†] на горѸ, и призѡ ииже хо-
тѡше самъ: и прїидѡша къ немѸ. И
сотѡри дванадѡцѡте, да ездѣтъ съ
нимъ, и да посылаѣтъ ииъ пропо-
вѣдати, и имѣти влѡсть ѡчиѡсти
недѡгн, и изгонїти бѣсы. И нарече
самѡмѸ имъ, пѣтръ: и ѡкоѡ

на него

зѡваѡ

Вторникъ ѿ недѣли:

Во врѣмѧ оно, възидѣ ииъ[†]



и

Зеведеѡва, ѡ ѡуанна брата іаковла: ѡ
 нарече ѡма ѡмена коанергеса, еже естъ,
 ѡна грѡмова: ѡ андреа, ѡ фїліппа, ѡ
 вардоломеа, ѡ маттеа, ѡ дѡмѡ, ѡ
 іакова алфеѡва, ѡ даддеа, ѡ сімона
 кананїта: ѡ іуда іскарїѡтскаго, ѡже
 ѡ предаде егѡ.

Вонїца вторникѡ.

И прїидѡша [†] въ домѡ. ѡ собрав
 пакѡ народѡ, іакѡ не моцї ѡмѡ ни
 хлѣба їасти: ѡ слышавше ѡже елѡхѡ ѡ
 негѡ, ѡзыдѡша, да ѡмѡтъ егѡ: гла
 голахѡ еѡ, іакѡ неїгова естъ. ѡ
 книжнїцы, ѡже ѡ іерусалима нїзшед
 шїи, глаголахѡ: іакѡ вельзевѡла ѡмаѡтъ,
 ѡ іакѡ ѡ князѡ вѡсѡвѡтъѡмѡ ѡзгѡ
 нїтъ вѡсы. ѡ прїзѡавѡ ѡхѡ, въ прїт
 чахѡ глаголаше ѡмѡ: какѡ можегѡ
 сатана сатанѡ ѡзгонїти; ѡ аще цѡр
 стѡ на сѡ раздѡлїтѡ, не можегѡ



стѡти

Средѡ гї пѡдѡли: Во времѡ оуно, прїиде їисѡс[†]

стѧти цѧрство тѧ. И ѧще дѧмъ на
 еѧ раздѧлѧтѧ, не мѧжетъ стѧти
 дѧмъ тѧмъ. И ѧще сатанѧ вѧстѧ на
 еѧ сѧмъ, и раздѧлѧтѧ: не мѧжетъ
 стѧти, но конѧцъ ѧмѧтъ. Никтѧже
 мѧжетъ вѧсѧды крѧпкаго, вшѧдъ въ
 дѧмъ еѧго, расхѧтити, ѧще не пѧрвѧе
 крѧпкаго вѧжитъ, и тогда дѧмъ
 еѧго расхѧтитъ.

Конѧцъ сѧдѧ.

†
31
А

† **А**мѧнъ глаголю вѧмъ: ѧкѧ вѧсѧ ѿпѧде-
 тѧтѧ сѧгрѧшѧнѧ сынѧмъ чѧловѧче-
 скимъ, и хѧлѧнѧ, еѧнѧка ѧще вѧсѧхѧ-
 лѧтъ. И ѧже вѧсѧхѧнтъ на дѧха
 стѧго, не ѧмѧтъ ѿпѧщѧнѧ во вѧки,
 но повинѧнъ еѧтъ вѧчномѧ сѧдѧ: Зѧне
 глаголахѧ: дѧха нечѧстаго ѧмѧтъ. Прѧ-
 ндѧша ѡѧмъ мѧти и брѧтѧ еѧго, и
 вѧнѧ столѧще, послѧша къ немѧ зѧвѧ-
 щѧ еѧго. И сѧдѧши нарѧдъ ѡ немъ:
 рѧша же

рѣша же ѿмѹ: ѿ мати твоѹ, и
 братїѹ твоѹ, и сестры твоѹ,
 вѣнѣ ищѹтъ тебѣ. И ѡвѣща ѿмѹ,
 глагола: кто ѿсть мати моѹ, или
 братїѹ моѹ; И согдавъ ѡкрытъ
 себѣ сѣдѹщыѹ, глагола: ѿ мати моѹ,
 и братїѹ моѹ. Иже бо ѡце сотворитъ
 волю бжїю, ѿи братѹ моѹ, и сестрѹ
 моѹ, и мати ми ѿсть.

Вонѣщѹ четвѣрткѹ.

ГЛАВА Е.

Ѧ пакѣ начѹтъ * ѡучити при мѡри:
 и собраѹ къ немѹ народѹ многѹ,
 ꙗкоже самомѹ влѣзшѹ въ
 корабль сѣдѣти въ мѡри, и всѹ на-
 родѹ при мѡри на землѣ бѹше. И
 ѡучаше ихѹ прїтчами многѹ, и гла-
 голаше ѿмѹ во ѡученїи своѣмѹ: Слы-
 шите, ѿ нѣыде сѣѹи сѣѹти. И

31
ѿ

бысть

Пѣтѡхъ ѿ пѣдѣли:

Во врѣмѹ Ѿно, начѹтъ иисѹ *

бѣсть егда сѣлаше, ѿво падѣ на
пѣти: ѿ прѣидоша пѣтицы, ѿ позо-
баша ѣ. дрѣво же падѣ на камени, ѣ
ндѣ же не имѣше земли многи: ѿ
ѣе прозѣе, занѣ не имѣше глѣбны
земныя. болѣе же вознѣшѣ прѣ-
сѣде: ѿ занѣ не имѣше корѣе, ѿзѣше.
ѿ дрѣво падѣ въ тѣрѣнѣ: ѿ възѣде
тѣрѣе, ѿ подаѣ ѣ, ѿ плодѣ не дѣтѣ.
ѿ дрѣво падѣ на земли добрѣе: ѿ
дѣлѣ плодѣ возходѣшѣ ѿ растѣшѣ,
ѿ приплодовашѣ на тѣрѣдѣтѣ, ѿ на
шѣтѣдѣтѣ, ѿ на стѣ. ѿ глаголаше:
имѣай ѿши слышати, да слышѣтѣ.

Конецъ пѣтѣ.

Егда же бѣсть едѣнѣ, вопросѣша егѣ,
нже бѣхѣ ѿ нѣмѣ ѿ обѣманѣде-
латѣ, ѿ прѣтѣнѣ. ѿ глаголаше имѣ:
ѣмѣ

Понѣдѣлѣнѣх ѣи нѣдѣлѣнѣ:

Во время ѿно, прѣстѣпѣша ѿченицы
ко ѿнѣ на едѣнѣ, ѿ вопросѣша егѣ

вѣмъ [ѣсть] дано вѣдати тайны
црѣвѣа ежіа, ѿнѣмъ же внѣш-
нимъ въ прѣтчахъ вѣа бывають.

- Ѣ да видѣще видѣтъ, ѡ не ѡзрѣтъ:
ѡ слышаще слышатъ, ѡ не раз-
мѣють: да не когда ѡбратѣтъ, ѡ
ѡстаѣтъ ѡмъ грѣш. ѡ глагола
ѡмъ: не вѣсте ли прѣтчи сеа; ѡ
ѡ какъ вѣа прѣтчи размѣете; ѡѣаѡ,
ѣі слово сѣтъ. Ѣіи же сѣтъ ѡже на
пѣти, ѡдѣже сѣтъ слово: ѡ егда
ѡуслышатъ, ѡѣіе прѣидѣтъ сатана ѡ
ѡимѣтъ слово сѣанное въ сѣдѣхъ ѡхъ.
Ѣ ѡ іи сѣтъ такожде ѡже на каменныхъ
сѣмѣи: ѡже егда ѡуслышатъ слово,
Ѣіе сѣ радостію прѣимѣють ѣ. ѡ не
ѡмѣтъ корѣніа въ сеѣ, но привре-
менни сѣтъ: тѣже бывши печѣли, ѡли
гонѣнію словесѣ ради, ѡѣіе собѣлажнѣют-
ѡ. ѡ іи сѣтъ ѡже въ тѣрніи сѣмѣи,
ѡ слышаціи слово: ѡ печѣли вѣка сѣгѣ,
ѡ лѣтъ богаѣства, ѡ ѡ прочныхъ
пѣхѣти

похотѣю входяще подаваютьсѧ слово,
и безплодно бываютьсѧ. И сѧи сѧтъ, иже к
на земли добрыхъ свѣдѣній, иже слы-
шатсѧ слово, и прѣимютьсѧ: и плодъ
ствѣхютьсѧ, на тридцать, и на шестъ-
десятъ, и на сто. И глаголаше имъ: ка
егда свѣдѣтелихъ приходитъ, да подъ
спудомъ положатъ его, или подъ
одромъ; не да ли на свѣщницѣ поло-
жатъ егда; И естъ бо тайно, еже кв
не гакнѣтъ: ниже бытъ по тайно, но
да прѣидетъ къ гакнѣнїю. Ище кто кг
имать уши слышати, да слышитъ.

Конѣцъ повѣдѣльнихъ.

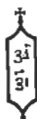
И глаголаше имъ: [†] блудите, что слы- ка
шите: въ нюже мѣрь мѣрите, воз-
мѣритсѧ вамъ, и приложитсѧ вамъ
слышащымъ. Иже бо аще имать, да ст- ке
ся емъ: а иже не имать, и еже имать,

акжигаетъ

ѿнимаетъ

Вторникъ дѣ недѣли

Гдѣ гдѣ своимъ ученикомъ: [†]



КѢ ѿнѣмѣа ѿ нѣгѡ. И глаголаше: та́кѡ
 ѣсть [и] црѣви бжїе. ꙗ́коже чело-
 КЗ вѣкѡ вмигáтъ сѣмá вѡ зѣмлю, и
 спѣтъ, и востаѣтъ нощїю и днѣю, и
 сѣмá прозлѣáтъ, и растѣтъ ꙗ́коже
 КИ не вѣсть Ѿнѡ. Вѡ иеѣ бо зѣмлѡ
 плодѣтъ прѣжде травѡ, потѡмѡ клáсъ,
 та́же исполнѣтъ пшени́цѡ вѡ клáсѣ.
 КД. Ёгда́ же созрѣ́тъ пло́дѡ, ѡбїе по́сѣтъ
 ѿ іерпѡ, ꙗ́кѡ настѡ жáтва. И глаголаше:
 ѿ чѣмѡ ѡподобѣмѡ црѣви бжїе; и́ли
 ѿ ко́иѣ прѣтчѣи приложѣмѡ є; ꙗ́кѡ
 ѿ зѣрно горѡшнично, є́же ёгда́ вѣ́лно
 бѡдѣтъ вѡ зѣмлѣ, мнѣ́е вѣ́хѡ сѣ́менѡ
 ѿ є́сть зѣмныхѡ. И ёгда́ вѣ́лно бѡ-
 дѣтъ, возростѣ́тъ, и бѡдѣтъ бо́лѣ
 вѣ́хѡ зѣлїи, и сотвори́тъ вѣ́тви
 вѣ́лїи, ꙗ́кѡ мо́щи по́д сѣ́нїю є́гѡ
 ѿ пѣ́щамѡ нѣ́нымѡ витáти. И тако-
 вѣ́ми прѣ́тчамѣ мно́гими глаго́лаше
 ѿ нѣмѡ сло́во, ꙗ́коже мо́жѡхѡ слы́шати:
 ѿ без прѣ́тчи́и же не глаго́лаше ѿ нѣмѡ

словесѣ: Огѡбѣ же оученикѡмъ своимъ
сказаше всѧ.

†
34
ни

Конѣца вѣторникѡ.

И глагола имъ въ тѡй дѣнь, вѣчерѡ
бывшѡ: † прѣидемъ на онъ полъ. И
ѡпѡише народы, поаша егѡ, ѡкоже
бѣ въ кораблѣ: и нѣи же кораблѣ
бѡхѡ съ нимъ. И бѣсть бурѧ вѣтрена
велика: волны же вливѡхѡ въ
корабль, ѡкѡ оуже погрѡжатѣ емѡ.
И бѣ самъ на кормѣ, на возглав
ницѣ спѡ: и возвѡдѣша егѡ, и
глаголаша емѡ: оучителю, не радиши
ли, ѡкѡ погнѣаемъ; И воставъ за
претѣи вѣтрѡ, и рече мѡрю: молчи,
престѡни. и оулеже вѣтрѡ: и бѣсть
тишина велиѡ. И рече имъ: что такѡ
страшливи есте; какѡ не имате вѣрѡ;
И оубѡиша страхомъ велиимъ, и
глаголахѡ

лѣ
лѣ

лз

лн

лд

лѣ

лѣ

Средѣ дѣи пѣеи:

Рече гдѣ своимъ оученикѡмъ: †

ГЛАГОЛАХЪ ДРЪГЪ КО ДРЪГЪ: КТО ОУКЪ
ИИ ЕСТЬ, ТАКЪ И ВЪТРЪ И МОРЕ
ПОСЛАШАЮТЪ ЕГО;

Конецъ сред. в.

Глава 15.

Мпрїидоша ⁜ на онъ полъ морѧ
ко странѣ гадаринскѡю. И из-
лѣзшѡ ѿмѡ изъ корабля, ѡбѣ-
рѣте ѿгò ꙗко грѣѣхъ чловѣкъ въ дѣлѣ
нечистѣ: Иже живѡице имѡше во
гробѣхъ, и ни веригами никтоже мо-
жаще ѿгò свѣзати: Зане ѿмѡ мно-
гажды пѣты, и оужи [железные] свѣ-
занѡ сѣщѡ, и растирзатисѧ ꙗко негò
оужемъ [железыми], и пѣтѡмъ
сокрѣшатисѧ: и никтоже можаше ѿгò
оумѣрити. И бынѡ нощь и день во
гробѣхъ, и въ горáхъ бѣ копіа,
и толкѡи каменіемъ. Оузрѣвъ же

“**ΕΥΚΡΟΤΗΤΗ**”

274
IHCA

ЧІСТАГОТКІ ДІ НАДІЛАНІ

Во время Оно, придет Іисъ^{хъ}

іи҃са і҃здалѣча, тѣѣ, ѡ поклони́л ѣмѸ: Ѡ
 Ѣ возопи́кѡ глаго́мѡ кѣлїи́мѡ, рече: Ѡ
 что́ миѣ ѡ текѣ іи҃си, іи҃е бѣа
 кы́шиагѡ; закланна́ю тѣ бѣомѡ, не
 мѡчи́ ми́нѣ. Глаго́лаше бо ѣмѸ: і҃зыди́ Ѣ
 дѡше́ нечїстѡй Ѡ чело́вѣка. Ѣ вопро- Ѣ
 ша́ше ѣгѡ: что́ ти ѣсть і҃ма; ѡ
 ѡвѣща́ глаго́ла: ли́гѡнѡ і҃ма миѣ, Ѣ
 і҃акѡ мно́зи ѣсмы. Ѣ моли́ша ѣгѡ Ѣ
 мно́гѡ, да не по́мретѡ і҃хѡ кнѣ́ стра- Ѣ
 ны. Бѣ́ же тѣ при́ горѣ́ і҃гѡдо́ сви- Ѣ
 но́е кѣлїе́ па́сѡмо. Ѣ моли́ша ѣгѡ кнѣ́ Ѣ
 бѣ́и глаго́люще: по́мї ны́ ко сви́иѡ, Ѣ
 да кѡ нѣ́ кнѣ́демѡ. Ѣ повелѣ́ і҃мѡ Ѣ
 і҃кѣ іи҃сѡ. Ѣ і҃зшѣ́дше́ дѡи́ нечїстѣ́и Ѣ
 кнѣ́доша́ ко сви́иѡ: ѡ ѡ҃г҃ре́мїа́ і҃гѡдо́ Ѣ
 по́ брѣ́гѡ кѡ мо́ри. бѣ́хѡ же і҃акѡ́ дѡѣ́ Ѣ
 тѣ́иши. ѡ ѡ҃топа́хѡ кѡ мо́ри. Па́сѡ Ѣ
 щїи́ же сви́иѡ́ бѣ́жа́ша, ѡ козвѣ́ Ѣ
 і҃гїи́ша ко гра́дѣ́, ѡ кѡ і҃аѣ́хѡ. Ѣ і҃зы- Ѣ
 до́ша кнѣ́дѣ́ти, что́ ѣсть кы́вши; Ѣ
 Ѣ прї́доша́ ко іи҃сѡви, ѡ кнѣ́ша Ѣ

Ѣ́СНОВА́ШАГО СѢ́ДЛАЦА, ꙗ́ко ѡ́КОЛЧІ́НА,
ꙗ́ко СМЫ́СЛАЦА, ꙗ́ко МѢ́ВШАГО ЛЕГІ́ОНЪ: ꙗ́ко
Ѡ́КОЛШАСА. ПОВѢ́ДАША ЖЕ ꙗ́ко ВІ́ДѢ́В
ШІИ, КА́ко БЫ́ТЬ БѢ́СНО́МУ, ꙗ́ко ѡ́
СВНІ́АХЪ. ꙗ́ко НАЧА́ША МОЛІ́ТИ Е́ГО
Ѡ́НТИ ѡ́ ПРЕДѢ́ЛЪ НѢ́ХЪ, ꙗ́ко ВЛѢ́ЗШУ
Е́МУ ВЪ КОРА́БЕЛЬ, МОЛѢ́ШЕ Е́ГО БѢ́СНОВА́
ВЫ́ИСА, ДА БЫ́ БЫ́ЛЪ СЪ НІ́МЪ. І́ИСУ
ЖЕ НЕ ДА́СТЪ Е́МУ, НО РЕЧЕ́ Е́МУ: ꙗ́ко
ВЪ ДО́МЪ ТВО́Й КО ТВО́ИМЪ, ꙗ́ко ВОЗ
ВѢ́СТИ НІ́МЪ, Е́ЛІ́КА ТИ ГДѢ́ СОТВО́РИ,
ꙗ́ко ПОМНІ́ЛОВА ТѢ́. ꙗ́ко НДѢ́, ꙗ́ко НАЧА́
ПРОПОВѢ́ДАТИ ВЪ ДЕСЯ́ТИ ГРАДѢ́ХЪ, Е́ЛІ́КА
СОТВО́РИ Е́МУ І́ИСУ: ꙗ́ко ВІ́ДІ́ ДИВЛА́ХУСА.

Конец четвертка.

Ѣа **И** прѣидѣ ѿ нѣсѣ въ кораблѣ пакѣ на
 ѿ нѣсѣ полѣ, ѡбрѣа народѣ многѣ ѿ
 Ѣв нѣмѣ, ѿ бѣ при морѣ. И ѣ прѣидѣ
 * ѣдинѣ ѿ архѣѡнагѡгѣ, ѿ менѣмѣ
 "кѣ нѣмѣ" іаігѣ

THE HEAD

14192

Платоки ді над'їли:

Во в́рѣмѣ О́но, прѣйде ко і́и҃сѣ†.

іаіръ: ѿ вѣдѣвъ єго, падѣ при ногѣ
єго. И молаше єго многѡ, гла-
гола: ѿкѡ дщѣ моѧ на кончѣнѣ
єсть, да пришедѣ возложѣши на нѣ
рѣцѣ ѿкѡ да спасѣтѣ, ѿ живѧ вѣ-
дѣтъ. И ѿде съ нѣмъ:

ѿг

ѿд

И по нѣмъ[†] ѿдѣхѣ народѣ мнози,
ѿ оугнѣтѧхѣ єго.

Прѣстѣпѣ пѧткѣ.

ѿи И женѧ нѣкаѧ ѡщи въ точѣнѣи кроѡе
лѣтъ дванадѣцѣ: И многѡ постра-
давѣши ѿ мнѡгѣ врачѣвъ, ѿ ѿздаѣши
своѧ вѣѧ, ѿ ни єдинѣмъ пользы
ѡбѣрѣтѣши, но пѧче въ горѣши при-
шедѣши: Слышавѣши ѡ іѣсѣ, пришедѣши
въ народѣ ѡзадѣ, прикоснѣмъ рѣзѣ
єго. Глаголаше бо: ѿкѡ ѡще при-
коснѣмъ рѣзамъ єго, спасѣна вѣдѣтъ.
И ѡбѣѣ ѿзѣлѣмъ ѿсточнѣмъ кроѡе єѧ:

ѿе

ѿс

ѿз

ѿи

ѿд

ѿ

Понѣдѣльникѣ єѣ недѣлѣи

Вѣ времѧ Ѿно, по іѣсѣ[†]



ѡнагѡговн: не боѡса, токмѡ вѣрѡи.
 И не ѡстаѡи по сеѣ ни єдинѡгѡ ѡз
 нѣи, токмѡ петра, и іаковѡ, и
 іѡанна брата іаковѡ. И прїиде къ ѡи
 доми архїѡнагѡговѡ, и видѣ моѡвѡ,
 плачѡщѡса и кричѡщѡса многѡ. И ѡд
 вшѣдѡ глагола ѡмѡ: чгѡ моѡвѡиѣ и
 плачѣтѡса; Ѡтроковѡица нѣсть ѡмерѡа,
 но спїтѡ. И рѡгѡхѡса ємѡ. Ѡнѡ же ѡ
 иэгнаѡвѡ кѡ, поѡтѡ Ѡтца Ѡтро-
 ковѡицы и мѡтерѡ, и ѡже кѣхѡ сѡ
 нїмѡ, и видѣ иѡѣже бѣ Ѡтропо-
 вѡица лежѡици. И ємѡ за рѡкѡ Ѡтропо- ѡа
 вѡицѡ, глагола єи: тѡлїѡдѡ кѡмї: єже
 єсть сѡзѡемо, дѣвѡице, [тѣбѣ глаголю]
 вѡстѡни. И ѡкїѣ вѡстѡ дѣвѡица, и хо- ѡѡ
 жѡѡше: бѣ бо лѣтѡ двѡнаѡдѡсѡиѣ: и
 ѡужѡсѡѡшѡса ѡужѡсомѡ кѡлїнѡмѡ. И за ѡг
 прѣтї ѡмѡ многѡ, да нїктоѡже ѡѡѡѣтъ
 сѡгѡ. И рѣѣ: даѡиѣ єи ѡѡти.

Ѧ ИЗЫДЕ ѠТЪДѦ, И ПРИИДЕ* ВО
ОТЧЕШТВІЕ СВОЕ. И ПО НЕМЪ
ѠНДОША УЧЕНИЦЫ ЕГѦ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

Ѧ И БЫВШИ СЪБЕѦТѦ, НАЧАТЪ НА СОН-
МИЩИ УЧИТИ, И МНОЗИ СЛЫШАЩІИ
ДИБЛАХУСЯ, ГЛАГОЛЮЩЕ: ѠКЪДѦ ЕМЪ
СІА; И ЧТО ПРЕМЪДРОСТЬ ДАНА ЕМЪ,
И СИЛЫ ТАКОВЫ РОКАМА ЕГѦ БЫКА-
Ѧ ЮТЪ; НЕ СІИ ЛИ ЕСТЬ ТЕКТѦНЪ, СІИ
МРІИНЪ, БРАТЪ ЖЕ ІАКѦВЪ, И ІѦСІИ,
И ІЪДѦ, И СІМѦНЪ; И НЕ СЕСТРЫ ЛИ
ЕГѦ ЗДѦ СЪТЪ ВЪ НАСЪ; И БЛАЖНАХУ-
Ѧ СЯ Ѡ НЕМЪ. ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ НМЪ ІИСУ:
ІАКѦ НЪСЪТЪ ПРОРОКЪ БЕЗЪ ЧІСТН, ТОКѦ
ВО ОТЧЕШТВІИ СВОЕМЪ, И ВЪ СРѦДСТВѦ,
Ѧ И ВЪ ДОМѦ СВОЕМЪ. И НЕ МОЖАШЕ
ТЪ НИ ЕДИНЫА СИЛЫ СОТВОРИТИ,
ТОКѦ

ВТОРИКЪ ЕИ НАДѦЛИ:

ВО ВРЕМЯ ОНО, ПРИИДЕ ІИСУ*

тѣмъ малѣе недовѣрныхъ, возложь
рѣцѣ, ищѣли. И двѣлаши за не 5
вѣрствѣ ихъ. и ѿсхождаше всѣмъ

И ѿкрестъ, ѿчлѣ.

И призвѣ⁺ ѿбѣнѣмъ, и начатъ ихъ 3
посылѣти двѣ двѣ: и даде имъ вѣсть
на дѣхъ нечѣстѣмъ.

Конѣцъ вторникъ.

И заповѣда имъ, да нечѣмъже вѣзь 5
мѣтъ на пѣтъ, тѣмъ же зѣлъ ѣдинъ:
ни пѣры, ни хлѣба, ни при полатѣ
мѣди: Но ѿсхвѣни въ сандѣлѣхъ: и 5
не ѿбѣнѣтѣмъ въ двѣ рѣцѣ. И гла
голаше имъ: и дѣже ѣще внидете въ
домъ, тѣмъ прѣкывайте, дондеже изы-
дете ѿтуда. И ѣлицы ѣще не прѣ 10
имѣтъ вы, ниже послѣдуютъ васъ,
исходяще ѿтуда, ѿтѣмъ прѣхъ
иже подъ ногѣмъ вашѣмъ, во сви-
дѣтельство имъ. аминъ глаголю вамъ:

ѿрѣмъ

Орѣдѣ ѣмъ: Но время Оно, призвѣ иисъ⁺

34
кг
дѣ

ѡра́днѣе вѣдѣтъ содо́мѡмъ и гомор-
рѡмъ въ дѣнь сѣднѣй, не́же гра́дѡмъ.
Ѣи ѡ́ушѣдѡше проповѣдахъ, да
пока́ются. Ѣи бѣ́шы мно́зи ѡ́згонѡхъ,
и ма́захъ ма́ломъ мно́зи неодо́ужныи,
и ѡ́уцѣлѣвахъ.

Вонѣцъ средѣ.

И ѡ́услы́ша ца́рь ѡ́рѡдъ, * [ѡ́уѣ бо
кѣ́истъ ѡ́мъ ѣгѡ́], и глаго́лаше: ѡ́уѣ
іѡ́аннъ крѣ́стѡи ѡ́ мѣ́ртвѡхъ воста́,
и ѣгѡ́ ра́ди ѡ́ны дѣ́ются ѡ́ не́мъ.
Ѣи ѡ́ушѣдѡхъ, ѡ́уѣ ѡ́уѣ ѣ́сть. Ѣи
же глаго́лахъ: ѡ́уѣ проро́къ ѣ́сть, ѡ́уѣ
ѡ́уѣ ѣ́днѣ ѡ́уѣ проро́къ. Слы́шавъ же
ѡ́рѡдъ рече́: ѡ́уѣ, ѣ́го́же ѡ́уѣ ѡ́уѣ
іѡ́анна, то́и ѣ́сть: то́и воста́ ѡ́уѣ
мѣ́ртвѡхъ. То́и бо ѡ́рѡдъ посла́въ
ѡ́уѣ іѡ́анна, и свѡ́за ѣ́го въ

тѣмнѣ

ѡ́уѣ ѣ́дъ, на ѡ́уѣ ѡ́уѣ ѡ́уѣ, на ѡ́уѣ ѡ́уѣ

Во вре́мѣ ѡ́уѣ, слы́ша ѡ́рѡдъ ца́рь
свѡ́хъ іѡ́овъ,*



темни́цѣ, ѿрѡдѣ́ады рѧди, жены́ фѣлі́п-
па брѧ́та своѣгѡ, ѣ́кѡ ѡ́жени́а ѣ́н.
Глаго́лаше ко іѡáннѣ ѿрѡдо́ви: не ѿ
до́сто́нствѣ́ тебѣ́ ѡ́мѣ́ти́ женѣ́ [фѣлі́ппа]
брѧ́та твоѣгѡ. ѿрѡдѣ́а же гнѣ́вашеа ѧ́и
на негѡ́, ѡ́ хотѣ́ше ѣ́гѡ о́убѣ́ти: ѡ́ не
мо́жаше. ѿрѡдѣ́а ко бо́лашеа іѡáнна,
вѣ́дый ѣ́гѡ мѡ́жа пра́ведна ѡ́ е́та, ѡ́
люба́даше ѣ́гѡ. ѡ́ по́сѧдшавѣ́а ѣ́гѡ
мнѡ́га творѣ́ше, ѡ́ въ гла́дость
ѣ́гѡ по́сѧдшаше. ѡ́ при́клячшѣ́а дни́
по́требѣ́нѣ́, ѣ́гда ѿрѡдѣ́а ро́ждествѣ́
своѣ́мѣ́ вѣ́черю творѣ́ше, кнѧ́зѣ́мѣ́
своѣ́мѣ́, ѡ́ тѣ́мѣ́щникѡ́мѣ́, ѡ́ ста-
рѣ́йшинамѣ́ гали́лейскѣ́мѣ́: ѡ́ вше́дши
дѣ́цѣ́рь то́ла ѿрѡдѣ́ады, ѡ́ пла́сѧвши,
ѡ́ о́убѡ́ждши ѿрѡдо́ви, ѡ́ возле́жа-
щѣ́мѣ́ съ нѣ́мѣ́, рече́а ца́рь дѣ́-
ви́цѣ́: про́си о́у́ мене́, ѣ́же ѡ́ще́ хо́ще-
ши, ѡ́ да́мѣ́ ти. ѡ́ кла́тъа ѣ́н: ѣ́кѡ
ѡ́ще́ по́про́сиши о́у́ мене́, да́мѣ́ ти, ѡ́
до по́лца́рствѣ́а моѣ́гѡ. Ѧ́на же ѡ́з-
ѡ́дѣ́ши

шѣдши рече мѣтери своѣй: чѣмъ прошѣ;
 О́на же рече: главо́у і́оанна кресті́-
 те́ля. И вше́дши ѡ́бѣ со тѣ́цянїемъ къ
 царю́, проси́, глаго́лющи: хо́щѣ, да ми
 да́си ѿ негѡ́ на блѣдѣ́ главо́у і́оанна
 кресті́теля. И прискѡ́рбенъ бѣ́въ ца́рь,
 кла́твы же ра́ди, и за возлежа́-
 щихъ съ нѣмъ, не вохотѣ́ ѡ́рещи́-
 сѧ е́мъ. И ѡ́бѣ погла́въ ца́рь не-
 кла́тора, повелѣ́ принести́ главо́у е́гѡ.
 О́нъ же шѣдъ ѡ́утѣки́ е́го въ те-
 мни́цѣ. И прине́с главо́у е́гѡ на блѣдѣ́,
 и даде́ ю́ дѣвнїцѣ́: и дѣвнїца даде́ ю́
 ма́тери своѣ́й. И слы́шавше ѡ́ченицы
 е́гѡ, прїи́доша, и взѣ́ша трѣ́пѧ е́гѡ,
 и положи́ша е́го во грѡ́бѣ.
 И **с**окра́шасѧ [†] а́пѡл ко і́иѣ, и возвѣ-
 сти́ша е́мѣ всѧ́, и е́лика сотвори́ша,
 и на́учи́ша. **Вонїца ѡ́утѣкнѡкїи́ю.**

Заѿѿ

И



Четвертокъ е́и наѣ́мъ

Во крѣ́мъ О́но, сокра́шасѧ [†]

И рече ѿмѣ: прїидїте въ сѧмн въ ла
 пѣсто мѣсто ѣдїни, и почїнѣ
 мѧмъ. бѧхѣ бо прїходѧщїи, и ѿхо-
 дѧщїи мнози: и ни їасти ѿмѣ
 бѣ когда. И їдоша въ пѣсто мѣсто лѣ
 кораблѣмъ ѣдїни. И вїдѣша ѿхъ лѣ
 їдѧща: и познѧша ѿхъ мнози. и
 пѣши ѿ вѣхъ градѡвъ стнцѧхѣмъ
 тѧмъ, и предварїша ѿхъ, и їн-
 дошаа къ немѣ. И їзшѣдъ, вїдѣ лѣ
 їнѣ народъ многъ, и многѣрдока ѿ
 нїхъ: занѣ бѧхѣ їакѡ оѡцы не їмѣ
 щыа пѧстырѧ: и начѧтъ ѿхъ ѡчїнѣти
 ѿи многѡ: И ѡужѣ чѧсѣ многѣ бѣвѣ лѣ
 шѣ, прїстѣпавше къ немѣ ѡчїнѣцы
 ѣгѡ, глаголаша: їакѡ пѣсто ѣсть лѣ
 мѣсто, и ѡужѣ чѧсѣ многѣ. ѿпѣстїи лѣ
 ѿхъ, да шѣдше во окрѣстныхъ ѣ-
 лѣхъ и вѣсѣхъ, кѡпѧтъ нѣѣ хлѣбы,
 не їмѣтъ бо чѣмѡ їасти. Онѣ же лѣ
 ѿвѣщава рече ѿмѣ: дадїте ѿмѣ въ
 їасти, и глаголаша ѣмѣ: да шѣдше
 кѡпѧмъ

кѡпнмѣ двѣмѣ стѡма пѣназѣ хлѣбы,
 ѿн ѿ дамы ѿмѣ ѿстн. Онѣ же рече
 ѿмѣ: колѣкѡ хлѣбы ѿмате; ѿдѣте ѿ
 вѣдѣте. ѿ ѡубѣдѣвши, глаголаша:
 пѣть [хлѣбѣ], ѿ двѣ рѣбѣ. ѿ повелѣ
 ѿмѣ погидѣти всѣ, ѿ на спѡды на
 ѿ спѡды, на травѣ земли. ѿ возлѣго-
 ша ѿ на лѣхн на лѣхн, по стѣ ѿ
 ѿ по патѣдѣмѣ. ѿ прѣимѣ пѣть хлѣбѣ
 ѿ двѣ рѣбѣ, воззрѣвѣ на нѣо,
 бѣгословѣ, ѿ прѣломѣ хлѣбы: ѿ да-
 ши ѡученикѡмѣ скѡнѣ, да прѣлагѣютѣ
 прѣд ѿнѣмн: ѿ ѡбѣ рѣбѣ раздѣлѣн
 вѣмѣ. ѿ ѿдоша всѣ, ѿ насытѣнша-
 ся. ѿ взѣша ѡкрѣхн дванадѣсѣти
 кѡша ѿспѡль: ѿ ѡ рѣбѣ. бѣше
 же ѿдѣшихѣ хлѣбы, ѿкѡ пѣть
 тѣмѣмѣ мѣжѣн.

ѿ ѿкѣ понѣдн[†] ѡученикѣ скѡлѣ вѣнѣти
 вѣ корѣбѣ, ѿ вѣрѣти ѣго на ѡномѣ

* ѡ скѡлѣ — ѿ на кѡлѣ — прѣдѣлѣти

полѣ

Патѡкѣ ѣнѣдѣн: По вѣмѣ ѡно, понѣдн ѿнѣ[†]



полѸ кѧ видѣидѣ, дондеже самѧ Ѡпбс-
титѧ народы.

Конѣцъ четвѣрткѸ.

31

И Ѡрекѣл ѧмѧ, ѧде вѧ горѸ помолѧ-
тисѣ. И вѣчерѸ бѣвшѸ, бѣ корабель
посредѣ морѣ, ѧ самѧ едѧнѧ на
землѧ. И видѣ ѧхѧ страждѸщихѧ кѧ
плѧканѧ: [бѣ бо вѣтрѧ протѧивѧ
ѧмѧ]. ѧ Ѡ четвѣрткѧ стражи ноцѧ
нѣѧ прѧиде кѧ нѧмѧ, по морю хо-
дѧѧ: ѧ хотѧше минѸти ѧхѧ. Онѧ
же видѣвшѧ егѧ ходѧща по морю,
мнѧхѸ призрѧкѧ бѣти: ѧ возопѧ-
ша. Бѣи бо егѧ видѣша, ѧ смѸтѧша
сѣ. ѧ ѧкѧ глагола сѧ нѧмѧ, ѧ рѧче
ѧмѧ: дерзѧйте, ѧзѧ есѣмѧ, не бѧйте
сѣ. И видѣ кѧ нѧмѧ кѧ корабель: ѧ
оѸлеже вѣтрѧ: ѧ вѣлѧ ѧзѧхѧ кѧ
сѣбѣ оѸжасѧхѸсѣ, ѧ дѧвлѧхѸсѣ. Не разѸ-
мѣша бо Ѡ хлѣбѣхѧ: бѣ бо сѣрдце ѧхѧ
Ѡкаменѧно. И прѣшедше прѧидѧша кѧ
землю генисарѣтскѸ: ѧ прѣстѧша.

Конѣцъ пѧткѸ.

мѧ

мѧ

мѧ

мѧ

И

Иѧ

Иѧ

Иѧ

ѿ
 ѿ
 ѿ
И ѿшѣдшымъ ѿмъ ѿз корабля, ѿбѣ
 познаша єго: * ѿбѣкше къ странѣ
 тѣ, начаша на одрѣхъ приносити
 болащыя, ѿдѣже слышахъ ѿкъ тѣ
 єсть. И ѿможе ѿще вхождаше къ
 вѣси, ѿли ко грады, ѿли ієла, на
 распѣтѣхъ полагахъ недѣжныя: и
 молахъ єго, да понѣ воскрилю рѣзы
 єгѡ прикоснѣти: и єлѣцы ѿще
 прикасахъ ємъ, спасахъ єа.

Глава 3.

ѿ
 ѿ
 ѿ
И собрашася къ немъ фарїсеи, и
 єлѣцы ѿ книжники, пришед-
 шѣи ѿ іерусалима: и видѣв-
 шѣ еѣкѣ ѿ оученикъ єгѡ нечѣсты-
 ми рѣками, єирѣчь неумовѣнными,
 ѿдѣшнихъ хлѣбы, рѣгахъ єа. Фарїсеи
 ко и къ іудеи, ѿще не трыюще

до лѣнѣ

ѿмынѣ

Понедѣльникъ ѿ недѣли: Во время оно, ѿз-
 шѣдшѣ іисови ѿз корабля, познаша
 єго мѣжи земли гинисарѣтски: *

оумѧютъ рѣкъ, не гадѧтъ: держаще
предѧніѧ старецъ. И ѿ торжнща
ѧще не покѣплютѧ, не гадѧтъ. И
ѧна многѧ сѣтъ, гѧже прѧша держѧ
ти: погрѣженѧ стклѧнницамъ, и чкѧ

нѧмъ, и котлѧмъ, и Одрѧмъ.

Потѧмъ же копрошѧхъ егѧ[†] фарісе
и книжницы: почтѧ оученицы твоѧ
не ходѧтъ по предѧнію старецъ, но
неумовѧнными рѣкѧми гадѧтъ хлѣбъ;
Онъ же ѿвѣщѧкъ рече ѧмъ: гѧкѧ
дѧбрѣ прорѧчеткова ѧсѧѧ ѿ вѧсѧ
лицемѣрѣхъ, гѧкоже есѧ писѧно: сѧ
лѧдѧ оустнѧми мѧ чѧдѧтъ, сѧрдце же
ѧхъ далѧче ѿстоѧтъ ѿ мене. Бѧде
же чѧдѧтъ мѧ, оучѧще оучениѧмъ, зѧ
повѣдѧмъ чѧловѣчѧскимъ. ѿстѧвльше
ко зѧповѣдѧмъ бжѧю, держите предѧніѧ
чѧловѣчѧскѧ: **Конѧца понедѣльникъ.**

крѧченѧ

Вторникъ сѧ недѧли:

Во врѧмѧ Оно, копрошѧхъ іисѧ[†]



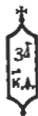
и

"крещеніа" чваномъ и сткланницамъ:
 и ѿна подѡбна такѡвѡ миѡга тво-
 ритѣ. И глаголаше ѿмъ: добръ ѡмѣ-
 тѣте зѡповѣдъ бжїю, да преданїе
 вѣше соблюдетѣ. Мѡѡїїи бо рече: чти
 Оца твоего и мать твою. и ѿже
 злоблѡвитъ Оца илї мать, смѣртїю
 да ѡмретъ. Бы же глаголетѣ: аще
 речѣтъ чловѣкъ Оцу илї матери,
 корванъ, [ѣже ѣсть дѡръ], ѿже аще
 пользовалъ єн ѡ менѣ: и не ктомъ
 ѡставлетѣ єго ничѡже сотворити
 Оцу своему илї матери своей. Пре-
 стѡпѡнцѣ слово бжїе преданїемъ вѣ-
 шимъ, ѣже предаѣте: и подѡбна та-
 кѡвѡ миѡга творитѣ.

И призвѡвъ[†] вѣсь народъ, глаголаше
 ѿмъ: послѡшайте менѣ всѣ, и раз-
 мѣнѣте. Ничѡже єсть вѣдѡдъ чело-

"ωμορένια" — ѿмъ емъ

бѣка



Срлѣ ії нѣдѣлѣ:

Во врѣмѣ Оно, призвѡвъ іисъ[†]

вѣка вхѡдѧмо кѡнѧ, ѣже мѡжетъ
ѡсквернѧти єгѡ: но нѣхѡдѧщаѧ ѿ
негѡ, тѧ єсть сквернѧщаѧ челоувѣка.
Ѥще ктѡ ѧмать ѡуши слышати, да
слышитъ.

Ѥ

Конѧца втѡрникѧ

И єгда вниде къ дѡмѧ ѿ нарѡда,
копрошѧхѸ єгѡ ѡученицы єгѡ ѡ
прѧтчи. И глагола ѧмъ: тѧкѡ ли
нѣ кѡ неразѸмливѧ єстѣ; не разѸ-
мѣете ли, ѧкѡ кѣ [ѣже] нѣзвѧѸ
вхѡдѧмоє къ челоувѣка, не мѡжетъ
ѡсквернѧти єгѡ; ѧкѡ не вхѡдитъ
ємѸ къ сѣрдце, но ко чрѣко: и афе-
дрѡномъ нѣхѡдитъ, нѣстрекаѧ кѣмъ
крашна. Глаголаше же, ѧкѡ нѣхо-
дѧще ѿ челоувѣка, тѡ сквернѧтъ
челоувѣка. НѣзѸтрьѡдаѸ ко ѿ сѣрдца
челоувѣческа помышленїѧ зѧѧ нѣ-
хѡдѧтъ: прѣлюкодѣѧнїѧ, люкодѣѧ-
нїѧ, ѡубѧнствѧ: Тѧтъкѧ, лѧхѡнствѧ,
[Ѧбѧды] лѧкѧвствѧ, лѣствѧ, стѸдо-
дѣѧнїѧ

Ѥ

нѧ

ѧ

кѧ

кѧ

кѧ



дѣлнѣа, ѿко лѣкаѣо, хѣла, гордынѣа,
 кѣ беззѣмство. Бѣа ѿа злѣа нзѣтрѣ
 кѣ **И** нсхѣдѣа, н сквернѣа челоѣка.
 ѿтѣдѣа востѣаѣа нѣа † вѣ предѣлы
 тѣрскѣ н ѿдѣнскѣ:

Конѣцѣ рѣдѣ.

н вшѣдѣа вѣ дѣмѣа, никогѣже хотѣа
 шѣ да бѣ ѣгѣ чѣла: н не мѣже
 кѣ ѡутѣнтѣа. Слышавшѣа бо жѣна ѿ
 нѣмѣа, ѣлаже дѣнѣа нмѣа дѣхѣа не
 чѣнѣа, прѣшѣдшѣа прѣпадѣ кѣ ногѣама
 кѣ ѣгѣ: [Жѣна же бѣ ѣлѣнскѣа, ѣѣрофѣнѣ
 кѣа рѣдомѣа:] н молѣа ѣгѣ, да
 кѣ бѣа нзжѣнѣа нзѣ дѣрѣа ѣа. ѿнѣа
 же рѣчѣа ѣн: ѿстѣаѣа, да пѣрѣѣа
 насѣтѣа чѣаа. нѣа бѣа дѣбѣрѣ
 ѿаѣн хѣаа чѣаѣа, н поѣрѣнѣа
 кѣ пѣѣа. ѿна же ѿѣѣѣаѣа, гла
 гѣла ѣмѣа: ѣн гѣа, нѣа [н] пѣа поѣ

тѣнѣа

Чѣтѣртѣа ѣа пѣаѣа

Бо вѣа ѿно, прѣа ѿнѣа †

трапѣзоу іадѧтъ ѿ крѣпнѣцѣ дѣтѣи.
И рече ѣн: за иѣ слово нѧнѣ, нзыде
бѣсѣ нзѣ дщѣре твоѣѧ. И шѣдши въ
дѡмѣ своѣмъ, ѡберѣте бѣсѧ нзшѣдша, и
дщѣрь лежащѣ на одрѣ.

кѧ.
ѧ

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТЫХЪ.

И пакѣ нзшѣдѣ * ииѣ ѿ предѣлѣ
тѣрѣскнхѣ и іудѡнскнхѣ, прѣидѣ на
морѣ галѣлѣйско, междѣ предѣлы дека-
польскѣ. И приведѡша къ немѣ глѣхѣ
и глѣгнѣва, и молѧхѣ егѡ, да возло-
житѣ на нѧ рѣкѣ. И поѣмѣ егѡ ѿ
народа ѣдинѧго, вложѣ пѣрѣсты своѣ
во оѣши егѡ: и плѣнѣхѣ коинѣ егѡ
въ ѧзыкѣ. И воззрѣхѣ на нѣѡ,
воздохнѣ, и глагола емѣ: еффада,
ѣже еѣтъ, развѣрзѣсѧ. И ѧѣѣ раз-
верзѡстаѣ глѣхѣ егѡ, и разрѣшѣ-
сѧ оѣза ѧзыка егѡ: и глаголаше
правѣ. И запрѣтѣ нѣмѣ, да никомѣже

ѧѧ

ѧѧ

ѧѧ

ѧѧ

ѧѧ

ѧѧ

“Осѡѧ”

повѣдѧтъ

Сѡсѡѡѧ ѧ погѧѧ: **Вѡ** врѣмѧ Оѡно, нзшѣдѣ *



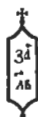
кѧ

повѣдаѣтъ. еликоже ѿмъ тоѿ за
 73 прѣщаше, паче ѿзаниха проповѣдаѣхъ.
 ѿ призаниха дивляхъсѧ, глаголюще:
 добръе въ творѣтъ: ѿ глѣхъ тво-
 рѣтъ слышати, ѿ немѣмъ глаголати.

КОНЕЦЪ СВѢДѢТЕ.

ГЛАВА II.

ѿ **К**ѧ тыма днѣ * свѣлѡ многѡ на
 родѡ свѣшъ, ѿ не ѿмѣемъ
 ѿ чѣмъ ѣсти, призвѣкъ ѿнѣхъ оуче-
 ѣ никѣи своѡ, глагола ѿмъ: Милосѣрдѣю
 ѡ народѣ, ѣко оуже три днѣ при-
 сѣдаѣтъ мнѣ, ѿ не ѿмѣтъ чѣмъ ѣсти.
 ѿ ѿще ѡпѣшѣхъ ѿхъ не ѣдша къ
 домы своѡ, ѡслабѣютъ на пѣти:
 мнози бо ѡ нѣхъ ѿздадеча пришлѣ
 ѧ [сѣтъ]. ѿ ѡкѣщаша емѣ оученицы
 егѡ: ѡкѣдѣхъ сѣхъ возмѡжетъ кто
 заѣ насытити хлѣба къ пѣстыни;
 ѿ



Ка

И вопроши ѿхъ: колико имате хлѣбы; ѿ
 Они же рѣша: седмь. И повелѣ на- ѿ
 родѣ возмещи на земли: и прїемъ ѿ
 седмь хлѣбы, хвалѣ воздавъ, преломи,
 и дааше ученикомъ своимъ, да пред-
 лагаютъ: и предложѣша предъ наро- ѿ
 домъ. И имѣху рыбицъ малъ: и ѿ
 [и]а блгословивъ, рече предложити и ѿ
 тѣмъ. Идоша же, и насытишася: и ѿ
 взяша избытки оукрѣхъ, седмь кош- ѿ
 ницъ. [Блху же ѿдшихъ ѿкъ четыре- ѿ
 тымъщин:] и ѿвѣстѣ ѿхъ. И ѿѣ- ѿ
 вѣзъ въ корабль со ученики сво-
 ими, прїиде въ страны далмандѣанскы.

Конѣцъ пѣткѣ.

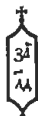
И изыдоша фарїїи, и начаша ста- ѿ
 затнѣ съ нимъ,† ищущи ѿ негѣ ѿ
 знаменїа съ нѣмъ, искѣшajúще егѣ. ѿ
 И

Понедѣльникъ ѿ педѣлѣ:

Во врѣмѣ оно, изыдоша фарїїи, и
 начаша стазатнѣ со їиѣомъ,†

ѿ ѿ воздохнѡвъ дѡмѡ сконѡмѡ, глагола:
 что родѡ ѿнѡ знаменїа ѿщегѡ; аминѡ
 глаголю кѡмѡ: ѡще дастѡ родѡ емѡ
 гї знаменїе; ѿ ѡстѡвѡ ѿхѡ, кѡѡзѡ
 пѡки въ корѡбѡ, [ѿ] ѿде на ѡнѡ
 дї полѡ. ѿ забѡша ѡученицы ѡгѡ взѡти
 хлѡбы: ѿ рѡзвѡ ѡднѡгѡ хлѡба не
 ѡї имѡхѡ съ ѡкоѡ кѡ корѡбѡ. ѿ пре- кѡ
 щѡше ѿмѡ, глагола: зрѡте, кѡдѡте-
 сѡ ѡ кѡѡса фарїсеѡска, ѿ ѡ кѡѡса ѿрѡ-
 сї дока. ѿ помѡшлѡхѡ дрѡгѡ ко дрѡгѡ
 глаголюще: ѡкѡ хлѡбы не ѿмѡмы.
 зї ѿ рѡзвѡмѡкѡ ѿнѡ, глагола ѿмѡ: что
 помѡшлѡегѡ, ѡкѡ хлѡбы не ѿмѡте;
 не ѡѡ ли чѡете, ниже рѡзвѡмѡете; ѡще
 ли ѡкаменѡно сѡрдѡе кѡше ѿмѡте;
 ѿ ѡчи ѿмѡщѡ, не кѡдѡте: ѿ ѡѡши
 ѿмѡщѡ, не слышѡте. ѿ не помѡните
 дї ли; ѡгда пѡть хлѡбы прѡломѡхѡ
 въ пѡть тѡсѡщѡ, колѡкѡ кѡшѡ
 ѿпѡлѡнѡ ѡѡкрѡхѡ прѡѡегѡ; глаголаша
 к ѡмѡ: двѡнадеѡлѡтъ. ѡгда же сѡдѡмѡ

вѣ чѣтыре тѣлѣши, колѣнкѣ кошницѣ
исполнѣнїѧ ѡкрѣхѣ възлѣте; онѣ
же рѣша: седмѣ. И глагола ѣмѣ: кѧ
какѣ не раздѣлѣете;



кѢ

Конѣцѣ понедѣльникѣ.

И прїиде * вѣ вѣдѣлѣхѣ: и прїведѣша кѢ
кѣ немѣ слѣпа, и молѣхѣ єгѣ, да кѢ
єгѣ коимѣтѣ. И ємѣ за рѣкѣ слѣ кѢ
пѣго, и звѣдѣ єгѣ вѣнѣ и зѣ вѣн: и кѢ
плѣнѣхѣ на ѡчи єгѣ, и возложѣ кѢ
рѣцѣ на нѣ, вопрошѣше єгѣ: аще чѣ кѢ
вѣдѣтѣ; И воззрѣхѣ глаголаше: вѣжѣ кѢ
человѣки, ѣкѣ дрѣвѣ ходѣша. По- кѢ
томѣ же пакѣ возложѣ рѣцѣ на ѡчи кѢ
єгѣ, и сотворѣ єгѣ прозрѣти: и кѢ
ѡтворѣсѣ, и ѡзрѣ свѣтѣлѣ вѣ. И кѢ
послѣ єгѣ вѣ домѣ єгѣ, глагола: ни кѢ
вѣ вѣсѣ вѣнѣдѣ, ни повѣждѣ комѣ кѢ
вѣ вѣн.

Конѣцѣ вѣторникѣ.

иже

и

Вѣторникѣ ѣ недѣли: По вѣрѣмѣ ѡно, прїиде иѣсѣ *

ѣз

И ѿзыде[†] іисъ и оученицы егѡ, въ
вѣси кесаріи фѣлѣпповы: и на пѣти
вопрошаше оученики егѡ, глагола
ѿмъ: когѡ мѧ глаголютъ человецы
быти; Онѣ же ѡвѣщаша: іѡанна
крестителя, и іеронимъ и лѣвѣи, дрѣзѣи же
ѣдинаго ѡ пророкъ. И тоѣ глагола
ѿмъ: вы же когѡ мѧ глаголете быти;
ѡвѣщава же пѣтръ, глагола емѣ: ты

ѣн

ѣд

ѣ
ѣа

И еси христѡсъ.^{††}
Запрѣти ѿмъ,^{††} да никомѣже гла-
голютъ ѡ немъ. И начатъ оучити
ѿхъ, ѿакѡ подобѣтъ сѣмъ человеце-
скомѣ многѡ пострадаѣти, и нехѣ-
шенѣ быти ѡ старѣцѣ, и архіерѣи,
и книжникѣ и оубѣи быти: и
трѣтѣи дѣни воскресѣти.

Конѣцъ ѡбѣщѣ.

ѿ

ѡбѣщѣ еѣ постѣ: **Во врѣмѣ ѡно,** ѿзыде[†]
срѣдѣ ѣ недѣли: **Во врѣмѣ ѡно,** запрѣти
іисъ оученикомъ егѡмъ,^{††}



ѣд



И не ѡбенидѧса слоѡко глаголаше. и ѡв
пріѣмѧ ѣго пѣтрѧ, начаѧтъ прегнѣти
ѣмѧ. Онѧ же ѡбѣращѧса, и въззрѣвѧ ѡв
на ѡученики своѧ, запрѣти пѣтрѡви,
глагола: иди за мноѡ сатанѡ, ѡакѡ
не мыслиши ѡже [сѣтъ] бжїа, но
ѡже челоѡвѣческа. И призѡваѧ народы ѡв

† **И** ѡв ѡученики своиѧ, рече ѧмѧ:
И же хѡщѣтъ по мнѣ ити, да ѡбѣр-
жѣтѧ себѣ, и вѡзмѣтъ крѣтъ свой, и
по мнѣ грядѣтъ.

Конѣца свѣдѣ.

Иже бо ѡще хѡщѣтъ дѡшѧ свою спасти,
погубѣтъ ю: а иже погубѣтъ дѡшѧ
свою мене радн и ѣѡліа, тоѡи спасѣтъ
ю. Каѡ бо польза челоѡвѣкѧ, ѡще прі-
ѡбѣращѣтъ мїръ всѧ, и ѡтщѣтѣтъ
дѡшѧ свою; Или что дѡстѧ челоѡвѣкѧ
измѣнѧ на дѡшѧ своиѧ; Иже бо ѡще ѡв

портѡдѧнїа

Индѣла г.л. портѡ Рече гдѡ:†

Онѧ же и индѣла по воздѡвїжїнїи.

постыдѣнѣа мѣнѣ, ѿ моуѣхъ словѣхъ въ
роудѣ сѣмѣхъ прѣлюкодѣннѣмѣхъ ѿ грѣш-
нѣмѣхъ, ѿ сѣхъ чѣловѣчѣскѣхъ постыдѣнѣ-
а егѡ, егда прѣидетѣ ко славѣ оца
свогѡ со агглы стѣмн.

Глава ѿ.

Н глаголаше ѿмѣ: аминѣ глаголю
камѣ, ѿакѡ сѣтъ нѣцын ѡ заѣ
сгоуащѣхъ, ѿже не ѿмѡтѣ вкѡ-
сѣтн смѣртн, дѡндеже вѣдѣтѣ цѣтѣе
вѣѣе прѣшѣдѣше въ снѣѣ.

Конѣцѣ недѣлн.

И по шѣтн днѣхъ[†] поаѣтѣ ѿнѣхъ
пѣтра, ѿ ѿакѡва, ѿ ѿѡанна, ѿ возведѣ
нѣхъ на горѣ высокѣ оубѡе едѣны: ѿ
прѣвѣразнѣа прѣд ѿмн. ѿ рѣзы егѡ
бѣша клѣцаѣа, бѣлы сѣлѡ ѿакѡ
снѣгѣ, ѿцѣхъ же не мѡжетѣ бѣлѣа-
ннѣхъ ѡубѣлѣтн на землѣ. ѿ ѿвѣ-
а ѿмѣ ѿлѣа сѣ мѡѡсѣмѣхъ: ѿ бѣста



кѣ

со ѿнѣомѣ

На прѣвѣразнѣе на ѡѣтрѣнн: По вѣрѣмѣ оуно,[†]

ю іѡсѡмъ глаголюще. И ѡвѣщаѡвъ
 пѣтрѡ глагола іѡсѡви: равви, добрѡ єсть
 намъ заѣ быти: и сотворимъ кроѡвы
 трѣ, тѣбѣ єдинѡ, и мѡѡсѣѡви єдинѡ,
 и ілїѡ єдинѡ. Не вѣдаше бо что
 рещи: блѡхѡ бо пристрашнѡ. И бысть
 ѡблакъ ѡтѣнѡл ѡнѡ: и прїѡде гласъ
 изъ ѡблака, глагола: сїѡ єсть ѡнѡ
 мой возлюбленнѡ, тогѡ послѡ
 шайте. И вnezапѡ воззрѣвше, ктомѡ
 никогѡже вѡдѣша, токмѡ іѡѡ єди
 наго съ іѡѡѡ. Сходѡщымъ же ѡмъ съ
 горы, запрѡти ѡмъ, да никомѡже по
 вѣдатъ ѡже вѡдѣша, токмѡ єгда ѡнѡ
 члѡвѣчскїѡ изъ мѣртѡыхъ воскреснетъ.

Конецъ превращенїѡ.

И слово ѡдержѡша въ себѣ, [†]стѡзѡу
 щимъ: что єсть еже изъ мѣртѡыхъ
 воскреснѡти; И вопрошѡхѡ єгѡ, гла

голюще

Четвертокѡ а пѡдѡмъ: Но крѣмѡ ѡно, ѡдер
 жѡша въ себѣ ѡченицы слово іѡсѡво, [†]



глаголюще: ѿ ꙗкоу глаголютъ книжницы,
 ꙗкоу и ѿи подобаетъ прїити прїеде;
 ѿнъ же ѿвѣщаваъ рече ѿмъ: и ѿи
 ѿѣхъ пришедъ прїеде, ѿстроитъ вѣмъ:
 и ꙗкоу естъ писано ѿ ииѣ чело-
 вѣчествъ, да многу постраждетъ,
 и ѿничиженъ бѣдетъ. Но глаголю
 вамъ: ꙗкоу и ѿи прїиде, [и сотвори-
 ша емѹ елика хотѣша,] ꙗкоже естъ
 писано ѿ немъ. И пришедъ ко ѿчин-
 кѹмъ, видѣ народъ многъ ѿ нихъ,
 и книжники стѣзѹщїи съ нимъ. И
 ѿѣе всѣхъ народъ видѣвъ его, ѿжасѣ:
 и прирѣцѹще цѣловахѹ его. И вопроши
 книжники: что стѣзѣтѣ ѿ кѣмъ;

Конѣцъ четвѣртѣхъ.

И ѿвѣщаваъ единъ ѿ народа, рече:
 ѿчїнѣлю, приведѹхъ сына моего кѣ
 ꙗкоу — * ѿпрете ꙗхъ — ** съ нимъ —

тѣмъ



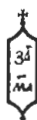
кѣ

Идеѣла Ǻ поетъ:

Во время Оно, челоѣкъ нѣкїи прїиде
 ко їисови, кланѣлся емѹ, и глагола:

тибѣ, ѿмѣща дѣха нѣма. И ѿдѣже
коліждо ѿметъ єго, разбиваетъ єго,
и пѣны тишнѣ, и скрежещетъ зѣбы
своими, и ѡцѣпенѣваетъ: и рѣхъ ѡуче-
никѡмъ твоимъ, да ѡзжигѣтъ єго,
и не возмогѡша. Онъ же ѡвѣщава
ѣмѣ, глагола: ѿ родѣ невѣренъ, до-
колѣ въ вѣсѣ бѣдѣ; доколѣ терпѣ-
вы; приведите єго ко мнѣ. И при-
ведѡша єго къ немѣ. и вѣдѣвъ єго,
ѣбѣ дѣхъ стѣлѣ єго: и падѣ на
земли, валашиа, пѣны тишнѣ. И
вопроси Оца єго, колѣкѡ лѣтъ
ѣсть, ѡнѣлѣже ѿ бѣсть ємѣ; Онъ
же рече: ѡздѣтка. И многѣжды во
Огнь вѣрже єго, и въ коды, да
погубитъ єго. но ѣще что може-
ши, помози намъ, милосѣрдовавъ ѡ
насѣ. Иисъ же рече ємѣ: ѣже ѣще
что можеша вѣровати, всѣ воз-
можна вѣрующе. И ѣбѣ возопивъ
Отецъ Отрочѣте ѡ сѣзѣмни глаго-

лаше: вѣрѹю гдѣн, помози моемѹ не
кѣ вѣрѹю. Видѣвъ же іисѹс, ѣкѡ срицѣт-
ся народѹ, запрети дѹхѹ нечистомѹ,
глагола емѹ: дѹше нечмыи, ѡ глѹхѹи,
кѣ ѣзѹс ти повелѣаю, ѡзыди ѡз негѡ,
и ктомѹ не вниди въ негѡ. И козо-
пѣвъ, и многѡ прѹжавѣа, ѡзыде: и
кѣ бысть ѣкѡ мѣртѡвъ, ѣкоже миѡзѣмѹ
кѣ глаголати: ѣкѡ ѡмре. Іисѹс же емѹ
ѣгѡ за рѹкѹ, воздвѣже ѣгѡ: и воста.
кѣ И вшѣдшѹ емѹ въ домѹ, ѡченицы
ѣгѡ вопрошахѹ ѣгѡ единаго: ѣкѡ
мы не возмогѡхомѹ ѡзгнати ѣгѡ;
кѣ И рече ѡмѹ: сѣи родѹ ничѣмѹже мо-
жѣтъ ѡзыти, токѡмѡ молитѡю и
лѡ постѡмѹ. И ѡтѹда ѡзшѣдше ѡдѹхѹ
ла скѡзѣ галілею: и не хотѣше да ктѡ
ѡвѣстѣтъ. ѡучаше бо ѡченики своѡ, и
глаголаше ѡмѹ: ѣкѡ сѣи чѡловѣчскѣи,
прѣданѹ ебѡтъ въ рѹцѣ чѡловѣчѣстѣ,
и ѡубѣѡтъ ѣгѡ: и ѡубѣѡтъ кѣвъ, въ трѣ-
тѣи дѣнь воскресѣтъ. **Конецъ недѣли.**



ѢЗ

Онѣ же не разумѣваху глагола, и ѿв
И болаху егò вопрошати. ѿг
 прїи́де[†] въ капернаѹмъ: и въ домѹ ѿг
 бывъ, вопрошаше ихъ, что на пѹти ѿг
 въ себѣ помышлясте; Онѣ же молѣ
 чаху: другъ ко другу бо стѣзаша
 на пѹти, кто естъ бо́лѣй; И сѣдѣ ѿг
 пригласи оубо́удите, и глагола имъ:
 аще кто хощеть стѣрѣи быти,
 да вѣдетъ всѣхъ мѣньшїхъ, и всѣмъ ѿг
 слѹга. И прїимъ отроча, постави е ѿг
 посреде ихъ: и ѡбѣмъ е, рече имъ:
 Иже аще еди́но таковыхъ отроча[†] ѿг
 прїиметъ во ѿмѣ моѣ, мене прїѣм
 летъ: и иже мене прїѣмлетъ, не мене ѿг
 прїѣмлетъ, но послѣдшаго мѣ. ѿвѣ ѿг
 ца емѹ іо́аннъ, глагола: оучи́телю,
 вѣдѣхомъ

Пѣсѣнь ѿ пѣсѣни:

Во время О́но, прїи́де іисъ и
 оученицы егò[†]

Онѣ и іо́аннъ егòносцѹ.

вѣдѣхомъ нѣкого ѿменимъ твоимъ
изгонѣща бѣсы, ѿже не ходитъ по
нагъ: и возбранѣхомъ емѹ, ѿкѡ не
послѣдуетъ намъ. И ѿже же рече: не
браните емѹ, никтоже бо естъ, ѿже
сотворитъ силѹ ѡ имени моимъ, и
возможитъ искорѣ словесити мѡ.
ѿже бо нѣтъ на вы, по вѣсѣ естъ.
ѿже бо ѡще напоитъ вы чаши воды
бо имѡ моѡ, ѿкѡ хрѣтовы естѣ:
аминь глаголю вамъ: не получите
мзды своѡ.

Конецъ пѣткѹ, и сѣомѹ.

И ѿже * ѡще облѣзнитъ единого ѡ
малыхъ сихъ вѣрѹщихъ въ мѡ, до-
бре естъ емѹ паче, ѡще облѣжитъ
камень жерновный ѡ кѡн егѡ, и
вверженъ бѣдетъ въ море. И ѡще
облѣзнятъ тѡ рѹка твоѡ, ѡгнѣцѣ



Ѡ: дѡбрѣ тѣ ѣсть "ѣдникѸ" въ жи-
вѡтѸ вѣнѣти, нѣже ѡбѣ рѡцѣ ѡмѡщѸ
вѣнѣти въ гѣенѸ, во ѡгнь неѡгасѧ-
ющій: Ѣдѣже чѣрвь ѡхѸ не ѡмѡраѣтъ,
и ѡгнь не ѡгасѧѣтъ. И ѡще ногѧ
твоѧ ѡблжнѧѣтъ тѧ, Ѡсѣцы Ѡ:
дѡбрѣ тѣ ѣсть вѣнѣти въ живѡтѸ
хрѡмѸ, нѣже двѣ нѡзѣ ѡмѡщѸ, вѣр-
женѸ вѣнѣти въ гѣенѸ, во ѡгнь не-
ѡгасѧющій; Ѣдѣже чѣрвь ѡхѸ не ѡмѡ-
раѣтъ, и ѡгнь не ѡгасѧѣтъ. И ѡще
ѡко твоѣ ѡблжнѧѣтъ тѧ, ѡсткнѣ
ѣ: дѡбрѣ тѣ ѣсть ѡ ѣдинѣмѸ ѡкомѸ
вѣнѣти въ црѣтвѣ бжїѣ, нѣже двѣ
ѡцѣ ѡмѡщѸ, вѣрженѸ вѣнѣти въ
гѣенѸ ѡгненнѸ: Ѣдѣже чѣрвь ѡхѸ
не ѡмѡраѣтъ, и ѡгнь не ѡгасѧѣтъ.
Всѧкъ во ѡгнѣмѸ ѡсолѣтъ: и всѧка
жѣртѡа ѡлїю ѡсолѣтъ. Дѡбрѡ ѡль:
ѡще же ѡль не сланѧ вѣдѣтъ, чѣмѸ
ѡсолѣтъ; ѡмѣнѣтъ ѡль въ себѣ, и
мїръ ѡмѣнѣтъ междѸ ѡкоѸ.

мд
мѣ

мѡ
мз

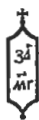
мн

мд
н

а **Н**ѡтѣдѡвѡстаѡвѡ, прѣйде въ пре-
дѣлы іудѣйскіѡ, ѡбѡ ѡнѡ полѡ
іордана. ѡ снндошасѡ пакн на-
родн къ немѡ: ѡ іакѡ ѡбычай ѡмѣ,
пакн ѡчѡшѣ ѡхѡ.

Конѣцѡ понедѣльникѡ.

б **И** прѣстѡплѡшѣ фарїсеѣ, вопросїша
ѣгѡ: [†]ѡще достѡнтѡ мѡждѡ жнѡ пѡ-
г стїтн; ѡскѡшаѡщѣ ѣгѡ. ѡнѡ же
г **ѡ**вѣщаѡвѡ рѣѣ ѡмѡ: чѡѡ вѡмѡ заѡ-
д **вѣ**да мѡѡїсѣѡ; ѡнѡ же рѣѣша: мѡѡ-
їсѣѡ повѣѣ кнїгѡ распѡстнѡю на-
ѣ **п**исѡтн, ѡ пѡсѣгнѣтн. ѡ ѡвѣщаѡвѡ іѡсѡ
рѣѣ ѡмѡ: по жѣстѡсѣрдїѡ вѡшемѡ на-
ѡ **п**исѡ вѡмѡ заѡповѣдѡ іѡѡ. ѡ зачѡла
же сѡздѡнїѡ, мѡжа ѡ жнѡ сѡ-
ѡ **т**ворнѡлѡ ѡ ѣстѡ бѣѡ. ѡегѡ рѡдн
ѡстѡвнѣтѡ чѡловѣкѡ ѡтѡѡ сѡегѡ ѡ
[†]чрїѡ стрѡдѡ ѡжѡ мѡтѣѡ



кн

Вторникѡ ѡ недѣлѡ: **В**ѡ врѣмѡ ѡнѡ, прѣ-
стѡплѡшѣ фарїсеѣ, вопросїша іѡсѡ: [†]

мѧтерь, Ѡ прилѣпѣиѣ кѧ жинѣ своѣй, Ѡ
нѣ бѣдѧ Ѡбѧ въ плѠтъ ѣдинѣ. тѣмъ
же ѡужѣ нѣста двѧ, но плѠтъ ѣдина.
ѣже ѡѣшѣ бѣзѣ ѡчетѧ, члѠвѣкъ да не
разлѣчѣетѣ. Ѡ въ домѣ пѧки ѡуче-
ницы ѣгѠ Ѡ ѣмѣ вопрошиша ѣгѠ.

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ глагола Ѡмѣ:

Ѡ же Ѡще пѣститѣ жинѣ своѣ, Ѡ
Ѡжѣнитѣ ѠнѠн, прилѣбѣиѣ тѣворѣтѣ на
нѠ. Ѡ Ѡще жинѧ пѣститѣ мѠжа, Ѡ
Ѡ послѧгнитѣ за ѠнѠгѠ, прилѣбѣиѣ
тѣворѣтѣ.

Ѡ

Конѣцѣ вѣторникѣ.

Ѡ приношѧхѣ кѧ немѣ дѣтѣ, да
кѠснитѣ Ѡхѣ: ѡченицы же прищѧхѣ
приносѧщымы. бѣдѣвъ же Ѡнѣ, не
годова, Ѡ рѣи Ѡмѣ: Ѡстѧвѣте дѣтѣи
приходѣти ко мнѣ, Ѡ не бранѣте
Ѡмѣ, тацѣхѣ бо ѣсть ѡтѣиѣ бѣжѣ.
Ѡминѣ глагола вѧмѣ: Ѡже Ѡще не

Ѡ

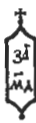
Ѡ

Ѡ

Ѡмѣ

прилѣбѣиѣ

Срѣдѣ ѧ недѣли: Рѣи гдѣ: Ѡже



не докончѧхъ: и҆ди, ѡ҆бѧица и҆мѧши про-
даждь, и҆ даждь нищымъ, и҆ и҆мѣти
и҆мѧши сокровище на нѣбѧ: и҆ прииди,
и҆ ходи въ слѣдъ мене, взѣмъ крѣтъ.
Онъ же дрѧхъ бывъ ѿ словесѧ, кв
ѿиде скорѣе: бѣ бо и҆мѣа стажаи҆а
мнѡга. И҆ воззрѣвъ и҆и҆схъ, глагола кг

оученикомъ своимъ:

† Кѧкъ недобѣ и҆мѡщѧи богѧтство
въ црѣкви бж҆иѣ внидѧтъ; Оученицы кд
же о҆ужаахѡа ѿ словесѣхъ ѡ҆. и҆и҆схъ
же пакѧ ѡ҆бѣщава глагола имъ: чада,
какъ недобѣ о҆повѧнцымъ на богѧт-
ство, въ црѣкви бж҆иѣ вни҆ти; Оудѡ- ке
бѣ бо ѣсть вельбѡдъ сквозѣ и҆глинѣ
о҆уши прѡити, ниже богѧтъ въ црѣкви
бж҆иѣ вни҆ти. Онѧ же и҆злѧха днѣ кз
вѡхѡа, глаголюще къ и҆кѣ: то кѣм
можетъ спасѧнъ быти; Воззрѣвъ же кз
на нѧхъ и҆и҆схъ глагола: ѿ человекъ

сѧхъ

невозмо҆жно

невозмо́жно, но не ѿ бѣа: всѧ бо
возмо́жна сѣтъ ѿ бѣа.

Коніцъ четвѣрткѣ.

Ѣн Начѣтъ же пѣтръ глаголати ємѣ: сѣ
мѣ ѿста́внхомъ всѧ, ѡ вѣ сѣдѣ
ѣдѣ тѣбѣ ѡдо́хомъ. ѿвѣща́въ же іисъ
рече: а́минь глаго́лю ва́мъ, ни́кто
же єсть, ѡже ѿста́внѣ єсть до́мъ,
ѡнѣ брѣтїю, ѡнѣ сѣстры, ѡнѣ о́тца,
ѡнѣ ма́тере, ѡнѣ жи́вѣ, ѡнѣ ча́да,
ѡнѣ сѣла, менѣ ра́ди, ѡ єѡліа ра́ди,
ѡще не прїѡметъ історїею ны́нѣ
ѡ вре́мѣ ііе, до́мѣвъ, ѡ брѣтїи, ѡ
сѣстрѣ, ѡ о́тца, ѡ ма́тере, ѡ ча́дѣ,
ѡ сѣлѣ, по ѡзгнѣніи, ѡ вѣ вѣкѣ
ѡ гра́дѣи жи́вѣ вѣчнѣ. Мно́зи
же бѣдѣтъ пѣркѣи послѣднѣ: ѡ по
слѣднѣи пѣркѣи. Бѣхѣ же на пѣтї
ѡсхо́дѣи ѡ іерѣсалѣмѣ: ѡ бѣ карѣ
ѡнѣ іисъ: ѡ о́ужасѣхѣ, ѡ ѡ сѣдѣ
ѡдѣи ѡмѣхѣ.

Коніцъ пѣткѣ.

И поѣмъ пакѣ * Ѡбанадеватъ, начѧтъ
нѧмъ глаголати, ѧже хотѧхѸ ѣмѸ
кѣти: ѧкѡ ѡ воисходѧмъ во ѡрѣса
лѧмъ, н ѡнъ челоувѣчскѧй предѧнъ
бѣдетъ архѣрѣѡмъ н кнѣжнѧмъ:
н ѡбѣдетъ ѣгѡ на смѣртъ, н преда
дѧтъ ѣгѡ ѧзыкѡмъ. Н порѣгѧтъсѧ
ѣмѸ, н ѡѧзвѧтъ ѣгѡ, н ѡплѧнутъ
ѣгѡ, н ѡѧѣютъ ѣгѡ: н въ третѧй
л дѣнь воискрѣснетъ. Н предъ нѧмъ прѣ
ндѡста ѧкѡвъ н ѡвѧннъ сына зѣве
дѣѡ, глаголюща: ѡучѧтелю, хѡщѣѡ да
ѣже ѧще прѡсѧѡ, ѡтворѧши нѧмѧ.
Ѡнъ же рече нѧмѧ: чѡ хѡщѣѡ да
ѡтворѧѡ кѧмѧ; Ѡнѧ же рѣѡта ѣмѸ:
лѡ дѧждѧ нѧмъ, да ѣдѧннъ ѡдѣѡнѡ тѣѣ,
лз н ѣдѧннъ ѡшѡнѡ тѣѣ сѧдѣѡ во сѧѡѡѡ
тѡѡѧ. ѧнъ же рече нѧмѧ: не вѣѡтѧсѧ
лн чѣѡ прѡсѧѡ. мѡжетѧ ли пѧти чѧшѸ,
нѡѡ

Нѣдѣѡ ѣ постѧѡ

Во крѣѡ Ѡнѡ, поѡтъ ѧнъ *

ѣже азъ пію; и крещеніемъ ѣмже
азъ крещаяся, креститиса; Она же
рѣста ємѣ, можева. іисъ же рече ѣма:
чашѣ оубѣ, ѣже азъ пію, испїєта, и
крещеніемъ, ѣмже азъ крещаяся, кре-
ститиса: ꙗко єже єсть ѡдѣнѣю менѣ
и ѡшѣю, нѣсть мнѣ дати, но ѣмже
оуготовано єсть. И слышавше дієта,
начаша негодовати ѡ іакѡвѣ и іѡан-
нѣ. іисъ же призвѣвъ ѣхъ, глагола
ѣмъ: вѣсте, іакѡ мнѣшїиса владѣти
ієзыки, ѡѡдолѣваютьъ ѣмъ: и вєлї-
цын ѣхъ, ѡвладѣютьъ ѣмн. Не тѣкѡ
же єдетъ къ вѣсѣ: но ѣже ѣще хѡ-
щєтъ въ вѣсѣ вѣщшїи єѣти, да
єдетъ вѣмъ слѣга. И ѣже ѣще хѡ-
щєтъ въ вѣсѣ єѣти старѣи, да єд-
єтъ вѣемъ рабѣ. ꙗко іисъ чєловѣчѣ,
не прїидє, да послѣжатъ ємѣ: но да
послѣжнѣтъ, и дати дѣшѣ своѣ иє-
бавленїє за мнѡгн.

Конєцъ недѣли.

И прїидоша во іерїхѡнѣ: ѿ ѿс- мѧ
ходѧщїхъ ємѸ⁺ ѿ іерїхѡна, оучени-
кѡмѣ єгѡ, ѿ народѸ многѸ, сынѣ
тїмїевѣ вартїмїей слѣпый сѣдѧше при мѧ
пѸтїи просѧ. ѿ слышавѣ, ѧкѡ їисѸ мѧ
назѡрѧнїнѣ єсть, начѧтъ звѧти, ѿ мѧ
глаголати: сїе дѣдовѣ їисѸ, помнѧѸи мн
мѧ. ѿ прїсѧхѸ ємѸ многїи, да оумол- мн
чїтъ. ѿнѣ же многїе пѧче звѧше: мѧ
сїе дѣдовѣ, помнѧѸи мѧ. ѿ стѧвѣ мѧ
їисѸ рече єгѡ возгласїти. ѿ возгласї-
ша слѣпца, глаголюще ємѸ: дер- н
зѧн, востѧнн: зовѣтъ тѧ. ѿнѣ же н
ѿвѣргѣ рїзы своѧ, востѧвѣ прїиде ко нѧ
їисѡвн. ѿ ѿвѣщѧвѣ глагола ємѸ нѧ
їисѸ: что хѡщїши да сотворю тѣбѣ; нѧ
слѣпый же глагола ємѸ: оучїтелю, нѧ
да прозрю. їисѸ же рече ємѸ: нѧнѣ, нѧ

мѧра

ПомнѧѸи єсѧ ѿ ѿсходѧщїхъ

во врѣмѧ ѿно, ѿсходѧщїхъ
їисѡвн⁺

вѣра твоѧ спасѣ тѧ. и ѡбѣи прозрѣ,
и по иѡсѣ иде кѧ пѣть.

Конѣцъ понедѣльникѸ.

Глава ѿ.



ѿгда приближисѧ во іеруса-
лимъ, * въ видѣфагію и видѣ-
нію кѧ горѣ ѡлеѡнстѣй, посла
ѿ двѧ ѡученикѸ своихъ. И глагола
имъ: идиѧ въ мѣсто, ѡже еѣтъ
пѣмѡ вѧма: и ѡбѣи входѧща кѧ
ню ѡверѡщѣта жребѧ привѧзано, на
неже никтоже ѡ челоѡвѣкѸ вѣ-
де: ѡрѣшѡща еѣ приведѧта. И ѡще
кто вѧма речеѧ: что творѧта иѣ;
речеѧ: ѡкѡ гдѣ требѡеѧ еѣ, и ѡбѣи
пошеѧ еѣ сѣмѡ. Идоѡта же, и ѡверѣ
тоѡта жребѧ привѧзано при двѣрехъ
внѣ на распѣтѣи, и ѡрѣшѡща еѣ. И
нѣцыи ѡ стоѡщихъ тѸ глаголахѸ
имѧ



ѿв

Понедѣльникъ маслѡбѣстныѧ недѣли: Во время оное,
приближисѧ иѡсѧ ко іерулимъ, и прѣиде[†]

ѿма: что дѣла ѿрѣшающа жребѣ;
Она же рѣла ѿмѣ, ѿкоже запо-
вѣда ѿма ѿнѣ: ѿ ѿстаѣша ѿ. ѿ
приведѣла жребѣ ко ѿнѣ, возло-
жѣша на ѿ рѣзы ѿвоѣ. ѿ вѣде на
ѿ. ѿнози же рѣзы ѿвоѣ порѣлаша
по пѣти: дрѣзи же вѣа рѣзахъ ѿ
дрѣвѣа, ѿ порѣлахъ по пѣти. ѿ
предходѣщѣи ѿ въ ѿѣдѣ градѣщѣи
вопѣлахъ, глаголюще: ѿѣнна благо-
вѣнѣ градѣи во ѿма гѣне. Благо-
словѣно градѣще цѣтво во ѿма
гѣне, ѿѣа ѿшегѣ дѣда: ѿѣнна въ
вѣшннхъ.

ИВНІДЕ ВО ІЕРУСАЛІМЪ ІНѢ, † Н ВЪ
ЦѢРКОВЬ: Н СОГЛАДАВЪ ВСѦ, ПОЗДѢ
ОУЖЕ СЩІУ ЧАСУ, НЗЫДЕ ВЪ ВІДАНІЮ
СО ОУБѢМАНАДЕЛТЕ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКЪ.

Вторника 31 и 32 ноября

Во время Оно, вниде Іисъ во іерлѣмъ⁺

ѿ И наѡтрѣа ѡзше́дымы ѡмъ ѡвѣда́ аг
 ѿ нѣи, вѣалка. И вѣдѣвъ смоковницѣ ѡз-
 далѣча, ѡмѣщѣ лѣствїе, прїиде, ѡце ѡѡе
 что ѡвѣрацетъ на нѣи: ѡ прїше́дъ къ
 нѣи, ничеѡже ѡвѣрте, то́кмѡ лѣствїе:
 ѿ не ѡу ко вѣ вре́мѡ смокѡвѡмъ. И ѡвѣ-
 ца́въ ѡнѣ рече ѡн: да не ктомъ ѡ
 тече ко вѣкн ннкто́же плода ѡнѣсть.
 ѿ И слы́шахѣ ѡученицы ѡгѡ. И прї-
 идѡша пакн во іерѡсалѣмъ. И вше́дъ
 ѡнѣ въ цѣрковь, нача́тъ ѡзгонїти
 продаѡщыѡ и кѡпѡщыѡ въ цѣркѡн,
 и трапѣзы торжннкѡмъ, и гѣда
 лнца продаѡщнхъ го́лѡвѡн ѡспрокѣрже.
 ѿ И не да́ше, да ктѡ мнѡмонѣтъ ѡ-
 ѿда́тъ ѡкѡзѣ цѣрковь. И ѡуча́ше гла-
 го́ла ѡмъ: нѣсть ли пїсано: ѡакѡ
 хра́мъ мо́й, хра́мъ мо́лїтѡвы наре́чет-
 ся вѣмъ ѡзы́кѡмъ; вы́ же ѡтѡво-
 рїте ѡгѡ вѣртѣпъ разѡбѡнннкѡмъ. И
 ѿ слы́шаша кнїжннцы и а́рхїере́е, и
 ѡска́хѣ, кáкѡ ѡгѡ погѡбѡ́тъ: ко́мъ ко
 са ѡгѡ

ЧТО́ ИМАТЕ́ НА КОГО́: ДА И́ ОЦѢ́
 ВАШѢ́, И́ЖЕ́ ЁСТЬ́ НА НѢ́БѢ́ХЪ, ѠПѢ́-
 КЪ ТИТѢ́ КА́МЪ СОГРѢ́ШЕНІА́ ВА́ША. А́ЩЕ́
 ЛИ́ ЖЕ́ ВЫ́ НЕ ѠПѢ́ЩА́ЕТЕ́, НИ́ ОЦѢ́ ВА́ШЪ,
 И́ЖЕ́ ЁСТЬ́ НА НѢ́БѢ́ХЪ, ѠПѢ́СТИТѢ́ КА́МЪ
 СОГРѢ́ШЕНІЙ ВА́ШИХЪ.

КОНЕЦЪ РЕЧѢ.

И́ ПРИ́ДОША́ ПА́КИ * ВО́ ІЕРУСА́ЛИМЪ: И́
 ВЪ́ ЦѢ́РКВИ́ ХОДЯ́ЩЕ́ Е́МЪ, ПРИ́ДОША́
 КЪ́ НЕ́МЪ А́РХІЕ́РЕ́Е, И́ КНИ́ЖНИ́ЦЫ, И́
 КИ СТА́РЦЫ, И́ ГЛАГО́ЛАША́ Е́МЪ: КО́ЕЮ́ О́БЛА-
 КЪ́ДІ́Ю ІІ́А ТВО́РИШИ; И́ КТО́ ТИ́ О́БЛАСТЬ́
 ІІ́А ДА́ДЕ, ДА́ ІІ́А ТВО́РИШИ; І́ИСУ́СЪ́ ЖЕ́
 ѠВѢ́ЩА́ВЪ, РЕЧЕ́ И́МЪ: ВОПРО́ШЪ́ ВЫ́ И́
 А́ЗЪ́ СЛОВО́ Е́ДИ́НО, И́ ѠВѢ́ЩА́ЙТЕ́ МНѢ́:
 И́ РЕКЪ́ КА́МЪ, КО́ЕЮ́ О́БЛАСТЬЮ́ ІІ́А
 ТВО́РИ. КРЕ́ЩЕНІ́Е ІО́АННОВО́ СЪ́ НѢ́Е́ ЛИ́
 БѢ́, И́ЛИ́ Ѡ́ ЧЕЛОВѢ́КЪ; ѠВѢ́ЩА́ЙТЕ́ МНѢ́.
 И́ МЫ́СЛАХЪ́ КЪ́ СЕБѢ́, ГЛАГО́ЛЮЩЕ́: А́ЩЕ́



ЛЕ

ЧЕТЫРТО́Е ЗІ́ И́ АІ́ НЕДѢ́ЛИ:

ВО́ ВРЕ́МЯ́ О́НО, ПРИ́ДЕ́ І́ИСУ́СЪ́ *

РЕЧЕ́МЪ

рече́мъ: съ нѣсѣ, рече́тъ: почто́ ѡѣшъ
не вѣрова́те е́мъ; Но ꙗ́коже рече́мъ, Ѡв
Ѡ челове́къ: бо́лше́мъ люде́и. всѣ́ бо
имѣ́ху́ іо́анна, ꙗ́коже вои́стинну
проро́къ бѣ. И Ѡвѣща́юще глаго́лаша Ѡг
і́исови: не вѣ́мы. И Ѡвѣща́въ і́исъ
глаго́ла имъ: ни ꙗ́зъ глаго́лю ка́мъ,
ко́ему Ѡбластѣю́ ꙗ́коже творю́.

Конецъ четвѣрткѣ.

Глава Ѡ.

31
и҃г

Ѡс

Нача́тъ имъ въ прѣ́тчахъ гла
го́лати: * вѣногра́дъ насади́ чело-
вѣ́къ, и ѡгради́ ѡплото́мъ, и
ископа́ точило́, и созда́ сто́лпъ, и
предаде́ е́го тѣ́жати́емъ: и ѡнѣде.
И посла́ къ тѣ́жати́емъ во вре́мѧ,
раба́, да Ѡ тѣ́жате́ль прѣ́иметъ Ѡ
плода́ вѣногра́да. Ѡни́ же е́мше е́го

дѣла́тели

бѣ́ша

Почто́же 31 и Ѡв не вѣ́далъ:
Рече́ гдѣ прѣ́тчу́ и́и:

Ѧ бѣша, ѡ послѣша тѡиѣ. Ѣ пакѣ послѣ
къ нѣмъ дрѹгаго раба, ѡ того кѣмѣ
нѣмъ бѣвше, пробѣша главоу ѣмѹ, ѡ
Ѣ послѣша безчѣстна. Ѣ пакѣ ѡного
послѣ: ѡ того оубѣша: ѡ многи нѣны,
Овы оубѣ бѣиѹще, Овы же оубѣвѣиѹще.
Ѣ Оце оубѣ ѣдинаго сѣна ѡмѣ возлюблен-
наго своего, послѣ ѡ того къ нѣмъ
послѣдѣ, глагола: ѡкѣ оубѣрамѣтѣ
Ѣ сына моего. Оні же тѣжѣтѣ рѣша
къ себѣ: ѡкѣ сѣ ѣсть наследникѣ,
прѣидѣте, оубѣимъ ѣго, ѡ наши бѣдѣтѣ
Ѣ наследѣтѣвѣ. Ѣ ѣмше ѣго оубѣша, ѡ
ѡзвергоша ѣго конѣ ѡзѣ вѣнограда.
Ѧ Чтѣ оубѣ сотѣорѣтѣ гдѣ вѣнограда; прѣ-
идѣтѣ ѡ погубѣтѣ тѣжѣтели, ѡ дѣтѣ
Ѣ вѣноградѣ ѡнѣмъ. Ни пѣсѣнѣ ли игѣ
чѣ ѣстѣ: кѣмень ѣгоже не вѣ радѣ
Ѣ сотѣорѣша зѣждѣиѣ, сѣ бѣтѣ во
Ѣ главоу оубѣла; Ѣ гдѣ бѣтѣ сѣ, ѡ
Ѣ ѣсть дѣвна во Очѣю нашѣю. Ѣ ѡскѣхѣ
ѣго ѣти, ѡ оубѣолаша ѡ народа, разѣ-

мѣша бо, ѿкѡ кѣ нѣмѣ прѣтѣ
рече. и ѡстаѡлыше еѡ ѿндоша.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

И послаша кѣ немѣ^ѹ нѣкѣл ѿ фарі-
сеѣ, и ирѡдѣанѣ, да еѡ ѡболѣтѣ
слоѡмѣ. Онѣ же прѣшедше гла-
голаша еѡ: оучѣтелю, вѣмы, ѿкѡ
истиненѣ еѣ, и нерадѣши ни ѡ
кѡмѣ: не зрѣши бо на лицѣ чело-
вѣкѡвѣ, но вѡистинѣ пѣтѣ кѣю
оучѣши. достѡнтѣ ли кинѡнѣ кѣса-
ревѣ дѣти, илѣ нѣ; дѣмы лѣ, илѣ
не дѣмы; Онѣ же вѣдѣи нѣхѣ лицѣ
мѣрѣ, рече нѣмѣ: что мѣ нѣкѣ
шаѣте; принѣйте мѣ пѣнѣзѣ, да
кѣжѣ. Онѣ же принѣоша. и глагола
нѣмѣ: чѣи ѡбразѣ сѣи и напѣсѣнѣ;
Онѣ же рѣша еѡ: кѣсаревѣ. И ѡвѣ-
щаѣ нѣмѣ рече нѣмѣ: воздаѣте кѣсарѣѡ

кѣсаревѣ

Понедѣльникъ ѡ недѣлѣ: **В**о крѣмѣ ѡно, послаша
ко нѣмѣ архіерѣе и старѣцы иудѣистѣ^ѹ



Здѣ

кѣсаревн: ѿ бжѣм, бжовн. ѿ чдншага
ѿ немъ.

Конѣцъ понедѣльникъ.

И прїидоша саддукїе къ немъ, * ѿже
глаголютъ воскресѣнію не бѣти, ѿ ко-
просїша єго, глаголюще: Оучїтелю,
мѡѡсїей написа намъ, ѣкѡ ѣще комѡ
брѣтъ оумретъ, ѿ ѡстѣвнѣтъ женѡ,
ѡ чѡдѡ не ѡстѣвнѣтъ: да поїметъ
брѣтъ єгѡ женѡ єгѡ, ѿ воскрѣ-
снѣтъ сѣмѡ брѣтѡ своему. Сѣмь брѣ-
тїй бѣ: ѿ пѣрвыи поѡтъ женѡ, ѿ
оумираѡ не ѡстѣви сѣмене. ѿ вторыи
поѡтъ ѡ, ѿ оумре: ѿ ни тої
ѡстѣви сѣмене, ѿ трѣтїи такожде. ѿ
поѡша ѡ сѣмь, ѿ не ѡстѣвиша сѣ-
мене. послѣдїи же всѣхъ оумре ѿ женѡ.
Въ воскресѣніи, єгда воскреснѣтъ, ко-
торомѡ нхъ бѣдетъ женѡ; сѣмь бо

имѣша

Вторникъ ѿ недѣли: Во время сѣно, прїидоша
саддукїе ко їмѡ,*



ѡн

нмѣша ю жинѸ. И ѿвѣщаѡа и҆нѣсѣ ꙗ҆ко рече нмѣ: не сегѡ ли радн прельщаѣте-
са, не вѣдѡще писанїа, ни силы бж҆їа;
ѿгда бо нз мѣртвыхъ воскресѡуть, ни
женатса, ни посмгають: но сѣтъ
ѡакѡ агг҆лан на нѣсѣхъ. ѿ мѣртвыхъ
же, ѡакѡ встають, нѣсте ли члнъ въ
книгахъ мѡѡсїевыхъ, при купинѣ,
ѡакѡ рече емѸ бг҆ъ, глагола: азъ бг҆ъ
авраамовъ, и бг҆ъ ісааковъ, и бг҆ъ
іаковъ; Нѣтъ бг҆ъ мѣртвыхъ, но
бг҆ъ живыхъ. вы оубѡ мнози пре-
льщаѣтса.

Конѣцѣ вѣторникѸ.

И прїстѡпль єдинъ ѿ книжникъ,
слышавъ нхъ сг҆лазѡуща, и вѣ-
дѣвъ ѡакѡ добръ ѿвѣща нмѣ, ко-
просѧ єгѡ: каа єсть пѣрваа всѣхъ

зѧповѣдїй

Срѣдѣ азъ пишу: **Бѡ** врѣмѧ о҆но, прїстѡпль
ко и҆нѣсѣ єдинъ ѿ книжникъ, и слы-
шавъ саддукѣн сг҆лазѡущаа съ нїмъ,

Кд. заповѣдѣй; іисъ же ѡвѣща ємѹ:
 ѡкѡ первѣйши всѣхъ заповѣдѣй:
 слыши іиса, гдѣ бѣахъ, гдѣ
 ѣдинъ єсть. И возлюбѣши гдѣ бѣа
 твоего всѣмъ іерцемъ твоимъ, и
 всєю душою твоєю, и всѣмъ оумомъ
 твоимъ, и всєю крѣпостію твоєю:
 іисъ єсть первая заповѣдь. и вто-
 ла раа подобна єй: возлюбѣши книж-
 наго своего ѡкѡ самъ себе. колыши
 лѣ сею іиса заповѣдь нѣсть. И рече ємѹ
 книжникъ: добръ оучителю, воистин-
 нѹ рече, ѡкѡ єдинъ єсть бѣа, и
 лѣ нѣсть ина развѣ єго: И еже лю-
 бѣти єго всѣмъ іерцемъ, и всѣмъ
 разумомъ, и всєю душою, и всєю
 крѣпостію: и еже любѣти книж-
 наго ѡкѡ себе, колы єсть всѣхъ ве-
 лд сожженій и жергвѣ. іисъ же видѣвъ,
 ѡкѡ смысленикъ ѡвѣща, рече ємѹ:
 не далече єси ѡ црѣвіа бжїа. и ни-
 ктоже смѣлаше ктомѹ єго вопро-

мѧ и҃ти. И ѿвѣщаѡѧ и҃и҃сѧ глаго́лаше, ꙗ́ко
[о́учаѧ къ цѣркви]: ꙗ́ко глаго́лютъ
кни́жники, ꙗ́ко хрѣ́стоу сѧ ѣ́сть
дѣ́довъ; То́и бо дѣ́да рече́ дѣ́домъ
сѧ́мъ: глаго́ла гдѣ́ гдѣ́ни моѣ́мъ, сѣ́ди
ѡде́иѡ менѣ́, до́ндеже положе́ краги́
твоѧ подно́жїе но́гама твоѣ́ма. Са́мъ
о́убо дѣ́да глаго́летъ е́го гдѣ́: и
ѡкѣ́да сѧ ѣ́мъ ѣ́сть; и мно́гъ на
ро́да помя́ша е́го къ сла́достью.



Конѣ́цъ сѣ́дѣ.

И глаго́лаше и҃мъ бо о́учении́ своѣ́мъ:
бл҃гдѣ́тели ѿ кни́жники, хотѣ́щихъ
бо ѡдѣ́лани́хъ ходи́ти, и цѣ́ловани́а
на то́ржищахъ: И прѣ́дсѣ́данїа на
со́нмищахъ, и перко́возлажа́нїа на
вѣ́черахъ: Помя́юще до́мы вдовѣ́цъ,
и непи́щекани́емъ далѣ́че мола́щесѧ, сѧ
прї́имѡтъ ли́шшиѧ ѡсѣ́жденїе. И сѣ́да

Четвергѣ́хъ ѿ нѣ́дѣли:

Рече́ гдѣ́ своѣ́мъ о́ченикѡ́мъ:†

їйсѣ прѣмѣ іокрѣвищномѣ хранили-
щѣ, зрѣше кѣкѣ народѣ мѣщѣтѣ
мѣдѣ вѣ іокрѣвищномѣ хранилищѣ, и
мнози богѣтїи вметѣхѣ мноѣга. И
пришедши єдина вдовица ѡубѣга,
кверже лѣптѣ двѣ, ѣже єсть ко-
дрантѣ. И призвѣвъ ѡученики свои,
рече їмѣ: аминѣ глаголю кѣмѣ: їакѣ
вдовица сѣѣ ѡубѣгала множає всѣхѣ
кверже, вметѣющихѣ вѣ іокрѣвищномѣ
хранилищѣ. Бси бо ѿ нѣбытка сво-
егѣ квергѣша: сѣѣ же ѿ лишѣніѣ
своегѣ кѣѣ єлїка їмѣлше кверже,
кѣ житїє свое.

Конецъ четвѣртиѣ.

Глава їі.



Нѣсходящѣ ємѣ[†] ѿ цѣркѣ, гла-
гола ємѣ єдинѣ ѿ ѡученикѣ
єгѣ: ѡучїтелю, вїждѣ каковѣ

кѣмїи

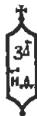
Пѣтѣрѣ апѣлѣсѣ

Во врѣмѣ оное, нѣсходящѣ їисови[†]



кѧменїе, ѡ каковѧ зѧнїѧ. Ѣ Ѡвѣ Ѣ
 цѧвѧ ѡнѣ речѣ емѣ: вѣдїши ли иѧ
 велика зѧнїѧ; не ѡмѧтъ ѡстѧти зѧѣ
 кѧмень на кѧмени, ѡже не разорїтѧ.
 ѡв Ѣ гѣдѧщѣ емѣ на горѣ елиѡнѣѣ Ѣ
 прѧмѡ цѣрккѣ, вопрошѧхѣ емѣ едї-
 наго пѣтрѧ, ѡ іѧковѧ, ѡ іѡѧннѧ, ѡ
 ѧндрѣѡ: Рцѣ нѧмѧ, когдѧ иѧ бѣ Ѣ
 дѣтѧ; ѡ коѣ [бѣдѣтѧ] знѧменїе, егдѧ
 ѡмѣтѧ вѧ иѧ скончѧтѧ; ѡнѣ же Ѣ
 ѡвѣщѧкъ нѧмѧ, начѧтѧ глагѡлати: блѡ-
 дїтѧ, да не ктѡ вѧсѧ прѣлѣтїтѧ.
 Мнѡзи бо прїѡдѣтѧ ко ѡмѧ моѣ, гла Ѣ
 гѡлюще: іѧкѡ ѧзѧ емѣ: ѡ мнѡгѡ
 прѣлѣтѧтѧ. Егдѧ же ѡуслѣшїте брѧни, Ѣ
 ѡ слѣшѧнїѧ брѧнемѧ, не ѡужѧсѧнѣтѧ:
 подобѧтѧ бо бѣти: но не ѡу кончїѧ.
 Востѧнѣтѧ бо іѧзыкъ на іѧзыкъ, ѡ Ѣ
 цѧрїтво на цѧрїтво: ѡ бѣдѣтѧ тоѡи
 по мѣстѧмѧ, ѡ бѣдѣтѧ глѧди ѡ мѧ-
 тѣжи: начѧло колѣзнемѧ иѧ.

Кѡнѣцъ пѧткѣ.



ѿ **Б**людітисѧ же[†] въ сѧмни: предадѧтъ
 бо въ въ сѡнмища, ѿ на собори-
 щахъ еіи едѧте, ѿ предъ воєводами ѿ
 царіи ведѧни едѧте менѧ радн, во
 ѿ свѧдѣтельство ѿмѧ. ѿ во всѣхъ ѧзы-
 цѣхъ подобѧтъ прѣжде проповѣдати
 ѿ сѧ еѡлію. ѿгда же повѣдѧтъ въ пре-
 дающе, не прѣжде пицѧтисѧ, что воз-
 глаголите, ни побѣдѧтисѧ: но ѣже ѧще
 дѧтисѧ вамъ въ тоѧ часъ, ѧ глагола-
 те: не въ бо едѧте глаголющѧ, но
 ѧ дѧхъ сѧтѧй. Предастѧ же брѧтъ брѧта
 на смѣртъ, ѿ Отѣцъ чѧдо: ѿ воста-
 нѧтъ чѧда на родѧтели, ѿ оубѧютѧ
 ѧ нѧхъ. ѿ едѧте ненавидѧни во всѣмъ
 ѧмни моеѡ радн, прѣтерпѣвый же
 до конца, сѧи спасѧтъ едѧтъ.

Конѣцъ понедѣльникѣ.

ѿгда же

Понедѣльникъ ѿдъ видѣланъ

Рече гдѧ скончѧхъ оученикѡмъ:
 блудітисѧ[†]

Егда же[†] оузрѣте мѣрзость запустѣ- ѿ
 нѧ, рече[†]ннѧ даниїломъ пророкомъ,
 стоѧщѧ ѧдѣже не подобѧтъ: [чтѧѧ
 да разумѣтъ] тогда свѣѣи во ѡдѣи
 да кѣжѧтъ на горы. И ѧже на кровѣ, ѣ
 да не смѧзѧтъ въ домъ, ни да вни-
 дѧтъ взѧти чѣѡ ѿ домъ своѣѡ.
 И ѧже на смѣ смѧѧ, да не возвратѧтъ ѣ
 смъ вспѧтъ, взѧти рѣзъ своѧ. Горѣ ѣ
 же непразднѧмъ ѧ дошѣмъ въ тѣѧ
 днѧ. Молѧтѣѧ же да не вѣдѧтъ кѣже ѧ
 стѡ вѧше зѧмѣ. Бѣдѧтъ бо днѧ ѿ
 тѧѧ скорѣѧ, ѧкова не бѣѧтъ такоѧ
 ѿ начѧла создѧнѧѧ ѣже создѧ кѣѧ,
 до нынѣ, ѧ не вѣдѧтъ. И ѧще не бѣ ѧ
 гдѧ прекратѧѧ днѧѧ, не бѣ оуѣѡ
 спѧсѧѧ всѧѧ плѡтъ: но ѧзѣрѧннѧѧ
 рѧдѧ, ѧѧже ѧзѣрѧ, прекратѧтъ днѧ.
 Тогда ѧще ктѡ речеѧтъ вѧмъ: ѧ здѣ ѧ
 хѣѡѧ

Егоуиѧѧ ѧѧ нѧдѣѧѧ:

Рече гдѧ своѧмъ оуѧѧннѧѧмъ: Егда[†]

хрѣтосъ, или и онѣ: не имѣте
 кѣры. востанѹтъ бо аже хрѣсти и аже
 пророцы: и дадѹтъ знаменїа и
 чюдеса ѣже прѣистїти, аще возмѡж
 но, и нзбраннымъ. бы же блюдителѣ:
 и прѣжде рѣхъ камъ всѣмъ.

Вонецъ вторникъ.

Но * въ тѣмъ днѣ, по скорби тоѣ
 солнце помѣркнетъ, и лѣна не дастъ
 свѣта своего. И звѣзды едѹтъ съ
 нѣбѣ спадѹщїе, и силы ѣже на нѣбѣхъ,
 подвижѹтсѣ. И тогда о҃зрѹтъ сїа
 челоѣческаго, глѣдѹща на о҃блѣхъ
 съ сїаю и сїавою мно҃гою. И тогда
 по҃сѣтъ аг҃лы своѣ, и оберѣтъ нз-
 браннымъ своѣмъ ѿ четырёхъ вѣтрѣ, ѿ
 конца земли до конца нѣа. ѿ мо-
 ковницъ же наѹчїтсѣ прїтчи: егда
 о҃уже вѣтви еѣ едѹтъ младо, и
 нзрацаѣтъ лїствїе, вѣдѣте ѣкѡ блнзъ

ѣтъ

Срѣдѣ аѣ пѣсѣмъ: Рече гдѣ своимъ о҃учѣнкѡмъ: *





ѢСТЬ ЖАТВА. ТАКѠ НѢ ВѢ, ЕГДА ІІА КД
ВІДНТЕ БЫВАЮЩА, ВѢДНТЕ ІАКѠ БЛІЗѢ Л
ѢСТЬ ПРИ ДВѢРЮХѢ. ІМІННѢ ГЛАГОЛЮ ВАМѢ,

ІАКѠ НЕ ІМАТЬ ПРИНТН РОДѢ ІІН, ДОН- ЛА
НЕЖЕ ВІА ІІА БѢДѢТѢ.
НѢО НѢ ЗЕМЛѢ ПРИІДѢТѢ: СЛОВІА ЖЕ
МОѢ НЕ ПРИІДѢТѢ.

КОНЕЦЪ СРІДѢ.

МГ Ѡ ДНІ ЖЕ ТОМѢ, ІЛН Ѡ ЧАСѢ, НН ЛВ
КТОЖЕ ВѢСТЬ, НН АГГЛН НЖЕ СѢТЬ
НА НѢСѢХѢ, НН ІНѢ: ТОКМѠ ОЦѢ. БЛН ЛГ
ДНТЕ, ЕДНТЕ, НѢ МОЛНТЕА: НЕ ВѢСТЕ БО
КОГДА ВРІМА БѢДѢТѢ. ІІКОЖЕ ЧЕЛОВѢКѢ ЛД
ѠХОДѢ ѠСТѢВѢ ДѠМѢ СВОІ НѢ ДѢВѢ
РАКѠМѢ СВОІМѢ ВЛѢСТЬ, НѢ КОМѢЖДО
ДѢЛО СВОЕ: НѢ ВРАТАРН ПОВІАѢ ДА ЕДНТЕ.
ЕДНТЕ ѠУЕО, [НЕ ВѢСТЕ БО, КОГДА ГО ЛЕ
СПѠДѢ ДѠМѢ ПРИІДѢТѢ: ВѢЧЕРѢ, ІЛН ПОЛѢ
НОЦН, ІЛН ВѢ ПѢТЛОГЛАШІНІЕ, ІЛН
ѠУТРѠ

ЧТЕМТОІСѢ ЛД НІДѢАН:

РЧІ ГДѢ СВОІМѢ ѠУЧЕННКѠМѢ:†

ѡтрѣ]. да не пришѣдѣхъ въезаѣхъ, ѡбръ-
щѣхъ въ спаса. ꙗже вамъ гла-
голю, всѣмъ глаголю: едите.

ГЛАВА ДІ.

Ѣ же пасха, ꙗже опрѣсноцы по
двоѣ днѣю. ꙗже иже архіерѣе ꙗже
книжники, какъ егѡ лѣстѣю
ѣмше ѡбѣщѣхъ. глаголахъ же: [но] не
въ праздникъ, ꙗже какъ молкъ въ-
дѣхъ людска.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТКЪ.

Иже въ видѣніи, въ домѣ
сѣмѣна прокаженнаго, возлежащѣ
ѣмъ, прѣиде жена иже мѣши алабастръ
мѣра нѣрнаго пѣтѣкѣа многоцѣнны:
ꙗже окрѣпши алабастръ, возлѣжи ѣмъ
на главо. Бѣхъ же нѣцыи негодѣюще
въ себѣ, ꙗже глаголюще: во что гнѣбѣ
да не



МД

Патріархъ да видѣни:

Во время Оно, въщѣ ижеови[†]

- ѣі подобно время предасть. И въ пер-
 выи день Опрѣснѡкъ, егда пасхѣ
 жрѣхѣ, глаголаша емѣ ученицы егѡ:
 гдѣ хощеши, шѣдше ѡготоваеми, да
 ѣдем пасхѣ; И посла два ѡ ученикъ
 своихъ, и глагола имъ: идѣте во
 градъ: и рѣцете всѣмъ чловекомъ, въ
 скудаельницѣ водѣ ногѣ: по немъ
 ѿидѣте. И идѣже ѡце видѣтъ, рцыте
 господиномъ дому: ѡко учиниша гла-
 голѣтъ, гдѣ есть витѣльница, идѣже
 пасхѣ со ученики моиими ѣдемъ;
 ѣі И той кама покажетъ горницѣ всѣмъ
 постанѣ, готовѣ: тѣ ѡготоваѣте
 ѣі намъ. И изыдоша ученика егѡ, и
 придоша во градъ, и ѡбрѣтоша, ѡко-
 же рече имъ: и ѡготовоша пасхѣ.
 ѣі И вечерѣ кѣкшѣ, прииде со Оубѣма
 ѿи наидѣте. И возлежащимъ имъ, и
 ѣдущимъ, рече їисъ: аминь глаголю
 вамъ: ѡко единъ ѡ всѣмъ предастъ
 ѿи мѣ, ѣдѣи со мною. Онѣ же

начаша скорѣти, и глаголати емоу
едину по единому: еда азъ; и др-
гун: еда азъ; Онъ же швѣщава рече
имъ: едину ѿ обоннадесати, ѿмо-
чнѣи со мною въ солнѣо. Онъ оуе
человѣчскѣи ѣдетъ, ѣкоже естъ писано
ѿ немъ: горе же человекъ томъ,
имже онъ члвчскѣи предаста: доброе
было бы емоу, аще не бы родилъ
человѣкъ той. И идущимъ имъ,
пріемъ иисъ хлѣвъ, и благословивъ
преломѣ, и даде имъ, и рече: прѣ-
имнѣте, ѣдѣте, ѿе естъ тѣло мое.
И пріимъ чашу, хвалу воздавъ даде
имъ: и пиша ѿ неа вси. И рече имъ:
ѿа естъ кровь моя новаго завета,
за многи излѣченѣма. ѿмнѣ глаголю
вамъ: ѣкѡ ктому не имамъ пити
ѿ плода лознаго, до днѣ тогоу, егда
ѣ пїю ново ко црѣвѣи вѣн. И ко-
пѣвши изыдоша въ горы елевѣнскѣи.
И глагола имъ иисъ: ѣкѡ вси соблаз-

нитѣа ѿ мнѣ въ нощь ѿн: писано бо
ѣсть: пораждѣ пастыря, и разыдѣт-
ся овецы. Но потомъ егда воскрес-
нѣ, варяю бы въ галилеи. Пѣтрѣ же
рече емѣ: и аще вси соблазнѣтѣа, но
не азъ. И глагола емѣ їиѣ: аминь
глаголю тебе: ѿкъ ты днѣ въ нощь
ѿн, прѣжде даже вторницею пѣтелѣ не
возгласѣтъ, трикраты ѿвержешѣа
менѣ. Онъ же множае глаголаше паче:
аще же мнѣ ѣсть съ тобою и оумрѣти,
не ѿвергѣа тебе: такожде и вси
глаголахѣ. И прѣидоша къ всѣмъ, ѣиже
ѿма гедсиманѣа: и глагола оученикомъ
своимъ: едите здѣ, дондеже шѣдѣ
помолюся. И поахѣ петра, и ѿкъа,
и їѡанна съ собою, и начахѣ оужасѣ-
тѣа и тѣжѣти. И глагола ѿмъ:
прискорѣна ѣсть душа моя до смѣр-
ти: едите здѣ и едите. И прѣ-
шѣдѣ малѣ, паде на земли: и мола-
шѣа, да аще возможно ѣсть, да

мнѣмъ ѿидѣтъ ѿ негѡ чѧсѣ. И глаголаше: ѿвѣди, всѧ возмѡжна тѣбѣ: мнѣмъ негѡ ѿ мене чѧшѣ сѧ: но не ѣже ѿзѣ хоцѣшѣ, но ѣже ты. И прѣиде, и ѡверѣте нѣхѣ спѧща: и глагола петрѡви: сѧмѡне, спѧши азѣ; не возмѡже единагѡ чѧса побѣдѣти. Бѣдите и молѣтѣся, да не внидѣте въ напѧсть: дѡхѣ бо бѡдрѣ, плѡть же немощна. И пакѣ шѣдѣ помолѣся, тождѣ слѡво рѣкѣ. И возвращѣся ѡверѣте ѧ пакѣ спѧща, [бѣхѣ бо ѡчѣмъ нѣмѣ тѧготна] и не вѣдахѣ что бѣша емѣ ѡвѣщаани. И прѣиде третѣицею, и глагола нѣмѣ: спѧте прочѣе, и почиайте: приидѣ конѣцѣ, прѣиде чѧсѣ. сѧ предаѣтѣся сѧмѣ чѡловѣчѣскѣи въ рѣки грѣшникѡмѣ. Востѧните, ѿидѣмѣ. сѧ предаѣи мѧ, приклѧнѣся.

Конѣцѣ вторникѣ.

мѣ **И** ѿбѣе, ещѣ емѹ глаголющѹ, † прїиде
 ѿда, едїнѹ сынѹ ѿ оубоинѣмѣти, и
 съ нїмѹ народѹ мнѹгѹ со оубжїемѹ
 и дрекѹмѣн, ѿ архїерей и кнїжнїкѹ
 мѣ и старецѹ. даде же предади егѹ зна-
 менїе нѣмѹ, глагола: егѹже ѿще лѹбѹѹ,
 тои естѹ: нѣмѣте егѹ, и ведѣте егѹ
 мѣ сохранишѹ. И прїшѣдѹ, ѿбѣе прїстѹплѹ
 кѹ нѣмѹ, глагола емѹ: равкї, равкї:
 мѣ и ѿблѹбѹзѹ егѹ. Онѣ же возлѹ-
 жнѣша рѹцѣ свои на негѹ, и ѣша
 мѣ егѹ. едїнѹ же нѣкто ѿ столѣцнхѹ
 и звѣкѹ нѹжѹ, оудари раба архїерѣова: и
 мѣ оубѣза емѹ оѹхо. И ѿвѣщаѹ ииѣ
 речѣ нѣмѹ: ѣкѹ на разбѹйника ли
 и зыдоѹте со оубжїемѹ и дрекѹмѣн,
 мѣ ѣти мѣ; По всѣмѹ днѣмѹ бѣхѹ при васѹ
 въ цѣркѹнѹ оѹчѣ, и не ѣсте менѣ: но

мѣ

Орѣдѣ малопѣтнѣмѹ нѣдѣлѣ

во врѣмѣ оно, глаголющѹ ииѹви
 ко оѹченикѹмѹ своимѹ, †

да вѣдѣтсѧ писаніе. И ѿстѧвльшѧ ѿ
 єгò вѣн бѣжаша. И єдинъ нѣкто
 ѿноша ѿде по нѣмъ, ѿдѣланъ въ
 плащаницѣ по нагѣ: и ѡша того
 ѿношѣ. Онъ же ѿстѧвль плащаницѣ,
 нагъ бѣжѧ ѿ нѣхъ. И вѣдоша іиса ко
 архіерію: и индошасѧ къ нѣмъ вѣн
 архіеріе, и книжницы, и старцы.
 И пѣтръ издалѣча въ сѣдѣ єгò ѿде,
 до вѣтрѣ ко дворѣ архіеріевъ: и
 бѣ сѣдѣ со сѣдѣми, и грѣсѧ при
 свѣщѣ. Архіеріе же и всѣ соимъ
 искахѣ на іиса вѣдѣтельства, да оу-
 мертвятъ єгò: и не ѿверѣтахѣ.
 Мнози бо аживѣтельствовахѣ на
 нѣгò: и равна вѣдѣтельства не бѣхѣ.
 И нѣцыи востѧвши аживѣтельство-
 вѣхѣ на нѣгò, глаголюще: ѿкѡ мы
 слышахомъ єгò глаголюща: ѿкѡ ѡзъ
 разорѣ цѣрковь ію рѣкотворѣнѣ, и
 трѣмъ дѣньми ѿнѣ рѣкотворѣнѣ со-
 зидѣн. И ни тѡкѡ равно бѣ вѣдѣ

1 тельство ихъ. И воставъ архіерей
 посредѣ, вопрошѣ и҆и҃са, глагола: не
 2 ѿвѣщавашѣ ли ничесоуже, что сѣи на
 3 тѣ свидѣтельствуютъ; Онъ же мол-
 чаше, и ничесоуже ѿвѣщаваше. пакѣ
 архіерей вопрошѣ его, и глагола е҆мѹ:
 4 ты ли е҆си хр҃тосъ, сѣи е҆гомоуки-
 5 наго; И҆и҃съ же рече: азъ е҆смь: и оу҆зри-
 6 те сѣи челоуѣческаго оу҆дѣи҃ю е҆даща
 7 сѣи, и г҃адаща ю облаки небес-
 8 ными. Архіерей же растерзавъ ризы
 9 свои, глагола: что е҆ще требуемъ сви-
 10 11 дѣтелей; Олышасте х҃ла: что вамъ
 12 минѣи; Онѣ же вси оу҆дѣиша его
 13 быти покѣи҃на смѣрти. И начаша и҆ѣ-
 14 цын павѣти на҃нь, и прикрывѣти
 15 лицѣ его, и мѣчѣти его, и глаго-
 16 лати е҆мѹ: прорцы. и сѣи по ланѣ-
 17 18 тома его е҆лаху. И сѣи петровѣи во
 19 дворѣ нѣзѣ, прѣидѣ е҆ди҃на ѿ рабѣи҃нь
 20 архіерейовыху: И вѣдѣвши петра грѣ-
 21 22 шасѣ, воззрѣвши на него, глагола:

мз

и ты съ назарѧниномъ ииѡмъ бѣ.
 Онъ же ѡвѣржиѧ, глагола: не вѣмъ, ѡи
 ниже знаю, что ты глаголеши. и
 изыде конъ на преддворѣе: и алект- ѡд
 воръ возгласи. и рабыня кидѣв-
 ши егò пакн, начаѧ глаголати пред-
 стоѧщимъ: ѡкв сѧ ѡ нихъ естъ.
 Онъ же пакн ѡметѧшиѧ. и помѧлѣ ѡ
 пакн предстоѧщѧ глаголахъ петровн:
 конѧстиннъ ѡ нихъ еси: нбо галѧлѧ-
 нннъ еси, и вѣѣда твоѧ подобѧт-
 ѧ. Онъ же нача рогнѧтиѧ и клѧти. ѡа
 ѧ, ѡкв не вѣмъ челоѡвѣка сегò,
 егòже вы глаголете. и второѧ алектворъ ѡк
 возгласи. и помѧнъ пѣтръ глагола,
 еже рече емѧ ииѡ: ѡкв прѣжде даже
 пѣтеѧ не возгласѧѧ двакрѧты, ѡвѣр-
 жишиѧ менѧ трикрѧты, и начѧнъ
 плакашиѧ.

Глава ѿ.



Набо настрѣмъ, * совѣтъ сотво-
риша архіеріе со старцы и книж-
ники, и весь сонмъ, вѣзавше
ииса вѣдоша, и предаша єго пїлату.

Коніца предѣ.

В и вопроси єго пїлатъ: ты ли єси царь
иудейскій; Онъ же ѡвѣщаваъ, рече
Г єму: ты глаголиши. И глаголахъ на
Д него архіеріе многѡ. Пїлатъ же
пакѣ вопроси єго, глагола: не ѡвѣ-
щавашѣ ли ничтоже: вѣжда, колику
Е на тѣхъ свидѣтельствуютъ; ииже же
кѡму ничтоже ѡвѣща: ѣкѡ днѣ-
Б тиса пїлату. На всѣхъ же праздникъхъ
ѡпѣщаше имъ єдинаго вѣзати, єго-
З же прошаху. Бѣ же нарицаемый
каравка, съ кобники свои ми вѣзанъ,
иже въ ковѣ оубійство сотвориша.

и

Четвертокъ малолѣтныа пѣкан:

Во время Оно,*

И возопѣвъ народъ, нача прошеати, ѿ
ѧкоже вѣгда творѧше ѧмъ. Пѧлатъ
же ѿвѣща ѧмъ, глагола: хощете ли,
пѣщѧ вѧмъ црѧ ѿдѧйска; вѣдаше бо
ѧкѡ завити ради предаша єго архі-
еріе. Архіеріе же поманѡша народъ,
да паче караѡтъ пѣтитъ ѧмъ. Пѧ-
латъ же ѿвѣщаѡвъ пакѧ рече ѧмъ:
что ѡѡево хощете сотвори, єгоже
глаголете црѧ ѿдѧйска; Онѧ же
пакѧ возопѧша, глаголюще: пропни
єго. Пѧлатъ же глаголаше ѧмъ: что
бо зло сотвори; Онѧ же ѧзаша
копѧхъ: пропни єго. Пѧлатъ же
хотѧ народъ хотѧніе сотворити,
пѣтити ѧмъ караѡтъ: ѧ предаде ѧѧ
бѣвъ, да пропнѡтъ єго.

Конецъ четвѣртѡ.



И приведоша его на голгоѡѡ мѣсто, Кв
 еже есть казѡмо, лѡеное мѣсто.

Претѡпн пѡткѡ.

И дѡхѡ емѡ пѡти емѡрнѡсмино Кг
 вѡно: ѡнѡ же не прѡлтѡ. И распѡ- Кд
 шѡн его, раздѡлѡша рѡзы его, ме-
 тѡущѡ жребѡи ѡ нѡхѡ, кто что кѡз-
 метѡ.

Чтѡ пѡткѡ:

Бѣ же часѡ третѡи. И распѡша его. Ке

Претѡпн пѡки пѡткѡ.

И кѣ написѡнѡе вѡнѡ его написѡно: Кз
 црѡ иѡдѡеискѡ. И съ нѡмѡ распѡша двѡ Ки
 разкѡйника: едѡнаго ѡдѡнѡю, и едѡ-
 наго ѡшѡнѡю его. И кѡистѡ писѡ-
 нѡе, еже глагѡлетѡ: и ѡ кѡззакѡн-
 нѡмн вѡтѡнѡл. И мѡмѡхѡдѡщѡи Кд
 хѡлѡхѡ его, покѡнѡущѡе главѡми

своѡмн

Пѡтѡкѡ мѡмѡпѡщѡнѡл ѡдѡлѡнѡ:

Во врѡмѡ ѡно, кѡннѡ поѡмѡше иѡса,
 ведѡша да его распѡштѡ:⁺

ѿвои́ми, ѿ глаго́люще: о́уа, разо́рѣни
 цѣрковѣ, ѿ трѣми дѣньми созида́ни:
 ѿ Спасѣ́ша сѧ, ѿ снѣди сѧ крѣ́та.
 ѿ Такоже ѿ архіе́рїе, рѣга́юще дръ́га
 ко дръ́гу сѧ кни́жники, глаго́лаху:
 ѿ ны́ спасѣ́, себѣ ли не мо́жетъ спастѣ́;
 ѿ Хрѣ́тоу црѣ́ іисѣ́ву да снѣде́тъ ны́нѣ
 сѧ крѣ́та, да вѣ́димъ ѿ вѣ́рѣ ѿ мѣ́мъ ѣ́мъ.

Конѣ́ца ѣ́мъ ѣ́вѣлю ст҃рагнѣ́мъ,
 ѿ рѣ́зѣ гдѣ́ни.

ѿ распѣ́та сѧ ны́мъ, поноша́ста ѣ́мъ.

Чтѣ́и пѣ́ткѣ:

ѿ Бывшѣ́ же часѣ́ шесто́мъ, тѣ́мъ бы́сть
 ѿ по всѣ́й зема́н до часа́ де́вѣтаго. ѿ
 ѿ въ часѣ́ де́вѣтый возопѣ́ іисѣ́ гла́
 ѿ сомъ вѣ́и́мъ, глаго́ла: ѣ́лѣ́, ѣ́лѣ́,
 ѿ лѣ́мъ саваха́днѣ́; ѣ́же ѣ́сть сказа́емо:
 ѿ е́же мо́й, е́же мо́й, по́что́ ма ѡ́ста
 ѿ вѣ́ла ѣ́снѣ́; ѿ нѣ́цын ѡ́ предстаѡ́щихъ
 ѿ сѣ́шавше, глаго́лаху: ѿ ѿ нѣ́ю глаго́летъ.
 ѿ Тѣ́къ же ѣ́днѣ́, ѿ напо́лнѣвъ гдѣ́
 ѿ О́цѣ́, ѿ возло́жъ на тро́стѣ́, напо́лше

бѣ чѣмъ црѣтѣмъ бжѣмъ, дерзнувъ вниде
къ пїлату, и проси тѣло їисово.
Пїлатъ же дивїся, аще оуже оумре: и
призвавъ іотника, вопроши єго: аще
оуже оумре; и оувѣдѣвъ ѿ іотника,
даде тѣло іовифови. и купивъ
плащаницю, и снѣмъ єго, ѡбвѣстѣ
плащаницю, и положи єго во гробъ,
иже бѣ ѡзвѣщенъ ѿ камене: и при-
вали камень на двѣри гроба. Марїа
же магдали́на, и марїа іовїева, зра-
стѣ гдѣ єго полагаху.

Конѣцъ їмѣ ст҃ратно́мѣ.

Глава ѿ.



Нминувши[†] сѡбѣѡтѣ, марїа ма-
гдали́на, и марїа іаковла, и
салѡміа, купивша ароматы, да
пришедше помажутъ їиса. и сѣлѡ
завтра во єдину ѿ сѡбѣѡтѣ, при-
идоша на гробъ возїакихъ солнцѣ. и



глаголаху

бѣуѡи ѣи конкрѣно: Но время ѿно, минувши[†]

глаголахъ къ еѣ: кѣѣ ѿвалѣтъ нѧмъ
 камѣнь ѿ дѣрѣи грѣба; [И воззрѣв
 шѣ вѣдѣша, ѣакѣ ѿвалѣнъ бѣ ка-
 мѣнь]: бѣ ко вѣлѣи ѡѣлѣ. И вѣзшѣ
 ко грѣбъ, вѣдѣша ѣношѣ рѣдѣща
 въ дѣнѣхъ, ѡдѣла ко ѡдѣждѣ
 бѣлѣ, и ѡѣжасѣа. Ѣнъ же гла-
 гола ѣмъ: не ѡѣжасѣитеа. Ѣиѣа ѣцѣте
 назарѣнѣна, распѣтаго: вѣтъ, нѣтъ
 зѣѣ: и мѣсто, ѣдѣже положѣша ѣгѣ.
 Но ѣдѣте, рѣцѣте ѡѣченнѣмъ ѣгѣ, и
 петрѣви, ѣакѣ вѣрѣтъ въ вѣ галѣлѣи:
 тѧмѣ ѣгѣ вѣдѣте, ѣакоже рѣѣ вѧмъ.
 И ѣзшѣдшѣ бѣжѣа ѿ грѣба: ѣмѣшѣ
 же ѣхъ трѣпетъ и ѡѣжасъ. и нѣко-
 мѣже нѣтъѣже рѣша, коѣхъ ко еа.

Вонѣца ѣ вѣскрѣномъ, и мѣроноѣнцѣмъ.

Воскрѣсъ же * Ѣиѣа зѣвѣра, въ пѣр-
 вѣю ѡѣвѣтъ, ѣвѣнѣа прѣжде мѧрѣи
 магдалинѣи

Въ вѣмѣ Ѣно, вѣскрѣсъ *

Ѣиѣа и на ѡѣтрѣи вѣзнѣнѣа хрѣтѣа.

1 магдалини, и ѿ неѣже и згна еѣмь
 2 вѣсѣмъ. Она же шѣдши возвѣсти
 3 съ нѣмъ бѣвшымъ, плачущимъ и
 4 рыдающимъ. И онѣ слышавше, ѣкѡ
 5 живъ естъ, и видѣнъ бѣтъ ѡ нѣмъ,
 6 не ѣша вѣры. По сѣхъ же двѣмъ
 7 ѡ нѣхъ грядущима ѣвнѣмъ
 8 образомъ, идущима на илѡ. И та
 9 шѣдша возвѣстити о прочымъ: и ни
 10 чѣмъ вѣры ѣша. Последнѣ же воз-
 11 лежащимъ нѣмъ единомудраше ѣвнѣ-
 12 ма, и поносѣ невѣрствѣю нѣхъ, и
 13 жестоурадѣю: ѣкѡ видѣвшымъ егѡ
 14 востава не ѣша вѣры. И рече нѣмъ:
 15 шѣдше къ мѣрѣ всѣмъ, проповѣдате
 16 еѡмъ всѣмъ тварѣмъ. Иже вѣрѣ нѣмѣтъ и
 17 крѣстѣмъ, спасѣнъ бѣдетъ: а иже не
 18 нѣмѣтъ вѣры, ѡсѣжденъ бѣдетъ. Зна-
 19 менѣа же вѣровавшимъ, еѡ послѣ-
 20 дѣтъ: именемъ моимъ вѣсы ижеде-
 21 нѣтъ: ѡзыки возглаголютъ нѡвы:
 22 змѣи вѡзмѣтъ: аще и что смѣртно
 23 испѣтъ

нспіють, не кредитъ ѿхъ: на недѣ-
лы рѣки возложатъ, и здрѣки вѣ-
дѣтъ. Гдѣ же оубо по глаголаніи дѣ
ѣгѣ къ нимъ, вознесѣ на небо, и к
сѣде ѡдеснѣхъ бѣа. Онѣ же нзшѣдше
проповѣдаша всюду, гдѣ поспѣш-
ствѣюще, и слово оутверждающе посылѣ-
ствѣющими знаменьями. аминь.

Воніца їмѣ єѡанѣ воскресномѣ, и
вознесѣнію, и ѡ мѣрка стѣомѣ єѡанѣ,
ѣже нздѣла по лѣтѣхъ двѣтихъ
хрѣтова вознесѣніа. глава ѿ, стѣ
хѣва хѣн.





ЖИТІЄ СЪЯГО ЕВЛІСТІА ЛЕХН

Ѡ ІОСФАНІА ДУРОДІА МЪЧИННИКА, ТУРКАГО ЕВКПА.

АѠ ЕВЛІСТІА, АНТІОХІАННИА АѠЕО РОДОМІА БѠ,
 БРАЧѠ ЖЕ ХНТРОСТІН. ОУПІА ЖЕ АѠЕО ЕВЛІН,
 ПО ПОВЕЛѠНІН ПЕТРА АПЛА: ДѠАНІА ЖЕ АПЛАВѠ,
 ПО ПОВЕЛѠНІН ПАВЛА АПЛА. ОУПІНТВОКА БО
 АПЛАВѠМѠ, НАНПАЧЕ ЖЕ ПАВЛАД: ЕГОЖЕ Н ПОМА-
 НѠМѠ ПАВЛАѠ, ПІСѠ ВѠ ПОСЛАНІН: ЦЕЛѠЮТѠ ВѠ ЛѠКА,
 БРАЧѠ ВОЗАБЕЛІННИИ БО ГЛѠ. ОУМРІ ЖЕ БО ЕФІГѠ, Н
 ПОГРЕБІНѠ ТѠМѠ. ПРЕЛОЖІЛА ЖЕ ПОСЛАЕДН ВѠ КОН-
 СТАНТИНОПОЛЬ, ІО АНДРЕИМѠ Н ТІМОДѠМІА АПЛА, ПО ВРЕМІ-
 НАМѠ КОНСТАНТИА ЦАРА, СЫНА КОНСТАНТИНА ВЕЛІКАГО.



дї: Нѣтъ нѣ брѣтїа хрїтова. кѣ: Запрїцѣтъ хрїтоу
вѣсрѣ, нѣ бѣри воднѣи. кз: Дѣишнствѣмый во странѣ
гадѣншѣх. лѣ: Свѣнїи гадѣншѣх. мѣ: Ащїи іаїрова.
мг: Жїна кровотоцаща. нѣ: Смерть, іонѣ.

ГЛАВА 4.

дї: Посылѣтъ ѳнїиикѣ проповѣдати цр҃тѣво ѡнїи.
зї: дї: Олѣка члѡвѣкѡх ѡ іисѣ. гї: Пѣтъ хлѣбы, нѣ
авѣ рѣѣѣ. кї: Исповѣданїи ѳнїиикѡх. кд: Спаргнѣ нѣ
погубѣти дѣшѣ. кн: Прѡсвѣщенїи іисѡво. лѣ: Хрїтѣ
подобѣтъ сѣшати. лз: Дѣишнствѣмый. мѣ: Кто ѡ
аїлѡх пѣрѣый; мд: Изгонѣаи кто дѣишнѣ ѡ нїиин
іисѡвѣ; нѣ: Самарїтанѣ не прїимѣиции хрїтѣ. нз, нд,
ѣа: Три послѣдствѣиции іисѣ, но не по томѣждѣ
нрѣѣ.

ГЛАВА 5.

дї: Сѣдѣмѣаѣтъ ѳнїиикѡх посылѣтъ. ії: Градѡмѣ,
прѡповѣдѣ ѣѣлѣ не прїимѣициимѣ, гѡи глагѡлѣа.
зї: Возвратѣвшѣа іидѣмѣаѣтъ. кд: Кто елїѣнїи;
лї: Члѡвѣкѣх кѣ рѣзѣѡйники впадѣи. лг: Самара
нїиѣ. лн: Мѣрдѣ, нѣ мѣри, іестры. мѣ: Вѣднѡ ѣсть
трѣѣѣ.

ГЛАВА 6.

дї: Оѣнїѣтъ іисѣ ѳнїиикѣ молїтнѣа. ії: Прѡсѣи прїѣм
лїѣ. дї: Изгонѣаѣтъ дѣишнѣх глѣхїи. зї: Цѣр҃тѣво на сѣ
рѣзѣлѣшнѣа. кз: Жїна воздѣнѣшѣа глѣх ѡ нарѡдѣ.
кд: Іѣдѣн знѣмїиѣа нѣцѣѣтъ. лѣ: Цѣр҃ница нѣжѣа.
лг: Свѣтїлѣннѣх на свѣщннѣѣѣ. лз: Іисѣ, ѡсѣдѣа ѣ
нѣкоиѣ фарїсѣѣх, запрїцѣтъ лнѣиѣѣи нѣхѣ.

ГЛАВА ВІ.

А: Квѣсъ фѣііѣсъ. Ё: Когѡ подоѣмѣтъ коѡтнеа.
 Н: Ёжѣ нѣповѣдѣти ѡ хрѣтѣ предѣ чѣловѣкѣн. І: Хѡлѣ на
 стѣго ахѣ. Ёі: Хмннѣтнеа подоѣмѣтъ ѡ лѣхѡнѣмѣтѣ.
 Ёі: Чѣловѣкѣ коѡтнѣн, ѣгѡжѣ ѡгоѣзнѣа ннѣа. Кѣ: Нѣ
 подоѣмѣтъ пѣмнѣа ѡ аѡшнѣ нѣшнѣн, ѣтѡ гѣднѣмѣ, ннѣкѣ
 ѡ тѣлѣ, ѣнѣмѣ ѡѡѡѡнѣмѣа. А: Пѣкѣтн подоѣмѣтъ ѡѡтѣа
 ѡѡѣа. Аѡ: Пѡѡѣжѣ ѡкрѡѡннѣн, тѣмѣ ѡѡѡѡ: Аѡ: Гѣѣ воз-
 ѣаѡѡѡнѣа ѡ ѣѡѡѣ. Аѡ: Тѣтѣ нѡѡѡн гѣѡѡѡн. Мѡ: Вѣѣр-
 ннѣн ѡтѡнѣтѣлѣ, н мѡѡѡн. Мѡ: Рѣѣа аѡѡѡѡнѣн ѣѡѡѡѡнѣн.
 Мѡ: Ѳгнѣ на зѣмѣн ѣѡѡѡѡнѣн. Нѣ: Рѡѡѡѡѡнѣа ѣѣ
 чѣловѣѡѡѣхѣ ѣѡн ѣѡѡѣа. Нѡ: Вѣѡѡѣа нѣѡѡѡѡѡн нѣ нѣѡѡ-
 ѡѡѡѡѡн. Нн: Пѣннѣнѣтнеа ѣѣ ѡѡѡѡѡѡѡѣ ѣѣ пѡѡѡѣ.

ГЛАВА ІІ.

А: Пѣѡѡѣ ѡѡѡѣнѣн кѡѡѡѣ ѣѡѡѡѣѣѣ ѣѣ пѣѡѡѡѡнѣн нѣхѣ.
 А: Ѳтѡѡѡѣ ѣѣ ѡѡѡѡѣѣ. Ё: Ѳмѡѡѡѡѡѡѡѣ ннѡѡѡѡѡѣ.
 Аі: Жѣѡѡѣ ѡѡѡѡѡѣ нѣѡѡѡѡѡѡѡѣ. Аі: Зѣѡѡѣ гѡѡѡѡѡѡѣ.
 Кѡ: Кѣѡѡѣ ѣѣ мѡѡѡѣ. Кѡ: Вѡѡѡѡѡѡѡѡѣ: ѡѡѣ мѡѡѣ ѡѡѡѣ-
 мѡѡѣ: Кѡ: Подоѣмѣтъ пѡѡѡѡѡѡѡѣ ѡѡѡѣ тѣѡѡѡѡѡѣ
 ѣѡѡѡѣ. Аѡ: Нѣѡѡѣ аѡѡѣ.

ГЛАВА АІ.

Ѣ: Вѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѣ нѣѡѡѡѣ ѣѣ ѡѡѡѡѡѡѡѣ нѣѡѡѡѡѡѡѣ.
 З: Пѣѡѡѡѡѡѡѡѣ. Гі: Подоѣмѣтъ зѣѡѡѣ ннѡѡѡѣа. Ёі: Вѣѡѡѣ
 ѣѡѡѣа. Кѡ: Ѳѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѡѣ ѡѡѡѣ. Кн: Ѳтѡѡѡѣ ѡѡѡѡѡѡѣ.

ГЛАВА ЁІ.

А: Пѣѡѡѣ Ѳѡѡѣ пѡѡѡѡѡѣа. Н: Аѡѡѡѣа. Аі: Нѣ
 ѣѡѡѣ ѣѡѡѡѡѡѣ.

δοτούντες κίβητο δάνη δαύτη; κζ: σαδδύκην πρκο-
 λούκωπην, ποικρεύντη ηε βύτη. μα: ήακω χρτόε
 ηη δέλοε;

LAURENCE

Ѣ: ВДОВНЦА НУДОГА, ВВІРШАА ДБѢ ЛІПТѢ ВЪ
 ГАЗОФУЛКІН. Ѓ: Ѡ РАЗОРІНІИ СТІАМЦА. К: Н ІІРД-
 ІАНАМА. Д: РАТН Н НЕТРОЄНІА. КЄ: ЗНАМЄНІА ПРД-
 НАДЦІАА ѠКРОВІНІА ІА ЧЛВЧНИКАѠ. Л: ПОДОБІТѢ
 ВНИМАТН, ДА НЕ ѠТАГІАНТІА ИРЦА. ЛБ: ПОДОБІТѢ
 БДѢТН.

Figure 15

а: Іѡда прѣдѣтель іиса. з: Оуѣиницы ѡготовляють
 пѣхѹ. а: Оуѣла вѣтра гдѣа. ка: Анеопрѣнїи ко оуѣ-
 ницѣхѹ, ктѣ кѣ нїхѣ болїи; ла: Сатанѣ проїиѣтѣ оѣати
 оуѣинику. лѣ: Ничтѣмѣ лишнїмѣа оуѣиницѣ. лѣ: Пр-
 хѣдѣтъ іисѣ кѣ горѣ ѣлиѡнѣтѣѣ. мѣ: Прѣѣ ѣгѡ іакѡ
 кѣпан кровѣ. мѣ: Іѡдино лѣзѣнїи. н: Оуѣхо мѣлѣховѣ.
 нѣ, нн, ѣ: Петрѣво ѡвѣрѣнїи. ѣг: Рѣгѣнѣа іисѣ.
 о: Бѣїи мѣа мѣланѣа.

Глава IV.

[illegible]

ГЛАВА КД.

Ѧ: ЖЕНЫ ПОМАЗДНѢ ИИ. Ѧ: АВА АГГА. ГИ: АВА Ѡ
 ѠНИННѢ ХОДАЩІИ ВО СММАДѢ. Ѧ: ИИХ НІВНДНМХ
 БЫІТЬ. Ѧ: СІРДЦЕ ГОРАЩІИ. Ѧ: ИИХ СІА ПОСІДѢ ѠНИН-
 НѢ, ГЛГОЛА: МІРѢ ВІМХ. Ѧ: ѠВЕРЗІТЕ ѠМѢ ѠНИ-
 ННѢ. Ѧ: ѠКѢТОВАНІИ АХА СІАГѢ. Ѧ: ВОЗНИИИИ
 ИИХ НА НѢО.



- КГ. Ѡ заприѣиѣи мѡра, ѣ вѣтрѡвѣ: вѣ мат.ѡн, ѡ:
 вѣ мѡркѣ, ѡ.
 КД. Ѡ лигѡнѣ: вѣ мат.ѡн, Бѡ: вѣ мѡркѣ, ѡ.
 КЕ. Ѡ лиѣи ѡрѣиѡнѡгѡвѣ: вѣ мат.ѡн, Бѡ: вѣ
 мѡркѣ, Бѡ.
 КЗ. Ѡ кровѡтѡчѣнѣ: вѣ мат.ѡн, Бѡ: вѣ мѡркѣ, Гѡ.
 КИ. Ѡ поимѡиѣ ѡбѡнѡдѡнѣ: вѣ мат.ѡн, Дѡ: вѣ
 мѡркѣ, ѡ.
 КН. Ѡ патѣхѣ хлѣбѣхѣ, ѣ ѡ дѡнѣ рѣѣ: вѣ мат.
 ѡн, КЗ: вѣ мѡркѣ, Бѡ: вѣ ѡнѡнѣ, ѣ.
 КД. Ѡ гѡнѣ вѡпрѡшѡиѣ: вѣ мат.ѡн, ЛГ: вѣ мѡркѣ, КД.
 Л. Ѡ прѡвѣрѡиѣиѣ ѡнѡ хрѣтѡ: вѣ мат.ѡн, ЛД: вѣ
 мѡркѣ, КЕ.
 ЛА. Ѡ вѣнѡнѡнѡнѡ на нѡнѣ мѣѡнѡ: вѣ мат.ѡн, ЛЕ:
 вѣ мѡркѣ, КЗ.
 ЛБ. Ѡ помышлѡнѡнѣ, кѡ ѡлѡнѣ Бѡтѣ: вѣ мат.
 ѡн, ЛЗ: вѣ мѡркѣ, КЗ.
 ЛГ. Ѡ нѡвѡнѡнѡнѣ вѡлѡдѡнѣ: вѣ мат.ѡн, ѡ.
 ЛД. Ѡ гѡнѡнѣ нѡнѡнѡнѣ.
 ЛЕ. Ѡ вѡпрѡшѡиѣ закѡнѡнѣ: вѣ мат.ѡн, ЛД: вѣ
 мѡркѣ, ЛД.
 ЛБ. Ѡ вѡнѡнѣ вѣ рѡзѡнѡнѣ.
 ЛЗ. Ѡ мѡрѣ, ѣ мѡнѣ.
 ЛН. Ѡ мѡнѣтѣ.
 ЛД. Ѡ нѡнѡнѣ вѣ глѡхѣ: вѣ мат.ѡн, КБ.
 Л. Ѡ вѡзѡнѡнѣ глѡнѣ ѡ нѡнѣ.
 ЛА. Ѡ прѡнѡнѣ знѡнѡнѣ: вѣ мат.ѡн, КГ.
 ЛБ. Ѡ фѡнѣ знѡнѡнѣ ѡнѣ.
 ЛГ. Ѡ ѡнѡнѣ закѡнѡнѣ.
 ЛД. Ѡ вѡнѣ фѡнѡнѣ: вѣ мат.ѡн, ЛБ: вѣ
 мѡркѣ, КБ.

- м҃с. Ѡ хотѣишѣхъ раздѣлѣти нѣмѣни.
 м҃с. Ѡ когѣтѣмъ, ємѣши оуговѣзѣи нѣмъ.
 м҃з. Ѡ галїлѣихъ, нѣ нѣмъ єахѣхъ єа єаѡамѣ.
 м҃н. Ѡ нѣмѣишѣхъ лѣхъ нѣдѣмъ.
 м҃д. Ѡ прѣтѣхъ: єа матѣин, кѣ: єа мѣрѣ, дѣ.
 н. Ѡ копрѣишѣмъ: ѡнѣ мѣмъ спѣмѣмъ;
 нѣ. Ѡ рѣмъшѣхъ нѣмѣи нѣмѣи рѣмъ.
 нѣ. Ѡ водночрѣдовѣмъ.
 нѣ. Ѡ нѣ мѣмѣи прѣмѣмѣмъ.
 м҃д. Ѡ зѣмъшѣхъ на нѣмѣи: єа матѣин, нѣ.
 нѣ. Ѡ єтѣмъ прѣтѣ.
 нѣ. Ѡ єтѣмъ прѣтѣ.
 нѣ. Ѡ ѡнѣмъшѣхъ на єтѣмъ лѣмъ.
 нѣ. Ѡ прѣмѣмъшѣхъ нѣмѣишѣмъ.
 нѣ. Ѡ когѣтѣмъ, нѣ ѡ лѣмъ.
 нѣ. Ѡ лѣмъшѣхъ.
 нѣ. Ѡ єдѣишѣхъ нѣмѣишѣмъ.
 нѣ. Ѡ мѣмъшѣхъ, нѣ фѣмъшѣхъ.
 нѣ. Ѡ копрѣишѣмъ когѣтѣмъ нѣмъ: єа матѣин, мѣ:
 єа мѣрѣ, кѣ.
 нѣ. Ѡ єтѣмъ: єа матѣин, мѣ: єа мѣрѣ, лѣ.
 нѣ. Ѡ зѣмъшѣхъ.
 нѣ. Ѡ ѡнѣмъшѣхъ прѣмъшѣхъ єтѣмъ мѣрѣмъ.
 нѣ. Ѡ прѣмъшѣхъ лѣмъшѣхъ мѣмъ.
 нѣ. Ѡ нѣмъшѣхъ: єа матѣин, мѣ: єа мѣрѣ, лѣ: ко
 єа мѣмъшѣхъ, лѣ.
 нѣ. Ѡ копрѣишѣхъ гѣмъ лѣмъшѣхъ, нѣ єтѣмъшѣхъ: єа
 матѣин, мѣ: єа мѣрѣ, лѣ.
 нѣ. Ѡ єтѣмъшѣхъ прѣтѣ: єа матѣин, нѣ: єа мѣрѣ, лѣ.
 нѣ. Ѡ копрѣишѣхъ нѣмѣишѣхъ рѣмъ: єа матѣин, нѣ:
 єа мѣрѣ, лѣ.

- Ѡ. Ѡ ѡδὸκίη: вх мат.дін, нг: вх мѣрѣ, ѡн.
 Ѡг. Ѡ κοπρῳσίνη γλιν κх φρίεμѣ: вх мат.дін, нѣ:
 вх мѣрѣ, мѣ.
 Ѡд. Ѡ ἐδοκίητѣ εἰς двон̄ пѣназѣ: вх мѣрѣ, мѣ.
 Ѡе. Ѡ κοπρῳσίνηтѣ вοπρῳσίνηтѣ: вх мат.дін, нѣ: вх
 мѣрѣ, мѣ.
 Ѡз. Ѡ πάιцѣ: вх мат.дін, ѣг: вх мѣрѣ, мѣ.
 Ѡз. Ѡ σταζάνψηχѣ, κτὸ βόλѣтѣ: вх мат.дін, ѣз: вх
 мѣрѣ, кѣ.
 Ѡн. Ѡ ἡπρῳσίνηтѣ ѡтаннѣтѣ.
 Ѡд. Ѡ ἡνнчнжнн̄н̄ ἡρωδѣтѣ.
 п. Ѡ πάιψηχѣ жнѣхѣ.
 пд. Ѡ ποκάλѣψημѣ ραββῳ̄ннцѣтѣ.
 пв. Ѡ ἡπρῳσίνηтѣ тѣлѣтѣ γλнѣ: вх мат.дін, ѣн: вх
 мѣрѣ, мн: во ѡуѣннѣтѣ, нѣ.
 пг. Ѡ κνῳ̄пѣтѣ.





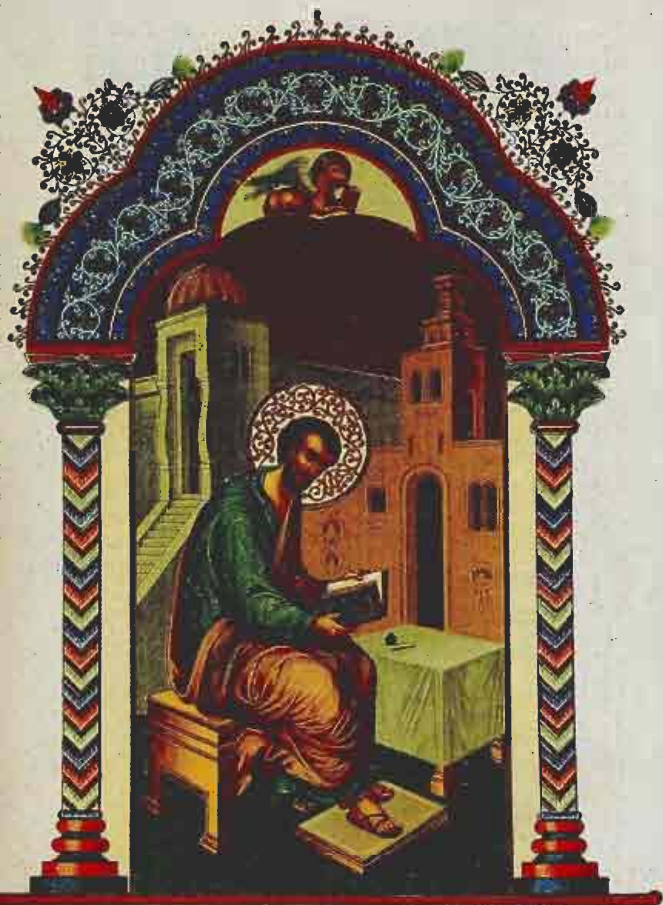
ПРЕДНЕСОВІЕ БЖЕ ѿ АХИІ СТАГВ ЕУЛІА.



Аки бжѣтвенный, антїохїаннх ѡсѣо еѣ ро-
 домх, вѣръ же хїтросгїи, ѥ вѣшнѣи
 премудростїи многѣ. не тогѣи же, но ѥ
 ѣврейскои наказанїи ѥзвѣих до концѣ, во
 іерусалимх пришѣх, егда гдѣ нашѣ ѡчѣаш.
 Іакоже нѣцыи рѣкоша: ѥ того бжѣи ѿ адмї-
 ниатїих апостолѣх, ѥ ѿ мѣртвѣхх востѣвшѣ хрїстѣ,
 вѣстїи ех кїюпом. Вознїишѣла же гдѣи, ѥ пѣвалѣ
 вѣровавшѣ, бжѣи іошїкїи ѥ поелѣдокагїла тогѣ,
 гл҃гола, пѣвалѣ. ѥ ѡсѣо пїнїахъ еуліе со всѣхнх ѥз-
 вѣстномх, іакоже ѥ іамоу тогѣ началѣ егѣ ѡбѣлашѣх, по
 пѣтїи адмїатїих лѣтѣхх хрїтоуа вознїнїа. Пїшгѣх же
 кѣ дѣофілѣ сѣгкнїтїкѣ іѣщѣ ѥ князїи: ежѣ ко дѣржѣ-
 ннѣ, на князѣхх, ѥ нгїмшнѣхх гл҃голашѣла. ѥ пѣвалѣх
 рѣи ко нгїмшнѣ фїкѣ: дѣржѣннѣ фїкѣ. ѥ всѣхх чело-
 вѣхх егѣомѣннѣхх, дѣржѣхх на дѣржѣннѣхх вонїрїннѣхх,
 дѣофілѣ егѣ дѣржѣннѣ, іерѣхх егѣомѣннѣхх, ѥже ѥ до-
 стѣннѣ егѣ понїтннѣхх іагѣи еуліа. Трїдцѣсто-
 лѣтїнх ѡсѣо бжѣи гдѣ крїстїа, понїкѣ тогѣ вѣзрѣхх
 сохѣшннѣхх, ех нѣмхх челоуѣхх егѣ, ѥнѣ нѣкѣннѣхх, ѥнѣ
 нѣкѣннѣхх. Родоуоуи ео того адїа, ѥ возопѣхх мат-
 дїи, іакѣ да іагѣнѣхх, іакѣ ѥже нѣнѣхх роднїкїи еа по
 плѣтїи, ѥ егѣ егѣ. Бнѣхх ѡсѣо родоуоуи, кѣсѣ со-
 крїшнїа

виршѣнѣа на бгѣ: ꙗко да ѡбѣмы, ꙗкоу кѣ ѣже
пошеде оца, кѣ бгѣ возыдегѣ, ꙗко иныи творѣтъ: игѣ
рѣи воплощѣа. Имѣтъ же ѿно рѣи: не бѣроушиа
рѣгѣо гдѣ, понѣже възрѣмнио гдѣ: хотѣ ѡбѣ ꙗвѣти
блговѣстнику, ꙗкоу ꙗкогда възрѣмни бѣгѣ чело-
вѣку, ѡ дольныхъ кохѣдѣ ко адѣмѣ, ꙗко кѣ бгѣ.
точи не глагола нѣмѣ: ꙗко не бѣрѣши ꙗкоу вториѣ
адѣмѣ бѣгѣ възрѣмни, възѣи мѣ ѡмѣмѣ кѣ ꙗвѣмѣ
адѣмѣ, ꙗко ѡбѣрѣши тогѣ възрѣмни бѣвѣа ѡ бгѣ, ꙗ
прѣи не нѣвѣрѣи. Имѣтъ же нѣци, ꙗкоу ѡбѣ маѣ-
дѣи, ѡвѣфа ꙗкѣвѣа глаголетѣ бѣти ѡна, адѣ же
нѣи: не возмѣжно же тогѣже дѣмѣ оѣцѣмѣ бѣти ѡна.
Глагола ѡбѣ кѣ имѣ: ꙗкоу ꙗкѣмѣ ꙗко нѣи ѣднѣмѣти
бѣгѣа, ѿноу же ꙗко ѿноу оѣца. Оѣмѣ ѡбѣ нѣи
възѣдѣ, прѣвѣ же нѣ ѣгѣ ꙗкѣмѣ, дѣтѣтворѣтъ ѡ
нѣа. ꙗ ꙗкоу глаголетѣа ѡвѣфа ꙗкѣвѣа ѡи ѡи по
ѣтѣгѣ, ꙗко нѣи по законѣ, ꙗкѣмѣ ѡкѣ ѣтѣгѣмѣ
тогѣ родѣ: ꙗко по нѣтѣи, ꙗко по ѣтѣгѣ прѣи ѡи
тогѣ ѣтѣ: нѣи же по законѣ точи кѣтѣ ѡи.
Нѣо законѣ повѣвѣи, ꙗко кѣ ѡмѣи възѣдѣ,
игѣ же нѣ прѣгѣтѣа бѣгѣ ѣгѣ. ꙗко ѡ игѣ
рѣдѣи, мѣмѣ гдѣ ѡмѣи, ꙗко ꙗко по ѣтѣгѣ
жѣвѣмѣ бѣтѣ. Тѣмѣже доверѣ блговѣстницы глаголетѣ,
ꙗко не ѡпрѣгѣнѣа. Мѣдѣи ѡкѣ ѣгѣтѣи оѣца
ѡвѣфа коꙗвѣгѣ: адѣ же нѣи по законѣ оѣца ѣгѣ
кѣтѣнѣгѣ, нѣтѣ нѣи: ꙗкоу да ꙗвѣтъ оѣко, ꙗкоу
игѣ рѣи родѣа гдѣ, ꙗкоу да ѣтѣгѣ ꙗкоу
ѡтѣгѣ.





сѣѣи ѿѣѣѣѣ ѣѣѣѣ

разумѣши, ѿ нѣхже научиася єи

словесѣхъ оутвержденіе.

Бысть во дни ирѡда царѣ іудейска,
іерей нѣкій ѿменемъ захарїа, ѿ дне-
вныа чреды авїани: ѿ жена єгѡ ѿ
дщєрей аарѡновѣхъ, ѿ ѿма єи єлі-
савѣтъ. Бѣста же праведна ѡба предъ
бѡгомъ, ходѣще во вѣхъ заповѣдехъ,
ѿ ѡправданїихъ гдѣихъ безпорѡчна.
И не бѣ ѿма чада, понеже єлі-
савѣтъ бѣ неплоды, ѿ ѡба замато-
рѣвша во днѣхъ своихъ бѣста. Бысть
же савѣтъ ємѹ въ чинѹ чреды своеа
предъ бѡгомъ, По ѡбычаю свѣщенниче-
ства, ключиася ємѹ покадѣти вшедъ
въ цѣрковь гдѣю. И всѣ множество
людей бѣ молишѹ дѣла вѣхъ въ годѹ
дѹмїама. Іавнѣа же ємѹ аггѣа гдѣю,
стоа ѡдеишю ѡлтарѣ кадѣльнагѡ.

ѿо крѣма

и

Сирѣмѣа кѣ, на зѣмѣи іѡанна крѣтѣла:

Во крѣма ѡно,*

ѿ ѿ смѣтїа захарїа видѣвъ, ѿ страхѣ
 ꙗко нападе на нь. Рече же къ немѹ агг҃лъ:
 не бойся захарїе, зане оуслышана бысть
 молитва твоѧ: ѿ жена твоѧ ели-
 савѣтъ родитѣ сына тебе, ѿ наречиши
 ѿ и҃мѧ емѹ іωаннѣ. ѿ бѣдетѣ тебе
 радость, ѿ веселїе: ѿ мнози ѿ рожде-
 ствѣ е҃гѡ возрадоуются. бѣдетѣ бо
 веселїи предъ гдѣмъ, ѿ вина ѿ сїкѣра не
 имать пити: ѿ дх҃а ст҃агѡ исполнит-
 ся е҃ще и҃з чрева матери своѧ. ѿ
 мнози ѿ сынѡвъ і҃савыхъ ѡбра-
 титѣ ко гдѹ бг҃ѹ и҃хъ. ѿ тои предъ-
 и҃детѣ предъ нимъ дх҃омъ ѿ сїлою
 и҃лїиною, ѡбратити сердца отцеѣмъ
 на чада, ѿ противныѧ въ мудрости
 прѣвѣдныѧ: оуготоуати гдѣмъ люди
 совершенны. ѿ рече захарїа ко агг҃лѹ:
 по чѣмѹ разумѣю и҃е; азъ бо е҃смь
 старъ, ѿ жена моѧ заматорѣвши
 во днѣхъ своихъ. ѿ ѡвѣщавъ агг҃лъ
 рече емѹ: азъ е҃смь гавріїлъ предъ-

стоаѣ прѣдъ бѣгомъ, ѣ поѣланъ ѣмь
 глаголати къ тебѣ, ѣ бѣговѣтити
 тебѣ ѣѡ. ѣ ѣ бѣдѣши молча, ѣ не ѣ
 могѣи проглаголати, до негѡже днѣ
 бѣдѣтъ ѣѡ: занѣ не вѣровала ѣи
 словѣмъ моѣмъ, ѣѡже бѣдѣтъ во
 времѣ своѣ. ѣ бѣша людѣ ждѣще ѣѡ
 захарѣю, ѣ чѣдѣхѣ коимѣщѣ емѣ
 въ цѣркѣ. ѣзшѣдѣ же не можаѣше ѣѡ
 глаголати къ нѣмъ. ѣ разѣмѣша,
 ѣѡкѡ вѣдѣнѣ вѣдѣ въ цѣркѣ: ѣ
 тоѣ бѣ помакаѣ нѣмъ, ѣ пребываѣше
 нѣмъ. ѣ бѣтъ ѣѡкѡ ѣсполниша днѣ ѣѡ
 слѣбѣ ѣгѡ, ѣѡдѣ въ домъ своѣ.
 По ѣнѣхъ же днѣхъ, зачатѣ ѣлѣсавѣтъ
 женѣ ѣгѡ: ѣ таѣшѣ мѣщѣ пѣтъ,
 глаголющѣ: ѣѡкѡ таѣкѡ мнѣ сотворѣ
 гѡ

†
31
Г

На сѣговѣщѣи прѣтъѣ еѣмъ, на лѣтѣгѣи:

Во днѣхъ ѡнѣхъ, зачатѣ ѣлѣсавѣтъ
 женѣ захарѣнна†

Сѣ же ѣ рождѣтъ ѣѡанна прѣтъѣи, на сѣтрѣи.

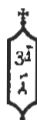
ГДѦ ВО ДНѢ, ВЪ НѦЖЕ ПРИЗРѢ ШѦТИ
ПОНОШЕНІЕ МОЕ ВЪ ЧЕЛОВѢЦѢХЪ.

КОНЕЦЪ ЗАЧАТІЮ ІОАННА.

ПРЕДЪПН РОЖДЕСТВЪ ІОАННА.

КѢ ВЪ МЦѢ ЖЕ ШЕСТЫЙ ПОСЛАВЪ БЫСТЬ
АГГЛА ГАВРІИЛА ШЪ Е҃А, ВО ГРАДѢ
КЗ ГАЛІЛЕЙСКІЙ, ЕМѢЖЕ НМА НАЗАРЕТЪ, ВЪ
ДѢѢ ШЕРУЧЕННѢЙ МѢЖЕВН, ЕМѢЖЕ
НМА ІОАНФЪ, ШЪ ДОМѢ ДѢДОВА: Н
КН НМА ДѢѢ, МАРІАМЪ. Н ВШЕДЪ КЪ
НЕЙ АГГЛА РЧЕ: РАДѢСА БЛАГОДАТНАА,
ГДѢ СЪ ТОКОЮ: БЛАГОСЛОВІНА ТЫ ВЪ
КД ЖЕНАХЪ. ОНА ЖЕ ВІДѢВШИ СМѢТНІА
ШЪ СЛОВЕСН Е҃ГѢ: Н ПОМЫШЛѦШЕ, КАКО
А КѢДЕТЪ ЦѢЛОВАНІЕ Е҃Е. Н РЧЕ АГГЛА
Е҃Н: НЕ КѢСА МАРІАМЪ: ШЕРѢТЕ КО
ЛА БЛАГОДАТЬ ШЪ Е҃А. Н Е ЗАЧНЕШИ ВО
ЧРЕВѢ, Н РОДИШИ СНА, Н НАРЕЧЕШИ НМА
ЛВ ЕМѢ ІИСУ. СЕИ КѢДЕТЪ КЕЛІЙ, Н ЕНЪ
КЫШНАЛГѢ НАРЕЧЕТЕСѢ, Н ДАТЕЪ ЕМѢ
ГДѢ Е҃Ъ ПРЕСТОЛЪ ДѢДА О҃ЦА Е҃ГѢ:
АГ Н КОЦАРНТЕСѢ ВЪ ДОМѢ ІАКѢВАН ВО

вѣки, и царствію егѡ не вѣдетъ
конца. Рече же маріамъ ко аггѡлѡ: лѡ
како вѣдетъ сѣ, и дѣже мѡжа не
знаю; И ѡвѣщахъ аггѡлѡ, рече еи: лѡ
ахъ стѣи найдетъ на тѡ, и сѡла
вышнагѡ ѡсѣнитъ тѡ. тѣмже и
рождаемое стѡ, наречетсѡ сѡнъ бжій. И лѡ
сѣ елѣсакѣтъ, ѡжнка тѡлѡ, и тѡ за-
чатъ сына въ старости своѣи: и сѣи
мѡнъ шестѣи естъ еи, нарицаемѣи
неплѡды. Иако не иэнемѡжетъ ѡ бѡга лѡ
вѣлѡхъ глаголѡ. Рече же маріамъ: сѣ лѡ
раба гдѡла, вѣди мнѣ по глаголѡ тѡ-
мѡ. и ѡнде ѡ нелѡ аггѡлѡ.



КОНЕЦЪ ЕЛѢГОВѢЩЕНІЮ НА ЛѢТѢРГІИ.
Востѡвши же маріамъ во дни лѡ
тѣлѡ, * иде въ гѡрѡла со тѡцѡнѣмъ,
ко градѡ іѡдовѡ. И вниде въ дѡмъ лѡ

Захаріинъ

На елѢговѣщаніи, на ѡтринѣ:

Во дни Оны, востѡвши маріамъ,*

и ѡже и на нынѡ праздники прѡтѣлѡ сѣи.

ма захарїинѣ, и цѣловѣ елісавѣтъ. И
 бысть, ѿкѡ оуслыша елісавѣтъ цѣло-
 ванїе марїино, възыгрѣмъ младѣнецѣ во
 чрѣвѣ еѣ: и исполнїемъ дѣла сѣѣ елі-
 мѣ савѣтъ. И возопїи гласомъ вѣлїимъ,
 и рече: еѣгословѣна ты въ женѣхъ, и
 мѣгъ благословѣнъ плодъ чрева твоѣгѡ. И
 ѡмѡдѡ мнѣ сїе, да прїиде мѣти гдѣ
 ма моѣгѡ ко мнѣ; Сїе бо, ѿкѡ бысть
 гласъ цѣлованїа твоѣгѡ во оушїю
 моѣю, възыгрѣмъ младѣнецѣ радостїамъ
 мѣ во чрѣвѣ моѣмъ. И еѣженна вѣровав-
 шамъ, ѿкѡ вѣдѣтъ совершенїе гласѡ-
 ланнѣмъ еѣ ѡ гдѣ. И рече марїамъ:
 ма величитъ дѣла моѣ гдѣ, и возрадовасѣ
 ми дѣхъ мой ѡ вѣѣ сїеи моѣмъ. ѿкѡ
 прїзрѣ на смиренїе рабы своѣѣ: сїе бо
 ма ѡ нынѣ оублажатъ ма всѣмъ родѣ. ѿкѡ
 сотворїи мнѣ величїе силнѣи, и сѣѣ
 нѣмъ еѣгѡ.

Прїстѡпїи кѣѣ.

и и мнѡгѣ еѣгѡ въ родѣхъ родѡвѣхъ
 на боѣщымъ еѣгѡ. Сотворїи державѣ

мышцею своєю: расточи гѡрдыя мыс-
лю сердца ихъ. Низложи сѣльныя ѿ
престѡла, и возни смирѣнныя.
Алчущыя исполни блага: и богатѣ-
щыя ѡбѣсти тщи. Воспріѣтъ ѿла
Отрока своего, поманиши многіи:
ѿкоже глагола ко оцѣмъ нашимъ,
авраамъ, и сѣмени егѡ до вѣка.

Чтѣнїе еѣ:

Пребысть же маріѣмъ съ нѣю ѿко-
три мѣсы: и возвратисѣ въ домъ свой.
Конѣцъ еѣ. Чтѣнїе рождества іѡанна:
Ѣлисавети же исполнися время ро-
дити сѣн: и роди сына. И слышаша
окрестъ живущіи, и оужники еѣ,
ѿко возвеличашъ естъ гдѣ многы
своѣ съ нѣю: и радовахуся съ нѣю.
И бысть во омыи день приидоша
ѡбръзати отрока. и нарицаху еѣ
именемъ Отца егѡ, захарію. И ѡбѣ-
щавши мати егѡ, рече: нѣ. но да
нарекѣтсѣ іѡаннъ. И рѣша къ нѣн:
ѿко

ѿакѡ никто́же ѣсть въ родствѣ тво-
 ѣмъ, ѿже нарицаетсѧ ѿменемъ твоѣмъ.
 ѿв ѿ помавахъ о́тцѡ ѡгнѡ, ѣже ка́кѡ
 ѿг бы хотѣлъ нарицѧи ѣ; ѿ испрошь
 дщѧицѡ, написѧ глаго́ла: іѡáннѡ бѣ-
 дѣтъ ѿмѧ ѡмѡ: ѿ чѡдѡхѡмъ всѧ.
 ѿд ѿверзо́шасѧ же о́гнѧ ѡгнѡ ѡбѣ, ѿ
 ѡзыкъ ѡгнѡ: ѿ глаго́лаше бѡгословѧ
 бѣа. ѿ бысть на всѣхъ стра́хъ живѡ-
 щихъ ѡкрестъ ѿхъ: ѿ во всѧи стра-
 нѣ іѡдѣнствѣи повѣдаемѧ бѡхъ всѧ
 ѿс глаго́ли ѧн. ѿ положи́ша всѧ слышав-
 шѧн, въ іердцѣ своѣмъ, глаго́люще:
 что́ о́уеѡ ѡтро́чѧ ѧѣ бѣдѣтъ; ѿ рѡка
 ѿдѧа бѣ съ нѧмъ. ѿ заха́ріѧ о́тцѡ
 ѡгнѡ ѧспо́лнисѧ дѡхѧ о́гнѧ, ѿ проро́че-
 ствова, глаго́ла: бѡгословѧнъ гдѣ
 бѣтъ ѧнѡвѡ, ѿакѡ погѣтѧ, ѿ сотворѧ
 ѧзбавленіѧ лю́демъ своѧмъ.

Прїѡпнѧ рождѧтъ іѡáнна.

ѿд ѿ воздѡнѧже ро́гъ спасѧніѧ нѧмъ, въ
 ѡ домѡ дѣдовѣ ѡтро́ка своѧгнѡ: ѿкоже

глагола ѡустыи стѣхъ ѡцнхъ ѿ вѣка
 прорѡкъ єгѡ: Спасеніе ѿ врагъ на-
 шнхъ, и ѡзрѣхъ всѣхъ ненавидѣхъ
 насъ: Сотвори ти мѡлѡтъ ю Оцѣи
 нашимъ, и помѡлѡти за вѣтъ стѣи
 своѣ: Калѣтъ, ѣюже калѣтъ ко ѡбраамѣ
 Оцѣи нашимъ, дати намъ, безъ стѣха
 ѡзрѣхъ врагъ нашихъ ѡзбавльшимъ:
 Слѡжити ємѣ преподобіемъ и правдою
 предъ нимъ всѣ дни живота нашего.

Чтѣ рождество ѡанна:

И ты Отрѡча прорѡкъ вѣшнѡгѡ на-
 речеши: предъидеши бо предъ лицемъ
 гдѣмъ, ѡготовѡвати пѣти єгѡ.

Престѡпнѣ рождество ѡанна.

Дати разѡмъ спасеніѡ людемъ єгѡ,
 во ѡставленіи грѣхъ ихъ: Многѡсѣр-
 діѡ ради мѡлѡти бѣа нашего, въ
 нихъже погѣтѣлъ єсть насъ во-
 токъ скѣше: Просвѣтити во тмѣ и
 сѣни смѣртнѣи сѣдѡцы, направити
 нѡги наша на пѣть мѣренъ.

Чтѣ

бѣша тѧмѡ, и сполнишася днѣ ро- 3
 дити ѿ нѣ. И родѣ ѿна своего первенца, 3
 и повѣстѣ ѿго, и положи ѿго въ 3
 ѿлежѣ: занѣ не бѣ имѣ мѣста во 3
 ѿбѣтѣ. И пастыри бѣхѣ въ тѣмѣ 3
 странѣ бѣдѣ, и стрѣдѣ стрѣдѣ 3
 пощѣ ѿ стадѣ своѣмѣ. И ѿ аггѣлѣ 3
 гдѣмѣ ста въ нѣхѣ, и слава гдѣмѣ 3
 ѿ нѣхѣ: и ѿбожшася страхомѣ вѣлѣ- 3
 нѣмѣ. И рече имѣ аггѣлѣ: не бѣте 3
 ѿ: ѿ бо бѣговѣстѣмѣ вѣмѣ радость 3
 вѣлѣю, ѿже бѣдетѣ всѣмѣ людемѣ: 3
 ѿкѡ родѣмѣ вѣмѣ днѣмѣ сѣмѣ, ѿже 3
 ѿстѣ хрѣстѣмѣ гдѣмѣ, во градѣ дѣдовѣ. 3
 И ѿ вѣмѣ знаменѣ: ѿбѣщѣте мѣмѣ 3
 дѣнѣмѣ повѣстѣ, лежѣмѣ въ ѿлежѣ. 3
 И вѣзѣмѣ бѣмѣ ѿ аггѣломѣ мно- 3
 жѣство вѣмѣ нѣмѣхѣ, хвалѣмѣхѣ бѣмѣ, 3
 и глаголюмѣхѣ: Слава въ вышнѣхѣ 3
 бѣмѣ, и на землѣмѣ мѣмѣ, во чѣловѣцѣхѣ 3
 бѣмѣ. И бѣмѣ ѿкѡ ѿнѣмѣ 3
 ѿ нѣхѣ на нѣмѣ аггѣлѣ, и чѣловѣцы 3

Ѹ

ѹ

Ѻ

ѻ

Ѽ

Ѿ

пастыріе рѣша дрѹгѹ ко дрѹгѹ: прїи-
демѹ до вѣдѣма, ѿ вѣдѣмѹ гла-
голѹ ѿн бѣвшїи, ѿже гдѣ сказа-
намѹ. ѿ прїидоша поспѣшшема, ѿ
ѿверѣтоша марїамѹ же, ѿ іѡсифа, ѿ
младѣнецѹ лежашѹ во ѿслѣхѹ. вѣ-
дѣвши же, сказаша ѿ глаголѣ, гла-
голанномѹ ѿ ѿтрочати сема.
ѿ всѣ слышавшїи двѣшася ѿ гла-
голаннѹхѹ ѿ пастырей къ нїмѹ.
Марїамѹ же обѣдаше всѣ глаголы
їїа, слагашїи въ сѣрдцы своѣмѹ.
ѿ возвратїшася † пастыріе, славяще,
ѿ хваляще вѣа ѿ всѣхѹ, ѿже слы-
шаша ѿ вѣдѣша, ѿкоже глагола-
нѣ бысть къ нїмѹ.

†
31
5

Конїцѹ напечатїю рѣтѣа хрїтова, ѿ г члѣ.
ѿ егда ѿполнїшася ѿмѹ днїи, да
ѿверѣжѹтъ єго, ѿ нарекоша ѿма ємѹ

їисѹ

На ѿверѣзанїи гдѣ, на лѣтѣрїи
во крѣма ѿно, возвратїшася †

и́исъ, наречѣнное а́ггломъ, прѣжде да́же
не зачѣтел во чрѣвѣ.

Престѹпи ѡкрѣзанію.

И е́гда исполнишася днѣи ѡчищеніа кѢ

34
3 **В**ъ по законѹ мѡѵсейовѹ,
возникоста е́го⁺ во іерѹсали́мѣ, по-
ставити е́го прѣдъ гдѣмъ. [И́коже кѢ

ѣсть писано въ законѣ гдѣни: іакѡ
вѣлѣхъ младѣнцѹ мужеска по́лѹ, раз-
верзѣа ложи́на, іѹто гдѣви наре́чѣтел.]
И ѣже да́ти жер́твѹ, по речѣнному въ кѢ
законѣ гдѣни: двѣ горнѣнѣца, и́ли

34
н **И** двѣ птенѣа голѹбѣна.

И іѹ⁺⁺ бѣ челоѡѣкъ во іерѹсали́мѣ, кѢ
ѣмѹже ѣма іѹмеѡнъ: и челоѡѣкъ іѣн
прѣведенъ, и бл҃гочестнѣвъ, чѣа ѡѹтѣхн

и́исѡвы

На рѣтѣннѣ гдѣи, на лѣтѣрѣи:

Во врѣмѣ Ѧно, возникоста роди́телѣа
Ѧтроѹа іѣисѡ⁺

На рѣтѣннѣ гдѣи, на ѡѹтрѣннѣ, и на пѣмѣтѣ іѹмеѡна
б҃гопрѣимѣца: Во врѣмѣ Ѧно,⁺⁺

и́ливы: ѿ дѣхъ бѣхъ въ нѣмъ.

Ѹ И бѣхъ емѣхъ ѡбѣщанно дѣломъ стѣмъ,
не видѣти смѣрти, прѣжде да́же не

Ѹ видѣтъ хрѣта гдѣа. И прѣиде дѣломъ
въ цѣрковь, ѿ егда въдо́ста родѣ-
телѣа Ѹтроча́ и́иѣа, ѡтворѣти ѿма

Ѹ по Ѹбѣчаю законномѣхъ ѡ нѣмъ: И
тоѿ прѣемъ егѡ на рѣкѣхъ своѣхъ, ѿ

Ѹ бѣгословѣхъ бѣа, ѿ рече: Нынѣ ѡпѣ-
щѣиши раба́ твоѣгѡ вѣко, по гла-

Ѹ гѡлѣхъ твоѣмъхъ ѿ мѣромъхъ: И́кѡ видѣхъ
Ѹ стѣхъ Ѹчи моѣхъ спѣсѣнѣе твоѣхъ, бѣже

Ѹ есѣхъ Ѹгѡтѡваахъ прѣдъ лѣцѣмъхъ вѣхъхъ
Ѹ лѣдѣхъ: Ѹвѣтъхъ во ѡкровѣнѣе гѣзы-
кѡмъхъ, ѿ слава́хъ лѣдѣхъ твоѣхъхъ и́иѣа.

Вѡне́цъ срѣ́ченію на Ѹ́трени.

Ѹ И бѣхъ іѡѡнѣхъ ѿ мѣти егѡхъ чѣдѣща-
Ѹ ѣа ѡ глаго́лемыхъ ѡ нѣмъ. И бѣго-

Ѹ словѣхъ ѿ ѡмѣѡнъхъ, ѿ рече къ мѣрѣхъ мѣри
егѡхъ: ѿ лежѣтъхъ есѣхъ на падѣнѣе, ѿ

Ѹ на вѡста́нѣе мнѡгѣмъхъ во и́иѣа, ѿ въ
Ѹ зна́менѣе прѣрѣка́емо: [И тебѣ же

самой дѣшѣ проидетъ оръжіе,] ѿкѡ
 ѡѣхъ да ѡкрѣютъ ѡ многѣхъ ердѣцѣхъ
 а помышленіа. И бѣ анна пророчи- лѣ
 ца, дщи фанулева, ѡ колѣна аси-
 рока: ѿла заматорѣвши во днѣхъ
 многѣхъ, живши съ мужемъ едмъ
 лѣтъ ѡ дѣвѣтва своѣхъ. И та лѣ
 вдова ѿкѡ лѣтъ ѡмьдѣсѣтъ и че-
 тыри, ѿже не ѡхождаше ѡ цѣркѣ,
 погѣомъ и молитвами сѣдѣщи дѣнь
 и нощь: И та въ тои чѣсъ пригѣавши, лн
 исповѣдашеся гдѣви, и глаголаше ѡ немъ
 всѣмъ чѣущимъ и зѣвлѣніа во іерлѣмѣ.

Конѣцъ сѣомъ.

И ѿкѡ скончѣшася всѣ по законѣ лѣ
 гдѣню, возвратишася въ галілею, во
 градъ свой назарѣтъ.

Чтѣніе ѡ ерѣзаніи:

Отрочѣ же расгѣлаше, и крѣпѣлашеся м
 дѣхомъ, исполнѣла премѣдрости: и
 благодѣтъ бжѣа къ на немъ.

Конѣцъ ерѣтиніи на лѣтѣргіи.

ма И хождаѣта родѣтелемъ егѡ на вѣско
ма лѣто во іерѡсалимѣ, въ прѣзаникѣ
ма пѣсхѣ. И егда бысть двоннадесяте
ма лѣтъ, возходѣщымъ имъ во іерѡса-
ма лимъ по ѡбычаю прѣзаника: И скон-
ма чѣкшемъ днѣ, и возвращающымся
ма имъ, ѡбѣтъ ѡтрокѣ иисѣ во іерѡсали-
ма мѣ. и не разумѣ иѡсифъ, и мѣти
ма егѡ. Иижеже же егѡ ко дрѣвнѣ
ма еща, прендѡста днѣ пѣтъ, и ии-
ма кѣста егѡ ко родницѣхъ, и къ знае-
ма мыхъ. И не ѡбѣтше егѡ, воз-
ма вратишася ко іерѡсалимѣ, взыскающа
ма егѡ. И бысть, по трѣехъ днѣхъ ѡбѣ-
ма тѡста егѡ въ цркви, сѣдѣща поирѣдѣ
ма оучителѣи, и погладшающа ихъ, и ко-
ма прошающа ихъ: Оублажѣша же вѣи
ма погладшающѣи егѡ ѡ разумѣ и ѡ
ма ѡбѣтѣхъ егѡ. И видѣвша егѡ,
ма днѣишася, и къ немѣ мѣти егѡ
ма рече: чадо, что сотвори на́ма та́кѡ;
ма и, О́тець тво́й и азъ кола́ща

нѣкахома тебе. И рече къ нѣма: что ѿ
 ѿкво нѣкаста мнѣ; не вѣста ли ѿкво
 въ тѣхъ, ѿже оца моєго, до-
 стоитъ быти ми; И та не раз-
 мѣста глагола, ѿже глагола ѿма. И
 сииде съ нѣма, и прїиде въ наза-
 рѣтъ: и бѣ повинѣма ѿма. и
 мѣи єго ѿбѣдаше въ глаголы ѿ
 въ сѣрды своѣмъ. И ѿнѣхъ преслѣваше
 премудростїю и вѣзрастомъ, и бѣгода-
 тїю ѿ бѣа и чловека.

Конецъ ѿверзанїю.

Глава ҃.

31
2



ѣ пѣтои же [†]надежте лето
 клѣдычства тѣверїа кѣсаря, ѿбѣ-
 дающа понтїнскомъ пѣлатъ ѿ-
 дею, и четвѣртоклѣстствѣюща галїлею
 ѿрѣдъ: фѣлїппъ же брѣтъ єго четвѣр-
 товлѣстствѣюща тѣрїю и трахонїтскою

странѣю

въ наѣчїї єгоаванїїа **Въ** пѣтои [†]

ѿ странѡю: ѿ лѹсѡнію ѡвѣлинію четверто-
 влѣстствѹющѹ: При архїерейн ѡннѣ ѿ каї-
 ѡфѣ, бѣсть глаголаѹ бжїи ко іѡѡннѹ
 захарїиѹ сыну, въ пѹстыни. ѿ прї-
 їде ко всю страну іорданскѹ, пропо-
 вѣдал крещенїе покаїніа во ѡставлє-
 ніе грѣхѡвъ. ꙗкоже єсть писано въ
 книзѣ словесѹ ѿсѡи прорѡка, гла-
 голюща: глаголаѹ копїющагѡ въ пѹ-
 стыни, ѡготовѡвайте пѹть гдѣи, правы
 творїте стезї єгѡ. всѧка дѣбрь не-
 полнитѡ, ѿ всѧка гора ѿ холма
 смириѡтѡ: ѿ бѣдѹтъ стрѡпѡтнаа въ
 прѡваа, ѿ ѡстриѡ въ пѹти глѡдки.
 ѿ ѡзрѡтъ всѧка плѡть спасенїе бжїе.
 ѿ глаголаше же ѿсѡдѡщимѹ народѡмѹ
 крѣпѣтиѡ ѡ негѡ: порождєніа єхїд-
 нова, ктѡ сказаѹ камѹ бѣжати ѡ
 ѿ градѹщагѡ гнѣва; ѡтворїте ѡбѡ
 плоды достѡйны покаїніа: ѿ не на-
 чинайте глаголати въ себѣ: ѡтца
 ѿ мамы ѡвраѡма. глаголю ко камѹ,

ѧкѡ мѡжетъ бѣѡ Ѡ кáменїа игѡ
 воздвїгнѸти чáда áвраáмѸ. Оўже бо ѧ
 ѧ сѣкїра при кóрени дрéва лежїтѸ: ѧ
 вѣáко оўбѡ дрéво, не твора́ще плодá
 добра, порѣка́ется, ѧ во О́гнь вме- ѧ
 тáется. ѧ вопрошáхѸ ёгò нарѡди, гла- ѧ
 гóлюще: что́ оўбѡ сотворїмъ; Ѡвѣ- ѧ
 щáвъ же, глагóла ѧмъ: ѧмѣ́ли двѣ
 рѧзѣ, да подáтъ неимѸщемѸ: ѧ
 ѧмѣ́ли бра́шна, тáкоже да творїтѸ. ѧ
 Прїндѡша же ѧ мытарї крестїтїи́а Ѡ ѧ
 негѡ, ѧ рѣша къ немѸ: оўчїтелю, ѧ
 что́ сотворїмъ; Онъ же рече къ нїмъ: ѧ
 ни́чтоже бѡ́ле Ѡ повелѣ́ннагѡ кáмъ ѧ
 творїте. вопрошáхѸ же ёгò ѧ
 вѡини, глагóлюще: ѧ мы что́ сотво- ѧ
 рїмъ; ѧ рече къ нїмъ: никогѡ́же ѡбѣ- ѧ
 дите, ни ѡклеветáйте: ѧ докѡ́лни ѧ
 бѣдите ѡб́рокѧ кáшнимѧ. Чáющымъ же ѧ
 лѹдемъ, ѧ помышáлющымъ всѣ́мъ къ ѧ
 ирдцáхѸ своїхъ ѡ іѡáннѣ, ёдà тѡѧ ѧ
 ёсть х́ристѡсъ; Ѡвѣщáваше іѡáннъ, ѧ
 крѣ́мъ

всѣмъ глагола: ѿзъ ѡуево водою крещан
 вы: градѣтъ же крѣпайн менѣ, емѣ
 же нѣмъ достоннѣ ѡрѣшнѣтн рѣмѣнѣ
 31 сапогѣ ѣгѡ: тои вы крѣтнѣтъ дѣхомъ
 стѣимъ и ѡгнѣмъ. Емѣ же лопѣта въ
 рѣкѣ ѣгѡ, и потребнѣтъ гѣмнѡ своѣ:
 и соберѣтъ пшеницѣ въ жнѣтннцѣ своѣ:
 паѣвы же сожжѣтъ ѡгнѣмъ негѣан
 41 цнмъ. Мнѡга же ѡуево и нѣна, ѡутѣ
 шѣа, ѣлговѣствовѣашѣ лѣдемъ.

Конѣцъ наѣвѣрѣю ѣголаѣнѣа.

41 **И** рѡдъ же четѣртовѣаѣтннкъ ѡбѣан
 чѣемъ ѡ негѡ[†] ѡ нрѡдѣаѣдѣ жнѣтѣ
 брѣта свогѡ, и ѡ всѣхъ ѣаже со
 51 творѣнѣ ѣлаа нрѡдъ: Приложнѣ и ѣѣ
 наѣ всѣмн, и затворѣнѣ ѣѡанна въ
 61 темннцѣ. Бѣстъ же ѣгѡдѣ крѣстнѣшаа
 всѣ лѣдѣ, и ѣнѣхъ крѣщшѣа и молѣ
 71 цѣа, ѡкѣрѣаа нѣо, и снѣдѣ дѣхъ

34
1

Понѣѣаѣннѣа ии паѣѣа: Во врѣмѣ ѡно, нрѡдъ
 четѣртовѣаѣтннкъ ѡбѣанчѣемъ ѡ ѣѡанна[†]
 стѣи

ѠТѢЙ ТѢЛѢСНЫМЪ ѠБРАЗѠМЪ, ѠКѠ
ГОЛѢБЬ, НАНЬ, И ГЛАГѢ СЪ НѢИ БЫСТЬ,
ГЛАГОЛА: ТЫ ЕСИ ИИЗЪ МОИ ВОЗАБѢЛЕН-
НЫЙ, Ѡ ТЕБѢ БѢГОВОЛИХЪ.

ВѠНЦѢ ПОНЕДѢЛЬНИКѢ.

И ТОИ БѢ ИИЗЪ* ѠКѠ ЛѢТѠМЪ ТРИ
ДЕСѢТЬ НАЧНѢА, СЫИ, ѠКѠ МНИМЬ
СЫНЪ ІѠСИФѠВЪ, НАІЕВЪ, МАТѢА-
ТѠВЪ, ЛЕУІИНЪ, МЕЛХІИНЪ, ІАННАЕВЪ,
ІѠСИФѠВЪ, МАТѢАДІЕВЪ, АМѠСѠВЪ, НА-
ѢМОВЪ, ЕСІМОВЪ, НАГГІѠВЪ, МААДѠВЪ,
МАТѢАДІЕВЪ, ИМИЕВЪ, ІѠСИФѠВЪ, ІѢ-
ДННЪ, ІѠАННАНѠВЪ, РИСІЕВЪ, ЗОРОКАВІ-
ЛЕВЪ, САЛАДІІЛЕВЪ, НИРІЕВЪ, МЕЛХІ-
ЕВЪ, АДДІЕВЪ, КѠСІМОВЪ, ЕЛМѠДІМОВЪ,
НѠРѠВЪ, ІѠСІЕВЪ, ЕЛІЕЗЕРѠВЪ, ІѠРІМОВЪ,
МАТѢАТѠВЪ, ЛЕУІИНЪ, СѠМЕѠНѠВЪ, ІѢ-
ДННЪ, ІѠСИФѠВЪ, ІѠНАНѠВЪ, ЕЛІАКІ-
МОВЪ, МЕЛЕІЕВЪ, МАІНАНѠВЪ, МАТѢА-
ДІЕВЪ, НАДІАНѠВЪ, ДАВІДѠВЪ, ІИСІѠВЪ,

КГ

КД

КЕ

КѢ

КЗ

КН

КД

Л

ЛА

ЛВ

ѠВЕНДѠВЪ

ВѠТОРИИ И ПІДѢЛИ ВО ВРѢМѢ ѠНО, БѢ ИИЗЪ*



ѿвѣдовъ, вообзовъ, салмионовъ, наас-
 ѿоновъ, ѿмїнадабовъ, арамовъ, іора-
 мовъ, ерѿмовъ, фарісовъ, іудинъ,
 іакѡвъ, ісааковъ, авраамовъ, дара-
 новъ, нахѡровъ, серѣховъ, рагавовъ,
 фаліковъ, еверовъ, салановъ, Каїна-
 новъ, арфаѣдовъ, іимовъ, нѡевъ,
 ламіховъ, Маадѣалевъ, енѡховъ, іаре-
 довъ, малеиіловъ, каїнановъ, енѡ-
 совъ, іидовъ, адамовъ, ежїй.

ГЛАВА Д.

ѿ іисъ же ісполнь дѣа сѣа возвратї-
 салъ ѿ іордана, ѿ ведѣшиса дѣомъ
 въ пѣстыню.

34
61

3

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

въ днїй четырдесятъ іскѣшаемъ ѿ діа-
 вола, ѿ не їастъ ничеѡже во днї
 тїн: ѿ скончавшымса ѿмъ, послѣдї
 взмкї

Срдѣ пї подѣан: Во врѣмѣ оно, возвратїсѣ
 іисъ ісполнь дѣа сѣа

взала. И рече ѿмѸ дїаволъ: ѿще сїѣ ꙗ
 єи бжїи, рцы кáминекн ѿмѸ, да
 бѣдетъ хлѣбъ. И ѡвѣщава иїсѣ къ
 немѸ, глагола: писано єсть, ꙗкѡ не
 ѡ хлѣбѣ єдиномѣ жївѣ бѣдетъ чело-
 вѣкѣ, но ѡ всáкомѣ глаголѣ бжїи.
 И возвѣда єгò дїаволъ на горѸ вы-
 сокѸ, показа ємѸ всà царствїа ке-
 лїнныя въ члвчѣ врѣменнѣ. И рече
 ѿмѸ дїаволъ: тебе дамъ власть сїю
 всю, и славѸ нѣхъ: ꙗкѡ мнѣ предана
 єсть, и ємѸже ѿще хощѸ, дамъ ѱ.
 Ты ѡуѣ ѿще поклонїшия предò
 мноу, бѣдетъ тебе всà. И ѡвѣщава
 рече ємѸ иїсѣ: ндї за мноу сатана.
 писано єсть: поклонїшия гдѸ бгѸ
 твоємѸ, и томѸ єдиномѸ поклѡжи-
 ши. И ведè єгò ко іерусалимѣ, и
 постаѣи єгò на крнѣ црковнѣмѣ,
 и рече ємѸ: ѿще сїѣ єи бжїи,
 кѣрзїи ѡмѸ долѸ. Писано бо єсть:
 ꙗкѡ аггáмѣ своімѣ заповѣсть ѡ

ѿ тѣбѣ, сохрани́ти тѣ: ꙗко на рѣка́хъ
 во́змѣтъ тѣ, да не когдѣ прѣткнѣ-
 ѿ ши ѡ ка́мень но́гѣ твоѣ. ꙗко ѡбѣ-
 ща́въ рече́ ѿи́хъ: ꙗко рече́но е́сть,
 ꙗко не ѿи́хши гдѣ бѣа твоѣгѡ. ꙗко сконча́въ
 всѣ ѿи́хшеніе дѣво́въ, ѡнде ѡ-
 негѡ до вре́мене. ꙗко возврати́хъ ѿи́хъ
 въ сѣлѣ дѣво́вѣхъ въ гали́лею: ꙗко вѣсть
 е́и ѿи́хде по всѣмъ странѣмъ ѡ не́мъ. ꙗко
 то́и о́уча́ше на со́мнищахъ ѿи́хъ, сла-
 ви́мъ всѣмни. **Конѣцъ средѣ.**
 ѿ **И** прѣиде [†] въ назаре́тъ, ѿдѣже бѣ
 ко́мпи́танъ: ꙗко вни́де по о́бычаю сво-
 емѣ въ де́нь сѣбе́ѡтныи въ со́мни-
 щѣ: ꙗко воста́ чистѣ. ꙗко да́ша ѿи́хъ
 кни́гѣ ѿи́и проро́ка, ꙗко разгнѣ́въ
 кни́гѣ, ѡверѣ́те мѣсто, ѿдѣже бѣ на-
 пи́сано: дѣхъ гдѣнь на мнѣ, е́гѡже

рѣдн

Четвертъи ѿи́и на́дѣли:

Во вре́мѣ о́но, прѣиде ѿи́хъ [†]

ѿи́и ꙗко ѿи́и ѿи́и ѿи́и, но́вомѣ мѣстѣ.



ради помаза мѧ еѡговѣстити ни-
 шымъ, посла мѧ ищѣати окрѹщен-
 ныхъ ирѣцемъ, проповѣдати плѣнен-
 нымъ ѡпѹщеніе, и слѣпымъ про-
 зрѣніе, ѡпѹстити окрѹщенныхъ ко
 ѡрадѹ: Проповѣдати лѣто гдѧе прѣ-
 атно. И огнѹкѹ кнѣгѹ, ѡдакѹ слѹзѣ,
 гдѣ: и всѣмъ кѹ сонмищи Очн-
 бѣхѹ зрѣше на нѹ: И начѹтъ гла-
 голати кѹ нимъ: Ѣкѹ днѣсь свѣтѣлѹ
 писаніе иѣ ко оѹшю вашию. И веи

дѣ

кѣ

ка

кѣ



И свѣдѣтельствовахѹ емѹ.

И двѣлахѹ ѡ словесѣхъ благодѣти,
 исходѣицѹхъ и зѹ оѹстѹ егѹ,

Конецъ четвѣрткѹ, и новомѹ лѣтѹ.

И глаголахѹ: не иѣ ли еѣтъ и нѹ
 іѡсифовѹ; И рече кѹ нимъ: всѣкѹ

кѣ

речѣ

Пѣтѣкѣ и субѣтѣ: Во врѣмѣ оное, двѣлахѹ
 народѹ ѡ словесѣхъ благодѣти, исходѣ-
 ицѹхъ и зѹ оѹстѹ иѣсовыхъ,

Ѣи же и прѣрокѹ илѣи.

рече мѣ прѣтѣ ѿ: врачѣ, ѿцѣли-
ла сѣмѣ: елика слышахомѣ бывшѣ
вѣ капернаѣмѣ, сотвори ѿ заѣ во
къ отѣчѣтѣи своѣмѣ. Рече же: аминѣ
глаголю вамѣ, ѿкъ ни которѣи
пророкъ прѣлѣтѣи ѣсть во отѣчѣ-
тѣи своѣмѣ. Поистиннѣ же глаголю
вамѣ: мнози вдовицы бѣша во дни
ѿлѣинѣи во ѿлѣи, егда заключѣла
нѣо три лѣта ѿ мѣсѣцѣ шѣсть,
ѿкъ бѣсть глѣдѣ великѣ по всѣи
землѣ: ѿ ни ко единаѣи ѿ нѣхѣ посылѣнѣ
бѣсть ѿлѣи, токмо вѣ сѣрѣптѣ ѿдѣи-
скѣи, къ женѣ вдовицѣ. ѿ мнози
прокажѣни бѣхѣ при елѣи пророцѣ
во ѿлѣи: ѿ ни единаѣи же ѿ нѣхѣ
ѡчѣстѣла, токмо немѣнѣ сѣрѣи-
нинѣ. ѿ ѿполнишѣла всѣ ѿрѣсти къ
ѡнѣицѣи, слышѣи ѿлѣи. ѿ востѣвѣ-
ши, ѿзгнѣша егѣ конѣ ѿзѣ глѣда: ѿ
ведѣша егѣ до верхѣ горы, на нѣиже
глѣдѣ ѿ нѣхѣ ѡздѣнѣ бѣше, да бѣша
егѣ

ѿакѡ влѣстїю ѿ сїлаю велятъ нечї-
стымъ дѣховѡмъ, ѿ нехѡдѣтъ;

Конїца сѣкѡтъ.

И нехѡждаше глаголющїи ѡ немъ во вѣско
мѣсто страны. Востѣвъ же ѿ сѡн-
мица, вниде въ домъ сїмѡновъ.
† Тѣща же сїмѡнова бѣ ѡдержима
огнемъ вѣлїимъ: ѿ молища еѣ ѡ
ней. И стѣвъ надъ нею, запрѣти огню:
ѿ ѡстѣви ю. Аѣе же востѣвши сѣ-
мѣ жѣше ѿмъ. Захѡдѣвъ же сѡлнцѣ,
всѣ елїцы ѿмѣхѣ колѣцѣмъ не-
дѣгн разлїчнымъ, прихѡждахѣ ѿхъ
къ немъ: Онъ же на едїномъ коѣ-
гѡждѡ ѿхъ рѣцѣ возлѡжѣ, ѿцѣла-
ше ѿхъ. Нехѡждахѣ же ѿ бѣси ѡ
мнѡгнхъ, вопїющїи ѿ глаголющїи: ѿакѡ
ты

†
Зѣ
бї

Д

Г

Понедѣльникъ дї мѣланї.

Во время Оно, вниде ѿнъ въ домъ
сїмѡновъ, ѿ нехѡждаше глаголющїи ѡ немъ
во вѣско мѣсто страны.†

ты єси хрѣтосъ мѣхъ вѣи. ѣ запрѣ-
 щалъ не даѣше мѣхъ глаголати, ѣкѡ
 вѣдаѣхъ хрѣта самаго єща. Бывшъ же мѣхъ
 днѣ ѣзшедъ ѣде въ пѣсто мѣсто:
 ѣ народи ѣскаѣхъ єго, ѣ прѣндѡша
 до нѣгѡ: ѣ держахъѣмъ єгѡ, да не
 бѣ ѡшѣла ѡ нѣхъ. Онь же рече къ мѣхъ
 нѣмъ: ѣкѡ ѣ дрѣгнѣмъ градоѡмъ
 благоѡбѣтнѣти мѣхъ подобѣтъ цѣрѣтѣѣ
 вѣи: ѣкѡ на єѣ поѣланъ єѣмъ. ѣ бѣ мѣхъ
 проповѣдалъ на ѡнмнѣцахъ галѣлѣѣ-
 єнѣхъ.

Вонѣцъ понедѣльнѣхъ.

Глава ѣ.

†
31
31
41



Бѣсть же налѣжаѣшъ ємъ народъ,
 да бѣша ѣѣшали єѡво вѣи,
 ѣ тѡнъ бѣ стоѡ[†] при ѣзерѣ
 гѣннѣсарѣтѣтѣ. ѣ видѣ двѣ корабѣѣ
 стоѡща при ѣзерѣ: рыбарѣѣ же ѡшѣдше
 ѡ нѣхъ

Пѣѣѣлѣ мѣ: Во вѣмѣ Онь, стоѡше мѣхъ[†]

Г ѿ нѣю, ѡзмыкаху мрежи. блѣзъ же
въ єдинъ ѿ кораблю, ѡже бѣ іѡан-
новъ, моли єго ѿ земли ѡтвѣпѣти
малу: и гдѣ оучаше ѡз корабля
А народы. Иакоже прѣтѣ глагола, рече
къ іѡанну: повѣпѣ во глѣбину, и
вѣрзѣте мрежи ваши въ ловѣтъ.
ѿ И ѡвѣщава іѡаннъ рече єму: на-
стаѣнѣ, ѡѣноу въ тѣрѣдѣше,
нѣчѣюже іахѣмъ: по глаголѣ же тѣво-
ѿ єму. вѣргѣ мрежу. И ѡ ѡтѣорѣ,
іаша множетѣо рыбъ много: прѣтер-
ѿ заше же мрежа ѡхъ. И поманиша
прѣѣтѣнѣмъ, ѡже бѣху во дрѣ-
зѣмъ кораблю, да прѣѣше по-
могѣтъ ѡмъ. и прѣнѣоша, и ѡ
пѣлѣша ѿѣ корабля, іакѣ погрѣ-
и жѣтѣ ѡма. бѣдѣвъ же іѡаннъ
пѣтрѣ, прѣпадѣ къ колѣнома іѡсо-
вома, глагола: ѡзѣди ѿ менѣ, іакѣ
А мѣжъ грѣшѣнъ єсмь, гдѣ: ѡужаѣ бо
ѡдѣрѣаше єго и кѣ ѡѣшы ѡ нѣмъ,
ѡ ловѣтъѣ

ѿ ловитѣхъ рыбѣхъ ѿже ѿша: Такожде ꙗже
ѿакѡва и ѿанна, сына зеведе-
ѡва, ѿже бѣста ѡбѣщаника симѡ-
новн. и рече къ симѡну иисъ: не
бѡйсѧ: ѡслабѣхъ бѣдѣши челоѣки локлѧ.
И изѡлекше оубо кораблѧ на зѣмлю, ꙗ
ѡстаѡвльше всѧ, въ слѣдѣхъ егѡ идоша.

Конѣцъ недѣли.

И бѣсть, егда бѣ иисъ во едѣнѣ
номѣхъ ѿ градѡвѣхъ, и се мѡжѣхъ исполнь
прокаженїа, и видѣхъ ииса, падѣхъ
ницѣхъ молахъ емѣ, глаголахъ: гдѣи,
ѿще хѡщѣши, мѡжѣши мѧ ѡчисти-
тити. И простѣрѣхъ рѣкѣхъ, коснѣхъ егѡ,
рече: хѡщѣхъ, ѡчистихъ. и ѿкѣе про-
каза ѡнде ѿ негѡ. И тои запо-
вѣда емѣхъ никомѣхъже повѣдати: но
шедѣхъ показнѣхъ иерѡки, и принесѣхъ
ѿ ѡчищенїи твоѣмѣхъ, ѿкоже повелѣ-
мѡуеи, ко свидѣтельствѡу нѣмѣхъ. Про-

хождахъ

Вторникъ дѣ недѣли: Во время Оно,



ѿ

ХОЖДАШЕ ЖЕ ПАЧЕ СЛОВО Ѡ НЕМЪ: И
 ХОЖДАХУСЯ НАРОДН МНОЗИ СЛЫШАТИ,
 И ЦѢЛѢНІСЯ Ѡ НЕГѠ Ѡ НЕДѢГЪ СВО-
 51 НХЪ. ТОН ЖЕ БѢ ѠХОДѦ ВЪ ПѢСТЫНЮ,
 И МОЛѦСЯ.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКУ.

31 **И** КЫСТЬ ВО ЕДИНЪ Ѡ ДНІИ, И ТОН
 БѢ ОУЧѦ:† И БѢХУ СЕДѦЩЕ ФАРИСѢ
 И ЗАКОНОВѢНІИ, ИЖЕ БѢХУ ПРИШЛИ
 Ѡ ВСѦКІА ВѢСИ ГАЛІЛЕЙСКІА, И ІУДЕЙ-
 СКІА, И ІЕРУСАЛИМСКІА: И СІАА ГДІА
 И БѢ ИЩЕЛѦЮЩИН НХЪ. И СЕ МѢЖЕ НО- 61
 СѦЩЕ НА ОДРѢ ЧЕЛОВѢКА, ИЖЕ БѢ
 РАЗСЛАБЛЕНЪ: И ИСКАХУ ВНЕСТИ ЕГО, И
 61 ПОЛОЖИТИ ПРЕД НІМЪ. И НЕ ѠВЕРѢТШЕ
 КДѦКѢ ВНЕСТИ ЕГО, НАРОДА РАДИ, ВЗЛѢЗ-
 ШЕ НА ХРАМЪ, СКВОЗѢ ІКѢДЕЛЫ ННЗ
 ВѢСНІША ЕГО СО ОДРОМЪ НА СРЕДѢ
 К ПРЕД ІИСА. И КНДѢКЪ ВѢРЪ НХЪ,



ГІ

крѡкъ окѡдѣанный

рѣи

СВѢДѢНІА ДІ МАТЕИ

Во время Оно, бѣ оучѦ іисъ†

рече ѿмѹ: челоуѣче, ѡставаляють ти сѧ
грѣснѣ твоѣ. И начаша помышляти ꙗко
книжницы, и фарисѣе, глаголюще: кто
ѣсть сѣн, иже глаголетъ хулы; кто
можетъ ѡставити грѣхнѣ, токмо
ѣдинъ бѣ; Разумѣвъ же иисъ по-
мыслѣніѧ ихъ, ѡвѣщаваъ рече къ
нимъ: что помышляете въ сердцахъ
вашихъ; Что ѣсть оудобѣе рещи:
ѡставаляють ти сѧ грѣснѣ твоѣ; или
рещи: востани и ходи; Но да оубѣ-
ди, ꙗко власть имать сѣнъ челоуѣче-
скій на земли ѡпощати грѣхнѣ, рече
разсѣбеленномѹ: тебе глаголю, во-
стани, и возми Одръ твоѣ, и иди
къ дому твоѣ. И абѣе востаъ предъ
ними, вземъ на нѣмже лежаше,
иде къ дому своѣ, слава бѣа. И
оужасъ прїѧтъ всѧ, и славаху бѣа,
и испощиша сѧ страхомъ, глаголюще:
ꙗко видѣхомъ преславна днѣсь.

Воніцѧ ѡбѣщѣ.



КЗ

КН

КД

Л

ЛА

ЛВ

ЛГ

И посѣмъ ѿзыде, и [†] оузрѣ мытарѣ,
 ѿменемъ левію, сѣдѣща на мытницѣ,
 и рече ѣмѹ: ѿдѣ по мнѣ. И ѿстѣавъ
 всѣ, когдаже ко сѣдѣ ѣгѡ ѿде. И
 сотвори чрежденіе кѣлїе левію ѣмѹ въ
 домѹ своѣмъ, и бѣ народъ мытарей
 многъ, и ѿнѣхъ, ѿже кѣхъ съ нѣмъ
 возлежаще. И роптахъ книжницы на
 негѡ и фарїсеѣ, ко оученикѡмъ ѣгѡ,
 глаголюще: почтѡ съ мытарѣ и грѣш-
 никн ѣсте и пїете; И ѡвѣщахъ їисъ
 рече къ нѣмъ: не трѣбуютъ здравїи врачѣ,
 но болящїи. Не прїидохъ призвати
 праведныхъ, но грѣшныхъ въ покаїніе.

КОНЕЦЪ СЪСВѢЩЕ.

Ѿнѣ же рѣша къ нѣмъ: ^{††} почтѡ оуче-
 ницы іѡанновы постаѣтѣ чѣстѡ, и

МОЛИТЕСЯ

СЪСВѢЩЕ КЪ НЕДЕЛѢ

Во время Оно, приходѣ їисъ [†]

Срѣдѣ дѣ недеѣ **Во время Оно, приступїша**
фарїсеи ко їисѹ, глаголюще: ^{††}

МОЛѢТВЫ ТВОРАТЪ, ТАКОЖЕ И ФАРИ-
 СЕИТѢ: А ТВОИ ПѢАТЪ И ПѢЮТЪ;
 ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ: ЕДА МОЖЕТЕ ЛД
 СЫНЫ БРАЧНЫА, ДОНДЕЖЕ ЖЕНИХЪ СЪ
 НИМИ ЁСТЬ, СОТВОРИТИ ПОСТИТНА; ЛЕ
 ПРИИДУТЪ ЖЕ ДНѢ, ЕГДА ѠАТЪ БЪ- ЛЕ
 ДУТЪ Ѡ НИХЪ ЖЕНИХЪ, И ТОГДА ПО- ЛБ
 СТАТНА ВЪ ТЫА ДНѢ. ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ ЛБ
 И ПРИТЧУ КЪ НИМЪ: ПѢКѠ НИКТОЖЕ
 ПРИСТАВЛЕНІА РѢЗЫ НОВЫ ПРИСТА-
 ВЛАЕТЪ НА РѢЗУ ВѢТХУ: АЩЕ ЛИ ЖЕ
 НИ, И НОВУЮ РАЗДЕРЕТЪ, И ВѢТЧѢИ НЕ ЛЗ
 СОГЛАСУЕТЪ ЕЖЕ Ѡ НОВАГѠ. И НИ- ЛЗ
 КТОЖЕ ВАНВѢЕТЪ ВѢНА НОВА ВЪ МѢХИ
 ВѢТХИ: АЩЕ ЛИ ЖЕ НИ, РАСТОРГНЕТЪ
 НОВОЕ ВѢНО МѢХИ, И САМО ИЗЛѢЕТНА, ЛН
 И МѢСИ ПОГНЕНУТЪ. Но ВѢНО НОВОЕ ЛН
 ВЪ МѢХИ НОВЫ ВАНВАТИ " ", И ОБОЕ ЛД
 СОБЛЮДѢТНА. И НИКТОЖЕ ПѢВЪ ВѢТХОЕ, ЛД
 АБѢ ХОЩЕТЪ НОВОМУ: ГЛАГОЛЕТЪ БО,
 ВѢТХОЕ ЛВЧШЕ ЁСТЬ.

Конѣца свѣдѣ.

ГЛАВА 5.



БЫСТЬ ЖЕ ВЪ СЪБЕВѢТѢ ВТОРОПЕР-
 КВЮ ИТѢ ЕМУ[†] СКВОЗѢ СѢЛНІА: И
 ВОСТОРГАХУ ОУЧЕНИЦЫ ЕГО КЛАССЫ,
 И ПАДАХУ, СТИРАЮЩІЕ РЪКАМИ. НѢЦЫН
 ЖЕ ѿ ФАРИСЕЙ РЕША НАМЪ: ЧТО ТВО-
 РИТЕ, ЕГДѢЖЕ НЕ ДОСТОИТЕ ТВОРИТИ
 ВЪ СЪБЕВѢТѢ; И ѿВѣЩАВЪ ИИСУ Рече
 КЪ НИМЪ: НИ ЛН СЕГѢ ЧЛН ЕСТЬ,
 ЕЖЕ СОТВОРИ ДѢЛА, ЕГДА ВЗАЛКАМ
 САМЪ, И ИЖЕ СЪ НИМЪ ѿЩІИ; КАКѢ
 ВНИДЕ ВЪ ДОМѢ БЖІИ, И ХЛѢБЫ ПРЕ-
 ЛОЖИНА ВЗІМЪ, И ПАДЕ, И ДАДЕ И
 ѿЩЫМЪ СЪ НИМЪ, ИХЖЕ НЕ ДОСТОАШЕ
 ІАСТИ, ТОКМУ ЕДИНѢМЪ ІЕРІЕМЪ; И ГЛА-
 ГОЛАШЕ НАМЪ: ІАКѢ ГДѢ ЕСТЬ ИИЗЪ ЧЛВЧЕ-
 СКІИ, И СЪБЕВѢТѢ. БЫСТЬ ЖЕ И ВЪ

лрѢгѢ

СЪБЕВѢТѢ КЪ ПЕРВЫМЪ

Но время Оно, хождаяше ииизъ
 въ събѣвѣтѣ[†]

ѢІ дрѸгѸю сѸбевѸтъ вніти ємѸ въ
 ѡмнице, ѡучити: ѡ бѣ тамѸ
 чловѣкъ, ѡ рѸка ємѸ динѧ бѣ
 сѸхѧ. НазирѧхѸ же кніжницы ѡ фарі- 3
 сїи, ѧще въ сѸбевѸтъ ѡсѸблїтѧ;
 да ѡбръщѸтъ рѣчь нѧнѧ. Ѣнѧ же ѡ
 бѣдаше помышленїѧ ѡхѧ, ѡ рече
 чловѣкъ ѡмѸщемѸ сѸхѸ рѸкѸ: во-
 станїи, ѡ стани посредѣ. Ѣнѧ же
 востѧбѧ, стѧ. Рече же їѡсѧ къ 4
 нїмѧ: вопрошѸ вы, что̀ достѡнтѧ
 въ сѸбевѸты, добрѸ творїти, ѡлї
 злѸ творїти; дѸшѸ спартї, ѡлї
 погѸбїти; Ѣнї же ѡмолѧша. Ѣ 5
 воззрѣвъ на всѧ ѡхѧ, рече ємѸ:
 прѡстрї рѸкѸ твоѸ. Ѣнѧ же сотворї
 тѧкѸ: ѡ ѡтвердїѧ рѸка єгѸ здѧва
 ѡкѸ дрѸгѧѧ.

Конїця сѸбевѸтѣ.

Ѣнї же ѡсполнїшѧ безѸмїѧ, ѡ ѧї
 глаголахѸ дрѸгѧ ко дрѸгѸ: что̀ бѧша
 сотворїли їѡсѡви;

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ

ѿ



ѿ



ѿ

Бысть же во дни тѣмъ, ѿзѣде[†] къ
горѣ помолѣтисѣ, и кѣ ѡбнѡщъ къ
молѣтвѣмъ бжѣ. И егда бысть день
призва ѡученикѣмъ своимъ, и ѿбра ѡ
нихъ дванадцать, иже и апѡлы
нарекѣ: Симѡна, егѡже именовѣ петръ,
и андрѣа крѣта егѡ: ѡакѡва, и ѡанна:
фѣлѣппа, и кардоломѣа: матѣа, и
дѡмѣ: ѡакѡва алѣека, и симѡна
нарицаемаго знаѡта: ѡдѣ ѡакѡва,
и ѡдѣ ѡкарѣѡтскаго, иже и бысть

предѣтель.

Изшѣдъ съ ними, ста^{††} на мѣстѣ
равнѣ, и народъ ѡученикъ егѡ, и
множество много людѣмъ ѡмъ ѡдѣмъ,
и ѡерѣсалѣма, и помѡриѣмъ тѣмъ и

ѡдѣмъ

Четвергѡмъ ѿ недѣли:

Во время ѡно, ѿзѣде иисъ[†]

Пятѡмъ ѿ недѣли:

Во время ѡно, ста иисъ^{††}

Сѣ же и приподѣваемъ.

їдѡника, ѿже прїидѡша послѡшати ѿ
 єго, ѿ ѿцѣлїтисѧ ѿ недѡга сво-
 нѣхъ: ѿ страждѡщїи ѿ дѡхѣ нечї-
 тѣхъ, ѿ ѿцѣлѧхѡсѧ. ѿ всѣхъ народѡхъ
 ѿискаше прикасѧтисѧ ємѹ: ѿкѡ сїла ѿ
 негѡ ѿхождаше, ѿ ѿцѣлѧше всѧ.

Конїца четвѣткѡ.

31

ѿ тоѡ возвѣдѡ Очїи свои на оуче-
 ннїи свои, глаголаше: бл҃женнїи нї-
 щїи дѡхомъ, ѿкѡ каше єсть цѣткѣ
 кѡїе. Бл҃женнїи ѡчѡщїи нынѣ, ѿкѡ
 насытїтисѧ. бл҃женнїи плачѡщїи нынѣ,
 ѿкѡ возмѣѣтисѧ. Бл҃женнїи кѡдѣте,
 єгда вознїавїдѡтъ кѡсѣ челоѡцы,
 ѿ єгда разлѡчатѣ вы, ѿ поносѡтъ,
 ѿ прїеѡтъ ѿмѧ каше ѿкѡ сїло,
 сїла члѡѡческагѡ радї. Возрадѡшїтисѧ
 къ тоѡ дѣнь ѿ кзыгрѧйте: се бо
 мзда каша многа на нѣїи.

Конїца пѧткѡ, ѿ прїподѡбїи.

по сїмѣ бо творѧхѡ прорѡкѡмѣ
 тѣмѣ ѿ нѣхъ.

КД **Ѡ** баче * горѣ камъ богатымъ, ѿкъ
 КЕ ѡстонѣи ѡтѣшеніа вашигѡ. Горѣ
 камъ насыщеннѣи нынѣ, ѿкъ взал-
 чете. Горѣ камъ смѣющымъ нынѣ,
 КЗ ѿкъ возрыдаѣте и коплачѣте. Горѣ,
 егда добръ рекѣтъ камъ кѣи чело-
 вѣцы: по имъ бо творѣхъ ажѣ
 КЗ пророкомъ Отцы ихъ. Но камъ
 глаголю слышащымъ: любѣте крагѣ
 кѣи: докрь творѣте ненакѣдѣщымъ
 КН кѣи. Благословѣте клѣнущыа вы: и
 молѣте за творѣщихъ камъ ѡбѣдѣ.
 КД Бѣущемъ тѣ къ лѣнѣтѣ, подѣждѣ
 и дрѣгѣ: и ѡ взнѣмающагѡ тѣ
 л рѣзѣ, и срачѣцѣ не возбранѣ. Бѣлѣ
 комъ же просѣемъ ѡ тѣкѣ дѣи, и
 ѡ взнѣмающагѡ тѣкѣ не ѣстѣзѣи.

КОНЕЦЪ ПОНЕДѢЛЬНИКА.

ѡмъ копрѣмѣтѣ ѡтѣшеніа вашигѡ.

И

ПОНЕДѢЛЬНИКА КЪ ПЕДѢЛѢ:

Речѣ гдѣ ко пришедшымъ къ немъ
 ѡдѣемъ:

И ꙗкоже * хощете да творѣтъ вамъ ѿ
человѣцы, и вы творите имъ тако-
же. И ꙗще любите любящыя вы, ѿв
како вамъ благодѣть есть; ꙗко и
грѣшницы любящыя ихъ любятъ.
И ꙗще благотворите благотворящымъ ѿг
вамъ, како вамъ благодѣть есть; ꙗко
и грѣшницы тоже творѣтъ. И ꙗще ѿд
взаимъ дайте, ѿ нихже чаете воз-
пріѣти, како вамъ благодѣть есть;
ꙗко и грѣшницы грѣшникомъ вза-
имъ даваютъ, да возпріимутъ равна.
Окаже любите врагѣи ваши, и благо- ѿв
творите, и взаимъ дайте, ничиѡже
чающе. и бдетъ мзда ваша многа,
и бдете сынове вышнихъ: ꙗко
той блгъ есть на безблагодѣтнымъ
и слыа. Бдите ѡ ꙗко многѣмъ, ѿс
ꙗкоже и Оцъ вашъ многѣмъ есть.

Конѣцъ недѣли.

ниблагодѣтныа

и

Недѣла дн: Рече гдѣ: ꙗкоже *

ѿз

ѿн

ѿд

ѿм

ѿа

ѿв

И

не ѡдѣнѣте, [†] и не ѡдѣнѣте вѣмъ:
и не ѡѡдѣнѣте, да не ѡѡдѣнѣн
бѣдете: ѡпѡдѣнѣте, и ѡпѡдѣнѣте вѣмъ:
дѣнѣте, и дѣнѣте вѣмъ: мѣрѣ добрѣ,
натѣнѣ и потѣнѣ, и прѣнѣнѣнѣ-
нѣ дѣнѣте на лѣно вѣше: тоѡ во
мѣрѣ, ѣнѣ мѣрѣ, возмѣрѣнѣнѣ
вѣмъ. Рѣнѣ же прѣнѣнѣ ѡмъ: ѣдѣ мо-
жѣте сѣнѣнѣ сѣнѣнѣ водѣнѣ; не
ѡба ли вѣ ѡмѣнѣ впадѣнѣнѣ; нѣнѣ
ѡнѣнѣнѣ наѣ ѡнѣнѣнѣнѣ ѡнѣнѣ: ѡ-
верѣнѣнѣ же вѣнѣнѣ бѣнѣте, ѡкоже
и ѡнѣнѣнѣ ѣнѣ. Чѣо же вѣнѣнѣнѣ
ѡнѣнѣнѣ, ѡже ѣнѣ во ѡнѣнѣ брѣнѣ
твоѣнѣ: брѣнѣнѣ же, ѣже ѣнѣ во
ѡнѣнѣ твоѣнѣ, не чѣнѣнѣ; ѡнѣнѣнѣнѣ
моженѣнѣ рѣнѣнѣ брѣнѣнѣнѣ: брѣнѣ,
ѡнѣнѣнѣ да ѡнѣнѣнѣнѣнѣ, ѡже ѣнѣ
во ѡнѣнѣ твоѣнѣ: ѡмъ ѡнѣнѣнѣнѣнѣ
ѡнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣнѣ не вѣнѣнѣ; лице-

мѣрѣ

Вторника ѣ нѣнѣнѣ: Рѣнѣ гдѣ: не ѡдѣнѣте, [†]

мѣре, и́зми пѣркѣ кєркнѡ и́з Ѡчєє
твоєгѡ: и́ тогдѧ прѡзриши и́зѡти
ѡчєцѡ и́з Ѡчєє крѧга твоєгѡ. Нѣсть ꙗ҃г
ко дрѣво добрѡ, творѧ плодѧ злѧ:
ниже дрѣво злѡ, творѧ плодѧ добрѧ.
Всѧко ко дрѣво Ѡ плодѧ своєгѡ по- ꙗ҃д
знѧетсѧ: не Ѡ тѣрнїѧ ко чѣшѡтъ
смѡквы, ни Ѡ кѡпныѧ ѣмлютѡ
грѡздїѧ. Бѧгїи чєловѣкѡ Ѡ бѧгѧгѡ ꙗ҃с
окрѡвнцѧ сѣрдцѧ своєгѡ и́знѡсѧтъ бѧ-
гѡе: и́ злѡи чєловѣкѡ Ѡ злѧгѡ окрѡ-
внцѧ сѣрдцѧ своєгѡ и́знѡсѧтъ злѡе:
Ѡ и́зкѡткѧ ко сѣрдцѧ глѧгѡлѡтъ
ѡ҃҃҃тѧ ѣгѡ.

Кѡнєцѧ кѡрѡникѡ.

Чтѡ же мѧ * зѡветѣ: гдѣ, гдѣ, и ꙗ҃с
не творѧтъ ꙗ҃же глѧгѡлю; всѧкѡ грѧ- ꙗ҃с
дѡи ко мнѣ, и́ слѡшѧи слѡвѧ мѡѧ,
и́ творѧ ѧ, сѧжѡ вѧмѡ, кѡмѡ ѣсть
подѡбенѡ. Подѡбенѡ ѣсть чєловѣкѡ ꙗ҃с

зѡжѡщѡ

Срѡдѣ ꙗ҃с мѡѧ: Речѣ гдѣ, чтѡ мѧ *

ЗНѢДѢЩЕ ХРАМИНѢ, ИЖЕ ИСКОПА, И
 ОУГЛѢИ, И ПОЛОЖИ ОУНОВАНИЕ НА КА-
 МИНИ. НАВОДНЕНИЮ ЖЕ БЫВШЕ, ПРИПАДЕ
 РЕКА ХРАМИНѢ ТОЙ, И НЕ МОЖЕ ПО-
 КОЛЕБАТИ СЯ: ОУНОВАНА БО БѢ НА
 КАМИНИ. СЛЫШАВШИ ЖЕ И НЕ СОТВОРИ-
 ВШИ, ПОДОБИЕ ЕСТЬ ЧЕЛОВѢКѢ СО-
 ЗДАВШЕМУ ХРАМИНѢ НА ЗЕМЛИ БЕЗ
 ОУНОВАНИЯ, ЕИЖЕ ПРИПАДЕ РЕКА, И
 АБЕ ПАДЕША, И БЫСТЬ РАЗРУШЕНИЕ ХРА-
 МИНЫ ТОА ВЕЛИЕ.

97

ГЛАВА 3.

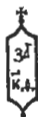
ГДА ЖЕ СКОУЧА ВЕЛ ГЛАГОЛЫ СВОИ
 КЪ СЛѢХУ ЛЮДЕМЪ, ВНИДЕ* КЪ КА-
 ПЕРНАВЪ.

КОНЕЦЪ СРЕДЪ.

СОУТНИКѢ ЖЕ НЕКОИМУ РАБѢ БОЛА СЛАВѢ,
 ХОТАШЕ ОУМРЕТИ, ИЖЕ БѢ СМЪ
 ЧЕСТИИ

ОУБЕЖА КЪ ПУБЛИ

В О ВРЕМЯ ОНО, ВНИДЕ ИИЗ*



чѣстнѣ. Слышавъ же Ѡ іисѣ послà къ Г
 немъ старцы іудейскїа, молà єгò, Д
 ѡкѡ да пришѣдъ спасѣтъ раба єгѡ.
 Онѣ же пришѣдше ко іисови, мо-
 лѡхъ єгò тощнѡ, глаголюще: ѡкѡ
 достòннѣ єсть, ѣже ѡще дѡн ємѡ.
 Любитъ бо ѡзыкъ нашъ, ѡ сонмище
 тоѡ іоздà намъ. Іисъ же ндѡше съ
 нимѡ. єще же ємѡ не далѣе свѡхъ
 Ѡ храминны, послà къ немъ іотникъ
 дрѡгн, глагола ємѡ: гдѡ, не двѡжн-
 ѡ: нѣсмь бо достòннѣ, да поѡ
 кровъ моѡ вѡндѡши. Тѣмже нн євѡ
 достòнна іотворѡхъ прѡнтѡ къ тѣбѣ:
 но рѡи моѡво, ѡ ѡщѣлѣтъ Отрокъ
 моѡ. Нѡ ѡ ѡзъ чѡловѣкъ єсмь поѡ
 владѡкоѡ ѡчѡнѡнѣ, ѡмѣл поѡ собѡѡ
 вѡнны, ѡ глагола ємѡ: ндѡ: ѡ
 ндѣтъ. ѡ дрѡгѡмѡ: прѡндѡ: ѡ прѡ
 ндѣтъ. ѡ рабѡ моѡмѡ: іотворѡ єѡ: ѡ
 іотворѡтъ. Слышавъ же єѡ іисъ
 чѡдѡнѡ ємѡ: ѡ ѡвѡрѡщѡсѡ, ндѡщѡмѡ
 по нѡмѡ

по нѣмъ народѣ, рече: глаголю каѣмъ,
ни ко їаи толики вѣры ѡверѣтоуъ.

Ѳ И возвращшиа посылнии, ѡверѣтоша
болащаго раба ѡщекѣвша.

Конѣцъ ѡбѣщанѣ.

Ѳ **И** бысть поимъ, ѡдѣши* ко граду
нарицаемый наїнъ: ѡ съ нѣмъ ѡдѣхъ
ѡчилицы егѡ мнози, ѡ народѣ
Ѳ многѣ. Їакоже приелижиса ко кра-
тѡмъ града, ѡ ѡ ѡзношахъ ѡмѣрша,
ѡна единародна матири коей: ѡ
Ѳ та еѣ вдова: ѡ народѣ ѡ града
Ѳ многѣ съ нѣю. Ѳ вѣдѣвъ ѡ гдѣ,
милосѣрдока ѡ нѣю, ѡ рече еѣ: не
Ѳ плачѣ. Ѳ прѣстѣпль коинѣа ко Ѳдрѣ.
Ѳ нѡщѣи жѣ стѣа. ѡ рече: ѡноше,
Ѳ тѣѣ глаголю, костанѣ. Ѳ стѣѣ мѣрт-
Ѳ вѣи, ѡ начѣтъ глаголати: ѡ даде
Ѳ егѡ матири егѡ. Прѣѣтъ жѣ стѣрахъ
Ѳ ѡ, ѡ славахъ бѣа глаголюще:

ѡѡѡ

Иѡѡѡ ѡ: **Ѳ**о вѣмъ Ѳно, ѡдѣши їнѣ*
ѡѡѡ

ѡѡѡ
ѡѡѡ

ѡѡѡ

ѡакѡ пророкъ вѣлѣи воста въ насѣ, и
ѡакѡ посѣти бѣхъ людеи своихъ.

†
З
Л

И коніцѣ недѣли.

И изыде слово сѣе по всей іудей
ѡ немѣ, * и по всей странѣ. И воз-
вѣстѣша іѡаннѣ ѡученицы егѡ ѡ
всѣхъ ихъ. и призвавъ два нѣкаѣ
ѡ ѡченикъ своихъ іѡаннѣ, посла ко
іисѣ, глагола: ты ли еси грядый,
или иного чаемъ; Пришедша же къ
немѣ мужа, рѣста: іѡаннѣ крестѣ-
тель посла насѣ къ тебѣ, глагола:
ты ли еси грядый, или иного
чаемъ; Въ тои же часѣ ищѣли
мнози ѡ недѣгѣ, и ранѣ, и дѣхѣ
злыхъ, и многимъ слѣпымъ дарова
прозрѣніе. И ѡвѣщавъ іисѣ рече
има: шедша возвѣстѣта іѡаннѣ,

З
И

Д

К

К

К

ѡакѡ

Четвертокѣ ѣ недѣли: **В**о время оно, изыде
слово ѡ іисѣ по всей іудей,*

Сѣ же и въ сѣи ѡсвѣщеніи главы іѡанна предѣли.

ꙗже видѣста и слышаста: ꙗкоже сѣ-
 пѣи прозираютьъ, хромѣи ходятьъ,
 прокаженнѣи очищаютьсѧ, глѣхѣи слы-
 шатъ, мѣртвѣи востаютьъ, нищѣи бл҃го-
 вѣствѣютьъ. И блаженъ ѣсть ѿже ѿще
 не юблзнітсѧ ѡ мнѣ. Ѽшѣдшема
 же ѡученикѡма іѡаннокома, начатъ
 глаголати къ народѡмъ ѡ іѡаннѣ:
 чѣѡ ѿзыдоуте въ пѣстыни видѣти;
 трѡстѣ ли вѣтромъ колеблемъ; Но
 чѣѡ ѿзыдоуте видѣти; челоуѣка ли
 въ малѣи рѣзѣ ѡдѣлана; и, ѿже ко
 одѣждѣи сѣвнѣи, и пѣщѣи свѣи,
 "ко цѣтвѣи" свѣтъ. Но чѣѡ ѿзыдоуте
 видѣти; пророка ли; ѣи, глаголю
 вамъ, и лишше пророка. Сѣи бо
 ѣсть ѡ немже писано ѣсть: и азъ
 послѧ аг҃ла моего предъ лицѣмъ тво-
 имъ, ѿже ѡчѣтронть пѣть твоѣи предъ
 токомъ. Глаголю ко вамъ: боѣи въ
 рождѣнныхъ женѧми пророкъ іѡанна
 крѣтитѣла никѣже ѣсть: мнѣи же,
 "ко мѡрѣхѣи цѣрнѣхѣи"

ѣ И ѡправдѣла премѹдрость ѡ чадѣ
своихъ всѣхъ.

Конѣцъ пѣткѹ.

ѣ **М**олѣше же єгò * нѣкѣи ѡ фарїсеи,
да бы ѣлъ съ нимъ: и вшедъ въ
ѣ домъ фарїсеовъ, возлежѣ. И є жена
во градѣ, ѣже бѣ грѣшница, и ѡубѣ
дѣвши ѣакѡ возлежитъ во храмниѣ
ѣ фарїсеовѣ, принеши алабастръ мѹра: И
ѣ ставши при ногѹ єгѡ юзиди нлѣчѹ
циа, начатъ ѡмыкати нѡзѣ єгѡ
ѣ мезамн, и власи главы своѣ ѡти
раше, и ѡбелызаше нѡзѣ єгѡ, и
ѣ мазаше мѹромъ. Бидѣвъ же фарїей
возвакий єгò, рече къ єбѣ, глагола:
ѣ ей ѣще бы былъ пророкъ, вѣдѣлъ
ѣ бы, кто и какова жена прикасаетъ
ѣ ѣ ємѹ, ѣакѡ грѣшница єсть. И

ѡтвѣщахъ

Понедѣльникъ ѣ недѣля:

Во время Оно, молише іиса *

ѣ и мѣщанина.



ка

Ѡвѣщаѡвъ іисъ рече къ немѹ: сімѡне,
 ѣмамъ тѣ нѣчто рещи. Онъ же
 рече: оучителю, рцы. іисъ же рече: два ма
 должника бѣста занмодавцѹ нѣкоимѹ:
 єдинъ бѣ должнъ платіюшѹ днѣ
 рѣи, другіи же платіюдеятъ. Не имѹ мѣ
 щема же ѣма воздѣти, обѣма Ѡдѣ.
 которіи оѹже єю, рцы, паче возлю-
 битъ єго; Ѡвѣщаѡвъ же сімѡнъ рече: мѣ
 нию, ѣкѡ ємѹже вѣщше Ѡдѣ.
 Онъ же рече ємѹ: прѣкѡ єднѣ єси.
 Ѣ ѡбращѣа къ женѣ, сімѡновѣ рече: мѣ
 видиши ли єю женѹ; внидохъ въ
 домъ твоѣ, воды на нозѣ мои не
 даде: єѣ же мезѣми ѡбелѣ ми
 нѡзѣ, Ѣ власѣ глакѣ своиѣ ѡтрѣ.
 долезѣниѣ ми не даде: єѣ же, ѡнѣи- мѣ
 же внидохъ, не прѣта ѡблѡбызѣи
 ми нѡзѣ. Малѡмъ глакѣ моиѣ не мѣ
 помѣза: єѣ же мѹромъ помѣза ми
 нѡзѣ. Єгѡже рѣди глаголю тѣ: Ѡпѣ мѣ
 щѣютъа грѣсѣ єѣ мнози, ѣкѡ

мнѡгѣ, ꙗже сѣѣхѹ емѹ ѿ нѣ-
нѣи своиѹ.

КОНЕЦЪ ВТОРНИКЪ.

Разумѣвающѹ же народѹ многѹ, и
ѿ всѣхъ градѹкъ градѹщимъ къ
немѹ, рече прѣтчѹ:

ИЗЫДЕ СЕЛН СЕЛТИ СЕМЕНИ СВОЕГО:
и егда сѣлше, оwo падє при пѣгнѣ,
и попрано бысть, и пѣгнцы нѣныа
позобаша є. и дрѹгое падє на ка-
мени, и прозлєх ѡуши, занє не
имѣлше клѣгн. и дрѹгое падє посредѣ
тєрнїа: и возрастє тєрнїе и подави
є. дрѹгое же падє на земли блѣзѣ,
и прозлєх сотвори плодѣ сторицею.
и ѡ глагола возгласи: имѣаи ѡуши
слышати, да слышнѣхъ. вопрошахъ
же єго ѡученицы єго, глаголюще:
что єсть прѣтча ѡа; Онъ же рече:
вамъ єсть дано вѣдати тайны

УТВІА

Издѣла ꙗзъ Рече гдѣ прѣгчѣ сѣю:*

црѣтвіа бжїа, прочымъ же къ прїт-
 чахъ: да видѣше не видѣтъ, и слы-
 шаще не разумѣютъ. Ёсть же сїа
 прїтча: сѣмѧ ёсть слоко бжїе. И
 ѿже при пѣтїи, сѣтъ слышати: по-
 томъ же приходѣтъ дїаволъ, и взѣм-
 летъ слоко ѿ сѣрдца ѿхъ, да не
 кѣрокакше спасѣтсѧ. И ѿже на ка-
 мени, ѿже ёгда оуслышатъ, сѧ радо-
 стїю прїемлютъ слоко: и сїи корене
 не ѿмѣтъ, ѿже во времѧ кѣрѣютъ,
 и ко зрѣмѧ напѣсти ѿпѣдѣютъ. И
 ёже къ тѣрнїи падше, сїи сѣтъ слы-
 шавшїи, и ѿ печѣли, и богѣтства, и
 сластьми житїеискими ходѣше, пода-
 вѣютсѧ, и не свершѣютъ плодѧ. И
 ѿже на докрѣи земли, сїи сѣтъ, ѿже
 докрымъ сѣрдцемъ и благїмъ слышав-
 ше, слоко держѣтъ, и плодѧ творѣтъ
 къ тѣрпѣнїи. и ѿ глаголѧ, возгласїи:
 ѿмѣлїи оуши слышати, да слышатъ.

Вонїцѧ нѣдѣан.

Нннгоже



Никто́же о́укоу [†] свѣти́льника вжѣгъ, ѿ
 покрыва́етъ егò соудомъ, ни́и по́д
 о́дръ подлагаетъ: но на свѣщникъ
 возлагаетъ, да вхо́дѣи кнѣзѣ
 свѣтъ. И́бо́тъ ко та́йно, ѣ́же не ѿ
 гл҃авлѣно вѣ́детъ: ни́же о́уча́ено, ѣ́же
 не позна́етсѧ, и́и къ гл҃авлѣнїи прї- и
 нѣтъ. Бл҃гдѣ́тсѧ о́укоу, ка́коу слы- и
 шнѣ: и́же ко ѣ́мать, да́тсѧ е́мѹ:
 и́и и́же ѣ́ще не ѣ́мать, и́и ѣ́же мнѣ́тъ
 сѧ ѣ́мѣѧ, во́змѣтсѧ ѿ негò. Прї- дѣ
 ндо́ша же къ немѹ мѣ́ти и́и кра́тїѧ
 е́гò, и́и не мо́жѧхъ кр҃ѣ́доути къ
 немѹ наро́да ра́ди. И́и козвѣ́стїиѧ и
 е́мѹ, гл҃гòлюще: мѣ́ти твоѧ и́и кра́тїѧ
 твоѧ кнѣ́стоу́тъ, кнѣ́кѣти тѧ хо- ка
 тѧ́ще. О́нѧ же ѿкѣ́рѣѧхъ рече́ къ
 нїи́мъ: ма́ти моѧ и́и кра́тїѧ моѧ сїи
сѣѧ

О́уко́уѧ и́и нѣдѣ́нѧ:

Рече́ гд҃ѧ: никто́же [†]

ѿи́и же и́и о́уѣ́нѧ ѣ́мѣѧ.

сѣть, слышащѣи слово еѣше, ѿ твое-
раше е.

Конѣцъ сѣкѣтъ.



КГ

Кк

КГ

Кд

Ке

И бѣсть во єдинѣ ѿ днѣи, тои
влѣзе[†] въ корабль ѿ ученицы егѡ,
ѿ рече къ нимъ: прѣидемъ на оны
полѣ езера. ѿ пондоша. Идѡщымъ
же имъ ѡуспе: ѿ инде бѡра вѣтре-
наа въ езеро: ѿ скончахуся ѿ въ
бѣдѣ бѣху. И пристѡпаше, воздвѣ-
гоша егѡ, глаголюще: наставниче,
наставниче, погнѣемъ. Оны же во-
стахъ запрети вѣтрѣ ѿ волненію вод-
номъ: ѿ ѡлегоста, ѿ бѣсть ти-
шина. Рече же имъ: гдѣ естъ вѣра
ваша; ѡколѣвшиа же члѣдѣишаа, гла-
голюще дрѣвѣ ко дрѣвѣ: кто ѡуспе
иѣ естъ, ѿакѡ ѿ вѣтрѡмъ повелѣ-
ваемъ, ѿ водѣ, ѿ послашають егѡ;

Конѣцъ прѣдѣ.

п

Орѣдѣ ѡа мѣдѣа: **В**о крѣма оно, влѣзе іисъ[†]



Здѣ

И прїидоша ко странѣ гадарїнскѣ, ѣз
 * ꙗже єсть ѡнѣ полѣ галїлєн. ѣз
 Изшѣдшѣ же ємѣ на зѣмлю, рече ѣз
 єго мѡжѣ нѣкїи ѿ града, ꙗже нмѡше ѣз
 бѣшы ѿ лѣтъ многихѣ, и въ рѣзѣ ѣз
 не ѡблѡчаша, и ко храмѣ не живѡ ѣз
 шѣ, но ко гробѣхѣ. Оүзрѣхѣ же їиѣ, ѣз
 и козопѣхѣ, припадѣ къ немѣ, и ѣз
 глаголюхѣ вѣлїи хѣ: что мнѣ и ѣз
 тебѣ, їиѣ сїе бѣа вышнѡгѡ; молю ѣз
 сѡ тѣ, не мѡчи мнѣ. Повелѣ ѣз
 оүбѡ дѡхѡви нечїстѡмѣ нзыти ѿ ѣз
 чѡлѡвѣка. ѿ мнѡгѣ бо лѣтъ вохнѣ ѣз
 щѡше єго, и вѡзѡхѣ єго оүзы ѣз
 желѣзны и пѣты, стрѣгѡщѣ єго: и ѣз
 растерзѡл оүзы, гонїмѣ бывѡше бѣ ѣз
 сѡмѣ сквозѣ пѣтыни. Вопросї же ѣз
 єго їиѣ, глагола: что тѣ єсть ѣз
 нмѣ; ѿнѣ же рече: легиѡнѣ: ꙗкѡ ѣз

ѣз

И во врѣмѣ оное, прїидшѣ
 їиѣ ко странѣ гадарїнскѣ,

ла бѣси мнози внидоша конь. И мо-
лаху егò, да не повелѣтъ имъ въ
лв бѣзднѣ ити. Бѣ же тѣ стадо свиней
много пасомо въ горѣ: и молаху
егò, да повелѣтъ имъ въ тѣ вни-
лг ти, и повелѣ имъ. Изшедше же
бѣси ѿ человека, внидоша во св-
нѣ: и оустремиса стадо по брегѣ въ
лв ѣзеро, и истопа. Видѣвши же пас-
щѣи бывши, бѣжаша: и возвѣстѣша
ле во градѣ и въ селѣхъ. Изыдоша
же видѣти бывши: и прѣидоша ко
иисови, и ѿвертоша человека съ-
дѣла, и зъ негòже бѣси изыдоша,
ѿболенѣи и смыслѣи, при ногѣ
иисовѣ, и ѿболаша. Возвѣстѣша
лв же имъ видѣвшѣи, какѡ спасѣа
и зъ бѣснобавѣи. И моли егò всѣхъ народѣхъ
и зъ страны гадаринскѣи ѿити ѿ нихъ:
иакѡ страхомъ кѣлѣимъ ѿдержани
бѣху. Онъ же влѣзъ въ корабль,
и нъ возвратѣа. Молѣша же емѣ мѣжъ,
и зъ негòже

и́з негѡ́же и́зыдо́ша бѣ́и, да бы́ съ
ни́мъ бы́ла. ѿпѣ́ти же е́го ѿ́нъ
глаго́ла: возвра́тисѧ въ до́мъ тво́й, ѿ
и́ повѣ́дай е́лика тѣ́ сотвори́ бѣ́.
и́ и́де по кимѹ́ гра́дѹ проповѣ́дал,
е́лика сотвори́ е́мѹ ѿ́нъ.

Конецъ недѣли.

†
З
ла
кѣ

Бы́сть же е́гда возвра́тисѧ ѿ́нъ, прѣ-
лѣ́тъ е́го наро́дъ: бѣ́хѹ бо всѣ́ ча́юще
е́гѡ. И́ се́ прѣ́иде мѡ́жъ, † е́мѡ́же
и́мѧ іа́и́ръ, и́ то́й кня́зь со́нмищѹ
бѣ́: и́ па́дъ при ногѹ́ ѿ́новѹ, мо-
лѡ́ше е́го вни́ти въ до́мъ сво́й:
ѿ́кѡ дщѣ́ е́диноро́дна бѣ́ е́мѹ,
ѿ́кѡ лѣ́тъ двѡ́ннаде́сѧти, и́ та о́уми-
ра́ше. е́гда же и́дѡ́ше, наро́дн о́угне́-
та́хѹ е́го. И́ жинѡ́ о́ушн въ то́чѣніи
кро́е ѿ́ двѡ́ннаде́сѧти лѣ́тъ, ѿ́же
враче́мъ и́зда́вши всѣ́ и́мѣ́ніе, и́ не

кѣ

возмо́же

**Нѣдѣла кѣ: Во крѣ́мѧ о́но, челове́къъ
нѣ́кѣи прѣ́стѹпи́ ко ѿ́нѹ, †**

козміѡже нн ѿ єдинагѡ ѿщѣлѣти.

ма ѿ пристѣпльши козаднѣ, коинѣм краѣ
рїзѣ єгѡ: ѿ ѡбїи ста токъ кроѣ

ме єл. ѿ речї иїсѣ: ктѡ єсть коинѣвнѣ-
м мнѣ; ѡмѣтанѣмъ же вѣмѣ,

речї пѣтрѣ, ѿ ѿже сѣ ннѣмъ: нагѣв-
ниче, народнѣ ѡдержѣтъ члѣ ѿ гнѣ

ма тѣтъ, ѿ глагѡлющи: ктѡ єсть коинѣ-
внѣм мнѣ; иїсѣ же речї: прикоинѣм

ма нѣкто: ѡзѣ ко члѣхѣ снѣлѣ ѿз-
мѣдѣшѣ ѿз мнѣ. рїдѣвши же жнѣ,

ма ѡкѡ не ѡутѣмѣ, трїпѣщѣщи прїидѣ,
ѿ падѣши прѣд ннѣмъ, за нѡже внѣ

прикоинѣм ємѣ, повѣда ємѣ прѣд
вѣмѣм лѣдѣмнѣ, ѿ ѡкѡ ѿщѣлѣ ѡбїи.

ма ѡнѣ же речї єн: дерзѣн дѣннѣ,
кѣра тѡлѣ спѣсї тѣ: ндѣ вѣ мнѣрѣ.

ма ѡцї ємѣ глагѡлющѣ, прїидѣ нѣкѣн
ѡ архїєѡнагѡга, глагѡлѣ ємѣ: ѡкѡ

ѡмѣрѣ дѣннѣ тѡлѣ, не дѣнѣннѣ ѡчнѣтѣлѣ.
ѿ иїсѣ же слѣшѣкѣ ѡбѣщѣ ємѣ, гла-

гѡлѣ: не кѡнѣм, токъмѡ вѣрѣннѣ, ѿ

спасѣна еѡдетъ. Пришѣдъ же въ Ѣа
 домъ, не ѡстаки ни єдинаго вни́ти,
 токмо Петра, и іѡанна, и іа́кова,
 и о́тца о́троковицы, и ма́тере.
 Пла́каху же вси и рыда́ху є̀л. О́нъ Ѣв
 же рече: не пла́чте, не ѡ́мре ко,
 но спитъ. И рѡ́гаху є̀мъ, вѣ́дѹще Ѣг
 іа́ко ѡ́мре. О́нъ же и́згнавъ ко́нъ Ѣд
 всѣхъ, и є̀мъ за рѡ́къ є̀л, возгласи
 глаго́ла: О́троковице, воста́ни. И Ѣе
 возврати́ся духъ є̀л, и воскрѣе
 ѡ́бѣ: и повелѣ́ да́ти є̀и ѣ́сти. И Ѣз
 дви́стася роди́телъ є̀л: О́нъ же по
 велѣ́ Ѣма ни́кому же повѣ́дати бѣ́вши.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ГЛАВА Д.

31
м
КЗ



Возвѣвъ же о́бана́дѣште,† даде́ Ѣ
 Ѣмъ сѣ́лъ и вла́сть на всѣ́
 бѣ́сы, и недѡ́ги цѣ́лѣ́ти: И Ѣ

ПОСЛА

ОУЧЕНИКА ІОАННА: ВО КРЕ́МЪ О́НО, ВОЗВѢ
 І́НЪ О́бана́дѣште ѡ́ченика́ своѣ́,†

Г ПОСЛА ИХЪ ПРОПОКѢДати ЦРТВИ БЖІЕ, И
 ИЩЕЛНТИ КОЛѦЩЫА. И РЕЧЕ КЪ НИМЪ:
 НИЧЕШЪЖЕ КОЗМНТЕ НА ПѢТЬ, НИ ЖЕЗЛА,
 НИ ПІРЫ, НИ ХЛѢБА, НИ СРЕБРѦ, НИ
 Д ПО ДВѢМА РИЗАМА ИМѢТИ. И КОНЬЖЕ
 ДОМЪ КНИДЕТИ, ТѢ ПРИБЫВАЙТЕ, И
 Е ѿТѢДѦ ИСХОДИТЕ. И ЄЛНЦЫ АЩЕ НЕ
 ПРИЕМЛЮТЪ ВАСЪ, ИСХОДѦЩЕ ѿ ГРАДА
 ТОГѦ, И ПРАХЪ ѿ НОГЪ ВАШИХЪ
 ѿТРАСНТЕ ВО СВИДѢТЕЛЬСТВО НА НА.
 Б ИСХОДѦЩЕ ЖЕ ПРОХОЖДАХЪ СКВОЗѢ ВЕСИ,
 БЛАГОВѢСТВУЮЩЕ, И ИЩЕЛѦЮЩЕ ВСЮДѢ.

КОНЕЦЪ СЕБЕ ѿГѢ.

З СЛЫШАВЪ ЖЕ ИРѦДЪ ЧЕТВЕРТОВАЛѦСТ-
 НИКЪ[†] БЫВАЮЩАА ѿ НЕГѦ ВСѦ, И
 НЕДОУМѢВАШЕА: ЗАНЕ ГЛАГОЛЕМО БѢ
 ѿ НѢКНХЪ, ІАКѦ ІѦАНИИХЪ ВОСТА ѿ
 И МЕРТВЫХЪ: ѿ ИНѢХЪ ЖЕ, ІАКѦ ИЛІѦ
 ІАВНІА: ѿ ДРѢГНІХЪ ЖЕ, ІАКѦ ПРОРОКЪ
 ЕЛННЪ

†
ЗД
М

ЧЕТВЕРТОКА ІА НИДЕАН: ВО ВРЕМѦ ОНО, СЛЫШАВЪ
 ИРѦДЪ ЧЕТВЕРТОВАЛѦСТНИКЪ ѿ ІИИЕ[†]

ѣдинѣ ѿ дрѣвнихъ воскресѣ. И рече ѿ
 ѿрѣдѣ: іоанна ѿзѣ ѿрѣкнѣхъ: кто
 же ѣстъ сѣн, ѿ нѣмже ѿзѣ слышѣ
 такъ вѣдѣ; и искаше видѣти егѡ.
 И возвращиши аѿпѣи повѣдаша еѣмѣ, ї
 еѣлика сотвориша. и поимѣ ихъ, ѿнде
 ѣдинѣ на мѣсто пѣсѣо града, нари- ѿ
 цаемагѡ видѣаѣда. Нарѡди же разѣ ѿ
 мѣкше, по нѣмѣ нѡѡша: и прѣемѣ
 ихъ, глаголаше имѣ ѿ цѣркѣи кѣѣи,
 и трѣбѣущыѣ ищѣаѣнѣи цѣлаше.

Конѣцѣ четвѣртѣхъ.

Дѣнь же начѣтѣ прекаанѣтисѣ. ѿ
Прѣстѣпавше же ѡканѣаѣте, ѿ
 коша еѣмѣ: ѿпѣсѣи нарѡдѣ, да
 шѣдше во ѡкрѣстныѣ кѣѣи и сѣла
 вѣтѣаѣтѣ, и ѡбрѣцѣтѣ краѣино: ѣкѡ
 заѣ кѣ пѣсѣкѣ мѣсѣкѣ еѣмы. Рече ї

ѿрѣдѣ

ѿ

Пѣтѡнѣ ѿ пѣдѣлѣи:

Во крѣмѣ ѡнѡ, прѣстѣпавше ко иѣнѣ
 ѡканѣаѣте ѡчѣеникѣ еѣгѡ, ѿ



ѿ

же къ нїмъ: дадїте ѿмъ вѣи їасти.
 Онї же рѣша: нѣсть оу насъ вѣище,
 токумъ пѣть хлѣбъ, ѿ рїбѣ двѣ,
 ѣще оубо не шѣдше мы кѣпимъ, во
 всѣ люди їа брашна. Бѣху бо
 мужїи їаку пѣть тѣмъ. рече же
 ко оученикомъ своимъ: посадїте ѿхъ
 на кѣпы по пѣтїдесѣтъ. И со-
 творїша такъ, ѿ посадїша ѿхъ
 всѣ. Прїимъ же пѣть хлѣбъ ѿ
 оубѣ рїбѣ, коззрѣвъ на нѣо, бѣго-
 словї ѿхъ: ѿ словї, ѿ дадше оуче-
 никомъ предложїти народѣ. И їадо-
 ша, ѿ насытїшася всї: ѿ взѣша
 ѿзбѣвшыя ѿмъ оукрѣхї, коша два-
 ѣ надесѣте.

И бѣсть егда [†] молѣшася єдинъ,
 съ нїмъ бѣху оученицы.

Конїца пѣткѣ.

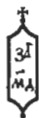


К.д.

Понедѣльнице къ недѣли:

Во время Оно, бѣсть егда їисъ [†]

и вопроши нѣхъ, глагола: когѡ ма
 глаголютъ народи быти; Онѣ же дѣ
 ѡвѣщавше рѣша: іѡанна крестителѣ:
 и нѣи же илїи: дрѣзїи же, ѣкѡ про- кѣ
 року нѣкїи ѡ дрѣвнихъ воскресѣ. Рече
 же имъ: вы же когѡ ма глаголете
 быти; ѡвѣщавъ же пѣтра рече: хрѣта
 бжїа. Онъ же запрѣщѣ имъ, повелѣ ка
 никомѣже глаголати сего, Рече, ѣкѡ кѣ
 подобаетъ сїи члвческомѣ многѡ по-
 страдатѣ, и ѡскѣшенѣ быти ѡ ста-
 рецѣ, и архїереемъ, и книжникомъ, и оубѣ-
 инѣ быти, и въ третїи дѣнь востати.



Конїца понедѣльникѣ.
Глаголаше же ко всѣмъ: * ѡще ктѡ кѣ
 хоцетъ по мнѣ ити, да ѡвержетъ-
 ся себѣ, и вѡзметъ крѣтъ своѣ, и
 послѣдуетъ мнѣ. Иже бо ѡще хоцетъ кѣ
 дѣшѣ своѣ спастѣ, погубитъ ю: а
 иже бо погубитъ дѣшѣ своѣ мене

ѡвержетъ

ради

Вторникѣ кѣ подѣли: Рече гдѣ: *

ке радн, ии спасѣтъ ю. Чтѡ ко полѣ
 зѣтъ челоѣкъ прѣверѣтъ мѣръ кѣсъ,
 ке иже погубѣвъ, или ѡтцѣтъ;
 ке иже ко аще постыдѣтъ мене, и
 моѣхъ словѣхъ, егѡ ии члѣчскѣи
 постыдѣтъ, егда прѣидѣтъ ко слаѣ
 коѣи, и ѡчи, и стѣхъ аггѣхъ.
 ке Глаголю же камъ констѣниѣ: сѣтъ
 нѣцыи ѡ заѣ столѣцѣхъ, иже не
 имѣтъ вкѣнѣти смѣрти, дѡндеже вѣ-
 дѣтъ цѣтъ бжѣ.

Конѣцъ вторниѣ.

ки Бѣсть же по словѣхъ ииѣхъ ѡко
 днѣи Ѹсѣ, и поѣмъ[†] перѣ, и
 иѡанна, и ѡкоѣ, взыде на горѣ
 ке помолѣтъ. И кѣтъ, егда молѣше-
 ѣ, видѣнѣ лица егѡ ииѣ, и ѡдѣл-
 ѣ нѣ егѡ кѣло блѣтъ. И иѣ мѣжа
 ѣ двѣ съ нѣмъ глаголюща, ѡже бѣста

мѡѣи



ѣ

На прѣкѣнѣи на ѣтрѣи

ко времѣ Ѹно, поѣмъ ииѣ[†]



ла

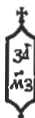
Бысть же въ прѣѣи дѣнь, шѣд-
 шымъ ѡмъ[†] съ горы, рѣте ѣгѡ
 народъ многъ. И ѡ, мѡжъ ѡзъ
 народа возопѣ, глагола: ѡучѣтелю,
 молю ти ѡ, прѣзри на сына моего,
 ѡакъ ѣдннороденъ ми ѣтъ. И ѡ
 дхъ ѣмлетъ ѣгѡ, ѡ кнѣзѡмъ вопѣетъ,
 ѡ прѣжѣтелъ съ пѣнами, ѡ ѣдѡ
 ѡходѣтъ ѡ негѡ, ѡкрѡшаѡ ѣгѡ. И
 молюхѡ ѡученикомъ твоимъ, да
 ѡждѣютъ ѣгѡ: ѡ не возмогѡша.
 ѡвѣщаѡ же ѡнъ рече: ѡ рѡде
 неѡкрѡный ѡ разѡращеннѡй, доколѣ
 бѡдѡ въ вѡсъ, ѡ терпѡ въ; прѣведѡ
 ми сына твоегѡ съмѡ. Ѣще же
 градѡщѡ ѣмѡ, покѣрже ѣгѡ бѣтъ, ѡ
 сгласѣ. запрѣтѡ же ѡнъ дхѡви неѡнѣ-
 томъ, ѡ ѡцѣмъ ѡтрока: ѡ вѡдѣ
 ѣгѡ ѡтѡдѡ ѣгѡ. дѡклѡхѡ же вѡнъ
 ѡ вѡнѣѡнъ бѡжѡн. **Кѡнѣцъ ѡсѡѡтѣ.**



терзѡтъ ѣгѡ

Рѣмъ же

Сѡсѡѡтѣ ѣдѡ ѡнѡ: ѡсѡѡдѡшѡ ѡнѡ



Всѣмъ же чюдѣшымъ ѿ вѣхъ,
 яже творѣше ѿнъ, рече ко оучени-
 кѡмъ своимъ: * Благите вы во оуши
 ваши словеса сѣ: сѣ ко члвчскѣи
 имать предѣтисѣ въ рѣцѣ чловчскѣ.
 Онѣ же не разумѣша глагола сего:
 вѣ ко прикровенъ ѿ нихъ, да не
 ѿщѣтѣтъ сего: и боху сѣ вопросити
 его ѿ глагола сѣмъ. Бниде же помы-
 шленіе въ нихъ: ктѣ ихъ вѣщшій бы
 былъ; ѿнъ же вѣдый помышленіе
 сердецъ ихъ, пріемъ Отрочѣ, постаки
 е оу сѣбѣ, И рече имъ: ѿже ѿще прі-
 имѣтъ сѣ Отрочѣ ко имѣ мое,
 менѣ пріемлетъ: и ѿже ѿще менѣ
 пріемлетъ, пріемлетъ пославашаго мѣ.
 ѿже ко мѣньшій естъ въ вѣсѣ, сѣ
 естъ великъ.

мѣ

мѣ

мѣ

мѣ

мѣ

ѿ вѣщшѣхъ же

Средѣ къ тѣмъ:

Рече гдѣ своимъ оученикѡмъ: *

М.д.

Вѣща́къ же іо́аннъ, рече: [†]наста́в
ниче, вѣдѣхомъ нѣкогоу ѿ ѿмѣни
твои́мъ изгонѣ́ща бѣсы, ѿ козбра
ни́хомъ е́мъ, ꙗ́кѡ ко смѣ́дъ не хо
дитъ съ нами. И рече къ немъ іисъ:
не брани́те: ѿже бо нѣсть на ны,
по ка́къ е́сть.



На

Нв

Нг

Конѣцъ предѣ.

Вы́сть же е́гда сконча́ху днѣ
восхождѣ́нію е́гѡ, ^{††}и то́й оутверди́
лице́ своѣ и́ти ко іеру́салѣмъ. И
посла́ вѣстники́ предѣ́лицѣмъ свои́мъ:
и изше́дше внидо́ша къ кѣ́й сама
ра́некъ, ꙗ́кѡ да о́угото́вѣтъ е́мъ. И
не прѣ́лша е́гѡ, ꙗ́кѡ лице́ е́гѡ
сѣ



Четвертое же мѣсяцъ:

Во вре́мѣ О́но, присту́пи ко іисъ е́динъ
ѿ о́ученикъ е́гѡ, и рече е́мъ: [†]

О́и е́гоу о́угото́вѣтъ:

Во вре́мѣ О́но, вы́сть е́гда сконча́
ху днѣ восхождѣ́нію іисову, ^{††}

бѣ градыи во іерусалимѣ. Бидѣкша
же ѹченикѣ егѡ іаковѣ и іѡаннѣ,
рѣста: гдѣи, хоѡиши ли, речема:
да Ѡгнь индѣтъ съ нѣи, и по-
трекнѣтъ нѣхъ, іакоже и нлїа сотвори;
Ѡбраѡыа же запрети нма, и рече:
не вѣста когѡ дѣа еста вы. Ѡнѣ
бо челоѡеческїи, не прїидѣ дѡшѣ чело-
ѡеческихъ погубѣти, но спастн: и
ндѡша во ннѣ вѣсь.

нѡ

нѣ
нѡ

Вонїца чѣвертѣѡ.

Прїстѡпн ѡбѣдѣ, на зачало нѡ.

Бѡгѣ же ндѡшымѣ нмѣ * по пѡгнѣ,
рече нѣкїи къ немѡ: ндѡ по-
тѣкѣ, аможе аще ндѡши, гдѣи. И рече
емѡ їнѣ: лнсп їзкнны нмѡтъ, и
птнцы нѣныа гнѣзда: ннѣ же чело-
ѡеческїи не нмать гдѣ глаѡѡ под-
клонїти. Рече же ко дрѡгѡмѡ: ходн

нѣ

нн

нѡ

кѡ слѣдѣ

Сѡбѡѡта нѡ ндѣан:

Во времѣ Ѡно, ндѡшѡ їнѣ *



лг

кѣ сѣдѣхъ менѣ. Онѣ же рече: гдѣ,
 повелѣ ми шѣхъ прѣжде погребѣти
 ѿца моего. Рече же емоу ииѣ:
 ѿглаго мѣрткыа погребѣти скоа
 мертвѣцы: ты же шѣхъ возвѣщаѣи
 црѣкѣе бжѣе. Рече же ѣ дрѣгѣи: нѣхъ
 по тѣбѣ гдѣ: прѣжде же повелѣ ми
 ѿвѣщаѣти ми а, нѣже сѣтъ въ домоу
 моѣму. Рече же къ емоу ииѣ: никтѣо
 же возложѣ рѣкѣу свою на рѣло, ѣ зрѣа
 кспѣтъ, ѡупрѣкленѣ естъ въ црѣкѣи бжѣи.

Конѣцъ свѣдѣтѣ.

ГЛАВА І.

Во сѣхѣ же іакѣ гдѣ ѣ ннѣхѣхъ
 сѣдмѣдѣсѣтъ, * ѣ погла нѣхѣ по
 двѣма прѣд ѣнцѣма скоѣма, во
 вѣахѣ градѣ ѣ мѣсто, амаже хотѣше
 поспрѣшѣти еа ѡщѣи.

†
36
н

лѣ

Пѣтокъ ѣе нѣдѣли: Во врѣма оно, іакѣ гдѣ
 ѣ ннѣхѣхъ сѣдмѣдѣсѣтъ ѡчинѣхъ скоѣхъ,*

ѡѣ ѣ амама.

іамъ нѣн. Глаголаше же къ нѣмъ: ꙗ
 жѣтва оубо многа, дѣлатель же
 малъ: молиша оубо господнѣ
 жѣтвѣ, да нзведѣтъ дѣлатели на
 жѣтвѣ своѣ. Идѣте: ѿ азъ по- ꙗ
 сылаю вы ѿкъ агнцы посреде вол- ꙗ
 ковѣ. Не носѣте вѣлаица, ни ꙗ
 пѣры, ни сапогѣ: ѿ никогѣ на ꙗ
 пѣти цѣлѣте. Бѣнже ѿце домъ ꙗ
 внидѣте, пѣрвѣ глаголюте: мѣръ ꙗ
 домъ емѣ. И ѿце оубо бѣдѣтъ тѣ ꙗ
 сынъ мѣра, почѣтъ на нѣмъ мѣръ ꙗ
 вѣшъ: ѿце ли же нѣ, къ вѣмъ ꙗ
 возвратѣтѣ. Вѣ томъ же домѣ пре ꙗ
 бывѣте, ѿдѣще ѿ пѣюще ѿже сѣтъ ꙗ
 оу нѣхъ: догѣнѣ бо сѣтъ дѣлатель ꙗ
 мѣды своѣ. не прѣходѣте нѣ домъ ꙗ
 въ домъ. И бѣнже ѿце градъ вѣ- ꙗ
 дѣте, ѿ прѣемлютъ вы, ѿдѣте прѣла- ꙗ
 гѣема вѣмъ. И нѣцѣлѣте нѣдѣжны ꙗ
 нѣже сѣтъ въ нѣмъ. ѿ глаголюте ꙗ
 нѣмъ: нѣклѣжнѣ на вы цѣтѣе бѣѣе.
 Бѣнже

ѿ бонѣже ѿще градъ вхѡдѣте, ѿ не
прїемлютъ васъ, ѿзше́дше на распу́тїа
ѿи егѡ, рцы́те: ѿ прѣхъ прилѣпшїи насъ
ѡ града ва́шегѡ, ѡтравѣ́емъ ва́мъ.
О́баче сїе вѣдѣте, ꙗ́кѡ прибли́жисѧ на
ѿи въ цр҃кви ежїе. Глаго́лю ва́мъ: ꙗ́кѡ
содо́млянѡмъ въ дѣнь то́й ѡра́дѣе
ѿи вѣдѣтъ, не́же градъ томѡ. Го́ре тебѣ
хвора́зїне, го́ре тебѣ кнѣзю́до, ꙗ́кѡ ѿще
въ тѣрѣ ѿи сїдѡнѣ бы́ша сїлы бы́ли
бы́шылѧ въ ваю, дрѣ́во о́уѡ во вре́-
тищи ѿи пѣпелѣ сѣдѡ́ще пока́жисѧ
ѿи бы́ша. О́баче тѣрѣ ѿи сїдѡнѣ ѡра́дѣе
ѿи вѣдѣтъ на сѣдѣ́, не́же ва́ма. ѿ ты
капернаѡме, ѿже до нѣсѣ вознесѣ́исѧ,
до ѡда низведе́шисѧ.

Вонїцъ пѣткъ.

ѿи **С**авшааи васъ, мене́ мѡшае́тъ: ѿи
ѡмѣта́исѧ васъ, мене́ ѡмѣта́е́тъ.

ѡмѣта́исѧ ꙗ



Сїи о́уци ѡпѡмѣ ѿи агѡмѣ:

Рече гдѣ сконѣмъ о́учиникѡмъ:*

Ѡмѣгáлѣа же мѣнѣ, Ѡмѣгáтѣа по-
слáвшáгѡ мѧ. Возвратѣшася же е́дмь 31
десѧтъ съ рáдостїю, глагóлюще: гдѧ, ѧ
бѣсѧ повнѣхѣа нáмъ ѡ ѧмѣнѣ тѡ-
ѣмъ. Рече же ѧмъ: вѣдѣхъ сáтанѸ ѧкѡ ѧи
мóлнїю съ нѣсѣ спáдшá.



† **С**ѧ даю вáмъ влáсть настѸпáти на 34
змїю, ѧ на скорпїю, ѧ на всѧ
снáлѸ врáжїю: ѧ ничѣсѡже вáсъ вѣдѣтъ.
О́бáче ѡ е́мъ не рáдхѣтѣа, ѧкѡ 35
дѡсѧ вáмъ повнѣхѣа: рáдхѣтѣа же,
ѧкѡ ѧмѣнá вáша нáпѣсáна сѸтъ
на нѣсѣхъ. Въ тóй чáсъ возрáдова- 36
сá дхóмъ ѧнѣ, ѧ рече: ѧсповѣдаю тѧ
сá О́че, гдѧ нѣсѣ ѧ зѣмáнѣ, ѧкѡ
о́утáнáлъ е́снѣ ѧѧ Ѡ премѡдрѸхъ ѧ
разѡмнѸхъ, ѧ Ѡкрѧлъ е́снѣ тѧ мá-
лѧнцѣмъ: е́нѣ О́че, ѧкѡ тáкѡ вѣсть
бѧгóволенїе прѣд тóбю.

Вонѣцъ аплѡмъ, ѧ аггѡмъ, ѧ сѸбѣвѡтѣ.

Чтѧ

СѸбѣвѡтѣ 33 лѧнѣ Рече гдѧ сконѣмъ о́чнѣкѡмъ: †

Чтѣнїе ѱѣмъ:



кѣ

кѣ

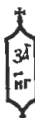
кѣ

И ѡбръщѣсѧ ко ѡученикѡмъ, рече: *Бѣлѣ мнѣ предана бѣша ѡ Оцѣ моеѡ: и никтоже вѣсть, кто ѣсть снъ, току Оцъ: и кто ѣсть Оцъ, току снъ, и емѣже ѡце хощетъ снъ ѡкрыти. И ѡбръщѣсѧ ко ѡченикѡмъ, единъ рече: блженни Очи видѣши, ѡже видѣте. Глаголю бо вамъ: ѡко мнози пророцы, и цари вохотѣша видѣти, ѡже вы видѣте, и не видѣша: и слышати, ѡже слышите, и не слышаша.

Конѣцъ понедѣльникъ, и ѱѣмъ.

кѣ

И и законникъ нѣкій воста, ** и спѣшаа егò, и глагола: ѡучителю, что сотвори въ животъ вѣчный наследѡ; наимѣ Оныхъ же



лѣ

Понедѣльникъ кѣ видѣан:

Рече гдѣ коимъ ѡученикѡмъ: *

Надѣла кѣ: Во время оно, законникъ нѣкій пристѣпи ко иисъ, **

Ѡнѧ же рече къ немѸ: въ законѣ
 что писано єсть; какѡ чтіши; Ѡнѧ
 же ѡвѣщаѡ рече: возлюбивши гдѧ
 бѣга твоегѡ ѡ вѣгѡ сѣрдца твоегѡ,
 ѣ ѡ вѣла душѣ твоеѧ, ѣ вѣю крѣ-
 постѣ твоѣю, ѣ вѣмѧ помышлѣ-
 нїемѧ твоимѧ: ѣ блїжнаго своего
 ѣакѡ самѧ себѣ. Рече же ємѸ, прѧвѡ
 ѡвѣща: сїе сотвори, ѣ живѧ бѣ-
 диши. Ѡнѧ же хотѧ ѡправдѣтисѧ
 самѧ, рече ко їиѸ: ѣ кто єсть
 блїжнїи моѣ; ѡвѣщаѡ же їиѧ
 рече: человекѧ нѣкїи сѡждѧши ѡ іерѸ-
 салима ко іерїхѡнѧ, ѣ въ разбѡйникѣ
 впадѣ, ѣже совлѣкше єгѡ, ѣ ѣзвы
 возложше ѡндѡша, ѡстѧвльши єѧ
 живѧ сѡща. По сѧдчан же сѡїїнникѧ
 нѣкїи сѡждѧши пѡтѣмѧ тѣмѧ: ѣ
 вѣдѣвѧ єгѡ, мимоидѣ. Тѧкожде же
 ѣ левїтѧ, бѣвѧ на томѧ мѣстѣ,
 прїшѣдѧ ѣ вѣдѣвѧ, мимоидѣ. Сама
 рѧнинѧ же нѣкто градїи, прїидѣ

на́д негò, и кнѣвѣз єгò, милоіср-
 дова. И пристѣпавъ ѡбѣзѣ стѣпы
 єгò, козани́а мѣло и кнò: владѣи́кѣ
 же єгò на сво́й скòтъ, приведе
 єгò въ гостѣнницѣ, и прилѣжа
 ємѣ. И на о́утрѣа нѣшѣдѣ, нѣзѣмѣ
 двѣ сребренника даде гостѣнникѣ, и рече
 ємѣ: прилѣжи ємѣ: и ѣже ѣще прѣн-
 ждѣви́ши, ѣзѣ єгда козвращѣа, коз-
 да́мѣ тѣ. Ктò о́убо ѡ тѣхѣ трѣхѣ
 блѣжнѣи́и мнѣтъ тѣ а́ быти впа́дшѣмѣ
 въ разбѣйники; О́нѣ же рече: со-
 творѣи́и мѣлость сѣ нѣмѣ. рече
 же ємѣ іисѣ: нѣдѣ, и тѣ творѣ
 та́кожде.

Конѣцъ нѣдѣли.

Бы́сть же ходѣи́и мѣ, и сѣмѣ
 кнѣде[†] въ вѣсь нѣкѣю: жѣна́ же нѣкала
 ѣменѣмѣ мѣрѣа прѣѣтъ єгò въ до́мѣ
 сво́й



13

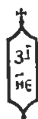
На всѣ прѣздинки кнѣмѣ:

Во вѣмѣа О́но, кнѣде іисѣ[†]

своѣ. И истрѣ ѣи бѣ, нарицаемаѣ ѿд.
 маріа, ѣже и сѣдши при ногѹ іисовѹ
 слышаше слово єгѡ. Марѣа же мол м
 вѣше ѡ мнозѣхъ сѣжехъ: стѣкши же
 рече: гдѣи, не брѣжѣши ли, ѣкѡ истрѣ
 молъ єдинѹ мѣ ѡстѣви сѣжѣти;
 рцы оубѡ ѣи: да ми помѡжетъ. Оубѣ ма
 цѣавъ же іисѹ, рече ѣи: марѣо, мар-
 до, печѣиши и молѣиши ѡ мнозѣхъ:
 єдино же єсть на потребѣ: маріа мѣв
 же бл҃гѡу чѣстѣ и зѣрѣ, ѣже не
 ѡишѣиши ѡ неѣ.

Прѣдѣни бѣхъ, на зачѣло ии.

Глава ѿ.



бѣсть вѣгда бѣти ємѹ[†] на ѿ
 мѣстѣхъ нѣкоємъ молѣиши, и
 ѣкѡ прѣтѣ, рече нѣкѣи ѡ оубѣ-
 нѣхъ єгѡ къ немѹ: гдѣи, наѹчѣи ны
 молѣиши, ѣкоже и іѡѣннѹ наѹчѣи
ѡчѣиши

Вторникъ ѿ нѣдѣли:

Во врѣмѣ оно, бѣсть вѣгда бѣти іисѹ[†]

ѿ ѿчиникѣ твоѣ. Рече же ѿмъ: егда
 молишася, глаголюще: Оуи наши, ѿже
 на нѣсѣхъ, да скатишася ѿмѣ твоѣ: да
 приидетъ црѣви твоѣ: да вѣдетъ кола
 твоѣ, ѿкъ на нѣсѣ, ѿ на земли.
 Хлѣбъ нашъ насѣщный, подавай намъ
 на всѣхъ днѣхъ. И востаѣмъ намъ грѣхѣ
 наши: ꙗко ѿ самѣхъ востаѣмъ всѣхъ
 комѣ должникѣ нашимъ, ѿ не введѣ
 насъ во искушѣнїе: но ѿзѣавѣ насъ
 ѿ лѣкаѣгѣ. И рече къ нимъ: кто
 ѿ васъ ѿмѣ дръга, ѿ ѿдетъ къ
 немѣ полнощн, ѿ речеѣмъ ѣмѣ: дръге,
 даждѣ мѣ взанѣмъ трѣхъ хлѣбѣхъ: По-
 нѣже дръгѣ приидѣ съ пѣти ко мнѣ,
 ѿ не ѿмамъ чѣмъ предложити ѣмѣ. И
 тоѿ ѿзвѣсть ѿкѣщавъ речеѣмъ: не
 твори ми тѣхъ: ѿже двѣри за-
 творены сѣтъ, ѿ дѣти моѣ со мною
 на ложн сѣтъ: ѿ не могѣ востаѣмъ
 дати чѣхъ. Глаголю же вамъ: ѿще ѿ
 не дастъ ѣмѣ востаѣмъ, занѣ естъ
 мѣхъ

дрѡгѡ ѡмѡ, но за бѣзѡчѣство ѡгѡ во-

Истѡвѡ дѡстѡ ѡмѡ, ѡлѣка трѣбѣтѡ.

Ѥзѡ вѡмѡ глаголю: † просѣнѣте, ѡ дѡстѡ вѡмѡ: ѡцнѣте, ѡ ѡбѣрѡцѣте: толцѣте, ѡ ѡвѣрѡцѣте вѡмѡ. Бѡлѡкѡ бо просѡнѣ прѣѡмѡтѡ: ѡ ѡцнѡ ѡвѣрѡтѡ: ѡ толцѡцѡмѡ ѡвѣрѡцѡ.

Конѣцѡ вѡторникѡ.

Вѡторѡгѡ же вѡсѡ Оѡца вѡспросѣтѡ ѡ ѡнѡ хлѣба, ѡдѡ кѡмѡнѡ подѡстѡ ѡмѡ; ѡлѣ рѣбы, ѡдѡ вѡ рѣбѡ мѣсто ѡмѡ подѡстѡ ѡмѡ; ѡлѣ ѡце про- ѡтѡ ѡнѡ, ѡдѡ подѡстѡ ѡмѡ скор- пѣю; ѡце ѡѡвѡ вѡ, ѡлѣ ѡце, ѡѡмѣте дѡлѣнѣ бѡга дѡлѣтѣ чѡдѡмѡ вѡшѡмѡ: кѡлѣмѣ пѡче Оѡцѡ ѡже ѡ нѣѣ, дѡстѡ дѡхѡ ѡтѡ просѡцѡмѡ ѡ негѡ.

Конѣцѡ срѣдѣ.

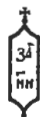
Н

Срѣдѡ же пѣлѡтѡ:

Рѣѣ гдѡ вѡнѡмѡ ѡѡченѣкѡмѡ: †

ДИ **И** БѢ[†] ИЗГОНѦ БѢСА, И ТОИ БѢ
 НѢМЪ: БЫСТѦ ЖЕ БѢСѦ ИЗШЕДШѦ, ПРО-
 ГЛАГОЛА НѢМЫИ: И ДИВНШАСѦ НАРОДИ.
 ЕИ НѢЩЫН ЖЕ ѿ НИХЪ РЕША: ѿ ВЕЛЗЕ-
 ВЛАѢ КНАЗѢ БѢСОВСТѢМЪ ИЗГОНИТѦ
 БѢСЫ. ДРЪЗІИ ЖЕ ИСКУШАЮЩЕ, ЗНАМЕ-
 НИѦ ѿ НЕГѦ ИСКАХЪ СѦ НЕИ. ОНЪ
 ЖЕ ВѢДЫИ ПОМЫШЛЕНІѦ ИХЪ, РЕЧЕ
 ИМЪ: ВѢКО ЦАРСТВО САМО ВЪ СЕБѢ
 РАЗДѢЛАСѦ ЗАПВѢТѢТЪ: И ДОМЪ НА
 ДОМЪ, ПАДАЕТЪ. ИЩЕ ЖЕ И САТАНА
 САМЪ ВЪ СЕБѢ РАЗДѢЛИСѦ, КАКѦ СТАНЕТЪ
 ЦАРСТВО ЕГѦ; ИАКОЖЕ ГЛАГОЛѢТЕ, ѿ
 ВЕЛЗЕВЛАѢ ИЗГОНѦЩА МѦ БѢСЫ. ИЩЕ
 ЖЕ АЗЪ ѿ ВЕЛЗЕВЛАѢ ИЗГОНЮ БѢСЫ,
 СЫНОВЕ ВАШИ ѿ КОМЪ ИЗГОНѦТЪ;
 ЕГѦ РАДИ ТИИ БѢДУТЪ ВАМЪ СЕДІИ.
 ИЩЕ ЛИ ЖЕ ѿ ПЕРСТѢ БЖІИ ИЗ-
 ГОНЮ БѢСЫ, ОУЕО ПОСТНѢ НА ВАШЕ
 ЦѢТВІЕ БЖІЕ. ЕГДА КРѢПКІИ КОУРѢЖИВ-

ѿ храни́тъ своѣмъ двѣрѣ, ѿ ко смѣрѣ-
нїи ѿтъ имѣнїа егѡ: ѿгда́ же кѣ
крѣпѣнїи егѡ наші́дѣ похѣднѣтъ егѡ,
всѣ оубѣжїи егѡ вѡзъмѣтъ на нѣже оупо-
вѣаше, ѿ коры́сть егѡ раздѣлѣтъ.



† И́же нѣсть со мно́мъ, на мѧ ѣсть: ѿ кѣ
нѣже не сообра́тъ со мно́мъ, расто́чѣтъ.

Конѣцъ четвѣртѣхъ.

ѿгда́ же нѣчїстѣи́и дѹхъ нзы́дѣтъ ѿ кѣ
человѣка, прехѡднѣтъ сквозѣ беззвѣд-
наа мѣста, нщѧ по́коа: ѿ не
ѡбѣрѣта́а, глаго́летъ: возвращѣа въ кѣ
до́мъ мо́й ѡни́дѹже нзы́дохъ. И́ кѣ
пришѣдѣ ѡбѣрѣцѣтъ ѿ по́мѣтїнъ, ѿ кѣ
о́украшѣнъ. Тогда́ ндѣтъ ѿ по́н-
мѣтъ е́дмѣ дрѹгнѣхъ дѹхѡвъ го́ршнхъ кѣ
себѣ, ѿ вшѣдшѣ жнѣтъ тѣхъ: ѿ бы-
вѣнѣтъ послѣднѣаа чело́вѣкѹ то́мѹ
гѡрша пѣрвѣхъ.

Конѣцъ пятѣхъ.

ѿ мѣрѣ

Чтїи

Патѣхъ кѣ ндѣаа: Рѣчѣ гдѣ: †

ЧТИ БЦК:

КЗ БЫСТЬ ЖЕ ЕГДА ГЛАГОЛАШЕ ИА, ВОЗ- М
 ДВИГШИ НѢКАА ЖЕНА ГЛАСЪ Ѡ НА-
 РОДА, РЕЧЕ ЕМЪ: БЛАЖЕНО ЧРЕВО НОСИВ-
 ШЕ ТЯ, И СОЩА ЯЖЕ ЕСИ СЛАЪ.
 КН ОНА ЖЕ РЕЧЕ: ТѢМЖЕ ОУБѢ БЛАЖЕНИ
 СЛЫШАЩІИ СЛОВО БЖІЕ, И ХРАНАЩЕ Е.

КОНЕЦЪ БЦК.

КД **Н**АРОДАМЪ ЖЕ СОБРАНИШЫМЪ НАЧАТЪ
 * ГЛАГОЛАТИ: РОДЪ СІИ ЛЖКАВЪ ЕСТЬ:
 ЗНАМЕНІА НЩЕТЪ, И ЗНАМЕНІЕ НЕ
 ДАСТЪ ЕМЪ, ТОКМУ ЗНАМЕНІЕ ІОНЫ
 Л ПРОРОКА. ИАКОЖЕ БО БЫСТЬ ІОНА ЗНА-
 МЕНІЕ НІНЕВІТЪМЪ: ТАКЪ БДЕТЪ И
 ЛА СІНЪ ЧЕЛОВѢЧЕСКІИ РОДЪ ЕМЪ. ЦАРИЦА
 ЯЖЕКАА ВОСТАНЕТЪ НА СДЪ СЪ МВЖИ
 РОДА ЕГѢ, И ѠБДАНТЪ НХЪ, ЯКЪ
 ПРІИДЕ Ѡ КОНЕЦЪ ЗЕМЛИ, СЛЫШАТИ



МА

ПРИМДРОСТЬ

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ СЯ НЕДЕЛИ:

ЕО ВРЕМЯ ОНО, НАРОДАМЪ СОБРАНИ-
 ШЫМЪ, НАЧАТЪ ІИСУ *

глаголаше, молаше єго фарїсей нѣ
 кїи, да ѡбѣдѣтъ ѡу негѡ: вшѣдъ же
 ѿн возлежѣ. Фарїсей же вндѣвъ днвнїа,
 ѿкѡ ѿ не прѣжде крїстїа ѡ пѣрвѣ
 ѿдѣ. Рече же гдѣ къ немѡ: нынѣ
 вы фарїсеи внѣшнїа сткланицы и
 блѡда ѡчищаєте: внѣтрєннєе же ваши
 полно граблїнїа єсть и лѡкавства.
 ѿ безѡмнїи, не ѿже ли сотвори внѣш
 нєе, и внѣтрєннєе сотвориѡъ єсть;
 ѿбаче въ свщїихъ дадѣте мїлостыню,
 и ѡ всѡ чїста вѡмъ бѣдѣтъ.

Вонїца вѣторнїкѡ.

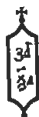
ѿв Но горе вѡмъ фарїсеѡмъ, ѿкѡ
 ѡдїаѣтєствѣете ѡ мѡтвы, и пнгѡна,
 и вѡлкагѡ зїаїа, и мнмохѡдїте
 ѡдъ и любѣ бжїа. ѿѡ же подобашє
 сотворїти, и ѡнѣхъ не ѡставаѣти.

ѿ не пѣрвѣ ѡмїа

Горе

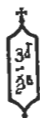
Горѣ ѡдѣ подѣланї:

рече гдѣ ко прїшѣдшымъ къ немѡ
 ѡдѣємъ: горе вѡмъ*



Горе вамъ фарїсеѹмъ, ѿкѡ люкѣте мѣ
предсѣданїѧ на сѡнмищехъ, ѡ цѣлокѡ
нїѧ на торжищехъ. Горе вамъ книж мѣ
ницы ѡ фарїсеѹ лицемѣри, ѿкѡ естѣ
ѿкѡ грѣхи не вѣдоми, ѡ человекѣцы
мѣ ходѡщиѡ верхѹ, не вѣдаѹтѣ. ѿвѣ мѣ
цавѣхъ же нѣкїѡ ѿ законникѣхъ,
рече емѹ: оучителю, сїѧ глагола ѡ
намъ догадѡеши. Онѣ же рече: ѡ мѣ
вамъ законникѡмъ горе, ѿкѡ накла
даѹте на человекѣхъ кременѧ не оудѡбѣ
носіѧма, ѡ самѡ едїнѣмъ перстѡмъ
вашиѡмъ не прикасаѹтсѧ кременѣмъ.

Конѣцъ средѣ.



Горе вамъ, * ѿкѡ зїждѹте грѣкы мѣ
прорѡкѣ: Отцы же ваши ѡзвѣша
нѣхъ

Чѣтыр҃ьохъ ка пѣдѣхъ:

Рече гдѣ ко пришѣдшымъ кѣ немѹ
їѹдѣемъ: горе вамъ книжницы ѡ
фарїсеѹ,*

мн ѿхъ. Оубо свидѣтельствуете и бела
 говолите дѣломъ оуцеца вашихъ:
 ѿкъ тѣмъ оубо иже иже ѿхъ, въ же
 ма зидаете ѿхъ грѣхы. Бегѡ ради и
 премудрость бжѣа рече: пошлю въ
 нѣхъ пророки и апостолы, и ѡ нѣхъ
 и оубиютъ и иже иже: да взыщутъ
 кровь всѣхъ пророкъ, проливаша ѡ
 на сложениа мира, ѡ рода сего, ѡ
 крови авела до крови захарїи, погнѣ
 шагъ между олтаремъ и храмомъ.
 ѿн, глаголю вамъ, взыщутъ ѡ
 нѣхъ рода сего. Горе вамъ законни
 комъ, ѿкъ взыщутъ ключъ размы
 ниа, сами не видѣте, и входящымъ
 нѣхъ возбраните. Глаголющъ же емѡ ѿ
 къ нѣмъ, начаши книжницы, и
 фарїсеи, бѣдѣ гнѣватиса на нѣхъ,
 и пристати егѡ ѡ мнозѣ, дающе
 егѡ, ищущи оубиити нѣчто ѡ оуби
 егѡ, да на нѣхъ возглаголютъ.

ГЛАВА КІ.



мѢ

НИХЖЕ^Ѡ СЮБРАВШЫМЪСѢ ТМѢМЪ
НАРОДА, ЯКѠ ПОПИРАТИ ДРѢГѢ
ДРѢГА, НАЧАТЪ ГЛАГОЛАТИ ОУЧЕ-
НИКѠМЪ СВОИМЪ ПЕРВѢ: ВНЕМАЙТЕ СЕБѢ
Ѡ КВАСА ФАРИСЕЙСКА, ЕЖЕ ЕСТЬ ЛИЦЕМѢРІЕ.

31
3г

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТѢ.

НИЧТОЖЕ КО^Ѡ ПОКРОВЕНО ЕСТЬ, ЕЖЕ
НЕ ѠКРЫЕТСѢ: И ТАЙНО, ЕЖЕ НЕ РАЗЪ-
МѢТСѢ. ЗАНЕ ЕЛИКА ВО ТМѢ РѢСТЕ,
КО СВѢТѢ ОУСЛЫШИТСѢ: И ЕЖЕ КО ОУХѢ
ГЛАГОЛАТЕ ВО ХРАМѢХЪ, ПРОПОВѢТСѢ
НА КРОВѢХЪ. ГЛАГОЛЮ ЖЕ ВАМЪ ДРѢ-
ГѠМЪ СВОИМЪ: НЕ ОУБѠИТСѢ Ѡ ОУБЕ-
КАНИЩНХЪ ТѢЛО, И ПОТОМЪ НЕ МОГѢ-
ЩНХЪ ЛИШШИ ЧТО СЮТВОРИТИ. СКАЗѢ
ЖЕ ВАМЪ, КОГѠ ОУБѠИТСѢ: ОУБѠИТСѢ
ИМѢЩАГѠ ВЛАСТЬ ПО ОУБѢИНИИ КОВРЕ-
ЩИ КЪ ДѢБРЬ ОГНЕННѢ: ЕИ ГЛАГОЛЮ

ѠмѢ тѢло

ѠмѢ

ПАТОКА КѢ НЕДѢЛИ: РЧѢ ГДѢ: НИЧТОЖЕ^Ѡ

СИ ЖЕ И СТОМЪ ГИѠРГИИ НА ОУТРИИ.

ѿ вамъ: тогѡ ѡубоѣтеся. Не пѣть ли
птица цѣни́тея пѣназема двѣма;
и ни еди́на ѿ нихъ нѣсть за́бѣна
ѿ предъ бѡгомъ. Но и влѣси главы ва́шея
всѣмъ и́зочтѣни сѣть. не ѡубоѣтеся ѡу́шъ,
мно́зѣхъ пти́ца ѡу́ши сѣтъ вѣ.
и **Г**лаголю же вамъ: [†] всѣхъ ѣже аще
исповѣсть ма́ предъ чело́вѣки, и сѣа
члѣвѣческѣи́ исповѣсть сѣго́ предъ а́гглы
бжѣимъ. А ѡвѣргѣи́ся ми́не предъ чело-
вѣки, ѡвѣрженъ бѣдетъ предъ а́гглы
бжѣимъ. И всѣхъ ѣже рече́тъ сло́во
на сѣа члѣвѣческаго, ѡста́витеся сѣмъ:
а на сѣаго́ дѣа хвалѣшемъ, не
ѡста́витеся. Егда́ же прѣведѣтъ вѣ
на собо́рища, и влѣсти, и влады́чества,
не пи́цѣтеся, ка́кѡ нѣи́ что ѡвѣща́ете,
нѣи́ что рече́те: Сѣи́и бо дѣа на́дѣи́тъ
вѣ вѣ то́и ча́съ, ѣже подо́ба́тъ рече́и.

Вони́ца пѣткѣ, и сѣомъ.

Рече́и же

Поимѣи́а ѿ, сѣомъ пѣткѣ исповѣдникъ: **Рече́и** гдѣ: [†]





мѢ

Рече же [†]ѣмѹ нѣкѣмъ Ѡ народа: оучи-
тели, рцы брѣтѹ моимѹ раздѣлѣти
ѡ мною достоѣнїе. Оне же рече
ѣмѹ: челоуѣче, кто ма постави судїю,
или дѣлѣтиа на дѣлаи; Рече же къ
нимъ: блудїте, и хранїтеа Ѡ лихо-
нїства: ꙗко не Ѡ нзбѣтка комѹ
жнвотѹ егѡ естъ Ѡ нмѣнїа егѡ.

ГІ

ДІ

ЕІ



мѢ

Рече же прїтчѹ къ нимъ, глагола:
^{††}челоуѣкѹ нѣкоимѹ богѣтѹ ѡтобзїса
нїва. И мыслюще въ себѣ, глагола:
что сотвори, ꙗко не имамъ гдѣ
собрѣти плодѡвъ моихъ; И рече: и
сотвори, разорї жїтнїцы моѣ, и
большыа сѡзїждѹ, и соберѹ тѹ всѣ
жїта моѣ, и бл҃гѣа моѣ. И рекѹ
дѹшї моїи: дѹше, имашї мнѡга

БІ

ЗІ

НІ

ДІ

ам҃га нзбѣтѡчїтѡвати

бл҃га

Понедѣльникъ ѿ недѣли

По времѣ оно, оучаѹщїхъ їисѹ, рече [†]
недѣла ^{††}ксе: Рече гдѣ прїтчѹ їи:

блага, лежаща на лѣта мно́га: почи-
 вай, ѣждь, пій, веселися. Рече же
 е́мѹ бѣ: безмне, въ сѣю но́щь
 дѣшѹ твою́ и́стѣжѹтъ ѿ тебе: а
 ѣже о́угото́валъ еси́, комѹ еѣдѹтъ;
 Та́ко жебра́хъ себѣ, а не къ бѣ
 богатѣхъ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

Рече же ко о́ученикѹмъ своимъ:

ЧТИ ПОНЕДѢЛЬНИКУ:

сего́ ра́ди глаго́лю вамъ: не пи́щителъ
 дѣшею ва́шимъ, что́ ѣсте: ни тѣ
 ломъ, во что́ ѡблечѣтиса. Дѣша
 бо́льши е́сть пи́щи, и тѣло о́дежды.

Омо́трите кра́нъ, ꙗ́ко не се́ютъ, ни
 жнѹтъ, и́мже нѣсть окрѡвища, ни
 житницы, и бѣ́а пита́ютъ нѣхъ: ко́ль
 ми́ паче вы́ е́стѣ лѣшии птѣи́цъ;
 Кто́ же ѿ ва́съ не́и́ма, мо́жетъ
 приложѣти вѣ́растѹ своимѹ ла́коть
 е́динъ; Аще о́убо ни ма́ла чиемѹ мо́-
 жете, что́ ѡ́ прочѣхъ печѣтиса;

Омо́трите

ОМОТРИТЕ КРИНЫ, КАКѠ РАСТѠТЪ: НЕ КѠ
 ТРѠЖДАЮТСЯ, НИ ПРАДѠТЪ. ГЛАГОЛѠ
 ЖЕ КАМЪ, ЯКѠ НИ СОЛОМѠНЪ ВО ВЪИ
 СЛАВѠ СВОИИ ѠБЛАЧИСЯ ЯКѠ ЕДИНЪ КН
 Ѡ СІХЪ. АЩЕ ЖЕ ТРАВѠ НА СЕЛѠ
 ДНЕСЬ СВѠЩЪ, И ѠУТРЕ ВЪ ПІЩЬ ВМѠ
 ЩЕМЪ, БѢЪ ТАКѠ ѠДѠЕТЪ, КОЛЬМИ
 ПАЧЕ КАСЪ, МАЛОВѠРИ; И ВЪ НЕ ИЩІТЕ КД
 ЧТО ЯСТЕ, ИЛИ ЧТО ПІТЕ: И НЕ ВОЗ
 НОСИТЕСЯ. БРѠХЪ БО СІХЪ ЯЗЫЦЫ МІРА Л
 ИГѠ ИЩѠТЪ. ВАША ЖЕ ѠЦЪ ВѠЕТЪ, ЯКѠ
 ТРІБѠТЕ СІХЪ. ѠБЛАЧЕ ИЩІТЕ ЦРѠТВІА ЛА
 БЖІА, И СІА ВЪА ПРИЛОЖАТСЯ КАМЪ.



ВОНІЩЪ ПОНЕДѠЛЬНИКУ.
 † **Н**Е БОИЕА МАЛОЕ СТАДО: ЯКѠ БѢГО ЛВ
 ИЗВОЛИ ѠЦЪ ВАША ДАТИ КАМЪ ЦРѠТКО.
 ПРОДАДИТЕ ИМѠНИА ВАША, И ДАДИТЕ ЛГ
 МНѠЛОСТЫНѠ: СОТВОРИТЕ НЕБѠ ВЛАГѠЛИЩА
 НЕВѠТШАЮЩА, СОКРѠВНИЩА НЕѠСКѠДѠЕМО
 НА НЕБѠХЪ, ИДѠЖЕ ТАТЬ НЕ ПРИ

КАНКАРТСЯ

ЕЛИЖАИТА, НИ МОЛѢ РАСТАЕВАИТЪ.
 ИДѢЖЕ БО ЁСТЬ СОКРОВИЩЕ ВАШЕ, ТѢ
 И СЕРДЦЕ ВАШЕ БѢДѢТЪ. ДА БѢДѢТЪ
 ЧРЕВА ВАША ПРИПОЛНА, И СВѢТІЛА
 НИЦЫ ГОРАЦІИ: И ВѢ ПОДОБИИ ЧЕЛО-
 ВѢКѢМЪ ЧАИЩЫМЪ ГДА СВОИѢ, КОГДА
 ВОЗВРАТИТЕСЯ ѿ БРАКЪ, ДА ПРИШЕДШѢ
 И ТОЛКИДѢШѢ, АБѢ ѿКІРЗѢТЪ ЕМѢ.
 БЛАЖІИИ РАБѢ ТІИ, ИХѢЖЕ ПРИШЕДЪ ГДА
 ѿБРАЩАЮТЪ БЛАЦА. АМИНѢ ГЛАГОЛѢ
 КАМЪ, ІАКѢ ПРИПОЛНИТЕСЯ, И ПОСАДИТЕ
 ИХѢ, И МИНѢВѢ ПОСАДЖИТЕ ИМЪ. И
 АЩЕ ПРИИДЕТЪ БО ВТОРОИ СТРАЖѢ, АБѢ
 ВЪ ТРЕТИИ СТРАЖѢ ПРИИДЕТЪ, И ѿБРА-
 ЩАЮТЪ ИХѢ ТАКѢ: БЛАЖІИИ СѢТЬ РАБѢ
 ТІИ. СѢ ЖЕ ВѢДИТЕ, ІАКѢ АЩЕ БѢ
 ВѢДАЛЪ ГОСПОДИНЪ ХРАМИНЫ, ВЪ КІИ
 ЧАСѢ ТѢТѢ ПРИИДЕТЪ, БДѢЛА ѿБѢ БѢ, И
 НЕ БѢ ДАЛЪ ПОДКОПАТИ ДОМѢ СВОИѢ. И
 БѢ ѿБѢ БѢДИТЕ ГОТѢВИ: ІАКѢ КОНЫЖЕ
 ЧАСѢ НЕ МИНТЕ, СѢ ЧЛѢЧЕСКІИ ПРИИДЕТЪ.

КОНЕЦЪ СЪБЕШѢ.

Рече же еѡѸ пѣтрѸ: гдѧ, кѸ нѧмѸ
ли прѣтѸ ѡѧ глагóлѣши, ѧли ко
всѣмѸ; Рече же гдѧ:

† **И** то ѡѸеѸ еѣтъ вѣрныи строители и
мѡдрѣи, егóже поставитѸ господѣ на
чѣладѣю своѣю, да дѣти ко вреѡа жито-
мѣрѣе; ПлѣженѸ рѧбѸ тоѧ, егóже при-
шедѸ господѣ егѡ ѡкрѧщѣтъ творѧща
тѧкѡ. ЇстиннѸ глагóлю вѧмѸ, ѡтѧ
на дѣ всѣмѸ ѧмѣнѣемѸ своѧмѸ поста-
витѸ егò. Ыще ли же речѣтъ рѧбѸ
тоѧ въ сѣрдцы своѣмѸ: коимѣтъ
господѧнѸ моѧ прѣнтѧ: и начнѣтъ
кѣти рѧбѣ, и рѧбѣи, ѡсти же и
пѣти, и ѡупивѧтѣсѧ: Прѣидѣтъ госпо-
дѧнѸ рѧбѧ тогѡ кѸ дѣнь конѸже не
чѧетѸ, и въ чѧстѸ конѸже не вѣстѸ:
и протѣшетѸ егò, и чѧстѸ егѡ
сѸ невѣрными положѣтъ. Тоѧ же
рѧбѸ вѣдѧквыи волю господѧна своѣгѡ,

И НЕ УГОТОВАХЪ, НИ СОТВОРИХЪ,
ПО БОЛНЪ Г҃У, Б҃ІИНА БѢДѢТЪ МНОГОУ.

МН Не вѣдѣвый же, сотвори́въ же достѡи́-

ВНАЛ РАНАМЪ, БІІНЪ БѢДИТЪ МАЛѦ.
САКОМУ ЖЕ[†] ЄМѢЖЕ ДАНО БѢДИТЪ
МНОГѦ, МНОГѦ ВЗЫЩЕТЕА ѿ НИГѦ,
Н ЄМѢЖЕ ПРІДАША МНОЖАЙШЕ, МНО-
ЖАЙШЕ ПРОСАТЪ ѿ НИГѦ.

КОНЕЦЪ ВТОРИНКЪ.

мѣ. Огнѣ прїидѡхъ вокрѣснѣ на зѣмлю,
и что хощѹ аще ѹжѣ возгорѣла;
и Крещенїемъ же имамъ креститиѣ,
и какъ ѹдержѣла, дондеже скончѣют-
ся; Инигѣ ли, ѣкѡ мнѣ прїидѡхъ
дѣти на зѣмлю; нѣ, глаголю вамъ:
нѣ но раздѣленїѣ. Бѣдѣтъ бо ѡмѣ
пѣтъ бо єдинѡмъ домѹ раздѣленїѣ,
и гдѣ трѣ на двѣ, и двѣ на трѣ. Раздѣлит-
ся Отецъ на сына, и сынъ на Отца:

"ИСТАБИЛИТЕ"

Λύση

Средъ насъ: маѣланъ:

Рече гдѣ: кѣлкомъ[†]

МАТИ НА ДЩЕРЬ, И ДЩИ НА МАТЕРЬ:
 СЕКРЫ НА НЕВѢСТѸ СВОѢ, И НЕВѢСТА
 НА СЕКРОБѢ СВОѢ. ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ И ИД
 НАРОДѸМЪ; ЕГДА ѠЗРИТЕ ОБЛАКѢ ВОС-
 ХОДЯЩІѢ Ѡ ЗАПАДА, ѦБѢ ГЛАГОЛЯТЕ: ИЕ
 ТѢѢ ГРАДИТѢ, И БЫВАЮТѢ ТАКѢ. И
 ЕГДА ѢГѢ ВѢЩАЮТѢ, ГЛАГОЛЯТЕ: ЗНОИ
 БѢДУЮТѢ: И БЫВАЮТѢ. ЛИЦЕМѢРИ, ЛИЦЕ ИС
 НЕБѢ И ЗЕМЛИ ВѢСТЕ ИСКѸШАЮТИ: ВРЕМЕНИ
 ЖЕ ИГѢ КАКѢ НЕ ИСКѸШАЮТѢ; ЧТО ИЗ
 ЖЕ И Ѡ СЕБѢ НЕ СѢДУТѢ ПРАВЕДНОЕ; ЕГДА ИИ
 БО ГРАДИШИ СѢ ІОПІРНИКОМЪ ТВОИМЪ
 КО КНѦЗЮ, НА ПѸТИ ДѦЖДЕ ДѢЛАНІЮ
 ИЗБѢЮТИ Ѡ НИГѢ: ДА НЕ КАКѢ ПРИВЛЕ-
 ЧЮТѢ ТЕБѢ КЪ СѢДѢИ, И СѢДѢА ТѢ ПРѢ-
 ДАЮТѢ СЛѸЗѢ, И СЛѸГА ВІДѢЮТѢ ТѢ ВЪ
 ТѢМНИЦѢ. ГЛАГОЛЮ ТЕБѢ: НЕ ИЗЫДЕШИ ИД
 ѠТѢДѢ, ДОИДЕЖЕ И ПОСЛЕДНЮ МѢД-
 НИЦѢ ВОЗДАШИ.

КОНЕЦЪ СРЕДЪ.

ГЛАВА ГІ.



МЗ

а рѣндѡша же нѣцын въ то вѣ-
 ма* повѣданце ѿмъ ѡ галі-
 лѣяхъ, ѿхже кровъ пїлатъ смѣси
 вѣ жѣртвами ѿхъ. И ѡвѣщава ѿи-
 рече ѿмъ: мнѣ ли ѿкъ галїлѣани
 сїи грѣшнѣйши паче всѣхъ галїлѣанъ
 бѣхъ, ѿкъ такъ пострадаша; И
 глаголю вамъ: но ѿще не покаѣтеся,
 вѣ такожде погнѣнете. Или ѡнѣ
 ѡсмыслиахте, на нѣхже паде стѡлпъ
 сїлѡамскїи, и повѣ ѿхъ, мнѣ ли
 ѿкъ тїи должнѣйши бѣхъ паче
 всѣхъ жнѡщїихъ во іерусалимѣ; И
 глаголю вамъ: но ѿще не покаѣтеся,
 вѣ такожде погнѣнете. Глаголаше
 же сїи прїтѣ: смокѡвницѣ ѿмѣше
 нѣкїи въ вїноградѣ своѣмъ всаждѣнъ:

и

*Іерусалимъ къ иудѣямъ

Во вѣмѣ ѡно, рѣндѡша нѣцын
 ко іѣсови*

и прииде ищѣ плодѣ на нѣй, и не
 ѡверѣте. Рече же къ вѣнарѣви: и трѣ- 3
 тѣе лѣто, ѡнѣлиже прихощѣ, ищѣ
 плодѣ на смоковницѣ ии, и не
 ѡверѣтаю: погѣцѣи ѿ ѡѣво: вѣкѣю
 и зѣмлю ѡупражняетѣ; Оуѣ же ѡвѣ- и
 щѣавъ рече ѣмѣ: гѡспѡди, ѡстаѣви ѿ ѿ и
 лѣто, дѡндеже ѡкопѣи ѡкрѣтѣ ѣл,
 и ѡсыпѣи гнѡѣмѣ. И аще ѡѣво ѡ- д
 творѣтѣ плодѣ: аще ли же нѣ, во
 градѣщи погѣѣши ѿ.

Конѣцѣ четвѣртѣѣ.

Бѣше же ѡѣлѣ[†] на ѣдѣномѣ ѡ т
 ѡнмищѣ въ ѡѣѡѣтѣ. И ѣ жѣнѣ а
 бѣ и мѣщи дѣхѣ недѣженѣ лѣтѣ
 ѡѣмѣнѣдѣетѣ: и бѣ ѡѣкѣ: и не
 мѡгѣщи вѡсклонѣтѣи ѡнѣдѣ. Бѣ- в
 дѣвѣ же ѿ ииѣ, пригласѣ, и рече
 ѣи: жѣно, ѡпѣѣнѣ ѣи ѡ недѣга

тѡѡѡѡ

†
34
ОА
МН

Иѣѣѣ ѣѣ:

Во вѣѣѣ ѡѡ, бѣ ѡѣлѣ ииѣ[†]

ГІ твоиго. И возложи на нѹ рѹцѣ: и
 ДІ ѡбѣи прострѣла, и славаши бѣа. Ѡвѣ
 щіахъ же старѣйшина соборѹ, негодѣа,
 занѣ въ ѡбѣѡтѹ ищѣли ѹ іисѹ,
 глаголаше народѹ: шестѣ днѣи ѣсть
 въ нѣже достѡитѹ дѣлати, въ тѣмъ
 оубо приходѹще цѣлѣнїеа, а не въ
 ЕІ дѣнь ѡбѣѡтнѣи. Ѡвѣщіахъ же оубо
 емѹ гдѣ, и рече: лицемѣре, кѡждо
 бѣсѹ въ ѡбѣѡтѹ не ѡрѣшѣетѹ аи
 своиго вола, нѣи ослѣ ѡ пѣлїи, и
 БІ вѣдѹ напаѣетѹ; Сїю же дщѣрь ѡбраамлю
 ѡщѹ, юже вѣзѣ сатана и осмоенѣ
 деати лѣто, не достѡмше аи раз
 рѣшїтїеа ѣи ѡ нѣзы иа въ дѣнь
 ЗІ ѡбѣѡтнѣи; И иїа емѹ глаголющѹ,
 стыдѣхѹа всѣи протнѣлѣнїиа емѹ:
 и всѣи лѹдїе радовахѹа ѡ всѣхъ сла
 вѣхъ бываюцихъ ѡ негѡ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

Глаголаше же



м.д.

ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ: † КОМУ ПОДОБНО ЁСТЬ И
 ЦАРЕСТВІЕ БЖІЕ; И КОМУ ОУПОДОБЛЕН Ё;
 ПОДОБНО ЁСТЬ ЗЕРНО ГОРШИНУ, ЁЖЕ Д.
 ПРИЕМА ЧЛОВѢКА ВКІРЖЕ ВЪ ВЕРТОГРАДѢ
 СВОЙ, И ВОЗРАСТѢ, И БЫСТЬ ДРЕВО
 КЕЛІЕ: И ПТИЦЫ НЕНУЖА ВЕСЕЛІШАСЯ
 ВЪ ВѢТВІАХЪ ЕГО. ПАКИ РЕЧЕ: КОМУ К
 ОУПОДОБЛЕН ЦРКВІЕ БЖІЕ; ПОДОБНО ЁСТЬ К
 КВАСЪ, ЁЖЕ ПРИЕМШИ ЖЕНА, СКРЫ ВЪ
 МУЦѢ СІАТА ЧРН, ДОУДЕЖЕ ВСКНУЕ ВЪ.
 И ПРОХОЖДАШЕ СКВОЗѢ ГРАДЫ И ВЕСИ К
 ОУЧѢ, И ШЕСТВІЕ ТВОРИ ВО ІЕРУСАЛИМѢ.
 РЕЧЕ ЖЕ НѢКОИМЪ ЕМУ: ГДН, АЩЕ МАЛО КГ
 ЁСТЬ СПАСАЮЩИХЪ; ОНЪ ЖЕ РЕЧЕ КЪ НИМЪ:
 ПОДВІЗАНТИСЯ ВНИТИ СКВОЗѢ ТѢСНА КД
 ВРАТА: ІАКО МНОЗИ, ГЛАГОЛЮ ВАМЪ,
 ВЗЫЩУТЪ ВНИТИ, И НЕ ВОЗМОГУТЪ.
 ОУНІАЖЕ ВОСТАНЕТЪ ДОМУ ВАКА, И КЕ
 ЗАТВОРИТЪ

ОУКІВѢ КД. ТАКО:

РЕЧЕ ГДЪ ПРИТЧѢ СІИ: †

СІИ ЖЕ И ПРѢ РІТЧОМЪ ХРІТОВОМЪ ОУКІВѢ.

заткорѣтъ двѣри, ѡ начнете вѣ
 столати ѡ оударѣти въ двѣри, гла
 гольще: гдѣ, гдѣ, ѡвѣрзи намъ: ѡ
 ѡвѣщавъ речетъ камъ: не вѣмъ какъ
 ѡкѣдѣ естъ. Тогда начнете глаголати:
 ꙗдохомъ предъ тобою ѡ пѣхомъ, ѡ
 на распѣтѣхъ нашихъ оуѣмъ естъ.
 ѡ речетъ: глаголю камъ, не вѣмъ
 какъ ѡкѣдѣ естъ: ѡстѣпѣте ѡ менѣ
 вѣ дѣлателѣ неправды. Тѣ едѣтъ
 плачь ѡ скрежетѣ зѣвѣмъ: егда оуѣри-
 те авраѣма, ѡ ісаѣка, ѡ іакова, ѡ
 всѣхъ пророки во цѣтѣи бѣжѣи, какъ же
 ѡзгонѣмыхъ вѣмъ. ѡ прѣидѣтъ ѡ во-
 тѣмъ ѡ западѣ, ѡ сѣвера ѡ юга, ѡ
 возлагѣтъ въ цѣтѣи бѣжѣи.

КОНЕЦЪ СЪКЪВѢТАМЪ.

ѡ ѡ сѣ етъ помядѣнѣи, ѡ же едѣтъ
 пѣрѣи: ѡ етъ пѣрѣи, ѡ же едѣтъ
 помядѣни.



Ѣа

Въ тоѣ дѣнь прѣстѸпѣша * нѣцыи
Ѡ фарїсеѣ, глаголюще еѡмъ: ѣзыди,
и ѣди ѠсѣдѸ: ѡкѡ ѣрѡдѣ хѡщѣтъ
тѣ ѡѹбѣти. И рече ѣмъ: шѣдше рцыте
лѣѸ томъ, се ѣзгони еѣсы, и ѣсѣ
лѣнѣа творѣ днѣсь и ѡѹтрѣ, и въ
трѣтѣй скончаю. Оѡачѣ подобаетъ мѣ
днѣсь и ѡѹтрѣ, и въ бѣжнѣй ѣти:
ѡкѡ неѡзѡжно еѣтъ прорѡкъ погнѣ
нѸти кромѣ ѣерѸсалиѡа. ѢерѸсалиѣ,
ѣерѸсалиѣ, ѣзеѣвыѣ прорѡки, и кѡмѣ
нѣмъ поѡнѡа пѡсѡанныѣ къ тѣѣ:
кѡлькѣраты ѡхѡтѣхъ ѡѡратѣ чѡда
тѡа, ѡкѡже кѡкошъ гнѣздѡ ѡѡѣ
пѡдъ крѣлѣ, и не ѡхѡтѣте! Се
ѡрѣѡаѡаѣтѣа ѡамъ дѡмъ ѡашъ пѡѣтъ.
Глаголю же ѡамъ, ѡкѡ не ѣмѣте мѣнѣ
вѣдѣти, дѡндеже прѣѣдѣтъ, еѣдѣ речеѣте:
Ѣѡсѡѡѡѣнъ гѣдѣѣѣ ѡ ѣмѣ гѣнѣ.

Ѣа

Ѣв

Ѣг

Ѣд

Ѣе

Кѡнѣцъ пѡтѣхъ.

Глаѡѣ

Пѡтѡѣхъ ѣѣ пѡѣѣѣѣѣ

Во вѣрѣмѣ Оѡо, прѣстѸпѣша кѡ ѣѣѸ*

ГЛАВА ДІ.



А **Н**КІСТЬ ЄГДА ВНИТИ ЄМ^У [†] ВЪ
 ДОМѢ НѢКОИГѦ КНѢЗѦ ФАРИСІИ-
 СКА, ВЪ СЕБЕВѢТѢ ХЛѢБѢ ІАСТИ: И
 ТІН БЛХ^У НАЗИРАЮЩЕ ЄГѦ. И ІЕ ЧЛО-
 ВѢКѢ НѢКІЙ, ИМЫЙ ВОДНЫЙ ТРѢДѢ,
 БѢ ПРЕД НИМѢ. И ѠВѢЩАВѢ ІИСУ РЕЧЕ
 КЪ ЗАКОННИКОМѢ И ФАРИСІОМѢ, ГЛА
 ГОЛА: АЩЕ ДОСТОИТѢ ВЪ СЕБЕВѢТѢ
 ЦѢЛІТИ; ОНИ ЖЕ ѠМОЛЧАША. И ПРИ-
 ІМѢ ИЩЕЛН ЄГѦ, И ѠПВѢСТИ. И
 ѠВѢЩАВѢ КЪ НИМѢ, РЕЧЕ: КОТОРАГѦ
 Ѡ ВАСѢ ОУСІЛѢ, ИЛИ КОЛѢ ВЪ СѢДѢ-
 НЕЦѢ ВПАДЕТѢ, И НЕ ДѢЕ ЛИ ИСТОРОГ-
 НЕТѢ ЄГѦ ВЪ ДЕНЬ СЕБЕВѢТНЫЙ; И НЕ
 ВОЗМОГОША ѠВѢЩАТИ ЄМ^У КЪ СІМѢ.
 ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ КЪ ЗВѢННЫМѢ ПРИТѢ^У,
 "ѠДЕРЖА", КАКѦ ПРЕДѢДАНІѦ ИЗЕН-
 РАХ^У, ГЛАГОЛА КЪ НИМѢ: ЄГДА ЗВѢНЪ
 "внмѣ" "сѣдши"

ИВ

ИГ

СѢВѢТѢ ІЕ ПИДѢШ:

ВО ВРѢМѢ ОНО, ВНИДЕ ІИСУ [†]

ЕВДИШИ КНМЪ НА БРАКЪ, НЕ СДН НА
 ПРІДНЕМЪ МЕСТЕ: ЕДА КТО ЧИСТИЕ
 ТЕБЕ ЕВДЯТЪ ЗВАННЫХЪ. И ПРИШЕДЪ
 НЖЕ ТЕБЕ ЗВЪКЪ И ОНАГО, РЕЧЕТЪ ТН:
 ДАЖДА СМЪ МЕСТО: И ТОГДА НАЧНЕШИ
 СО СТДОМЪ ПОСЛЕДНЕЕ МЕСТО ДЕРЖАТИ.
 Но ЕДА ЗВАНЪ ЕВДИШИ, ШЕДЪ СДН
 НА ПОСЛЕДНЕМЪ МЕСТЕ: ДА ЕДА
 ПРИНДЕТЪ ЗВЪКЪ ТЪ, РЕЧЕТЪ ТН:
 ДРЪЖЕ, ПОСАДИ ВЪШЕ: ТОГДА ЕВДЯТЪ
 ТН СЛАВА ПРЕДЪ ЗВАННЫМИ СЪ ТООЮ.
 ИАКЪ ВЪЛКЪ ВОЗНОСАЙСЯ, СМЕРИТЪСЯ:
 И СМЕРЛАЙСЯ, ВОЗНИЕТЪСЯ.



ВОНЦЪ СДЕВОУТЪ.
ГЛАГОЛАШЕ ЖЕ И⁺ КО ЗАВЪШЕМЪ ЕГО:
 ЕДА ЮТКОРИШИ ОБЕДЪ, ИЛИ ВЪЧЕРЮ,
 НЕ ЗОВИ ДРЪГОВЪ ТВОИХЪ, НИ БРАТИИ
 ТВОИ

ПОНДЕЛНИКЪ КЪ ПОДЪЛН:

ВО ВРЕМЯ ОНО, ВНИДЕ ИИСУ ВЪ ДОМЪ
 НЕКОЕГО КНАЗЪ ФАРИСІЙСКА ВЪ ДЕНЬ
 СДЕВОУТНЫЙ СЪЕСТИ ХЛЪБЪ, И ГЛАГОЛАШЕ⁺

твоѣа, ни рѣдникъ твоихъ, ни
сѣдѣа бога́тыхъ: е́да когда ѿ тѣмъ
тѣа та́кожде воззовѣтъ, ѿ е́детъ
ѿ тѣа возда́ніе. Но е́гда твориши
пѣръ, зовѣи ни́щыа, маломѣши, хрѣ-
мыа, слѣпыа: ѿ бѣжѣтъ е́деша, ꙗ́ко
не ѿмѣтъ тѣа что́ возда́ти: возда́тъ
же ти сѣа въ воскрѣ́шеніе пра́ведныхъ.
Слы́шавъ же нѣкѣи ѿ возле́жащихъ
сѣа ни́мъ ѿѣа, рече́ е́мѣ: бѣжѣтъ,
ѿже сѣае́тъ о́бѣдъ въ цѣ́тви бѣжѣи.



ѿ Конѣцъ понедѣ́льникѣ.
ѿнъ же рече́ е́мѣ: * чело́вѣкъ нѣ-
кѣи сотвори́ вѣчерю́ вѣлію, ѿ зва́-
мнѣмъ. ѿ посла́ раба́ своего́ въ го́дѣ
вѣчерю, рече́и зва́ннымъ: гра́дѣте,
ꙗ́ко о́ужѣ готѣ́ва сѣ́тъ вѣа. ѿ на-
ча́ша вкѣпѣ ѿрица́тисѣа всѣа. пѣрвыи



ѿа

рече́

Недѣ́ля ѿѣа

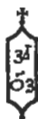
рече́ гдѣ́ прѣ́тъ ѿѣа *

ѿѣа же ѿ вѣа недѣ́лю прѣ́тъ.

рече ѿмѡ: мало кѡпнѣхъ, и ѿмамъ
нѣждѡ ѿзыти, и вѣдѣти ѿ: молю ти
са, ѿмѣй мѧ ѡречѣна. И другїи рече: .
ѡдрѣгъ воловнѣхъ кѡпнѣхъ пѧть, и
градѡ ѿскѡпнѣти ѿхъ: молю тѧ, ѿмѣй
мѧ ѡречѣна. И другїи рече: женѡ
полюхъ, и сего ради не могѡ прїити.
И прїидѡ рабѡ тѡи, повѣда госпо-
динѡ своемѡ ѿѧ. тогда разгнѣваема
дѡмѡ владыка, рече рабѡ своемѡ: ѿзыди
скороу на распѣтїѧ, и стѡгны града,
и нищыѧ, и бѣдныѧ, и слѣпыѧ, и
хрѡмыѧ введи сѣмѡ. И рече рабѡ: гдѣ,
бысть ѡкоже повелѣ, и ѿще мѣсто
ѣсть. И рече господинѡ къ рабѡ: .
ѿзыди на пѣти и халѣги, и ѡубѣди
внѣти, да наполиниши дѡмѡ мой.
Глаголю бо вамъ: ѡкоу ни єдинѡ
мѡжѣи тѣхъ званныхъ вѣдѣти моеѧ
вѣчерн. мнози бо сѡтъ звани, мало
же ѿзѣранныхъ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ΔΑΨ Π.



КЕ **И**ДЛХУ же съ нѣмъ [†] народи мнози:
 КС ѿбѣрашѣмъ рече къ нѣмъ: ѿще кто
 градѣтъ ко мнѣ, ѿ не возненави-
 дѣтъ Оца своего ѿ матери, ѿ жены,
 ѿ чадъ, ѿ братію, ѿ сестръ, ещѣ же
 ѿ души своея, не можетъ мой быти
 КЗ ѡученикъ. И ѿже не носятъ крѣта
 своего, ѿ въ слѣдъ мене градѣтъ,
 КН не можетъ мой быти ѡученикъ. Кто
 не ѿ вѣса, хотѣи столпъ соудати,
 не прежде ли сѣдъ разчѣтъ ѿмѣнѣ,
 ѿще ѿмать еже естъ на совершѣнїи;
 КД да не когда положитъ ѿнованїе, ѿ
 не возможетъ совершити, всѣ видѣ-
 Л щїи начнѣтъ рѣгати емоу, Глаголю-
 щѣ: ѿкъ сїи чловекъ начѣтъ здѣти,
 ЛА ѿ не може совершити. Или кїи царь,
 идѣи ко иному царю снѣти съ
 нѣмъ на брань, не сѣдъ ли прежде
 соудивѣтъ

Етоуника къ мѣлѣмъ

Во врѣмѣ Оно, идлху ю иѣомъ [†]

совѣщаваѣтъ, ѿце силенъ єсть рѣ-
 тисѧ съ десятиѣ тысящѣ, градѣцаго
 со двѣмадесята тысящима нѧнь;
 ѿце ли же нѣ, єще далѣче ємѸ ѿв
 ѡцѣ, молѣніе послаѣвъ, молиѣсѧ ѿ
 смиреніи. Тако ѿѡво вѣкъ ѿ вѣтъ, ѿг
 ѣже не ѡрѣсѣсѧ вѣгѡво свогѡ ѣмѣ
 нѣа, не моужѣтъ бѣти моѣ ѡчинокѣ.
 Добро єсть солѣ: ѿце же солѣ ѡвѣ- ѿд
 лѣтъ, въ чѣмъ ѡсолѣтъ; Ни въ ѿе
 зѣмлі, ни въ гнѣнѣ трѣбѣтъ: вѣнъ
 ѣзѣпѣтъ ю. ѣмѣли ѿши слы-
 шати, да слышѣтъ.

Вонѣцъ вѣторникѣ.

Глава єі.



ѡхѣ же приближающѣсѧ ємѸ ѿ
 вѣн мытарѣ ѣ грѣшницы, по-
 слѣшати єгѡ. ѣ роптѣхѣ фарѣ ѿ
 ѣє ѣ кнѣжницы, глаголюще: тако ѿѣ

Среда кѣ недѣля: Во вѣмѣ ѿно, бѣхѣ
 приближающѣсѧ їиѣ⁺

[illegible]

и соуды, глаголющии: радѹхѹтѣя со
мноу, ѿкѡ ѡверѣтоуѹ драхмѹ по-
гнѣшѹи. Таѹкѡ, глаголю бѹмѹ, радостѹ
бываѹтѹ предѹ агглы бж҃имѣи ѡ єди-
номѹ грѣшницѹ кающѣмѣя.

Конѣцѹ предѣ.

Рече же: * челоѹекѹ нѣкѣи имѣ два
сына: и рече юнѣйшѣи "єи" отцѹ:
отче, даждѹ ми достоѣнѹи чѹстѹ
имѣнѣя. и раздѣли ѿма имѣнѣе. и
не по мнозѣхѹ днѣхѹ собраѹхѹ всѣ,
мнѣи сынѹ, ѡнде на странѹ далѣче,
и тѹ расточи имѣнѣе своѣ, живѹи
блѹднѡ. и зжѣвшѹ же ємѹ всѣ, бысть
гладѹ крѣпокѹ на странѣ тоѣ: и тоѣ
начѹтѹ лишѹтѣя. и шѣдѹ прилѣпѣл
єдиномѹ ѡ житѣль тоѹ странѹ: и
поглѹ єгѡ на єла своѹ пастѣи сви-
нѣя. и жѣлаше насытити чрѣво своѣ

* ѡ нѣхѹ

ѡ рождѣнѣя

Нѣѣмѣя ѿдѣя ѡ блѹднѣмѣи:

Рече гдѣ прѣтѹ єи: *



ИЗ

ѿ рождѣцѧ, ꙗже ꙗдѡхѸ свиѧѧ: ꙗ
 31 никтѡже далѡше ѣмѸ. Въ сѧѧ же
 пришѣдѧ, рече: колѧкѡ наѣмникѡмѧ
 Оѧца моѧѡ ѡзбываѡтѧ хлѣбы, ꙗзѧ
 41 же гладомѧ гнѣлю: востѧвѧ ѡдѸ ко
 ОѧцѸ моѧмѸ, ꙗ рекѸ ѣмѸ: Оѧче,
 согрѣшнѧхѧ на нѧѡ ꙗ предѧ тоѡѡ:
 51 ꙗ ѡуже нѣсмѧ достѡннѧ нареѧнѧ
 сынѧ твоѧ: сотвори мѧ ꙗкѡ ѣдѧ-
 61 наѡ ѿ наѣмникѧ твоѧхѧ. ꙗ во-
 стѧвѧ ѡдѧ ко ОѧцѸ своѧмѸ. ѣще же
 ѣмѸ далѧе свѧхѸ, ѡзрѣ ѧѡ Оѧѧцѧ
 ѧѡѡ, ꙗ мѧлѧ ѣмѸ бысть ꙗ тѧкѧ
 71 нападе на выѡ ѧѡѡ, ꙗ ѡклобыза
 81 ѧѡѡ. Рече же ѣмѸ сынѧ: Оѧче, со-
 грѣшнѧхѧ на нѧѡ ꙗ предѧ тоѡѡ,
 ꙗ ѡуже нѣсмѧ достѡннѧ нареѧнѧ
 91 сынѧ твоѧ. Рече же Оѧѧцѧ кѧ рабѡмѧ
 своѧмѧ: ѡзвѧнѧте ѡдеждаѸ пѧркѡю, ꙗ
 ѡблѧѧйте ѧѡѡ, ꙗ даѧѧте пѧрстѧнѧ на
 101 рѧкѧ ѧѡѡ, ꙗ сапогѧ на нѡзѧѧ: ꙗ прѧ-
 вѧдѧше чѧлѧѧ ѡупнѧѧннѧ, заколѧѧте,
 ꙗ

и ѡдше величїа. Ѣкѡ сынъ кѡ
 мой ии мѣртѡѡ бѣ, и ѡживѣ: и
 иѡгнѣаѡ бѣ, и ѡбрѣтѣа. и начаѡ
 величїтїа. бѣ же сынъ егѡ старѣи кѣ
 на селѣ: и ѡкѡ градѣи приближїа
 кѡ домѸ, слыѡа пѣнїе и лики. и кѡ
 призѡаѡ единаго Ѡ Отрѡкѡ, вопро-
 шаѡе: что ѡѣѡ иѡ сѡтъ; Онъ же кѡ
 рече емѸ: ѡкѡ братъ твои прїиде,
 и закла Отѣцъ твои телецъ ѡпитѣн-
 ныи, ѡкѡ здраѡа егѡ прїаѡтъ. Раз- кѣ
 гнѣѡаѡа же, и не хотѡше вниѡти.
 Отѣцъ же егѡ, иѡшѣдъ молѡше
 егѡ. Онъ же ѡѡѣцаѡа рече ОтцѸ: кѡ
 иѣ толїкѡ лѣѡтъ раѡѡтан тѣѣ, и
 никѡлиже заѡѡѡѣди твоѡ прѣстѸ-
 пнїхъ, и мнѣ никѡлиже далъ еси
 козѡлѡте, да ѡ дрѡги своѡми возѡѡе-
 лиаѡа бѣхъ. Егда же сынъ твои ии, ѡ
 иѡѣдѣи твоѣ илѣнїе сѡ люѡѡѣнѡа-
 ми, прїиде, закла емѸ телецъ пнѡѡ-
 мыи. Онъ же рече емѸ: чаѡѡ, ты ѡѡ
ѡѡ

всѣгда со мною еси, и всѣ мои
твоѣ сѣтъ. Возвелиčiti же сѣ и воз-
радовати подоумѣ, ѿкѣ братѣ твоѣ
еси мѣртвѣ бѣ, и ѡживѣ: и изгнѣлѣ
бѣ, и ѡбрѣтѣсѣ.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

ГЛАВА 51.

А ЛАГОЛАШЕ ЖЕ КО ОУЧЕНИКѠМЪ СВО-
ИМЪ: * ЧЕЛОВѢКЪ НЕКІЙ БѢ КОГѦТЪ,
ИЖЕ ИМАШЕ ПРИСТАВНИКА: И ТОЙ
ОКЛЕВЕТАНЪ БЫСТЪ КЪ НЕМѸ: ѿкѣ рас-
точѣтѣ и мѣиѣ егѡ. И пригласивѣ
егѡ, рече емѸ: что сѣ слышѸ ѡ
тебѣ; воздѣждѣ ѡвѣтѣ ѡ приставле-
ніи домовнѣмъ: не возмѡжиши бо
кѡмѸ домѸ стрѡити. Рече же вѣ себѣ
приставникѣ домѸ: что сотвори, ѿкѣ
господѣ мой ѡимлетѣ строѣніи домѸ
ѡ менѣ; копѣти не могѸ: прохѣти

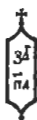
†
3д
п
ни

стыжѣсѣ

Четвергѡмъ къ недѣли: Рече гдѣ прѣтѣ сѣ: *

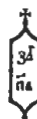
стыжѣа. Разумѣхъ что сотвори: да
 егда ѿставаиѣхъ вѣдѣхъ ѿ строенїа дѡмѹ,
 прїимѹтъ мѧ въ дѡмы своѧ. И при-
 зваѣхъ еди́наго ко́ждо дѡлжннкѹ
 господїна моего, глаголаше первѡмѹ:
 колѣнѣмъ должнѣ еси господїнѹ мо-
 емѹ; Онъ же рече: что мѣрѣ мѧла.
 и рече емѹ: прїимѣ писанїе твоѣ, и
 сѣдѣ скорѡ напиши пѧтъдесять.
 Потомъ же рече дрѹгѡмѹ: ты же
 колѣнѣмъ должнѣ еси; Онъ же
 рече: что мѣрѣ пшеницы. и глагола
 емѹ: прїимѣ писанїе твоѣ, и на-
 пиши Ѿсѣдѣтъ. И похвали господь
 дѡмѹ строителю непра́вднаго, ꙗко
 мѹдрѣ сотвори. ꙗко сынове вѣка
 сего мѹдрѣиши паче сынѡвъ свѣта
 въ родѣ своемъ сѣтъ. И азъ вамъ
 глаголю: сотворите себѣ дрѹги ѿ ма-
 мѡны непра́вды: да егда ѡскѹдѣте,
 прїимѹтъ вы въ вѣчныя кро́вы

Конѣцъ четвѣртѹ.



7 **В**ѣрный въ малѣ, и во многѣ вѣ-
 21 ренъ есть. и неправедный въ малѣ, и
 въ многѣ неправеденъ есть. Яще оубо
 въ неправеднѣмъ имѣніи вѣрнии не
 бысте, во истиннѣмъ кто вамъ вѣрѣ
 бытъ; и яще въ чуждѣмъ вѣрнии не
 бысте, ваше кто вамъ дастъ; Ии-
 31 кийже рабъ можетъ двѣмъ господи-
 нома работати: любо единого воз-
 ненавидѣтъ, а другаго возлюбитъ:
 или единого держитъ, ѡ друзѣмъ
 же не радѣти начнетъ. не можете бѣ-
 41 работати и мамонѣ. Слышахъ же сѧ
 всѧ и фарисѣе, иереролюбцы сѣце, рѣ-
 51 гахъ сѧ емѹ. И рече имъ:
Вы есте ѡправдающе себе предъ чело-
 вѣки: бгѹ же вѣсть сердца вашихъ.

гакъ



СХЕВѢТА ЛА НИДЕЛИ: Рече гдѣ:

ПАТОКИ КЪ НИДЕЛИ:

Рече гдѣ ко пришедшымъ къ немѹ
 иудеимъ: ++

ѿкѡ ѣже ѣсть въ челоуѣцѣхъ вы-
соко, мѣрзость ѣсть предъ бѣгомъ.

Конѣцъ ѿбѣоуѣ.

Законъ и пророцы до іѡанна: ѡтѡлѣ ѿ1
црѣтѣе ежѣе бл҃говѣстѣхъ, и всѣхъ ѿ1
въ нѣ нѣдѣхъ. Оудѣе же ѣсть ѿ1
нѣхъ и земли прейти, нѣже ѡ закона н1
ѣдиной чертѣ погнѣхъ. Всѣхъ пѣ н1
цѣлѣи женѣ своѣ, и приводѣ иѣхъ,
прелюбѣ дѣхъ: и женѣхъ пѣцѣ-
ноу ѡ мѣжа, прелюбѣ творѣхъ.

Прѣдъпѣ пѣтѣхъ.

Челоуѣкъ же * нѣкѣи бѣ богѣхъ, и д1
вѣлачѣхъ въ порѣхъ и кѣхъ,
вѣлачѣ на всѣ днѣ свѣта. Нѣцѣ к
же бѣ нѣкто иѣменѣмъ лѣзарѣ, иже
лежѣше предъ кратѣи ѣгѡ гнѡхъ. И ка
желѣше насытитѣхъ ѡ крѣпѣцѣ, пѣ-
дацѣхъ ѡ трапѣзы богѣтагѡ: но и
пѣи прѣходѣхъ ѡблѣхъ гнѡи ѣгѡ.

ѿ нѣхъи бл҃говѣхъ

бѣхъ же

Нѣхъи кѣ: Рѣи гѣ прѣхъ иѣ: челоуѣкъ *



н.д.

КВ БЫСТЬ ЖЕ ОУМРЕТИ НИЩЕМЪ, И НЕБЫ
БЫТИ АГГЛЫ НА ЛОНО АВРААМЛЕ: ОУМРЕ
КГ ЖЕ И БОГАТЫИ, И ПОГРЕБОША ЕГО. И ВО
АДѢ ВОЗВЕДЪ ОЧИ СВОИ, СЫИ ВЪ
МѢКАХЪ, ОУЗРЕ АВРААМА ИЗДАЛЕЧА, И
КД ЛАЗАРЯ НА ЛОНѢ ЕГО. И ТОИ ВОЗ-
ГЛАШЬ, И РЕЧЕ: ОЧЕ АВРААМЕ ПОМНИАИ
МЯ, И ПОСЛА ЛАЗАРЯ, ДА ОМОЧИТЪ
КОНЕЦЪ ПЕРСТА СВОЕГО ВЪ ВОДѢ, И
ОУТВѢДИТЪ ЯЗЫКЪ МОИ, ЯКЪ СТРА-
КЕ ЖДЪ ВО ПЛАМЕНИ СЕИ. РЕЧЕ ЖЕ АВРА-
АМЪ: ЧАДО, ПОМНИ, ЯКЪ ВОСПРІАМЪ
ЕИ БЛАГА ТВОЯ ВЪ ЖИВОТѢ ТВОЕМЪ,
И ЛАЗАРЬ ТАКОЖЕ СЛАА: НЫНѢ ЖЕ
ЗДѢ ОУТВѢЩАЕТЕСЯ, ТЫ ЖЕ СТРАЖДЕШИ.
КЗ И НАДЪ ВЪСѢМИ СІИИ, МЕЖДЪ НАМИ И
ВАМИ ПРОПАСТЬ ВЕЛИКА ОУТВЕРДИСЯ: ЯКЪ
ДА ХОТѢЦИИ ПРИИТИ ОУМОДЪ КЪ ВАМЪ,
НЕ ВОЗМОУДЪТЪ, НИ ИЖЕ ОУТѢДЪ КЪ
НАМЪ ПРХОДАТЪ. РЕЧЕ ЖЕ: МОЛИ
ТА ОУБѢ ОЧЕ, ДА ПОСЛЕШИ ЕГО
КН ВЪ ДОМЪ ОЦА МОЕГО. ИМАМЪ БО
НАТЬ

пѣть крѣтѣѣ, ꙗко да заживѣтъ
свѣтъ ѿ насъ, да не ѿ тѣхъ прїидѣтъ
на мѣсто ѿ мученїѣ. Глагола еѣ
авраамъ: ѿмѣтъ мѡѡїѣ, ѿ пророки,
да пошлѣхъ ихъ. Онъ же рече:
ни, Отче авраамъ: но ꙗкоже кто ѿ
мѣртвыхъ ѿидѣтъ къ намъ, покают-
ся. Рече же еѣ: ꙗкоже мѡѡїѣ ѿ про-
роки не пошлѣхъ, ни ꙗкоже кто ѿ
мѣртвыхъ воскреснетъ, не ѿмѣтъ вѣры.

КОНЕЦЬ НІДЖАН.

ЧТН' ПАТКЪ:

ГЛАВА 31.

Рече же ко оученикомъ своимъ:
 невозможно есть не прїити
 ко оублазиномъ: горе же, егѡже ради
 приходитъ. Оуди емѡ кѡло бы,
 аще жерновъ оублакии оублажалъ бы
 о кѡн егѡ, и вверженъ въ море,
 неже да оублазнитъ малыхъ ихъ
 единого.



Г * **В**НЕМАЙТЕ СЕБѢ: АЩЕ СОГРЕШИТЪ КЪ
 Д ТЕБѢ БРАТЪ ТВОЙ, ЗАПРЕТИ ЕМЪ: И
 АЩЕ ПОКАЕТСЯ, ѠСТАВИ ЕМЪ. И АЩЕ
 СЕДМИЦИ НА ДЕНЬ СОГРЕШИТЪ КЪ
 ТЕБѢ, И СЕДМИЦИ НА ДЕНЬ ѠБРАТИТ-
 СЯ, ГЛАГОЛА: КАЮСЯ: ѠСТАВИ ЕМЪ.

ВОНЕЦЪ ПАТКЪ.

Е И РЕКОША АПЛИ ГДВН: ПРИЛОЖИ НАМЪ
 Б КРЪ. РЧЕ ЖЕ ГДЪ: АЩЕ БЫСТЕ НМѢЛИ
 Б КРЪ ТАКЪ ЗЕРНО ГОРДШНО, ГЛАГОЛАЛИ
 БЫСТЕ ОУБѢ ТАГОДИЧИНѢ СІН: ВОСТОРОГ-
 НИСЯ, И ВСАДИСЯ КЪ МОРЕ: И ПОСАД-
 З ШАЛА БЫ ВАСЪ. КОТОРЫЙ ЖЕ Ѡ ВАСЪ,
 РАБЪ НМѢА ѠРЮЩЪ, ИЛИ ПАСЩЪ, ИЖЕ
 ПРИШЕДШЪ ЕМЪ СЪ СЛА РЧЕТЪ АБІЕ:
 Н "МННВЪ" ВОЗЛАЗН. НО НЕ РЧЕТЪ ЛИ
 ЕМЪ: ОУГОТОВАИ ЧТО ВЕЧЕРАЮ, И ПРЕ-
 ПОЛАСИ СЛЖИ МН, ДОНДЕЖЕ ТАМЪ И
 ИЮ, И ПОТОМЪ ТАСИ, И ПІЕШИ ТЫ;
 А ВДА "ИМАТЬ ХВАЛЪ" РАБЪ ТОМЪ, ТАКЪ

* ПРИШЕДЪ — * СЛАСОДАНІТЪ

СОТВОРИ

СЪСЛУША АВ ПИДАН: РЧЕ ГДЪ,

ѡтворѣ повелѣннаѧ; не мнѣ. Тако ꙗко ꙗко
и вы, егда ѡтворите всѧ повелѣ-
ннаѧ вамъ, глаголюще, ꙗко раби не-
ключими есмь: ꙗко еже должи
бѣхомъ ѡтворити, ѡтворихомъ.

Конецъ ѡбѣщанъ.

И бысть нѣдѣль емѣ во іерусалимѣ, ꙗко
и тои проходяще междѣ самарією, и
галілією.

Входящъ же емѣ[†] въ нѣкую късь,
рече[†] егѡ дѣлать прокаженныѣхъ
мужей, иже ста[†]ша изда[†]ля. И тѣи
вознесѡша глаголюще: иже на-
ста[†]вниче, помилуй ны. И видѣвъ рече
имъ: шедше покажитесь цѣлени-
комъ. и бысть нѣдѣльмъ имъ, ѡчи-
стишася. Единъ же ѡ нихъ видѣвъ,
ѡко нѣцѣлѣ, возврати[†]ся, со глаголю
вѣлѣнимъ глаголю[†] бѣа. И падѣ ницъ при
ногѣ

Нѣдѣля ѡдъ:

Во время Оно, входящъ иисови[†]

нѹзѣдите, ни пожинѣте. ꙗко во мѡлѣ
ниѣ елистаѹщисѹ ѿ поднѣныѹ, на
поднѣнѣи свѣтитсѹ: тѡкѡ еѹдетсѹ
сѣи челоѹвѣческѣи въ дѣнь своѣи. Прѣжде
же подобѣетсѹ ѣмѹ многѡ пострадѣти,
и ѿидѹщѣи бѣти ѿ рѡда сѣгѡ.



Восіецѹ понедѣльникѹ.

И ꙗкоже бѣсть во днѣи нѡеѹ: ꙗкоже
тѡкѡ еѹдетсѹ и во днѣи сѣи чѡлѣче-
ска. ꙗдѡхѹ, пѣдѡхѹ, жинѡхѹ, по-
сѡдѡхѹ, до негѡже днѣи вниде нѡеѹ
въ ковчегѹ: и прѣиде потѡпѹ, и по-
губѣнѣи всѡ. Тѡкоже и ꙗкоже бѣсть
во днѣи лѡтоѹ: ꙗдѡхѹ, пѣдѡхѹ, кѹ-
повѡхѹ, продахѹ, сѡждѡхѹ, зѡдѡхѹ:
бѡиже дѣнь нѹзѣи лѡтѹ ѿ сѡдѡм-
ланѹ, ѡдождѣи кѡмы горѡщиѹ, и
ѡгнь сѹ нѣи, и погубѣнѣи всѡ. По
томѹ же еѹдетсѹ и въ дѣнь, бѡиже
сѣи чѡлѣческѣи ѡбнѣтсѹ. Въ тѡи

ѡбѣрженѹ

дѣнь

Вторникѹ ꙗкоже неѹдѣи: Рече гдѣ: ꙗкоже

а́и́нь и́же бѣдетъ на кро́вѣ, и́ соудѣн
 е́гѡ въ домѣ, да не сла́зѣтъ взы́ти
 нѣхъ: и́ и́же на се́лѣ, та́кожде да
 ѿв не возвра́титѣя взы́ти. Поминáйте
 ѿг жи́вѣ лю́товѣ. И́же ѿце взы́щѣтъ
 дѣшѣ своѣ спастѣ, погубѣтъ ю́: и́
 и́же ѿце погубѣтъ ю́, живѣтъ ю́.
 ѿд Глаго́лю ва́мъ: въ тѣ но́щѣ бѣдетъ двѣ
 ѿе ѿд, а́ дрѣгѣн ѡстава́летѣя. Бѣдетѣ
 двѣ вкѣпѣ мѣлющѣ: е́дина поѣмлетѣ
 ѿв ѿд, а́ дрѣгѣа ѡстава́летѣя. Двѣ бѣ-
 ѿз детъ на се́лѣ: е́динъ поѣмлетѣя, а́
 дрѣгѣн ѡстава́летѣя. И́ ѡкѣща́вши
 глаго́лаша е́мъ: гдѣ гдѣ; О́нъ же
 рече́ имъ: и́дѣже тѣло, та́мъ со-
 бѣдетѣя и́ О́рлѣ.

КОНЕЦЪ ВТОРИННЪ.

ГЛАВА ІІІ.

ѿ глаго́лаше же и́ прѣтѣхъ къ нимъ,
 ка́къ подока́етѣя вы́гда моли́тиѣя,
 ѿ не стѣжа́ти и́, Глаго́ла:

СЛАВА

† **С**ѹдїѹ бѣ нѣкїи въ нѣкоимъ градѣ,
бѣа не боѹа, ѿ челоуѣкъ не ра-
мѹа. Бдовѣ же нѣкаа бѣ во градѣ
тѹмъ, ѿ приходяще къ немѹ, гла-
голющїи: ѿмїстї мнѣ ѿ соперника
моєгѹ. И не хотѣше на долзѣ вре-
мени. послѣдї же рече въ себѣ: ѹще
ѿ бѣа не боѹа, ѿ челоуѣкъ не ра-
мѹа. Но занѣ творїтъ мнѣ трѹды
вдовїца ѿѹ, да ѿмїщѹ ѣмѣ: да
не до конца приходящїи застоїтъ
мнѣ. Рече же гдѣ: слышїте что
сѹдїѹ неправды глаголетъ; бѣа же
не ѿмѣтъ аѿ сотворїти ѿмїщенїе ѿз-
бранныхъ своихъ, вопїющихъ къ
немѹ дѣнь ѿ нощи, ѿ долготрѣпа
ѿ нїхъ; глаголю вамъ: ѿакѹ сотво-
рїтъ ѿмїщенїе ѿхъ вѣкорѣ:

Конїца сѹекѹтъ.

трѹдїтъ

оуѣн

сѹекѹтъ аѿ нѣдѣли

Рече гдѣ прїтчѹ ѿнѣ:

Ѧ Обаче сѣхъ члвчскѣхъ пришѣдхъ, оубо
 Ѧ ѡбращетъ ли сѣ върѣ на земли; Рече
 же ѡ ко дрѹгѣмъ оуповающимъ себѣ,
 ꙗко ѡтъ праведницы, ѡ оунчижаю-
 щимъ прочихъ, прѣтхъ сѣ:

Ѧ **†** Чловѣка два видѣста въ цѣрковь
 помолитисѣ: єдинъ фарїсей, а дрѹгѣхъ
 Ѧ мытарь. Фарїсей же стѣхъ сѣхъ въ
 себѣ моляшисѣ: бже, хвалѣ тебе воз-
 дамъ, ꙗко нѣсмъ ꙗкоже прочѣхъ чело-
 вѣцы, хїщницы, неправедницы, пре-
 любодѣ: ѡли ꙗкоже сѣхъ мытарь.

Ѧ Поцисѣ двакрыты въ сѣбѣхъ, де-
 тѣхъ дамъ всѣмъ єлико прѣтѣхъ.

Ѧ Мытарь же ѡздаѣча стоѣ, ѡ не
 хотѣше ни оцѣхъ козвѣти на нѣо,
 но бѣаше пѣрси своѣ, глагола: бже,
 Ѧ мѣтѣхъ вѣди мѣхъ грѣшникѣхъ. Гла-
 голю вамъ: ꙗко сѣхъ сѣхъ ѡправданъ



ЗВ

кх домъ

Подѣла: Ѧ-а, ѡ мытарѣ ѡ фарїсеѣ

Рече гдѣхъ прѣтхъ сѣхъ: †

ВЪ ДОМѢ СВОѢ, ПАЧЕ ОНАГѠ: ЯКѠ
ВІАКЪ ВОЗНОСИ́А, СМЕРНѢ́А: СМН-
РА́АИ ЖЕ СЕБѢ, ВОЗНЕСѢ́А.

КОНЕЦЪ НЕДЕЛИ.

ПРИНОША́ХУ ЖЕ КЪ НЕМУ́ И [†] МЛА Ѣ
ДѢНЦЫ, ДА НѢХЪ КОСИ́А: ВІДѢВШЕ
ЖЕ ОУЧЕНИ́ЦЫ ЗАПРЕТНѢ́А НѢМЪ. ІИ́СЪ Ѣ
ЖЕ ПРИЗВА́ВЪ НѢХЪ, ГЛАГО́ЛА: ѠСТА́ВНТЕ
ДѢТЕН ПРІХОДІ́ТИ КО МНѢ, И НЕ
БРАНІ́ТЕ НѢМЪ: ТАКОВЫ́ХЪ БО Ё́СТЬ ЦРѢ́ВІЕ
БЖІ́Е. А́МІНЬ БО ГЛАГО́ЛЮ ВА́МЪ: НѢЖЕ Ѣ
Я́ЩЕ НЕ ПРІ́ИМЕТЪ ЦРѢ́ВІА БЖІ́А ЯКѠ
ОТРОЧА́, НЕ НѢМАТЬ ВНІ́ТИ ВЪ НЕ.

ПРЕДЪПНІ СРЕДЪ.

И ВОПРОСѢ́ ЕГО́ НѢКІ́Й КНА́ЗЬ, ГЛА НІ
ГО́ЛА: ^{††} ОУЧІ́ТЕА БЛГІ́И, ЧТО́ СОТВОРИ́ВЪ,

ЖИВО́ТЪ

СРЕДА КЪ НЕДЕЛИ:

ВО ВРЕ́МЯ О́НО, ПРИНОША́ХУ КО ІИ́СУ [†]

НЕДЕЛА Ѣ

ВО ВРЕ́МЯ О́НО, ЧЕЛОВѢ́КЪ НѢКІ́Й ПРИ-
СТУ́ПНІ КО ІИ́СУ, ИСКУ́ШАА ЕГО́ И ГЛАГО́ЛА: ^{††}

ДІ животоу вѣчный наслѣдству; Рече же
ѣмѹ іисѹ: что ма глаголеши блга;
никтоже блгъ, токмо единъ бгъ.
К Заповѣди вѣси. не прелебѣ твори:
не оубѣи: не оукради: не лжевидѣ
тельствуй: чтѣ Отца твоего, ѿ
ка матери твоѣ. Онъ же рече: всѧ ѿл
ка сохранихъ ѿ ѿности моеѣ. Слышавъ
же ѿл іисѹ, рече ѣмѹ: ещѣ единаго
не докончалъ еси: всѧ елика ѿмашн,
ка продаждь, ѿ раздай нищымъ, ѿ
имѣти ѿмашн окрѣвице на нѣси:
ка ѿ градѣ во мѣдѣ мѣни. Онъ же
ка слышавъ ѿѣ, прискѣбнъ бысть: бѣ
ка бо богѣтъ бѣлѣ. Бѣдѣвъ же егѣ
іисѹ прискѣбена бѣвша, рече: какъ
не оудѣбѣ ѿмѣщѣи богѣтство, въ
ка цѣтѣѣ бжѣѣ внидѣтъ. Оудѣбѣ бо
ка естъ вѣлѣбѣдѣ ѿквозѣ ѿгнѣѣ оушн
пронти, неже богѣтъ въ цѣтѣѣ бжѣѣ
вниѣти.

ЧтѠ срдѠ:

Рѣша же слышавшіи: то ктѠ мо_ кѸ
житѸ спасѣнѸ быти; ОнѸ же рече: кѸ
невозмо́жна Ѡ челоуѣкѸ, воз-
возмо́жна естъ Ѡ бѣа.

Конѣцъ недѣли.

Рече же пѣтрѸ: еи мы ѡста́вхомѸ кѠ
всѠ, и по тебе ндо́хомѸ. ОнѸ же кѠ
рече нмѸ: а́минь глаго́лю ва́мѸ, ꙗ́ко
никто́же е́сть ꙗ́же ѡста́витѸ до́мѸ,
и́ли роді́тели, и́ли бра́тію, и́ли
сестры, и́ли женѸ, и́ли ча́да, црѣ́вл
ра́ди вѣ́л: ꙗ́же не прѣ́метѸ мно_ л
жицею во вре́мѧ еи, и кѸ вѣ́кѸ
гра́дѹщѣи жи́вотѸ вѣ́чный.

Конѣцъ срдѠ.

По́емѸ же * о́бнаде́жте о́ученика лѧ
ско́л, рече кѸ нмѸ: еи воехóднмѸ
во іеру́салѣмѸ, и сконча́ются всѠ

пѣсннѧ

ЧтѣмѸто́кѸ кѸ недѣли:

Во вре́мѧ о́но, по́емѸ іисѸ *

писаннаа прѣрокѣ, ѡ ѿнѣ члвчествѣ.

лв Предадѣтъ бо єго ꙗзыкомъ, и
 лг поругаютьсѣ ємѹ, и ѹкорѣтъ єго, и
 лд ѡплѣютъ єго: И бѣвше ѹбѣютъ єго:
 и въ третій дѣнь воскресѣтъ. И тѣмъ
 ничеѡже ѡ нѣхъ разсѣмѣша: и бѣ
 глагола ѿнѣ юкровѣнъ ѡ нѣхъ, и не
 разсѣмѣвахѹ глаголемыхъ.

Вонѣца четвѣркѹ.

лє Бѣсть же єгда приближишасѣ * во
 іеріхѡнъ, слѣпѣцъ нѣкѣй сѣдалше
 лз при пѹтѣи просѣ. Слышавъ же народъ
 мимоходѣщѣ, вопрошаше: что ѹбѣ
 ли єсть ѿнѣ; Повѣдаша же ємѹ, ꙗко
 ѿнѣ назарѣнинъ мимоходѣтъ. И
 возопѣ, глагола: ѿнѣ ѿнѣ дѣдовъ,
 лд помнѣхѣ мѣ. И предѣдѣщѣи прицѣхѹ
 ємѹ, да ѹмолчѣтъ: ѿнѣ же пачѣ мно
 жѣ вопѣаше: ѿнѣ дѣдовъ, помнѣхѣ
 мѣ



34

Видѣла ѿнѣ:

бо время ѿно, єгда приближисѣ ѿнѣ *

мѡ. Стѡвѣ же іисѣ, повелѣ привестѣ мѡ
 ѣго кѣ себѣ. приелѣжшѹ же ел ѣмѹ
 кѣ немѹ, вопрошѣ ѣго, Глагола: что ма
 хощеши, да ти сотворѣ; Онѣ же рече
 гдѣ, да прозрѣ. іисѣ же рече ѣмѹ: мѡ
 прозрѣ: вѣра твоѡ спасѣ тѡ. И ѡбѣ
 прозрѣ, и во слѣдѣ ѣгѡ идѡше
 слава бѣга. и вси людѣ видѣвше,
 воздаша хвалѹ бѣгови.

Вонѣцѣ недѣли.

Глава дѣ.

†
 31
 74
 ѡе



Н вшедѣ прохѡждаше[†] во іерѣ а
 хѡнѣ, и се мѡжѣ нарицаемый б
 закхѣи: и сѣи бѣ старѣи мыта-
 рѣмѣ, и тои бѣ богѡтѣ. И искаше г
 видѣти іисѡ, кто ѣсть, и не мо-
 жаше ѿ народа, ѡкѡ вѡзрастомѣ а
 малѣ бѣ. И предѣикѣ возлѣзе на
 ѡгодичнѹ, да видѣтѣ ѡкѡ тѹдѣ
 хотѡше

Недѣля дѣ: Во врѣмѡ оно, прѣидѣ іисѣ[†]

Ѣ хотѣше мнѣти. И ѿкѡ прїи́де на
 мѣсто, воззрѣвъ іисъ, видѣвъ єгò,
 и рече къ немѹ: закхїе, потщѣвѣл
 сѣзи: днѣсь бо къ домѹ твоѣмъ
 ѡ подобіѣтъ мнѣ быти. И потщѣвѣл
 сѣзе, и прїѣтъ єгò радѣвѣл. И
 видѣвъше вси роптѣхѹ, глаголюще:
 ѿкѡ ко грѣшнѹ мѡжѹ видѣти ви-
 и тѣти. Отѣвъ же закхїи́ рече ко гдѹ:
 и́ по́лъ нѣмѣніѧ моєгò, гдѣ, дѣмъ
 ннѣшымъ: и́ ѡще когò чнѣмъ ѡбѣ-
 ѡ дѣхъ, возвращѹ четвѣрнѣцѹ. Рече же
 къ немѹ іисъ, ѿкѡ днѣсь спасѣніе
 до́мѹ семѹ бысть: занѣ и́ и́и́ сы́нъ
 і́враѡмъ єсть. Прїи́де бо іисъ члѣвѣчѣ
 взыскѣти, и́ спастнѣ погнѣшаго.

КОНЕЦЪ НЕДѢЛИ.

Ѣ Оубышащымъ же нѣмъ іѡ, при-
 ложъ рече прїтѣхѹ, занѣ блнѣзъ ємѹ
 быти іѡрѡніѡма, и́ мнѣхѹ ѿкѡ ѡбѣ
 ѡ црѣтво бжїе хощѣтъ ѡбнѣтисѧ. И
 рече ѡубѡ:

† **Ч**ИЛОВѢКЪ НѢКІЙ ДОБРА РОДА ЇДЕ
НА СТРАНѢ ДАЛЕЧЕ, ПРІЇТИ СЕБѢ ЦѢТВО,
И ВОЗВРАТИТИСЯ. ПРИЗВАВЪ ЖЕ ДѢ- ГІ
САТЬ РАБѢ СВОИХЪ, ДАДЕ ИМЪ ДѢЛАТЬ
МНѢСЪ, И РЕЧЕ КЪ НИМЪ: КЪПЛЮ ДѢЙТЕ
ДОНДЕЖЕ ПРІИДУ. И ГРАЖДАНЕ ЕГѠ ДІ
НЕ НАВИДАХЪ ЕГѠ, И ПОСЛАША МОЛИТВѢ
ВЪ СЛѢДЪ ЕГѠ, ГЛАГОЛЮЩЕ: НЕ ХОЩЕМЪ
СЯ, ДА ЦѢТВУЕТЪ НАДЪ НАМИ. И ЕІ
БЫСТЪ ЕГДА ВОЗВРАТИСЯ ПРІИМЪ ЦѢТВО,
РЕЧЕ ПРИГЛАСИТИ РАБЫ ТІИ, ИМЪЖЕ ДАДЕ
СРЕБРѠ, ДА ОУВѢСТЪ, КАКОВЪ КЪПЛЮ СЪТЬ
СОТВОРИЛИ. ПРІИДЕ ЖЕ ПЕРВЫЙ, ГЛА- СІ
ГОЛА: ГДН, МНѢСЪ ТВОѠ ПРИДѢЛА ДѢ-
САТЬ МНѢСЪ. И РЕЧЕ СМЪ: БЛГІЙ РАБЕ ЗІ
И ДОБРЫЙ, ТАКѠ Ѡ МАЛѢ ВѢРЕНЪ БЫЛЪ
ЕСИ, БЖДИ ОБЛАСТЬ ИМѢЛА НАДЪ ДѢЛА-
ТИЮ ГРАДѠВЪ. И ПРІИДЕ ВТОРЫЙ, ГЛА- ИІ
ГОЛА: ГДН, МНѢСЪ ТВОѠ СОТВОРИ ПАТЬ
МНѢСЪ. РЕЧЕ ЖЕ И ТОМУ: И ТЫ БЖДИ ДІ

НАДЪ ПАТИН

ПАТѠКЕ КЪ ПИДѢЛИ: РЕЧЕ ГДѢ ПРИТЧѢ СІЮ: †

К НАД ПЛТІЮ ГРАДѠВЪ. И ДРУГІИ ПРИИДЕ,
 ГЛАГОЛА: ГДН, ІЕ МНѦСЪ ТВОѦ, ИЖЕ
 КА НМѢХЪ ПОЛОЖЕНУ ВО ОУБѢДѢ. БОЛХІА
 БО ТЕБѢ, ІАКѠ ЧЕЛОВѢКЪ ГАРЪ ЕСТЬ:
 КЗІМАЕШИ ЕГѠЖЕ НЕ ПОЛОЖИ, И
 КЕ ЖНЕШИ ЕГѠЖЕ НЕ СѢЛѦВЪ. ГЛАГОЛА ЖЕ
 ЕМЪ: Ѡ ОУСТЪ ТВОИХЪ СЪЖДЕ ТИ,
 ЛѢКАВЫИ РАБЕ: ВѢДАШЕ ІАКѠ ЯЗЪ
 ЧЛѢВѢКЪ ГАРЪ ЕСТЬ, КЗІМАЮ ЕГѠЖЕ НЕ
 ПОЛОЖИВЪ, И ЖНУ ЕГѠЖЕ НЕ СѢЛѦВЪ.
 КГ И ПОЧТО НЕ ВДАЛЪ ЕСТЬ МОЕГО КРЕБРА
 КА КДЩЕМЪ, И ЯЗЪ ПРИШЕДЪ, СЪ ЛНХѠЮ
 КД ИСТЛЗАЛЪ БЫХЪ Е; И ПРЕСТОЛЩЫМЪ
 КЕ РЕЧЕ: КОЗМНІТЕ Ѡ НЕГО МНѦСЪ, И ДА-
 КЕ ДНТЕ НМЩЕМУ ДѢЛАТЬ МНѦСЪ. И
 РЕША ЕМЪ: ГДН, НМАТЬ ДѢЛАТЬ МНѦСЪ.
 КЗ ГЛАГОЛА БО ВѦМЪ, ІАКѠ ВСѦКОМУ
 НМЩЕМУ ДАСТІА: А Ѡ НЕИМЩАГО,
 И ЕЖЕ НМАТЬ, ѠНМЕТИА Ѡ НЕГО.
 КЗ ОБАЧЕ ВРАГН МОѦ ОНЫ, ИЖЕ НЕ
 ХОТѢВШЫА МНѢ ДА ЦАРЬ БЫХЪ БЫЛЪ
 НАД НІМН, ПРИВЕДНТЕ СѢМѠ, И
 ИЗѠЩЕЮТЕ

нѣзѣщѣте предѣ мноу. И ѿѧ рѣкъ, кѣн
нѣдѣше предѣ, восходѣ ко ѿрѣ-
саннѣмъ.



Ѣн

И конѣцѣ платкѣ. **И** бысть ѿѧкѣ приближисѣ [†] къ видѣ- кѣдѣ
сѣфагію и видѣнію, къ горѣ нарицае-
мѣй ѣлиѡнѣ, посла два ѡученикѣ ѿко-
нѣхъ, Глагола: нѣдѣте къ прѣмѣнѣю ѧ
вѣсь: и къ нѣже вхѣдѣща ѡбѣрѣшѣта
жребѣлѣ прѣвѣзано, на нѣже никѣтѣже
никѣлиже ѡ чѣловѣкѣхъ вѣдѣе: ѡрѣшѣша
ѣ прѣвѣдѣнта. И ѧще кѣтѣ вѣи ко ѧѧ
прѣшѣтѣхъ: почѣтѣ ѡрѣшѣтѣ; иѣце
рѣшѣта ѣмѣ: ѿѧкѣ гѣдѣ ѣгѣ трѣбѣтѣхъ.
Шѣдѣша же пѣсланнаѧ, ѡбѣрѣтѣгѣта ѧѧ
ѧкоже рѣчѣ иѧма. ѡрѣшѣѧщѣма же ѧѧ
иѧма жребѣлѣ, рѣкоша господѣи ѣгѣо къ
нѣма: чѣтѣ ѡрѣшѣтѣ жребѣлѣ; Ѣна ѧѧ
же рѣкоша: ѿѧкѣ гѣдѣ ѣгѣ трѣбѣтѣхъ.
и

Понѣдѣльникѣхъ сѣнаѧма нѣдѣлаи:

Ио вѣрѣма Ѣно, ѿѧкѣ приближисѣ иѧнѣхъ [†]

ѿ ꙗко прїведо҃ста є҃ ко і҃и҃соу: ѡ возкѣр-
ше рѣзы своѣ на жребѣа, всадѣша
ѿ і҃и҃са. Идѹщѣ же є҃мѹ, постилахѹ рѣзы
своѣ по пѹтѣ.

ѦЗ **П**ринеблжающѣ же сѧ емѣ^ѣ оуже^ѣ ѡбѣ
къ низхожденію горѣ елевостѣн, на
чаша всѧ множество оученикъ радѣю-
щесѧ хвалити бѣга гласомъ велиимъ, ѡ
всѣхъ силахъ ѡже видѣша, гла-
голюще: бл҃гѣи^ѣхъ градъ^ѣи цѣ^ѣль во імѧ
гдѣи: мѣръ на нѣсѧ, и слава въ вѣш-
нихъ. И нѣцыи фарисѣѣ ѡ народа
рѣша къ немѣ: оучителю, запрети оуче-
никѡмъ твоимъ. И ѡвѣщава^ѣ рече^ѣ
имъ: глаголю вамъ, ѡкѡ^ѣ аще^ѣ сѧ
оумолчатъ, каменіе возопіетъ.

Прѣстѣпнѣ понедѣльникѣ сырномъ,
на зачало ѿн:

[Πρῶτε καὶ λέγει Οὐρανὸς:]

H

ПОНЕДЕЛЬНИК 10 НОЯБРЯ

Ро в́ре́мѧ О́но, прикля́нцѹѧ і́исови[†]

И ѿкѡ прибли́жисѧ, вѣдѣвѧ гра́дъ, мѧ
 пла́каѧ ѡ нѣмъ, Глаго́ла: ѿкѡ ѿце вы мѧ
 разѸмѣлѧ и ты, въ дѣнь и́й тво́й,
 ѣже кѧ смре́нїю твоѣмъ: ны́нѣ же
 скрѣѧ ѡ О́чию твоѣю. Иѿкѡ прѣ мѧ
 нѧѸтъ днѣ на тѧ, и ѡкложа́тъ
 вразѣ твоѣ ѡстро́гъ ѡ тебе, и
 ѡбѣда́тъ тѧ, и ѡбѣмѸтъ тѧ вѣдѸ.
 И разбѣю́тъ тѧ, и ча́да твоѧ въ мѧ
 тебе: и не ѡста́вѧтъ ка́мень на
 ка́мени въ тебе: поне́же не разѸмѣ
 вре́мене погѣще́нїѧ твоѣгѡ.



И **КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ КѢМЪ.**
 вше́дъ[†] въ цѣрковь, нача́тъ ѡз- мѧ
 гонѣти прода́ющихъ въ не́й, и кѸпѸ- мѧ
 щыѧ, Глаго́ла имъ: пи́сано ѣсть:
 до́мъ мо́й, до́мъ моли́твы ѣсть: вы
 же сотвори́сте е́го пещи́рѸ разбо́йни- мѧ
 кѡмъ. И бѣ о́учѧ по всѧ днѣ въ мѧ
 кѧ мѣрѣ

цѣрквѣ

Вторникъ кѣмъ наѣмъ

Во вре́мѧ О́но, вше́дъ іисъ[†]

цѣркви. архіеріе же и кнѣжницы
искаху егò погубѣти, и старѣйшины
ми людемъ. И не ѡверѣтаху что ѡтко-
рѣтъ емѹ: людѣ бо вси держашася
егò, поспѣшаша егò.

Конѣцъ вѣторникѹ.

ГЛАВА К.

А **Н** бысть ко еднѹ ѿ днѣи
онѣхъ, оучаху емѹ[†] люди въ
цркви, и благоговѣху, прѣ-
идоша цѣнницы, и кнѣжницы со
старцы, И рѣша къ немѹ, гла-
голюще: рцы намъ, кою ѡбластїю
иѡ твориши; или кто естъ дѣкый
тебѣ властъ иѹ; ѡвѣщавъ же рече
къ нимъ: вопрошѹ вы и азъ еднѹ
нагво словеса, и рцыте ми: Крестѣ-
нїе іѡанново, съ нѣсѣ ли бѣ, или
ѿ чловѣка



Среди кн ндѣлн:

Во врѣмѣ оно, оучаху ииѹ[†]

Ѡ чѣловѣкѣ; Ѡнѣ же помышлѣхѸ ѣ
кѣ себѣ глаголюще: ѣкѡ ѣще рече́мѣ,
ѣ нѣсѣ, рече́тъ: почтѣ ѡу́бѡ не вѣро-
васте ѣмѸ; ѣще ли же рече́мѣ, Ѡ ѥ
чѣловѣкѣ: всѣ лѹдѣе кáмени́емѣ по-
кѣи́тъ ны. ѣзвѣ́стно бо бѣ Ѡ
іѡáннѣ, ѣкѡ прѣ́рокѣ бѣ. ѣ Ѡвѣ́ 3
цáшá: не вѣ́мы ѠкѸдѸ. ѣнѣ же ѣ
рече́ ѣмѣ: ни ѣзѣ глаго́лю вáмѣ,
кѣю Ѡблáстїю ѣлѣ творѣ.

Вонѣцѣ рече́.

Начáтъ же кѣ лѹдѣмѣ глаго́лати ѡ
прѣ́тчѸ іѣ: * чѣловѣкѣ нѣкѣй насадѣ ѡ
вѣногрáдѣ, ѣ вдадѣ ѣгѣ дѣлáтѣемѣ:
ѣ Ѡнѣ на лѣ́та мнѡ́га. ѣ во ѣ
врѣ́мѣ послá кѣ дѣлáтѣемѣ рабá,
дá Ѡ плодá вѣногрáдá дадѸтъ ѣмѸ.
дѣлáтѣи же бѣ́вши ѣгѣ, послáша
тѣцá. ѣ приложѣ послáти дрѸгáго ѡ
рабá. Ѡнѣ же ѣ того́ бѣ́вши, ѣ

доисѣждáши

Чѣтвергѣнѣ іѣ недѣ́ли: Рече́ гдѣ прѣ́тчѸ іѣ: *



ѿ1 досяждыше ѿмѹ, помяша тѣѡ. И при-
ложѡ помяти третѣаго. Онѡ же ѡ
тѡго оуазвѡшы, ѡзгнаша. Рече же
господѡнѡ вѡнограда: что сотвори; по-
мя ѡна моего возлюбленнаго, еда
ѡ1 какѡ ѿго видѣвше оурамаѡтѡ; бѡ-
дѣвше же ѿго дѣлатѡе, мыслахѹ
къ себѣ, глаголюще: ѡнѡ еѡтъ на
саѣдникѡ: прѡидѡте, оубѡемя ѿго, да
ѿ1 наше еѡдетѡ достоѡнѡе. И ѡзвѣдше
ѿго конѡ ѡз вѡнограда, оубѡиша. что
оубѡ сотвориѡтъ ѡмѡ господѡнѡ вѡно-
ѿ1 града; Прѡидетѡ ѡ погубѡтъ дѣлатѡи
ѡѡ, ѡ вѡдетѡ вѡноградѡ ѡнѡемя. слы-
шавше же рекѡша: да не еѡдетѡ.
ѿ1 Онѡ же воззрѣкъ на нѡхѡ, рече:
что оубѡ пѡсаноѡ ѡѡ: камѡнь, ѿгоже
неереѡша зѡждѡщѡн, ѡнѡ бѡѡтъ во
ѡ1 главо оубѡла; бѡѡкъ падыѡ на камѡни
тѡмѡ, окрѡшѡтѡ: ѡ на ѡѡмѡе па-
детѡ, стрѡетѡ ѿго.

Конѡцѡ четвѡртѡѡ.



И взыскаша архіеріе и книжницы, д
 возложити на нь рѹцѣ въ той часъ:
 * и оубоашася народа: разѹмѣша бо к
 ѿкѡ къ нимъ прѣтѹ ѿ речѣ. И со-
 бѣдѣше, послаша лѹдѣи, творѹщи к
 себѣ прѣведники быти: да ѿмѹтъ єго
 въ словесѣ, во єже предѣти єго
 ѿ началствѹ и ѿ областѣ иже мѡновѣ. И ка
 вопроша єго, глаголюще: оучителю,
 вѣмы, ѿкѡ правѡ глаголеши и
 оучиши, и не на лица зриши, но кв
 констѣннѹ пѹти бж҃ію оучиши. До-
 стѡитъ ли намъ кесаревѣ данѣ даѣти, кг
 илѣ нѣ; Разѹмѣвъ же нхъ лѹкав-
 ство, речѣ къ нимъ: что мѡ ѿсѹ- кд
 шаете; Покажіте мнѣ "цѣтѹ": чїи
 ѿмать ѿбразъ и надписаніе; ѿвѣщав- ке
 ше же рекоша: кесаревѣ. Онъ же
 "надѣтѣици" — азъ греч. "дѣици" ри

Пачѣмъ ии надѣли

Во время оно, взыскаша архіеріе и
 старцы, возложити рѹцѣ на іѣса,

рече ѿмъ: воздадите оубо ꙗже кѣса-
 КѢ рева, кѣсаревн: ѿ ꙗже бѣѿа, бѣовн. ѿ
 не могоша зазрѣти глагола егѡ
 предъ людьми, ѿ днѣшася ѡ ѡбѣтѣ
 егѡ, ѿ оумоляша.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

КѢ **П**риступѣша же [†]нѣцыи ѡ садѡ-
 кѣн, глаголющѣи воскресенію не быти,
 КН вопрошаху егѡ, Глаголюще: оучи-
 телю, мѡѡсѣи написа намъ, ꙗже комѡ
 братъ оумретъ ѿмыи женѡ, ѿ тоѡ
 безчаденъ оумретъ, да братъ егѡ поѡ-
 метъ женѡ, ѿ возставитъ сема
 КД братѡ своимѡ. Сѣдмь оубо братѡ бѣ:
 ѿ первыи полтъ женѡ, оумре безча-
 Л денъ. ѿ полтъ вторыи женѡ, ѿ тоѡ
 ЛА оумре безчаденъ. ѿ третѣи полтъ ѡ,
 такожде же ѿ всѣхъ сѣдмь: ѿ не ѡста-
 ЛВ виша чадъ, ѿ оумроша. Послѣжде



ОБ

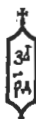
Понедѣльникъ КД. недѣли:

Во время Оно, приступѣша ко иѡсѡ[†]

и нѣкѣмъ вдовицѣ оубо́гѣ, вметѣицѣ
тѣ двѣ ли́птѣ, и рече: вѣстнииѣ
глаголю́ камѣ, ꙗ́ко вдовица ꙗ́ко
оубо́га, мно́зи всѣхъ вѣрже. Бѣ
бо ꙗ́ко ѡ́нъ извѣстка своѣмъ вѣрго́ша
въ да́ры е́гови: ꙗ́ко же ѡ́нъ лиши́иѣ
своѣмъ всѣ житїѣ, ѣже имѣ, вѣрже.

Г

Д



И нѣкимъ глаголю́щимъ ѡ́ цркви,
ꙗ́ко ка́менїемъ до́бымъ и со́здана,
о́украшена, рече: Сїа́ ꙗ́же видѣте,
прїидѣтъ днѣ въ нѣже не ѡ́станетъ
ка́мень на ка́мени, ꙗ́же не разо́рѣтъ
ѣа. Вѣпросїа же е́го, глаголю́ще:
о́утѣю, ко́гда о́убо ꙗ́ко вѣдѣтъ; и
что́ е́сть зна́менїе е́гда хотѣтъ ꙗ́ко
бѣти;

Е

З

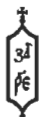
З

Престѣпнѣ предѣ.

О́нъ же

О́рда ꙗ́ко, нѣдѣли

Во вѣ́мѣ О́но, нѣконмъ глаголю́щимъ
ко ꙗ́кови ѡ́ цркви,



И ѿ нѣ же рече: † блудѣте, да не прельщенѣ бѣдете: мнози бо прѣидѣху во ѿмѣ моѣ, глаголюще, ѿкъ ѿзѣ ѣсмь: и время прѣблѣжисѣ: не ѿизыдѣте ѿкъ во слѣдѣ нѣхѣ. ѿгда же ѿслѣдѣху бранѣ и нестроѣніѣ, не ѿбѣошесѣ: подобѣху бо сѣмѣ быти прѣжде, но не ѿ [ѿ] кончѣна.

Прѣтѣпѣ сѣбѣху. Чѣи прѣдѣ:

И Тогда глаголаше нѣмѣ: констанѣху бо ѿзыкъ на ѿзыкъ, и цѣтко на цѣтко. ѿ Трѣхъ же велѣцы по мѣстамѣ, и глади, и пагѣбы бѣдѣху: страховѣніѣ же и знаменѣи велѣи сѣ нѣсѣ бѣдѣху.

Прѣтѣпѣ прѣдѣ.

И Прѣжде же сѣхѣ всѣхѣ, †† возложѣху на вѣ рѣкѣ своѣ, и ѿждѣху, прѣдающе на сѣнѣица и темнѣица,

вѣдѣмы



Сѣбѣху масопѣтѣи: Рече гдѣ: †

Вторѣица кѣ нѣдѣи: Рече гдѣ своѣмѣ ѿчѣннѣмѣ: внимѣте ѿ чѣловѣкѣхѣ, ††

вѣдо́мы кѣ́ царѣ́мъ ѿ влады́камъ, ѿ мене
 моего́ ра́дн. При́лѣчїте́ же ва́мъ ко
 свѣдѣ́тельству. Положи́те о́убо на
 се́рдца́хъ ва́шихъ, не пре́жде побѣ́-
 тисѣ ѡ́бѣща́ти. ꙗ́зъ бо да́мъ
 ва́мъ о́устѣ ѿ премо́удрости, ꙗ́же не
 возмо́гутъ проти́витисѣ, ꙗ́ли ѡ́бѣ-
 ща́ти кѣ́ проти́влѣнїи́емъ ва́мъ.
 Пре́дани же е́дете ѿ роди́тели, ѿ
 бра́тїи, ѿ ро́домъ, ѿ дрѹ́ги, ѿ о́умер-
 тѣлѣ́тъ ѡ́ васъ. ѿ е́дете ненавѣ́дними
 ѡ́ вѣ́хъ ѿ мене моего́ ра́дн. ѿ влѣ́тъ
 главы́ ва́шей не погнѣ́ютъ. Бѣ́ тер-
 пѣ́нїи ва́шемъ ста́жите ду́шѣ ва́шѣ.

ГІ

ДІ

ЕІ

ЗІ

ИІ

ДІ

Конецъ вторникъ.

Чтѣніе прѣдѣ:

Егда́ же о́узрите ѡ́бсто́ишь іеру́салїмъ
 вѣ́н, тогда́ разѹ́мѣ́йте, ꙗ́ко при-
 бли́жисѣ за́повѣ́стїи е́мѹ. Тогда́ и́-
 щїи во іѹ́дїи, да вѣ́гнѹтъ въ го́ры:
 ѿ ѿ́же посре́дѣ е́го, да ѿхо́дѣтъ: ѿ
 ѿ́же во стѣ́нахъ, да не вхо́дѣтъ

К

КА

КВ вѡнь. ꙗко днѣ ѡмщѣнію сѣи сѣтъ,
 ꙗко исполнитсѣя всемѹ писанномѹ.
 КГ Горе же имѹщимъ во ѹтробѣ, и
 долащымъ въ тѣлѣ днѣ: еѡдетъ во
 бѣдѣ вѣліа на земли, и гнѣвъ
 КД на людемъ сѣхъ. И падѹтъ во Ѹстрѣи
 мечѣ, и паѣніи еѡдѹтъ во всѣ
 ꙗзыки: и іерлѣмъ еѡдетъ попираемъ
 ꙗзыки, дондеже скончѹтсѣя времена
 ꙗзыкъ.

Конецъ свѣдѣ.

Чтѣ свѣдѣ:

КЕ И еѡдѹтъ знаменіа въ солнцѣ, и
 лѹнѣ, и звѣздахъ: и на земли
 тѣхѣ ꙗзыкомъ, ѡ нечѣлніа, шѡма
 КЗ морскѣмъ и возмѹщѣніа, и здыхѹ-
 щымъ члвчкѡмъ ѡ страхѣ и чѣл-
 нѣа градѹщихъ на вселѣннѹ. сѣлы
 бо небесныа подвигнѹтсѣя. И то-
 гдѣ ѹзрѹтъ сѣа члвчѣска градѹща на
 Ѹблѹщѣхъ съ сѣлоу, и славою многѡу.

Притѣніи свѣдѣ.

Начинающыя же



НАЧИНАЮЩИМЪ ЖЕ СѦМЪ БЫКАТИ, КН
 † ВОСКЛОНИТЕСѦ, И ВОЗДВѢГНИТЕ ГЛАВЫ
 ВАША, ЗАНЕ ПРИБЛИЖАЕТСѦ ИЗБАВЛЕНІЕ
 ВАШЕ. И РЕЧЕ ПРѢТЧУ НѦМЪ: ВѢДИТЕ КД,
 СМОКОВНИЦУ, И ВСѦ ДРЕВА: ЕГДА ПРО- Л
 ШИБАЮТСѦ ОУЖЕ, ВѢДАЮЩЕ САМИ ВѢСТЕ,
 ТАКЪ БЛИЗЪ ЖАТВА ЕСТЬ. ТАКЪ И ЛА
 ВЫ, ЕГДА ОУЗРИТЕ СѦ БЫКАЮЩА, ВѢДИТЕ,
 ТАКЪ БЛИЗЪ ЕСТЬ ЦРѢВІЕ БЖІЕ. АМИНЬ ЛВ
 ГЛАГОЛЮ ВАМЪ: ТАКЪ НЕ ИМАТЬ ПРЕИТИ
 РОДЪ СѦН, ДОТѢЖЕ ВСѦ СѦ БѢДУТЬ.

ЧТИ СЕБѢОУЧЕ:

НЕО И ЗЕМЛѦ МНѦМЪ ИДУТЬ, А СЛОВЕСА ЛГ
 МОѦ НЕ ИДУТЬ ПРЕИТИ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТОУ.

ВНИМАЙТЕ ЖЕ СЕБѢ, ДА НЕ КОГДА ОУТѢГ- ЛД
 ЧАЮТЬ СЕРДЦА КАША ОУБЛАДЕНІЕМЪ И
 ПІАНИСТВОМЪ, И ПЕЧАЛЬМИ ЖИТЕЙ-
 СКНИ, И НАЙДУТЬ НА ВЫ КНЕЗѦПѢ
 дѦнь

ЧЕТВЕРТОУ КД. НАДѢЛАН

РЕЧЕ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКѢМЪ: †

Ѥ дѣнь тѡй. ꙗко сѣтъ бо прїидѣтъ,
на всѧ живѣщыѧ на лицѣхъ всѧхъ
земли. Бдите ѡубо на всѧко время
молѧщесѧ, да сподобитесѧ ѡбѣжати
всѣхъ нѣхъ хотѧщихъ быти, и стати
предъ сѡмѧ члвческимѧ.

Конѣцъ сѣкѡтъ.

Ѥ же * бо днѣхъ во цркви ѡчѧ,
нощїю же нѣходѧ водворѧшесѧ въ
горѣ нарицаемѣй елевѡнѧ. И всѧ
лѡдїе нѣ ѡтра приходяхѣ къ немѣ
во црковь, послѧшатн егѡ.

ГЛАВА КВ.

Ѥ риближѧшесѧ же ** прѧзникѣхъ
ѡпрѣснѡкѣхъ, глаголемыѧ пасха.
И нѣсѧхѣ архїерее и кнїжницы,
како быша ѡбѧли егѡ: болюхѣ бо

лѡдїи

Пѧтѡкъ кѧ нѣдѣля: **Во время ѡно, бѣ иисъ***

во стѣнѣхъ и вѧнїи чѣвѣтѡхъ на ѡтрѣхъ, до земли кѧ.

бѣ прѣдѣли.

Во время ѡно, риближѧшесѧ**



ѡс

людей. Вниде же сатана ко іѸдѸ нари-
цаемаго іскаріотѸ, сѸща ѿ числа
обоннадежте. И шедѸ глагола архіе-
реѿмѸ и коєвѸдамѸ, кѧкѡ єгѸ пре-
дѧстѸ ѿмѸ. И возрѧдовашасѧ: и совѣ-
щѧша ємѸ сребренники дѧти. И ѿспо-
вѣда: и иѧкаше подобна вѣмене, да
предѧстѸ єгѸ ѿмѸ безъ народа.

Чти понежѣльнику сырны недѣли:

Прїиде же дѣнь опрѣснѸкѸ, конѣже
подобно бѣ [врѣмѧ] жрѣти пасхѸ. И
посла петра, и іѡанна, рѣкѸ: шедша
ѡгготѸвайта намѸ пасхѸ, да їмы.

Конѣцъ пѧткѸ.

Ѽна же рекѸста ємѸ: гдѣ хѸщеши
ѡгготѸваемѸ; ѼнѸ же рече ѿмѸ: се
восходѧщема кѧма ко градѸ, сѧщѣстѸ
вѧ ѧвѣкѸ, вѸ скѸдѣльницѣ кодѸ носѧ:
по нѣмѸ идѣта вѸ дѸмѸ конѣже
вхѸдѧстѸ. И рцѣта дѸмѸ вѧщѣ: гла-
голетѸ тѣбѣ ѡчѣмѧ, гдѣ єсть Ѹбнѣ-
тель, идѣже пасхѸ со ѡчѣмѧ моѸми

КІ инѣмъ; И тоѣи кѣма покажетъ гор-
 ницѣ кѣлю постанѣ: тѣ ѡготѣанѣта.
 ГІ Шѣдша же ѡверѣтоста ѣакоже рече ѣма:
 ДІ н ѡготѣаста пасхѣ. И егда кѣсть
 чѣсъ, возлежѣ, и Ѡканѣдѣмѣ аѣла
 ЕІ съ нѣмъ. И рече къ нѣмъ: желѣнѣмъ
 возжаѣхъ сѣю пасхѣ ѣстѣи съ вѣми,
 СІ прѣжде даже не прѣимѣ мѣкъ. Глаголю
 ко вѣмъ: ѣакѡ ѡмѣлѣ не ѣмамъ ѣстѣи
 ѡ негѡ, дѣндеже скончѣнѣтъ ко цѣтѣи
 ЗІ кѣи. И прѣимъ чѣшѣ, хвалѣ козѣкъ
 рече: прѣимѣте сѣю, и разѣкѣнѣте мѣтѣ.
 ИІ Глаголю ко вѣмъ: ѣакѡ не ѣмамъ
 пѣтѣи ѡ плодѣ лѣзнагѡ, дѣндеже
 ДІ цѣтѣи кѣи прѣидѣтъ. И прѣимъ хлѣбѣ,
 хвалѣ козѣкъ прѣломѣ: и дадѣ нѣмъ,
 глаголѣ: сѣе естъ тѣло моѣ, еже за
 вѣ даемо: сѣе тѣорѣте въ моѣ во-
 К помнѣнѣе. Такожде же и чѣшѣ по
 кѣчерѣ, глаголѣ: сѣа чѣша, нѣкѣи за-
 вѣтъ моѣю крѣкѣю, ѣаже за вѣ про-
 Кѣ ликѣнѣтъ. Ѡкѣче сѣ рѣкѣ предаѣцагѡ
мѣ

ма со мноу ѣсть на трапѣзѣ. И ꙗко ѡубо члвчскѣи ѣдетъ по речѣ-
 номꙋ: Ѡбаче горѣ челоуѣкꙋ томꙋ, ꙗже предаѣша. И тѣи начаша ѡскаѣти
 въ себѣ, котѡрыи ѡубо Ѡ нѣхъ хо-
 таѣи ѡѣ сотворѣти; бысть же и прѣ-
 въ нѣхъ, кѣи мнѣша ѡхъ быти
 боѣи; Онъ же рече ѡмъ: царѣи
 ꙗзыкъ господствꙋютъ ѡмн, и ѡбла-
 дающѣи ѡмн, бѣгодѣтелѣ нарицаютъ.
 бы же не такъ: но боѣи въ вѣсѣ,
 да бѣдетъ ꙗкѡ мнѣи: и старѣи, ꙗкѡ
 слѣжѣи. Ктѡ бо боѣи; возлежѣи ли,
 ѡли слѣжѣи; не возлежѣи ли; азъ же
 поспѣѣ вѣсѣ ѣсмь ꙗкѡ слѣжѣи. бы
 же ѣстѣ пребывше со мноу въ напас-
 техъ моѡхъ. И азъ заветѣщаваю вѣмъ,
 ꙗкоже заветѣща мнѣ Ѡцъ моѡ, црѣво:
 да ꙗсте и пѣте на трапѣзѣ моѡи,
 во црѣвѣи моѡмъ, и ѣдете на пре-
 столѣхъ, ѡдаѣще Ѡбѣманѣете колѣ-
 нѡма ѡнѣвымъ. Рече же гдѣ: ѡмѡне,

кв

кг

кд

ке

кз

кз

кн

кд

л

ла

ѿмѡне, ѿ сатана прѡсѣтъ вѣсъ, да
 ѿв бѣмъ ѿакѡ пшеницѣ. ѿзъ же
 молѣхъ ѡ тебѣ, да не ѡскѣдѣтъ
 вѣра твоѧ: ѿ ты нѣкогда ѡбраща
 ѿг ѿмъ, ѡтверди брѣтѣю твоѣю. ѿнъ же
 рече ѣмъ: гдѣ, съ тобою готѡвъ ѣсмъ,
 ѿ въ темнищѣ, ѿ въ смѣртѣ ѿтѣ.
 ѿд ѿнъ же рече: глаголю ти пѣтре:
 не возгласѣтъ пѣтелъ днѣсь, дѡндеже
 трикрѣты ѡбѣржеши сѧ мѣнѣ не вѣ
 ѿе дѣти. ѿ рече ѿмъ: ѣгда послахъ бѣ
 бѣзъ благодѣица, ѿ бѣзъ мѣхъ, ѿ бѣзъ
 сапѡгъ, ѣда что лишиши бѣсте; ѿнѣ
 ѿе же рѣша: ничеѡже. Рече же ѿмъ:
 но нынѣ ѿже ѿмѣтъ благодѣице, да
 вѡзмѣтъ, такожде ѿ мѣхъ: а ѿже
 не ѿмѣтъ, да продаѣтъ рѣзъ свой, ѿ
 ѿзъ кѡпитъ нѡжъ. Глаголю бо вѣмъ:
 ѿакѡ ѣще писано ѿ, подобѣтъ да
 скончѣетъ ѡ мѣнѣ: ѣже, ѿ ѿ бѣзъ
 законными вѣтѣни сѧ. ѿбо ѣже ѡ
 ѿнѣ, кончинѣ ѿмѣтъ. ѿнѣ же рѣша:
 гдѣ



гдѣ, и ножа заѣ двѣ. Онъ же рече ѿмѣ: доволѣно ѣсть.

И ѿшѣдъ [†] ѿде по обычаю въ горѣ елиѡнскѣ: по немѣ же ѿдоша оучѣнцы егѡ.

л.д.

Конѣцъ понедѣльникѣ сырныя недѣли, и великаго четвертка на ѡтрини.

Бывъ же на мѣстѣ, рече ѿмѣ: моли тѣа да не внидете въ напасть. И самъ ѡтѣпѣ ѡ нихъ ѿкѡ верже ѿмѣ камени, и поклѡнь колѣна моляшѣа, Глагола: Оче, ѿче колѣши мнѡмѡстѣ чашѣ сѣѡ ѡ менѣ: Обаче не моѡ бола, но тѡѡ да бѣдетъ.

м

ма

мв

Прѣтѣпѣ вторникѣ.

Чтѣ четвертка великомѣ:

Іѡвѣа же емѣ аггѣа съ нѣѣ, оукрѣ пала егѡ. И бывъ къ подвизѣ, прилѣжнѣе моляшѣа. Бѣтъ же потъ

мг

мд

егѡ

Вторникъ сыроѣдичный:

Во врѣмѣ оно, ѿшѣдъ іѡсѣ [†]

ЕГѠ, ІАКѠ КАПАЛ КРѠВЕ КАПАЮЩИ НА
МѢ ЗѢМАЮ. И ВОСТАВЪ Ѡ МОЛІТВЫ,

**ПРИСТУПИ ЧЕТВЕРТКЪ ВЕЛИКОМЪ,
КЪ МАТДІИ ЗАЧАЛО ІН:**

[Прійди ко ѡученикѡмъ:]

ЧТИ ВТОРНИКЪ:

И ПРИШЕДЪ КО ѡУЧЕНИКѠМЪ, ѠБРѢТЕ
МЪ НѢХЪ СПАЩА Ѡ ПЕЧАЛИ. И РЕЧЕ ИМЪ:
ЧТО СПИТЕ; ВОСТАВШЕ МОЛІТЕСЯ, ДА
МЪ НЕ ВНИДЕТЕ КЪ НАПАСТЬ. ЕЩЕ ЖЕ
ЕМЪ ГЛАГОЛЮЩЪ, ІЕ НАРОДЪ, И НАРИ-
ЦАЕМЫЙ ІУДА, ЕДИНЪ Ѡ ОКОННАДЕЛТЕ
ИДАШЕ ПРЕД НИМИ. И ПРИСТУПИ КО
ІИСОУ ЦѢЛОУАТИ ЕГѠ. ІЕ КО КѢ
ЗНАМЕНІЕ ДААЪ ИМЪ: ЕГѠЖЕ АЩЕ ЛОБЖЪ,
МН ТОИ ЕСТЬ. ІИГЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМЪ: ІУДО,
ЛОБЗАНІЕМЪ ЛИ ЕИА ЧЛВЧЕСКАГО ПРЕ-
МД ДАЕШИ; БИДѢВШЕ ЖЕ, ИЖЕ КѢХЪ Ѡ
НЕМЪ, БЫВАЕМОЕ, РЕША ЕМЪ: ГДН, АЩЕ
И ѡУДАРИМЪ НОЖЕМЪ; И ѡУДАРИ ЕДИНЪ
НѢКІИ Ѡ НИХЪ АРХІЕРІОКА РАБА, И
НА ѡУРЕЗА ЕМЪ ѡУХО ДЕСНОЕ. ѠКѢЩАВЪ
ЖЕ

же іисѹ, рече: ѿстáвнѣте до игѡ, ѡ
 коинѹвъ во о҃҃хо єгѡ, ѡщѣлѣн єгѡ.
 Рече же іисѹ ко пришѣдшымъ нáнь ѡк
 áрхїеріѡмъ, ѡ коєвѡдамъ цр҃кѡвнымъ,
 ѡ старцѣмъ: ꙗкѡ на разбѡйника ли
 ѡзыдо҃сти, со о҃рѹжіемъ ѡ дрекѡльми
 ꙗти мѡ; По всѡ днѣ свѣщѣ мѡ съ ѡг
 кáми въ цр҃кви, не простро҃сти рѹкѣ
 на мѡ. но ѡ єсть вáша годíна,
 ѡ Ѧбласть тѣмнáя. Ёмши же єгѡ ѡд
 вєдо҃ша, ѡ вкєдо҃ша єгѡ ко двѡрѹ
 áрхїеріѡвъ. пѣтрѹ же ко сѣдѹ ѡдáши
 ѡздалѣча: возгнѣщѣмъ же о҃҃нь ѡе
 посредѣ двѡрѡ, ѡ вкѹпѣ сѣдáшымъ
 ѡмъ, сѣдáши пѣтрѹ посредѣ ѡхъ.
 О҃҃зрѣвши же єгѡ рабѡмá нѣкѡмá, сѣ ѡс
 дáща при ѡкѣтѣ, ѡ воззрѣвши
 нáнь, рече: ѡ сѣ съ нѡмъ бѣ. О҃҃нъ ѡз
 же ѡвѣржил єгѡ, глагола: жѣно,
 не знáю єгѡ. ѡ по мálѣ дрѹгѣй кнѣ ѡн
 дѣвъ єгѡ, рече: ѡ ты ѡ нѡхъ єсѡ.
 пѣтрѹ же рече: чєлѡвѣче, нѣсѡмъ. ѡ ѡд

мимошедшѹ ꙗкѡ часѹ єдиномѹ, ѿнѣ
 нѣкѣмъ крѣпѣшамъ, глагола: конѣ-
 тиннѹ ѿ ѿнъ съ нѣмъ бѣ: ѿбо
 галїлѣанинѣ ѣсть. Рече же пѣтрѹ:
 члѣкѣ, не вѣмъ ѣже глаголиши. ѿ
 ѿбѣ, єще глаголющѹ ємѹ, возгласѣ
 пѣтрѹ. ѿ ѿверѣши гдѣ коззрѣ на
 пѣтрѹ: ѿ помани пѣтрѹ слово гдѣ,
 ꙗкоже рече ємѹ: ꙗкѡ прѣжде даже
 пѣтрѹ не возгласѣтъ, ѿверѣши
 менѣ трикрѣты. ѿ ѿзшѣдъ вонѣ, пла-
 ка гдѣ. ѿ мѣжѣ державѣн ѿнѣ
 рѣгѣхѣ ємѹ, бѣюще. ѿ закрѣвше
 єгѣ, вѣхѣ єгѣ по лицѹ. ѿ вопро-
 шахѣ єгѣ, глаголюще: прорѣ, ктѣ
 єсть ѿдарѣнъ тѣ; ѿ ѿна мѣнга
 хѣлаще глаголахѣ на нѣ. ѿ ꙗкѡ вѣтъ
 дѣнѣ, ѿбѣраша стѣрѣцы людѣтѣн, ѿ
 архѣрѣе, ѿ книжницы, ѿ вѣдоша єгѣ
 на ѿнѣмъ вѣнѣ, глаголюще: ѿще тѣ
 єнѣ хрѣтѣмъ, рѣцы на нѣ; рече же ѿнѣ:
 ѿще вѣмъ рѣсѣ, не ѿмѣте вѣры. ѿще

Г БЫТИ. ПИЛАТЪ ЖЕ ВОПРОСИ ЕГО, ГЛА-
 ГОЛА: ТЫ ЛИ ЕСИ ЦРЬ ИУДЕИМЪ; ОНЪ
 ЖЕ ОВѢЩАВЪ РЕЧЕ ЕМУ: ТЫ ГЛАГОЛА-
 А ШИ. ПИЛАТЪ ЖЕ РЕЧЕ КО АРХИЕРИИМЪ,
 И НАРОДУ: НИКОМУЖЕ ОВѢРѢТАЮ ВИННЫ ВЪ
 Е ЧЛВЦѢ СЕИМЪ. ОНИ ЖЕ КРЕПЛАХУСЯ,
 ГЛАГОЛЮЩЕ: ТАКЪ РАЗВРАЩАЕТЪ ЛЮДИ,
 ОУЧА ПО ВСЕЙ ИУДЕИ, НАЧИНЪ О ГАЛІЛЕИ
 С ДО ЗДЕ. ПИЛАТЪ ЖЕ СЛЫШАВЪ ГАЛІЛЕЮ,
 ВОПРОСИ: АЩЕ ЧЛОВѢКЪ ГАЛІЛЕЯНИНЪ
 ЭСТЬ; И РАЗУМѢВЪ ТАКЪ О ОБЛА-
 СТИ ИРОВОУ СТЬ, ПОСЛА ЕГО КО
 ИРОВА, ИЩУ И ТОМУ ВО ИЕРУСАЛИМѢ
 И ВЪ ТЫА ДНИ. ИРОВА ЖЕ ВѢДѢВЪ ИИСА
 РАДУ БЫТЬ СЪЕЛЪ: БѢ БО ЖЕЛАА О
 МНОГА ВРЕМЕНИ ВѢДѢТИ ЕГО: ЗАТЕ
 СЛЫШАШИ МНОГА О НИМЪ: И НАДѢЛ-
 ШИСЯ ЗНАМЕНИИ НЕКОИ ВѢДѢТИ О НИГѢ
 ВЫКАЕМО. ВОПРОШАШИ ЖЕ ЕГО СЛОВЕСИ
 МНОГИ: ОНЪ ЖЕ НИЧЕМУЖЕ ОВѢЩАВА-
 А ШЕ ЕМУ. ОТОМУЖЕ АРХИЕРІЕ И
 КНИЖНИЦЫ ПРИЛѢЖИВЪ ВЪДЪЩЕ НАНЬ.
 ОУКОРНАВЪ ЖЕ

Ѡ.А ОУКОРНѢВЪ ЖЕ ЕГО ИРѠДЪ СЪ КѠНѢ
 СКОИМЪ, И ПОРѠГАВЪ, ѠКОЛѢВЪ ЕГО
 КЪ РИЗѢ СВѢТАѢ, ВОЗВРАТИ ЕГО КЪ
 ПІЛАТѢ. БЫСТА ЖЕ СѢ ДРѠГА, ИРѠДЪ ЖЕ
 И ПІЛАТЪ КЪ ТОЙ ДѢНЬ СЪ СОКОМЪ:
 ПРІЖДЕ КО БѢСТА ВРАЖДѢ ИМѢЩА МЕЖДѢ
 СОКОМЪ. ПІЛАТЪ ЖЕ СОЗВА АРХІЕРЕН, И
 КНѢЗИ, И ЛЮДИ. Рече КЪ НИМЪ: ПРИВЕ-
 ДОУТЕ МНѢ ЧЛѢВѢКА СЕГО, ГѢКѠ РАЗВРА-
 ЦАЮЩА ЛЮДИ: И СѢ АЗЪ ПРІДЪ ВАМИ
 ИСТѢЗѢВЪ, НИ ЕДІНЫМЪ ЖЕ ѠВЕРѢТАЮ
 КЪ ЧЛѢВѢЦѢ СЕМЪ ВИНЪ, ГѢЖЕ НАНѢ
 ВѢДНТЕ. Но ни ИРѠДЪ: ПОСЛАХЪ КО ЕГО
 КЪ НИМЪ: И СѢ НИЧТОЖЕ ДОСТОЙНО
 СМІРТИ СОТВОРЕНО БѢТЬ Ѡ НИМЪ. ПОКА-
 ЗАВЪ ОУКѠ ЕГО, ѠПѠЩѢ. НѢЖДѢ ЖЕ
 ИМѢШЕ НА ВСѢ ПРАЗДНИКИ ѠПѠЩІАТИ
 НИМЪ ЕДІНАГО. ВОЗОПІША ЖЕ ВСѢ НА
 РОДИ ГЛАГОЛЮЩЕ: ВОЗМѢ СЕГО, ѠПѠСТИ
 ЖЕ НАМЪ КАРАВѢ. ИЖЕ БѢ ЗА НЕКѢЮ
 КРАМОЛѢ БЫВШЮ КО ГРАДѢ, И ОУКѢИ-
 СТВО, КВІРЖЕНЪ КЪ ТЕМИНЦѢ. ПАКИ

же пілѣтъ възгласи, хотѣ ѿпѣти́ти
 ка ііѣа. Онѣ же възгласѣхѣ, глаголѣще:
 кв распни, распни єго. Онѣ же трети́-
 цю рече къ нѣмъ: что́ бо зло
 сотвори єи; ничеѡже досто́йна смѣр-
 ти ѡбрътохѣ ѡ нѣмъ: ꙗ́ко показахѣ
 кг ѡубо єго ѿпѣщѣ. Онѣ же прилѣ-
 жахѣ гласы вели́кимъ, просѣще єго
 на распѣтіе: и ѡбстохѣ гласи нѣхъ,
 ка и архіерейстѣи. Пілѣтъ же поудѣ
 ке быти прошенію нѣхъ. ѿпѣтѣ же ѣже
 за крамоу и ѡубійство всажденнаго
 въ темнищѣ, єгоже просѣхѣ: ііѣа
 кв же предахѣ воли нѣхъ. И ꙗ́ко пове-
 доша єго, ємше сімѡна нѣкоего
 кѣрїнеа градѣца съ ела, возложиша
 кз на нь крѣтъ, носити по іиѣѣ. Идѣше ꙗ́ко
 же во слѣдѣ єгѡ народѣ многѣ лю-
 деи, и жены, ꙗ́же и плакахѣся
 ки и рыдахѣ єгѡ. Ѿбращѣся же къ нѣмъ
 ііѣѣ, рече: дщери іерусалимскѣ, не
 плачѣте ѡ мнѣ, Ѿбаче себѣ плачѣте,
 ꙗ́ко казѣхѣ — ꙗ́ко возмогахѣ ꙗ́ко
 и

и чадѣ вашнхъ. ꙗко и днѣ ка
градѣтъ, къ нѣже рекѣтъ: блаженны
неплѣды, и ѡтрѣбы ꙗже не родѣша,
и ющѣи нѣже не доѣша. Тогда на
чнѣтъ глаголати горѣмъ: падѣте на
ны, и холмѣмъ: покрѣйте ны. Занѣ
ѣще къ сѣрокѣ дрѣвѣ илѣ творѣтъ,

Въ сѣрѣ что бѣдѣтъ;
вѣдѣхъ же и ѣна двѣ злодѣла, съ
нимъ ѡбѣти. И егда прѣидѣша на
мѣсто нарицаемоѣ лѣбноѣ, тѣ распѣша
ѣго: и злодѣла, ѡкаго ѡбѣшѣ
иуди, а дрѣвѣго ѡшѣи. И нѣже гла
голаше: Ѡче, ѡпѣти нѣмъ: не кѣдѣтъ
бо что творѣтъ.

Прѣидѣши чѣркѣхъ сѣрномѣ.

раздѣлѣише же рѣзы егѣ, метѣхъ
жрѣбѣла. И стоѣхъ людѣ зрѣице.
рѣгѣхъ

Ѡчѣ илѣ, сѣхъ стрѣти

Во времѣ оно, вѣдѣхъ ѣо иѣсомъ

Ѡче же и на сѣмѣ чѣрѣ, къ погѣи вѣиѣи.



рѹгáхѹсѧ же ѿ кнáзи ѿ нѣми, гла-
 голюще: ѿнѣмъ спаси, да спасѣтъ ѿ
 насъ, ꙗже тѣмъ ѣсть хрѣтосъ вѣи ѿз-
 бáнный. Рѹгáхѹсѧ же е́мѹ ѿ во́ини,
 пристѹпающе, ѿ оцѣтъ придеюще
 е́мѹ, ѿ глаголахѹ: ꙗже ты еси црѣ
 ѿ иѹде́йскъ, спаси́сѧ са́мъ. Бѣ же ѿ
 написáнїе написано на́дъ нѣмъ писменъ,
 е́ланискими, ѿ римскими, ѿ е́врей-
 скими: ѿи ѣсть црѣ иѹде́йскъ.

Чтѣ пaткѹ кáиномѹ, вѣрѹ:

ѿд. ѿднѣмъ же ѿ ѿвѣщеною злодѣю хвал-
 ше е́го, глагола: ꙗже ты еси
 м хрѣтосъ, спаси́ насъ ѿ нá. ѿвѣщава
 же дрѹгѣи, прецаше е́мѹ, глагола:
 ни а́и ты бои́шисѧ бѣа, ꙗкѡ въ
 ма то́мъ же ѿсѹждѣнъ еси; ѿ мы о́уе
 въ правдѹ, догтѡйнаа бо по дѣ-
 лѡмъ нá коспрѣ́маеа: ѿи же ни
 мв е́днѣнагѡ зла согворѣ. ѿ глаголаше ꙗ
 мѣиови: помани́ ма гдѣи, е́гда прѣ-
 мѣи деши ко црѣтѣи нѣ. ѿ рече е́мѹ и́иъ:
 а́минъ

аминь глаголю тебе, днесь со мною
бѣдиши въ рай.

**Принди паткѹ великомѹ вѣщхъ,
въ мѣдѣн:**

[Мимоходѣцѣи же:]

Чтѣ четверткѹ сырномѹ.

Бѣ же часъ ѿкѡ шестый, и тма мѡ
бѣсть по всѣй землѣ до часа дека-
таго. И померче со́лнце, и за́вѣся мѣ
црковная раздрѣся посреде. И воз- мѡ
гласъ гласомъ великимъ и́исъ рече:
О́че, въ рѹцѣ твоѣ предаю дѹхъ мой.
и ѿѡ ре́къ, ѿиде. Бѣдѣвъ же со́т- мѡ
никъ бывше, прослави бѣа, глагола:
воистиннѹ человекъ сей праведенъ
бѣ. И всѣ пришедшїи народи на мѣ
позоръ сей, вѣдаще бывающаа, бѣюще
пѣри свои возвращахуся. Стоѡхъ же мѡ
всѣ зна́емїи егѡ ѿидѡша, и жены
спосѣдствовавшиа е́мѹ ѿ галиленъ,
зрѡще ихъ.

Конѣца и́мѹ страстномѹ, и ѿмѹ часѹ.

ѿ ѿ мѡжѣ ѿменемѣ іѡсифѣ, совѣт-
 никѣ, ѿ ѿ мѡжѣ блѡгѣ, ѿ прѡве-
 ѿ денѣ: ѿ ѿ не бѣ пристѡлѣ совѣтѣ ѿ
 дѣлѣ ѿхѣ, ѿ арѡмадѣа града іудѣйска:
 ѿ ѿ же чѡлшѣ ѿ тоѿ цѣтѡлѣ бѣѡл. ѿ ѿ
 пристѡплѣ кѣ пѡлѡтѣ, проѡ тѣло
 ѿ ѿ іѡсѡво. ѿ ѿ сѡемѣ ѣ, ѡбѡтѣ плаца-
 никѣ, ѿ положѣ ѣ во грѡбѣ ѿзѣ-
 чѡнѣ, вѣ нѡмѣ не бѣ никтѡже
 ѿ ѿ никогдѡже положѣнѣ. ѿ дѡнѣ бѣ па-
 ѿ ѿ тѡкѣ, ѿ ѡбѡтѣ свѣтѡшѣ. бо сѡдѣѣ
 же шѡдшѡлѣ жѡнѣ, ѡ же блѡхѣ при-
 шѡлѣ ѡ нѡмѣ ѿ гѡлѡлѡн, вѡдѣша
 грѡбѣ, ѿ ѡкѡ положѡно бѡстѣ тѣло
 ѿ ѿ ѣгѡ. бѡзвѡрѡщѡлѣ же ѡгѡтѡвѡша
 арѡмѡты, ѿ мѡро: ѿ вѣ ѡбѡтѣ ѡкѡ
 ѡмѡлчѡша по зѡповѣдѣ.

КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТОГО СЪРНОМЪ.

БЫТИ: И ВЪ ТРЕТІЙ ДЕНЬ ВОСКРЕ-
 И НУТИ. И ПОМАНУША ГЛАГОЛЫ Е҃Г҃О.
 Д И ВОЗВРАЩАША ѿ ГРѢБА, ВОЗВѢСТИША
 КѢ ѿ ѿ ЕДИННОМУНАДЦАТЕ, И ВСЕМЪ
 Т ПРОЧЫМЪ. БѢШЕ ЖЕ МАГДАЛИНА МАРІА,
 И ІОАННА, И МАРІА ІАКОВЛА, И ПРО-
 ЧА СЪ НИМИ, ТАЖЕ ГЛАГОЛАХУ КО
 АІ АПЛОМЪ ѿ ѿ. И ТАКІШАСЯ ПРЕДЪ НИМИ
 ТАКѡ АЖА ГЛАГОЛЫ НѢХЪ, И НЕ ВѢРО-
 ВАХУ НИМЪ.

КІ **П**ЕТРЪ ЖЕ[†] ВОСТАВЪ ТЧЕ КО ГРѢБЪ, И
 ПРИНІКЪ ВІДѢ РІЗЫ ЕДИННЫ ЛЕЖАЩА:
 И ѿНДЕ, ВЪ СЕБѢ ДНВА СЯ БЫВШЕМЪ.



КОНЕЦЪ ГЛАВѢ ВОСКРЕСНОМУ.

ГІ И ѿ, ДВА ѿ НИХЪ БѢСТА ИДУЩА ВЪ
 ТОИЖЕ ДЕНЬ ВЪ ВЕСЬ, ѿСТОЛЩУ СТА-
 ДІИ ШЕСТЬДЕСЯТЪ ѿ ІЕРУСАЛИМА, ЕИЖЕ
 ДІ ИМА ЕММАУСЪ. И ТА БЕСѢДОВАСТА КЪ
 ЕІ СЕБѢ ѿ ВСѢХЪ СІХЪ ПРИКЛЮЧИШИ СЯ. И

БЫСТЪ

ВТОРОНИКЪ СВѢТАЛА ИДУЩА. СІИ ЖЕ И КОНЕЦЪ Е.:

Во время Оно, ПЕТРЪ[†]

бѣсть есѣдѹщима ѿма и сово-
прошѹщима, и самъ иисъ приклѣ-
жиса, и даше съ нѣма. Очн же есѣ
держастѣса, да есѣ не познатѣ. Речѣ
же къ нѣма: что есѣ словеса ѿла,
ѡ нѣхже стѣзѣтѣса къ иеѣ и дѣша,
и есѣа дрѣхла; Ѣбѣщавъ же едѣнъ
емѣже ѿма кѣопа, речѣ къ немѣ:
ты ли едѣнъ пришлецъ есѣ ко іерѣса-
лѣмъ, и не ѡвѣдѣ бѣвшихъ въ
нѣмъ во дни ѿла; И речѣ ѿма: кѣнхъ;
Ѣна же рѣста емѣ: ѿже ѡ иисѣ
назарѣнѣнѣ, ѿже бѣсть мѣжъ про-
рокъ, ислѣнъ дѣломъ и словомъ предъ
кѣомъ и всѣмн людѣмн: Какѡ предъ
даша есѣ архѣрѣн и кнѣзи наші на
ѡсѣжденіе смѣрти, и распѣша есѣ.
Мы же надѣлахомѣ, ѿкѡ ѿн есѣ
хотѣа и зѣакѣти ѿла. но и надъ
всѣмн имн трѣтѣй ѿн дѣнь ѿмѣть
днѣсь, ѡнѣлѣже ѿла бѣша. Но и жѣны
нѣкѣла ѡ насъ ѡжасѣша нѣ, бѣвшыа
ранѡ

ѿг рашѡ ѡу грѣша: И не ѡбръѣтше тѣлесе
ѣгѡ, прїидѡша глагѡлюще, и ѡблечїе
ѡггѡхъ видѣхше, иже глагѡлѣхъ: ѣгѡ
ѿд жива. И идѡша нѣцыи ѡ насъ ко
грѣхѡу, и ѡбръѣтоша такѡ, ѡкоже и
жены рѣша, самогѡ же не видѣша.
ѿе И тои рече къ нимъ: ѿ немѡмѡленъ
и кѡмѡмѡленъ, ѣже вѣровати ѡ
ѿе вѣхъ, ѡже глагѡлаша пророцы. Не
ѿе ли подобаше пострадаѣти хрїстѡу, и
ѿз видѣти въ славу свою; И начїнъ ѡ
мѡѡїсеѡу, и ѡ вѣхъ прѡрѡкъ, сказаше
имъ ѡ вѣхъ писанїи ѡже ѡ немъ.
ѿи И приближишася въ всѡ въ нѡже идѡ-
та: и тои творѡшася далѣйше ити.
ѿд И нѡждаста ѣгѡ, глагѡлюще: ѡблѣзи
сѡ насъ, ѡкѡ къ вечерѡу ѣсть, и
преклонїася ѣсть дїнь. и видѣ сѡ
ѿ нимъ ѡблѣци. И бысть, ѡкѡ воз-
лежѣ сѡ нимъ, и прїимъ хлѣбъ еѡго-
ловнѡ, и преломївъ далѣше имъ.
ѿа ѿнѣма же ѡверзѡстѣсѡ ѿнѡ, и
познѡста

познаѣта ѿго: ѿ тоѣ невѣдѣмѣ бѣсть
 ѿма. ѿ рекѣста кѣ себѣ: не ѿрѣце ли лѸ
 наѣ горѣ бѣ кѣ наѣ, ѿгда глаго-
 лаше наѣма на пѸтѣ, ѿ ѿкѡ скѣзо-
 вѣше наѣма писанѣ; ѿ востаѣша лѸ
 кѣ тоѣ чѣсѣ, востратѣста ко ѿрѣ-
 салѣмѣ, ѿ ѡбрѣтоѣста ѡвоковѣлѣны
 ѿдѣннагонаѣдѣлѣте, ѿ ѿже бѣхѸ ѿ
 нѣмѣ, ГлаголющѣхѸ: ѿкѡ вѣстѣнѣ лѸ
 вѣста гдѣ, ѿ ѿвѣсѣ ѿмѡнѸ. ѿ та лѸ
 повѣдѣста ѿже бѣша на пѸтѣ: ѿ
 ѿкѡ познаѣл ѿма кѣ прѣломлѣнѣм
 хлѣба.

Конѣцѣ вѣторѣнѣхѸ, ѿ ѿ-мѸ
 вѣскрѣсѣнѣмѸ.

Сѿѿ же ѿмѣ глаголющѣмѣ, ѿ ѿмѣ лѸ
 ѿнѣста ѿста посрѣдѣ ѿхѸ, † ѿ глагола
 ѿмѣ

ѿѿѿ ѿ ѿ вѣскрѣсѣнѣмѸ

ѿо вѣрѣмѣ ѿно, вѣскрѣсѣ ѿнѣ ѿ мѣрт-
 вѣхѸ, ѿ ѿста посрѣдѣ ѿчѣнѣхѸ ѿвѣнѣхѸ, †

ѿѿ же ѿ на ѿрѣдѣнѣ вѣскрѣсѣнѣмѸ.

аз ѿмъ: мнръ вѣмъ. Оубо́лвшеа же ѿ
 пристра́шнн бѣвше, мнѣхъ дѣхъ вѣ-
 ли даше. И рече ѿмъ: что смѣшнн
 естъ; и почто́ помышлѣніа вхо́дѣтъ
 въ срѣца́ вѣша; вѣдѣте рѣцѣ моѣ, и
 нѣзѣ моѣ, ѣкѡ сѣмъ азъ есмь.
 ѡсѣжѣте мѣ и вѣдѣте, ѣкѡ дѣхъ
 плѣти и кѣсти не ѣмѣтъ, ѣкоже
 мѣ менѣ вѣдѣте ѿмѣща. И сѣ рѣкъ, по-
 казѣ ѿмъ рѣцѣ и нѣзѣ. Ещѣ же не
 вѣрѣшѣмъ ѿмъ ѡ радѣсти, и
 чѣдѣшѣмъ, рече ѿмъ: ѣмѣте ли что́
 снѣдно зѣтъ; Онѣ же да́ша е́мъ
 рѣбы печѣны чѣстѣ, и ѡ пѣлѣхъ сѣтъ. И
 вѣзѣмъ, прѣдъ нѣмнѣмъ іадѣ. Рече же ѿмъ:
 сѣмъ сѣтъ словеса́ ѣже глаго́лахъ къ
 вѣмъ, ещѣ сѣмъ сѣ вѣмнѣ, ѣкѡ подо-
 ба́тъ сконча́тнѣа вѣемъ напѣсан-
 нымъ, въ за́конѣ мѡѡсеѣвѣ и про-
 ро́цѣхъ, и ѡсѣмъхъ ѡ мнѣ. То-
 гдѣ ѡвѣрзе ѿмъ о́умъ, разѣмѣтнѣ
 писаніа. И рече ѿмъ: ѣкѡ та́кѡ

пнѣано ѣсть, и тѣкѡ подобѣше по-
страдати хрѣтѣ, и коскрѣнѣти ѡ мѣрт-
выхъ въ третій дѣнь: И проповѣда-
тисѣ ко нѣмѣ ѣгѡ покаѣннѣ, и
ѡпѣщеннѣ грѣхѡвъ, ко всѣхъ ѣзы-
цѣхъ, начѣнше ѡ іерѣлѣма. Бы же
ѣсте свѣдѣтелѣ нѣмѣ. И ѣ ѣзѣ послѡ
ѡбѣтовѣннѣ Оцѣ моѣгѡ на вы: вы
же сѣдѣте ко градѣ іерѣлѣмѣ, дѡн-
деже ѡблѣчѣтисѣ нѣлою свѣше. Извѣдѣ
же нѣхъ вѡнѣ до вѣдѣннѣ, и воз-
вѣнѣ рѣцѣ свѡи, и бѣгѡсловѣ нѣхъ. И
бѣсть ѣгда бѣгѡсловаѣше нѣхъ, ѡстѣпнѣ
ѡ нѣхъ, и возношаѣше на нѣѡ. И
тѣн поклѡнѣшасѣ ѣмѣ, и возвратѣ-
шасѣ ко іерѣлѣмѣ съ радѡстнѣ вѣлѣ-
кою. И бѣхѣ вѣнѣ въ црѣкви, хѡла-
ще и бѣгѡсловаѣще бѣѣ, ѣмнѣ.

мз

мн

мд

н

на

нк

нг

Вѡнѣцѣ ѣже ѡ лѣкнѣ стѣгѡ ѣѡлѣ, стѣ-
хѡвъ двѣ тыѣщн Оѣмѣ ѡтѣ. Из-
дѣѣѣ по лѣтѣхъ патнѣадѣѣтнхъ
хрѣтѡѡѡ вознѣннѣ.



Ѡ СОСРІНІА ДШРОДІА МѢЧИННА Н ТУРКАСШ ЕІКПА.

Ѡ СТѢЖ ІВАННѢ БГОСЛОВѢ.

ІВАННѢ БРАТѢ ІАКОВѢ, НЖИ Н ЕВЛІОТѢ ГДА БЫВЫИ,
 ЕГОЖИ Н АНГЕЛШЕ ГДЪ, ВО АІН НѢШ ПРОПОВѢ
 ДШЕ ЕВЛІЕ ХРѢТОВО, ТРАІАНОМѢ ЖЕ ЦАРЕМѢ НЗГНА
 ІА ВО ОУТРОВѢ ПАЧМѢ, СЛОВА РАДН ГДНА. ТАМШ
 ЖЕ БЫИ, Н СТѢЖ ЕВЛІЕ ПИІА, Н НЗЛАДІ ВО ЕФІСѢ
 ГАІМѢ СТРАННОПРІЕМНИКОМѢ Н ДІАКОНОМѢ, ЕМДЖИ Н
 ПАВІАІ АПАХ ІКНДѢТИЛЬСТВѢГѢ, ГАГОЛА РІМАЛАНШМѢ:
 ЦѢЛѢТѢ ВІ ГАІН, СТРАННОПРІИМЦѢ МОИ, Н ВНА
 ЦНѢ. ПО ІКОНЧАНІИ ЖЕ ТРАІІНА, ВОЗВРАЩАЮТІА Ѡ ОУТРОВѢ
 КЛЖІННИИ ІВАННѢ, Н ПРКЫІАЮТІА ВО ЕФІСѢ. Н ПОЖИВѢ
 ЛѢТѢ СТО ДВАДЕІАТЪ. Н ПО СІХѢ ЖИВІГО ПЕІ ГЛАШ ПОГРЕБѢ
 БЖІИМ ВОІИ. СДѢЖИ НѢЦІИ ГАГОЛАНТѢ: НЕ ПРИ ТРАІАНѢ
 ЕМД НЗГНАТІА ВѢ ПАЧМѢ, МО ПРИ ДОМСТІАНѢ, БЫНѢ
 НШПАІАНОВѢ.





СТѢСЪ СВЯТЫХЪ ѿ ІОАННА.

ГЛАВА Г.

Ѧ: Слово, еже въ началѣ бѣ, ѡ кѣ бѣхъ бѣ, ѡ бѣхъ бѣ. Г: Имже вѣдъ быша. Д: Плотъ бысть. З: Іоаннъ прїиди ко свѣдѣтельству ѿ свѣтъ. Є: Свѣдѣтельство єгѡ ѿ словъ коплѡщима ко вѣмъ. Д: Ко іудѣмъ. К: Чтѡ іоаннъ кричатъ; К: А, а: Агнецъ бжїи. М: Званїи андрїево. М: Петрово. М: Філіппово. М: Надаманово. М: Вонетиннѡ інѣтаннѡ.

ГЛАВА Д.

Ѧ: Бракъ въ кнѣ галїлїейскѣ. Є: Вода въ кнѡ бышла. Д: Начало знаменїи іисовыхъ. К: Нзходитъ іисъ въ капернаѡмъ. Г: Ѿгдѡ возходитъ ко іерлїмъ. Є: Тамъ нзгонитъ продѣры, ѡ тмѣзы пѣнажнїкѡвъ возвершатъ. Д: Разрѣшенїи хрїма, іерѣтъ, тѣмъ іисѡв. К: Мнози вѣрѡша зрѣци знаменїа іисѡва.

ГЛАВА Е.

Ѧ: Нїкодемъ приходитъ ко іисѡ нѡщїи. Г: Родїтїа быша. Д: Сміи въ пѣстыни возвышенїи. Є: Какъ возанѣ бѣ мїръ; К: Іоаннъ кричатъ. К: Взыскїи ѿ ѡчищенїи. К: Свѣдѣтельство іоанново ѿ іисѣ. А: Вѣрѡи имать жїзнь вѣчнѡ: ни покнѡдѣа же, ни ѡзрѣтъ жїзни.

ІТЎ:

ГЛАВА ІІ.

Г: Жина вє приакоуѣанїи їагга. Ёї: Іисх, свѣте міра. Аї: Фарїїє вопрошантє ѿ оцѣ єгѡ. Аѣ: Рабоѣта н євокождинїи. Аѣ: Чада ївраїмаа. мѣ: Чада єкїа. мѣ: Дїавола ажнвыи н члѡвѣкоуѣїица ѿ нгала. нс: Аверамх вндѣ дїнь хрѣтоує. нѣ: Ђмантє кїмнїи їдїє єжк вѣргнѡти на хрѣта.

ГЛАВА ІІІ.

А: Хрѣтоує мѣпагѡ ѿ рождїнїа оцн ѡвѣрзїтє вє їдєвѡтѡ. Г: Фарїїє нгѡ мѣпагѡ нїцѣлѣвшагоа, нзгнана ѿ іонма твораѣтє. хс: Хрѣтоує жк н вѣры оцн ѡвѣрзїтє ємѡ. мѣ: Фарїїємх жк глаголющымх, їакѡ вндаѣтє, грѣхх прѣвїкїти глаголютє.

ГЛАВА ІІІІ.

А: Хрѣтоує оѡсѡ фарїїи наїмнїкн, н нє їдѡцма пїгтырн. Аї: Сїєї жк пїгтырѡ доѡраго показѡтє. Аї: Сїгѡ рѣдн рїспѡа во їдїєхх вѣкїтє. Аї: Пїкн кїмнїи лржїтє єжк повнїти єгѡ. Аѣ: Но нзыдї ѿ рѡкх нхх.

ГЛАВА ІІІІІ.

А: Лїзарѡ єрїтє марїи н мїрѡдї нїмоцїтѣдїи. Аї: Аванїдїсатѣ чїаѡ во днї. Аї: Лїзарѡ оѡмрї. Зї: Погрѣїа. мѣ: Востаїтє. хс: Іисх воїкнїи н жнзнѡ. мѣ: Совѣтє кїїафѡ. нс: Архїєрїє н фарїїє дїшїа зїповѣдѣ, єжк їагнї їнїа.

ГЛАВА ІІІІІІ.

А: Хрѣта вєнѣанїагѡ вє вндїнїи нѡзѣ помазѡтє марїа. Аї: Сїгѡ рѣдн рѡпцїтє їдїа, тїаѣ, н ковчїго-
нѡицѡ

ноіцх. з: Ініокх швѣтх за нн. і: Лазра когтаѣша
 архіерн н҃ен҃тн іовѣцакѣнтх. бї: Інѣ во іѣрлѣмх гра
 дѣшѣ. нї: Брѣте народах. к: Ёланнн хотаѣцїн інѣа
 внаѣтн. кс: Лнен҃тн н ннавнѣтн дѣшѣ. кн. Глѣсх
 ш ннѣн. аз: Ннѣрн народа. мб: Ѡ наѣальннквх
 мнѣзн вѣрѣмїн, рѣдн фѣрѣн н нповѣдах. ма: Ініово
 поѣцїнїн ко Ѡнмх.

ГЛАВА ГІ.

а: Богмаѣн ш в҃ннн інѣх. ҃: Ногн н҃мывѣнтх
 ап҃толовх. ҃ї: Ёмнрнмѣдрн нмх іовтавлѣаѣ. ка: Пре
 дѣтла іѣдѣ знѣмнѣнтх. ла: Дрѣгоаѣн іовтавлѣнтх.
 лн: Ѡвѣрѣнїн пѣтрово прорнцїмої.

ГЛАВА ЛІ.

б: Бх домѣ Ѡца нѣнагѣ Ѡвѣтѣан мнѣгїа іѣтх.
 ҃: Інѣ, пѣтх, н н҃тннн, н жнзнѣ. ҃ї: Оутѣшнтїа, дхх
 н҃тннн. кг: Лнѣаѣ інѣа, іѣово ҃гѣ іовлмѣнтх. кс: Дѣла
 н҃тѣшнтїа дхѣ. кз: Мнѣх хр҃тѣовх ѣгтавлѣшїнѣ нѣмх.

ГЛАВА ҃І.

а, ҃: Хр҃тѣсх, лѣзн н҃тннннѣа: мѣ рѣжѣн. бї: Зѣ
 повѣдѣ, лѣ лнѣннх дрѣгѣ дрѣга. нї: Ннѣвнѣтѣ мїрѣкѣн
 прнзнѣтн поѣлѣнтх. кс: Оутѣшнтїако внаѣтїа
 гтѣо ѣ інѣѣ.

ГЛАВА ҃ІІ.

а: Ёкорѣх хрїстіанѣ еѣдѣцїа. з: Оутѣшнтїа
 граѣѣцагѣ дѣла, внѣгѣ ѣвѣнн҃тн мїрх. ка: Жннѣ ра
 жѣннѣа, о҃казнїн ікорѣн хрїстіаннхх. кд: Прѣлѣцїн
 прїнмѣнтх. лг: Хр҃тѣсх повѣдѣ мїрх.



ѢЖЕ ѿ іоаннѣ сѣгоу ѣгоу гавва.

- а. ѿ ерѣцѣ быѣшмѣ вѣ кѣнѣ галіліѣтѣй.
 б. ѿ нѣгнѣннѣхѣ нѣ цѣркѣ.
 г. ѿ нѣкодѣмѣ.
 д. ѿ вѣпрошѣнѣн ѿчѣнѣнѣа.
 е. ѿ самарѣнѣнѣ.
 з. ѿ цѣрѣкѣ мѣжѣ.
 ж. ѿ нѣмѣщѣмѣ тѣнѣдѣкѣ ѿѣмѣ лѣтѣ вѣ нѣдѣжѣ.
 и. ѿ патѣ хѣлѣтѣхѣ: вѣ матѣдѣн, кѣ: вѣ мѣркѣ, зѣ:
 вѣ лѣкѣ, кѣ.
 а. ѿ морѣтѣмѣ хѣжѣнѣн: вѣ матѣдѣн, кѣ: вѣ
 мѣркѣ, зѣ.
 і. ѿ рѣжѣнѣнѣмѣ лѣтѣцѣ.
 ѡ. ѿ мѣжѣтѣ.
 ѣ. ѿ помѣзѣкѣшѣн гѣдѣ мѣромѣ: вѣ матѣдѣн, жѣ: вѣ
 мѣркѣ, лѣ: вѣ лѣкѣ, кѣ.
 г. ѿ нѣхѣжѣ рѣнѣ іѣдѣ
 д. ѿ ѿѣлѣтѣ: вѣ матѣдѣн, мѣ: вѣ мѣркѣ, лѣ: вѣ
 лѣкѣ, жѣ.
 е. ѿ прѣнѣнѣшѣнѣхѣ ѣлѣнѣнѣхѣ.
 з. ѿ ѣмѣвѣнѣн.
 ж. ѿ ѣтѣшѣнѣтѣн.
 и. ѿ нѣпрошѣнѣн тѣкѣнѣ гѣдѣ: вѣ матѣдѣн, жѣ: вѣ
 мѣркѣ, лѣ: вѣ лѣкѣ, іѣ.



іамоуіткіѣ. Сигу рѣди влнкіѣ іуаннѣ, ѡ гóрнѣмѣ ро-
ждінїи वोпрїимамтѣ: н ѡѣо ннѣ ѡ वोплоцїенїи іаѡеа не
вoпoмaнѣтo ѡтѣвѣн, ргїе ео: н іаѡеа плóть еыіть.
Іѡкожѣ нѣцын рѣша: іакѡ молнша єгò правoслáвнїи
нпнїаітн тѣмѣ ѡ гóрнѣмѣ рождінїи, іакoжѣ іавлѣшымѣа
нѣкнмѣ єрїтїкѡмѣ во днѣхѣ Ѧнѣхѣ, прїднїцымѣ члo-
вѣкѣ прóста еыітн іїа. Вгдѣ жѣ глаголетѣа ітѣн, іѡжѣ
ннѣхѣ єуліѣтѡвѣх прoчїтѣ, поднѣнїтїа тѣмѣ єжѣ ѡ
вїмѣ нѣтнннѣа пóвѣстн: пoддѣнїтн жѣ іакѡ зарѣвѣ
нмѣцымѣ, н ннчтoжѣ ко єлгодѣгн рѣшымѣ аплѡмѣ.
Іѡжѣ не іагнѣ рѣша Ѧнѣ, нлн не говрѣшннѣ ѡтѣкншѣ,
їа жѣ амѣ рaспрoстрѣтн н нзѣснїтн, н пнмoжнїтн
евонѣмѣ єлговѣстїмѣ, єжѣ нннѣ еѣ пѣтмѣ Ѧтровѣ,
зѣтoчїнѣ прїевїаа, по трнѣсѣтнхѣ н двoнѣ лѣтѣхѣ
хрїтoвѣa вoзнїкнїа. Днѣлѣшнѣа жѣ пѣчѣ вѣѣхѣ ѡчїнїкѣ
іуаннѣ гдѣмѣ, іакѡ прóстѣ жѣ н крóтoкѣ, н єлгонрѣв-
нѣншїѣ, н іакѡ чнстѣ нрдцмѣ, єнрѣчѣ дѣвoтвнннкѣ,
єгѡжѣ рѣди ларoвнїи вѣѣрнѣ еыіть, ннѣднмѣмн мнó-
гнмн тѣннoтѣвѣа нaслáднѣа: Ёлжїнн ео, ргїе, чнстїи
нрдцмѣ, іакѡ тїи єгѣ ѡзрѣтѣ. Ёѣ жѣ ѡѣѡ н рoд-
ннкѣ гдѣн, н кáкѡ, єлїшн: Іѡнѣфѣ нжѣ прѣчїтѣа
ѡєрѣчннкѣ, нлѣлшѣ ѡ пѣркѣа жннѣ дѣтїѣ, іаѡмѣ:
чнтѣгн мѣжнїкїѣ пóлѣ, н трнѣ жїнїкѣ: мѣрѣдѣ, єрѣдѣрѣ
н єаѡмн: нѣ ѡѣѡ єаѡмн єынѣ єѣ іуаннѣ єн. ѡєрѣ-
тѣтѣа ѡѣѡ гдѣ ѡїцѣ ємѣ єын: пoнѣжѣ ео Ѧцѣ
гдѣн іѡнѣфѣ. нгѡ жѣ іѡнѣфѣ дцїи єаѡмн, нєтѣрѣ ѡѣѡ
гдѣн іаѣ вѣнѣлѣтѣа: тѣмѣжѣ н єаѣ єынѣ іуаннѣ,
нєтѣрїчнцѣ гдѣн. Не нпoдóєнo жѣ мннѣ н нмннѣ, мѣтѣгн
жѣ єгѡ, н іаѡмѣ єуліѣтѣ рѣзгнѣтн: нѣо мѣтн ѡѣѡ
єаѡмн ннрнїаѣмѣа, тoлкѣтѣа мнѣнѣа: іуаннѣ жѣ єлго-
лѣтѣ єаѣ. Дѣ вѣѣтѣ ѡѣѡ вѣаѣа дѣшѣ, іакѡ іаѣ мнѣнѣа
тѣрїи, іаѣа

къ челоуѣкомъ, и по дѣшнѣ ѿ стрѣтъ, мѣти бывающе
 бжѣтвенныя благодѣти. Смотриши же и нѣсто чѣдъ
 нѣнши слаучившиа ѿ насъ грѣмъ ѡблѣпѣ, ѿкъ трѣ
 мѣтихъ являетеа нмыи: бжѣтвенныи мѣмъ, и грѣмъ
 [мыи ко грѣмъ, ѡблѣпѣ рѣдъ величїа], и бжѣ:
 и ко, рѣдъ, мѣти твоѣ. И понѣи ѿ насъ нмыи, да
 нѣнши же и слауиши рѣдѣти: въ началѣ бжѣ слоко.





сѢ́ШЬ ѿѢ́ЩЕХЪ ІОА́ННЪ



ВІСНІ СТО ПОВЕРНІС

ГЛАВА 1.

1 В НАЧАЛѢ БѢ СЛОВО, И СЛОВО
 2 БѢ КЪ БГ҃У, И БГ҃Ъ БѢ
 3 СЛОВО. СІИ БѢ ИСКОНІ КЪ
 4 БГ҃У. ВСѦ ЧЕМЪ БЫША: И
 5 ВЪЗ НИГѢ НИЧТОЖЕ БЫСТЬ, ЩЕ БЫСТЬ.
 6 ВЪ ТОМЪ ЖИВОТЪ БѢ, И ЖИВОТЪ БѢ
 7 СВѢТЪ ЧЛОВѢКѢМЪ: И СВѢТЪ КО ТМѢ
 8 СВѢТИТЪ, И ТМА БГ҃Ѣ НЕ ѠБЛѢТЪ.
 9 БЫСТЬ ЧЛОВѢКЪ ПОСЛАНЫ Ѡ БГ҃А, ИМА

2
ПИС

3
1

Во сѣдѣ и вѣнцѣхъ недѣли пѣхъ, на лѣтѣхъ.

и кѣ — и кѣ

ѣмѣ

ѣмѹ іωάνнѹ. Сѣи прїиде ко свѣ-
дѣтельству, да свидѣтельствуѣтъ ѡ
свѣтѣ, ѡ да всѣ вѣрѹ ѿмѹтъ ѣмѹ:
Не бѣ тѣмъ свѣтъ, но да свидѣтель-
ствѣтъ ѡ свѣтѣ. Бѣ свѣтъ истин-
ный, ѿже просвѣщаѣтъ всѣакого члвчѣа
грядѹщаго въ мїръ. Въ мїрѣ бѣ, ѿ
мїръ тѣмъ бысть, ѿ мїръ ѣгѡ не
позна. Но сѡѡ прїиде, ѿ сѡѡ ѣгѡ
не прїѡша. Вѣнцы же прїѡша ѣгѡ,
даде ѿмъ ѡбласть члвчѹмъ бжїимъ
быти, вѣрѹщимъ ко ѿмъ ѣгѡ: ѿже
не ѡ кровѣ, ни ѡ похоти плоти, ни
ѡ похоти мѡжѣ, но ѡ бж҃е
родишасѣ. ѿ сѡѡ плѡтъ бысть, ѿ
всѣхъ въ ны: ѿ вѣдѣхомъ сѡѡ
ѣгѡ, сѡѡ ѿкѡ єдинороднагѡ ѡ
ѡцѣ, ѿпѡлнь бж҃ебж҃е и истинны.
Іωάνнѹ свидѣтельствуѣтъ ѡ нѣмъ, ѿ
воззва глагола: сѣи бѣ, єгѡже рѣхъ,
ѿже по мнѣ грядѹи, предѡ мноѹ
бытъ: ѿкѡ перѣе менѣ бѣ. ѿ ѡ

31 исполнѣніѧ єгѡ мы вѣн прїѡхомъ, ѡ
 бѣгодѣть возъ бѣгодѣть. ꙗко законъ
 мѡѡсіѡмъ данъ бѣсть: бѣгодѣть же
 ѡ истинѣ іисъ хрѣтомъ бѣсть.

ВѢЩА ПАСЦЕ.

ѢѢ * НИКТОЖЕ ВѢДѢ НИГДѢЖЕ: ЄДН-
 ѡРѡДНЫИ СІЪ, СЫИ ВЪ ЛѢНѢ ОУН, ТОИ
 ѡѢ ѢСПОВѢДА. И СІѢ ЄСТЬ СВѢДѢТЕЛЬСТВО
 ѡ ѡАННѢ, ЄГДА ПОСЛАША ЖІДѢКѢ ѡ
 ѡІРАІМА ІЕРЄИ ѡ ЛЕВІТЫ, ДА ВОПРОСАТЪ
 ѢЄГѢ: ТЫ КТО ЄСИ; И ѢСПОВѢДА, ѡ НЕ
 ѡКѢРЖЕЛ: ѡ ѢСПОВѢДА, ꙗко не ѢСМЪ
 ѢЗЪ ХРѢТОСЪ. И ВОПРОСИША ЄГѢ: ЧТО
 ѡУБѢ; ѢѢѢ ЛН ЄСИ ТЫ; ѡ ГЛАГОЛА:
 не ѢСМЪ. ПРОРОКЪ ЛН ЄСИ; ѡ ѡКѢЦІА:
 не. РѢША ЖЕ ЄМЪ: КТО ЄСИ; ДА
 ѡКѢТЪ ДѢМЪ ПОСЛАВШЫМЪ НЫ: ЧТО
 ѢѢ ГЛАГОЛИШИ ѡ ТЕБѢ СѢМѢ; РѢШЕ: ѢЗЪ
 ГЛАГЪ КОПІЮЩАГѢ ВЪ ПѢСТЫНИ, ѢСПРѢ-
 ВИТЕ ПѢТЬ ГДНЬ, ꙗкоже рече ѢѢѢ

34
 Б

ПРОРОКЪ

пророкъ. И посылани бѣху ѿ фарисей. ѡд
 И вопрошиша его, и рѣша емѹ: что ѡе
 ѡбѣщавши, аще ты неси хрѣтоу,
 ни илїа, ни пророкъ; ѿвѣща имъ ѡз
 іоаннъ, глагола: азъ крещамъ водою:
 посредѣ же васъ стоитъ, егѡже вы
 не вѣсте: Той есть грядый по мнѣ, ѡз
 иже предо мною бысть: емѹже неси
 азъ доистиннъ да ѡрѣшѹ ремѣнь сапогѹ
 егѡ. Сїа въ кинаварѣ быша, ѡбѣ ѡнъ ѡи
 полъ іордана, и дѣже бѣ іоаннъ
 крестѣ.

Конѣцъ понедѣльникѹ.

Во ѡтрїи же видѣ іоаннъ[†] іиса ѡд
 грядуща къ себѣ, и глагола: се агнецъ
 живїи, вземающї грѣхѣ міра. Сїи есть ѡ
 ѡ немже азъ рѣхъ: по мнѣ грядѣтъ
 мѹжъ, иже предо мною бысть: такъ
 первѣе мене бѣ. И азъ не вѣдѣхъ ѡа
 егѡ

На задрїи просвѣщенїа:

Во время оно, видѣ іоаннъ[†]

ѿгѡ: но да іакнѣтъ іїлєкн, ѿгѡ рѣдн
 ѿв прїндѡхъ ѿзъ въ водѣ крестѣ. И ски-
 дѣтельствова іѡаннѣ, глагола: іакѡ
 вѣдѣхъ дхъ ходѣщъ іакѡ гѡлѡбѣ
 ѿгъ нѣсѣ, и прекыѣтъ на нѣмъ. И ѿзъ
 не вѣдѣхъ ѿгѡ: но послѣвыи мѣ
 крестнѣти водою, тои мнѣ рече: наѣ
 негѡже ѡзрѣши дхъ ходѣщъ, и
 прекывѣющъ на нѣмъ, тои єсть крѣпѣи
 ѿдъ дхѡмъ сѣимъ. И ѿзъ вѣдѣхъ, и
 свѣдѣтельствовахъ, іакѡ ии єсть ииъ
 вѣи.

Конѣцъ іѡаннѣ предтѣи.

ѿс **В**о ѡчтѣи же пакн[†] столѣше. іѡаннѣ,
 ѿс и ѡ ѡчнѣхъ ѿгѡ дѣа. И ѡзрѣхъ
 іїса глѣдѣща, глагола: єє агнецъ вѣи.
 ѿз И слышавѣа ѿгѡ ѡба ѡчнѣа гла-
 ѿн гѡлѡща, и но іїсѣ нѡбѣа. Шкѣрѣща
 же іїсѣ, и вѣдѣхъ ѿ по єкѣ нѣдѣща,



глагола

Орѣдѣ свѣтлыа нѣдѣа: **В**о вѣмѣа ѡно,[†]

єє же и єгѡмѣ аѣлѣ андрѣи.

глаго́ла ѿма: чѣшѣ ѿщѣта; Она же
рѣста ѣмѹ: равкѣ, ѣже глаго́летсѧ
сказа́емо, о҃учнѣлю, гдѣ живѣши; И
глаго́ла ѿма: прѣидѣта, и вѣидѣта.
прѣидѣста же и вѣдѣста гдѣ живѣ
ше, и о҃у негѹ прѣбѣста дѣнь тоѣ:
бѣ же чѣсѹ ѿкѡ дѣлѣтѣи. Бѣ же
андрѣи брѣтѹ сѣмѡна петра, ѣдинѹ
ѿ о҃коѹ сѣбѣшавшею ѿ іωάνна, и
по нѣмѹ шѣдшею. Ѡбѣрѣте сѣи прѣжде
брѣта своѣго сѣмѡна, и глаго́ла ѣмѹ:
ѡбѣрѣтохо́мѹ мѣиѹ, ѣже ѣсть сказа́
емо, хрѣто́сѹ. И прѣведѣ е҃го ко іѣсѡви.
воззрѣвѹ же на́нь іѣсѹ рече: ты еси
сѣмѡнѹ, сы́нѹ іѡннѣи: ты нарече́шсѧ

ѿа.

ѿ

ѿа

ѿв

ѿг

31
ѿ

Ркѣфа, ѣже сказа́етсѧ пѣтрѹ.

Во о҃утрѣи же вохотѣ * и́зыти
вѹ галѣлю: и ѡбѣрѣте фѣліппа, и

глаго́ла

Недѣла ѿ поствѣи

Во вре́мѧ о҃но, вохотѣ іѣсѹ *

о҃и же и сѣомѹ апѣлѹ фѣліппѹ.

оўзрѣши. И глаго́ла ємѹ: а́мѣнь а́мѣнь ꙗ́
 глаго́лю ва́мъ: Ѡ́бѣѣ оўзрѣте нѣо
 Ѡвѣрѣто, и а́гглы е́жѣл восхо́дѣша,
 и нисхо́дѣша на́д є́на чело́вѣческаго.
Вонѣцѣ средѣ и недѣли, андрѣю и фѣліппѹ.

Глава Ѣ.



Нѣ въ трѣтѣй дѣнь[†] бра́къ бы́сть ꙗ́
 въ ка́нѣ галі́лейстѣй: и бѣ мѣи
 і́исова тѹ. Зва́нъ же бы́сть і́исъ ꙗ́
 и оучѣны є́гѡ на бра́къ. И не до-
 ста́вшѹ вѣнѹ, глаго́ла мѣи і́исова къ
 немѹ: вѣна не ѣмѹтъ. Глаго́ла є́и ꙗ́
 і́исъ: чѹгѣ є́сть мнѣ и тѣбѣ же́но;
 не оў прѣ́нде ча́са мо́й. Глаго́ла мѣи
 є́гѡ слѹга́мъ: ѣ́же а́ще глаго́летъ
 ва́мъ, сотвори́те. Бѣхѹ же тѹ кодо-
 но́сы ка́менни шѣсть, лежа́ще по
 ѡчи́щенію іѹде́йскѹ, вмѣста́щыа по
 двѣ́ма и́ли трѣ́мъ мѣ́рамъ. Глаго́ла ꙗ́

Ѣмѹ

Понедѣльникъ Ѣ недѣли: По вре́мѣ О́но,[†]

ѿмѣ ѿи҃хъ: напо́лните кодоно́сы коды.
 ѿ ѿ напо́лниша ѿхъ до верха́. ѿ гла-
 го́ла ѿмѣ: почерпи́те ны́нѣ, ѿ при-
 нисѣте а́рхїтре́кліновѣ. ѿ принисо́ша.
 ѿ ѿкоже вкѣи а́рхїтре́клїнѣ вїна́ бык-
 шагѣ ѿ коды, [ѿ не вѣдаше ѿкѣдѣ
 ѣсть: слѣгѣ же вѣдахѣ почерпшїи
 коды,] пригласѣ женихѣ а́рхїтре́клїнѣ.
 ѿ ѿ глаго́ла ѣмѣ: вѣкѣ чело́вѣкѣ прѣжде
 до́брое вїно́ полага́етѣ, ѿ ѣгда о́упїю́т-
 ся, тогда́ хѣждаше: ты́ же собаю́а
 ѣи до́брое вїно́ до́сѣаѣ. Се́ сотвори
 нача́токѣ зна́менїемѣ ѿи҃хъ въ ка́нѣ
 галїлі́ейстѣи, ѿ та́кѣ слѣвѣ своѣ: ѿ вѣро-
 ва́ша въ негѣ о́ученицы ѣгѣ.

Вонїца понедѣльникѣ.

ѿ По́имѣ инде́[†] въ капернаѣмѣ са́мѣ,
 ѿ мѣи ѣгѣ, ѿ бра́тїа ѣгѣ, ѿ о́че-
 ницы ѣгѣ: ѿ тѣ не мно́ги дни́

прибѣша

Пѣтокѣ ѿѣтаѣа нѣѣи:

Во вре́мѣ о́но, инде́ ѿи҃хъ[†]



пребѣша. И блнзѣ бѣ пѣсха іѠдѣйска, ГІ
 и кзыде ко іерусалнмѣ іи҃сѣ. И ѡбръте ДІ
 къ цркви продающыѣ ѡкцы и колы
 и голѣбен, и пѣнлжники сѣдѣщыѣ.
 И сотвори бнчѣ Ѡ кр҃кн, ксѣ и згна ЕІ
 и з цркви, ѡкцы и колы, и тор-
 жникѡмѣ разыпа пѣнлзи, и дскн
 ѡпрокѣрже. И продающымѣ голѣбен БІ
 рече: возмнѣте сѣѣ ѡиѡдѣ: и не тво-
 рнѣте домѣ Ѡца моего, домѣ кѡпле- ЗІ
 наго. Помлнѣша же ѡченицы егѡ,
 ѣкѡ писано естъ: жалостѣ домѣ
 твоегѡ и҃нѣтъ мѣ. Ѡвѣщаѣша же ИІ
 іѠдѣе, и рѣша емѣ: коѣ знаменіе
 ѣвлѣши намѣ, ѣкѡ сѣѣ твориши;
 Ѡвѣща іи҃сѣ, рече имѣ: разорнѣте ДІ
 црковь сѣѣ, и трѣмн дѣньмн воз-
 дкнѣнѣ ю. Рѣша же іѠдѣе: четыри- К
 деѣтъ и шестію лѣтѣмъ создана быѣтъ
 црковь сѣѣ, и ты ли трѣмн дѣньмн
 воздкнѣнѣши ю; Онѣ же глаголаше КѠ
 ѡ цркви тѣѣѣ своегѡ. Егда ѡѣшо Кѡ

воста ѿ мёртвыхъ, поманиша оучицы
ѿгѡ, ѿкѡ и глаголаше: и вѣроваша
писанію, и словесѣ, ѣже рече іисъ.

Коніца пѣткѣ.

К҃гъ бѣгда же бѣ ко іеросолѣмѣхъ въ прѣз-
дникъ пѣсхи, мнози вѣроваша ко ѿма
ѿгѡ, видѣши знаменіа ѿгѡ, ѿже
К҃дъ творѣше. Самъ же іисъ не вѣдаше
иже въ вѣрѣ ѿхъ, ѿмже самъ вѣдаше
К҃е. всѣ: И ѿкѡ не трѣбоаше, да кто
свидѣтельствуетъ ѡ чловецѣ: самъ
бо вѣдаше что бѣ въ чловецѣ.

Глава ҃.

ѿ **Б**ѣ же чловецъ[†] ѿ фарісеѣ, нѣко-
дѣмъ ѿма ѿмѣ, кнѣзь жидѡв-
скій. Сѣи прїиде ко іисѣ нощію,
и рече ѿмѣ: раввѣ, вѣмъ ѿкѡ ѿ бѣ
кѣ пришеѣ ѿ оучитель: никтоже бо

може

Читати оныхъ свѣтъмъ не дѣлаи:

Во врѣмѣ Оѿно, чловецъ нѣкѣи бѣ[†]



мѡжетъ знáмєніи ихъ творѣти, нѣже
 ты творѣши, ꙗже не вѣдѣтъ бгъ изъ
 нѣмъ. Ѡвѣща іисъ, и рече ємѹ: Г
 аминь аминь глаголю тебе: ꙗже кто
 не родѣся свѣше, не мѡжетъ ви- Д
 дѣти црѣкѣ бжїѣ. Глагола къ немѹ
 нїкодѣмъ: кáкъ мѡжетъ челоѣкъ
 родѣтися старъ сынъ; єда мѡжетъ
 второе внѣти ко оутробѣ мáтери ско- Е
 іѣ, и родѣтися; Ѡвѣща іисъ: аминь
 аминь глаголю тебе, ꙗже кто не
 родѣся водою и дхомъ, не мѡжетъ
 внѣти ко црѣкѣ бжїѣ. Рождѣнное Ѡ З
 плѡти, плѡть єсть: и рождѣнное Ѡ дхѣ,
 дхъ єсть. Не днѣся, ꙗкъ рѣхъ чн: И
 подобаетъ вамъ родѣтися свѣше. Дхъ
 ндѣже хощетъ, дышетъ, и гласъ єгѡ
 слышиши: но не веши ѡкѡгда при-
 ходитъ, и кáмѡ ндетъ: тáкъ єсть
 всáкъ челоѣкъ рождѣнный Ѡ дхѣ.
 Ѡвѣща нїкодѣмъ, и рече ємѹ: кáкъ Д
 мѡгѹтъ іѣ быти; Ѡвѣща іисъ и Т
рчи

аї рече ємѹ: ты єси оучитель іѹдеѹ, и
 бї сѣхъ ли не вѣси; ѿмѣнь ѿмѣнь
 глаголю тебе: ꙗкоже еже кѣмы, гла-
 голюмъ: и еже кидѣхомъ, кидѣтель-
 ствѣемъ. и кидѣтельница нашегѡ не
 бї прїимаете. ꙗже земная рекѡхъ вамъ,
 и не вѣрѹете: ꙗкоже ꙗже рекѡхъ вамъ

҃ї **И** ѿнаѡ, кѣрѹете;
 ҃ї **И** никтоже [†] взыде на нѡ, току
 шедый ѡз нѡ, сѣхъ чловецькѣи, сѣи
 дї на нѡ. и ꙗкоже мѡѹсїи вознесѣ
 ємїѡ въ пѣстыни: ꙗкоже подобѣтъ
 єї вознесѣнїѡ сѣхъ чловецькомѹ. да вѣкъ
 вѣрѡи вѡнъ, не погнѣнетъ, но имать
 живѡтъ вѣчныи.



Вѣнѣцъ четвѣркѹ.

ѡї **Т** ꙗкоже ко ^{††} козлюкѣи бѣхъ мїръ, ꙗкоже
 и сѣа єгоєднороднаго дѡлѣ єсть,
 да вѣкъ вѣрѡи вѡнъ не погнѣнетъ,



но

недѣла прѣ козлюкѣи: Рече гдѣ: никтоже [†]
 вѣторикѣ и недѣли: Рече гдѣ: ꙗкоже ^{††}

но ѡмать живѡтъ вѣчный. Не поала 31
 бо кѣѣ сѡа своѣго вѣ мѣрѣ, да сѡднѣтъ
 мѣровн: но да спасѣтъ ѡмѣ мѣрѣ.

Конѣцъ недѣли предъ воздвиженіемъ.

Вѣрѡанъ конѣ, ѡ не вѡдѣтъ ѡсѡждѣнѣ: нѣ
 а не вѣрѡанъ, ѡужѣ ѡсѡждѣнѣ ѣтъ,
 ѡакѡ не вѣрѡа бо ѡмѣ ѣдннѡ-
 рѡднагѡ сѡа кѣѣ. Оѣн же ѣтъ сѡдѣ, дѣ
 ѡакѡ свѣтъ прѣидѣ вѣ мѣрѣ, ѡ воз-
 любѣша чѣловѣцы пѣче тѣмѣ, нѣже
 свѣтъ: бѣша бо ѡхѣ дѣла сѡла. Вѣакѣ кѣ
 бо дѣлаанъ сѡла, ненавѣднѣтъ свѣта,
 ѡ не прѣхѡднѣтъ кѣ свѣтъ, да не
 ѡбанчѣтъ дѣла ѣгѡ, ѡакѡ лѡкѡва
 сѡтъ. Творѣн же ѡстинѣ, градѣтъ кѣ кѣ
 свѣтъ, да ѡвѣтъ дѣла ѣгѡ: ѡакѡ
 ѡ кѣѣ сѡтъ сѡдѣлаана.

Конѣцъ вѣторникѣ.

По ѡхѣ же [†] прѣидѣ ѡнѣ ѡ ѡучиницы кѣ
 ѣгѡ вѣ жнѡвѣкѣ зѣмаю: ѡ тѣ

нѣтъ

жнѡвѣ

сѡвѣтъ свѣтама недѣли: **Бо** вѣрма Ѡно,[†]

КГ жикѡше съ нѣми, ѡ крещѡше. Бѣ
 же іѡаннѣ крѣтѣ во єнѡнѣ блѣзѣ
 салѣма, ѣкѡ вѡды многѣ блѣхѣ тѣ:
 КД ѡ прихѡждахѣ ѡ крещѡхѣм. Не оу бо
 бѣ вѣждѣнѣ вѣ тѣмнѣцѣ іѡаннѣ.
 КЕ Бѣтъ же стѣзѣнѣ ѡ оучѣнѣкѣ іѡан- А
 КЗ новыхѣ ю іѡдѣн ѡ ѡчищѣнѣн. ѡ
 прѣнѡша ко іѡаннѣ, ѡ рекѡша ємѣ:
 рабѣ, ѡже бѣ съ тобѡю ѡѣ ѡнѣ
 полѣ іѡрдѣна, ємѣже тѣ вѣнѣтъ
 стѣковаѣ єнѣ, ѡ ѡнѣ крещѡтъ, ѡ вѣн
 КЗ градѣтъ вѣ нѣмѣ. ѡвѣща іѡаннѣ,
 ѡ рече: не мѡжетѣ чѣловѣкѣ прѣн-
 мѣти нѣчѣѡже, ѡще не вѣдѣтъ данѡ
 КН ємѣ съ нѣѣ. Бѣ ѡмѣ мнѣ вѣнѣтъ
 тѣлѣствѣте, ѣкѡ рѣхѣ: нѣѣмѣ ѡзѣ
 хрѣтѡѣ, но ѣкѡ послѣнѣ єѣмѣ прѣд
 КД нѣмѣ. ѡмѣѣнѣ нѣвѣтъ, жѣнѣхѣ єѣтъ:
 ѡ дрѣгѣ жѣнѣхѡвѣ, стѡѣ ѡ послѣ-
 шаѣ єгѡ, радѡстѣю радѣтъѣ за глѣѣ
 жѣнѣхѡвѣ: ѡѣ оуѣвѣ радѡстѣ моѣ
 ѡ ѡсполнѣнѣ. ѡномѣ подѡкѣтъ раѣтѣ,
 мнѣ же

мнѣ же мѧлѣтисѧ. Градѣйи свѣшѣ, ѧ
надъ всѣми ѣсть: ѡи Ѡ земли, Ѡ
земли ѣсть, и Ѡ земли глаголетъ:
градѣйи съ нѣсе, надъ всѣми ѣсть. И ѧ
ѣже видѣи и слыша, иже свидѣтель-
ствуетъ: и свидѣтельства егѡ ни-
ктоже прѣимлетъ. Прѣимый егѡ сви- ѧ
дѣтельство, ѡвѣрова, ѧкѡ егѡ и исти-
нинъ ѣсть.

Конѣцъ свѣдѣтѣ.

Егѡже бо посла егѡ, глаголы ежѣи ѧ
глаголетъ: не къ мѣрѣ бо егѡ даѣтъ
дѧ. Оцѡ бо любитъ сѧ, и всѧ даѣтъ ѧ
къ рѣцѣ егѡ. Вѣрѣи къ сѧ, имать ѧ
жнѡтъ вѣчный: а иже не вѣрѣтъ
къ сѧ, не ѡзрѣтъ жнѡта: но гнѣвъ
ежѣи прекыкаѣтъ на нѣмъ.

Глава ѧ.



гда ѡкѡ разумѣи ииъ, ѧкѡ ѧ
ѡсѧишаша фарѣсе, ѧкѡ ииъ
множанша ѡчиники творѣтъ и
крѣпѣтъ

ѿ крещанъ, нѣже іоаннъ: іисъ же самъ
 ꙗко не крещаше, но оучицы егѡ: ѡстаѡи
 дѣи, и ѡде пакѣ въ галїлею. По-
 добаше же емѹ проити ѡвѡзѣ
 самарїю.

ѿ **П**рїѣде оубѡ [†] во градъ самарїѣскїѣ
 глаголемый іхѡаръ, блнзъ вѣн, юже
 даде іакѡвъ іѡнфѹ сыну своему.
 ѿ бѣ же тѹ истѡчникъ іакѡвѡвъ. іисъ
 же трѣждаѡ ѡ пѹти, сѣдѡше тѡкѡ
 на истѡчницѣ: бѣ же іакѡ члвкъ ше-
 стїѣхъ. Прїѣде жена ѡ самарїѣнѣ почер-
 пѡти водѹ. глагола еѣ іисъ: даждѹ
 ми пїти. Оученицы бо егѡ ѡшли
 блхѹ во градъ, да брѡшно кѹпатъ.
 дѣ глагола емѹ жена самарянина: кѡкѡ
 чѣи жидѡвїнъ сїѣѣ ѡ менѣ пїти
 проишн, жены самарянинѣ ѡщїей; не
 прикасаютъ бо ѡмѣ жидѡвѣ самарянтѣхъ.

ѡбѣщѡ

Нѣтъ еѣ по пѣтѣ ѡ самарянинѣ:

ѿ крѣмѡ ѡно, прїѣде іисъ [†]



ѿ

Ѡвѣща іисъ, и рече ѿ: аще бы
кѣдала дѣръ вѣи, и ктѣ ѿтъ гла
гѣлаи тѣ: дѣждь мѣ пѣти: тѣ бы
просѣла ѡ негѣ, и дѣлъ бы тѣ кѣдѣ
жѣвѣ. Глагола ѿмѣ жѣна: гѣи, ни
почерпѣла ѣмѣи, и стѣдѣнѣцѣ ѿтъ
гѣвѣокѣ: ѡкѣдѣ ѡѣвѣ ѣмѣи вѣдѣ
жѣвѣ; ѣдѣ тѣ кѣлѣи ѿи Оѣа нѣ
шѣгѣ іѣкѣвѣ, ѣже дѣдѣ нѣмѣ стѣдѣ
нѣцѣ ии, и тѣи нѣ негѣ пѣтъ, и
ѣинокѣ ѿгѣ, и икѣти ѿгѣ; Ѡвѣща
іисъ и рече ѿ: вѣлкѣ пѣлѣ ѡ вѣдѣ
иѣ, вѣжѣждѣтѣ пѣки. Ѧ ѣже пѣѣтъ
ѡ вѣдѣ ѣже ѣзѣ дѣмѣ ѿмѣ, не
вѣжѣждѣтѣ вѣ вѣки: но вѣдѣ, ѣже
ѣзѣ дѣмѣ ѿмѣ, вѣдѣтъ кѣ нѣмѣ не
тѣчиникѣ вѣдѣ текѣщѣ вѣ жѣкѣтѣ
вѣчѣный. Глагола кѣ нѣмѣ жѣна: гѣи,
дѣждь мѣ ии кѣдѣ, дѣ ни жѣждѣ,
ни прихѣждѣ ѿѣмѣ почерпѣти. Гла
гѣла ѿи іисъ: нѣи, пригѣлѣи мѣжа
тѣкѣгѣ, и прѣидѣи ѿѣмѣ. Ѡвѣща

женѧ, ѡ рече ѿмѹ: не ѡмамъ мѹжа.
глагола ѿн іисѹ: добре рече, ѡкѹ
нѡ же не ѡмамъ. Пѧтъ бо мѹжѣи
нмѣла ѿн: ѡ нынѣ ѿгѡже ѡмашн,
нѣсть тѡ мѹжъ: ѡ конѣтннѹ рекла
ѿн. Глагола ѿмѹ женѧ: гдѡ, кѡжѹ
ѡкѹ прорѡкъ ѿн ты. Оцѹ нѡшн
кѹ горѣ ѡн поклонѣшасѧ: ѡ кѹ
глаголетѣ, ѡкѹ во іерѡсѡлѣмѣхѹ ѿсть
мѣсто, ндѣже клѡнатсѧ подобѣтъ.
Глагола ѿн іисѹ: жѡно, вѣрѹ мѡ ѡмѡ,
ѡкѹ градѣтъ чѡсъ, ѿгда нн кѹ горѣ
ѡн, нн во іерѡсѡлѣмѣхѹ поклонѣтсѧ
Оцѹ. Бѹ клѡнатсѧ, ѿгѡже не вѣсте:
мѹ клѡнаемсѧ, ѿгѡже вѣмѹ: ѡкѹ
спасѣнѡ ѿ іѹдѣи ѿсть. Но градѣтъ
чѡсъ, ѡ нынѣ ѿсть, ѿгда ѡстѣннѡи
поклонѣннѣ поклѡнатсѧ Оцѹ дѡмѡ
ѡ ѡстѣннѡ: ѡбо Оцѹ таковѣхѹ ѡцѣтъ
поклѡнѡщнхѧ ѿмѹ. дѡхѹ ѿсть бѡгѹ:
ѡ ѡже клѡнатсѧ ѿмѹ, дѡмѹ ѡ ѡстѣ-
нѡ догѡнтѹ клѡнатсѧ. Глагола
ѿмѹ

ѐмѹ жинѧ: вѣмѹ, ѡкѡ мессіѧ прї-
 идетѹ глаголемый хрїтосѹ: егда тѡй
 прїидетѹ, возвѣститѹ намѹ вѣ. кѡ
 Глагола єи їисѹ: азѹ єсмь глаголаи кз
 сѹ тобою. И тогда прїидоша оучицы кн
 єгѡ, и чѹждахѹсѧ, ѡкѡ сѹ женою
 глаголаше. никтоже бо рече: чешѡ
 ищиши; или что глаголеши сѹ нѣю;
 Ѡстѧки же воденосѹ своѣй жинѧ, и кд
 иде ко граду, и глагола человекумѹ:
 Прїидите, и видите человека, иже л
 рече мнѣ вѣсѣ єлика сотворихѹ: еда ла
 тѡй єсть хрїтосѹ; Изыдоша же и з лв
 града, и градахѹ кѹ немѹ. Междѹ же лг
 имѹ, молахѹ єгѡ оучицы єгѡ, гла-
 голюще: рабѣи, ѡждѹ. Онѹ же рече лд
 имѹ: азѹ брѧшно ѡмамѹ ѡгнѣи,
 єгѡже вѣи не вѣсте. Глаголахѹ же лє
 оучицы кѹ єкѣ: еда ктѡ принеє
 ємѹ ѡгнѣи; Глагола имѹ їисѹ: моє
 брѧшно єсть, да сотворю волю послаѹ-
 шагѡ мѧ, и совершѹ дѣло єгѡ. Не

кѣ ли глаго́летѣ, ꙗ́кѡ е́ще чѣты́ри
 мѣ́сяцы сѣтъ, ѿ жѣтѣ прѣидѣтъ; ѿ
 глаго́лю ка́мѣ: возведѣте о́чи ва́ши,
 ѿзвѣдите нѣвы, ꙗ́кѡ пла́кы сѣтъ
 къ жѣткѣ о́ужѣ. ѿ жнѣи мзда прѣ-
 імаѣтъ, ѿ собираѣтъ пло́дъ въ жи-
 во́тъ вѣ́чный: да сѣѣи въсѣѣмъ ра́дѣет-
 ся, ѿ жнѣи. Ѿ і́мѣ ко сло́во е́сть
 и́стинное, ꙗ́кѡ и́нѣ е́сть сѣѣи, ѿ
 и́нѣ е́сть жнѣи. ꙗ́зъ посла́хъ въ
 жѣтѣи, ѿдѣже въ не трѣди́шася: и́ни
 трѣди́шася, ѿ въ въ трѣдѣ и́хъ
 внидо́уге. Ѿ гра́да же то́гѡ, мно́зи
 вѣ́роваша во́нь Ѿ самарѣнѣ, за сло́во
 жены́ свидѣ́тельствовѣ́и, ꙗ́кѡ рече́
 ми всѣмъ, е́ѣи сотвори́хъ. Егда́ же
 прѣидо́ша къ немѹ самарѣне, мола́хѹ
 е́го, да къ пребы́лѣ о́у нѣхъ: ѿ пребы́сть
 тѣ двѣ днѣ. ѿ мно́гѡ па́че вѣ́роваша
 за сло́во е́го. Жнѣ же глаго́лахѹ,
 ꙗ́кѡ не кто́мѹ за твою́ бегѣдѹ кѣ-
 рѣмѣ: і́а ми ко слы́шахомъ, ѿ кѣмы,

ѣкѡ ѡнъ ѣсть конѣтннѡ спсѡ мїръ
хрїстоу.

Конѣцъ недѣли.

По двѡу же днѡ, ѡзыде ѡтѡдѡ, мѣ
и ѡде въ галїлїю: ѡамѡ бо іисѡ мѣ
свѣдѣтельствова, ѣкѡ пррѡкѡ бо сво-
ѣмѡ ѡтѣчествїи чѣсти не ѡмать. Ѣгда мѣ
же прїнде въ галїлїю, прїѡша ѣго
галїлѣане, всѡ вѣдѣвше, ѣже сотвори
бо іерѡлїмѡхѡ въ прѡздникѡ: и тїи бо
прїндѡша въ прѡздникѡ. Прїнде же мѣ
пѡки іисѡ въ канѡ галїлѣйскѡю, ѡдѣже
сотвори водѡ въ кїно.

И бѣ [†] нѣкїи царѣкѡ мѡжѡ, ѣгѡже
сынѡ болѡше въ капернаѡмѣ. Ѣи мѣ
слѡшавѡ, ѣкѡ іисѡ прїнде ѡ іѡдѣи
въ галїлїю, ѡде къ немѡ, и молѡше
ѣго, да снїдетѡ, и ѡсѣлїтѡ сїна
ѣгѡ: хотѡше бо ѡумрѣти. Рече ѡуѡ мѣ
іисѡ

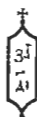
Понедѣльникъ ѣ недѣли:

Во врѣмѡ ѡно, бѣ [†]

іисъ къ немѹ: ѿце знаменій и чѹдесъ
мѹ не видѣте, не имате вѣровати. Глагола
къ немѹ царевъ мѹжъ: гдѣи, снѣди прѣжде даже не оумретъ отъ роцѹ
и моѹ. Глагола емѹ іисъ: ндѣи, сынъ
твоѣи живъ естъ. и вѣрова челоувѣкъ
словесѣи, еже рече емѹ іисъ, и ндѹше.
на Акіѣ же кхѹдѹщѹ емѹ, и рабѣи егѹ
рѣктоша егѹ, и возвѣстиша емѹ
глаголюще: ѿкѹ сынъ твоѣи живъ
и в естъ. вопрошаше оубѹ ѿ нѣхъ часъ,
вѣи которѣи легчѣе емѹ быти; и
рѣша емѹ: ѿкѹ вчерѹ вѣи часъ седмѣи
и вѣи егѹ Огнь. Разѹмѣ же отѣцъ,
ѿкѹ тѹи кѣи часъ, коньже рече емѹ
іисъ, ѿкѹ сынъ твоѣи живъ естъ: и
на вѣрова самъ, и кѣи домъ егѹ. Оѣ
пѹки вторѹе знаменіѣ сотвори іисъ,
пришедъ ѿ іѹдѣи вѣи галілею.

Вѹнѣцъ понедѣльникѹ.

Глава ѿ.



о ихъ же бѣ праздникъ іудей-
скій, и [†] възиде іисъ во іерлімъ.
Бѣтъ же во іерлімѣхъ на овчей
кѡпѣли, ѿже глаголетъ екрійски
внѣда, пѣтъ пригвѡръ ѿмѡщи. Въ
тѣхъ смежаше множество болащихъ,
слѣпыхъ, хромыхъ, сѣхныхъ, чающихъ
движеніа воды. Аггѣлъ бо гдѣнь на
како лѣто сѡждаше въ кѡпѣли и
возмѡщаше коѡдъ: и ѿже перѣе клѣ-
заше по возмѡщѣніи коѡды, Зарѣкъ
бываше, іацѣмъ же недѡгомъ ѡдер-
жѣмъ бываше.

Вонецъ ѡсѡлѣнію.

З Бѣ же тѣ нѣкѣи челоѡвѣкъ, трѣде-
сѣтъ и ѡмъ лѣтъ ѿмѣи въ недѡ-
зѣ коѡмъ. Сего вѣдѣкъ іисъ ле-
жаща, и разѡмѣкъ, ѿкѡ мноѡга лѣтъ

ѡсѡлѣ

ѡсѡлѣ

Подѣла ѿ разѡмѣніи: Во врѣмѣ ѡно, [†]

ѡѣ же ѿ ѡсѡлѣніи коѡды

ѿже ѿмаше къ недѣзѣ, глагола емоу:
 3 хоцеш ли цѣла быти; ѿвѣща емоу
 недѣжный: ѿн гдѣ, челоуѣка не
 ѿмамъ, да егда козметѣтъ вода,
 квержетъ мѧ въ купѣль. егда же
 приходѣ ѣзъ, ѿнъ прѣжде менѣ гла-
 5 зитъ. глагола емоу ѿнъ: коуѣни,
 6 коуѣни ѿдръ твоѣ, ѿ ходѣ. ѿ ѣе
 здравъ бытъ челоуѣкъ, ѿ кзѣмъ
 ѿдръ коѣ, ѿ хождаше. еѣ же ѿк-
 7 коуѣа къ тоѣ дѣнь. глаголахъ же
 жндокѣ ѿцѣлѣшѣмъ: ѿккѣа еѣтъ,
 ѿ не достѣнтъ тѣ кзѣти ѿдра тво-
 9 еѣ. ѿнъ же ѿвѣща ѿмъ: ѿже мѧ
 сотвори цѣла, тоѣ мнѣ рече: коуѣни
 11 ѿдръ твоѣ, ѿ ходѣ. вопрошѣа же
 еѣ: ктѣ еѣтъ чѣкѣкъ рекѣи тѣ:
 13 коуѣни ѿдръ твоѣ ѿ ходѣ; ѿцѣлѣ-
 выѣ же не кѣдѣше, ктѣ еѣтъ. ѿнъ
 ко ѿклоуѣл, народѣ ѿцѣ на мѣстѣ.
 15 Потѣмъ же ѿкрѣте еѣ ѿнъ къ
 цркви, ѿ рече емоу: ѿ здравъ бытъ,
ктомъ

ктоѿ не согрѣшай, да не горше ти
чтò еѡдетъ. Иде же члвкъ, и повѣда
їѡдѣиѡмъ, ѡакѡ іисъ єсть, ѡже мѡ
сотвори цѣла.

Воніцъ недѣли.

И сегѡ ради гонѡхъ іиса їѡдѣе, и
искѡхъ єгѡ ѡбѣити, занѣ ѡл тво-
рѡше въ ѡбѡтѡхъ. Іисъ же ѡвѣща

каше нѡмъ:

Ѿцъ мой доіелѣ дѣлаетъ, и азъ
дѣлаю. Сегѡ же ради паче искахъ
єгѡ їѡдѣе ѡбѣити, ѡакѡ не токѡ
разорѡше ѡбѡтѡхъ, но и Ѿца ко-
егѡ глаголаше бѣа, равенъ сѡ творѡ бѣхъ.
Ѿвѣщавъ же іисъ, и рече нѡмъ: аминь
аминь глаголю камъ, не мѡжетъ сѡ
творѣити ѡ себѣ ничиѡже, аще не
ѣже видѣтъ Ѿца творѡща: ѡже бо

Ѿнх

Средѣ ѡ недѣли: Рече гдѡ ко пришѣдшымъ
къ немѡ їѡдѣемъ:

Ѿнъ же и мѣртвымъ въ поидѣльнѡхъ.

Онъ творѣтъ, и ѿ нѣ и нѣ такоже
 к творѣтъ. Оцъ бо любитъ сѣа, и
 всѣ показуѣтъ емѣ, иже сѣа тво-
 рѣтъ: и всѣмъ сѣхъ покажетъ емѣ
 ка дѣла, да всѣ видѣтъ. Иже бо
 Оцъ воскрешаетъ мертвыхъ, и жи-
 вѣтъ, такъ и сѣа, иже хощетъ,
 живѣтъ. Оцъ бо не видѣтъ нико-
 кг мѣже: но сѣа всѣмъ дастъ сѣоки: да
 всѣ чѣтъ сѣа, иже чѣтъ Оцѣ.
 а иже не чѣтъ сѣа, не чѣтъ Оцѣ

†
кту

† **А** послѣдоваго егѣ.
 ка **А**минь аминь глаголю вамъ: иже
 слышалъ словесѣ моихъ, и вѣрѣлъ
 послѣдшѣмъ мѣ, имать животъ вѣч-
 ный, и на сѣа не прѣидѣтъ: но
 прѣидѣтъ ѿ смѣрти въ животъ.

†
31
61

Конецъ свѣдѣ.

Аминь

Четвертое ѣ недѣли: Рече гдѣ ко пришед-
 шимъ къ немѣ идѣмъ:†

Онѣ же и мертвыхъ во вторникъ, и въ сѣбѣмъ.

Ѧмíнь Ѧмíнь глаголю ка́мъ, ꙗ́кѡ ꙗ́ко
 граде́тъ ча́съ, и ны́нѣ е́сть, е́гда
 ме́ртвѣи о́услы́шатъ гла́съ сѡ́а бж́іа,
 и о́услы́шавше ѡ́живу́тъ. ꙗ́коже ко
 о́цъ ꙗ́мать живо́тъ въ себѣ, та́кѡ
 да́тъ и сѡ́ви живо́тъ ꙗ́мѣти въ
 себѣ. И о́бласть да́тъ е́мѹ и сѡ́дъ
 твори́ти, ꙗ́кѡ сѡ́а члв́къ е́сть, не
 днѣи́телъ е́мѹ. ꙗ́кѡ граде́тъ ча́съ,
 во́ньже вѣи сѡ́и ко гро́мѣхъ, о́услы́
 шатъ гла́съ сѡ́а бж́іа. И ѡ́зыда́тъ
 со́творшѣи бж́іа, въ воскресе́ніи жи
 во́та: а́ со́творшѣи сѡ́а, въ воскресе́
 ніи сѡ́а. Не мо́гѹ а́зъ ѡ́ себѣ

† **Ѧ** твори́ти ниче́ѡже.
 † **Ѧ** ꙗ́коже слы́шѹ, сѡ́жда: и сѡ́дъ мо́и
 праведенъ е́сть: ꙗ́кѡ не ѡ́щѹ во́ли
 мо́еа, но во́ли посла́вшагѡ мѧ́ о́цъ.

Коніцъ четвѣртѹ, и ме́ртвымъ.

Ѧѡ

Па́тоже ѡ́удѣаи: Рече́ гдѣ ко пришѣ́дымъ
 къ нѣмѹ іѡ́діемъ:†

- ѿа ꙗѿи ѿзѧ свидѣтельствѣх ѡ мнѣ,
свидѣтельство моѣ истинно.
- ѿб ꙗнѧ есть свидѣтельствѣх ѡ мнѣ:
и вѣмъ, ꙗкѡ истинно есть сви-
дѣтельство, еже свидѣтельствѣх ѡ
- ѿг мнѣ. вы пошлите ко іѡáннѣ, и сви-
дѣтельствова ѡ истинѣ. ꙗзѧ же не
- ѿд ѡ члвѣка свидѣтельства пріемаю: но
ѿа глаголю, да вы спасѣни бѣдите.
- ѿе Онѧ бѣ свѣдѣтелихъ, горѣ и свѣтлѣ:
вы же хотѣете возрадоватисѧ въ
- ѿз члвѣка свѣдѣніа егѡ. ꙗзѧ же ѿмамъ
свидѣтельство боле іѡáннова: дѣла
бо, ꙗже даде мнѣ оцѣ да совершѣ
а, та дѣла, ꙗже ѿзѧ творю, свиде-
тельствѣхъ ѡ мнѣ, ꙗкѡ оцѣ ма
- ѿз посла. И пошавый ма оцѣ, тои
свидѣтельствова ѡ мнѣ. ни глагола
егѡ ни гдѣже слышасте, ни видѣніа
- ѿи егѡ видѣсте: И словеса егѡ не имате
пробыкающа въ вѣсѣ. зане егѡже тои
- ѿд посла, имѣ вы вѣрѣ не емасте. Испы-

таѣте писанїа, ѣкѡ вѣ мнѣ вѣ
 нїхъ имѣти жикотъ кѣчный: ѣ та
 ѣтъ свидѣтельствующаа Ѡ мнѣ. ѣ
 не хощете прїити ко мнѣ, да жи-
 котъ имате. Слабы Ѡ чловѣкъ не
 прїемаю. Но разумѣхъ вѣ, ѣкѡ любви
 бжїа не имате вѣ себѣ. ѣзъ прїи-
 дохъ ко ѣма Ѡца мога, ѣ не прї-
 емаете мене: ѣще ѣнхъ прїидетъ ко
 ѣма коѣ, того прїемаете. Ва́кѡ вѣ
 мо́жете вѣровати, славы дрѣга Ѡ дрѣга
 прїемающе, ѣ славы, ѣже Ѡ є́динаго
 бга, не ѣщете; Не мнѣ, ѣкѡ ѣзъ
 на вѣ рекъ ко Ѡцу: ѣтъ ѣже на
 вѣ глаголетъ, мѡѡїей, на́нѣже вѣ
 ѡупова́ете. ѣще ко кѣте вѣроваани
 мѡѡїеѡви, вѣроваани кѣте ѡ́кѡ ѣ
 мнѣ: Ѡ мнѣ бо тоѣ писа. ѣще ли
 тогѡ пианїемъ не вѣрѣете, ка́кѡ
 моѣмъ глаголомъ вѣрѣ имате;

ѣ

ѣа

ѣв

ѣг

ѣд

ѣе

ѣз

ѣз

ГЛАВА Ъ.

Ѧ **И** о инхъ ѿде и҃исъ, на о҃нхъ полъ
 Ѧ мору галилеи тѣверѣадска: И по
 Ѧ немъ ѿдѣше народъ многъ, ѿкѡ
 вѣдахъ знаменїа е҃гѡ, ѿже тѡ
 рѣше на недѣжнихъ. **Конѣцъ пѣткѣ.**
 Г **В**зыде же на горѣ и҃исъ, и тѣ
 Ѧ рѣдѣше со ученики свои. Бѣ же
 Ѧ **В**елѣзъ фѣска, прѣзданикъ жиѡвскїи.
 Ѧ **В**озвѣдъ оубѡ и҃исъ о҃чи, [†] и вѣдѣвъ
 Ѧ ѿкѡ многъ народъ градѣтъ къ немѣ,
 Ѧ глагола къ фѣлїппѣ: чїмъ кѡпимъ
 Ѧ хлѣбы, да ѿдѣтъ и҃и; О҃и же
 Ѧ глаголаше и҃схѡшаа е҃гѡ: самъ бо
 вѣдѣши, что хѡщетъ сотворѣти.
 Ѧ **О**убѣща е҃мѣ фѣлїппѣ: двѣма стѡма
 пѣназъ хлѣбы не докѣбѡтъ и҃мъ,
 да кождо и҃хъ мало что прїиметъ.
 И **Г**лагола е҃мѣ е҃динъ ѡ оубѣнкѣ е҃гѡ
и҃мѣрїи

†
 34
 и҃и

и

Средѣ е҃ пѣткѣ

Во врѣмѣ о҃но, возвѣдъ и҃исъ о҃чи [†]

андрѣй, братъ іωанна петра: бѣтъ ѿ
 ѿтрочищъ заѣдѣніѣ, ѿже ѿмать
 пѣтъ хлѣбъ іачмѣнныхъ, ѿ двѣ рѣбѣ:
 но ѿнъ что ѣтъ въ ѿнѣко; Речѣ же
 іисъ: сотвори́те челоуѣки возлеци́.
 бѣ же трава мно́га на мѣстѣ. воз-
 лежѣ ѿѣшъ мѣжѣи числомъ іакъ пѣтъ
 тѣмъ. Пріѣтъ же хлѣбы іисъ,
 ѿ хвалѣи воздавѣи подаде ѿчѣнкѣмъ:
 ѿчѣнцы же возлежащымъ: такожде ѿ
 ѿ рѣбѣ, ѿнѣко хотѣхъ. ѿ іакъ насы-
 тишасѣ, глагола ѿчѣннкѣмъ своѣмъ:
 собери́те ѿзбытки ѿкрѣхъ, да не
 погнѣбитъ ничто́же. Собрѣша же ѿ
 ѿспѣниша двана́дцѣи кѣшѣи ѿкрѣхъ,
 ѿ пѣтихъ хлѣбъ іачмѣнныхъ, ѿже
 ѿзбыша ѿдшымъ.



Человѣцы же видѣвши [†] зна́меніе ѣже
 сотвори́ іисъ, глаголахъ: іакъ ѿнъ
 ѣтъ

Слѣдѣетъ ѣ по пѣтѣ:

По вре́мѣ о́но, видѣвши челоуѣцы [†]

ѿстъ воистинниѹ пророкъ градѹи въ
мірѹ.

Конѣцъ срьдѣ.

Ѹ Іисъ же разумѣвъ, ѿкѹ хотѣтъ прї-
нѣти, да вохитѣтъ ѿго, ѿ ютѹ-
ратъ ѿго црѣ, ѿнде пѣки въ горѹ
Ѹ1 ѿдинѹ. Іѿкѹ пѹздѣ кѣтъ, снѣдоша
Ѹ2 ѹченицы ѿго на морѣ. И влѣзѹ-
ша въ корабль, ѿ ѿдѣхѹ на Ѹнѹ
пѹлѹ морѹ въ капернаѹмъ: ѿ тѣмѹ
Ѹ3 ѿбѣе кѣтъ: ѿ не ѹ кѣ прїшѣлѹ
Ѹ4 кѹ нѣмѹ іисъ. Морѣ же, вѣтрѹ
Ѹ5 вѣлю дѣхѹицѹ, воздѣнѣшѣмѹ. Грѣбѣ-
ше же ѿкѹ стѣдѣи двѣдѣтъ ѿ пѣтъ,
ѿлѣи трѣдѣтъ, ѹзрѣша іисѹ ходѣща
по морѹ, ѿ блѣзѹ кораблѹ бѣвшѹ,
Ѹ6 ѿ ѹбоѣшѣмѹ. Ѹнѹ же глагола нѣмѹ:
Ѹ7 ѿзѹ ѿсѣмѹ, не кѹнѣмѹ. Хотѣхѹ же
Ѹ8 прїѣти ѿго въ корабль, ѿ ѿбѣе
Ѹ9 корабль кѣтъ на землѣ, въ нѹже
Ѹ10 ѿдѣхѹ. Во ѹтрѣи же нарѹдѹ, ѿже
Ѹ11 стѹмѣше ѿ Ѹнѹ пѹлѹ морѹ, вѣдѣвъ

ѿкѡ кораблѣ ѿно́гѡ не бѣ тѣ,
 то́кмѡ е́динъ то́й, вѣнѣже внидо́ша
 о́ученицы е́гѡ: ѿ ѿкѡ не вни́де
 ю о́ученики свои́ми і́исѡ въ кора́блѣ,
 но е́дини о́ученицы е́гѡ и́доша: ѿ кѣ
 ѿни прѣидо́ша корабли ѿ тѣверѣады
 бли́зѣ мѣста, и́дѣже і́доша хлѣ́бы,
 хвалѣ́ возда́вши гдѣви. ѿгда́ же вни́дѣша кѣ
 наро́дн, ѿкѡ і́иса не бѣ́тъ тѣ,
 ни о́ученикъ е́гѡ, вѣзѡ́ша і́амн въ
 корабли, ѿ прѣидо́ша въ капернаѹмъ,
 и́щѹщи і́иса. ѿ ѡбѣ́тоша е́го ѡ́бѣ о́нѣ кѣ
 полѣ мо́рѣ, рѣ́ша е́мѣ: равѣ́, ко́гда
 за́дѣ бѣ́тъ; ѿвѣща́ ѿмѣ і́исѡ, ѿ кѣ
 рече́: а́минь а́минь глаго́лю ва́мѣ: и́щете
 мене́, не ѿкѡ вни́дѣте зна́меніе, но ѿкѡ
 ѿа́ли е́сте хлѣ́бы, ѿ насы́тити́а.
 * **Д**ѣлайте не бра́шно гнѣ́люще, но кѣ
 бра́шно пре́кыва́юще въ живо́тѣ
 *когда о́нѡ пришѣ́х е́си: вѣнѣмѣ

Бѣ́тѣи́хъ гдѣ́и: Рече́ гдѣ́ ко пришѣ́д-
 шымъ къ немѣ́ і́ѹде́емъ:†

вѣнчѣмъ, ѣже снъ члвчскій вѣмъ
дѣстъ: сего бо оцъ знамена бѣхъ.

Коніцъ ѿбесѣтѣ.

Ѣи Рѣша же къ немѹ: что сотвори́мъ,
Ѣа да дѣлаемъ дѣла бжїа; Ѡвѣща́ иисъ,
и рече́ имъ: и́ есть́ дѣло бжїе, да
вѣрѹете въ того, е́гоже посла́ о́нъ.
Ѣ Рѣша же е́мѹ: ко́е о́уево ты твори́ши
зна́мение, да вѣ́димъ и́ вѣрѹ́ имемъ
Ѣа тебе́; что́ дѣла́ши; о́тцы́ на́ши
сѣдо́ша ма́ниѹ въ пѹсты́ни, ꙗ́коже
е́сть пи́сано: хлѣ́бъ съ нѣ́е да́стъ
Ѣв имъ́ сѣсти. Рече́ о́уево́ имъ́ и́исъ:
а́мниъ а́мниъ глаго́лю ва́мъ, не мѡѹ́сїи
даде́ ва́мъ хлѣ́бъ съ нѣ́е: но о́цъ
мо́й да́стъ ва́мъ хлѣ́ба и́стиннаго
Ѣи съ нѣ́е. Хлѣ́бъ бо бжїи́ е́сть ходо́и
съ нѣ́е, и́ да́и́ живѡ́тъ ми́рѹ.

Коніцъ вѣторникѹ.

Ѣа Рѣша о́уево́ къ немѹ: гдѣ, вѣгда́
Ѣе да́ждь на́мъ хлѣ́бъ сїи́. Рече́ же́ имъ́
и́исъ:



Зѣ ѣмь хлѣбъ живѣотный: гра-
дын ко мнѣ, не имать вѣзакѣтисѧ:
и вѣрѣши въ мѧ, не имать вѣжа-
ждѣтисѧ никогдаже. Но рѣхъ вѧмъ: ѿв
ѣкѡ и видѣте мѧ, и не вѣрѣте.
Всѧ, ѣже дастъ мнѣ Оцъ, ко мнѣ ѿз
прійдетъ: и грядѣщаго ко мнѣ не
изживѣю вѣнъ. Ѣкѡ индоухъ еъ нѣсѧ, ѿн
не да творю волю мою, но волю
полавишаго мѧ Оца: ѿд
Всѧ, пославишаго мѧ Оца, да всѧ
ѣже дастъ ми, не погублю ѿ негѡ,
но воскрѣшѣ еъ въ послѣдній дѣнь.

Вонѣца грядѣ, и мѣртымыхъ.



Сѧ же естъ ^{††} вола пославшаго мѧ, ѿи
да всѧкъ видѣи сѧ, и вѣрѣши въ
нигѡ

Грядѣ ꙗже нѣдеши: Рече гдѣ ко пришедшымъ
къ немѣ ѡдѣемъ: [†]

Онъ по и мѣртымыхъ въ грядѣ.

Четвертокъ ꙗже нѣдеши: Рече гдѣ ко пришед-
шымъ къ немѣ ѡдѣемъ: и естъ ^{††}

негò, ѿмать живòтъ вѣчный: и
 воскресѹ егò азъ въ послѣднѣй дѣнь:
 ма Роптáхѹ оубо ѿдѣе ѿ нѣмъ, ѿкѡ
 рече: азъ есмь хлѣбъ шѣдый съ
 мѣ нѣи. И глаголахѹ: не ии ли есть
 ии съ ии ѿ ѿиновъ, емуже мы зна-
 емъ Оца и мѣрь; кáкѡ оубо гла-
 гóлетъ ии, ѿкѡ съ нѣи индóхъ;
 мѣ ѿвѣща оубо ии съ, и рече нѣмъ: не
 ма ропщѣте междѹ собою: Никтòже мó-
 жетъ прѣити ко мнѣ, аще не Оцъ
 пославыи мѣ, привлечѣтъ егò, и азъ
 воскресѹ егò въ послѣднѣй дѣнь.

Вонѣцъ четвѣрткѹ.

мѣ Есть писано во прѣроцѣхъ: и ездѹтъ
 сыи оучени бгѹ. всáкъ слышавый
 Оца, и навѣкъ, прѣидетъ ко мнѣ.
 мѣ Не ѿкѡ Оцъ видѣлъ есть ктò,
 токѡмъ сынъ ѿ бга, ии видѣ Оца.
 мѣ Амѣнь амѣнь глаголю вáмъ: вѣрѹщи
 въ мѣ, ѿмать животъ вѣчнаго.



Зѿ ѣмь хлѣбъ живѣотный. Отцы мнѣ
 вѣшн іадѣша мѣнѣ въ пѣстынѣ, и мѣ
 ѡумрѣша. Сѣи ѣсть хлѣбъ, ходѣи и
 съ нѣсѣ, да ѣще кто ѿ негѣ ѣстъ,
 не ѡумретъ. **З**ѿ ѣмь хлѣбъ живѣот- на
 ный, иже шѣдый съ нѣсѣ: ѣще кто
 иѣстъ ѿ хлѣба негѣ, живѣ бѣдетъ
 во вѣки: и хлѣбъ, егѣже **З**ѿ дамъ,
 плѣтъ моѣ ѣсть, иже **З**ѿ дамъ за
 живѣтъ мѣра. Прѣхѣша же междѣ ивѣ
 собоѣмъ жидове, глаголюще: какѣ мо-
 жетъ сѣи намъ дѣти плѣтъ своѣ
 ѣсти; Речѣ же имъ иѣсѣ: аминѣ аминѣ иѣ
 глаголю вамъ, ѣще не иѣсте плѣти
 сѣи члѣвѣческагѣ, ни пѣете крове егѣ,
 живѣта не имѣте въ себѣ. Иѣдый иѣ
 моѣ плѣтъ, и пѣи моѣ крове, имѣтъ
 живѣтъ вѣчный: и **З**ѿ воскресѣ егѣ
 въ послѣдній дѣнь. **Конѣцъ паткѣ.**

Плѣтъ со

Патѣкъ ꙗкоже: Речѣ гдѣ ко пришедшымъ
 къ немѣ иѣдѣмъ: *

ѿ ПЛОТЬ БО МОА ИСТИННО ЁСТЬ КРАШНО,
 ѿ **И** КРОВЬ МОА ИСТИННО ЁСТЬ ПИВО.
 ѿ **И** ДЫИ МОА ПЛОТЬ, И ПИИ МОА
 КРОВЬ, БО МНѢ ПРЕБЫВАЮТЪ И АЗЪ
 ѿ ВЪ НЕИМЪ. ИАКОЖЕ ПОСЛА МА ЖИВЫИ
 ОЦЪ, И АЗЪ ЖИВЪ ОЦА РАДИ: И ГДЫИ
 МА, И ТОИ ЖИВЪ БДЕТЪ МИНЕ РАДИ.
 ѿ ОИИ ЁСТЬ ХЛѢБЪ ШЕДЫИ СЪ НБС: НЕ
 ИАКОЖЕ ГДОША ОТЦЫ КАШИ МАИИ,
 И ОУМРОША: ГДЫИ ХЛѢБЪ ИИ, ЖИВЪ
 БДЕТЪ ВО ВѢКИ. ОИА РЕЧЕ НА СОНМНИИ
 ѿ **И** ЧА ВЪ КАПЕРНАУМѢ. АНОЗИ ОУБ
 СЛЫШАВШЕ ѿ ОУЧЕНИКЪ ЕГО, РЕША:
 ЖЕТОКО ЁСТЬ СЛОВО ИИ, И КТО
 ѿ МОЖЕТЪ ЕГО ПОСЛАШАТИ; БѢДЫИ ЖЕ
 ИИ СЪ ВЪ СЕБѢ, ИАКЪ РОПЩАТЪ ѿ СЕИМЪ
 ОУЧЕНИЦЫ ЕГО, РЕЧЕ ИИМЪ: ИИ ЛИ ВЫ
 БЛАЗНИТЪ; АЩЕ ОУБ ОУЗРИТЕ ИА
 ЧЛВЧЕСКАГО ВОСХОДЯЩА, ИДѢЖЕ БѢ
 прѣде

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ 2. ПАСХА: РЕЧЕ ГДЪ КО ПРИШЕД-
 ШЫМЪ КЪ НЕИМЪ ИДѢЕМЪ:†

прѣжде, а́хъ ѣсть ѿже ѿжива́ютъ: ѧГ
 плоть не по́льзуе́тъ ничто́же. гла-
 го́лы, ѿже а́зъ глаго́лахъ ва́мъ, а́хъ ѧД
 е́сть, ѿ живото́тъ е́сть. Но е́сть ѿ ѧЕ
 ва́съ нѣцыи, ѿже не вѣ́рють: вѣ́даше
 бо ѿсконѣ́и ѿнѣ́съ, кто́ е́сть не вѣ́р-
 щѣи, ѿ кто́ е́сть преда́нъ е́го. ѿ ѧЗ
 глаго́лаше: се́го ра́ди рѣ́хъ ва́мъ, ѿкѣ
 никто́же мо́жетъ прѣйтѣ́ ко мнѣ́,
 а́ще не вѣ́детъ е́мѣ́ дано́ ѿ о́ца
 моего́. ѿ се́го мно́зи ѿ ѡ́ченикъ ѧИ
 е́го ѿдо́ша впа́ть, ѿ котѣ́ не
 хо́ждахъ съ́ нѣмъ. Рече́ же ѿнѣ́съ ѧД
 о́бѣмано́у: е́да ѿ вѣ́ хоще́те
 ѿйтѣ́; ѿвѣща́ о́уе́къ е́мѣ́ сѣмѣнъ ѧД
 пѣ́тра: гдѣ́, къ ко́му ѿде́мъ; гла-
 го́лы живо́та вѣ́чнаго ѿмашѣ́: ѿ ѧД
 вѣ́ровахомъ ѿ позна́хомъ, ѿкѣ ты́
 е́си х́рсто́съ сѣнъ бѣ́а жива́го.

Вонѣ́съ понеде́льникъ.

ѿвѣща́ ѿмъ: не а́зъ ли ва́съ два- Ѧ
 на́дешѣ́ ѿзбра́хъ, ѿ е́динъ ѿ ва́съ

Ѧ дїаволъ ѣсть; Глаголаше же їѡдѡ
їмѡнова їскарїѡта: їй бо хотѣше
предати єгò, єдинъ сынъ ѡбѡ-
нїдїати.

ГЛАВА 3.

Ѧ **Н**хождаше[†] їйсѡ по сїхѡ въ
галїлїи, не хотѣше бо во їѡдїи
ходїти, ѡкѡ ѡкачѡ єгò їѡдїе
ѡбїти. Бѣ же блїзѡ праздникъ їѡдїи-
скїи потїнїи сѣни. Рѣша же къ
немѡ брѣтїа єгò: прїидї ѡсїдѡ, ѡ
їдїи во їѡдїи, да ѡ ѡченицы твої
вїдѣтъ дѣла твоѡ, ѡже творїши.
Ѧ Никтò же бо въ тѡиѣ ницїѡже тво-
рїтъ, ѡ ѡцѣтъ сѡмѡ ѡвѣ бїти. ѡще
їѡ ткорїши, ѡкѡ сїи мїрови. Ни
брѣтїа бо єгò вѣровахѡ въ нїгò.
Ѧ Глагола ѡкѡ ѡмѡ їйсѡ: врѣмѡ моє
не ѡ прїидї: врѣмѡ же вѡше вїгда
3 готоѡ єсѡ. Не мòжетѡ мїрѡ нїна-

вїдѣти

Вторїиѡ Ѧ ѡдѣла: Во врѣмѡ ѡно, хождаше[†]



вѣдѣти вѣсѣ: мѣнѣ же ненавѣдитѣ,
 ѡкѡ ѡзѣ вѣдѣтельствѣю ѡ нѣмѣ,
 ѡкѡ дѣла ѣгѡ зла сѣтъ. бы взыдѣти ѥ
 въ прѣздѣникѣ сѣи: ѡзѣ не взыдѣ
 въ прѣздѣникѣ сѣи: ѡкѡ времѣ моѣ
 не ѡу исполнѣнѣ. сѣѡ рѣкѣ нѣмѣ, ѡста ѡ
 въ галѣѣнѣ. сѣгда же взыдоша брѣтѣѡ
 ѣгѡ въ прѣздѣникѣ, тогда ѥ сѣмѣ
 взыде, не ѡкѣ, но ѡкѡ тѣи: жѣдѡкѣ
 же ѥсѣѡхѣ ѣгѡ въ прѣздѣникѣ, ѥ
 глаголахѣ: гдѣ ѣсть ѡнѣ; ѥ рѡпотѣ
 многѣ бѣ ѡ нѣмѣ въ народѣхѣ.
 ѡвѣн глаголахѣ: ѡкѡ бѣгѣ ѣсть. ѥнѣи
 же глаголахѣ: ѥнѣ, но лѣтитѣ народѣ.
 ѥи которѣи же ѡуѣѡ ѡкѣ глагола
 ше ѡ нѣмѣ, сѣтраха радѣ ѣдѣйсѣагѡ. ѥ

Конѣцѣ вторѣникѣ.

Ѧѣи же въ прѣполовѣнѣи прѣздѣника
 * взыде ѥнѣѣ во цѣркѡѣ, ѥ ѡуѣѣше. ѥ
 * ѥи ѣзѣѣѣ

сѣгда ѡ недѣѣнѣ

въ прѣполовѣнѣи пѣтъдѣсѣтѣницѣ,*

днѣла хѣла іудіе, глаголюще: какъ
 ѣи кнѣги вѣсть, не оучѣла; ѿвѣща
 оуево нмѣ іисѣ, н рече: моѣ оученіе
 ѣи нѣсть моѣ, но поспавшагво мѣ. Аще
 ктѣ хощетѣ волю егѣ творѣти,
 разѣмѣетѣ ѡ оученіи, коѣ ѡ еѣ
 ѣсть: нлн ѣзѣ ѡ сеѣ глаголю. Гла
 голаи ѡ сеѣ, славы своѣ нщѣтѣ: а
 нщѣлаи славы поспавшагво егѣ, ѣи
 истинниѣ ѣсть, н нѣсть неправды въ
 ѣи нѣмѣ. Не мѡуѣи ли дадѣ вѣмѣ
 законѣ; н никтѣже ѡ вѣѣ творѣтѣ
 закона; чтѣ мнѣ нщѣте оуѣнѣти;
 ѣ ѿвѣща народѣ н рече: еѣли ли
 нмашн; ктѣ теѣ нщѣтѣ оуѣнѣти;
 ѣа ѿвѣща іисѣ, н рече нмѣ: еѣино
 дѣло сотворѣхѣ, н вѣи днѣтѣи.
 ѣв ѡгѣ радн мѡуѣи дадѣ вѣмѣ ѡверѣ
 заніи, [не ѣкакъ ѡ мѡуѣи ѣсть, но
 ѡ ѡтѣцѣ], н въ ѣбѣѣѣѣ ѡверѣзѣтѣ
 ѣгѣ чѣловѣка. Аще ѡверѣзаніи прѣимѣтѣ
 чѣловѣкѣ въ ѣбѣѣѣѣ, да не разорѣтѣ
 законѣ

законъ мѡѵісовъ: на мѧ ли гнѣвае-
 тся, ѿкѡ всѣмъ челоѣку здѧка
 сотвори́хъ въ свѣтъ; Не сѧдите на ка
 лица, но праведный сѧзъ сѧдите. Гла- ке
 голахъ ѡкѡ нѣцын ѿ іерусалима́нъ:
 не сѧ ли есть, е́гоже ищѣтъ оубѣнги;
 И сѧ не ѡкиньсѧ глаголю́тъ, и кс
 ничи́юже е́мъ не глаголю́тъ: е́да
 "ка́кѡ" разѡмѣша кнѧзи, ѿкѡ сѧ
 есть хрѣ́то́въ; Но сѧ вѣмы, ѡкѡ кс
 есть: хрѣ́то́въ же е́гда прѣидетъ, ни-
 кто́же вѣстъ, ѡкѡ е́детъ. Воззва́ ки
 ѡкѡ въ цркви оубѣ и́иъ, и гла-
 гола: и мене́ вѣсте, и вѣсте ѡкѡ
 е́смы, и ѡ сѣе не прѣдо́хъ: но
 есть истинный посла́вый мѧ, е́гоже
 вы не вѣсте. А́зъ вѣмъ е́го, ѿкѡ ка
 ѿ него́ е́смы, и то́и мѧ посла.
 И́ска́хъ же да и́мѣтъ е́го: и никто́же а
 возложи́ на́нь рѣки, ѿкѡ не оубѣ
 пришѣлъ часъ е́го.

Конецъ свѣдѣ.

ѿ Мнози же ѿ народа вѣроваша въ
 него, и глаголаху: ѿкѡ христосъ егда
 прїидетъ, еда колыша знаменїа со-
 творитъ, ѿже ии творитъ; Слышаша
 фарїсеи народъ ропщущъ ѡ немъ
 ии, и послаша фарїсеи и архїереи
 слуги, да ѿмуть его. Рече же иисъ:
 ещѣ мало времѧ съ вами есмь, и
 иду къ послѣвшимъ мѧ. Понїте
 мене, и не ѡбращайте: и идаже
 есмь азъ, вы не можете прїити.
 Рѣша же иудеи къ иеѣ: каѡ ии
 хощетъ ити, ѿкѡ мы не ѡбра-
 щемъ его; еда въ разсѣланїи еллинское
 хощетъ ити, и оучити еллыны; Что
 есть ии слово, еже рече: взыщите
 мене, и не ѡбращайте; и идаже
 есмь азъ, вы не можете прїити;
Въ послѣдній же [†] день великій прѣз-
 ника стоѧше иисъ, и звѣаше глагола:

ѡи

Неделѧ ѿ **Въ** послѣдній [†]



ѿце кто жаждетъ, да прїидетъ ко
 мнѣ, и пїетъ. Вѣрѹи въ мѧ, ѿ
 ꙗкоже рече писанїе, рѣки ѿ чрева
 єгѡ истекѹтъ воды живы. Сїе же
 рече ѿ дѣѣ, єгоже хотѧхѹ прїимати
 вѣрѹици ко ѿмѧ єгѡ: не оу ко
 бѣ дѹхъ стѹи, ꙗкѡ и҆исъ не оу бѣ
 прославленъ. Мнози же ѿ народа
 слышавше слоѡ, глаголахѹ: и҆и҆ єсть
 констѹиннѹ прѣрокъ. дрѹзи глаголахѹ:
 и҆и҆ єсть хрѣтосъ. Оѡи же глаголахѹ:
 єда ѿ галилеи хрѣтосъ прихѡдитъ; Не
 писанїе ли рече: ꙗкѡ ѿ сѣмене
 дѡѡа, и ѿ вѡдлаіемскіа вѣи, и҆дѣже
 бѣ дѡдъ, хрѣтосъ прїидетъ; Распрѧ же
 бысть въ народѣ єгѡ радн. Нѣцыи
 же ѿ нѣхъ хотѧхѹ ꙗти єго: но
 никтоже возложн на҆нъ рѹцѣ. Прї
 и҆доша же сѡдгн ко архїерѡмъ, и
 фарїсѡмъ: и рѣша ѿмъ тін: почтѡ
 не привеѡсте єгѡ; Оѡѣцаша сѡдгн:
 николѣже таѡѣ єсть глаголаѡ чело-

ИЗ ВѢКЪ, ЯКѢ СЫ ЧЛВКЪ. ѠВѢЩАША
 ОУБѢ ИМЪ ФАРИСѢ: ЕДА И ВЫ ПРЕ-
 МИ ЛЫЦІИ БЫТЕ; ЕДА КТО Ѡ КНѢЗЬ
 МД ВѢРОКА ВОНЬ, ИЛИ Ѡ ФАРИСѢ; Но
 И НАРОДЪ СЫ, ИЖЕ НЕ ВѢСТЬ ЗАКОНА,
 И ПРОКАЛТИ СТЬ. ГЛАГОЛА НИКОДИМЪ КЪ
 НИМЪ, ИЖЕ ПРИШЕДЫИ КЪ НЕМЪ НОЩІЮ,
 НА ЕДИНЪ СЫИ Ѡ НИХЪ: ЕДА ЗАКОНЪ
 НАШЪ СЪДИТЪ ЧЕЛОВѢКЪ, АЩЕ НЕ СЛЫ-
 ШИТЪ Ѡ НЕГѢ ПРЕЖДЕ, И РАЗУМѢЕТЪ
 ИВ ЧТО ТВОРИТЪ; ѠВѢЩАША И РЕКОША
 ЕМУ: ЕДА И ТЫ Ѡ ГАЛІЛЕИН СЫ; И
 ИСПЫТАИ, И ВІЖДЕ, ЯКѢ ПРОРОКЪ Ѡ
 ГАЛІЛЕИН НЕ ПРИХОДИТЪ.

Престѣни недѣли II, напредѣ.

ИГ II ИДЕ КОЖДО ВЪ ДОМЪ СВОИ.

ГЛАВА II.

А ИСЪ ЖЕ ИДЕ ВЪ ГОРѢ ЕЛЕѢНСКѢ.
 К ЗАВТРА ЖЕ ПАКИ ПРИИДЕ ВЪ ЦРКОВЬ,
 И ВСИ ЛЮДІЕ ИДАХУ КЪ НЕМУ, И
 СКАЗА ОУЧАШЕ ИХЪ.

Привидоша же



Приведоша же книжницы и фарисѣе
къ нему[†] женѹ, къ прелеводѣлнн
ѣтѹ, и поставиша ю посреде. Гла
голаша еѹ: оучѣлю, иѹ же нѣта
ѣсть нынѣ къ прелеводѣлнн. Въ
законѣ же наѹ мѡѹсѣи повелѣ
такѡвѣа каменїемъ поенкѣти: ты
же что глаголиши; Оѹ же рѣша
искушѣюще еѹ, да быша ѹмѣли
что глаголати на нѣ. Іѹ же дола
преклѡнѣа, перстомъ писаши на
землѣ, не слагѣа ѹмѣ. Іѹ же при
лѣжахѹ вопрошѣюще еѹ, возклѡнѣа
рече къ нѹмъ: ѹ же ѣсть безъ грѣха
въ васъ, прѣжде кѣрзи камень на
нѹ. И пакѹ дола преклѡнѣа, писаши
на землѣ. Онѣ же слышавши, и
сѡвѣстїю ѡбличѣми исхождахѹ еѹнѣ
по еѹнѡмѹ, начѣнши ѿ сѣарецѣ

Г

А

Е

Б

З

И

А

^{первыи}

до послѣднихъ

Оѹ сѣѣмъ пѣнѣмъ: **В**о время оно, приведо-
ша ко іѹ книжницы и фарисѣе[†]

ѿ до послѣднихъ, ѿ ѡста єдинъ іисъ,
 ѿ и жина посреде ѡщи. Восклонься же
 іисъ, ѿ ннединаго видѣвъ, точю
 жинѣ, рече ей: жино, гдѣ сътъ
 ѿже ваядѣхъ на тѣ; никійже ли
 ѿ тебе ѡсѣди; Она же рече: никтѣже
 гдѣ. рече же ей іисъ: ни азъ тебе
 ѡсѣжду: нѣ, ѿ ѡсѣлѣ ктомѣ не
 согрѣшай.

Воніцъ сѣмъ жинамъ.

Чтѣ недѣли ѿ:

ѿ **П**іки же ѿмъ іисъ рече, глагола:
 + азъ єсмь свѣтъ міръ: ходѣи по
 мнѣ, не ѿмать ходѣти ко тмѣ, но
 ѿмать свѣтъ живѣтнѣи.

Воніцъ недѣли ѿ.

ѿ **Р**ѣша же ємѣ фарііє: ты ѡ себѣ
 сѣмъ свѣдѣтельствоваша: свѣдѣтель
 ѿ твоѣ нѣтъ ѿстинно. ѿвѣща
 іисъ



Четвертокъ ѿ недѣли: Рече гдѣ ко пришед
 шимъ къ немѣ ѡдѣемъ: +

іісѣ и рече и мѣ: аще азъ свидѣтель-
 ствѣю Ѡ себѣ, истинно есть свидѣ-
 тельство мое: іакѡ вѣмѣ Ѡкѣдѣ
 прїидѣхѣ, и кѣмѣ и дѣ: вѣ же не
 вѣсте Ѡкѣдѣ прихѣждѣ, и кѣмѣ
 градѣ. Бѣ по плѣти іудѣте: азъ
 не іудѣ ни комѣже. И аще іудѣ
 азъ, іудѣ мой истиненъ есть: іакѡ
 едїненъ нѣсмѣ, но азъ, и послѣвыи
 мѣ оцѣ. И вѣ законѣ же вѣшимѣ
 писано есть, іакѡ двоѣ члѣвѣкѣ сви-
 дѣтельство истинно есть. Азъ есмѣ
 свидѣтельствоваи Ѡ мнѣ самѣмѣ, и
 свидѣтельствовахѣ Ѡ мнѣ послѣвыи
 мѣ оцѣ. Глаголахѣ же емѣ: гдѣ
 есть оцѣ твой; Ѡвѣща іісѣ: ни
 мнѣ вѣсте, ни оцѣ моего: аще мѣ
 бѣсте вѣдали, и оцѣ моего вѣдали
 бѣсте. Оѣмѣ глаголы глагола іісѣ вѣ
 газофѣлакїи, оу чѣмѣ вѣ цркви, и ни-
 ктоже іѣчѣ егѣ, іакѡ не оу бѣ при-
 шѣлѣ чѣсѣ егѣ.

Вонїцѣ четвѣрткѣ.

Рече же

ѿа **Р**ече же ѿмъ пакѣ ѿнѣ: * ѿзъ нѣдъ,
 и взыщете мене, и во грѣсѣхъ вашихъ
 ѿмрете: ѿможе ѿзъ нѣдъ, вы не можете
 ѿпрѣити. Глаголахъ ѿбъ ѿдѣе: еда ли
 самъ ѿбѣитъ, ѿкѡ глаголетъ: ѿможе
 ѿзъ нѣдъ, вы не можете прѣити;
 ѿг И рече ѿмъ: вы ѿ ѿнижнихъ есте,
 ѿзъ ѿ вышнихъ есмь: вы ѿ міра
 сего есте, ѿзъ неесмы ѿ міра сего.
 ѿд Рѣхъ ѿбъ вамъ: ѿкѡ ѿмрете во
 грѣсѣхъ вашихъ. ѿще бо не имете
 вѣры, ѿкѡ ѿзъ есмь, ѿмрете во
 грѣсѣхъ вашихъ. Глаголахъ же емъ:
 ты кто еси; и рече ѿмъ ѿнѣ: нача
 ѿзъ токъ, ѿкѡ и глаголю вамъ. Многа
 имамъ ѡ васъ глаголати и ѿдѣити:
 но пославыи мѣ истинны естъ: и
 ѿзъ ѿже слышахъ ѿ сего, ѿѿ

глаголю

Пѣтѣе ѿ ѿдѣе: Рече гдѣ ко прѣшедшимъ
 къ немъ ѿдѣемъ: *

ѿи же и ѿдѣе по воздѣиѣи.

глаголю въ мірѣ. Не разумѣша оубо, ꙗко Ѡца ѿ нѣмъ глаголаше. Рече же ѿ нѣмъ іисъ: егда вознесете сѧ члвчєскаго, тогда разумѣете, ꙗко азъ есмь, и ѡ себѣ ничиѡже творю, но ꙗкоже научи мѧ Ѡцъ мой, сѧ глаголю. И пославыи мѧ со мною естъ: не ѡсѣаки менѣ единаго Ѡцъ, ꙗко азъ оугвѣдѣа емѹ когда творю. Сѧ емѹ глаголющѹ, мнози вѣроваша въ него.

Воніцѣ платкѹ, и сѣеѡтъ
по воздѣиженіи.

Глаголаше же іисъ ꙗко вѣровавшии въ немѹ іудеѡмъ: аще вы пребдете во словеса мои, воніцѣи оученицы мои бдете: и разумѣете истину, и истина освободитъ вы. Ѡвѣщааша и рѣша емѹ: сѣма абраамле есмы, и ни комѹже работа

хонз

сѣеѡта ѧ нѣде: Рече гдѣ:

хѡмѣ ннколѣже: кѣкѡ тѣ глаголю
ѿдши, ѿкѡ свобѡдни бѣдѣте; ѿвѣща
ѿмѣ ѿнѣ: аминѣ аминѣ глаголю
вѣмѣ, ѿкѡ вѣкѣ творѣи грѣхѣ,
ѿе рѣкѣ естъ грѣхѣ. Рѣкѣ же не пребы-
вѣтъ вѣ домѣ ко вѣкѣ: ѿнѣ пребы-
вѣтъ во вѣкѣ. ѿще ѿкѡ ѿнѣ вѣ
свобѡднѣтъ, конѣтннѣ свобѡдни бѣ-
дѣте. вѣмѣ, ѿкѡ рѣмѣ авраамѣ естъ:
но ѿще менѣ ѿкѣтн, ѿкѡ слово
моѣ не вѣщѣветѣ вѣ вѣ. ѿзѣ, еже
вѣдѣхѣ ѿ ѿца моего, глаголю: ѿ
вѣ ѿкѡ еже вѣдѣте ѿ ѿца вѣ-
шегѡ творѣте. ѿвѣщаѣша, ѿ рѣша
емѣ: ѿтѣцѣ нашѣ авраамѣ естъ. гла-
гола ѿмѣ ѿнѣ: ѿще чѣда авраамѣ
кѣте бѣли, дѣла авраамѣ бѣте
творѣли. Нѣнѣ же ѿще менѣ
ѿкѣтн, чѣвѣка, ѿже ѿтннѣ вѣмѣ
глаголахѣ, ѿже слышѣхѣ ѿ кѣ: ѿгѡ
авраамѣ нѣтъ сотворѣлѣ. вѣ тво-
рѣте дѣла ѿца вѣшегѡ. рѣша же
емѣ



ѣмѹ: мы ѿ лѣодѣаніа нѣсмь ро-
ждѣнн: єдиннаго оца нмѣмь бѣа.

Рече же нмѣ іисѹ: † аще бѣа отѣцъ
вашъ бы бѣлъ, лѣнѣн бѣсте оубо
менѣ: азъ бо ѿ бѣа нзыдохъ, н
прїндохъ:

Вонїцъ ѿбѣвѣ.

не ѿ бѣѣ бо прїндохъ, но тои ма
посла. Почто бѣѣды моеѣ не раз-
мѣсте; ѣкѡ не можете слышати
словесѣ моеѡ. вы отца вашегѡ
дїавола єсте, н похоти отца вашегѡ
хощете творїти. онъ челоѣкоѡ-
бїица бѣ нсконї, н во истинѣ
не стонѣтъ, ѣкѡ нѣсть истинны кѣ
нѣмѣ. єгда глаголетъ лжѹ, ѿ ско-
нїхъ глаголетъ, ѣкѡ ложъ єсть, н
отѣцъ лжї. азъ же занѣ истинѹ
глаголю, не вѣрѣте мнѣ. Кѡ ѿ

каіа

Помѣчѣнїа є юдѣан: Рече гдѣ ко прїшѣд-
шымъ кѣ нѣмѹ іѹдѣемъ:

мк

мг

мд

ме

мз

МЗ ВАСЪ ОБЕЧАЮТЪ МЛЪ ѿ грѣсѣ; аще ли
 истиннѣ глаголю, почто вы не вѣрѣте
 миѣ; Иже естъ ѿ бѣга, глаголы бж҃іа
 послѣшатъ: иго ради вы не послѣ-
 ми шате, іакѡ ѿ бѣга нѣсте. Обѣща-
 же іудѣе, и рѣша емоу: не добръ ли
 мы глаголемъ, іакѡ самарянинъ еси
 ма. ты, и бѣса имаше; Обѣща іисъ:
 азъ бѣса не имамъ, но что оца
 и моего, и вы не чтѣте мене. Азъ же
 не ищю славы моея: естъ ища
 и іуда.

на **А**минь аминь глаголю вамъ: аще
 кто слово мое соблюдетъ, смѣрти не
 имать вѣдѣти во вѣки.

Конецъ понедѣльникъ.

ик Рѣша оубо емоу жидови: нынѣ раз-
 мѣхомъ іакѡ бѣса имаше: акааимъ
 оуми

Вторникъ е неделя:

Рече гдѣ ко пришедшимъ къ нему
 іудѣемъ:†



оумре, ѡ прѣрѣцы, ѡ ты глаголющи: аще
 кто слово мое соудитъ, смѣрти не
 имать ккѣнѣти ко кѣни. Еда ты ѡг
 колѣи єси Оца нашего авраама, ѡже
 оумре, ѡ прѣрѣцы оумроша; кого сѧ самъ
 ты твориши; Ѡвѣща іисъ: аще азъ ѡд
 славою самъ, слава моя ничиѡже
 єсть: єсть Оца мой слава и мѧ,
 єгоже вы глаголете, ѡкѡ еѧ наша
 єсть. И не познаете єгѡ, азъ же ѡе
 вѣмъ єго: ѡ аще рекѡ, ѡкѡ не
 вѣмъ єгѡ, кѡдѡ подобенъ камъ
 ложъ: но вѣмъ єго, ѡ слово єгѡ
 соудяю. Авраамъ Оца каиша радъ ѡе
 кы кыиъ, да кы кидѣа день мой: ѡ
 кидѣ, ѡ козradoка. Рѣна же іѡдѣ
 къ немѡ: пѣтидеа аѣтъ не оу
 имаша, ѡ авраама ли єси кидѣа;
 Рече же нѧ іисъ: аминъ аминъ ѡи
 глаголю камъ, прѣжде дѣже авраамъ
 не кыѣтъ, азъ єсмь. Рѣша же каиѣ ѡд
 нѣ да кѣриѣтъ нѧ: іисъ же скрѣа,
 и

и изыде изъ цркви, прошедъ посреде
ихъ, и мимохождаше такъ.

Коніца вторникъ.

Глава д.



Нимондыйъ [†] видѣ челоуѣка
сѣпа ѿ рождегва. И вопрошиша
его ученицы его, глаголюще:
рабы, кто согрѣши; ии ли, или роди-
теля его, да сѣпъ родица; ѿвѣща
ише: ни ии согрѣши, ни родителя его,
но да гавѣга дѣла бжѣа на немъ:
Мнѣ подобаетъ дѣлати дѣла послѣ-
ваго ма, дондеже день естъ: при-
идетъ ноць егда никтоже можетъ
дѣлати. Егда въ мірѣ есмь, свѣтъ
есмь мірѣ. Сѣа рѣкъ, плывѣ на зѣмлю,
и сотвори крѣниѣ ѿ плывѣнїа, и
помаза Очи крѣниемъ сѣпомъ. И
рече емъ: иди, оумииса въ кѣпѣли
плывѣетъ



Идема ѣ, ѿ сѣпѣ:

Во время Оно, нимондыйъ ише [†]

51 и вѣжѹ. Глаголахѹ же ѿ фарїсеи
 нѣцыи: нѣсть ии ѿ бѣа чловѣкъ,
 ꙗкѡ ѡбѣщѹтѹ не храниѹтѹ. Оѵи гла-
 голахѹ: какѡ можегѹ чловѣкъ грѣ-
 шинѹ инцикѹ знаменїа творїти; и
 52 распра бѣ въ нїхѹ. Глаголахѹ оѹѡ
 сѣпцѹ паки: ты что глаголиши ѡ
 нѣмѹ, ꙗкѡ ѡвѣрзе очи твои; онѹ
 53 же рече: ꙗкѡ пророкъ єсть. Не ꙗша
 оѹѡ вѣры їѡдїе ѡ нѣмѹ, ꙗкѡ
 сѣпѹ бѣ, и прозрѣ, дондеже воз-
 глашїша родїтелеа того прозрѣвшаго.
 54 И вопрошїша ᠗, глаголюще: ии ли
 єсть сынѹ каю, єгѡже вы глаголете,
 ꙗкѡ сѣпѹ родїла; какѡ оѹѡ нынѣ
 55 вѣдїтѹ; ѡѡѡща же нѣмѹ родї-
 телеа єгѡ, и рѣста: вѣмы, ꙗкѡ
 ии єсть сынѹ наю, и ꙗкѡ сѣпѹ
 56 родїла. Какѡ же нынѣ вѣдїтѹ, не
 вѣмы: нли кто ѡвѣрзе ємѹ очи,
 мы не вѣмы. самѹ козрїтѹ имѹ,
 самого вопрошїте: самѹ ѡ себѣ да
 глаголетѹ

глаголетъ. Сїѧ рекѡста родитѣла єгѡ, ꙗко
 боѡстаѧ жидѡвъ: ѡужѣ бо блѡхѡ
 сложїлѧ жидѡве, да ѡце ктѡ єгѡ
 ѡповѣстѣ хрїтѧ, ѡлѡченѧ ѡнмїца
 да бѣдетъ. Сїгѡ радї родитѣла єгѡ
 рекѡста: ꙗко вѡзрастѣ ѡматѣ, самогѡ
 вѡпросїте. Вѡзгласїша же вторїцѣю
 чѣловѣка, ѡже бѣ слѣпѣ, ѡ рѣша ємѡ:
 даждѣ слѡвѡ бгѡ, мы вѣмы, ꙗко
 ѡлѡченѣ сїѧ грѣшенѣ єсть. Ѡвѣща же
 онѣ, ѡ рече: ѡце грѣшенѣ єсть, не
 вѣмѣ: єдїно вѣмѣ, ꙗко слѣпѣ
 бѣхѣ, нынѣ же вїждѣ. Рѣша же
 ємѡ пакї: чтѡ сотворї тѣбѣ; кѧкѡ
 ѡвѣрзе ѡчи твоѣ; Ѡвѣща ѡмѣ: рѣ
 кохѣ вѧмѣ ѡужѣ, ѡ не слышастѣ: чтѡ
 пакї хѡщете слышатї; єда ѡ вѣ
 ѡученицы єгѡ хѡщете бѣтї; Онї
 же ѡкорїша єгѡ, ѡ рѣша ємѡ: ты
 ѡученикѣ єсї тогѡ: мы же мѡѡсї-
 овы єсмы ѡученицы. Мы вѣмы,
 ꙗко мѡѡсїѡви глагола бгѡ: сїгѡ же
 не вѣмы

кв

кг

кд

ке

кз

кз

кн

кд

а не вѣмы, ѡкѡда ѣсть. Ѡвѣща чело-
вѣкъ, и рече ѿмъ: ѡ ѿмъ бо днѣно
ѣсть, ѿкѡ вы не вѣсте ѡкѡда ѣсть,
а и ѡвѣрзе Очи мои. Вѣмъ же, ѿкѡ
грѣшники бѣ не послѣшатъ: но
ѿи кто бѣотѣцъ ѣсть, и колю
ѣгѡ творѣтъ, тогѡ послѣшатъ.
а Ѡ вѣка нѣсть слышано, ѿкѡ кто
а ѡвѣрзе Очи слѣпѣ рождѣнѣ. ѿи не
бы бѣлъ ѿи ѡ бѣа, не мѡгалъ
а бы творѣти ничѡже. Ѡвѣщаѣша и
рѣша ѣмъ: во грѣсѣхъ ты родѣлся
ѣи вѣсь, и ты ли ны ѡчиши; и
а ѿгнаѣша ѣгѡ вѡнъ. ѡуслѣша ѿнъ,
ѿкѡ ѿгнаѣша ѣгѡ вѡнъ, и ѡвѣрѣтъ
ѣгѡ, рече ѣмъ: ты вѣрѣши ли въ
а ѿна вѣжѣа; Ѡвѣща ѡнъ, и рече: и
кто ѣсть гдѣ, да вѣрѣи въ негѡ;
а Рече же ѣмъ ѿнъ: и вѣдѣлъ ѣи
ѣгѡ, и глаголаи ѣз тобѡн, тои
а ѣсть. ѡнъ же рече: вѣрѣи гдѣ: и
поклонѣа ѣмъ. **Конецъ нѣдѣли.**

И рече іисъ: † на вѣдѣ азъ въ міръ ѡдъ
иѣи прїидоухъ, да не вѣдащїи вѣдають,
и вѣдащїи сѣпни вѣдають. И сѣиша ѡ
ѡ фарїсеї и ѡ иудеїи съ нимъ, и
рече имъ: еда и мы сѣпни еимъ;
Рече имъ іисъ: аще бысте сѣпни ма
были, не бысте имѣли грѣхъ: нынѣ
же глаголете, ѡакъ вѣдѣмъ, и грѣхъ
вашъ пребываетъ.

ГЛАВА І.

† мѣнь аминъ глаголю вамъ: не ѡ
входѣи двѣрьми во двѣрь ѡвчїи,
но прѣлаза иудѣ, тои тѣтъ
есть и разбойникъ. И входѣи двѣрьми,
пастырь естъ ѡвцамъ. Сеи двѣр-
никъ ѡверзаетъ, и ѡвцы глаголю егѡ
сѣиша

Читаетъ еъ иудѣи: Рече гдѣ ко пришед-
шимъ къ немъ іудеимъ: †

Сѣиша на иудѣи: Рече гдѣ ко пришед-
шимъ къ немъ іудеимъ: ††

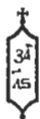
а́лышатъ, ѿ своа ѿвцы глашáетъ
 ѿ по ѿмени, ѿ ѿзгони́тъ ѿхъ. ѿ
 егда́ своа ѿвцы ѿжде́нетъ, пре́д
 нѣми ходи́тъ: ѿ ѿвцы по нѣмъ
 ѿдѣтъ, ѿкѡ вѣда́тъ глаго́ла е́го.
 е По чѣжде́мъ же не ѿдѣтъ, но
 еѣжа́тъ ѿ нѣго, ѿкѡ не зна́ютъ
 з чѣжда́го глаго́ла. ѿи прѣтѣ рече́ ѿмъ
 ѿи: ѿнѣ же не разѡмѣша что́
 з б́аше, ѿже глаго́лаше ѿмъ. Рече́ же
 па́ки ѿмъ ѿи: а́минь а́минь гла
 го́лю ва́мъ, ѿкѡ а́зъ е́смь двѣрь
 ѿ ѿвца́мъ. Бѣи е́ли́кѡ ѿхъ прѣиде́ прѣжде́
 мѣнѣ, ча́тѣи сѣтъ ѿ разбо́йни́цы: но
 не посла́дѣша ѿхъ ѿвцы.

а **ѿ** азъ е́смь двѣрь. мно́ю а́ще кто́
 вни́детъ, спасе́тъсѧ: ѿ вни́детъ, ѿ
 ѿзы́детъ, ѿ па́житъ ѡбраще́тъ.

Вонѣца чѣтвертъ ѿ стѣнъ е́мъ на оутрѣни.

Тѣтъ

ѿѡи стѣнъ е́мъ, на а́нѣѣи: Рече́ гдѣ ко прѣ-
 шѣ́дымъ къ немѡ ѿдѣ́емъ:†



Тѣтъ не прихѡдитъ, рѣзѣ да оукра-
детъ, ѿ оубѣетъ, ѿ погубѣтъ: ѿзъ прѣ-
ндѡхъ, да живѡтъ ѿмѡтъ, ѿ лишше
ѿмѡтъ. ѿзъ ѣсмь пѣстырь дѡбрыи:
пѣстырь дѡбрыи дѡшѡ своѡ пола-
гѣтъ за ѡвцы. ѿ наѣмникъ, ѿже
нѣтъ пѣстырь, ѣмѡже не ѡтъ ѡвцы
своѡ, видѣтъ волка глѡдѡца, ѿ
ѡставляѣтъ ѡвцы, ѿ бѣгѣтъ: ѿ
волкъ расхѣтитъ ѿхъ, ѿ распѡдитъ
ѡвцы. ѿ наѣмникъ бѣжитъ, ѿкѡ
наѣмникъ ѣтъ, ѿ не радѣтъ ѡ
ѡвцѡхъ. ѿзъ ѣсмь пѣстырь дѡбрыи,
ѿ знаѡ моѡ, ѿ знаѡтъ мѡ моѡ.
ѿкоже знаѣтъ мѡ ѡцъ, ѿ ѿзъ
знаѡ ѡца: ѿ дѡшѡ моѡ полагаѡ за
ѡвцы. ѿ ѿны ѡвцы ѿмамъ, ѿже не
ѡтъ ѿ двѡра ѿгѡ: ѿ тѡмъ мѡ
подѡбѣтъ прикѡстѡ: ѿ глаѡзъ моѡ
оубѡишатъ, ѿ бѡдетъ ѣдино гѡдо
ѿ ѣдинъ пѣстырь.

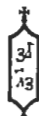
Кѡнѡцъ гѡтѡиѣмъ.

31 **С**его ради мѧ Оцѧ любитъ, ѿкѡ
 ѧзъ дѡшъ моѧ полагаю, да пакѧ
 32 прїимѡ ю. Никтоже вѡзмѣтъ ю ѡ
 менѧ, но ѧзъ полагаю ю ѡ себѧ:
 Ѧбласть ѧмамъ положити ю. ѧ
 Ѧбласть ѧмамъ пакѧ прїѧти ю: ѧю
 заповѣдъ прїѧхъ ѡ Оцѧ моѧго.
 33 Распра же пакѧ бытъ во іудѧхъ
 34 за словеса ѧѧ. Глаголахъ же мнози
 ѡ нѧхъ: бѣѧ ѧмать, ѧ неистовъ
 35 есѧ: что егѡ помышаете; ѧни
 глаголахъ: ѧи глаголи не сѧтъ бѣ
 индѡцагѡмъ: еда мѡжетъ бѣѧ слѣ
 36 помѡ Очѧ ѡбѣрѧти;

37 **Б**ыша же тогда ⁺⁺ ѡбеноклѣнїѧ во
 38 іеросолѡмѣхъ, ѧ зѧмѧ бѣ. ѧ хожда
 39 ше іѧсѧ въ цѣркѧ, въ прѧтворѣ соло
 40 мѡнн. ѡбыдоша же егѡ іудѧе, ѧ
 глаголахъ

Платѡкъ ѧ надѣлѧ: Рече гдѧ ко прѧшедшымъ
 къ немѡ іудѧемъ: *

На ѡцѣнѧ цѣркѧ: Во врѣмѧ Оно, быша ⁺⁺



глаголахъ емѹ: доколѣ души наша
взѣмаша; аще ты еси христосъ, рцы
намъ не ѡбнижалъ; ѿвѣща намъ кѢ
иисъ: рѣхъ камъ, и не вѣруете: дѣла,
яже азъ творю ѡ имени Отца мо-
его, та свидѣтельствуютъ ѡ мнѣ.
Но вы не вѣруете: итеко ѿ Отца кѤ
моихъ, яже рѣхъ камъ.

† **Ѿ**цы мой глаголамоу слышатъ, кѢ
и азъ знаю ихъ, и по мнѣ грядутъ.
И азъ животъ вѣчный дамъ имъ: кѦ

Конѣцъ паче, и ѡскаціию.

и не погнѣнѹтъ во вѣки, и не возхи-
титъ ихъ никтоже ѿ рѣки моей.
Отецъ мой иже даде мнѣ, колѣн кѧ
всѣхъ есть: и никтоже можетъ воз-
хитити ихъ ѿ рѣки Отца моего. Азъ л
и Отецъ едино есма. Вѣдѣша же ла

ісāmнi

Оубоѹта ѣмѣаи:

Рече гдѣ ко приходшымъ къ немѹ
идѣемъ: †

ка́меніе па́ки і́удіе, да покію́тъ є́го.

ѿк Ѡвѣща́ ѿмъ і́исъ: мно́га до́бра
дѣла́ гав́ихъ ка́мъ ѿ о́ца моєгѡ, за
ко́е ѿхъ дѣло ка́меніе мѣстѣ на ма́;

ѿг Ѡвѣща́ша є́мѡ і́удіе, глаго́люще:
ѡ до́брѣ дѣла́ ка́меніе не мѣстѣмъ
на та́, но ѡ ху́дѣ, ꙗ́кѡ ты́

ѿд члв́къкъ ѡи́, твори́ши и́еи́ бѣа. Ѡвѣща́
ѿмъ і́исъ: нѣсть ли пи́сано къ
зако́нѣ ка́шемъ: ѿзъ рѣхъ, ко́зи

ѿе є́тъ; ꙗ́ще о́ны рече́ ко́зи, къ нѣмъ
сло́во є́жеи бѣсть, ѿ не мо́жетъ

ѿз разори́ти сѧ пи́саніе: є́гоже о́цъ свѣти́
ѿ посла́ въ міръ, къ глаго́летѣ, ꙗ́кѡ
ху́дѣ глаго́лѣши, зане́ рѣхъ: ѡи́

ѿз є́жеи є́сѧ. ꙗ́ще не твори́ дѣла́ о́ца
ѿн моєгѡ, не ѿмнѣ́ ми́ вѣры. ꙗ́ще ли
твори́, ꙗ́ще ѿ мнѣ́ не вѣрѡ́ете,

дѣла́мъ мо́имъ вѣрѡ́ите: да разѡ́
мѣете ѿ вѣрѡ́ете, ꙗ́кѡ во мнѣ́ о́цъ,
ѿ ѿзъ къ нѣмъ.

Воніцъ ѡбѣщѣ.

ѿка́хѡ

Искаѣхъ оубо пакѣ ѣти егѡ. ѿ ѿзыде ѿ рѡкъ ихъ. И ѿде пакѣ на Онь полъ іордана, на мѣсто, гдѣже бѣ іωаннъ прежде крестъ: ѿ пребысть тѣ. И мнози прїидоша къ немѣ, ѿ глаголахъ, ѡакѡ іωаннъ оубо знаменїа не сотвори ни единого: всѣ же елика рече іωаннъ ѡ имъ, истина бѣ. И мнози вѣроваша въ него тѣ.

ГЛАВА II.

34
44
41

ѿ некто бола лазарь ѿ вѣда-
нїи, ѿ кѣи марїины ѿ мѣрды
сестры еѣ. Бѣ же марїа по-
мѣзавша гдѣ мѣромъ, ѿ ѡтѣрши
нозѣ егѡ власы свои: еѣже братъ
лазарь болаше. Посластѣ оубо сестрѣ
къ немѣ, глаголющѣ: гдѣ, ѿ егѡже
любнши, болишь. Слышавъ же їисъ,
рече: ѿла болѣзнь несть къ смѣрти,

но

оубо лазарь во время оно,

но ѡ славѣ еѣи: да проглаголетѣ
 ѣ ІІѡ еѣи ѣа радн. Любави же іісѣ
 ѣ марѣ, и истрѣ ѣа, и лѣзарѣ. Ѣгда
 же оуслѣша іакѡ болѣтъ, тогда пре-
 бѣсть на нѣмже бѣ мѣстѣ двѣ днѣ.
 Ѣ Потомъ же глагола оучѣнѡмъ: идемъ
 и во іѡдѣю пакн. Глаголаша ѣмѣ оучѣнѣ:
 равнѣ, нынѣ иѣкаѣхѣ тѣбѣ каменѣмъ
 побѣти іѡдѣѣ, и пакн ли иѣдѣши
 тамѡ; Ѣвѣща іісѣ: не двѣ ли
 наѣдѣте часѣ ѣстѣ во днѣ; аще ктѣ
 хѣдитѣ во днѣ, не поткнетѣ, іакѡ
 іѣтъ мѣра иѣгѡ кѣдитѣ. Аще ктѣ
 хѣдитѣ въ ноцѣ, поткнетѣ, іакѡ
 нѣтъ іѣтъ въ нѣмъ. Ѣа речѣ, и
 поіѣмъ глагола нѣмъ: лѣзарѣ дрѣгѣ
 наѣшѣ оуѣпе: но иѣѣ да возѣѣѣ ѣгѣ.
 Рѣша же оучѣнѣ ѣгѡ: гѣн, аще
 оуѣпе, іѣсѣнѣ вѣдетѣ. Речѣ же іісѣ ѡ
 іѣртн ѣгѡ: Онѣ же мнѣша, іакѡ
 ѡ оуѣпѣнѣи іѣа глаголетѣ. Тогда речѣ
 нѣмъ іісѣ не ѡбѣнѣѣѣ: лѣзарѣ оуѣмѣ.

И рáдѡиѡа вáсѡ рáдн, да вѣрѡте, ꙗкѡ не
 бѣхѡ тáмѡ: но ѡдемѡ кѡ немѡ. Рече
 же дѡмá глагóлемыи блнзніцѡ, оуче-
 никѡмѡ: ѡдемѡ и мы, да оумремѡ
 съ нѡмѡ. Пришэдѡ же іисѡ, ѡверѣте
 єгò четири дни оуже нмѡца ко
 гробѣ. Бѣ же видáніа блнзѡ іерѡса-
 лѡма ꙗкѡ стáдїи пáтьнáдесáтъ. И
 мнóзи Ѡ іѡдѣи блхѡ пришлѡ кѡ
 мáрдѣ и маріи, да оутѣшатѡ нхѡ
 ѡ братѣ єи. Мáрдá же єгдá оуслышá
 ꙗкѡ іисѡ глáдѣтѡ, рѣте єгò: маріа
 же дóма сѣдáше. Рече же мáрдá ко
 іисѡ: гдѡ, ꙗще бы здѣ былѡ, не
 бы братѡ мóи оумерѡ. Но и нынѣ
 вѣмѡ, ꙗкѡ єлика ꙗще прóсиши Ѡ
 бѣгá, дáстѡ тебе бѣгѡ. Глáгóла єи
 іисѡ: воскрѣнетѡ братѡ тѡи. Глáгóла
 ємѡ мáрдá: вѣмѡ ꙗкѡ воскрѣнетѡ
 въ воскрѣніи, въ послѣднѡи дѡнь.
 Рече же єи іисѡ: азѡ єсмь воскрѣ-
 нїи и жнѡтѡ: вѣрѡи въ мѡ, ꙗще

Ѣ
Ѥ

Ѧ

Ѩ
Ѭ

Ѧ

Ѧа

Ѧв

Ѧг

Ѧд

Ѧе

КѢ и ѡмретъ, ѡживѣтъ. И всѣхъ живыхъ,
 и вѣрѣвшихъ въ мѧ, не ѡмретъ во
 КЗ вѣки: ѣмаша ли вѣрѣ имѸ; Глагола
 ѣмѸ: ѣи гдѣи, азъ вѣровахъ, ѣкѡ
 ты ѣси христѡсъ синъ бжїи, нже въ
 КН мїръ грядѣи. И еѡ рекши, нде,
 и пригласи марїю истрѣ свою тѣи,
 рекши: ѡутѣль пришѣлъ ѣсть, и гла
 КД шѣтъ тѧ. Она же ѣкѡ ѡслыша,
 ѧ воста скорѡ, и нде къ немѸ: Не ѡужѣ
 бо бѣ пришѣлъ ииъ въ вѣсъ, но бѣ
 на мѣстѣ ндѣже сѣте ѣго мѧрѧ.
 ЛА Иѡдѣе же ѡбѡ сѡщїи съ нїю въ
 домѸ, и ѡутѣшѧюще ю, видѣвши
 марїю, ѣкѡ скорѡ воста, и нзыде,
 по нїи ндоша, глаголюще: ѣкѡ ндетъ
 ЛВ на грѡбъ, да плачетъ тѧмѡ. Марїа
 же ѣкѡ прїиде ндѣже бѣ ииъ, ви-
 дѣвши ѣго, падѣ ѣмѸ на нѡгѸ, гла-
 гольщи ѣмѸ: гдѣи, аще бы былъ
 ЛГ здѣ, не бы ѡмерлъ мой братъ. Ииъ
 же ѣкѡ видѣ ю плачѸщѧ, и
 пришѣвши

прише́дшыа съ нѣю іѡде́н пла́хѣа, лѧ
 запрети́ дѣхъ, ѿ возмѣ́тисѧ іамъ, ѿ лѧ
 рече́: гдѣ́ положи́те є́го; глаго́лаша лѧ
 є́мѣ: гдѣ́, прѣ́иди ѿ вѣ́ждѣ. Промѣ́зисѧ лѧ
 іи́сѣ. Глаго́лахѣ ѡ́уѣмъ жи́дове: вѣ́ждѣ лѧ
 ка́кѡ люба́ше є́го. Нѣ́цыи же ѿ лѧ
 ни́хъ рѣ́ша: не можа́ше ли є́й, ѡ́уѣр- лѧ
 зыи́ Очи́ сѣ́помѣ, сотвори́ти да ѿ лѧ
 є́й не ѡ́умретъ; іи́сѣ же па́ки претѣ́ лѧ
 въ себѣ́, прѣ́иде ко гробѣ́. Бѣ́ же лѧ
 пещѣ́ра, ѿ ка́менѣ лежа́ше на нѣ́й. Глаго́ла лѧ
 іи́сѣ: ко́зми́те ка́мень. глаго́ла лѧ
 є́мѣ и҆с҆гра́ ѡ́умѣ́ршагѡ, ма́рда: гдѣ́, лѧ
 ѡ́ужѣ́ сме́рдѣтъ: чѣ́тверодне́кѣнъ ко є́рѣ. лѧ
 Глаго́ла є́й іи́сѣ: не рѣ́хъ ли те́бѣ, лѧ
 іакѡ́ а́ще вѣ́рѡеши, ѡ́у́зриши сла́вѣ лѧ
 бѣ́жю; вѣ́зѣа же ка́мень, ѿде́же лѧ
 бѣ́ ѡ́умѣ́рыи лежа́. іи́сѣ же ко́звѣ́дѣ лѧ
 О́чи горѣ́, ѿ рече́: О́че, хва́лѣ́ тебѣ́ лѧ
 ко́здаю, іакѡ́ ѡ́у́слы́шалъ є́си ма́. лѧ
 ѿ́зѣ́ же вѣ́дѣ́хъ, іакѡ́ кѣ́гда ма́ лѧ
 по́мѣ́шаша: но наро́да ра́ди сто́ѣшагѡ лѧ

ѿкрѣстѣ, рѣхѣ, да вѣрѣ имѣхѣ, ѿкѡ
 мѣ ты мѡ послалѣ еси. И ѿѡ рѣхѣ, гла
 сомѣ великимѣ коззѡ: лѡзарѣ градѣ
 вѡнѣ. И нзыде оумѣрыи, ѡкѡзанѣ
 рѡкѡма и ногѡма оукрѡемѣ, и лицѣ
 егѡ оубрѡсомѣ ѡкѡзано. глагѡла имѣ
 иисѣ: разрѣшѣте егѡ, и ѡстѡкѣте
 итѣ. Мнози бо ѡ ѡдѣи пришедшии
 кѣ марѣи, и видѣвши, ѡже сотвори
 иисѣ, вѣрѡваша кѣ негѡ.

Конѣцѣ ѡбѡщѣ лѡзарѣкѣ.

Нѣцыи же ѡ нѣхѣ ндоша кѣ фарѣ
 сѣемѣ, и рѣкоша имѣ, ѡже сотвори
 иисѣ.

Собраша оубѡ архѣерѣе и фарѣсѣе
 сомѣ, и глагѡлахѣ: что сотво
 рѣмѣ, ѿкѡ члѣкѣкѣ сѣи многа знаме
 нѣа творѣхѣ; аще ѡстѡвѣмѣ егѡ
 тѡкѡ, всѣ вѣрѣхѣхѣ кѣ негѡ. и прѣ
 нѡдѣхѣ



Понѣдѣльниѣ 5 недѣли: Во врѣмѣ ѡно, со
 брашасѣ архѣерѣе и фарѣсѣе на иисѣ

ꙗ́дѡтъ рѣмáлнѣ, ꙗ́ вѡ́змѡтъ мѣ́сто,
 ꙗ́ ꙗ́зыкъ нáшъ. Ё́дѣнъ же нѣ́кто мд
 Ѡ́ нѣхъ каі́афа, а́рхієрѣ́й сы́н лѣ́тъ
 то́мѡ, рече́ ѡ́мъ: вѣ́ не вѣ́сте ниче́ѡже,
 Ни помы́шлаете, ꙗ́кѡ ѡ́не ѣ́сть ꙗ́
 нáмъ, да ё́дѣнъ чело́вѣкъ ѡ́мрѣ́тъ
 за лю́ди, а́ не вѣ́ ꙗ́зыкъ погнѣ́
 нетъ. Се́гѡ́ же ѡ́ се́бѣ не рече́: на
 но а́рхієрѣ́й сы́н лѣ́тъ то́мѡ прорече́,
 ꙗ́кѡ хотѣ́ше ѡ́мрѣ́ти за лю́ди: ꙗ́ нк
 не то́кмѡ за лю́ди, но да ꙗ́ ча́да
 бж́іа расточѣ́наа ѡ́берѣ́тъ во ё́дѣно.
 Ѡ́ то́гѡ́ же днѣ́ ѡ́вѣ́ща́ша, да ѡ́вѣ́ютъ нг
 ё́гѡ. Џ́неъ же ќто́мѡ не ꙗ́кѣ́ хо- нд
 жда́ше во і́удѣ́хъ: но ꙗ́де ѡ́тѡ́дѡ
 ко стáнѡ, блѣ́зъ пѣ́сты́нн, во ё́фрѣ́мъ
 на́рнца́емѡй гра́дъ, ꙗ́ тѡ́ хожда́ше
 со ѡ́чѣ́кѣ́и сво́ѡмн. Бѣ́ же блѣ́зъ не
 фáска і́удѣ́йска: ꙗ́ взыдо́ша мно́зи
 во і́еросолѹ́мъ Ѡ́ стáнъ прѣ́жде пáсхн,
 да ѡ́чѣ́статсá. Џ́ска́хѡ ѡ́вѣ́ ѡ́нѣ́, ꙗ́ нз
 глаго́лахѡ кѡ́ се́бѣ въ цѣ́рквѣ́ сто́лицѣ́:

ИЗ ЧТО МНИТСА КЪМЪ, ЯКѠ НЕ ИМАТЬ
 ЛИ ПРИИТИ КЪ ПРАЗДНИКЪ; ДАША
 ОУКѠ АРХІЕРІЕ И ФАРИСІЕ ЗАПОВѢДЬ:
 ДА ЯЩЕ КТО ѠЩУТИТЪ ЕГѠ, ГДѢ
 КЪДЕТЪ, ПОВѢСТЪ, ЯКѠ ДА ИМѢТЪ ЕГѠ.

КОНЕЦЪ ПОНЕДЕЛЬНИКЪ.

ГЛАВА ЪІ.

Ѧ ИСЪ ЖЕ ПРЕЖДЕ ШЕСТИ ДНІИ ПАСХИ,
 ПРИИДЕ * КЪ ВИДАНІЮ, ИДѢЖЕ БѢ
 ЛАЗАРЬ ОУМЕРЫИ, ЕГѠЖЕ ВОСКРЕСИ
 Ѡ МЕРТВЫХЪ. ОТВОРИША ЖЕ ЕМУ
 ВѢЧЕРЮ ТѢ, И МАРДА СЛѢЖАШЕ: ЛАЗАРЬ
 ЖЕ ЕДИНЪ БѢ Ѡ ВОЗЛЕЖАЩИХЪ
 Г НІИМЪ. МАРІА ЖЕ ПРИЕМШИ ЛІТРѢ
 МУРА НАРДА ПІСТІКИ МНОГОЦѢННЫ,
 ПОМАЗА НОЗѢ ІИСОВѢ, И ѠТРЕ ВЛАСИ
 СВОИМИ НОЗѢ ЕГѠ. ХРАМИНА ЖЕ ИСПОЛ-
 НИСА Ѡ ВОНИ МѢСТИ БЛАГОВѢННЫМЪ.
 ГЛАГОЛА ЖЕ ЕДИНЪ Ѡ ОУЧЕНИКЪ ЕГѠ,
 ІѦДА



ѦІ

ГІ

Въ нѣѣно цвѣтиѣмъ, на лѣтѣргіи:

ПРЕЖДЕ ШЕСТИ ДНІИ ПАСХИ, ПРИИДЕ ІИСЪ *

іѡда сімѡновъ іскаріѡтскій, ѥже
 хотѣше єго предати: Чесѡ ради мѣро
 ѥе не продано бысть на трѣхъ стѣхъ
 пѣназы, ѥ дано нищымъ; Сїе же
 рече, не ѥакѡ ѡ нищихъ печѣшася,
 но ѥакѡ тѣтъ бѣ, ѥ ковѣжецъ
 ѥмѣаше, ѥ вметѣемаа ношѣше. Рече
 же іисъ: не дѣйте єа, да въ дѣнь
 погребенїа монѡ соблюдетъ є. Ни
 щыа бо всегда ѥмате съ собою: менѣ
 же не всегда ѥмате. Разѡмѣ же народъ
 многъ ѿ іѡдеѥ, ѥакѡ тѣ єсѣ: ѥ
 прїидоша не іиса ради токѡ, но
 да ѥ лѣзара видѣтъ, єгоже воскресѣ
 ѿ мѣртвыхъ. Совѣщаѣша же архїерѣе,
 да ѥ лѣзара ѡубїютъ: Іѥкѡ мнози
 єгѡ ради ѥдѣхѡ ѿ іѡдеѥ, ѥ вѣро
 вахѡ ко іиса. Во ѡутрїѥ же дѣнь
 народъ многъ прїшедѣй въ прѣзд
 никъ, слышавше ѥакѡ іисъ гра
 дѣтъ ко іерѡсалїмъ, Прїѣша каїа ѿ
 фїнікъ, ѥ ѥзыдоша въ срѣтенїе
 ємѡ

Ѥ

Ѧ

Ѧ

ѥ

Ѧ

ї

ѡ

ѡ

ї

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611
 612
 613
 614
 615
 616
 617
 618
 619
 620
 621
 622
 623
 624
 625
 626
 627
 628
 629
 630
 631
 632
 633
 634
 635
 636
 637
 638
 639
 640
 641
 642
 643
 644
 645
 646
 647
 648
 649
 650
 651
 652
 653
 654
 655
 656
 657
 658
 659
 660
 661
 662
 663
 664
 665
 666
 667
 668
 669
 670
 671
 672
 673
 674
 675
 676
 677
 678
 679
 680
 681
 682
 683
 684
 685
 686
 687
 688
 689
 690
 691
 692
 693
 694
 695
 696
 697
 698
 699
 700
 701
 702
 703
 704
 705
 706
 707
 708
 709
 710
 711
 712
 713
 714
 715
 716
 717
 718
 719
 720
 721
 722
 723
 724
 725
 726
 727
 728
 729
 730
 731
 732
 733
 734
 735
 736
 737
 738
 739
 740
 741
 742
 743
 744
 745
 746
 747
 748
 749
 750
 751
 752
 753
 754
 755
 756
 757
 758
 759
 760
 761
 762
 763
 764
 765
 766
 767
 768
 769
 770
 771
 772
 773
 774
 775
 776
 777
 778
 779
 780
 781
 782
 783
 784
 785
 786
 787
 788
 789
 790
 791
 792
 793
 794
 795
 796
 797
 798
 799
 800
 801
 802
 803
 804
 805
 806
 807
 808
 809
 810
 811
 812
 813
 814
 815
 816
 817
 818
 819
 820
 821
 822
 823
 824
 825
 826
 827
 828
 829
 830
 831
 832
 833
 834
 835
 836
 837
 838
 839
 840
 841
 842
 843
 844
 845
 846
 847
 848
 849
 850
 851
 852
 853
 854
 855
 856
 857
 858
 859
 860
 861
 862
 863
 864
 865
 866
 867
 868
 869
 870
 871
 872
 873
 874
 875
 876
 877
 878
 879
 880
 881
 882
 883
 884
 885
 886
 887
 888
 889
 890
 891
 892
 893
 894
 895
 896
 897
 898
 899
 900
 901
 902
 903
 904
 905
 906
 907
 908
 909
 910
 911
 912
 913
 914
 915
 916
 917
 918
 919
 920
 921
 922
 923
 924
 925
 926
 927
 928
 929
 930
 931
 932
 933
 934
 935
 936
 937
 938
 939
 940
 941
 942
 943
 944
 945
 946
 947
 948
 949
 950
 951
 952
 953
 954
 955
 956
 957
 958
 959
 960
 961
 962
 963
 964
 965
 966
 967
 968
 969
 970
 971
 972
 973
 974
 975
 976
 977
 978
 979
 980
 981
 982
 983
 984
 985
 986
 987
 988
 989
 990
 991
 992
 993
 994
 995
 996
 997
 998
 999
 1000
 1001
 1002
 1003
 1004
 1005
 1006
 1007
 1008
 1009
 1010
 1011
 1012
 1013
 1014
 1015
 1016
 1017
 1018
 1019
 1020
 1021
 1022
 1023
 1024
 1025
 1026
 1027
 1028
 1029
 1030
 1031
 1032
 1033
 1034
 1035
 1036
 1037
 1038
 1039
 1040
 1041
 1042
 1043
 1044
 1045
 1046
 1047
 1048
 1049
 1050
 1051
 1052
 1053
 1054
 1055
 1056
 1057
 1058
 1059
 1060
 1061
 1062
 1063
 1064
 1065
 1066
 1067
 1068
 1069
 1070
 1071
 1072
 1073
 1074
 1075
 1076
 1077
 1078
 1079
 1080
 1081
 1082
 1083
 1084
 1085
 1086
 1087
 1088
 1089
 1090
 1091
 1092
 1093
 1094
 1095
 1096
 1097
 1098
 1099
 1100
 1101
 1102
 1103
 1104
 1105
 1106
 1107
 1108
 1109
 1110
 1111
 1112
 1113
 1114
 1115
 1116
 1117
 1118
 1119
 1120
 1121
 1122
 1123
 1124
 1125
 1126
 1127
 1128
 1129
 1130
 1131
 1132
 1133
 1134
 1135
 1136
 1137
 1138
 1139
 1140
 1141
 1142
 1143
 1144
 1145
 1146
 1147
 1148
 1149
 1150
 1151
 1152
 1153
 1154
 1155
 1156
 1157
 1158
 1159
 1160
 1161
 1162
 1163
 1164
 1165
 1166
 1167
 1168
 1169
 1170
 1171
 1172
 1173
 1174
 1175
 1176
 1177
 1178
 1179
 1180
 1181
 1182
 1183
 1184
 1185
 1186
 1187
 1188
 1189
 1190
 1191
 1192
 1193
 1194
 1195
 1196
 1197
 1198
 1199
 1200
 1201
 1202
 1203
 1204
 1205
 1206
 1207
 1208
 1209
 1210
 1211
 1212
 1213
 1214
 1215
 1216
 1217
 1218
 1219
 1220
 1221
 1222
 1223
 1224
 1225
 1226
 1227
 1228
 1229
 1230
 1231
 1232
 1233
 1234
 1235
 1236
 1237
 1238
 1239
 1240
 1241
 1242
 1243
 1244
 1245
 1246
 1247
 1248
 1249
 1250
 1251
 1252
 1253
 1254
 1255
 1256
 1257
 1258
 1259
 1260
 1261
 1262
 1263
 1264
 1265
 1266
 1267
 1268
 1269
 1270
 1271
 1272
 1273
 1274
 1275
 1276
 1277
 1278
 1279
 1280
 1281
 1282
 1283
 1284
 1285
 1286
 1287
 1288
 1289
 1290
 1291
 1292
 1293
 1294
 1295
 1296
 1297
 1298
 1299
 1300
 1301
 1302
 1303
 1304
 1305
 1306
 1307
 1308
 1309
 1310
 1311
 1312
 1313
 1314
 1315
 1316
 1317
 1318
 1319
 1320
 1321
 1322
 1323
 1324
 1325
 1326
 1327
 1328
 1329
 1330
 1331
 1332
 1333
 1334
 1335
 1336
 1337
 1338
 1339
 1340
 1341
 1342
 1343
 1344
 1345
 1346
 1347
 1348
 1349
 1350
 1351
 1352
 1353
 1354
 1355
 1356
 1357
 1358
 1359
 1360
 1361
 1362
 1363
 1364
 1365
 1366
 1367
 1368
 1369
 1370
 1371
 1372
 1373
 1374
 1375
 1376
 1377
 1378
 1379
 1380
 1381
 1382
 1383
 1384
 1385
 1386
 1387
 1388
 1389
 1390
 1391
 1392
 1393
 1394
 1395
 1396
 1397
 1398
 1399
 1400
 1401
 1402
 1403
 1404
 1405
 1406
 1407
 1408
 1409
 1410
 1411
 1412
 1413
 1414
 1415
 1416
 1417
 1418
 1419
 1420
 1421
 1422
 1423
 1424
 1425
 1426
 1427
 1428
 1429
 1430
 1431
 1432
 1433
 1434
 1435
 1436
 1437
 1438
 1439
 1440
 1441
 1442
 1443
 1444
 1445
 1446
 1447
 1448
 1449
 1450
 1451
 1452
 1453
 1454
 1455
 1456
 1457
 1458
 1459
 1460
 1461
 1462
 1463
 1464
 1465
 1466
 1467
 1468
 1469
 1470
 1471
 1472
 1473
 1474
 1475
 1476
 1477
 1478
 1479
 1480
 1481
 1482
 1483
 1484
 1485
 1486
 1487

Фарііѣ же рѣша[†] къ себѣ: видѣте, дї
ѣкѡ нѣкаѧ же польза ѣсть, и мѣръ
по нѣмъ ѣдетъ. Бѣху же нѣцыи к
ѣллини Ѡ вшедшихъ, да поклонѣтѣ
въ празникъ. Сїи оубо пристѣпѣша ка
къ фїліппу, иже бѣ Ѡ видѣицы
галїлійскїѧ, и молаху єго, глаголю-
ще: гдѣ, хощемъ іиса видѣти.
Прїиде фїліппъ, и глагола андрѣю: кв
и пакѣ андрѣи и фїліппу гла-
голаста іисови. Іисъ же ѡвѣща ѣма, кг
глагола: прїиде часъ да прослѣвѣтѣ
ѣнъ члвчскїѧ. Аминь аминь глаголю кд
вамъ: ѡце зѣрно пшенично падъ
на землѣ не оумретъ, то єдино
прѣбывѣтъ: ѡце ли оумретъ, многъ
плодъ сотворѣтъ. Любѣи дѡшъ своѡ, ке
погубѣтъ ю: и ненавидѣи дѡшъ своѡ
къ мѣрѣ

Вторникъ 5 недѣли:

Во время оно, совѣтъ сотвориша
фарііѣ на іиса, и рѣша[†]

вѣ мѣрѣ іѣмѣ, вѣ животѣ вѣчнѣмѣ
 КЗ іохрани́тъ ѱ. Іѣще ктò мнѣ іаджитѣ,
 мнѣ да послѣдствѣтъ: ѱ іадѣже іѣсмѣ
 ізѣ, тѣ ѱ іадгѣ моѱ бѣдѣтъ. ѱ іѣще
 ктò мнѣ іаджитѣ, почитѣтъ іѣгò
 КЗ Оіѣз моѱ. Нынѣ дѣша моѱ возмѣ-
 тнѣа, ѱ чтò рѣкѣ; Оіѣ, іасіѣ ма
 ѱ часѣ іѣгò: но іѣгò радѣ прѣндòхѣ
 на чѣсѣ іѣѱ.

КН **†** ѱ іѣ, прослѣви ѱма твоѣ. прѣнде
 же глѣсѣ сѣ іѣсѣі: ѱ прослѣвнхѣ, ѱ
 КД пѣкѣ прослѣвлю. Нарòдѣ же іѣтолѱ
 іѣлѣшавѣ, глѣгòлахѣ: грòмѣ бѣітъ.
 іѣніѱ глѣгòлахѣ: іѣгѣлѣ глѣгòла іѣмѣ.
 і ѱвѣіѣа іѣѱсѣ, ѱ рѣіѣ: не мѣні радѣ
 глѣсѣ іѣѱ бѣітъ, но нарòда радѣ.
 іѣ Нынѣ іѣдѣ іѣтъ мѣрѣ іѣмѣ: нынѣ
 кнѣзѣ мѣра іѣгò іѣзгнѣнѣ бѣдѣтъ вòнѣ.
 іѣ Іѣ іѣще іѣзѣ вознііѱнѣ бѣдѣ ѱ зѣманѣ,
 іѣг вѣлѣ прѣвлѣкѣ кѣ іѣсѣ. Сіѣ же гла-

гòмшѣ

На іѣтрѣні ма воздѣіжніѣ крѣіѣ: **†** Рѣіѣ глѣбѣ: **†**



голаше, назнаменуа, кою смѣртїю хоташе оумрѣти. ѿвѣща емоу на родъ: мы слышахомъ ѿ закона, ѿку христосъ пребываетъ во вѣки: какъ ты глаголеши, вознестиса подокантъ снѣ челоуѣческому: кто есть снѣ снѣ челоуѣческій; Рече же имъ иисъ: еще мало время свѣтъ въ насъ есть: ходите дондеже свѣтъ имате, да тма насъ не иметъ. и ходяи ко тмѣ, не вѣсть како идетъ.



Дондеже свѣтъ имате, вѣруйте во свѣтъ, да сынове свѣта будете.

Конѣцъ вторникъ, и крѣтъ.

иѿ глагола иисъ, и ѿшедъ скрѣса ѿ нѣхъ. Толѿка знаменїа сотворшъ емоу предъ ними, не вѣроваху къ него. да сѣдетса слово исаїи

пророка

Видѣ сѣ видѣли:

Рече гдѣ ко пришедшымъ къ нему иудеѣмъ:†

пророка, ѣже рече: гдѣн, кто вѣрова
сѣхъ нашимъ; и мѹшца гдѣна комъ
ѡкрыса; Сегѡ ради не можахъ вѣро-
вати, ѣкѡ пакѣ рече нѣѣа: ѡсѣпѣн
очи нѣхъ, и ѡкаменнахъ естъ сѣрдца
нѣхъ, да не видѣтъ очима, ни
разумѣютъ сѣрдцемъ, и ѡбратѣтѣ,
и ищѣлю нѣхъ. Сїѣ рече нѣѣа, егда
видѣ славу егѡ, и глагола ѡ нѣмъ.
Обаче ѡѣво и ѡ кнѣзь мнози
вѣроваша въ него: но фарїсеи ради
не исповѣдовахъ, да не нѣз ѡнмищъ
нѣзгнани бѣдѣтъ. Возлюбѣша бо паче
славу челоѣческѹ, нѣже славу бжїю.
И нѣхъ же воззва, и рече: вѣрѹи въ
мѣ, не вѣрѹетъ въ мѣ, но въ по-
славаго мѣ. И видѣи мѣ, видѣтъ
пославаго мѣ. Азъ свѣтъ въ мїръ
прїидѹхъ да всѣхъ вѣрѹи въ мѣ,
ко тмѣ не пребѣдѣтъ. И аще
кто ѡуслышитъ глаголы моѣ, и не
вѣрѹетъ, азъ не ѡждаю емѹ: не
прїидѹхъ ко

прїидоухъ бо да ѡждѣ міроу, но
да спасѣ міръ.

Коніцъ средѣ.

Ѿмѣтаѣхъ мене, и не прїемалѣ мѣ
глаголюхъ моиѣхъ, имать ѡдѣщаго ємѣ:
слово єже глаголахъ, то ѡдѣтъ ємѣ
въ послѣдній дѣнь. ꙗко ѡзѣ ѿ неѣ мѣ
не глаголахъ: но послѣдній мѣ ѿцѣ,
тои мнѣ заповѣдь даде, что рекѣ,
и что возглаголю. И вѣмъ, ꙗко и
заповѣдь єгѡ животъ вѣчный єсть.
ѿже ѡуѣ ѡзѣ глаголю, ꙗкоже рече
мнѣ ѿцѣ, таку глаголю.

Коніцъ великой средѣ на ѡтрени.

Глава г҃і.



реже же [†] прѣзника пасхи, вѣ а
дѣи ѿнѣ ꙗко прїиде ємѣ часъ,
да прїидетъ ѿ міра ѿгѡ ко
ѿцѣ

Въ четвертокъ великій, єѡанъ ѡ на ѡмѡвіні:

Во вѣмѣ ѿно, прѣже [†]

Ѧ ОЦѦ, ВОЗАМѢЛ СВОѦ СВѢЩЬМЪ ВЪ МІРѢ,
Ѧ ДО КОНЦА ВОЗАМѢНІА. И ВѢЧЕРН
Ѧ БЫВШИ, ДІАВОЛЪ ОУЖЕ ВЛОЖИВШЪ ВЪ
Ѧ СЕРДЦЕ ІУДАѢ СІМОНОВУ ІСКАРІОТСКУМУ,
Ѧ ДА ЕГО ПРЕДАЕТЪ:

ЧТИ ВЪ ЧЕТВЕРТОКУ БЕЛІКІИ, НА ЛІТЪРГІИ:

Ѧ ВѢДЫИ ІИСУ ІАКѦ ВЪЛЪ ДАДЕ ЕМУ ОЦѦ
Ѧ ВЪ СВѢЩЕ, И ІАКѦ Ѡ БГА НЗЫДЕ, И
Ѧ КЪ БГѦ ГРАДЕТЪ. ВОСТАКУ СЪ ВѢЧЕРН,
Ѧ И ПОЛОЖИ РИЗЫ: И ПРИЕМА ЛЕНТИОНЪ,
Ѧ ПРЕПОЛЪСА. ПОТОМУЖЕ ВЪЛЪ КОДУ
Ѧ ВО ОУМЫКАЛЬНИЦѦ, И НАЧАЕТЪ ОУМЫ-
Ѧ ВАТИ НОГИ ОУЧИКѦМУ, И ѠТНРАТИ
Ѧ ЛЕНТИЕМЪ, ИМЖЕ КѢ ПРЕПОЛЪСАНЪ. ПРИИДЕ
Ѧ ЖЕ КЪ СІМОНУ ПЕТРУ, И ГЛАГОЛА ЕМУ
Ѧ ТОИ: ГДН, ТЫ ЛИ МОИ ОУМЫЕШИ
Ѧ НОЗѢ; ѠВѢЩА ІИСУ, И РЧЕ ЕМУ:
Ѧ ЕЖЕ АЗЪ ТВОРЮ, ТЫ НЕ ВѢСИ НЫНѢ,
Ѧ И РАЗУМѢЕШИ ЖЕ ПО СІУХЪ. ГЛАГОЛА ЕМУ
Ѧ ПЕТРУ: НЕ ОУМЫЕШИ НОГУ МОЮ ВО
Ѧ ВѢКН. ѠВѢЩА ЕМУ ІИСУ: АЩЕ НЕ
Ѧ ОУМЫЮ ТЕБѢ, НЕ ИМАШИ ЧАСТИ СО

ЅІ ТВОРИТЕ. АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ:
НБѢТЬ РАКЪ БОЛІИ ГДА СКОЕГѠ, НИ
ПОСЛАНИКЪ БОЛІИ ПОСЛАВШАГѠ ЕГѠ.
ЗІ АЩЕ СІА ВБѢТЕ, БЛЖЕНИ ЕСТѢ, АЩЕ
ТВОРИТЕ А.

КОНЕЦЪ КМЪ, ПО ОУМОКЕНІИ.
ПРЕЙДИ ЧЕТВЕРТКЪ КЛІНКОМЪ, КЪ МАТДІИ
ЗАЧАЛО ІН Ѡ ПОЛЪ:

[И пѣдѣржимъ ѡмъ:]

НІ НЕ Ѡ ВБѢХЪ ВАСЪ ГЛАГОЛЮ: АЗЪ КО
ВѢМЪ НХЖЕ ИЗБРАХЪ: НО ДА ПИСАНИЕ
СБДѢТСА: ІАДЫИ СО МНОЮ ХЛБѢЪ КОЗ-
ДІ ДВІЖЕ НА МЛ ПЛТЪ СКОЮ. ѠСЛѢ
ГЛАГОЛЮ ВАМЪ, ПРЕЖДЕ ДАЖЕ НЕ БДѢТЪ:
ДА ЕГДА БДѢТЪ, ВБРЪ ЙМЕТЕ ІАКѠ
К АЗЪ ЕСМЪ. АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ:
ПРІЕМАИ АЩЕ КОГѠ ПОСЛА, МЕНЕ ПРІ-
ЕМАЕТЪ, А ПРІЕМАИ МЕНЕ, ПРІЕМАЕТЪ
КА ПОСЛАВШАГО МЛ. СІА РЕКЪ ІИСЪ, КОЗМЪ-
ТІСА ДХѠМЪ, И СВНДѢТЕЛЬСТВОВА, И
РЕЧЕ: АМИНЬ АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЪ,
ІАКѠ ЕДИНЪ Ѡ ВАСЪ ПРЕДАЕТЪ МЛ:
СЗНРАХЪ ЖЕ ІА

ОЗИРАХЪ ЖЕ СЯ МЕЖДУ СЮБОЮ ОУЧЕНИЦЫ, КВ
НЕДОУМѢЮЩЕМА ВО КОМУ ГЛАГОЛЕТЪ. БѢ КГ
ЖЕ ЕДИНЪ ѿ ОУЧЕНИКЪ ЕГО ВОЗЛЕЖА
НА ЛОНѢ ИИСУСѢ, ЕГОЖЕ ЛЮБЛѢШЕ КД
ИИСУ. ПОМАНЪ ЖЕ СЯ СЯМОНЪ ПЕТРЪ,
ВОПРОСИТИ: КТО ОУБЕ ЕСТЬ, ВО НЕМЪЖЕ
ГЛАГОЛЕТЪ; НАПАДЪ ЖЕ ТОЙ НА ПЕРСИ КЕ
ИИСУСЪ, ГЛАГОЛА ЕМУ: ГДН, КТО ЕСТЬ;
ОТВѢЩА ИИСУ: ТОЙ ЕСТЬ, ЕМУЖЕ АЗЪ КВ
ВОМОЩЕНЪ ХЛѢБЪ ПОДАМЪ. И ВОМОЩЪ
ХЛѢБЪ, ДАДЕ ИДАЕ СЯМОНОВУ ИСКАРИОТ- КЗ
СКОМУ. И ПО ХЛѢБѢ ТОГДА ВНИДЕ
ВОНЪ САТАНА. ГЛАГОЛА ОУБЕ ЕМУ ИИСУ: КН
ЕЖЕ ТВОРИШИ, СОТВОРИ СКОРѢ. СИГѢ
ЖЕ НИКТОЖЕ РАЗУМѢ ѿ ВОЗЛЕЖА
ЩИХЪ, КЪ ЧИОМУ РЧЕ ЕМУ. НѢЩИН КД
ЖЕ МНѢХЪ, ПОНИЖЕ КОВЧЕЖИЩЪ ИМѢШЕ
ИДА, ТАКѢ ГЛАГОЛЕТЪ ЕМУ ИИСУ: КДПН
ЕЖЕ ТРЕБЕМА НА ПРАЗДНИКЪ: ИЛИ
НИЩЫМЪ ДА НѢЧТО ДАЕТЪ. ПРИИМЪ ЖЕ Л
ОНЪ ХЛѢБЪ, АБЕИ ИЗЫДЕ: БѢ ЖЕ НОЩЕ.
ЕГДА ИЗЫДЕ, ГЛАГОЛА ИИСУ: ЛА



НЫНѢ ПРОСЛАВИСЯ СЯ ЧЛВѢ-
ЧСКІЙ, И БГЪ ПРОСЛАВИСЯ Ѡ
НЕМЪ. ЯЩЕ БГЪ ПРОСЛАВИСЯ Ѡ
НЕМЪ, И БГЪ ПРОСЛАВИТЪ ЕГО ВЪ ИБѢ,
И ЯБЕ ПРОСЛАВИТЪ ЕГО. ** ЧАДЦА, ЕЩЕ
СЪ ВАМИ МАЛО ЕСМЪ: ВЗЫЩЕТЕ МЕНЕ,
И ЯКОЖЕ РѢХЪ ІХДІУМЪ, ЯКО АМОЖЕ
АЗЪ НДѢ, ВЫ НЕ МОЖЕТЕ ПРІНТИ: И
ВАМЪ ГЛАГОЛУ НЫНѢ: ЗАПОВѢДЬ НОВѢЮ
ДАЮ ВАМЪ, ДА ЛЮБИТЕ ДРУГЪ ДРУГА:
ЯКОЖЕ ВОЗЛЕБИХЪ ВЫ, ДА И ВЫ
ЛЮБИТЕ ИБЕ. Ѡ СІМЪ РАЗУМѢЮТЪ ВІИ,
ЯКО МОИ ОУЧЕНИЦЫ ЕСТЬ, ЯЩЕ ЛЮБОВЬ
ИМАТЕ МЕЖДѢ СЕБѢ. ГЛАГОЛА ЕМѢ
СИМОНЪ ПЕТРЪ: ГДН, КАМУ НДЕШИ;
ѠВѢЩА ЕМѢ ІИСУ: АМОЖЕ АЗЪ НДѢ,
НЕ МОЖЕШИ НЫНѢ ПО МНѢ ІТИ,

ПОСЛАДІИ ЖЕ

ЕВАНГІЕ ПЕРВОЕ. СТЫХЪ СТЫТИНЪ:

РЧЕ ГДЪ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ: †

** Коніца азъ члвкъ великъ на члвхъ, егда въ члвкѣ
свѣтлы прочитаніа.

ЛВ

ЛГ

ЛД

ЛЕ

ЛВ

поиѣди же по миѣ ѿйдиши. Глагола ѿз
ѣмѹ пітрѹ: гдѣ, почто̀ не могѹ
нынѣ по тебѣ ѿйти; нынѣ дѣшѹ
моѹ за тѣа положѹ. ѿвѣща ѣмѹ ѿн
їисѹ: дѣшѹ ли твоѹ за мѣа поло-
жиши; а́минь а́минь глаголю тебѣ:
не возгласѣтъ а́лектѡрѹ до́ндеже ѿвѣр-
жишиа мене́ трѣци.

ГЛАВА ДІ.

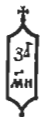


За не смѣщаѣтсѣ сѣрдце кѣше: ѿ
кѣрѣи́те вѣ бѣа, ѿ вѣа мѣа
кѣрѣи́те. вѣ домѹ ѿца мо- ѿ
его ѿбѣтѣли мно́зи сѣтъ. а́ще ли
же ни, рѣкаѹ быхѹ кѣмѹ: ѿдѹ ѡ́гото-
вати мѣсто вѣмѹ: ѿ а́ще ѡ́го- ѿ
то́ваю мѣсто вѣмѹ, па́ки прѣидѹ, ѿ
понмѹ вѣ кѣа себѣ: да ѿдѣже ѣсмь
ѿзѹ, ѿ вѣа бѣдѣте. ѿ а́може ѿзѹ ѿдѹ ѿ
поидѹ и́ вѣте

Пѣтоѹ 5 пѣдѣли:

Рѣи́ гдѣа своѣмѹ ѡ́чѣникѡмѹ: +

ѿ вѣсте, и пѣть вѣсте. Глагола емѹ
 душѣ: гдѣ, не вѣмы камѹ идѣши;
 ѿ и какѹ можемъ пѣть вѣдѣти; Гла-
 гола емѹ ии҃съ: азъ есмь пѣть, и
 истина, и живѹтъ: никтоже при-
 ѿ идѣтъ ко о҃цѹ, токѹмо мноѹ. И҃ще
 ма вѣсте знаніи, и о҃ца моего
 знаніи вѣсте ѡ҃бѣ. и ѡ҃бѣ познаете
 и҃его, и кидѣте е҃го. Глагола емѹ
 фїліппѹ: гдѣ, покажи намъ о҃ца, и
 довлѣтъ намъ. Глагола емѹ ии҃съ:
 толико время съ вами есмь, и не
 позналъ е҃си мене фїліппе; видѣвый
 мене, видѣ о҃ца. и какѹ ты
 глаголаши, покажи намъ о҃ца; Не
 вѣрѹши ли іакѹ азъ во о҃цѣ, и
 о҃цъ во мнѣ е҃сть;
 † Глаголы іа҃же азъ глаголю вамъ,
 ѡ себѣ не глаголю: о҃цъ же во
 мнѣ



О҃бѣщаніа ѿ нѣбесъ

И҃же гдѣ воимѹ о҃чинокѹмъ: †

мнѣ пребываѣи, тоѣи творѣтъ дѣла. Ѧ
 вѣрѣйте мнѣ, ѣкѡ ѣзѡ ко оцѣ, и
 оцѡ ко мнѣ.

Вонѣцѡ паткѣ.

ѣще ли же нѣ, за тѣ дѣла вѣрѣ
 ѣмѣте мѣ. Ѧмѣнь Ѧмѣнь глаголю Ѧ
 вамѡ: вѣрѣѣи въ мѣ, дѣла ѣже
 ѣзѡ творѣ, и тоѣи сотворѣтъ, и
 бѡльша еѣхѡ сотворѣтъ, ѣкѡ ѣзѡ
 ко оцѣ моему глаголю. И ѣже ѣще Ѧ
 что проѡсите ѿ оцѣ ѡ ѣмени мо-
 емѡ, то сотворѣ: да прослѡвится
 оцѡ въ еѣѣ. И ѣще чѣѡ проѡсите Ѧ
 ко ѣмѣ мое, ѣзѡ сотворѣ. ѣще Ѧ
 любите мѣ, заповѣди мои соблю-
 дѣте. И ѣзѡ ѡмолю оцѣ, и нѣного Ѧ
 ѡутѣшитѣла даѣтъ вамѡ, да бѣдетѡ
 съ вѣми въ вѣкѡ, дѣхѡ ѣстины, Ѧ
 егѡже мѣрѡ не мѡжетѡ прѣѣти, ѣкѡ
 не вѣдѣтъ егѡ, ниже знѣтъ егѡ:
 вѣ же знѣте егѡ, ѣкѡ въ вѣсѡ
 пребывѣтъ, и въ вѣсѡ бѣдетѡ. Не Ѧ

ДІ ѿСТАВЛЮ ВАСЪ СРЪ: ПРИИДУ КЪ ВАМЪ.
 КѢ ЕЩЕ МАЛѢ, И МІРЪ КТОМУ НЕ ВІДНѢТЪ
 МЕНЕ: ВЫ ЖЕ ВІДНѢТЕ МЯ: ЯКѢ АЗЪ
 ЖИВУ, И ВЫ ЖИВНѢ БУДЕТЕ. БУ ТОЙ
 ДЕНЬ РАЗУМѢТЕ ВЫ, ЯКѢ АЗЪ ВО
 ОЦѢ МОЕМЪ, И ВЫ ВО МНѢ, И АЗЪ
 БУ ВЪ ВАСЪ.

КА * И МЕЛАН ЗАПОВѢДИ МОЯ, И СОБЛЮ-
 ДАНІЯ НѢХЪ, ТОЙ БУДЕТЪ ЛЮБАНІЯ МЯ. А
 ЛЮБАНІЯ МЯ, ВОЗЛЮБЛЕНІЯ БУДУТЪ ОЦѢМЪ
 МОИМЪ: И АЗЪ ВОЗЛЮБЛЮ ЕГО, И
 ЯВЛЮСЯ ЕМУ ЯМЪ.

ВОНІЦА ІЗЪКЛѢТЪ.

КВ ГЛАГОЛА ЕМУ ІЗДА, НЕ ІСКАРІѠТИКІИ:
 ГДН, И ЧТО БЫСТЬ, ЯКѢ НАМЪ ХОЩЕШИ
 КГ ЯВНѢТИСЯ, А НЕ МІРОВН; ѠВѢЩАНІЯ ІНѢХЪ,
 И РЕЧѢ ЕМУ: ЯЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МЯ,
 СЛОВО МОЕ СОБЛЮДЕТЪ: И ОЦЪ МОЙ
 ВОЗЛЮБИТЪ ЕГО, И КЪ НЕМУ ПРИИДЕМА,
 И

СЛОВОМЪ МОИМЪ ІЗЪКЛѢ:

РЕЧѢ ГДѢ СВОИМЪ ОУЧЕНИКОМЪ: *



и Ѡбѣтъ ѡ негѡ сотвори́ма. Не ꙗко
любѣи мѧ, словеса́ мои́хъ не ѡбѣ-
даѣтъ: и слово, ꙗже слы́шите, не́сть
моѣ, но послѣва́гѡ мѧ Ѡца́.

Конѣцъ іѡаннѣ апѡл.

Ѡи́а глаго́лахъ ва́мъ, въ ва́съ сы́и. ꙗко
ѡутѣшительъ же дѡхъ свѣ́тъ, е́гоже по́с-
лаѣтъ Ѡцъ во и́ма моѣ, то́и вы
набѣдѣтъ всѣмъ, и возпомяне́тъ ва́мъ
всѧ, ꙗже рѣхъ ва́мъ. Ми́ръ ѡставлѧю
ва́мъ, ми́ръ мой даю ва́мъ: не ꙗкоже
ми́ръ даѣтъ, ꙗзъ даю ва́мъ.

† Да не смѣща́ете́ се́рдце ва́ше,
ни ѡстраша́етъ. Слы́шите, ꙗко ꙗзъ
рѣхъ ва́мъ: и́дѡ и прѣидѡ къ ва́мъ.
ѡце бы́те любѣи мѧ, возра́довали́сѧ
бы́те ѡбѡ, ꙗко рѣхъ, и́дѡ ко
Ѡцу́: ꙗко Ѡцъ мой бо́лий мене́ е́сть.
И ны́нѣ рѣхъ ва́мъ, прѣжде да́же не

кѡдаѣтъ

Понедѣльникъ 3 недѣли

Рече́ гдѣ свои́мъ ѡучени́кѡмъ:†

ЛОЗѢ: ТАКѠ И ВѠ, ЯЩЕ ВО МНѢ
 НЕ ПРЕБДЕТЕ. ЯЗЪ ЁСМЬ ЛОЗÀ, ВѠ Ё
 ЖЕ РОЖДѢ: И ЯЖЕ БДЕТЪ ВО МНѢ,
 И ЯЗЪ ВЪ НѢМЪ, ТОИ СОТВОРИТЪ
 ПЛОДЪ МНОГЪ: ЯКѠ БЕЗЪ МЕНЕ НЕ
 МОЖЕТЕ ТВОРИТИ НИЧЕГОЖЕ. ЯЩЕ КТО Ё
 ВО МНѢ НЕ ПРЕБДЕТЪ, ИЗВѢРЖЕТСЯ
 ВОНЪ, ЯКОЖЕ РОЗГÀ, И ИЗВѢШЕТЪ: И
 СОБРАИТЪ И, И ВО ОГНЬ ВЛАГАИТЪ,
 И СГАРАЕТЪ. ЯЩЕ ПРЕБДЕТЕ ВО МНѢ, Ё
 И ГЛАГОЛЫ МОИ ВЪ ВАСЪ ПРЕБДУТЪ:
 ЕМДЖЕ ЯЩЕ ХОЩЕТЕ, ПРОСИТЕ, И БДЕТЪ
 ВАМЪ.

ВОНІЦА ПОНЕДѢЛЬНИКЪ, И СТОМУ.

Ѡ ЕМЪ ПРОСЛАВИСЯ ОЦЪ МОИ, ДА
 ПЛОДЪ МНОГЪ СОТВОРИТЕ, И БДЕТЕ
 МОИ ОУЧЕНИЦЫ.

ЯКОЖЕ ВОЗЛЕИ МА ОЦЪ, И ЯЗЪ
 ВОЗЛЕИХЪ ВАСЪ. БДНТЕ ВЪ ЛЕВНИ
 МОИ. ЯЩЕ ЗАПОВѢДИ МОИ СОБЛЮДЕТЕ,

ПРЕБДЕТЕ

МѦЯ И, МѦКІИ: РЧЕ ГДЪ СВОИМЪ ОУЧІНКОМЪ:

прѣвѣдѣте въ любви моѣ: ꙗкоже азъ
 заповѣдаю оца моего юблюдѣхъ,
 ѿ прѣбываю въ егѡ любви. Сиѣ гла-
 голахъ вамъ, да радость моя въ
 васъ бѣдетъ, и радость ваша испол-
 нится. Сиѣ есть заповѣдь моя, да
 любите другъ друга, ꙗкоже возлюбилъ
 бы вы. Больше всѣхъ любви никтоже
 имать, да кто дошедъ свою положи́тъ
 за други свои. Бы друзи мои есѣ,
 ꙗже творите елика азъ заповѣдаю
 вамъ. Не ктомоу васъ глаголю рабы:
 ꙗко раба не вѣсть что творитъ
 господь егѡ: васъ же рекѡхъ друзи,
 ꙗко всѣ ꙗже слышахъ ѿ оца моего,
 сказахъ вамъ. Не вы мене
 избераете, но азъ избрахъ васъ, и
 положи́хъ: да вы идѣте, и плодъ
 прини́мете, и плодъ вашъ превѣдетъ:
 да егѡже ꙗже про́сите ѿ оца во
 имя мое, да́тъ вамъ.

Конецъ гл҃омъ.



† **З**НѢ ЗАПОВѢДАЮ ВАМЪ, ДА ЛЮБИТЕ
 ДРУГЪ ДРУГА. ИЩЕ МІРЪ ВАСЪ НЕ НАВИДИТЪ,
 ВѢДИТЕ ІАКѢ МЕНЕ ПРѢЖДЕ ВАСЪ ВОЗ-
 НЕ НАВИДИТЪ. ИЩЕ ѿ МІРА БЫСТЕ БЫЛИ,
 МІРЪ ОУБѢ СВОЕ ЛЮБИЛЪ БЫ: ІАКОЖЕ
 ѿ МІРА НѢСТЕ, НО ЯЗЪ ИЗБРАХЪ ВЪ
 ѿ МІРА, СЕГѢ РАДИ НЕ НАВИДИТЪ ВАСЪ
 МІРЪ. ПОМИНАЙТЕ СЛОВО, ЕЖЕ ЯЗЪ РЕХЪ
 ВАМЪ: НѢСТЬ РАБЪ БОЛѢИ ГОСПОДА СВОЕГѢ.
 ИЩЕ МЕНЕ ИЗГНАША, И ВАСЪ ИЗЖЕНУТЪ:
 ИЩЕ СЛОВО МОЕ СОБЛЮДОША, И ВАШЕ
 СОБЛЮДУТЪ. НО ИА ВЕА ТВОРАТЪ ВАМЪ
 ЗА ИМА МОЕ; ІАКѢ НЕ ВѢДУТЪ
 ПОСЛАВШАГѢ МА. ИЩЕ НЕ КЫХЪ ПРИ-
 ШЕЛЪ, И ГЛАГОЛАХЪ ИМЪ, ГРЕХА НЕ
 БЫША ИМѢЛИ: НЫНѢ ЖЕ ВИНЫ НЕ
 ИМУТЪ ѿ ГРЕСѢ СВОИМЪ. НЕ НАВИДИ
 МЕНЕ, И ОЦА МОЕГО НЕ НАВИДИТЪ. ИЩЕ

ИЗЪЯВЛЕНІА

ДѢЛА

СВѣдѣніа ꙗко по плуци:

Рече гдѣ своимъ ученикомъ:†

Сіе же и мѣстимомъ.

дѣла не быхъ сотвори́ла въ нихъ,
и́же и́нѣ никто́же сотвори́, грѣха
не быша имѣли: нынѣ же и видѣша,
и возненавидѣша мене, и Оца моего.

Но да вѣдѣте сло́во пи́санное въ
законѣ ихъ: ꙗко возненавидѣша
мѧ тѣи. Егда же прійдетъ оутѣ
шитель, е́гоже азъ посла́ вамъ ѿ
Оца, дхъ истинны, и́же ѿ Оца ис-
ходитъ, то́и свидѣтельству́ете ѿ
мнѣ. И вы́ же свидѣтельству́ете, ꙗко
искони́ю мною́ е́сте.

ГЛАВА ЁІ.

ѿ ѿ глаго́лахъ вамъ, да не со-
блазните́ся. Ѿ со́мнищъ и́же де-
нѣтъ вы:

Но прійдетъ часъ, [†] да всѧкъ и́же
о́уби́тъ

Вторникъ 3-й недѣли:

Рече́ гдѣ своимъ о́ученикомъ:
прійдетъ часъ, [†]



оубіѣтъ вы, мнѣша сѡжеѡ при-
носити бгѡ.

Конѣцъ сѡбѡѣ, ѡ мѡчѣнѣикумъ.

И ѡѡ сотворѡтъ, ѡкѡ не познаша
Оѡѡ, ни менѣ. Но ѡѡ глаголахъ
вѡмъ, да ѡгда прѣидѣтъ чѡсъ, по-
минайте ѡ, ѡкѡ ѡзъ рѣхъ вѡмъ.
сѣхъ же вѡмъ ѡспѣва не рѣхъ, ѡкѡ
съ вѡмѣ бѣхъ. Нынѣ же ѡдѡ къ
послѡвшемѡ мѡ, ѡ нѣктоже Ѡ вѡсъ
вопрошаѣтъ менѣ: кѡмѡ ѡдѣши; Но
ѡкѡ ѡѡ глаголахъ вѡмъ, скорѣн ѡ-
пѡлнѣхъ сѣрдѡѡ кѡша. Но ѡзъ ѡстинѡ
вѡмъ глаголю: оубѣ сѣтъ вѡмъ, да ѡзъ
ѡдѡ. ѡще бо не ѡдѡ ѡзъ, оубѣши-
тель не прѣидѣтъ къ вѡмъ: ѡще ли
же ѡдѡ, послѡ ѡго къ вѡмъ. И при-
шедъ Оѡѡ, ѡблѣчѣтъ мѣръ ѡ грѣѣ,
ѡ ѡ прѡвѣѣ, ѡ ѡ сѡдѣ. Ѡ грѣѣ
оубѡ, ѡкѡ не вѣрѡютъ въ мѡ. Ѡ
прѡвѣѣ же, ѡкѡ ко Оѡѡ моѡмѡ ѡдѡ, ѡ
кѡмѡ не вѣдите менѣ. Ѡ сѡдѣ же,

Ѣ́КѠ КНѢ́ЗЬ МІ́РА ИГѠ Ѡ́БЩДѢ́НЪ
 КІ БЫ́ТЬ. Ъ́ЩЕ́ МНО́ГѠ И́МАМЪ ГЛАГО́ЛАТИ
 ВА́МЪ, НО НЕ МО́ЖЕТЕ НОСИ́ТИ НЫ́НѢ.
 ГІ Ъ́ГДА́ ЖЕ ПРІ́ИДЕ́ТЪ Ѡ́НЪ, ДѢ́ХЪ И́СТИННЫ,
 НАСТА́ВНТЪ ВѢ́ НА ВСѢ́ХѸ И́СТИННѸ:

КОНЕ́ЦЪ ВТО́РННКѸ.

НЕ Ѡ́. ИБѢ́ БО ГЛАГО́ЛАТИ И́МАТЬ,
 НО Ъ́ЛНКА́ Ѣ́ЩЕ́ Ѡ́УСЛЫ́ШИТЪ, ГЛА
 ГО́ЛАТИ И́МАТЬ, И́ ГРАДѢ́ЩАА ВОЗВѢ́
 ДІ СТѢ́ТЪ ВА́МЪ. Ѡ́НЪ МѢ́ ПРОСЛА́ВИТЪ,
 Ѣ́КѠ Ѡ́ МОИ́ГѠ ПРІ́ИМЕ́ТЪ, И́ ВОЗВѢ́
 СТѢ́ТЪ ВА́МЪ:

† **В**СѢ́ Ѫ́ЛНКА́ И́МАТЬ Ѡ́ЦЪ, МОѢ́ І́СТЬ.
 КІ ИГѠ РА́ДН РѢ́ХЪ, Ѣ́КѠ Ѡ́ МОИ́ГѠ ПРІ́
 ЕІ И́МЕ́ТЪ, И́ ВОЗВѢ́СТИ́ТЪ ВА́МЪ. БМА́ЛѢ́,
 31 И́ КТОМѢ́ НЕ ВІ́ДНТЕ́ МЕНЕ́: И́ ПА́КН
 ВМА́ЛѢ́, И́ Ѡ́ЗРНТЕ́ МѢ́, Ѣ́КѠ И́ДѢ́ КО
 31 Ѡ́ЦѢ́. РѢ́ША́ ЖЕ Ѡ́ Ѡ́УЧЕНИ́КЪ Ѫ́ГѠ КЪ
 ИБѢ́: ЧТО́ Ъ́СТЬ І́Е, Ъ́ЖЕ ГЛАГО́ЛЕТЪ

†
 31
 ИА

НАМЪ

ГЛАВА 32 НАЧѢ́НІЕ:

Рече́ гдѢ́ сво́иМъ Ѡ́УЧЕНИ́КѠМЪ: †

нáмъ: вмаáлѣ, ѥ не вѣдѣте мѣнѣ; ѥ
 пáкѣ вмаáлѣ, ѥ оўзрѣте мѣ; ѥ ꙗ́кѡ
 азъ ѥдѣ ко оцѣ; глаго́лахъ оўѣшъ, что ѥи
 ѥи ѣсть ѣже глаго́летъ: вмаáлѣ; не
 вѣмъ что глаго́летъ. Разѡмѣ же іисъ
 ꙗ́кѡ хотѣхъ ѣго̀ вопрошáти, ѥ рече
 нáмъ: Ѡ іѣмъ ли стáзѣтѣся междѣ
 собѣмъ, ꙗ́кѡ рѣхъ: вмаáлѣ, ѥ не вѣдѣте
 мѣнѣ: ѥ пáкѣ вмаáлѣ, ѥ оўзрѣте мѣ;
 ꙗ́мѣнъ ꙗ́мѣнъ глаго́лю вáмъ, ꙗ́кѡ
 воспла́чѣтѣся ѥ возры́даѣте вѣ, ꙗ́ мѣръ
 возрáдѣтѣся: вѣ же печáльни бѣдѣте,
 но печáль вáша въ рáдость бѣдѣтъ.
 Жѣнѣ ѣгда́ рáждáетъ, скѣрѣ ѥмáтъ,
 ꙗ́кѡ прѣидѣ гѣдъ ѣл: ѣгда́ же родѣтъ
 ѡтрѣчá, ктѣмъ не пѣмнитъ скѣрѣ
 за рáдость, ꙗ́кѡ родѣл чѣловѣкъ въ
 мѣръ. ѥ вѣ же печáль ѥмáте оўѣшъ
 нынѣ: пáкѣ же оўзрѣ вѣ, ѥ воз-
 рáдѣтѣся сѣрдѣце вáше, ѥ рáдостѣ вáшей
 никѣгѣже вѣзметъ Ѡ вáсъ: ѥ въ тѣмъ
 дѣнъ мѣнѣ не вѣпрѣсѣте ничѣсѣже.

* **А**мѣнь амѣнь глаголю вамъ, ѿко
ѣлика ѿще чинѣте просѣте ѿ Оца ко
имѣ мое, дасть вамъ.



Конѣца свѣдѣ.

ка доидѣте не просѣте ничиѣже ко имѣ
мое. просѣте, и прѣимѣте, да радость
ка ваша исполнена бѣдетъ. Сѣмъ въ
прѣтчахъ глаголахъ вамъ. но прѣ
идѣтъ часъ, егда ктому въ прѣт-
чахъ не глаголю вамъ, но ѿвѣтъ ѿ
Оца возвѣщѣю вамъ. бѣ тои дѣнь
во имѣ мое вопрошѣте: и не
глаголю вамъ, ѿко азъ ѿмолю Оца
ѿ васъ. Сѣмъ ко Оцу любите
вы, ѿко вы мене возлюбите, и
вѣрѣваете, ѿко азъ ѿ вѣа ѿзыдохъ.
ка ѿзыдохъ ѿ Оца, и прѣидохъ въ
мѣръ. и пакѣ ѿставахъ мѣръ, и идѣхъ
ко Оцу. глаголаша емѣ ѿченицы
ѿгѣ

Четвертая ѿ пѣсѣмъ:

Рече гдѣ своимъ ѿченикомъ:

ѣгѡ: ѡ нѣнѣ не ѡбнѣдѣла глагѡлѣши,
а прѣтчи никоѡже не глагѡлѣши.
Нѣнѣ вѣмы ѡкѡ вѣси вѣа, ѡ не ѡ
трѣбѣши да ктѡ тѣа вопрошѣтъ.
ѡ ѡмѣ вѣрѣмѣ, ѡкѡ ѿ бѣа ѡзвѣлѣ
ѣси. ѿвѣща ѡмѣ ѡнѣ: нѣнѣ аи ѡа
вѣрѣте; ѡе градѣтъ чѣсѣ, ѡ нѣнѣ ѡв
прѣиде, да развѣдѣтеа кѡждо во ѡвоа,
ѡ менѣ ѣдѣнаго ѡстѣвѣте: ѡ нѣсѣмѣ
ѣдѣнѣ, ѡкѡ ѡѣа ѡо мѡноу ѣсѣ.
ѡѡ глагѡлахѣ вѣмѣ, да во мѣнѣ ѡг
мѣрѣ ѡмѣте.



КОНЕЦЪ ЧЕТВЕРТЫХЪ.

вѣ мѣрѣ ѡкорѣни вѣдѣте: но дѣрзѣйте,
ѡкѡ ѡзѣа поѣдѣхѣ мѣрѣ.

ГЛАВА 31.



Зѡа глагѡла ѡнѣ, ѡ возвѣдѣ ѡчи ѡа
ѡвоа на нѣо, ѡ рѣчѣ: ѡѣе, прѣ-
иде чѣсѣ: прослѣви ѡна твоѣго,

а

Нѣѣа 3 ѣѣѣѣ ѡѣѣѣѣ, ѡѣѣѣѣ ѡѣѣѣѣ
ѡ вѣѣѣа ѡѣѣѣѣ, возвѣдѣ ѡнѣѣѣѣѣ

ѿ да ѿ ѿнъ твоѿ прославитъ тѣ: ꙗкоже
 далъ єси ємѹ власть всѣмъ плѣти,
 да всѣко ѣже далъ єси ємѹ, дастъ
 ѿ нмѹ живѡтъ вѣчный. Се же єсть
 живѡтъ вѣчный, да знаютъ тебѣ
 єдинаго истиннаго бѣа, ѿ єгоже
 подалъ єси ѿнъ хрѣта. ꙗзъ про-
 славихъ тѣ на земли: дѣло совер-
 шихъ, ѣже далъ єси мнѣ да со-
 творю. ѿ нынѣ прослави мѣ ты
 оуѣ, оу тебѣ самогѡ славою, юже
 имѣхъ оу тебѣ прѣжде міръ не-
 бысть. ꙗвихъ ѿмѣ твоѣ челоуѣкомъ,
 ѿхже далъ єси мнѣ ѿ міра: твоѣ
 бѣша, ѿ мнѣ ѿхъ далъ єси, ѿ
 слово твоѣ сохраниша. Нынѣ раз-
 мѣша, ꙗкоу всѣмъ єлика далъ єси мнѣ,
 ѿ тебѣ єсть. ꙗкоу глаголы ѿхже
 далъ єси мнѣ, дахъ ѿмѹ: ѿ тѣмъ
 прѣлаша, ѿ раздѣлаша войстниши,
 ꙗкоу ѿ тебѣ ѿзыдохъ, ѿ вѣроваша
 ꙗкоу ты мѣ посла. ꙗзъ ѿ ѿхъ

молю: не ѿ всѣмъ міръ молю, но
 ѿ тѣхъ нѣже дѣла єси мнѣ, ꙗко
 твоѣ єсть. И молю всѣ, твоѣ єсть, ꙗ
 и твоѣ, молю: и прослѣвиха въ
 нѣхъ. И ктому нѣсмь въ міръ, и ꙗ
 єи въ міръ єсть, и азъ къ тѣбѣ
 градъ. Оѣ єтъи, єблудѣ нѣхъ во ѿма
 твоѣ, нѣже дѣла єси мнѣ, да єблудѣ
 єдино ꙗкоже и мы. Єгда бѣхъ ꙗ
 съ нѣми въ міръ, азъ єблудѣхъ
 нѣхъ во ѿма твоѣ. нѣже дѣла єси
 мнѣ, єхранихъ, и нѣктоже ѿ нѣхъ
 погнѣе, токъмъ єиъ погнѣельный,
 да єблудѣ пѣсѣніе. Нынѣ же къ
 тѣбѣ градъ, и єѣ глаголю въ міръ, да
 ѿмѣтъ радость мою ѿполненъ въ єбѣ.

Конецъ недѣли.

Азъ дѣхъ ѿмъ слово твоѣ: и міръ
 возненавидѣ нѣхъ, ꙗко не єсть
 ѿ міра, ꙗкоже и азъ ѿ міра нѣсмь.
 Не молю да вѣзмиши нѣхъ ѿ міра,
 но да єблудѣши нѣхъ ѿ непрѣлзни.
 ѿ міра

ѿ1 ѿ міра не ѿтъ, ꙗкоже и азъ ѿ
 31 міра неѣсмь. Свѣти ѿхъ во истинѣ
 твоѣ: слово твоѣ истинна естъ.

и1 **ѿ**коже мѣнѣ[†] послаахъ єи въ міръ,
 а1 и азъ послахъ ѿхъ въ міръ. И
 за нѣхъ азъ свѣщѣ себѣ, да и тѣи
 кѣ едадѣтъ свѣщѣни во истинѣ. Не ѿ
 нѣхъ же молю токмо, но и ѿ
 вѣрѣющихъ словесѣ ѿхъ ради въ мѣ.
 ка да вси єдино ѿтъ, ꙗкоже ты ѿче
 во мнѣ, и азъ въ тебѣ, да и
 тѣи въ насъ єдино едадѣтъ: да и
 міръ вѣрѣ имѣтъ ꙗко ты мѣ по-
 кв слаахъ єи. И азъ славу ѿже даахъ
 єи мнѣ, дахъ имъ: да едадѣтъ
 кг єдино, ꙗкоже мы єдино єсма. Азъ
 въ нѣхъ, и ты во мнѣ, да едадѣтъ
 свершѣни во єдино: и да разумѣетъ

міръ

Пѣтѣе 3 пѣтѣи:

Во время оное, возведѣ іисъ очѣи свои
 на нѣо, и рече: ꙗкоже ты мѣ ѿче[†]



міръ ѿкѡ ты мѧ помя, ѡ воз-
 лубѣлѧ єсѧ нѣхъ, ѿкоже мѧ воз-
 лубѣлѧ єсѧ. Оѣ, нѣже дѧлѧ єсѧ ꙗ
 мнѣ, хощѣ да ѡдѣже єсмь ѡзъ,
 ѡ тѣмъ бѣдѣтъ со мною: да вѣдѧтъ
 слава моѧ, ѡже дѧлѧ єсѧ мнѣ, ѿкѡ
 возлюбѣлѧ мѧ єсѧ прѣжде сложенїѧ
 міра. Оѣ праведный, ѡ міръ тѣбѣ ꙗ
 не позна, ѡзъ же тѧ познахъ: ѡ
 єсѧ познаша, ѿкѡ ты мѧ помя.
 ѡ сказѧхъ ѡмѧ ѡмѧ твоѣ, ѡ скажѣ: ꙗ
 да любѧ, єсѧже мѧ єсѧ возлюбѣлѧ,
 въ нѣхъ бѣдѣтъ, ѡ ѡзъ въ нѣхъ.

КОНЕЦЪ ПАТКѢ.

ГЛАВА ѲІ.

31
ѲІ



Ѳѧ рѣкъ Ѳѣсъ, ѡзыде[†] со оѣче ꙗ
 никѧ своиѧ на оѣхъ полѧ
 потока кѣдрѧ, ѡдѣже бѣ верто-
 грахъ

Ѳѧн ѡ, єтѣхъ єтѣтѣн:

Ѳо вѣмѧ оѣно, ѡзыде Ѳѣсъ[†]

градѣ, вонѣже вниде самъ и оуче-
ницы егѡ.

Конѣцъ первомѣ страстномѣ.

Въ вѣдаше же іѡда предаѣи егѡ мѣсто:
ѣакѡ мнозицею собирашеа іисѣ тѣ
ѣ со оученики свои. Іѡда же пріемѣ
спірѣ, и ѡ архіерей и фарісей слѣгѣ,
пріиде тамѡ со свѣтлы и свѣщамі
и ордѣи. Іисѣ же вѣдѣи всѣмъ гра-
дѣшамъ нѣмъ, нѣзшѣдѣ рече нѣмъ: когѡ
нѣщете; ѡвѣщѣаша емѣ: іисѣ назѡ-
рѣа. глагола нѣмъ іисѣ: ѣзѣ ѣсѣмъ.
стоѣше же и іѡда, нѣже предаѣше егѡ,
сѣ нѣмъ. да ѣакоже рече нѣмъ, ѣзѣ
ѣсѣмъ, нѣдоша вѣпѣть, и падѡша на
зѣмѣи. Паки же вопросѣи нѣхъ іисѣ:
когѡ нѣщете; онѣ же рѣша: іисѣ
назѡрѣа. ѡвѣщѣа іисѣ: рѣхъ вѣмъ,
ѣакѡ ѣзѣ ѣсѣмъ. ѣще оубѡ мѣнѣ
нѣщете, ѡстаѡвѣте сѣхъ нѣти. да сеѡдет-
сѣ слово, ѣже рече: ѣакѡ нѣхѣ дѣлѣ
ей нѣ мнѣ, нѣ погубѣихъ ѡ нѣхъ

ни когѡ же. Сімонъ же пѣтръ ѿмыи
 нѡжъ, ѿзвѣчѣ єгѡ, ѿ оудари архі-
 ереѡва раба, ѿ оурѣза ємѡ оухо де-
 нѡе: бѣ же ѿмѡ рабѡ малѡхъ. Рече же
 іисъ петрѡви: вонзи нѡжъ въ нѡж-
 ницѡ. чашѡ ѿже дастъ мнѣ оуцъ,
 не ѿмамъ ли пѣти єѡ; Спіра же ѿ
 тысѡцѣнникъ, ѿ сѡдгѣ іудейскѣѡ ѡша
 іисѡ, ѿ сѡзѡша єгѡ. ѿ ведѡша єгѡ
 ко ѡниѣ пѣрвѣе: бѣ ко тѣсть каі-
 ѡфѣ, ѿже бѣ архіерей лѣтѡ томѡ.
 Бѣ же каіѡфа дѡвыѡ сѡвѣтъ іудей-
 сѡмъ, ѡкѡ оуни єсть єдинѡмѡ чело-
 вѣкѡ оумрѣти за людѣ. По іисѣ же
 ѿдѡше сімонъ пѣтръ, ѿ дрѡгѣи оуче-
 никъ: оученикъ же тѡи бѣ зѡѡмѡ
 архіерейѡви, ѿ кнѣде со іисѡмъ ко
 двѡрѡ архіерейѡвъ. Пѣтръ же стоѡше
 при двѣрехъ внѣ. ѿзѡде оубѡ оуче-
 никъ тѡи, ѿже бѣ зѡѡмѡ архі-
 ерейѡви, ѿ рече двѣрѣнѡцѣ, ѿ вкѣде
 петрѡ. Глагола же раба двѣрѣница
пѣтрѡви

І

Ѡ

Ѡ

І

Ѡ

Ѡ

Ѡ

Ѡ

ПЕТРОВИ: ЕДА И ТЫ ОУЧЕНИКЪ ЕСИ
 ЧЛВКА СГ҃О; ГЛАГОЛА ОНЪ: НБ҃СМЬ.
 НІ СТОАХУ ЖЕ РАБН И СЛ҃ГН О҃ГНЬ СО-
 ТВОРИШЕ, ТАКѠ ЗИМА БѢ, И ГРѢАХУСЯ.
 БѢ ЖЕ СЪ НМН ПЕТРЪ СТОА И ГРѢА-
 ДІ СЯ. АРХІЕРІИ ЖЕ ВОПРОСИ І҃ИСА Ѡ ОУЧЕ-
 НИЦѢХЪ ЕГѠ, И Ѡ ОУЧЕНИИ ЕГѠ.
 КѢ ѠВѢЩА ЕМѢ І҃ИСЪ: АЗЪ НЕ ѠБННДЯСЯ
 ГЛАГОЛАХЪ МІРѢ: АЗЪ ВСГДА ОУЧАХЪ
 НА СѢМИЩИНЪХЪ, И ВЪ ЦРКВИ, ИДЕЖЕ
 ВСГДА І҃УДИЕ СЕМЛЮТСЯ: И ТАИ НЕ ГЛА-
 КА ГОЛАХЪ НИЧЕѠЖЕ. ЧТО МА ВОПРО-
 ШАШИ; ВОПРОСИ СЛЫШАВШИХЪ, ЧТО
 ГЛАГОЛАХЪ НМЪ: СЕ СІИ ВѢДАЮТЪ, ТАЖЕ
 КВ РѢХЪ АЗЪ. СІА ЖЕ РЕКШЕ ЕМѢ,
 ЕДИНЪ Ѡ ПРЕСТОАЩИХЪ СЛ҃ГЪ, ОУДАРИ
 ВЪ ЛАНИТѢ І҃ИСА, РЕКЪ: ТАКѠ ЛИ
 КГ ѠВѢЩАВШИИ АРХІЕРІОВИ; ѠВѢЩА ЕМѢ
 І҃ИСЪ: АЩЕ СЛѢ ГЛАГОЛАХЪ, СВИДѢТЕЛ-
 СТВУИ Ѡ СЛѢ: АЩЕ ЛИ ДОБРЕ, ЧТО
 КД МА БІИШИ; ПОСЛА ЖЕ ЕГѠ АННА СЛА-
 КЕ ЗНА КЪ КАІАФѢ АРХІЕРІОВИ: БѢ ЖЕ

ііμωνъ пѣтръ стоа ѿ грѣла. рѣша
же еѿ: еда ѿ ты ѿ оуѣнкъ егѡ
еси; Онъ же ѡвѣржеа, ѿ рече: нѣсмь.
Глагола едѣнъ ѿ раба архіеріѡвъ,
ѡжика сынъ, еѿже пѣтръ оуѣза
оухо: не азъ ли тѣ видѣхъ въ
вертоградѣ съ нѣмъ; Пакѣ оубѡ пѣтръ
ѡвѣржеа: ѿ аѣе пѣтелеъ возгласѣ.
Ведоша же [†] іѿса ѿ каіаѳы въ
претѡръ. бѣ же оутро: ѿ тѣмъ не
внидоша въ претѡръ, да не ѡсквер-
натѣа, но да гадатъ факѣ.

кѡ

кѡ

кѣ

Конѣцъ еѿ сѣгашнѡмъ.

Изыде же пѣлатъ къ нѣмъ конъ,
ѿ рече: кѡю рѣчь принѡсите на
челѡвѣка сѣго; ѡвѣщаа ѿ рѣша
еѿ: аще не бы бѣлъ сѣмъ злодѣи,
не бѣхомъ предади егѡ тебѣ. Рече

кѡ

а

а

ѿ еѿ

ѿ

ѿѣи аѣ сѣихъ сѣгашнѡмъ:

Во врѣмѣ оно, ведоша [†]

ѿѣи аѣ сѣихъ сѣгашнѡмъ, не претѡрѡмъ.



же ѿмѣ пїлѣтъ: помнѣте єго вѣ,
 ѿ по законѣ вѣшемѣ ѿдѣте ємѣ.
 рѣша же ємѣ ѿдѣте: нѣмѣ не до-
 лѣ стѣтъ ѿвѣтити нѣкогѣмѣ: да слово
 іисѣво ѿдѣтѣ, ѣже рече, назнѣмѣмѣ
 коєю смѣртїю хотѣше ѿмѣтити. Внѣде
 же пѣки пїлѣтъ вѣ прѣтѣрѣ, ѿ гласѣ
 іисѣа, ѿ рече ємѣ: ты ли єси цѣрь
 ѿдѣійскѣ; ѿвѣща ємѣ іисѣа: ѿ неѣ
 ли ты ѿ глаголѣши, ѿли нѣнѣ тѣѣ
 рекѣша ѿ мнѣ; ѿвѣща пїлѣтъ:
 єда ѣзѣ жидѣвнѣ єсмѣ; родѣ твоє
 ѿ архѣерѣ предѣша тѣ мнѣ, что єси
 сотѣорѣлъ; ѿвѣща іисѣа: цѣтѣво моє
 нѣсть ѿ мѣра єгѣ. ѣще ѿ мѣра
 єгѣ бѣло бѣ цѣтѣво моє, смѣгѣ монѣ
 ѿѣво подѣнѣзѣмѣ бѣша, да не прѣ-
 данѣ бѣхѣ бѣмѣ ѿдѣѣмѣ: нынѣ же
 цѣтѣво моє нѣсть ѿсѣдѣ. Рече же ємѣ
 пїлѣтъ: ѿѣво цѣрь ли єси ты; ѿвѣща
 іисѣа: ты глаголѣши, ѣкѣво цѣрь єсмѣ
 ѣзѣ. ѣзѣ на ѿ родѣхѣ, ѿ на

иіе прїидоухъ въ міръ, да свидѣтель-
ствую истинѣ: и всѣхъ ѿже єсть ѿ
истины, посылають глагола моиѡ.
Глагола ємъ ꙗко ꙗкоже єсть истина; ѿ
и ііе рекъ, ꙗкоже ѿиде ко іудеѡмъ,
и глагола ѿмъ: азъ ни єдиныа
вны ѡбръѣтаю въ нѣмъ. Бѣтъ же
ѡбѣщанїа вамъ, да єдинаго вамъ
ѡпѣщѣ на ꙗкоже: хощете ли оубо,
да ѡпѣщѣ вамъ ѡ іудеѡмъ; возо-
пїша же ꙗкоже вси, глаголюще: не
єго, но варава: бѣ же варава раз-
бойникъ.

Глава ѿ.

Тогда оубо ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже,
и єго. И ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже,
ѡбръѣтаю ѡ тѣрніа, возложїша
ємъ на главу. и въ рїзѣ багрянѣ
ѡбръѣтаю єго. И глаголахъ: радѣнїа
ѡ іудеѡмъ: и бѣхъ єго по
лапнїтома. ѿиде же ꙗкоже ꙗкоже ꙗкоже,
и глагола ѿмъ: и ѿзвощѣ
єго

ѸГО ВѦМЪ ВОНЪ, ДА РАЗУМѢТЕ ІАКЪ
 ВЪ НѦМЪ НИ ѸДННЫА ВИНЫ ШЕРѢТАЮ.
 Ѹ НЫДЕ ЖЕ ВОНЪ ІИСУ, НОСА ТИРНОВИНЪ
 ВѢНИЦЪ, И КАГРАНУ РИЗУ. И ГЛАГОЛА
 ѸМЪ: ІЕ ЧЛОВѢКУ. ѸГДА ЖЕ ВІДѢША
 ѸГО АРХІЕРІЕ И САДГИ, ВОЗОПІША ГЛА
 ГОЛЮЩЕ:

РАСПНИ, РАСПНИ ѸГО. [†] ГЛАГОЛА ѸМЪ
 ПІЛАТЪ: ПОМНИТЕ ѸГО ВЪ, И РАСПНИТЕ,
 ІЗЪ КО НЕ ШЕРѢТАЮ ВЪ НѦМЪ ВИНЫ.
 ѸВѢЩАША ѸМУ ІУДИЕ: МЫ ЗАКОНЪ
 ѸМАМЫ, И ПО ЗАКОНУ НАШЕМУ ДОЛ
 ЖЕНЪ ЁСТЬ ѸМРЕТИ, ІАКЪ ІЕ ІНА
 БЖІА СОТВОРИ. ѸГДА ЖЕ СЫША ПІЛАТЪ
 ІЕ СЛОВО, ПАЧЕ ѸБОЛСА. И ВНИДЕ
 ВЪ ПРѢШЪХЪ

ИІѦ ПИЧІМЕРІА ВЪ ДІ ДНЬ, НА ВОЗДАНІИИ КРЪ НА ЛІТЪГІИ:

ВО ВРЕМЯ ОНО, СОВѢТЪ СОТВОРИША
 АРХІЕРІЕ И СТАРЦЫ НА ІИСУ, ІАКЪ
 ДА ѸКЕЮТЪ ѸГО. И ПРИВЕДОША ѸГО
 КЪ ПІЛАТУ, ГЛАГОЛЮЩЕ: ВОЗМИ ВОЗМИ,
 РАСПНИ ѸГО. [†]



въ претѡрѣ пакы, ѿ глагола іисови:
 ѿкѣѣ єси ты; іисъ же ѿвѣта не
 даде ємѹ. Глагола же ємѹ пїлатъ: ї
 мнѣ ли не глаголеши; не вѣси ли
 ѿкѣ власть ѿмамъ распѣти тѣ, ѿ
 власть ѿмамъ пѣстити тѣ; ѿвѣща ѡ
 іисъ: не ѿмаши власти ни єдиныа
 на мнѣ, аще не бы ти дано съше:

Претѹпи крѣѹ.

єгѡ радн предавыи ма тѣѣ, бѡлїи
 грѣхъ ѿмать. ѿ єгѡ ѿкаше пїлатъ ѡ
 пѣстити єгѡ. іѡдѣе же копѣхѹ, гла
 голюще: аще єгѡ пѣстиши, нѣси
 дрѹгъ кѣсаревъ. вѣкъ ѿже царѣ єє
 творѣи, протѣвнѣа кѣсарю.

Ѹти крѣѹ:

Пїлатъ же слышавъ єє слово, ѿзвѣде ї
 конъ іиса, ѿ сѣде на іѡдѣи, на
 мѣстѣ глаголемѣмъ лїдоотрѡтѡнъ,
 єврейски же гаквада. Бѣ же пѣтѡкъ ѡ
 пѣщѣ, чѣсъ же ѿкѣ шестїи. ѿ гла
 гола іѡдѣемъ: єе црѣ вѣшъ. Ѹни ї
ѡ

ѿже вопіаху: возми возми, распни
 его. глагола имъ псалтъ: црл ли
 вашого распнѹ; ѡвѣщаша архіеріе: не
 ѿи мамы црл, токмо кісарл. Тогда
 же предаде его имъ, да распнѹтъ.

Воніца ѿмѹ страстномѹ.

ѿи поимше же іиса, и ведоша. И носл
 крѹтъ скон, и зыде въ глаголемое лоѹ
 ное мѣсто, ѣже глаголетсѹ єврейски
 ии голгоѿда, и дѣже пропаша его: и съ
 нимъ ина два, сюдѹ и сюдѹ, посреѿ
 ѿи же іиса. Написа же и тїтла псалтъ, и
 положи на крѹтѣ. бѣ же написано:
 к іисѹ назваранинѹ црл іудейскій. Сего
 же тїтла мнози чтоша ѡ іудей:
 ѿакѹ близѹ бѣ мѣсто града, и дѣже
 пропаша іиса. и бѣ написано:
 єврейски, гречески, римски.

Престѹпи крѹтѹ.

ка глаголаху же псалтѹ архіеріе іудей
 стїи: не пиши, црл іудейскій, но
 ѿакѹ самѹ рече: црл єсмь іудейскій.
 ѡвѣща

Ѡвѣща пїлѣтъ: ѣже писѣхъ, писѣхъ. КѢ
 бѡнни же, ѣгда пропѣша іѣса, прї- КГ
 ѣша рїзы ѣгѡ, ѡ іотвориша чѣгыри
 чѣсти, коимѣждо бѡннѣ чѣсть, ѡ
 хїтѡнѣ. бѣ же хїтѡнѣ не шбїнѣ,
 скїши ѡткѣнѣ вїсь. Рѣша же кѣ КД
 ибѣ: не предерїмѣ ѣгѡ, но мѣтнемѣ
 жрѣбїѣ ѡ нїмѣ, комѣ бѣдетѣ; да
 бѣдетѣ писанїе глаголюще: раздѣ-
 лїша рїзы моѣ ибѣ, ѡ ѡмѣтїсмѣ
 моїи мѣтѣша жрѣбїѣ. бѡнни же ѡѣхѡ
 іѣ іотвориша.

Чтї крѣѣ:



Зтоѣхъ же* при крѣѣ іѣсовѣ мѣти КЕ
 ѣгѡ, ѡ истрѣ мѣре ѣгѡ, марїа клеѡ-
 пова, ѡ мѣрїѣ магдалинѣ. іѣсѣ же КЗ
 вїдѣвѣ мѣрь, ѡ ѡчїнкѣ стоѣща,
 ѣгѡже

Ѡвѣ дїѣлѣтѣ стѣхѣ стѣтїи:

Во врїмѣ Ѡно, стоѣхъ*

Ѡї же ѡ ипѣмѣрїѣ кѣ, ѡ мѣѣ ѡ, іωάνнѣ вѣсѣлѣхъ
 на лїтѣрїи.

ѢЗ ѢГОЖЕ ЛЮБАЛШЕ, ГЛАГОЛА МѢРИ СВОЕЙ:
 КЗ ЖЕНО, И ИМѢ ТВОЕ. ПОТОМУЖЕ ГЛА
 ГОЛА ОУЧИМЪ: И МѢИ ТВОЕ. И Ѡ
 ТОГѠ ЧАСѠ ПОЛѢТѢ И ОУЧИМЪ КО
 СВОЕИ.

Престѣпнѣ еѣсѣмъ напредѣ къ зачѣло ѢЗ:

(Синъ еѣтъ оучимъ:)

КН ПОСЕМЪ ВѢДЫИ ИМЪ, ІАКѠ ВСѠ ОУЖЕ
 СОВЕРШЕНШАСѠ,

Престѣпнѣ кѣтѣ.

КД СЕБДѢТѢ ПИСАНИЕ, ГЛАГОЛА: ЖАЖДѢ.
 КД БОСѢДѢЖЕ СТОЛШЕ ПОЛНѢ ОЦТА:
 ОНИЖЕ ИСПОЛНИВШЕ ГѢБѢ ОЦТА,
 И НА ТРОСТЬ ВОНЗШЕ, ПРИДѢША КО
 ѠСТѠМЪ ЕГѠ. ЕГДАЖЕ ПРИЛѢТѢ ОЦѢТѢ
 ИМЪ, РЕЧЕ: СОВЕРШЕНШАСѠ.

ЧТИ Кѣтѣ:

И ПРИКЛОНЫ ГЛАВѢ, ПРЕДАДЕ ДѢХѢ.

ЗДѢ ЧТИ ПЛѢТѢ ВЕЛКОМѢ БѢИТѢ:

ЛА ІУДИЕЖЕ, ПОИЕЖЕ ПЛѢТОКѢ БѢ, ДА НЕ
 ѠСТАНѢТѢ НА КѣТѢ ТѢЛѢИ ВѢ СѢБѠТѢ:
 БѢ КО ВЕЛНѢ ДЕНЬ ТОЕ СѢБѠТЫ,

молиша пїлѣта, да преѣіють гóлени
 ѿхъ, ѿ ко́змѣтъ. Прїидоша же во́ини, ѿ
 ѿ пѣрвомѣ оубо прекиша гóлени, ѿ
 дрѹгомѣ расплѣтомѣ съ нїмъ. На іѿѿа
 же прїшѣдше, ѿкѣ видѣша єгò оубо
 оумѣрша, не прекиша ємѣ гóлениѿ:
 Но єдинъ ѿ во́инъ копїемъ рѣбра
 ємѣ прокоде, ѿ ѿкѣ и́зиде кро́вь ѿ
 вода. И видѣвѣи свѣдѣтельствова,
 ѿ и́стинно єсть свѣдѣтельство єгò:

Конѣцъ крѣтъ.

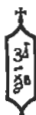
ѿ то́й вѣсть, ѿкѣ и́стинѣ глаго́-
 летъ, да вѣ вѣрѣ и́мѣте. Быша
 бо іѿѿа, да свѣдѣтел писанїе: ко́сть
 не сокрушїтел ѿ негò. И пакѣ
 дрѹгоє писанїе глаголетъ: воззрѣтъ
 на́нѣ єгòже пробо́дѣша.

**Конѣцъ ѿмѣ страстнѣмѣ, ѿ ѿмѣ часѣ.
 ѿ пакѣ вѣнкомѣ возвратїелъ въ
 мѣтѣѣ, зачало рѣ:**

(Бѣхѣ же тѣ ѿ жены)

Тѣмѣ ѿ конѣцъ.

по ѿхъ же



АН **П**О ІНХЪ ЖЕ[†] МОЛН ПІЛАТА ІΩΝΦЪ
 НЖЕ Ω ΑΡΜΑΔΕΑ, СЫН ОУЧЕНИКЪ ІΗΣОВЪ,
 ПОТАІНЪ ЖЕ СТРАХА РАДН ІΩΔΕΪΣКА, ДА
 КÓЗМЕТЪ ТѢЛО ІΗΣОВО: Н ПОВЕЛѢ
 ПІЛАТЪ. ПРІІДЕ ЖЕ Н ВЗАТЪ ТѢЛО
 АД ІΗΣОВО. ПРІІДЕ ЖЕ Н НІКОДІМЪ ПРИ-
 ШЕДЫН КО ІΗΣОВИ НОЦІЮ ПРІЖДЕ, НОІА
 МѢШЕНІЕ СМЎРНЕНО Н АЛОІНО, ІАКΩ
 М ЛІТРЪ СТО. ПРІІСТА ЖЕ ТѢЛО ІΗΣОВО,
 Н ΩΒΕΝІСТА Ё РІЗАМИ СО ΑΡΩΜΑΤΥ,
 ІАКОЖЕ ОБЫЧАЙ ЁСТЬ ІΩΔΕΪΩМЪ ПО-
 МА ГРЕБАТН. БѢ ЖЕ НА МѢСТѢ, НДѢЖЕ
 РАСПАТІА, ВѢРТЪ, Н ВЪ ВѢРТѢ ГРОБЪ
 НОВЪ, ВЪ НІМЖЕ НИКОЛІЖЕ НИКТÓЖЕ
 МВ ПОЛОЖІНЪ БѢ. ТУ ОУБО ПАТКА РАДН
 ІΩΔΕΪΣКА, ІАКΩ БЛІЗЪ БЛШЕ ГРОБЪ,
 ПОЛОЖІСТА ІΗΣА.

КОНЕЦЪ ДІ_МЪ СТРАСТНОМЪ.

Глава Ѣ.

31
ѡг

Ко єдинѹ же * ѿ сѣбѣѡтѹ, маріа
магдали́на прі́нде заѡтра, є́ще
сѹщи тмѣ, на гробѣ, и вни́де
ка́мень взѡтѹ ѿ гроба. Тече ѡ́бѣ,
и прі́нде кѹ сі́мѡнѹ петрѹ, и кѹ
дрѹгѡмѹ ѡ́ченикѹ, є́гѡже лѹблѹше і́исѹ,
и глаго́ла ѣма: взѡ́ша гдѡ ѿ гроба,
и не вѣмѹ гдѣ положи́ша є́гѡ. Изы́де
же пѣтрѹ и дрѹгій ѡ́чникѹ, и нѡ́дѣста
ко гробѹ. Тече́ста же ѡ́ба вкѡпѣ:
и дрѹгій ѡ́ченикѹ тече́ скорѣе пѣтра,
и прі́нде прі́жде ко гробѹ. И прі́никѹ
вни́де рѣ́зы лежа́щѣ, ѡ́бѣче не вни́де.
Прі́нде же сі́мѡнѹ пѣтрѹ вѹ слѣ́дѹ
є́гѡ, и вни́де ко гробѹ, и вни́де
рѣ́зы є́ди́ны лежа́щѣ: И сѡ́дѡрь, ѣ́же
бѣ на главѣ́ є́гѡ, не сѹ рѣ́зами
лежа́щѣ, но ѡ́юбѣ́ свѣ́тѹ на є́ди́
номѹ мѣ́стѣ. Тогда ѡ́бѣ вни́де и

дрѹгій

ѡ́нѣи конспі́но 31: **К**о врэ́мѣ ѡ́но, ко є́динѹ*

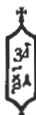
дрѣвѣи оучникъ пришедый прежде ко
 ѿ гробѣ: и видѣ: и вѣрова. Не оу бо
 вѣдалху писаніа, ѿкѡ подобаетъ ему
 и зъ мѣртвыхъ воскреснѣти. И до сѣ же
 пакы къ себѣ оученика.

Конецъ 3-мѣ воскресномѣ.

Маріа же [†]стоаше оу гробѣ плачущи: ѿкоже плакашеся, прниче
 во гробѣ: И видѣ два аγγελα къ
 еѣмъ рѣзая сѣдѣща, единаго оу
 главы, и единаго оу ногъ, идѣже
 бѣ лежало тѣло іисово. И глаголаста
 еи Она: жіно, что плачешися; гла
 гола ѿма, ѿкѡ взѣла гдѣ моего,
 и не вѣмъ гдѣ положиша егò. И
 ѿѣ рѣкши, ѡвратися вспѣть, и видѣ
 іиса стоѣща, и не вѣдаше ѿкѡ
 іисъ естъ. Глагола еи іисъ: жіно,
 что плачеши; когò ищеши; Она
 же мнѣши, ѿкѡ кертѡградарь естъ,

Глагола

Въ 3-мѣ воскресномѣ. По крѣмѣ Оно, маріа [†]



глаго́ла ємѹ: гдѣ, ꙗ́ще ты єси́ взѣмъ
 єго̀, повѣжда́ мнѣ, гдѣ́ єси́ поло- ѿ1
 жнѣмъ єго̀, ꙗ́зѣ возмѹ єго̀; Гла- ѿ1
 го́ла єи́ іи҃съ: ма́ріе. О́на же ѿбра́щи-
 шисѧ глаго́ла ємѹ: равво́ни, ѣ́же
 глаго́летсѧ, о́утѣлю. Глаго́ла єи́ іи҃съ: ѿ1
 не прика́сайсѧ мнѣ, не о́у бо взы-
 до́хъ ко о́цѹ моємѹ: ꙗ́дѣ же ко бра-
 тѣи моєи́, ꙗ́ рцы́ ѿмѣ: возхожда́ ко
 о́цѹ моємѹ, ꙗ́ о́цѹ ва́шемѹ, ꙗ́ бѣ́
 моємѹ, ꙗ́ бѣ́ ва́шемѹ. Прѣ́де же ѿ1
 ма́ріа магдали́на повѣда́ющѧ о́утѣкѡмѣ,
 ꙗ́кѡ вѣдѣ́ гдѣ, ꙗ́ ѿл рече́ єи́.

Вонѣцѣ ѿмѹ воскрѣсномѹ.

Сѹщѹ же по́здѣ, * въ дѣнь то́й во ѿ1
 єди́нѹ ѿ ѿбѣѡтъ, ꙗ́ двѣремѣ за-
 творѣ́ннымѣ, ꙗ́дѣже бѣ́хѹ о́ученицы́
 єго̀

ѿѡа́нн ѿ-ѿ воскрѣсно:

Сѹщѹ по́здѣ *

**ѿѡа́нн ꙗ́ стѡмѹ а́пѡл ѡмѣ, ꙗ́ въ недѣлю сѣѣтаѣю вѣнѣ,
 ꙗ́ въ недѣлю а́нтіпа́схи, ꙗ́ на о́утрени въ недѣлю ѿ-ѡ.**

ѣгѡ собрани страха ради іудейска,
прійде іисъ, и ста посреде, и глагола
имъ: миръ вамъ. И сѣ рекъ, показа
имъ рѣцѣ и нозѣ и рѣбра своѣ.

К возрадовашася же ученицы видѣвши
гдѣ. Рече же имъ іисъ пакы: миръ
вамъ. ѿкоже посла ма оцъ, и азъ
ка посылаю вы. И сѣ рекъ, дѣи, и
глагола имъ: прїимите дѣхъ сѣхъ. Имже
кв ѡпѣтитѣ грѣхѣ, ѡпѣтатѣ имъ: и
кг имже держитѣ, держатѣ.

Воніца на ѡтрени въ недѣлю й.ю.

Азѡма же, єдинъ ѡ себѣ надеятѣ,
глаголемый близніцъ, не бѣ тѣхъ
ка нѣмн єгда прійде іисъ. Глаголахъ же
ѣмѣ дрѣзін учѣнцы: видѣхомъ гдѣ.
ке Онъ же рече имъ: аще не виждѣ
на рѣкѣ ѣгѡ іазвы гвоздинныя, и
вложѣ пѣрста монѡ въ іазвы гво-
здинныя, и вложѣ рѣкѣ моѡ въ рѣбра
ѣгѡ, не имѣ вѣры.

Воніца свѣтлыя недѣли, вѣчера.

И по днѣхъ Ѡмнѣхъ пакѣ еѡхъ кѡ
 вѣтрѣ оучѣнцѣ еѡ, и дѡмѣ съ
 нѣми. прѣидѣ иѣсъ двѣремъ затворѣн-
 нымъ, и сѣдѣ посредеѣ нѣхъ, и рече:
 мѣръ вѣмъ. Потѡмъ глагола дѡмѣ:
 принеси перстѣ твоѣ сѣмѡ, и вѣждѣ
 рѣцѣ моѣ, и принеси рѣкѣ твоѣ, и
 вложи въ рѣбра моѣ, и не бѣди
 невѣренъ, но вѣренъ. И ѡвѣща дѡмѣ,
 и рече еѡ: гдѣ моѣ, и бѣхъ моѣ.
 Глагола еѡ иѣсъ: ѡкѡ видѣвѣхъ мѣ,
 вѣрока: еѡжѣни не видѣвшѣи, и вѣро-
 кавши. Мнѡга же и ѣна знаменѣа
 сотвори иѣсъ прѣдъ оученикѣи своѣми,
 ѡже не сѣтъ писана въ кнѣгахъ сѣхъ.
 Сѣа же писана бѣша, да вѣрѣте,
 ѡкѡ иѣсъ еѣтъ хрѣтѡсъ сѣхъ еѡжѣи:
 и да вѣрѣюще, животѣа ѣмѣте во
 ѣмѣ еѡ.

Вѡнецѣ антѣпѣасѣхѣ, и дѣмъ вѡскрѣномъ,
 и апѣлѣ.

ГЛАВА КѦ.



а **В**сѣмъ ѿвѣстѣ пакѣ и҆и҆сѣ[†] оуче-
 никѡмъ своимъ востаѡмъ ѿ
 мѣртвыхъ, на мори тѣверѣад-
 еѣмъ: ѿвѣстѣ же и҆и҆сѣ. Бѣху вѣдѣ-
 шимъ пѣтръ, и҆ дѡма нарицаемый
 бланжницъ, и҆ надананаѣ, и҆же бѣ ѿ
 каны галїлейскѣ, и҆ сына зеведеѡва,
 и҆ и҆на ѿ оученикѡмъ е҆гѡ двѣ. Глагола
 имъ симъ пѣтръ: и҆дѡ рѣбы ловити.
 глаголаша е҆мѡ: и҆демъ и҆ мы съ
 тобою. и҆зыдоша же и҆ вѣдоша дѣи-
 въ корабль, и҆ въ тѣ нощь не ѡша
 нишѡже. Оутрѣ же кыкшѡ сѣа и҆и҆сѣ
 при вѣзѣ: не познаша же оуче-
 ницы, ѡкѡ и҆и҆сѣ е҆сть. Глагола же
 имъ и҆и҆сѣ: дѣти, е҆да что снѣдно
 имате; ѡвѣщаша е҆мѡ: ни. Онъ же
 рече имъ: вѣрзните мрежѡ ѡ деиѡ

отранѡ

Е҆҃ѡи҆ Г҃и҆ вѡспрїи҆мѡе:

Во врѣмѣ О҃но, ѿвѣстѣ и҆и҆сѣ[†]

странѣ кораблѣ, и ѿверѣшите. ввер-
 гоша же, и ктомѣ не можѣхъ при-
 влещи єѣ ѿ мно́жества рыбеѣ. Глагола
 же ѡучѣнкѣ тѣмъ, єгоже любѣаше ии́сѣ,
 петро́ви: гдѣ єсть. і́мѡнѣ же пѣтрѣ
 слышавѣ, ѣ́кѡ гдѣ єсть, є́пендѣ́томѣ
 препѡ́сѣлѣ, бѣ́ бо на́гѣ, и вверже́шѣ
 кѣ́ мо́ре: ꙗ́ дрѣ́зѣи ѡучѣ́щѣи корабле́щѣмѣ
 прѣ́идѡ́ша, [не бѣ́ша бо далѣ́че ѿ зѣ́млѣи,
 но ѣ́кѡ двѣ́ стѣ́ лактѣ́и,] вѣ́скѣ́ще
 мре́жѣ́ рыбеѣ. ꙗ́коже и́звѣ́зѡ́ша на
 зѣ́млѣ, вѣ́дѣ́ша ѡ́гнь лежа́щѣ, и рыбеѣ
 на нѣ́мѣ лежа́щѣ, и хлѣ́бѣ. И глаго́ла
 и́мѣ ии́сѣ: прине́сите ѿ́ рыбеѣ ꙗ́же
 ꙗ́сте ны́нѣ. вѣ́зѣ́з же і́мѡнѣ пѣтрѣ,
 и́звѣ́щѣ мре́жѣ́ на зѣ́млѣ, по́лнѣ́ вѣ́лѣ́
 кнѣ́ рыбеѣ, стѡ́ и́ пѣ́тъдѣ́лѣ́тъ и́ трѣ́,
 и́ то́лѣ́кѣ ѣ́щѣ́ не прѡ́торже́шѣ мре́жѣ.
 Глаго́ла и́мѣ ии́сѣ: прѣ́идѣ́те, ѡ́бѣ́
 дѣ́йте. ни є́дѣ́нѣ же смѣ́лѣше ѿ́ ѡ́че-
 нѣ́нкѣ и́стѣ́зѣ́ти є́го: тѣ́и ктѡ́ є́си;
 вѣ́да́ще ѣ́кѡ гдѣ́ єсть. Прѣ́идѣ́ же
 ии́сѣ

3

и

ѡ

т

ѡ

ѡ

т

трѣтїе, любѣши ли мѧ: ѥ глаго́ла
 ѣмѹ: гдѣ, ты всѧ вѣи, ты вѣи
 ѣкѡ любѣю тѧ. глаго́ла ѣмѹ іисѹ:
 пасѣ о́вцы моѧ. ѥмѣнь, ѥмѣнь гла- нѣ
 го́лю тебѣ: егда́ бѣ ѣи, по́лѣши
 ѣмѹ, ѥ хо́ждаши ѣможе хо́тѣши:
 егда́ же со́стѣиши, ѥ воздѣиши
 рѣцѣ твоѣ, ѥ ѣи тѧ по́лѣи, ѥ
 ве́дѣи ѣможе не хо́иши. О́и же рече, дѣ
 на́знаменѣ ко́ю смѣртїю про́лѣи
 бѣ. ѥ іѣ рѣкѹ, глаго́ла ѣмѹ: нѣ
 по мнѣ. Ве́рѣи же пѣтрѹ ве́дѣ ѣ
 о́ченикѧ е́гоже любѣи іисѹ, ко
 слѣдѹ нѣи, ѥже ѥ возлѣи на ве-
 чери на пѣри е́гѡ, ѥ рече: гдѣ, кѣ
 е́и преда́и тѧ; О́и ве́дѣкѹ пѣтрѹ ѣа
 глаго́ла іисѡви: гдѣ іѣ же чѣ; Гла- ѣв
 го́ла ѣмѹ іисѹ: ѣи хо́и да тѣи
 пре́бѣи до́ндеже прѣи, чѣ кѣ
 тебѣ; ты по мнѣ гдѣ. И́зи же ѣг
 сло́во іѣ кѣ брѣтїю, ѣкѡ о́ченикѹ
 тѣи не о́и: ѥ не рече ѣмѹ іисѹ,

ѣкѡ не ѡмреть: но ѣще хощѣ томѣ
прѣбывати дондеже прїидѣ, что кѣ
тебѣ;

Чтѣ еѡмоуѣ, на литургїи:

ка Оїи єсть ѡчєнікѣ свидѣтельствовани
ѡ нѣхѣ, ѣже ѣ написа іѣ. ѣ вѣмѣ
ѣкѡ истинно єсть свидѣтельство
ке єгѡ. Оубѣ же ѣ ѣна мнѡга ѣже
сѡтвори іѣсѣ, ѣже ѣще по єдинѡмѣ
пїсана бывають, ни самѡмѣ мнѣ
всѣмѣ мїрѣ вмѣстїти пїшємыхѣ
кнїгѣ. ѣмїнѣ.

**Конїца ѣ кокрїномѣ, ѣ сѣкѡтѣ,
ѣ еѡмоуѣ.**

**Ѣже ѡ іѡанна сѣѡе єѣговѣствованїи,
їздадїа по лѣтѣхѣ ѣв хрїтѡва воз
несїнїа. стїхѡвѣ дѣѣ тѣсѣщи трїста.**





ОКАЗАНІЕ

Ѣже како на всѣхъ днь должно ѣсть чисти ѣвѣи
пдмнѣхъ нѣгѣмъ лѣта.

Во сѣдмѣ ѡ всѣхъ днь недѣлѣхъ пѣсѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Ехъ тѣ же недѣлѣхъ кѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Ехъ понедѣлѣхъхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Во вторникѣхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ лѣхъ, зчѣмо ѣ.

Ехъ средѣхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Ехъ четвертокѣхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Ехъ пятѣхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Ехъ субѣтѣхъ свѣтлыа недѣлѣхъ, на лѣтѣхъ:
ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Недѣла ѣ по пѣсѣхъ, ѡ дѣмѣхъ.

На ѣтринѣхъ ѣвѣи ѡ матѣхъ, зчѣмо ѣ.

На лѣтѣхъхъ ѣвѣи ѡ іѡаннѣ, зчѣмо ѣ.

Понедѣлѣхъхъ

ЧѢВРТОКѢ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ЛБ.
ПАТОКѢ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ЛЗ.
СЪЕВѢТА	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ЛН.

ИѢДѢЛА Ѡ ПО ПАСЦѢ, Ѡ СЛѢПОМЪ.

На ѡтрини	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ЛД.
На лѣтѣргѣи	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ЛД.
Понедѣльниѣ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	М.
Вторниѣ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	МВ.
Среда	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	МГ.

ЕѢ ЧѢВРТОКѢ Ѡ ИѢДѢЛѢ, ВОЗНИНІИ ГДНѢ.

На ѡтрини	ѢВЛІИ	Ѡ	МѢРКА,	ЗАЧАЛО	ОА.
На лѣтѣргѣи	ѢВЛІИ	Ѡ	ЛДКНѢ,	ЗАЧАЛО	РД.
ПАТОКѢ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	МЗ.
СЪЕВѢТА	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	МН.

ИѢДѢЛА Ѡ ПО ПАСЦѢ, СЪМѢХЪ ОЦѢ.

На ѡтрини	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	БЗ.
На лѣтѣргѣи	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	НЗ.

Понедѣльниѣ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	МД.
Вторниѣ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	НГ.
Среда	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	НД.
ЧѢВРТОКѢ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	НБ.
ПАТОКѢ	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	НЗ.
СЪЕВѢТА	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	БЗ.

А ЗА ѡПОКОѢ, ѢВЛІИ Ѡ ІВАННА, ЗАЧАЛО БІ.

ИѢДѢЛА Н ПО ПАСЦѢ, СЪМѢ ПАТѢСАТНИЦЫ.

На ѡтрини	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	ББ.
На лѣтѣргѣи	ѢВЛІИ	Ѡ	ІВАННА,	ЗАЧАЛО	КЗ.

ЕѢ ПОНЕДѢЛЬНИѢ ПО ПАСЦѢ СЪМѢ ЛХѢ.

На лѣтѣргѣи	ѢВЛІИ	Ѡ	МАТѢДѢ,	ЗАЧАЛО	ОБ.
Вторниѣ	ѢВЛІИ	Ѡ	МАТѢДѢ,	ЗАЧАЛО	І.
Среда	ѢВЛІИ	Ѡ	МАТѢДѢ,	ЗАЧАЛО	БІ.

ЧѢВРТОКѢ

ἩΔΕΛΑ Δ: [ΓΑΙΩΣ Γ]

На ѡтрини ѣѡли воиѣнои ѡ, ѡ лѣкнѣ, зачѣло рѣи.

На лѣтѣргѣи ѣѡли ѡ матѣѣ, зачѣло кѣ.

Понедѣлникѣ	ѣ:	ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Вторникѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Срѣдѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Четвертокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Пятокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Сѣбѣѡта		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.

ἩΔΕΛΑ Ε: [ΓΑΙΩΣ Δ]

На ѡтрини ѣѡли воиѣнои ѣ, ѡ лѣкнѣ, зачѣло рѣи.

На лѣтѣргѣи ѣѡли ѡ матѣѣ, зачѣло мѣ.

Понедѣлникѣ	ѣ:	ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Вторникѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Срѣдѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Четвертокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Пятокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Сѣбѣѡта		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.

ἩΔΕΛΑ Σ: [ΓΑΙΩΣ Ε]

На ѡтрини ѣѡли воиѣнои ѣ, ѡ лѣкнѣ, зачѣло рѣи.

На лѣтѣргѣи ѣѡли ѡ матѣѣ, зачѣло кѣ.

Понедѣлникѣ	ѣ:	ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Вторникѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Срѣдѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Четвертокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Пятокѣ		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.
Сѣбѣѡта		ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	мѣ.

ἩΔΕΛΑ Ζ: [ΓΑΙΩΣ Σ]

На ѡтрини ѣѡли воиѣнои ѣ, ѡ ѡѡнна, зачѣло ѣѣ.

На лѣтѣргѣи ѣѡли ѡ матѣѣ, зачѣло ѣѣ.

Понедѣлникѣ	мѣ:	ѣѡли	ѡ	матѣѣ,	зачѣло	ѣѣ.
-------------	-----	------	---	--------	--------	-----

Вторникѣ

СЪБЕШТА ЕВЛІИ ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО ОН.

ИДѢЛАА ДІ: [ГЛАВЪ Е]

На ѡтрени ЕВЛІИ КОКРНОИ А, ѿ ІΩΑΝΝΗ, ЗАЧАЛО БЗ.

На лѣтѣргин ЕВЛІИ ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО ОЗ.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ БІ:	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	Б.
ВТОРНИКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРНА,	ЗАЧАЛО	Г.
СРЕДА	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	Д.
ЧЕТВЕРТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	Е.
ПАТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	Ж.
СЪБЕШТА	ЕВЛІИ	ѿ	МАТ.ІА,	ЗАЧАЛО	ПВ.

ИДѢЛАА БІ: [ГЛАВЪ Г]

На ѡтрени ЕВЛІИ КОКРНОИ А, ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО РБІ.

На лѣтѣргин ЕВЛІИ ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО ОД.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ ГІ:	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	АІ.
ВТОРНИКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	БІ.
СРЕДА	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ГІ.
ЧЕТВЕРТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ДІ.
ПАТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ЕІ.
СЪБЕШТА	ЕВЛІИ	ѿ	МАТ.ІА,	ЗАЧАЛО	Ж.

ИДѢЛАА ГІ: [ГЛАВЪ Д]

На ѡтрени ЕВЛІИ КОКРНОИ Б, ѿ МАРКА, ЗАЧАЛО О.

На лѣтѣргин ЕВЛІИ ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО ПЗ.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ ДІ:	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ЗІ.
ВТОРНИКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ЗІ.
СРЕДА	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	НІ.
ЧЕТВЕРТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	ДІ.
ПАТОКЪ	ЕВЛІИ	ѿ	МАРКА,	ЗАЧАЛО	К.
СЪБЕШТА	ЕВЛІИ	ѿ	МАТ.ІА,	ЗАЧАЛО	ЧГ.

ИДѢЛАА АІ: [ГЛАВЪ Е]

На ѡтрени ЕВЛІИ КОКРНОИ Г, ѿ МАРКА, ЗАЧАЛО ОА.

На лѣтѣргин ЕВЛІИ ѿ МАТ.ІА, ЗАЧАЛО ПД.

ПОНЕДѢЛЬНИКЪ

Πονεῦλννικκ	ΕΙ:	ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΑ.
Βτόρννικκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΒ.
Ορεῶ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΓ.
Четверто́кк		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΔ.
Πατόκκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΕ.
Οδεωῶτα		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΤ.Δ.ΙΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΥΖ.

Παῦλα ΕΙ: [Γαλ. 5]

На ѡтрини ΕΥΛΙΕ βοικῆνοι Λ, Ω ΛΔΚΗ, ΖΑΥΑΛΟ ΡΒΙ.

На лѣтѣргѣн ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤ.Δ.ΙΑ, ΖΑΥΑΛΟ ΥΒ.

Πονεῦλννικκ	ΕΙ:	ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΖ.
Βτόρννικκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΗ.
Ορεῶ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΚΔ.
Четверто́кк		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	Λ.
Πατόκκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΛΒ.
Οδεωῶτα		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΤ.Δ.ΙΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΡΑ.

Παῦλα ΕΙ: [Γαλ. 3]

На ѡтрини ΕΥΛΙΕ βοικῆνοι Ε, Ω ΛΔΚΗ, ΖΑΥΑΛΟ ΡΓΙ.

На лѣтѣргѣн ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤ.Δ.ΙΑ, ΖΑΥΑΛΟ ΡΕ.

Πονεῦλννικκ	ΕΙ:	ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΜΗ.
Βτόρννικκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	Ν.
Ορεῶ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΝΑ.
Четверто́кк		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΝΒ.
Πατόκκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΡΚΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΝΓ.
Οδεωῶτα		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΜΑΤ.Δ.ΙΑ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΡΔ.

Παῦλα ΕΙ: [Γαλ. Η]

На ѡтрини ΕΥΛΙΕ κοικῆνοι Σ, Ω ΛΔΚΗ, ΖΑΥΑΛΟ ΡΔΙ.

На лѣтѣргѣн ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤ.Δ.ΙΑ, ΖΑΥΑΛΟ ΡΗ.

Πονεῦλννικκ	ΗΙ:	ΕΥΛΙΕ	Ω	ΛΔΚΗ,	ΖΑΥΑΛΟ	Ι.
Βτόρννικκ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΛΔΚΗ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΛΙ.
Ορεῶ		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΛΔΚΗ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΒΙ.
Четверто́кк		ΕΥΛΙΕ	Ω	ΛΔΚΗ,	ΖΑΥΑΛΟ	ΓΙ.

Πατόκκ

ІТОЇ

ПАТОЌК	ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛІ.
СДБЕШТА	ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЕІ.

ИІДѢЛАѢ ИІ: [ГЛІКІ Г]

На ѡтрини ЕУЛІ ВОКРНОІ З, Ѡ ІШАННА, ЗАЧІЛО ЁГ.

На ЛІТДРГІН ЕУЛІ Ѡ ЛДКН, ЗАЧІЛО ЗІ.

ПОНЕДѢЛНИК	ЛІ:	ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЗІ.
ВТОРНИК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	НІ.
СРЕДА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КА.
ЧЕТВЕРТОК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КГ.
ПАТОЌК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КА.
СДБЕШТА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛІ.

ИІДѢЛАѢ ЛІ: [ГЛІКІ В]

На ѡтрини ЕУЛІ ВОКРНОІ Н, Ѡ ІШАННА, ЗАЧІЛО ЁД.

На ЛІТДРГІН ЕУЛІ Ѡ ЛДКН, ЗАЧІЛО КЗ.

ПОНЕДѢЛНИК	К:	ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КЕ.
ВТОРНИК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КЗ.
СРЕДА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КН.
ЧЕТВЕРТОК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛА.
ПАТОЌК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛЕ.
СДБЕШТА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	К.

ИІДѢЛАѢ К: [ГЛІКІ Г]

На ѡтрини ЕУЛІ ВОКРНОІ Л, Ѡ ІШАННА, ЗАЧІЛО ЁЕ.

На ЛІТДРГІН ЕУЛІ Ѡ ЛДКН, ЗАЧІЛО Л.

ПОНЕДѢЛНИК	КА:	ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛГ.
ВТОРНИК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛА.
СРЕДА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	ЛЗ.
ЧЕТВЕРТОК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	МА.
ПАТОЌК		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	МВ.
СДБЕШТА		ЕУЛІ	Ѡ	ЛДКН,	ЗАЧІЛО	КВ.

ИІДѢЛАѢ КА: [ГЛІКІ Д]

На ѡтрини ЕУЛІ ВОКРНОІ І, Ѡ ІШАННА, ЗАЧІЛО ЁЗ.

На ЛІТДРГІН

На лѣтѣрѣгѣн ЕВЛІІ ѿ лѣкнѣ, зачало лѣ.

Понедѣльниѣхъ кѣ:	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Вторниѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Среда	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Четвертоѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Пятѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Субботѣ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.

Нѣдѣла кѣ: [Лѣтѣ 3]

На ѿтрѣни ЕВЛІІ коскѣносъ лѣ, ѿ іѡанна, зачало лѣ.

На лѣтѣрѣгѣн ЕВЛІІ ѿ лѣкнѣ, зачало лѣ.

Понедѣльниѣхъ кѣ:	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Вторниѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Среда	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Четвертоѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Пятѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Субботѣ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.

Нѣдѣла кѣ: [Лѣтѣ 3]

На ѿтрѣни ЕВЛІІ коскѣносъ лѣ, ѿ матѣи, зачало лѣ.

На лѣтѣрѣгѣн ЕВЛІІ ѿ лѣкнѣ, зачало лѣ.

Понедѣльниѣхъ кѣ:	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Вторниѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Среда	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Четвертоѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Пятѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Субботѣ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.

Нѣдѣла кѣ: [Лѣтѣ 3]

На ѿтрѣни ЕВЛІІ коскѣносъ лѣ, ѿ мѣрка, зачало лѣ.

На лѣтѣрѣгѣн ЕВЛІІ ѿ лѣкнѣ, зачало лѣ.

Понедѣльниѣхъ кѣ:	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Вторниѣхъ	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.
Среда	ЕВЛІІ	ѿ	лѣкнѣ,	зачало	лѣ.

Четвертоѣхъ

НѢДѢЛА ІОН: [ГЛАВА 7]

На ѡтрини ЕВЛІЕ КОІКРНОІ З, ѡ ЛЗКН, ЗАЧАЛО РЛІ.

На літѣргіи ЕВЛІЕ ѡ ЛЗКН, ЗАЧАЛО ОЗ.

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ	К.Д.:	ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	РВ.
ВТОРНИКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	РС.
СРЕДА		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	РЛ.
ЧЕТВЕРТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	РЗ.
ПАТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	РН.
СЪБЕШТА		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	ОВ.

НѢДѢЛА К.Д.: [ГЛАВА 8]

На ѡтрини ЕВЛІЕ КОІКРНОІ З, ѡ ІΩАННА, ЗАЧАЛО БГ.

На літѣргіи ЕВЛІЕ ѡ ЛЗКН, ЗАЧАЛО ПЗ.

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ	Л:	ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	ЛГ.
ВТОРНИКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	ЛД.
СРЕДА		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	ЛЗ.
ЧЕТВЕРТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	ЛД.
ПАТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МЛ.
СЪБЕШТА		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	ОЛ.

НѢДѢЛА Л: [ГЛАВА 9]

На ѡтрини ЕВЛІЕ КОІКРНОІ Н, ѡ ІΩАННА, ЗАЧАЛО БД.

На літѣргіи ЕВЛІЕ ѡ ЛЗКН, ЗАЧАЛО ЧА.

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ	ЛЗ:	ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МВ.
ВТОРНИКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МГ.
СРЕДА		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МД.
ЧЕТВЕРТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МЕ.
ПАТОКЪ		ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МС.
СЪБЕШТА		ЕВЛІЕ	ѡ	ЛЗКН,	ЗАЧАЛО	ПА.

НѢДѢЛА ЛЗ: [ГЛАВА 5]

На ѡтрини ЕВЛІЕ КОІКРНОІ Д, ѡ ІΩАННА, ЗАЧАЛО БЗ.

На літѣргіи ЕВЛІЕ ѡ ЛЗКН, ЗАЧАЛО ЧГ.

ПОНЕДЕЛЬНИКЪ	ЛВ:	ЕВЛІЕ	ѡ	МІРКА,	ЗАЧАЛО	МН.
ВТОРНИКЪ						



ОКАЗАНІЕ ЁУЛІИ

СТЫА ЧЕТЫРЕДЕСАТИЦЫ И СТРАСТНЫА СЕДМИЦЫ.

ОУБЕШѦ ПЕРВА ПОСТѦ

На літѣр҃гін: ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло і.
И стѣмѣ: ёуліи ѿ іуанна, зачѣло нв.

ИДЕЛА ПЕРВА ПОСТѦ

На ѣтрини: ёуліи воскреснои.
На літѣр҃гін: ёуліи ѿ іуанна, зачѣло ё.

ОУБЕШѦ ВТОРА ПОСТѦ

ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло ѡ.
И за ѣпокоѣ: ѿ іуанна, зачѣло ѡі.

ИДЕЛА ВТОРА ПОСТѦ

На ѣтрини: ёуліи воскреснои.
На літѣр҃гін: ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло з.
И стѣмѣ: ѿ іуанна, зачѣло лѣ.

ОУБЕШѦ ТРЕТІА ПОСТѦ

ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло и.
И за ѣпокоѣ: ѿ іуанна, зачѣло ѡі.

ИДЕЛА ТРЕТІА ПОСТѦ

На ѣтрини: ёуліи воскреснои.
На літѣр҃гін: ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло лѣ.

ОУБЕШѦ ЧЕТВѢРТА ПОСТѦ

ёуліи ѿ мѣрка, зачѣло лѣ.
И за ѣпокоѣ: іуанна, зачѣло ѡі.

ΗΙΔΕΛΑ ΧΙΤΕΙΡΤΑ ΠΟΙΤΕ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ βοικρένοι.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΡΚΑ, ΖΗΛΟ Μ.

И приподобенѣ: Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ Ι.

ΟΥΔΕΩΤΑ ΠΑΤΑΑ ΠΟΙΤΕ:

ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΡΚΑ, ΖΗΛΟ ΜΕ.

И еѡѣ: Ω ΛΩΚΗ, ΖΗΛΟ ΜΔ.

ΗΙΔΕΛΑ ΠΑΤΑΑ ΠΟΙΤΕ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ βοικρένοι.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΡΚΑ, ΖΗΛΟ ΜΖ.

И приподобенѣ: Ω ΛΩΚΗ, ΖΗΛΟ ΛΓ.

ΟΥΔΕΩΤΑ ΙΩΑΝΝΑ ΛΕΖΑΡΕ:

ΕΥΛΙΕ Ω ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΛΟ ΛΔ.

ΕΞ ΗΙΔΕΛΑΝ ЦΑѢТОНОСЕН:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΠΓ.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΛΟ ΜΑ.

ΕΟ ΙΤΥΗ Η ΒΙΑΝΚΙΗ ΠΟΗΙΔΕΛΑΗΗΚΕ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΠΔ.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΨΗ.

ΕΟ ΙΤΥΗ Η ΒΙΑΝΚΙΗ ΒΤΟΡΗΗΚΕ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ Ψ.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΨΒ.

ΕΟ ΙΤΩΗ Η ΒΙΑΝΚΩΗ ΙΕΙΔΩ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ Ω ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΛΟ ΜΑ Ω ΠΟΛΔ.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΨΗ.

ΕΟ ΙΤΥΗ Η ΒΙΑΝΚΙΗ ΧΙΤΕΙΡΤΟΚΕ:

На ѡтрини: ΕΥΛΙΕ Ω ΛΩΚΗ, ΖΗΛΟ ΨΗ Ω ΠΟΛΔ.

На литѣргіи: ΕΥΛΙΕ Ω ΜΑΤΘΑΙ, ΖΗΛΟ ΨΖ.

На ѡмовініи нѡге: ΕΥΛΙΕ Ω ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΛΟ ΜΔ.

По ѡмовініи нѡге: ΕΥΛΙΕ Ω ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΛΟ ΜΕ.

ΕΥΑΙΑ ΕΙ, ΕΤΥΧΧ ΕΤΡΤΕΝ.

ГДА БГА

И ѿса нашего іиса хр҃та.

[illegible]

БѢЛѢ Б, ШІ ІВАННА, ЗАЧАЛО НН: ПЪЗЫМІ ІНХ СО РЪНИКНІ
СВОИМН: КОНИЦА: ПО МІ ПАДЪТЕ ФІКЪ.

ВѢДѢНІЕ **БОННИ** **ЭМШИ** **ИНЫ**
ВЕДОША: **КОНОЦЪ:** **ПЛАЧКА** **ГОРЬКУ.**

[illegible]

ВѢДѢ, ѿ МАТѢИ, ЗАЧЕЛО РЪ: ВѢДѢХЪ ІЗДА ПРАДѢВЫ
ІІІѢ: КОНИЦѢ: ПОКОНѢ КЪТѢ СГВѢ.

ВѢЛІІ ѿ мѣста, землю ѿ: БОНИИ ВЕДОША ІМѢ:
КОНЦА: ВЕЛІІ ІМѢЕ ѿМѢ.

БѢГЪ И МАТѢИ, ЗНАЮЩЕ ПУЩАЮЩЕ ВОИНИ НА
МѢСТО: ВОИЩЕ: ВОИЧНИИ БѢГЪ СЪ БѢГЪ.

ВѢСНѢ П, Ш ЛѢНІ, ЗНАМО РІ: ВЕДѢХУ СО ІНГОМЪ Н ІМА
ЛѢ: КОНЦЕ: ЗНАШН СІХ.

Ὁ Ἰωάννης, ἀρχαῖο ὄν· ἐπορεύθη πρὸς κῆρτε
ἰησὺν· Κονίη: ὅπου προκοδόσθ.

Εὐαὶς ἰ, Ὡ μαῖκα, ἀγέλαο ρα: Πρίνδς ἰώσκηφς Ὡ ἀρίμαδας
Κονίτζι Γλτς εἰγὸ πολλαγυλ.

БҮГДНІ, ІШ ІВАННА, ЗАГЛЮ ДЖ: МОЛН ПІЛАТА ІВАНФЕ
КОНЦА: ПОЛОЖИТЕ ІНЦ.

Вънѣ ѿ, ѡмѣдѣ, зѣло рѣ: Во вѣтрѣ днѣ, нѣс
ѣтъ по патцѣ: Коніи: Знѣмѣвши кѣмѣ гѣ
кѣстѣлѣ.



ЕВЛІА ОЦІА Р҃ТІМЪ, НМЖЕ Е҃ГДА
ТВОРНІМЪ СЛЖЕУ.

СЛЖЕА ПРІР҃ТІА ОЦІА.

На ѡтрини ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО А.

На літѡргіи ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО НА.

СЛЖЕА Р҃ТІХЕ НЕНУХЕ ЕВАНГЕЛІУХЕ ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО НА, НЛН ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО НВ.

СЛЖЕА Р҃ТІХЕ ПРОРОКѡХЕ ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО ЧЗ, НЛН ѿ АДКН, ЗАЧІЛО БВ.

СЛЖЕА Р҃ТІХЕ АПѠХЕ ОЦІА.

ЕВЛІИ АПѠ ЕДННАГѠ, ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО АД.

АПѠХЕ ОЦІА, ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО Н НЛН НА.

СЛЖЕА Р҃ТІІА ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ ІѠАННА, ЗАЧІЛО АЗ.

СЛЖЕА Р҃ТІІА ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО АІ, НЛН ѿ ІѠАННА, ЗАЧІЛО АЗ ѿ ПОЛД.

СЛЖЕА ПРИПОДѢНУХЕ Н ХР҃ТѠ РѠДН ПРОДНУХЕ.

ЕВЛІИ ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО МГ, НЛН ѿ АДКН, ЗАЧІЛО КД.

СЛЖЕА МДЧІНІКА ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО БГ, НЛН ѿ ІѠАННА, ЗАЧІЛО НВ.

СЛЖЕА МДЧІНІКѡХЕ ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ МАТДІА, ЗАЧІЛО АЗ, НЛН ѿ АДКН, ЗАЧІЛО РЗ.

СЛЖЕА ПРІІНОМДЧІНІКА ОЦІА.

ЕВЛІИ ѿ АДКН, ЗАЧІЛО БЗ.

СЛЖЕА

СЛѢЖЕ ПРѢПОДОБИНИКОВЪ ОБЩА.

ВѢЛѢНІЕ ѿ ЛВКІИ, ЗАЧѢЛО КѢ, ИЛИ НѢ, ИЛИ ОЗ.

СЛѢЖЕ ПРѢПОДОБИНИКОВЪ ОБЩА.

ВѢЛѢНІЕ ПРѢПОДОБИНИКОВЪ ЕДИНОМЪ, ѿ МРКА, ЗАЧѢЛО ІЗ.
ПРѢПОДОБИНИКОВЪ, ЕВѢЛІЕ ѿ МАТѢЯ, ЗАЧѢЛО ІН,
ИЛИ ѿ ЛВКІИ, ЗАЧѢЛО ЕД.

СЛѢЖЕ СТЫХЪ МѢНИЩЕ ОБЩА.

ВѢЛѢНІЕ ѿ МАТѢЯ, ЗАЧѢЛО БѢ, ИЛИ ѿ МРКА, ЗАЧѢЛО КѢ.

СЛѢЖЕ ПРѢПОДОБИНИКОВЪ ОБЩА.

ВѢЛѢНІЕ ѿ МАТѢЯ, ЗАЧѢЛО РѢ, ИЛИ ѿ ЛВКІИ, ЗАЧѢЛО ІГ.

СЛѢЖЕ ИПОКОННИКОВЪ.

ВѢЛѢНІЕ ѿ ЛВКІИ, ЗАЧѢЛО ЕД.

СЛѢЖЕ БЫЗМІЗНИКОВЪ.

ВѢЛѢНІЕ ѿ МАТѢЯ, ЗАЧѢЛО ІД.



ВѢЛѢНІЕ ЗА ИПОКОН, ПО ВСѢ ДНИ.

Въ понедѣльникъ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО ЕІ.
Во вторникъ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО ЕІ.
Въ срѣдѣ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО КѢ.
Въ четвертокъ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО КѢ.
Въ пятокъ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО КГ.
Въ субботѣ	ЕВѢЛІЕ ѿ ІВАННА, ЗАЧѢЛО ЕІ.





ΕΥΛΙΑ НА ВІСЬКЪ ПОТРЕБЪ РАЗАЙЧНАМ.

ΕΥΛΙΑ НА ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ ΕΛΙΑ, ΑΔΑΜΑ ΙΗΡΕΣΕΧ.

Πρώτη	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΑΔΚΗ, ΖΗΜΟ ΗΓ.
Βυτορῆν	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΑΔΚΗ, ΖΗΜΟ ΪΔ.
Τρίτην	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΛΔ Ὡ ΠΟΛΔ.
Четвъртῆν	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΚΣ.
Πάτην	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΡΔ.
Шестῆν	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΡΕ.
Седмῆν	ἱρή:	ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ Λ.

ΔΥΟΔΕΤΑ ΕΣ Α ΔΙΑ, НА ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ ΚΟΔΥ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΜΟ ΛΙ.

НА ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ ΨΡΚΑ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΙΩΑΝΝΑ, ΖΗΜΟ ΛΖ Ὡ ΠΟΛΔ.

НА ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ Η ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ ΓΡΑΔ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΕΞ.

ΕΟ ΚΡΕΜΑ ΕΥΔΟΚΙΑ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΕΞ.

ΕΟ ΚΡΕΜΑ ΕΥΔΕΡΙΑ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ Η Ὡ ΠΟΛΔ.

ΕΣ ΟΥΡΑΧ ΤΡΙΑ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΑΤ.ΔΙΑ, ΖΗΜΟ ΚΖ.

ΕΟ ΚΡΕΜΑ ΙΖΕΧ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΑΔΚΗ, ΖΗΜΟ ΣΙ.

ΕΟ ΟΙΚΟΜΕΝΗΝ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΕΡΚΑ, ΖΗΜΟ ΠΑ.

ΖΑ ΙΜΠΕΡΑΤΟΡΑ Η ΖΑ ΜΕΝ ΕΟ ΚΡΕΜΑ ΓΡΑΝ.

ΕΥΛΙΑ Ὡ ΜΕΡΚΑ, ΖΗΜΟ ΠΑ.

ΕΣ ΠΑΝΙΟΤΕΝ

Ея нашіствѣнъ кѣрархъ.

Вѣліи ѿ лѣкнѣ, згѣло ѿ.

Ѿ ѿмнрїнїи нї содннїнїи прѣкослѣннѣа кѣрм.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло кѣ ѿ полѣ.

Ѿ ѿмнрїнїи нї содннїнїи цѣрквѣ.

Вѣліи ѿ мѣркѣ, згѣло нѣ.

За теорѣцїнѣхъ мнѣлостннѣ.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло кѣ ѿ полѣ.

Ея запннїи ѿгнѣ.

Вѣліи ѿ лѣкнѣ, згѣло ѣа.

Надъ болацїннѣ.

Первои Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло кѣ.

Еторѣи Вѣліи ѿ мѣркѣ, згѣло кѣ.

Трѣтїи Вѣліи ѿ іѡаннѣ, згѣло гї.

На пострѣнїнѣи монѣхѣхъ.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло ѣа.

За клѣко прѣшнїи.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло кѣ ѿ полѣ, нѣнѣ ѿ мѣркѣ, згѣло нѣ, нѣнѣ ѿ лѣкнѣ, згѣло ѿнѣ.

На крїцїнїи нѣовѣкѣхъ.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло рѣи.

Ео вѣрма кѣркѣ.

Вѣліи ѿ іѡаннѣ, згѣло ѣа.

Нѣповѣднїи.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло ѣа, нѣнѣ ѿ лѣкнѣ, згѣло ѿнѣ.

Жнїи нѣповѣднїи.

Вѣліи ѿ іѡаннѣ, згѣло кнѣ.

Надъ нѣмѣцннѣхъ лѣхѣ нѣдѣга.

Вѣліи ѿ мат.дїа, згѣло кнѣ, нѣнѣ ѿнѣ: нѣнѣ ѿ мѣркѣ, згѣло дїа, нѣнѣ мѣ: нѣнѣ ѿ лѣкнѣ, згѣло мѣ.

На погребѣніи мѣрѣхъ.

Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго сі.

На погребѣніи монахъхъ.

Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго сі.

На погребѣніи іерѣхъ.

Перѣи: Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго сі.

Вторѣи: Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго сі.

Трѣти: Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго кѣ.

Четвертѣи: Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго кѣ.

Пятѣи: Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго кѣ.

На погребѣніи мѣрѣхъхъ.

Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго кѣ.

Полѣдованіи въ мѣхъ.

Вѣліи ѿ іωάνна, зглаго мѣ ѿ полѣ.

Вонѣхъ ѿ вѣхъ сѣхъ.





Во Славу Святой, Единосущной,
Животворящей и Неразделимой
Троицы, Отца и Сына, и Святого Духа
напечатана книга сего
Священное Евангелие.

